

• רבי משה בן מימון •
משנה תורה
• ספר קדושה •

[КОДЕКС МАЙМОНИДА]

**МИШНЕ
ТОРА**

КНИГА
СВЯТОСТЬ



**БИБЛИОТЕКА
ЕВРЕЙСКИХ
ТЕКСТОВ**

**издательская программа
СЕМЬИ АМИНОВЫХ**

· רבי משה בן מימון ·
משנה תורה



РАББИ МОШЕ БЕН МАЙМОН
МИШНЕ ТОРА
[КОДЕКС МАЙМОНИДА]

~~~~~  
**ספר קדושה**

~~~~~  
· КНИГА ·
СВЯТОСТЬ



МОСКВА
5774/2014

БИБЛИОТЕКА ЕВРЕЙСКИХ ТЕКСТОВ /
НАЧАЛА МУДРОСТИ

МИШНЕ ТОРА [КОДЕКС МАЙМОНИДА] КНИГА “СВЯТОСТЬ”

РАББИ МОШЕ БЕН МАЙМОН

*Издание подготовлено
Институтом перевода еврейских текстов*

Главный редактор Борух Горин
Под общей редакцией МЕНАХЕМА ЯГЛОМА
Ответственный редактор МАРИНА ГУТГАРЦ
Перевод с иврита ЯКОВ СИННИЧКИН
Научный редактор и автор комментариев ЛАРИСА АМИР
Литературный редактор ВИКТОР ЛИХТ
Корректор ЛАРИСА КАЗАКЕВИЧ
Оформление серии АНДРЕЙ БОНДАРЕНКО
Ответственный за выпуск ЯКОВ РАТНЕР

© “Лехаим”, 2014

Л. Амир. *Кдуша: Книга о святости*

Предисловие к русскому изданию 9

Рамбам. Мишне Тора

Книга “Святость”

ЗАКОНЫ О ЗАПРЕЩЕННЫХ СВЯЗЯХ

Глава первая	19
Глава вторая	31
Глава третья	37
Глава четвертая	44
Глава пятая	53
Глава шестая	61
Глава седьмая	69
Глава восьмая	79
Глава девятая	88
Глава десятая	103

Глава одиннадцатая	112
Глава двенадцатая	121
Глава тринадцатая	131
Глава четырнадцатая	141
Глава пятнадцатая	149
Глава шестнадцатая	164
Глава семнадцатая	169
Глава восемнадцатая	179
Глава девятнадцатая	193
Глава двадцатая	202
Глава двадцать первая	211
Глава двадцать вторая	226

ЗАКОНЫ О ЗАПРЕЩЕННОЙ ПИЩЕ

Глава первая	237
Глава вторая	248
Глава третья	257
Глава четвертая	266
Глава пятая	276
Глава шестая	283
Глава седьмая	292
Глава восьмая	300
Глава девятая	308
Глава десятая	320
Глава одиннадцатая	333
Глава двенадцатая	343

Глава тринадцатая	352
Глава четырнадцатая	363
Глава пятнадцатая	371
Глава шестнадцатая	386
Глава семнадцатая	402

ЗАКОНЫ О ЗАБОЕ СКОТА

Глава первая	418
Глава вторая	426
Глава третья	435
Глава четвертая	444
Глава пятая	451
Глава шестая	456
Глава седьмая	465
Глава восьмая	473
Глава девятая	482
Глава десятая	489
Глава одиннадцатая	497
Глава двенадцатая	503
Глава тринадцатая	509
Глава четырнадцатая	515

ПРИЛОЖЕНИЯ

Источники и исследования: краткий обзор	532
Глоссарий	548

Пятая книга кодекса Рамбама *Мишне Тора* (шестой том, выходящий в рамках проекта «Библиотека еврейских текстов») называется *Кдуш*, что означает «Святость». Она включает три раздела: законы о запрещенных половых связях, законы о разрешенной и запрещенной пище и законы ритуального забоя скота и птицы (*ихита*). Суть святости, согласно еврейской традиции, состоит в отделении. Всевышний повелел евреям хранить святость: «И говорил Господь Моше так: говори всей общине сынов Израиля и скажи им: святы будьте, ибо свят Я, Господь, Бог ваш» (*Ваикра*, 19:2). Мудрецы Талмуда комментируют этот стих: «Как Я свят, так и вы святы, как Я отделен, так и вы отделены»¹. Народ Израиля в своем стремлении уподобиться Всевышнему должен быть отделен от других народов. Описывая структуру своего кодекса, Рамбам пишет: «В нее [книгу “Святость”] я включу законы о запрещенных половых связях и законы о запрещенной пище, так как этими двумя отличиями — запрещенными видами браков и запрещенными видами пищи — освятил нас Творец и выделил из других народов. Обе эти категории запретов характеризуются Писанием так: “И выделю Я вас из народов...” (*Ваикра*, 20:26); “...который выделил вас из народов” (*Ваикра*, 20:24)»².

1 *Сифра*, *Шмини*, 12:3.

2 Рамбам. Предисловие к *Мишне Тора* // Рамбам. Книга Знание. М.: Лехаим, 2010. С. 164.

Обязанность, возложенная на народ Израиля, состоит в наполнении святостью — Божественным Присутствием — низменного материального мира. Евреи должны одухотворять материю, поднимать ее на более высокий уровень бытия. Прежде всего, это выражается в преодолении собственных страстей и дурных влечений. В повседневной жизни еврей должен ограничивать два самых основных инстинкта — сексуальную страсть и стремление к пище и насыщению, не поддаваясь им слепо, но наполнять смыслом, отделяя разрешенное от запрещенного. Великий средневековый еврейский мыслитель р. Авраѓам Ибн-Эзра замечает в своей книге *Йесод мора* («Основания богобоязненности»): «Разумный человек не должен желать для себя в этом мире ничего кроме того, что окажется ему полезным в Мира грядущем. Разве не сказано по поводу запрета на некоторые половые связи: «Я Господь»? Путь к святости проходит через отказ от них, чтобы человек смог приникнуть к Господу»³. Таким образом, законы, изложенные в книге «Святость», приучают человека к дисциплине и сдержанности и учат его постоянно прилагать усилия к достижению святости и чистоты.

Соблюдая наложенные Торой запреты, человек не только сам поднимается на более высокий духовный уровень («становится свят»), но и помогает возвыситься всему материальному миру. Употребляя в пищу растения и животных согласно законам о дозволенной и запрещенной пище, человек позволяет им исполнить свое предназначение в этом мире и тем самым освящает их. Но так как Тора запрещает причинять бессмысленные страдания живым существам (*цаар баалей хаим*), законы ритуального забоя скота и птицы направлены, в частности, и на то, чтобы свести мучения забиваемого животного к минимуму. В соблюдении этих законов также проявляется стремление человека уподобиться Всевышнему: как и Он, человек должен проявлять милосердие.

Перевод книги *Кдуша* («Святость») на русский язык основан на издании *Мишне Тора* р. Шабтая Френкеля. В тексте отмечен ряд расхождений версий с основанным на йеменских рукописях изданием под редакцией р. Йосефа Капах. Нумерация параграфов внутри

глав соответствует принятой в издании под редакцией р. Ш. Френкеля; нумерация издания р. Й. Капаху указана в специальной таблице в конце книги. Переводы стихов *Танаха* даются по изданию «Мосад Ѓа-рав Кук» под редакцией Д. Йосифона, за исключением тех случаев, когда контекст Рамбама требует иного понимания стиха. В комментариях приведен ряд талмудических источников, использованных Рамбамом, и пояснения к ним Раши, а также разъяснения *Кесеф мишне*, *Лехем мишне* и других «оруженосцев», ѓалахические решения Раавада, Рамбана, *Шульхан арух*, Рама, *Мишна брура* и другие. Издание снабжено библиографическим обзором и глоссарием. Следует отметить, что данный том, как и предыдущие тома настоящего издания, не содержит полного набора ссылок на современные ѓалахические установления и ни в коем случае не может служить источником практической *ѓалахи*, принятой в наши дни.

Книга

“СВЯТОСТЬ”

ספר קדושה

**ЗАКОНЫ
О ЗАПРЕЩЕННЫХ
СВЯЗЯХ**

Они включают в себя тридцать семь заповедей: одну повелевающую и тридцать шесть запрещающих.

1. НЕ ВОЗЛЕЖАТЬ С МАТЕРЬЮ.
2. НЕ ВОЗЛЕЖАТЬ С ЖЕНОЙ ОТЦА.
3. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С СЕСТРОЙ.
4. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С ДОЧЕРЬЮ ЖЕНЫ ОТЦА.
5. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С ДОЧЕРЬЮ СЫНА.
6. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С ДОЧЕРЬЮ.
7. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С ДОЧЕРЬЮ ДОЧЕРИ.
8. НЕ ЖЕНИТЬСЯ НА ЖЕНЩИНЕ И ЕЕ ДОЧЕРИ [ОДНОВРЕМЕННО].
9. НЕ ЖЕНИТЬСЯ НА ЖЕНЩИНЕ И ДОЧЕРИ ЕЕ ДОЧЕРИ [ОДНОВРЕМЕННО].
10. НЕ ЖЕНИТЬСЯ НА ЖЕНЩИНЕ И ДОЧЕРИ ЕЕ СЫНА [ОДНОВРЕМЕННО].
11. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С СЕСТРОЙ ОТЦА.
12. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С СЕСТРОЙ МАТЕРИ.
13. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С ЖЕНОЙ БРАТА ОТЦА.
14. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С ЖЕНОЙ СЫНА.
15. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С ЖЕНОЙ БРАТА.
16. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С СЕСТРОЙ ЖЕНЫ.
17. НЕ СОВОКУПЛЯТЬСЯ СО СКОТИНОЙ.
18. ЖЕНЩИНА НЕ ДОЛЖНА ПРИВОДИТЬ СКОТИНУ, [ЧТОБЫ СОВОКУПИТЬСЯ] С НЕЙ.
19. НЕ СОВОКУПЛЯТЬСЯ [МУЖЧИНЕ] С МУЖЧИНОЙ.
20. НЕ ОТКРЫВАТЬ НАГОТЫ ОТЦА СВОЕГО.

21. НЕ ОТКРЫВАТЬ НАГОТЫ БРАТА ОТЦА.
22. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С ЗАМУЖНЕЙ ЖЕНЩИНОЙ.
23. НЕ СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С [ЖЕНЩИНОЙ В ПЕРИОД] *ниды*.
24. НЕ ЗАКЛЮЧАТЬ БРАКИ С НЕЕВРЕЯМИ.
25. АММОНИТАНИН И МОАВИТАНИН НЕ ДОЛЖЕН ВХОДИТЬ В ОБЩЕСТВО [ИЗРАИЛЯ].
26. НЕ СЛЕДУЕТ ПРЕПЯТСТВОВАТЬ ТРЕТЬЕМУ ПОКОЛЕНИЮ [ПОТОМКОВ] ЕГИПТЯН ВХОДИТЬ В ОБЩЕСТВО [ИЗРАИЛЯ]¹.
27. НЕ СЛЕДУЕТ ПРЕПЯТСТВОВАТЬ ТРЕТЬЕМУ ПОКОЛЕНИЮ ИДУМЕЕВ ВХОДИТЬ В ОБЩЕСТВО [ИЗРАИЛЯ].
28. *Мамзер* НЕ ДОЛЖЕН ВХОДИТЬ В ОБЩЕСТВО [ИЗРАИЛЯ].
29. ЕВНУХ НЕ ДОЛЖЕН ВХОДИТЬ В ОБЩЕСТВО [ИЗРАИЛЯ].
30. НЕ ОСКОПЛЯТЬ САМЦА ДАЖЕ СКОТИНЫ, ЗВЕРЯ И ПТИЦЫ².
31. ПЕРВОСВЯЩЕННИК НЕ ДОЛЖЕН ЖЕНИТЬСЯ НА ВДОВЕ.
32. ПЕРВОСВЯЩЕННИК НЕ ДОЛЖЕН СОВЕРШАТЬ СОИТИЕ С ВДОВОЙ ДАЖЕ ВНЕ БРАКА.
33. ПЕРВОСВЯЩЕННИК ДОЛЖЕН ЖЕНИТЬСЯ НА ДЕВСТВЕННОМ ЮНОГО ВОЗРАСТА³.
34. *Коѓен* НЕ ДОЛЖЕН ЖЕНИТЬСЯ НА РАЗВЕДЕННОЙ.
35. ОН НЕ ДОЛЖЕН ЖЕНИТЬСЯ НА БЛУДНИЦЕ.
36. ОН НЕ ДОЛЖЕН ЖЕНИТЬСЯ НА ОСКВЕРНЕННОЙ⁴.
37. И НЕ ДОЛЖЕН ЧЕЛОВЕК ПРИБЛИЖАТЬСЯ НИ К ОДНОЙ ИЗ [УПОМЯНУТЫХ ВЫШЕ] ЗАПРЕЩЕННЫХ ЕМУ [ЖЕНЩИН], ДАЖЕ ЕСЛИ ОН НЕ СОВЕРШИЛ С НЕЙ СОИТИЯ.

Разъяснение этих заповедей — в следующих главах.

1 Они имеют право совершать полноценный *гиюр* и заключать браки с евреями.

2 А тем более человека.

3 Талмуд выделяет три возрастные категории женщин/девочек: до 12 лет — «малолетняя», в возрасте от 12 до 12,5 лет — «юная девственница» и свыше 12 лет — «взрослая» (см. Законы о браке, 2:1; Вавилонский Талмуд, *Нуда*, 48; там же, 57). Первосвященнику предписано жениться на девственнице в возрасте 12–12,5 лет.

4 Имеется в виду *халала* — женщина, родившаяся от запрещенного брака *коѓена* с разведенной женщиной или блудницей либо первосвященника с вдовой.

- 1.1. Злонамеренно возлегший с одним из тех, [связь с кем] Тора называет прелюбодеем¹, подлежит *карету*², как сказано: «Ибо все, которые сделают [какую-либо] из этих мерзостей, души делающих истреблены будут (*ве-нихрету*) [из среды народа своего]»³ — души обоих — совокупляющегося и того, с кем он совокупляется⁴. А если [это сделано] по неведению, должны они [принести] постоянную жертву за грех. Есть среди прелюбодеев и те, кто [подлежит] казни по [приговору] суда, помимо *карета*, общего для всех [нарушителей этих запретов].
- 1.2. Тех прелюбодеев, которые [подлежат] казни по [приговору] суда, если были там свидетели и предупредили⁵, а [нарушители] не прекратили своих действий, казнят, как предписано.

1 Этим термином здесь и далее обозначаются все виды строго запрещенных половых связей — связь с замужней женщиной, инцест, скотоложество и пр., в отличие от более легких нарушений, таких как связь *когена* с разведенной женщиной, запрещенных простым запретом. См. Законы о браке, 1:5.

2 *Карет* — «истребление» («истребление души из среды народа Израиля»), или «отсечение» («отсечение от жизни в *Ган Эдене* или отсечение от Мира грядущего»), небесная кара за намеренное нарушение определенных предписаний Торы. *Карет* может включать также преждевременную смерть в этом мире (до 50 лет, см. *Моэд катан*, 28а).

3 *Ваикра*, 18:29.

4 Вина и наказание в равной степени распространяются на них обоих.

5 См. Законы о *Санэедрине*, 12:2, где разъясняется обязанность предупреждать совершающего грех.

- 1.3. Даже если нарушитель — ученый муж, его не казнят и не бьют плетьюми⁶, если там не было предупреждения, поскольку, так или иначе, предупреждение предназначено именно для того, чтобы отличить злонамеренного [нарушителя] от заблуждающегося⁷.
- 1.4. Прелюбодеев иногда казнят побоеванием камнями, иногда сожжением, а иногда — удушением⁸. Вот те, кого казнят побоеванием камнями: возлегшего с матерью, с женой отца, с женой сына, называемой невесткой, [мужчину], совокуплявшегося с мужчиной и со скотиной, и женщину, приводящую скотину [для совокупления] с ней.
- 1.5. А вот те прелюбодеев, кого казнят сожжением⁹: возлегшего с дочерью своей жены при жизни жены, с дочерью ее дочери, с дочерью ее сына, с матерью своей жены, с матерью ее матери, с матерью ее отца, возлегшего с собственной дочерью, дочерью своей дочери и с дочерью своего сына.
- 1.6. Удушением прелюбодеев [казнят] лишь [за соитие] с замужней женщиной, как сказано: «Смерти да будут преданы прелюбо-

6 См. ниже, 1:7.

7 Если свидетели не предупредили прелюбодеев, у суда не может быть уверенности, что преступление совершено умышленно, даже если речь идет о человеке, знающем законы в совершенстве. В Талмуде приводится аналогичное высказывание рабби Йосе бар рабби Йеѓуды, согласно которому предупреждение было введено лишь для того, чтобы отличить злонамеренного нарушителя от преступившего по ошибке (*Санѓедрин*, 8б). Вместе с тем, по мнению рабби Йосе бар рабби Йеѓуды, из этого следует, что мудреца можно не предупреждать — ведь он в достаточной мере осведомлен о законах и знает, что запрещено. Однако, по мнению Рамбама, и мудреца следует предупреждать, поскольку может стать, что тот, зная закон в общем виде, по той или иной причине не осознает, что он приложим к данному конкретному случаю (см. *Кесеф мишне* к Законам о *Санѓедрине*, 12:2).

8 О разных способах смертной казни см. *Санѓедрин*, 15:1-5.

9 Под «сожжением» мудрецы Талмуда понимали заливание в горло расплавленного свинца.

дей и прелюбодейка»¹⁰; а казнь, упомянутая в Торе просто [без уточнения], — это удушение¹¹. Когда же [участвовавшая в этом женщина] — дочь *козена*, она [подвергается казни] сожжением, а совершивший с ней соитие — удушением, как сказано: «И если дочь священника осквернит себя блудодеянием, [то отца своего бесчестит она], на огне да будет сожжена»¹². Когда же речь идет об обрученной¹³ девице — оба должны быть побиты камнями, как сказано: «Если будет молодая девица [обручена с мужчиной, и встретит ее кто в городе, и ляжет с нею, то выведите обоих к воротам того города] и побейте их камнями»¹⁴. И везде, где в Торе сказано: «Смерти да будут преданы они, кровь их на них»¹⁵, этих [следует казнить] побиением камнями¹⁶.

- 1.7. Все остальные прелюбодеи [подлежат] только *карету* без казни по [приговору] суда. Поэтому, если были там свидетели и предупредили, суд [приговаривает виновных] к плетям, поскольку всех, подлежащих *карету*, бьют плетьюми.

¹⁰ Ваикра, 20:10.

¹¹ Это объясняется следующим образом: если не оговорено иное, казнь должна оставлять как можно меньше следов на теле, подобно смерти от руки Небес, при которой на теле умершего не остается знаков. Таким видом казни является удушение (*Сангедрин*, 52б).

¹² Ваикра, 21:9.

¹³ Заключение брака, согласно *ѓалахе*, состоит из двух этапов: *кидушин* (на языке Торы — *црусин*) и *нисуин*. В наши дни *црусин* называют ни к чему не обязывающую с *ѓалахической* точки зрения помолвку, а оба этапа — *кидушин* и *нисуин* — проводят последовательно в один и тот же день. Во времена Мишны и Талмуда *кидушин* и *нисуин* обычно разделяли, и все это время девушка оставалась в статусе обрученной.

¹⁴ Дварим, 22:23-24.

¹⁵ См., например, Ваикра, 20:11-13.

¹⁶ *Сангедрин*, 53а.

- 1.8. Если же кто-то злонамеренно возлежит с той, [что запрещена ему лишь] запретом¹⁷, бьют плетьюми его и ее; а если [возлежал] по неведению — освобождены оба от какого-либо [наказания]. Возлегшего злонамеренно с одной [из женщин, запрещенных ему] вторичным [запретом]¹⁸, по словам [мудрецов], порют за непокорность. Того же, кто возляжет с [женщиной, запрещенной ему лишь] предписанием¹⁹, не бьют плетьюми, но если судьи [приговорят] его к порке за непокорность, чтобы отдалить от нарушения, — это на их усмотрение.
- 1.9. Принужденный [совершить нарушение] освобожден от какого-либо [наказания] — от порки, от жертвоприношения и тем более от казни, как сказано²⁰: «Девиде же не делай ничего»²¹. О чем идет речь? О том, когда принужден был тот, с кем совокупились. Однако совокупающий не может быть принужден, поскольку [детородный орган] может восстать лишь сознательно²². Если женщина начинает соитие по принуждению, а заканчивает добровольно, она освобождена от какого-либо [наказания], поскольку не в ее власти не захотеть [продолже-

17 Речь о тех отношениях, за которые не следует наказание *каретом*. В Законах о браке (1:7) перечислены девять видов подобных отношений: женитьба *коѓена* на разведенной, брак обычного еврея или еврейки с *мамзером* и т. д.

18 Не по слову Торы, а лишь по постановлению мудрецов.

19 Например, первосвященника, женившегося не на девственнице.

20 *Дварим*, 22:26.

21 Речь идет о случае, когда есть основания подозревать изнасилование. Мужчина в этом случае подлежит смертной казни, девушка же свободна от какого-либо наказания.

22 По поводу того, относится ли данное установление к ситуации, когда мужчину принуждают вступить в запрещенные ему отношения под страхом смерти, мнения галахических авторитетов расходятся. Некоторые полагают, что в этом случае он освобожден от наказания, другие — что, тем не менее, виновен. В Фундаментальных законах Торы (5:4) Рамбам постулирует, что человек, которого принуждают к инцесту или к другим запрещенным связям, должен отказаться, даже пожертвовав своей жизнью. Однако если он не способен принять мученичество, то не подлежит наказанию суда.

ния], когда соитие начинается принудительно, ведь человеческие склонности и природа принуждают ее желать этого²³.

1.10. Тот, кто вводит лишь головку [полового органа], называется «обнажившим» (*меаре*), от слов: «Он обнажил (*зеера*) исток ее»²⁴. Вводящий [весь] орган называется «завершившим» [соитие]. И во всех запрещенных соитиях все равно, «обнажил» или «завершил». Даже если он не излил семени²⁵ и даже если отстранился и не завершил [соития], коль скоро ввел головку [полового органа], оба [нарушителя] подлежат казни по [приговору] суда, или *карету*, или плетям, или порке за непокорность. И неважно, возлег он с запрещенной [ему женщиной] обычным способом или необычным²⁶. Как только он «обнажит» ее, оба [нарушителя] подлежат казни по [приговору] суда или *карету*, плетям или порке за непокорность. И неважно, лежат они или стоят, — подлежат [наказанию] за введение головки.

1.11. Каждый, кто совершает запрещенное соитие не восставшим [органом], или если его орган расслаблен, как орган мертвых, например, [как это бывает] у больных, или тот, кто от рождения таков, например, евнух от рождения²⁷, — даже если он ввел весь орган рукой, не будет подлежать ни *карету*, ни плетям, а тем более казни, поскольку это не соитие. Но [такое действие]

23 Согласно Талмуду, женщина в такой ситуации не несет ответственности, даже если она говорит: «Он не насиловал меня, я сама наняла его» (*Ктубот*, 51а), поскольку на этой стадии она не в состоянии противостоять собственной природе.

24 *Ваикра*, 20:18.

25 Во всех таких случаях это считается полноценным соитием, влекущим за собой соответствующие наказания.

26 Под «необычным» способом здесь и далее подразумевается анальное соитие.

27 Рамбам описывает две категории евнухов: от рождения, то есть человек, не способный на соитие по причине врожденной болезни или родовой травмы, и тот, кто стал евнухом в результате повреждения или удаления половых органов (см. Законы о браке, 2:11-14, а также *Йевамот*, 80б).

делает [женщину] непригодной к поеданию *трумы*²⁸, и суд приговаривает обоих к порке за непокорность.

- 1.12. Тот, кто совершает одно из запрещенных соитий невзначай²⁹, даже несмотря на то, что не имеет этого в намерениях, подлежит [наказанию]³⁰. То же [относится] к нарушающему запрет³¹ или вторичный [запрет мудрецов]. Но возлегший с тем, [соитие с кем является] прелюбодеянием, если тот мертв, освобожден от какого-либо [наказания], и тем более освобожден нарушающий лишь [простой] запрет³². Возлегший со смертельно больным [человеком] или совокупившийся с обреченной на смерть скотиной³³ подлежит [соответствующему наказанию]. Ведь те еще живы, хотя и должны умереть от этой болезни. И

28 *Трума* — приношение *козенам*, которое могут есть и члены их семей, в том числе жена и незамужняя дочь. Рамбам пишет здесь, что женщина, совершившая одно из запрещенных соитий, лишается этого права, даже если соитие было совершено расслабленным органом (см. также Законы о приношениях, 6:6).

29 Термин, употребленный в первоисточнике (*митасек*), подразумевает, что человек сделал не то, что намеревался сделать. *Магид мишне* (см. комментарий к Законам о совершенном в заблуждении, 2:7) приводит пример: человек намеревался совершить соитие со своей женой, а вместо этого вступил в отношения со своей сестрой.

30 Поскольку он испытал удовольствие от самого акта, даже если не намеревался его совершить (*Йевамот*, 62б).

31 Запрет на определенное соитие, не связанный с *каретом* (см. выше, 1:8).

32 Это не означает, что соитие с мертвым разрешено. И здесь, и в других местах, когда Рамбам не пишет в явном виде, что действие разрешено, но говорит, что совершающий его освобожден от наказания, это значит, что действие запрещено. Освобождение от наказания, предписанного в случае прелюбодеяния, следует из того факта, что данное действие не подпадает под определение прелюбодеяния, и совершающий его не может быть наказан как прелюбодей.

33 Так называемая *трефа* — состояние, когда человек или животное получают повреждение или заболевают болезнью, от которой они должны умереть в течение года.

даже если он перерезал [скотине] две артерии [забоя]³⁴, но она еще бьется в судорогах, совершающий с ней соитие подлежит [наказанию], коль скоро она не умерла или ей не отрубили голову³⁵.

- 1.13. Если какой-либо женщине из этих запрещенных исполнилось три года и один день и более, взрослый, возлегший с ней, подлежит казни, или *карету*, или плетям, а она свободна от какого-либо [наказания], если только сама не взрослая. Если же она моложе этого [возраста]³⁶ — оба освобождены [от наказания], поскольку это соитие — не соитие³⁷. И то же касается взрослой женщины, с которой возлег ребенок: если ему девять лет с одним днем или более, она подлежит *карету*³⁸, казни или плетям, а он освобожден [от наказания]³⁹. Если же ему только девять лет или меньше, оба освобождены [от наказания]⁴⁰.

34 Трахею и пищевод, которые требуется перерезать у животного в случае ритуального забоя (*шхита*). См. Законы о забое скота, 1:9 и далее.

35 Имеется в виду, что совершающий соитие с умирающей скотиной может подумать, что она уже считается мертвой, и поэтому он не подлежит наказанию за скотоложство.

36 Традиция считает, что повреждения девственной плевы в возрасте до трех лет обратимо, то есть она восстанавливается со временем.

37 Как разъясняется выше, «освобожден от наказания» означает, что данное действие не подпадает под определение разбираемой категории, то есть не является прелюбодеянием. При этом само собой разумеется, что оно не является разрешенным. Так, в комментарии к *Мишне* (*Сангедрин*, 7:4) Рамбам однозначно декларирует, что запрещено вступать в отношения такого рода.

38 Подлежит *карету* при условии, что ей не менее 20 лет. Как утверждает Рамбам, наказание *карет* может распространяться только на тех, кто достиг этого возраста. Люди моложе 20 лет считаются недостаточно взрослыми и зрелыми для того, чтобы подвергаться наказанию Небесного суда (комментарий к *Мишне*, *Сангедрин*, 7:4).

39 Поскольку ребенок, не достигший *бар мицвы*, не несет ответственности за свои поступки.

40 Поскольку это не считается соитием.

- 1.14. Если [мужчина] совокупился с мужчиной или привел мужчину, [чтобы тот совокупился] с ним, и они [оба] взрослые, их побивают камнями, как сказано: «И с мужчиною не ложишься, [как ложатся с женщиною]»⁴¹. [Относится это] как к совокупающемуся, так и к тому, с кем совокупаются⁴². Если же [один из них] был ребенком девяти лет с одним днем или старше, того, кто совокупляется с ним или приводит его [для совокупления с собой], побивают камнями, а ребенок освобожден [от наказания]. Если же [один из] мужчин был девяти лет или моложе, оба освобождены [от наказания], но суду следует [пригово-

41 Ваикра, 18:22.

42 Сексуальные отношения между мужчинами именуются в Торе «мерзостью»: «Если кто ляжет с мужчиною, как с женщиною, то оба они сделали мерзость: да будут преданы смерти, кровь их на них» (Ваикра, 20:13). Этим же словом «мерзость» (*тоэва*) назван ряд вещей, относившихся к обычаям ханаанейских народов, за что эти народы были изгнаны, а их земля отдана Израилю: служение идолам, ворожба, некромантия и пр. (Дварим, 18:9-12). Греху мужеложества предавались жители Содомы, возжелавшие «плотски познать» гостей, пришедших к Лоту (Берешит, 19:4-5). По мнению Рава, акт мужеложства совершил Хам со своим отцом Ноахом, когда тот опьянел, и за это был проклят (Сангедрин, 70а). Гомосексуализм был также распространен в земле Египетской, обычаем которой евреям запрещено было следовать. Так, согласно *мидрашу*, Потифар купил Йосефа для сексуальных утех, но ангел Габриэль Потифара оскотил (Сота, 13б). Запрет на мужеложство упомянут в Торе между двумя другими запретами: на принесение детей в жертву Молоху и на скотоложество. В *Мишне*, как и в других еврейских источниках, мужеложество и скотоложество рассматриваются обычно вместе. Как мы видим, так же поступает и Рамбам. Этот подход коренным образом отличается от распространенной в современном обществе легитимации гомосексуализма. И в то время как реформистский иудаизм требует пересмотра отношения к геям, гомосексуальным отношениям и однополым бракам, точка зрения ортодоксального иудаизма остается неизменной. Как сформулировал р. Иммануэль Якубович в «Энциклопедии иудаизма»: «Еврейский закон... отвергает мысль о том, что гомосексуальность должна рассматриваться просто как болезнь или как явление, нейтральное с точки зрения морали. Еврейский закон отвергает гедонистическую этику и осуждает гомосексуальные отношения не меньше, чем другие моральные нарушения, будь то инцест или супружеская неверность, даже если они происходят по любви и взаимному согласию».

речь] взрослого к порке за непокорность, потому что он возлег с женщиной, хотя тому и было меньше девяти [лет].

- 1.15. И тот [мужчина], кто совокупляется с женщиной, и тот, кто совокупляется с андрогином⁴³ как с женщиной, подлежит [наказанию]. Если же он возлежит [с андрогином] как с женщиной, освобожден [от наказания за мужеложество]. А *тумтум* — это нечто неопределенное⁴⁴. Поэтому того, кто возлежит с *тумтумом* или андрогином как с женщиной, приговаривают к порке за непокорность. А андрогину разрешено брать женщин в жены⁴⁵.
- 1.16. Если [человек] совокупляется со скотиной или приводит скотину, [чтобы та совокупила] с ним, обоих побивают камнями, как сказано: «И ни с какой скотиной не допусти себе лежания»⁴⁶. [Относится это] как к совокупающемуся [со скотиной], так и к приводящему [скотину для совокупления] с ним. И неважно, скотина это, зверь или птица, — всех побивают камнями⁴⁷. Писание не различает взрослую и маленькую скотину, как сказано: «И ни с какой скотиной» — даже в день ее рождения. Восходящий на нее как обычным, так и необычным способом подлежит [наказанию], как только он ввел [головку полового органа] или она ввела в него головку.
- 1.17. Если ребенок девяти лет и одного дня совокупляется со скотиной или приводит скотину, [чтобы та совокупила] с ним, [скотину] из-за этого побивают камнями, а [ребенок] освобожден [от наказания]. Если же ему девять лет или меньше, не по-

43 Гермафродит — человек, наделенный одновременно женскими и мужскими половыми органами.

44 Его половые органы закрыты кожей, поэтому невозможно понять, идет речь о мужчине или о женщине.

45 См. Законы о браке, 4:11.

46 Ваикра, 18:23.

47 И мясо, шкура и т. д. такой скотины запрещено использовать для извлечения какой-либо пользы (Законы о запрещенном для жертвоприношения, 4:2).

бывают скотину камнями⁴⁸. И [то же касается] девочки трех лет и одного дня, приведшей скотину, зверя или птицу [для совокупления] с ней, взрослую скотину или маленькую. Как только [животное] ввело головку [полового органа], обычным образом или необычным, скотину побивают камнями, а [девочка] освобождена от наказания. Если же она взрослая, обоих побивают камнями. Если же ей три года или меньше, не побивают скотину камнями.

- 1.18. Если же [мужчина] совокупился со скотиной по неведению либо женщина привела скотину [для совокупления] с собой по неведению⁴⁹, из-за этого не побивают камнями скотину, даже если [люди] взрослые. Во всяком прелюбодеянии, если в нем [участвуют] взрослый и ребенок, ребенок освобожден [от наказания], а взрослый подлежит [наказанию], как мы объяснили [выше]. Если один бодрствует, а другой спит, спящий освобожден [от наказания]. Если один [совершает это] злонамеренно, а другой по неведению, тот, кто поступал злонамеренно, подлежит [суровому наказанию], а тот, что по неведению, приносит жертву. Если один был принужден, а другой [нарушал] добровольно, принужденный освобожден [от наказания], как мы объясняли⁵⁰.
- 1.19. Свидетелям не обязательно видеть, как прелюбодеи вводят [орган] друг в друга, как палочку в трубку. Если видели их прилепившимися друг к другу, как при всяком соитии, их можно казнить [на основании такого свидетельства]. И не говорят: «Может быть, не ввел он [головку органа]», поскольку при таком положении считается, что ввел.

48 Потому что не было акта соития, как и в описанных выше случаях.

49 Одно из предположений, выдвинутых комментаторами в попытке объяснить, что в этом случае может означать «по неведению», — эти люди не знали, что совершенное ими действие запрещено.

50 См. выше, 1:9.

1.20. Того, кто считается родственником [с которым запрещено соитие], судят на этом основании, хотя и нет ясных доказательств, что он родственник. И можно [приговорить] к плетям, [к казни] сожжением, побиением камнями и удушением на основании этого⁵¹. Например, считается, что такая-то — сестра [человека], его дочь или мать. Если он возлег с ней при свидетелях, его [приговаривают] к плетям, к сожжению или побиению камнями, даже при том, что нет ясных доказательств, что это его сестра, мать или дочь, а лишь считается так. Рассказывают о женщине, пришедшей в Иерусалим с ребенком, сидящим у нее на плечах, вырастившей его как сына. Он возлег с ней, и привели ее в суд и [приговорили] побить ее камнями. Доказательство этого закона в том, как Тора обсуждает, что проклинающего или бьющего отца своего следует предать смерти⁵². А откуда мы знаем, что это его отец?⁵³ Лишь на основании устойчивого мнения. Так и [в случае с] родственниками, [с которыми запрещено соитие, все решается] на основании устойчивого мнения.

1.21. Если мужчина и женщина прибыли из заморской страны, он говорит: «Это моя жена», а она говорит: «Это мой муж», и так считается в этом городе⁵⁴ тридцать дней [или больше], приговаривают за [соитие] с ней [постороннего человека] к казни. Однако до истечения тридцати дней не приговаривают к казни [за соитие с ней], как с замужней женщиной.

51 Иными словами, суд не должен искать дополнительных свидетельств для подтверждения их родства.

52 См. *Шмот*, 21:15, 17.

53 В наши дни возможно установить отцовство посредством анализа ДНК с большой степенью достоверности, однако очевидно, что в описанном в Торе случае — наказании проклинающего и бьющего своего отца — речь о проведении судебно-медицинской экспертизы не шла. Из этого следует, что родственником признается тот, кто считается таковым по общему мнению.

54 На основании того, что они живут вместе и ведут себя по отношению друг к другу как муж и жена.

- 1.22. Если соседки считают женщину нечистой⁵⁵, мужа ее можно [приговорить] к плетям за [соитие с ней] во время месячных. Если [мужчина] ревнует женщину [к кому-то]⁵⁶, а она уединилась [с этим человеком] и пришел один свидетель и засвидетельствовал, что она осквернилась, а муж ее, *коген*, затем возлег с ней — [приговаривают] его к плетям за [соитие] с блудницей⁵⁷. И хотя основное свидетельство [было принесено лишь] одним свидетелем⁵⁸, она уже считается блудницей.
- 1.23. Если отец говорит: «Эта моя дочь обручена с таким-то», то хотя ему и верят и она выйдет замуж за того, [с кем была обручена], ее все равно, коль скоро блудила она [до свадьбы], не побивают из-за этого камнями, пока не появятся свидетели, при которых она обручилась. И так же, если женщина говорит: «Я обручена» — не казнят ее из-за этих слов [в случае, если она блудила до свадьбы], пока не появятся свидетели или [не сложится] устойчивое мнение⁵⁹.

55 Обоснованно предполагают, что у нее начались месячные, на основании того, например, что она ходит в одежде, которую обычно надевает в дни, когда находится в состоянии *нида*.

56 Речь идет о формальном заявлении мужа о ревности к тому или иному человеку. При этом он запрещает жене уединяться с этим человеком. Если же она нарушает этот запрет, то даже тогда, когда нет свидетелей того, что между ними произошло что-то запрещенное законами Торы, жену следует подвергнуть проверке, описанной в Торе (*Бемидбар*, 11:31) и в трактате *Сота* в Талмуде.

57 Как блудница определяется женщина, которая вступила в отношения с кем-то, запрещенным ей.

58 То, что в данном случае достаточно одного свидетеля, а не двух, выводится из прямого указания *де-орайта* и обсуждается в трактате *Сота* в Талмуде.

59 Как это описано выше, 1:21.

2.1. [Соитие] с четырьмя [женщинами] — женой отца, женой сына, женой брата и женой брата отца — всегда запрещено, так как считается прелюбодейством, были они обручены [со своими мужьями] или замужем за ними, развелись они с ними или не развелись, при жизни мужей или после смерти мужей (кроме жены брата, который [умер], не оставив детей¹). Тот же, кто возлег с одной из этих [женщин] при жизни ее мужа, подлежит [наказанию] дважды²: за [соитие] с родственницей и за [соитие] с замужней женщиной, поскольку оба запрета вступают в силу одновременно.

2.2. Поэтому возлегший со своей матерью, которая [в то же время] является женой его отца, подлежит [наказанию] дважды как при жизни отца, так и после смерти отца: один раз за [соитие] с матерью и еще раз за [соитие] с женой отца³. [Соитие с] женой брата как по отцу, так и по матери, [рожденного] как в браке,

1 В этом случае, напротив, заповедано вступить с ней в левиратный брак (*ибум*) или отказаться от него (*халица*). Старший ребенок при этом будет считаться ребенком покойного брата. См. *Дварим*, 25:5-10, а также Законы о браке.

2 В случае такого нарушения по неведению человек должен принести две жертвы за грех. Если же он сделал это намеренно, ему положена смертная казнь: побиение камнями за связь с женой отца и женой сына и удушение за связь с женой брата и с женой брата отца.

3 Речь идет о ситуации после смерти отца. При жизни отца такой нарушитель будет нести ответственность еще и за связь с замужней женщиной.

так и от блуда, запрещено, так как считается прелюбодейством. Относительно жены брата отца по матери [запрет] вторичен, как мы объясняли⁴. [Соитие с] сестрой как по отцу, так и по матери, [рожденной] как в браке, так и в блуде (например, если его мать или отец блудили с другими и у [человека] есть сестра от блуда [родителей]), запрещено, так как считается прелюбодейством, ибо сказано: «Рожденной в доме или рожденной вне дома»⁵.

2.3. [Соитие с] дочерью жены отца, которая сестра [человека] по отцу, запрещено ему, так как считается прелюбодейством, как сказано: «Наготы дочери жены отца твоего, рожденной от отца твоего, [она сестра твоя, не открывай наготы ее]»⁶. Однако если отец взял жену, а у нее есть дочь от другого мужчины, эта дочь разрешена сыну, поскольку рождена не от отца его⁷. Но разве не подлежит сын [наказанию] за [соитие] с ней⁸, как с сестрой? Зачем же сказано: «Дочери жены отца твоего»? Чтобы обязать его [приносить жертву] и за это⁹.

2.4. Поэтому тот, кто возлег со своей сестрой, которая является дочерью той, кто замужем за его отцом, подлежит двум [наказаниям]: одному за соитие с сестрой и еще одному за соитие с дочерью жены отца. Однако если его отец изнасиловал женщину или соблазнил ее, породив от нее дочь, а [его сын] возлег с этой дочерью, сын подлежит [наказанию] лишь за [соитие]

4 Законы о браке, 1:5.

5 Ваикра, 18:9.

6 Там же, 18:11.

7 Согласно *Шульхан арух*, это разрешено даже в том случае, если они растут вместе, в одном доме. Видимость нарушения (*марит аин*), которая может возникнуть, в данном случае в расчет не принимается (*Шульхан арух*, *Эвен ша-эзер*, 15:11).

8 Речь идет о предыдущем случае, когда дочь жены отца рождена от отца. Она запрещена сыну этого отца как сестра, см. выше, 2:2.

9 В случае совершения такого преступления по неведению человек должен принести две жертвы за грех, как объясняется ниже.

с сестрой, поскольку дочь от изнасилования — не дочь жены отца¹⁰.

- 2.5. [Соитие] с сестрой матери, как по отцу, так и по матери, [зачатой] как в браке, так и в блуде, запрещено, так как считается прелюбодейством. И [соитие] с сестрой отца, как по матери, так и по отцу, [зачатой] как в браке, так и в блуде, запрещено, так как считается прелюбодейством.
- 2.6. Если [человек] возлег с женщиной в блуде и породил с ней дочь, [соитие] с этой дочерью будет запрещено ему как прелюбодейство. И хотя в Торе не написано: «Наготы дочери своей не открывай», поскольку запретило [Писание соитие] с дочерью дочери, промолчав о самой дочери¹¹, [соитие и с нею] запрещено по Торе, а не по словам мудрецов. Поэтому возлегший со своей дочерью от своей жены подлежит двойному [наказанию]: за [соитие] с дочерью и за [соитие] с женщиной и ее дочерью.
- 2.7. Как только обручится¹² человек с женщиной, ему запрещается [соитие с] ее родственницами, шестью женщинами¹³, и [соитие] с любой из них запрещено ему, так как считается прелюбодейством, навеки. Как если он ввел [жену в дом]¹⁴, так и если он развелся с ней, как при жизни жены, так и после ее смерти. И вот эти женщины: мать [жены] и мать матери [жены], мать

¹⁰ Это правило действительно даже если отец затем женился на этой женщине (*Минхат хинух*, заповедь 196).

¹¹ Запрет соития с дочерью представляется очевидным, коль скоро запрещено соитие с внучкой. См. Законы о запрещенной пище, 9:2.

¹² Имеется в виду церемония *кидушин* (см. прим. 17 к гл. 1).

¹³ Женщинами, находящимися в шести степенях родства с его женой, как будет описано ниже.

¹⁴ Совершил с ней *нисуин*. На время обручения женщина, как правило, остается в отчем доме, после *нисуин* она переходит в дом мужа. С этого момента ему разрешается соитие с ней, запрещенное во время обручения. Как отмечалось выше (см. прим. 17 к гл. 1), в наши дни *кидушин* и *нисуин* обычно проводят в один и тот же день.

отца [жены], дочь [жены], дочь ее дочери и дочь ее сына. И если возляжет он с одной из этих [женщин] при жизни жены, оба¹⁵ [приговариваются] к сожжению.

- 2.8. Если же он возлег с [одной из] них после смерти жены, то в таких [случаях подлежит] *карету*¹⁶, но не казни по [приговору] суда, поскольку сказано: «[И если кто возьмет себе жену и мать ее, это разврат;] на огне да сожгут его и их»¹⁷. И это если обе они, его жена и та [ее родственница], с которой он возлег, живы. Если жива лишь одна из них, он не приговаривается к сожжению.
- 2.9. И [соитие] с сестрой жены запрещено [человеку] как прелюбодейство, до смерти жены¹⁸, как с сестрой по матери, так и с сестрой по отцу, [зачатой] как в браке, так и в блуде. Прелюбодейство это для него.
- 2.10. Если [человек] преступил и прелюбодействовал с одной из семи этих женщин, злонамеренно или по неведению, то даже в том случае, когда сам он и та, что прелюбодействовала с ним, [подлежат] казни по [приговору] суда и *карету*, [соитие] с женой ему не запрещено. Исключение: [случай соития] с сестрой [женщины], обрученной с ним. Тогда ему запрещено [соитие] с той, что была с ним обручена, как мы объясняли в Законах о разводе¹⁹.

15 Прелюбодей и та родственница жены, с которой он вступил в запрещенную связь, если это было с ее согласия.

16 По другим мнениям, эта связь запрещена, однако виновный не подлежит *карету*. См. комментарии Раши и Рашбы к *Сангедрин*, 76б.

17 *Ваикра*, 20:14.

18 После смерти жены ему разрешено жениться на ее сестре (*Шульхан арух*, *Эвен ша-эзер*, 15:26).

19 См. Законы о разводе, 10:8-10. Там Рамбам разбирает случай, когда жена отправляется в дальнюю поездку и муж, получив ложное сообщение о ее смерти, женится на ее сестре. Когда впоследствии выясняется, что первая жена жива, муж обязан развестись с обеими женщинами.

2.11. Если [человек] совершает соитие с женщиной в блуде, не запрещается ему [соитие] с ее родственницами, то есть с семью упомянутыми женщинами²⁰. Однако мудрецы запретили тому, кто блудил с женщиной, брать в жены одну из семи этих ее родственниц все время, пока жива та, с которой он блудил, поскольку эта блудница приходит посетить своих родственников и он уединяется с ней, а сердце его привыкло к ней, и может он дойти до нарушения, овладев той, что ему запрещена²¹. И более того, даже тот, кого подозревают в [связи] с женщиной, не должен брать в жены одну из этих ее родственниц, пока не умрет та, в [связи] с которой его подозревали. Если же ввел он [в свой дом] родственницу той, с кем он блудил, не должен он изгонять ее²².

2.12. Тот, кто подозревается в прелюбодеянии, или же тот, о ком пошел дурной слух в связи с [некой женщиной], не должен жить с ней в одном переулке и не должен показываться с ней в одном квартале²³. Был случай с одним [человеком], о котором ходили слухи, [что он прелюбодействовал] с тещей, и приговорили его мудрецы к порке за непокорность, когда переступил он порог ее дома.

2.13. Возлегший с матерью и ее дочерью в блуде или с женщиной и ее сестрой и так далее, подобен тому, кто возлегает с двумя нееврейскими женщинами²⁴, поскольку [соитие с женщинами, состоящими в родстве] друг с другом, становится прелюбодей-

20 С шестью перечисленными выше, 2:7, и с сестрой жены, о которой говорится в 2:9.

21 Поскольку та, с которой он блудил, стала бы родственницей его жены в упомянутой выше степени родства, а следовательно, соитие с ней было бы прелюбодеянием.

22 Если человек, в нарушение постановления мудрецов, возьмет в жены родственницу женщины, с которой он находился во внебрачной связи, его не обязывают развестись с ней.

23 По мнению Раавада, это правило относится только к теще.

24 Иначе говоря, это запрещено лишь простым запретом.

ством лишь в случае брака, но не блуда. И если отец [человека] или его сын, брат или брат отца его изнасиловал женщину или соблазнил ее, разрешено тому [человеку соитие с ней], и может он жениться на ней, поскольку сказано «жена», а здесь не было брака.

- 2.14. Если отец или сын [человека] взяли себе жену, самому [человеку] разрешено жениться на ее дочери или матери, как мы объясняли²⁵. И разрешается человеку брать в жены [овдовевшую или разведенную] жену племянника. Может человек взять в жены женщину и дочь ее сестры или дочь ее брата одновременно. И даже предписывали мудрецы человеку брать в жены дочь своей сестры, а также и дочь своего брата, как сказано: «И от родственника твоего не скрывайся»²⁶.

25 См. выше, 2:3.

26 *Йешаяэу*, 58:7.

- 3.1. Восходящий на жену ребенка освобожден [от наказания]¹. Это верно и в том случае, когда ребенок — *йевам*² женщины, взошедший на нее, когда ему было девять лет и один день³. И то же с восходящим на жену глухонемого⁴, безумца⁵, на жену *тум-тума* или *андрогина*, на глухонемую или безумную жену нормального [человека], на женщину, чье обручение или развод сомнительны. Во всех этих [случаях человек] освобожден [от наказания], а если он сделал это злонамеренно, его приговаривают к порке за непокорность.

1 Принцип в этом и в других приведенных ниже случаях таков: человек подлежит наказанию, если он вступил в отношения с замужней женщиной, брак которой определен как действительный с точки зрения Торы (*де-орайта*), а не по установлению мудрецов.

2 *Йевам* — человек, совершающий *ибум* (левиратный брак).

3 Согласно традиции, мальчик способен вступать в половые отношения с девяти лет (точнее — начиная с возраста девяти лет и одного дня), однако до достижения совершеннолетия не может заключить брак. Случай с *йевамом* является исключением: здесь брак по установлению мудрецов считается действительным, если *йеваму* больше девяти лет.

4 По *ѓалахе*, глухонемой не несет ответственности за свои поступки. По закону Торы брак, заключенный глухонемым, не считается действительным. Такой брак имеет обязывающую силу, согласно установлению мудрецов, однако за нарушение такого установления человек не приговаривается ни к смертной казни, ни к принесению жертвы (см. Законы о браке, 4:9).

5 Брак с безумцем не считается действительным.

- 3.2. Восходящий на маленькую [девочку], которая замужем за взрослым, если ее обручил отец, [приговаривается] к удушению, а она освобождена от какого-либо [наказания], но становится запрещенной своему мужу, как мы разъясняли в Законах о *сота*⁶. Если же она может отказаться [от брака], его приговаривают к порке за непокорность, а она разрешена мужу, даже если он *коген*.
- 3.3. Дочь *когена*, блудившую, когда была замужем, будь ее муж *когеном*, [простым] евреем или даже *мамзером*⁷, неполноправным⁸ или другим [человеком, брак с которым ей запрещен] простым запретом, [приговаривают] к сожжению, как сказано: «И если дочь священника осквернит себя блудодеянием, [то отца своего бесчестит она, на огне да будет сожжена]»⁹. А совершившего с ней соитие приговаривают к удушению¹⁰. И дочь [простого] еврея, что замужем за *когеном*, [за прелюбодеяние приговаривается] к удушению, как и любая замужняя женщина.
- 3.4. Если [человек] взойдет на обрученную девицу, обоих [приговаривают] к побиению камнями. Но будут они приговорены к побиению камнями только в том случае, если она — обрученная девственница¹¹, [живущая] в доме отца. Если же она уже [вполне] взрослая или даже вошла под хупу, хоть и не совершила [с мужем] соития, и даже если отец передал ее посланцам мужа, а она блудила по дороге, в этом случае и ее [и соучастника прелюбодеяния приговаривают] к удушению.

6 Законы о *сота*, 2:4.

7 *Мамзер* — ребенок, родившийся в результате кровосмесительной или иной запрещенной связи. *Мамзерам* запрещено сочетаться браком с обычными евреями, они могут жениться только на себе подобных или прозелитах.

8 Неполноправный, или *нетин*, — потомок одного из семи ханаанейских народов, принявших иудаизм. Ему запрещено вступать в брак с обычными евреями.

9 *Ваукра*, 21:9.

10 Которое считается менее суровым наказанием.

11 Девственница в возрасте 12–12,5 лет, см. прим. выше.

- 3.5. Восходящего на обрученную маленькую девочку, [живущую] в доме отца, [приговаривают] к побиению камнями, а она освобождена [от наказания]. И обрученную девицу, дочь *козена*, которая блудила, [приговаривают] к побиению камнями.
- 3.6. Если на девственницу, живущую в доме отца, взойшли десятеро один за другим, первого [приговаривают] к побиению камнями, а всех [остальных] — к удушению. О чем идет речь? О случае, когда они восходят на нее обычным способом. Если же они восходили на нее необычным способом¹², она остается девственницей, и всех [взошедших приговаривают] к побиению камнями¹³.
- 3.7. [В случае прелюбодеяния] обрученная девица, которая была освобожденной [рабыней] или *гийорет*, даже если она была освобождена или прошла *гийор*, когда ей было меньше, чем три года с одним днем, [вместе с соучастником приговаривается] к удушению, как любая замужняя женщина.
- 3.8. Есть новый закон о распространяющем худую молву¹⁴. В чем новшество? В том, что если это окажется правдой и придут свидетели, [которые подтвердят], что блудила она, когда была обрученной девицей, хотя бы и блудила, когда уже покинула отчий дом и даже после того, как вошла под хулу, но прежде соития с мужем, ее побивают камнями у входа в дом ее отца. Прочие же обрученные девицы, к которым не относится закон о распространении дурной молвы, и блудившие, уже покинув отчий дом, [вместе с их соучастниками] приговариваются к

¹² Имеется в виду анальное соитие.

¹³ За запрещенную связь с девственницей. С точки зрения установления наказания не имеет значения, какое соитие имело место — вагинальное или анальное.

¹⁴ Речь идет о мужчине, который после брачной ночи обнаруживает, что его жена — недевственница, и обвиняет ее в том, что она блудила в то время, когда была уже обручена с ним.

удушению, как мы объясняли¹⁵. Вот ты и узнал, что за [соитие] с замужней женщиной могут полагаться три казни: некоторых замужних женщин [и их соучастников приговаривают] к удушению¹⁶, некоторых — к сожжению¹⁷, а некоторых женщин [и их соучастников] приговаривают к побоеванию камнями¹⁸.

- 3.9. А где побивают камнями блудившую обрученную девицу? Коль скоро она блудила в доме отца, то даже если свидетели показали на нее, когда она уже вступила в дом тестя, побивают ее камнями у входа в отчий дом¹⁹. Коль скоро же блудила она в доме тестя, прежде чем отец передаст ее [мужу или его посланцам], то даже если свидетели показали на нее, когда она уже вернулась в отчий дом, побивают ее камнями у ворот этого города.
- 3.10. Если же свидетели пришли после того, как она [совсем] выросла, или после того, как [муж] уже совершил с ней соитие, то, хотя они показали, что она блудила в доме отца, когда была девицей, побивают ее камнями на [обычном] месте побоевания камнями.
- 3.11. Если ее зачали не в святости, а родили — в святости²⁰, [в случае прелюбодеяния] ее побивают камнями у городских ворот. И всех, кого заповедано побивать камнями у городских ворот, побивают камнями у входа в суд, если в этом городе большинство неевреев. А всех, кого заповедано побивать камнями у входа в дом отца, если нет у них отца или же есть у них отец, но у него нет дома, побивают на [обычном] месте для побоевания камнями.

15 См. выше, 3:4.

16 В обычных случаях совершения прелюбодеяния замужними женщинами.

17 Это касается дочери *когена*, совершившей прелюбодеяние.

18 Так поступают с обрученной девицей, совершившей прелюбодеяние.

19 Как отмечается в трактате *Ктубот* (45а), это наказание, бесчестящее родителей девушки за то, что взрастили такую дочь.

20 Это означает, что она была зачата до обращения ее матери в иудаизм, а родилась уже после того, как ее мать прошла *гиюр*.

ми²¹. Сказано: «У входа в дом отца», но лишь для исполнения заповеди²².

- 3.12. Тот, кто восходит на одну из запрещенных ему [женщин] много раз, подлежит *карету* или казни по [приговору] суда за каждое соитие. И хотя невозможно казнить больше одного раза, эти [соития] зачитываются [человеку] как множество преступлений. И если он совершает одно соитие, но подлежит [наказанию] за нарушение нескольких запретов²³, то, совершив это по неведению, приносит жертву за каждый запрет, хотя это и одно соитие. Это будет объяснено в Законах о проступках по неведению²⁴. Если же он совершил это злонамеренно, это зачитывается ему как множество преступлений. И бывает, что [человек] совершает одно соитие, а подлежит за него наказанию множеством плетей, как будет объяснено²⁵.

21 В Законах о *Сан'едрине* Рамбам объясняет, что местом для побоев камнями должно быть двухэтажное строение, удаленное от города. Согласно *ѓалахе*, приговоренного к казни сбрасывают со второго этажа и, если после этого он остается в живых, забрасывают камнями. Как известно, побоев камнями считается самым суровым видом смертной казни.

22 Отметим, что вследствие установлений, введенных мудрецами, применение на практике смертной казни за прелюбодеяние — дело исключительное, поскольку требует соблюдения условий, которые практически неисполнимы (например, присутствия при самом акте прелюбодеяния двух свидетелей). Однако изучение системы наказаний (кому какое наказание полагается за то или иное действие), помимо всего прочего, позволяет осознать подход иудаизма к столь важной области, как брак и сексуальные отношения.

23 Например, вступая в связь с женой своего отца, пребывающей в состоянии *нида*, человек нарушает одновременно три запрета: запрет на связь с замужней женщиной, на связь с женой отца и на связь с женщиной в состоянии *нида*.

24 См. Законы о проступках по неведению, 4:2.

25 См. ниже, 17:9-10.

- 3.13. Обрученная рабыня, о которой сказано в Торе²⁶, — это наполовину рабыня, а наполовину свободная²⁷, обрученная с рабом-евреем, как сказано: «Но смерти они не должны быть преданы, ибо она не была освобождена»²⁸. Если бы она была полностью освобождена, за нее полагалась бы казнь по [приговору] суда, поскольку она стала бы вполне замужней женщиной, как мы объясняли в Законах о браке²⁹.
- 3.14. Соитие с такой рабыней отличается от всех запрещенных Торой соитий, поскольку [рабыню] бьют плетью, как сказано: «Наказание должно быть»³⁰, а [ее соучастник] должен принести повинную жертву, как сказано: «И да принесет он свою жертву повинности»³¹. [За соитие] с обрученной рабыней жертву повинности приносит [совершивший] это как злонамеренно, так и по неведению. И совершивший с ней множество соитий, злонамеренно или по неведению, приносит одну повинную жертву. Но она подлежит плетям за каждое соитие, если совершала его злонамеренно, как и другие [люди], подлежащие [наказанию за нарушение простого] запрета.
- 3.15. «Обнажающий»³² обрученную рабыню, но не завершающий соития, освобожден [от жертвоприношения], пока не завершит соитие, и подлежит [наказанию] лишь за [соитие] с взрослой, принадлежащей [мужу женщиной], совершившей это злонаме-

26 См. Ваикра, 19:20-22.

27 Эта ситуация могла возникнуть, когда рабыней владели совместно два хозяина и один из них отпустил ее на волю. В этом случае один день она работала на оставшегося из двух хозяев, а на следующий день могла свободно распоряжаться собой и своим временем.

28 Ваикра, 19:20.

29 Законы о браке, 4:16.

30 Ваикра, 19:20. В трактате *Критот* (11а) этот стих объясняется так: «Наказание должно быть ей» — рабыне, а не ее соучастнику.

31 Там же, 19:21.

32 Вводящий свой детородный орган, но не совершающий эякуляции.

ренно и по собственной воле. Если же она была малолетней, не была взята [мужем], совершила это по неведению, была принуждена или спала, он освобожден [от жертвоприношения]. И если он взошел на нее необычным способом, то освобожден он [от жертвоприношения], поскольку в [случае с] обрученной рабыней соитие обычным способом и соитие необычным способом не равны, ибо сказано: «Излиянием семени»³³. Но во всех прочих случаях [такого рода] нет различия между [соитиями] обычным и необычным способом, ибо сказано: «Как ложатся с женщиною»³⁴. [Тем самым] Писание сообщает тебе, что есть два способа [соития] с женщиной.

- 3.16. Везде, где мы говорили, что [совершающий соитие с рабыней] освобожден, он освобожден от жертвоприношения, а она освобождается от плетей, но приговаривают его к порке за непорочность по установлению [мудрецов], если оба они [совершили нарушение] злонамеренно и были взрослыми.
- 3.17. Если ребенок девяти лет с одним днем взошел на обрученную [с другим] рабыню, ее [приговаривают] к плетям, а он должен принести жертву, и это если она была взрослой, принадлежащей [мужу женщиной] и [совершила соитие] по своей воле, как мы объясняли³⁵. Ведь мужчина не должен приносить жертву, если [рабыня] не подлежит [наказанию] плетями, как сказано: «Наказание [ей] должно быть... И да принесет он свою жертву повинности»³⁶.

33 Там же, 19:20.

34 Там же, 18:22.

35 См. выше, 3:16.

36 Ваикра, 19:20-21.

4.1. [Соитие] с *нидой*¹ подобно другим прелюбодеяниям. «Обнажающий» ее, как обычным, так и необычным образом, подлежит *карету*, как и при прочих прелюбодеяниях, даже если [женщина всего] три года с одним днем. Ведь девочка может оскверниться, как *нида*, даже в день своего рождения², а десяти дней от роду может оскверниться истечением³. И это учат из традиции: нет разницы между взрослой [женщиной] и маленькой [девочкой] в осквернении *нидой* и истечением.

4.2. *Карет* [полагается] за возлежание с [женщиной] во время месячных во все семь дней [отлучения], даже если [кровь] появилась

1 *Нида* (от ивритского слова, обозначающего «отлучение») — ритуальный статус женщины, который она приобретает с началом месячных и в котором остается до погружения в *микве* после отсчета так называемых чистых дней (см. ниже). В этот период между супругами запрещена физическая близость. *Нидой* называют также женщину, имеющую этот статус.

2 Обычно менструальный цикл начинается у девочки в возрасте около двенадцати лет. Эта *галаха* применяется в том случае, если менструации начинаются раньше этого возраста.

3 До десятидневного возраста она не может считаться оскверненной истечением, поскольку кровь, появившаяся в первые семь дней после рождения, будет считаться кровью месячных (*нида*), а два первых дня после этого она будет считаться всего лишь «истекающей малым [истечением]»; после семи дней *ниды* три дня непрерывного вагинального кровотечения — это состояние большого истечения (*завы*), см. ниже, 6:2 и далее.

у нее лишь в первый день, и за возлежание во все семь [дней нечистоты] с родившей мальчика или во все четырнадцать [дней нечистоты] с родившей девочку, с кровоточивой во все дни истечения ее и подсчета [чистых дней], а также с рабыней или вольноотпущенницей. Ведь сказано о [женщине в период] месячных: «Семь дней пребывает она в отлучении своем (*бенидата*)»⁴. О кровоточивой сказано: «Во все дни истечения нечистоты ее, как во дни ее отлучения (*нидата*), [она нечиста]»⁵. А о родившей мальчика сказано: «Как во дни отлучения ее (*нидат*) по обычной болезненности ее будет она нечиста»⁶. А о родившей девочку сказано: «Она нечиста две недели, как во время своего отлучения (*ке-нидата*)»⁷.

4.3. О чем идет речь, когда говорится, что [очищение от] нечистоты зависит от дней? [О случаях,] когда [женщина] окунулась в воды *микве* после подсчитанных дней. Если же *нида*, кровоточивая или роженица не окунулась в воды *микве*, тот, кто возлег с одной из таких даже спустя несколько лет, подлежит *карету*. Ведь Писание обусловило [очищение подсчетом] дней и омовением [в *микве*], как сказано: «То пусть выкупаются в воде»⁸. Это основа для всякого нечистого: пребудет он в нечистоте своей, пока не совершит омовения⁹.

4.4. [В случае соития] с нееврейками не подлежит [человек наказанию] ни за *ниду*, ни за кровоточивую, ни за роженицу. Однако мудрецы постановили, что все неевреи, мужчины и женщины,

4 Ваикра, 15:19.

5 Там же, 25.

6 Там же, 12:2.

7 Там же, 12:5. Тем самым все подобные случаи нечистоты сравниваются с нечистотой женщины во время месячных (*нида*), и законы поведения в эти дни одинаковы.

8 Ваикра, 15:18.

9 Само собой разумеется, имеется в виду ритуальное омовение, то есть погружение в *микве*, а не обычное купание и мытье.

в отношении чистоты и нечистоты подобны страдающим истечением постоянно, появлялось у них [истечение] или не появлялось¹⁰.

- 4.5. Всякая кровь, которая появляется в течение тридцати трех [дней после семи дней нечистоты] у родившей мальчика или в течение шестидесяти шести [дней после четырнадцати дней нечистоты] у [родившей] девочку, называется «чистой кровью»¹¹. И это не препятствует женщине [совершать соитие] с мужем. Но должна она окунуться [в микве] через семь [дней] после [рождения] мальчика и через четырнадцать [дней] после [рождения] девочки — и может возлечь на ложе [с мужем], даже если кровь из нее капает и струится¹².
- 4.6. Все, кто должен совершить омовение, окунаются [в микве] днем, кроме *ниды* и роженицы. Ведь сказано о *ниде*: «Семь дней пребывает она в отлучении своем (*бе-нидата*)» — все семь [дней] в отлучении, а оmyвается ночью на восьмой [день]. И также родившая мальчика [оmyвается] в ночь на восьмой [день], а родившая девочку — в ночь на пятнадцатый, поскольку роженица подобна *ниде*, как мы объясняли¹³.

¹⁰ Предполагают, что это ограничение было введено для того, чтобы оградить евреев от вступления в сексуальные отношения с нееврейскими женщинами, а также для ограничения разнообразных контактов между евреями и неевреями. Ведь в те времена, когда стоял Храм, ритуальная нечистота была серьезным препятствием для общения.

¹¹ Как объясняется в трактате *Нуда* (36а), на протяжении всего отмеченного периода, сорока или восьмидесяти дней, кровь истекает из одного и того же источника — это маточное кровотечение, однако Тора отделяет кровь первых семи дней (в случае рождения мальчика) или четырнадцати (в случае рождения девочки) от крови остальных дней этого периода.

¹² В наши дни не полагаются на определение «чистой крови»: даже после родов женщина должна отсчитать семь чистых дней после того, как она в последний раз увидела кровь. См. об этом 11:5-6.

¹³ См. выше, 4:2.

- 4.7. Если задержалась она на много дней и не омылась, пусть омоется ночью, ведь если омоется она днем, то и другая *нида* [глядя на нее] станет омываться [днем] седьмого [дня нечистоты].
- 4.8. Если [женщина] больна или место омовения далеко и женщины не могут добраться туда и вернуться [той же] ночью из-за разбойников, из-за холода или же из-за того, что ночью запирают ворота города, эти [женщины] оmyваются днем восьмого [дня] или же в последующие дни в светлое время.
- 4.9. Все женщины, у которых есть установившийся цикл [месячных]¹⁴, считаются чистыми для своих мужей, пока не скажут им: «Я нечиста» — или же пока не станут соседки считать ее *нидой*. Если муж уехал в другой город, оставив [жену] чистой, то не должен он, когда вернется, спрашивать у нее, [чиста ли она]; и даже если обнаружил ее спящей, разрешено возлечь с ней, если это не в срок ее месячных и не опасается он, что она *нида*¹⁵. Если же оставил он ее [во время] *ниды*, она запрещена ему, пока не скажет: «Я чиста»¹⁶.
- 4.10. Если женщина сказала мужу: «Я нечиста», а потом сказала: «Я чиста», причем сперва сказала в шутку¹⁷, ей не доверяют. Если же указала причину своим словам, ей доверяют. Например, если потребовал от нее муж [соития], а его мать или сестра были

¹⁴ Менструальный цикл у таких женщин начинается постоянно через равные промежутки времени (см. об этом подробнее ниже), то есть можно предположить, что в другие дни она является ритуально чистой. В случае неустановившегося цикла муж должен спросить у женщины, в каком состоянии она находится.

¹⁵ Как отмечает *Шульхан арух*, даже если со времени его отъезда прошло так много времени, что у нее могли начаться и закончиться месячные, после чего она могла отсчитать чистые дни и окунуться в *микве*, он предполагает, что она сделала это (*Йоре деа*, 184:11).

¹⁶ См. *Шульхан арух*, *Йоре деа*, 185:1.

¹⁷ Рама объясняет, что если она исправилась и сказала, что чиста, сразу после того, как сказала, что нечиста, слова ее принимаются.

вместе с ней во дворе, и сказала она: «Я нечиста», а затем сказала: «Я чиста, а сказала тебе, что нечиста, лишь из опасений, что твоя сестра или мать увидят нас» — тогда ей можно доверять. И так во всех подобных случаях.

- 4.11. Если [мужчина] возлежал с чистой [женой], а она сказала ему [во время соития]: «Я осквернилась»¹⁸, не должен он отстраняться от нее сразу, пока [его орган еще] тверд, поскольку его удовольствие при выходе такое же, как при входе. Если же отстранится он, пока еще тверд [его орган], подлежит *карету*, как за соитие с *нидой*. И таков же закон в прочих случаях прелюбодеяния. Но как ему поступить? Вонзить ногти [пальцев] ног в землю, подождать и не двигаться, пока не опадет его орган, а затем отстраниться от нее.
- 4.12. Из запрещено человеку возлежать с женой незадолго до срока [ее месячных]¹⁹, из опасения, что появится у нее кровь во время соития, как сказано: «Ограждайте же сынов Израилевых от нечистоты их»²⁰. А сколько [времени перед этим следует отстраняться от жены]? Если обычно у нее появляется [кровь] днем, запрещено возлежать с ней с начала этого дня. Если же обычно появляется ночью, запрещено возлежать с ней с начала этой ночи²¹.
- 4.13. Если прошел срок ее [месячных], а [кровь] не появилась, она может возлечь [с мужем] после того, как пройдет срок. Например, если [кровь] обычно появляется в шесть часов дня²², то ей

18 Она почувствовала, что у нее началась менструация.

19 См. гл. 8, где подробно разбирается это установление касательно случаев установившегося и неуставившегося менструального цикла.

20 Ваикра, 15:31.

21 Все это, разумеется, относится к случаю установившегося цикла, когда известно приблизительное время, в которое должны начаться месячные.

22 Имеются в виду так называемые «временные часы», когда как день от восхода до заката солнца, так и ночь от заката и до восхода разделяются на двенадцать часов. Таким образом, шесть часов дня соответствуют астрономиче-

запрещено соитие с начала этого дня. Если же прошли шесть часов [дня], а [кровь] не появилась, ей запрещено соитие до вечера²³. Если же обычно [кровь] появляется в шесть часов ночи и прошло [это время], а [кровь] не появилась, ей запрещено соитие до восхода солнца.

- 4.14. Принято у сынов Израиля и дочерей Израиля всегда проверять себя после соития²⁴. Как это [делается]? Вытирает мужчина себя подходящей ему тряпочкой, а женщина вытирает себя подходящей ей тряпочкой, и смотрят по ним, не показалась ли у нее кровь во время соития. И может мужчина позволить женщине провериться его тряпочкой. Ведь коль скоро ей можно верить [относительно проверки] своей [тряпочкой], можно ей верить и [при проверке] его [тряпочкой].
- 4.15. Лоскуты, которыми вытираются [после соития], должны быть из потертого²⁵ белого льна²⁶, и они называются «свидетелями». Лоскут, которым вытирается [мужчина], называется его «свидетелем», а лоскут, которым вытирается [женщина], называется ее «свидетелем».

скому полудню, а упомянутые ниже шесть часов ночи — астрономической полуночи.

23 До заката солнца.

24 Согласно *Шульхан аруху*, большинство авторитетов полагают, что если у женщины установившийся менструальный цикл, ни она, ни ее муж не должны проверять себя после соития. Женщина, у которой цикл месячных не установился, она и ее муж проверяют себя после первых трех соитий, и если кровь не обнаружена, исходят из предположения, что соития не приводят к началу месячных, и в дальнейшем могут не проверять себя после соития (*Йоре деа*, 186:1).

25 Мягкого.

26 *Шульхан арух* указывает, что может быть использован также хлопок (*Йоре деа*, 196:6).

- 4.16. Скромные [женщины] не возлегают [на ложе с мужем], пока не проверятся прежде соития²⁷. А той женщине, у которой нет [постоянного] срока [месячных], запрещено соитие, пока она не проверится. Поэтому [в таких случаях] используются два «свидетеля»: один до соития и один после соития. Но если у женщины срок [месячных постоянный], ей нужен «свидетель» перед соитием лишь ради скромности. Но после соития всем нужны два «свидетеля»: один для [мужчины] и один для [женщины]. И даже беременные и кормящие, пожилые и маленькие²⁸ не должны совершать соития без двух «свидетелей»: один для него и один для нее. Но девственнице²⁹ и той, что сидит, [считая дни] чистой крови, не требуются «свидетели», поскольку кровь [и так] течет из нее.
- 4.17. Если [супруги] совершают соитие несколько раз, им не нужно проверяться двумя «свидетелями» после каждого соития, но он вытирается своим «свидетелем», а она вытирается своим «свидетелем» после каждого соития в течение всей ночи, а на завтра проверяют «свидетелей». Если обнаружится кровь на ее «свидетеле» или на его «свидетеле», она нечиста. Та, у которой, [после того, как она] возлегла на ложе и вытерлась [после соития], «свидетель» пропал, не должна совершать нового соития, пока не проверится сперва другим «свидетелем», из опасения, что на пропавшем «свидетеле» была кровь.
- 4.18. Предположим, [женщина] положила «свидетеля» под подушку или под перину, и там обнаружилось [пятно] крови. Коль скоро оно продолговатое, [женщина] нечиста, ибо мы считаем, что это от вытирания, а если оно круглое, [женщина] чиста, по-

27 Даже в тех случаях, когда у женщины установившийся цикл месячных.

28 Речь идет о четырех категориях женщин, у которых, как правило, не бывает месячных (см. ниже, 9:4-5).

29 Для которой это соитие — первое или же сразу после лишения девственности (см. ниже, 5:19).

сколько это, [по всей видимости,] кровь убитой под подушкой вши³⁰.

- 4.19. Если она вытерлась проверенным [чистым] «свидетелем» и положила его под свое бедро, а на следующий день на «свидетеле» была обнаружена кровь, она нечиста, и не говорят: «Может быть, когда она засунула [тряпочку], убила она вошь». Если же она вытерлась непроверенным «свидетелем» и не знает, была ли на нем кровь перед тем, как она вытерлась, или нет, и обнаружилась на нем кровь, [и пятно] с зерно или больше — она *нида*. Если же [пятно] меньше этого, она чиста, поскольку, [по всей видимости, это кровь от убитой] вши.
- 4.20. Той, у которой появилась кровь во время соития, после очищения можно возлечь [с мужем] снова. Если у нее вторично появилась кровь [во время соития], можно [после очищения] возлечь [с мужем] в третий раз. Если же появилась кровь и в третий раз, запрещено ей возлечь [на ложе] с этим мужем вовеки³¹. О чем идет речь? Когда не было там ничего, чем это можно было бы объяснить? Но если она совершала соитие непосредственно перед сроком [своих месячных], объясняет это месячными. Если же была у нее рана, объясняет это раной. Но если кровь из раны отличается от крови, которую она увидела во время соития, нельзя объяснить это раной. И можно дове-

³⁰ Согласно Шульхан арух, это применимо только в том случае, если пятно меньше, чем *gris* (см. ниже, 9:6). Если пятно больше этого размера, маловероятно, что это кровь убитой вши.

³¹ Три раза подряд, а между ними не было соития, которое бы не привело к появлению крови. Это рассматривается как *хазака* — доказанное утверждение, что половые отношения между двумя этими людьми приводят к кровотечению у женщины и что, по всей видимости, это повторится в будущем. Соитие с женщиной в состоянии *нида* — это серьезный грех, но в первых трех случаях женщина и ее муж не считаются виновными, поскольку появление крови во время соития — это редкое явление, и его нельзя предвидеть заранее, когда нет *хазаки*. Но если уж есть *хазака*, нарушение считается намеренным, и поэтому после трех случаев появления крови супруги обязаны развестись (см. 4:21).

рять женщине, которая скажет: «У меня есть ранка на источнике, откуда выходит кровь»³². И разрешено ей совершать соитие с мужем, несмотря на то, что течет у нее кровь из [обычного] источника во время соития.

- 4.21. Если у женщины появилась кровь во время соития в первый, во второй и в третий раз и это нечем объяснить, она должна развестись, и разрешено ей выйти замуж за другого. Если она вышла замуж за другого и опять появилась у нее кровь во время соития три раза [подряд], должна снова развестись, и она может выйти замуж за третьего. Если вышла за третьего и снова появилась у нее кровь во время соития три раза [подряд], она должна развестись, и запрещено ей выходить замуж, пока она не излечится от этого недуга.
- 4.22. Как ей проверить, излечилась она или не излечилась? Должна она взять свинцовую трубочку с подогнутыми внутрь краями и ввести эту трубочку туда, куда сможет. И вводит она в трубочку палочку с ваткой на конце, и проталкивает ее, пока ватка не дойдет до шейки матки, и вынимает ватку. Если обнаруживается кровь на кончике ватки — понятно, что кровь, которая появляется во время соития, истекает из своего [обычного] источника. Если же не обнаруживается на ватке ничего, понятно, что кровь появляется из-за тесноты стенок, и [женщина] чиста, и ей разрешено выходить замуж за других, как мы объясняли в Законах о браке³³.

³² На матке или шейке матки.

³³ Законы о браке, 25:8.

5.1. Женщина может стать нечистой [даже] по не зависящим от нее причинам¹, становясь *нидой* или же истекающей. Например, если она прыгнула с места на место, увидела скотину, зверей или птиц, занимающихся друг с другом [совокуплением]², и от возбуждения появилась у нее кровь. И так во всех подобных случаях. Коль скоро появилась у нее кровь, она становится нечистой и оскверняется любым [количеством крови]. Даже если появилась капелька крови с горчичное зерно, это подобно сильному истечению крови.

5.2. Все женщины оскверняются [при появлении крови] во внешнем пространстве [влагалища]. И даже если кровь не выходит наружу, а отделяется от матки и не течет [дальше], то коль скоро вышла она из [пространства] между стенок [матки, женщина] нечиста, хотя кровь и [остается] еще в ее теле, как сказано: «А если женщина будет кровоточива кровью, текущей из тела ее»³. А до какого места [кровь] остается между стенок [матки]? До места, до которого доходит [половой] орган во время соития.

-
- 1 По внешним причинам, не связанным непосредственно с состоянием ее организма, то есть не в результате обычного менструального цикла.
 - 2 Традиционно считается, что сексуальное возбуждение может привести к вагинальному кровотечению.
 - 3 *Ваикра*, 15:19. Буквально этот стих следовало бы перевести «текущей в теле ее», так это понимает Рамбам.

А само [пространство] между стенками подобно [пространству] внутри [матки].

- 5.3. Мудрецы описывали [органы] женщины притчей. Матка, в которой образуется зародыш, называется «источником». Оттуда истекает кровь *ниды* и истечения, и ее называли [мудрецы] «комнатой», поскольку она находится внутри всего. А всю шейку матки, то есть длинное пространство, конец которого сокращается во время зачатия, чтобы зародыш не выпал, а во время рождения раскрывается широко, [мудрецы] называли «коридором», то есть пространством у входа в матку.
- 5.4. Во время завершения соития [мужской половой] орган входит в «коридор», но не доходит до его конца, а немного отдален от него, в зависимости от [размера] органа. А выше «комнаты» и «коридора» — между «комнатой» и «коридором» — находится место, где расположены два яичника женщины и пути, где созревает ее семя, и это место называется «чердаком»⁴. И от «чердака» к верхней стенке «коридора» ведет как бы отверстие, и это отверстие называется «проходом». И во время завершения соития [мужской половой] орган заходит дальше «прохода».
- 5.5. Любая кровь, исходящая из «комнаты», нечиста, кроме чистой крови, которую очистила Тора⁵, и крови схваток, как будет объяснено далее⁶. А любая кровь из «чердака» — чистая, поскольку подобна крови из ранки в кишечнике, или в печени, или в почках и тому подобном. А кровь, находящаяся в «коридоре», если она обнаружена от «прохода» и глубже, — нечиста, поскольку считается [истекшей] из «комнаты». И [осквернившийся] та-

4 Фаллопиевы трубы.

5 Крови, вытекающей из роженицы во время чистых дней после родов. См. выше, 4:2, и ниже, 6:1.

6 См. ниже, 7:5.

кой [кровью] подлежит [наказанию, как] за вход в Храм⁷, и сжигают святыни, [к которым прикоснулся такой человек]⁸, и не говорят: «Может быть, [эта кровь] «вытекла из «чердака» через отверстие», поскольку чаще всего кровь, находящаяся в этом [месте, вытекает] из «комнаты». Если же кровь обнаружена в коридоре от отверстия и ниже, она нечиста по подозрению: может, она вытекла из «комнаты», а может, из «чердака» через «проход». И поэтому не сжигают святыни, [к которым прикоснулся человек, оскверненный] такой [кровью], и не подлежит [такой человек наказанию, как] за вход в Храм⁹.

- 5.6. Не всякая жидкость, вытекающая из «комнаты», оскверняет, а только кровь, как сказано: «А если женщина будет кровоточива кровью». Поэтому если из матки вытекает белая или зеленая¹⁰ жидкость, то даже когда она густа, как кровь, но видом не похожа на кровь, она чиста.
- 5.7. Пять видов крови у женщины нечисты, а прочие чисты. И вот какие [нечисты]: красная, черная, [цвета] яркого шафрана, [цвета] глинистой воды и [цвета] смешанного [с водой] вина¹¹.
- 5.8. Красная — какая она? Видом она как струя, первой выходящая при кровопускании у людей. Нужно налить [такую] кровь в стакан, положить рядом [кровь истечения] и сравнить. А чер-

7 За преднамеренный вход в Храм заведомо осквернившийся человек подлежит *карету*, за непреднамеренный — должен принести жертву.

8 Поскольку такие святыни (например, приношение *козенам*) наверняка осквернились и не могут быть никоим образом использованы.

9 Само собой разумеется, при такого рода кровоточении запрещены супружеские отношения.

10 А также желтая, как отмечено в *Шульхан арух (Йоре деа, 188:1)*.

11 В талмудические времена, если выделения были красноватого цвета, но не соответствовали одному из перечисленных оттенков, они считались чистыми. В наши дни любое выделение красного или красноватого цвета считается нечистым, независимо от оттенка, поскольку мы не обладаем столь тонким умением различать цвета (см. комментарий к *Мишне, Нида, 2:7*).

ная — как сухие чернила. А что такое «[цвета] яркого шафрана»? Нужно принести свежий [куст] шафрана вместе с землей [на корнях] и у лучших рылец выбрать среднее, и у каждого [цветка] есть три таких рыльца, а каждое рыльце состоит из трех листочков. И нужно положить кровь [истечения] рядом со средним листочком на среднем рыльце и сравнить [цвет]¹². А что такое «[цвета] глинистой воды»? Нужно принести землю из долины Сихней или подобную ей, где она красноватая, и смешать ее с водой в сосуде, чтобы вода покрыла землю слоем толщиной с чесночную шелуху, и неважно, сколько будет воды и сколько земли. Размешивают их в сосуде и сравнивают [с кровью] в то время, когда они размешаны. Если же [вода] отстоится, нужно снова ее размешать.

5.9. Если кровь [истечения] выглядит, как один из четырех этих видов или темнее, она нечиста. Если же она светлее этого — чиста. Например, если кровь чернее, чем сухие чернила, она нечиста, а если светлее, как, к примеру, цвет черных маслин, битума или воронова [крыла], — она чиста. И то же самое с остальными тремя видами.

5.10. А что такое «[цвета] смешанного [с водой] вина»? Как одна часть чистого молодого шаронского¹³ вина из Земли Израиля на две части воды. И если цвет крови темнее или светлее этого — она чиста, если только [кровь] не такая в точности. И можно верить женщине, когда она говорит: «Я видела [кровь] такого вида, но потеряла [тряпочку] с ней». Мудрец [с ее слов] объявляет ее нечистой или чистой.

¹² Шафран — пряность или краситель, который изготавливают из рылец цветков крокуса (бот. *Crocus sativus*). В каждом цветке содержатся три разветвленных рыльца красновато-оранжевого цвета.

¹³ Шарон — долина в центральной части Средиземноморского побережья Земли Израиля, простирающаяся с юга на север между рекой Яркон и горным хребтом Кармель, а с запада на восток — между Средиземным морем и горами Самарии.

- 5.11. А что значит «положить рядом и сравнить»? Берет [мудрец] в руку тряпочку, на которой есть кровь, и смотрит на нее и на чернила, или же на лист шафрана, или на кровь кровопускания в стакане, или на глинистую воду, или на смесь [вина с водой] в стакане, оценивает то, что видит своими глазами, и объявляет нечистым или чистым. И следует смотреть не на стекло стакана снаружи, а на жидкость внутри. И стакан должен быть широким, весом в *мане* и вместимостью в два *лога*¹⁴, чтобы в него заходил свет и не был он темным.
- 5.12. Кровь проверяют только на белой тряпочке и при солнечном свете и наводят рукой тень над [пятном] крови, а стоят при этом на солнце, чтобы разглядеть, какой именно цвет [у крови]¹⁵. И не каждому проверяющему всегда нужны все [перечисленные] вещи, но у мудреца наметан глаз на [вид] крови, и когда он видит ее, тут же может объявить ее нечистой или чистой. Если же будет у него сомнение в одном из видов [крови], он должен положить рядом и оценить, [похоже это] на чернила, или на кровь кровопускания, или на прочие виды.
- 5.13. Если [у женщины] выходит кусок [плоти]¹⁶ и с ним кровь, она нечиста. Если же [крови] нет — она чиста, даже когда [этот кусок] красного [цвета]. И даже если прорывается этот кусок и оказывается полным крови, [женщина] чиста, поскольку это не кровь *ниды*, а кровь из куска [плоти].

¹⁴ Лог — мера объема, около 0,54 л. Мане — единица измерения веса, по оценкам, примерно 982 г. Комментарии к трактату *Ниды* (21а) объясняют: это означает, что стакан вместимостью в 2 *лога* не должен весить больше, чем *мане*, то есть стенки его не должны быть чересчур толстыми.

¹⁵ Как сказано выше, в наши дни любое выделение красноватого оттенка считается нечистым. Однако посредством описанной Рамбамом процедуры можно определить, имеет ли пятно красноватый оттенок.

¹⁶ По мнению комментаторов, имеется в виду не выкидыш, а отделение куска ткани внутренних органов.

- 5.14. Если [у женщины] выходит нечто [в виде] разорванного куска [плоти], а в нем [оказалась] собранная [в одном месте] кровь, она нечиста. Если же то, что вышло, видом напоминает что-то вроде пленки, волоса, земли, комаров и это красного цвета, нужно бросить это в теплую воду. Если они растворятся — [женщина] нечиста, поскольку это кровь, которая свернулась, а каждая, у кого появляется засохшая кровь, нечиста. Если же [эти выделения] пробыли в теплой [воде] от часа до часа¹⁷, а затем растворились — [женщина], возможно, нечиста¹⁸. Если же они не растворились и от часа до часа — это из раны, и [женщина] чиста.
- 5.15. Если то, что вышло, видом напоминает что-то вроде кузнечиков, рыбок, ползучих и пресмыкающихся гадов и с ним кровь, — она нечиста. Если же нет [крови с ним] — чиста¹⁹.
- 5.16. Если женщина ввела в «коридор» трубочку и появилась кровь внутри трубочки, она чиста, как сказано: «Будет кровоточива кровью, текущей из тела ее». [Иными словами,] когда увидит на теле своем, как видят женщины обычно, а не в обычае женщин смотреть на трубочку.
- 5.17. Если женщина помочилась, а с мочой вышла кровь, неважно, мочилась она стоя или сидя, — она чиста. И даже если тело ее почувствовало и содрогнулось, не следует опасаться [нечистоты]. Ведь таково ощущение [при выходящей] моче, а моча [исходит] не из «комнаты», и это кровь ранки из прямой кишки или из почки.
- 5.18. Кровь девственности чиста, и это не кровь *ниды* и не кровь истечения, поскольку не происходит из их источника, а подобна

¹⁷ Сутки.

¹⁸ Она считается нечистой из-за сомнений. В этом случае соитие с ней мужу запрещено, но, например, не нужно сжигать святыни, к которым она прикоснулась.

¹⁹ По другому мнению, которое приводит *Шульхан арух*, эти формы соответствуют предварительным стадиям развития плода, то есть имел место выкидыш, и женщина нечиста, независимо от того, сопровождается ли это кровотечением.

крови раны. Каковы же законы для девственницы при [появлении] крови²⁰? Если она выходит замуж ребенком²¹ и у нее не появлялось [менструальной] крови никогда или же появлялась такая кровь в отчем доме, ей разрешено [соитие] с мужем, пока не зажила рана [от лишения девственности], поскольку любая кровь, которая покажется, — из этой раны. Но если покажется кровь после того, как заживет рана, это кровь месячных.

- 5.19. Если же она выходит замуж подростком²², но у нее никогда не появлялось крови, ей разрешено [соитие] с мужем в течение четырех дней, днем и ночью, хоть у нее и течет кровь, но только если у нее не зажила рана [от лишения девственности]. Если у нее появлялась кровь в отчем доме, а потом она вышла замуж, [муж] может возлечь с ней лишь первым соитием и отстраниться. И эта кровь [лишения] девственности считается кровью начала месячных. А взрослой [девушке], у которой никогда не появлялось крови, дается вся первая ночь [для соития].
- 5.20. Четыре [дня и] ночи, которые предоставляются [для соития] девушке-подростку, у которой никогда не появлялось крови [месячных], могут быть и вразбивку. [Муж] может совершить с ней соитие в первую ночь, подождать даже два или три месяца и совершить соитие на другую ночь, но только если не зажила рана [от лишения девственности].
- 5.21. И то же с девушкой-ребенком, которой предоставляется [для соития время], пока не заживет ее рана. Даже если она не заживает год, [муж] может совершать с ней соитие весь год, как вразбивку, так и день за днем.

20 В наши дни эти законы не применяются. Принято, что при появлении капли крови женщина считается нечистой, независимо от происхождения этой крови.

21 До двенадцати лет с одним днем.

22 От двенадцати до двенадцати с половиной лет, если у нее уже появились признаки половой зрелости.

- 5.22. Если девочка выходит замуж и при муже становится подростком, но у нее все еще течет кровь из раны [от лишения девственности], все соития, которые совершил [муж], пока она была еще ребенком, засчитываются как одна ночь и могут быть дополнены до четырех дней [и ночей] в дни ее отрочества²³. И даже если [остальные] три дня во время ее отрочества были вразбивку и в каждые два месяца он совершал с ней соитие одну ночь, это разрешено, если только не зажила рана [от лишения девственности].
- 5.23. Как узнают, зажила рана [от лишения девственности] или не зажила? Если кровь появляется, когда [женщина] встает, а когда садится, не появляется, или когда она садится на землю, появляется, а когда садится на подушки и перины, не появляется, рана еще не зажила. Если кровь остановилась и не видно ничего, когда она стоит и когда сидит на подушке, значит, рана уже зажила. Если же [кровь] вообще не прекращается, но видна, даже когда [женщина] сидит на подушках и перинах, это уже не кровь раны, а кровь месячных.
- 5.24. Если появляется [кровь] во время соития — это от раны. Если возлегла [женщина] на ложе [с мужем] и не появилась кровь, а потом появилась кровь не из-за соития — это кровь месячных.
- 5.25. Если [муж] совершил соитие с девственницей и не пошла у нее кровь, а потом снова совершил с ней соитие и пошла кровь, даже когда [жена] еще ребенок, — это кровь месячных. Ведь если бы это была кровь [лишения] девственности, она пошла бы вначале. Если совершают соитие с [девочкой] меньше трехлетнего [возраста] и идет кровь — это кровь [лишения] девственности.

23 В этом случае после лишения девственности остаются три дня, в которые можно совершать соитие до заживления ранки.

- 6.1. Кровь месячных, кровь истечения, кровь схваток [во время родов], кровь роженицы [после родов] и чистая кровь роженицы — все это одна кровь, и происходит она из [одного] источника и из одного родника. Лишь по времени определяется, будет ли та, у которой появляется такая кровь, чиста, *нида* или кровотокающая.
- 6.2. Например, когда кровь появляется у женщины впервые или же во время срока, установленного для месячных¹, она будет считаться *нидой* все семь [следующих] дней, появлялась ли у нее [кровь] все семь [дней] или же появилась у нее лишь первая капля. Если же у нее появляется кровь на восьмой день, это кровь истечения, поскольку она «не во время отлучения ее (*нидата*)»².
- 6.3. И всякая кровь, которая появляется у нее в дни между одним сроком [месячных] и другим, — это кровь истечения. И закон, [переданный] Моше на [горе] Синай, таков: между [концом] времени месячных и [началом следующего] времени месячных [промежутков] лишь одиннадцать дней.

¹ Речь идет о женщине с установившимся месячным циклом, у которой месячные начинаются всегда в одно и то же время, через равные промежутки времени.

² Ваикра, 15:25.

- 6.4. Все семь дней, в начале которых устанавливается срок [месячных], называются днями отлучения (*нидата*), появляется в них кровь или не появляется. А отчего они называются «днями отлучения»? Поскольку в них может появиться [кровь] месячных (*нида*)³, и всякая кровь, которая появляется в это [время], считается кровью месячных.
- 6.5. А все одиннадцать дней после этих семи называются днями истечения, появляется в них кровь или не появляется. Отчего они называются днями истечения? Потому что в эти дни может появиться [кровь] истечения, и всякая кровь, которая появляется в это [время], считается кровью истечения. И следует быть осторожными с этими названиями — «дни отлучения» и «дни истечения».
- 6.6. С того момента, как у женщины установится срок [месячных], и до смерти (или же пока срок [месячных] не перейдет на другой день⁴), она все время должна отсчитывать семь [дней] со дня начала срока [месячных], а затем одиннадцать, семь и снова одиннадцать⁵. И следует быть осторожной при подсчете, чтобы

3 Для передачи ивритского понятия *нида* мы используем разные термины («отлучение», как в переводе Писания Д. Йосифона, «месячные») или же оставляем без перевода. Иногда терминологическая непоследовательность отражает различные аспекты этого понятия, как становится ясно из контекста, в других случаях это лишь стилистическая особенность перевода.

4 Это может случиться после родов.

5 Раши и Рамбан предлагают другую систему отсчета дней отлучения и дней истечения. В отличие от системы Рамбама, их подход предполагает, что каждый месяц женщина отсчитывает дни отлучения и дни истечения заново. С того дня, когда у нее начинаются месячные, она отсчитывает семь дней отлучения. Если на восьмой день кровотечение не прекращается, это уже *зива* (истечение). И так же, если кровь появляется в какой-либо из одиннадцати дней после окончания недели с первого дня месячных. Как отмечают комментаторы, система Раши и Рамбана в большей степени соответствует женской физиологии. В наше время, однако, различия между подходами не имеют практического значения, поскольку, как уже было сказано, в любом случае после прекращения кровотечения женщина должна отсчитать семь

знать, показалась ли кровь в дни отлучения или в дни истечения. Ведь вся жизнь женщины проходит так: семь дней отлучения, а затем одиннадцать дней истечения, если только не пресекут это роды, как будет объяснено [ниже]⁶.

- 6.7. Если у женщины появляется кровь в дни истечения лишь на один день или на два дня один за другим, она называется истекающей малым [истечением], а также блюдущей день за день. Если же у нее появляется кровь в течение трех дней один за другим, она называется истекающей полным [истечением], или истекающей большим [истечением], или же просто истекающей, как сказано: «И если у женщины течет кровь ее много дней»⁷. Минимум таких дней — два, «много» — три⁸.
- 6.8. Истекающая большим [истечением] отличается от истекающей малым [истечением] лишь [необходимостью] подсчета семи [чистых дней] и принесения жертвы. Истекающая большим [истечением] должна отсчитать семь чистых дней, а истекающая малым [истечением] отсчитывает лишь один день. Истекающая большим [истечением] приносит жертву, когда очистится, а истекающая малым [истечением] не приносит жертву, когда очистится. Но в отношении нечистоты и запрета на соитие обе они равны.
- 6.9. Например, если у [женщины] появится кровь в дни истечения, неважно, в начале ночи или в конце дня, весь этот день [она считается] нечистой, как будто кровь не останавливалась с момента, когда она появилась, до заката солнца. И она следит за собой всю ночь. Если же ночью у нее ничего не появится, долж-

чистых дней. Таким образом, на практике сегодня нет принципиального различия между днями истечения и днями отлучения.

6 См. 7:2.

7 Ваукра, 15:25.

8 При толковании библейских стихов принято воспринимать множественное число как минимально множественное — два. Определение «много» расширяет это число еще на один, то есть речь идет о трех днях.

на она подняться утром и окунуться [в *микве*] после восхода солнца. И следит она весь день: если ничего не появится, то это один чистый день против нечистого дня, и к вечеру ей будет разрешено [соитие] с мужем.

- 6.10. Если же у нее появится кровь и на второй день, ночью или же днем после омовения, тогда второй день [она] нечиста, и следит она за собой всю ночь третьего [дня]. Если [кровь] не появилась, встает она утром на завтра и окунается [в *микве*] после восхода солнца и следит за собой весь день. Если не увидит она ничего — это один чистый день против двух нечистых дней, и вечером ей будет разрешено [соитие] с мужем⁹.
- 6.11. Если же у нее появилась кровь и на третий [день], днем или ночью, — она называется истекающей большим [истечением], и она должна отсчитать семь дней чистоты без крови, как сказано: «[А когда она освободится от истечения своего], она должна отсчитать себе семь дней [и потом будет чиста]»¹⁰. Затем она окунается [в *микве*] после восхода солнца, и тогда вечером ей будет разрешено [соитие] с мужем. А на восьмой день она приносит в жертву двух голубей или двух молодых голубят.
- 6.12. Истекающая малым [истечением], окунувшаяся [в *микве*] ночью того дня, когда она следит за собой, или же истекающая большим [истечением], окунувшаяся ночью седьмого [дня], как будто не окунались. Они подобны *ниде*, окунувшейся [в *микве*] в течение семи [нечистых дней].
- 6.13. Возлегший с истекающей большим [истечением] на седьмой день ее подсчета после того, как она окунулась [в *микве*], или возлегший же с истекающей малым [истечением] в день, когда она следит за собой, после того, как окунулась, освобожден от

9 Если же увидит кровь в течение этого дня, то ее омовение в *микве* будет за-
дним числом считаться недействительным.

10 *Ваикра*, 15:28.

каре́та, поскольку окунулась она в то время, когда ей подобает окунаться в чистоте. Но эта женщина следует дурному обычаю, поскольку [чистота] соития с ней и прикосновения к ней условна.

- 6.14. А чем она обусловлена? Если завершится день и не появится у нее кровь, все, к чему она прикоснулась после омовения, чисто, и за соитие после омовения никто не подлежит никакому [наказанию]. Если же появится у нее кровь в этот день после омовения, она задним числом окажется кровоточивой, и все, к чему она прикоснулась раньше, нечисто, а она и ее муж должны принести жертву [за соитие в нечистоте]. Поэтому [соитие] с ней запрещено мужу до вечера, чтобы не подвергать себя неопределенности.
- 6.15. Если кровоточивая отсчитала шесть чистых дней, а на седьмой у нее появилась кровь, даже прямо перед закатом солнца, она отменяет все и снова отсчитывает семь чистых дней после нечистого дня.
- 6.16. Если у нее вышло семя во время подсчета [чистых] дней, отменяет она один день, поскольку она подобна слизеточивому [мужчине], увидевшему у себя истечение семени, который отменяет один день [подсчета чистых дней]¹¹. Если у [женщины] появилась кровь на десятый день кровотечения, на одиннадцатый или на двенадцатый, то, хотя и появлялась кровь три дня подряд, эта [женщина] не [считается] истекающей большим [истечением], но переходит от «малого истечения» к *ниде*. Ведь на двенадцатый день начинаются [дни] отлучения, а та, у которой появляется [кровь] в дни отлучения, не кровоточивая, как мы объясняли¹².

¹¹ Это может быть в двух случаях — если мужчина и женщина совершали половой акт во время кровотечения или же если она отсчитывает семь дней после большого истечения, поскольку семя оскверняет на протяжении не более трех дней после полового акта (*Шульхан арух, Йоре деа*, 196:11).

¹² См. выше, 6:4.

- 6.17. А о чем написано в Торе: «Или истечение ее будет сверх времени отлучения ее»¹³? О том, что, если у нее появляется [кровь] в течение трех дней [подряд] около [дней] отлучения, она будет [считаться] кровоточивой. Например, в тех случаях, когда [кровь] появляется у нее на восьмой [день] после [дней] отлучения, на девятый и на десятый, то есть на первый, второй и третий [дни] из одиннадцати дней истечения. Если у нее появляется кровь на одиннадцатый из дней истечения, и она окунулась [в микве] к вечеру, то есть в ночь двенадцатого [дня], и возлегла на ложе [с мужем]¹⁴, то хотя она нечиста, и возлегший с ней нечист, и они [оскверняют] ложе и сиденье, они не подлежат *карету*, поскольку двенадцатый день не присоединяется к одиннадцатому дню, чтобы считать [женщину] кровоточивой. Омовение этой ночи помогло ей и спасло от необходимости жертвоприношения [за грех].
- 6.18. Если она окунулась [в микве] на двенадцатый день после восхода солнца, [соитие] с ней запрещено мужу до вечера, по закону обо всех истекающих малым [истечением]. Если же он преступил и возлег с ней, оба они освобождены от всякого [наказания]. И даже если на двенадцатый день появилась у нее кровь после того, как возлег с ней [муж], в этом нет ничего [наказуемого], поскольку это кровь месячных и не присоединяется [этот день] к предыдущему дню.
- 6.19. Если в сумерках¹⁵ у нее появилась кровь в конце седьмого из ее [дней] отлучения и появлялась она в девятый и десятый [дни], [женщина] считается возможно кровоточивой, из опасения, что первое появление [крови] было в ночь восьмого [дня]¹⁶. И

13 Ваикра, 15:25.

14 Как отмечает Раавад, прежде чем окунаться в микве, она должна была отсчитать один чистый день.

15 Сумерки (*бейн га-шмашот*, дословно — «между светилами») — время от захода солнца до появления на небе трех звезд.

16 Поскольку непонятно, относятся сумерки к предыдущему или следующему дню.

получается, что появлялась [кровь] у нее в течение трех дней подряд после того, как начались ее дни истечения. И то же, если у нее показалась кровь в девятый и десятый из дней истечения и затем показалась [кровь] в конце одиннадцатого дня в сумерках. Она считается возможно кровоточивой, из опасения, что последнее появление [крови] было в одиннадцатый [день] и появлялась у нее [кровь] в течение трех дней подряд в дни истечения.

6.20. Если *нида* проверила себя во время дней отлучения и обнаружила, что кровь прекратилась, даже если кровотечение прекратилось на второй [день] ее отлучения и она по неведению или умышленно не проверялась и много дней после [дней] отлучения, а проверив, обнаружила, что она нечиста, не говорят: «Может быть, все дни она была нечиста, и будет она [считаться] кровоточивой». Но будет она считаться чистой во все дни, что не проверялась. Если же она проверилась и обнаружилось, что она нечиста, даже на седьмой день отлучения, а в сумерках не проверилась, чтобы отстраниться от нечистоты *ниды*, но подождала [несколько] дней, а затем проверилась, и обнаружилось, что она чиста, она считается кровоточивой под сомнением. Если же [в последний раз] обнаружила нечистоту, она страдает истечением наверняка. Ведь коль скоро вначале обнаружилась нечистота и в конце обнаружилась нечистота, считается, что [кровь] не прекращалась. А в первый день отлучения, даже если обнаружилось, что она чиста, подобна она той, что обнаружила нечистоту, поскольку весь первый день считается, что «источник» открыт.

6.21. Кровоточивая, которая проверилась в первый день из дней подсчета и обнаружила, что чиста¹⁷, и не проверяла до седьмого дня, [а в этот день тоже] обнаружила, что чиста, считается чи-

17 После того как она сделала *зефсек таžара* — проверку на исходе последнего из дней отлучения, до захода солнца, дабы убедиться, что кровотечение прекратилось.

стой, как будто проверяла все семь [дней] и обнаруживала, что чиста¹⁸.

- 6.22. И так же считается чистой, если она, проверившись в первый день подсчета, обнаружила, что чиста, и на восьмой день [после начала подсчета] обнаружила, что чиста. И считается чистой, если, проверившись на третий день истечения, обнаружила, что прекратилась кровь, и не проверялась на первый день подсчета, а на седьмой проверила и обнаружила, что чиста. И такой же закон для слизеточивого при всех тех проверках, когда он чист: засчитываются ему дни подсчета, [хоть он и не проверялся в них].
- 6.23. Всякая женщина, про которую непонятно, *нида* она или кровоточивая, должна выждать семь чистых дней из-за сомнений и окунуться [в *микве*] в ночь восьмого [дня]. И потом ей будет разрешено [соитие] с мужем. И приносит она «жертву кровоточивой», но эту жертву не съедают, как будет разъяснено в должном месте¹⁹.

¹⁸ Однако *лехатхла*, как указывает *Шульхан арух*, женщина должна проверяться дважды в день на протяжении всех семи дней отсчета (*Йоре деа*, 19б:4).

¹⁹ Законы о тех, кому недостает искупительной жертвы, г:6.

7.1. Если у беременной [женщины] начались родовые схватки и боли, а кровь начала течь прежде, чем она родила, эта кровь называется кровью схваток. Каковы ее законы? Если она появилась в дни отлучения — это кровь *ниды*, и [женщина] становится нечиста, как *нида*. Если же кровь появилась в дни истечения, то [женщина] чиста, как сказано о кровоточивой: «Кровью, текущей из тела ее»¹. А традиция нас учит: текущей сама по себе, а не из-за ребенка. Но это только в том случае, если рождается живой ребенок. Если же произошел выкидыш — это не схватки². И даже если кровь течет и струится со схватками и болями за четырнадцать дней до того, как [женщина] родит, — это кровь схваток, и она чиста. Но если кровь начала течь за пятнадцать дней или более до родов — это кровь истечения, и [женщина] считается рожавшей в истечении³.

7.2. О чем идет речь? О тех случаях, когда не прекращаются схватки, тяготы и боли и [женщина] продолжает мучиться до самых родов. Если же у нее появляется кровь на три дня или более в дни

¹ Ваукра, 15:19.

² Даже когда у женщины были схватки, но в результате родился мертвый ребенок, он считается выкидышем и, соответственно, с точки зрения законов чистоты у нее как будто не было схваток. Мертвым считается вышедший из утробы нежизнеспособный плод, а не ребенок, который умер при родах, например, от обвития пуповиной.

³ Законы о рожавшей в истечении см. ниже, 7:5.

истечения во время болей и схваток, но боли у нее прекратились, и передохнула она от схваток спустя три дня, и пробыла в покое двадцать четыре часа или более, то, хотя и не прекратилась кровь и возобновились схватки и боли через двадцать четыре часа, она считается кровоточивой, ибо коль скоро кровь была из-за ребенка, не прекратились бы боли и схватки. И если после этого она родила, то считается рожаящей в истечении.

- 7.3. Если же [у женщины] появилась [кровь] на один день без болей и на два [дня] при схватках, и [на следующий день] она родила, или же [появилась кровь] на два [дня] без болей и на один день при схватках, и она родила, или же [появилась кровь] на день при схватках, и на день без болей, и [снова] на день при схватках, и женщина родила, она не считается рожаящей в истечении. Но если появилась [кровь] на один день при схватках и на два [дня] без болей, и [женщина] родила, или же [появилась кровь] на два дня при схватках, затем на два [дня] без болей, и она родила, или же [появилась кровь] на день без болей, и на день при схватках, и [снова] на день без болей, и она родила, она считается рожаящей в истечении. Правило таково: если схватки сразу перед родами — [женщина] не считается рожаящей в истечении; если же передышка [от болей] сразу перед родами — она считается рожаящей в истечении.
- 7.4. Если третий день после появления [крови] оказался днем родов, даже когда весь этот день была передышка [от болей], [женщина] не считается рожаящей в истечении, поскольку день родов идет вслед за схватками. Если появилась [кровь] на два дня, а на третий произошел выкидыш и неизвестно, что это за выкидыш⁴, — неясно, считается она роженицей или кровотокающей.

4. Неизвестно, стусок ли это крови, кусок плоти, считающийся плодом, или кусок плоти, который не определяется как плод. Об этом см. ниже, гл. 10. Поэтому непонятно, приобрела ли женщина статус роженицы. В связи с этим приводится спор мудрецов (см. *Нуда*, 21а), бывает ли, что происходит раскрытие шейки матки, как при родах или выкидыше, и при этом не течет кровь. Рамбам считает, что в этом случае может не происходить кровотечения.

7.5. Каковы законы рожавшей в истечении? Она должна отсидеть семь чистых дней, а к вечеру окунуться [в *микве*], а затем ей будет разрешено [соитие] с мужем. Потом у нее будет чистая кровь, и приносит она жертву как кровоточивая и жертву как роженица. Поэтому, если женщина родила мальчика, то даже когда прекратилась кровь в день родов, она отсчитывает семь чистых дней и окунается [в *микве*]⁵. Если же родила она девочку и отсчитала семь чистых [дней], а завершились они на четырнадцати (днях) родов или после них⁶, — окунается [в *микве*], и будет разрешено ей [соитие] с мужем⁷. Если же завершились дни отсчета в пределах этих четырнадцати дней, то ей запрещено [соитие] с мужем до ночи пятнадцатого [дня после родов].

7.6. Например, если у нее появлялась кровь три [дня после родов] и она отсчитала семь чистых дней [после этого] — вместе десять [дней], то ей все еще запрещено [соитие] с мужем до ночи пятнадцатого [дня], поскольку все четырнадцать [дней после родов]⁸ она подобна *ниде*. А почему не обязывают рожавшую в истечении подсчитывать семь [чистых дней] после семи [дней после рождения] мальчика или четырнадцати [дней после рож-

ния. Поэтому статус женщины не определен в трех отношениях: непонятно, роженица ли она, страдающая ли малым истечением (если при выкидыше не было крови) или большим истечением (если выкидыш сопровождался кровотечением, тогда кровотечение продолжается у нее три дня подряд). *Кесеф мишне* объясняет, что в этом случае женщина отсчитывает две недели, как после рождения девочки, и из них один день должен быть чистым.

5 В этом случае отсчет семи чистых дней после истечения заканчивается не раньше отсчета семи нечистых дней после рождения мальчика, и сразу после омовения женщине разрешается соитие с мужем.

6 Такое возможно, если отсчет чистых дней после истечения прерывается появлением крови и женщине приходится отсчитывать чистые дни заново.

7 Предположение о прекращении кровотечения на следующий день после родов носит скорее теоретический характер, поскольку, как известно, практически такое не случается.

8 Речь идет о женщине, родившей девочку.

дения] девочки? Поскольку дни после родов и дни отлучения ее, когда у нее не появляется кровь, засчитываются ей в число семи [чистых дней], как будет разъяснено [ниже].

- 7.7. У рожавшей в истечении, у которой не прекратилась кровь, не будет чистой крови, но вся кровь, которая появится, подобна крови истечения⁹. Если же она отсчитала семь чистых дней, и завершились четырнадцать [дней после родов] девочки, и [роженица] совершила омовение, а затем у нее появилась кровь в течение сорока [дней после рождения] мальчика или восьмидесяти [дней после рождения] девочки, — это чистая кровь.
- 7.8. Если она отсчитала семь чистых дней, но не совершила омовения, а затем у нее появилась кровь, то может совершить омовение, и будет ей тут же разрешено [соитие] с мужем, поскольку все дни чистоты [после родов] не подходят ни для *ниды*, ни для истечения. Но сама кровь нечиста и оскверняет, подобно крови *ниды*, пока [женщина] не совершит омовения.
- 7.9. Если [женщина] родила девочку, а по истечении четырнадцати [дней после родов] забеременела и кровь схваток начала течь в пределах восьмидесяти [дней после родов], — это чистая кровь, хоть и нет схваток при выкидыше. Ведь любая кровь, которая появится у нее в дни чистоты, — чиста, пока не случится у нее выкидыша. Когда же будет выкидыш, станет она нечиста как роженица: если скинула мальчика — нечиста по мальчику, если скинула девочку — нечиста по девочке. И отсчитывает она дни нечистоты и дополнительные дни¹⁰ от второго плода. И даже если были там близнецы и одного скинула в один день, а другого через несколько дней, отсчитывает дни нечистоты и дополнительные дни от второго.

⁹ Даже после отсчета нечистых дней после родов она все еще будет нечиста как кровоточивая, пока кровь не прекратится на семь дней подряд.

¹⁰ Тридцать три дня после семи нечистых дней — для родившей мальчика, шестьдесят шесть дней после четырнадцати нечистых дней — для родившей девочку.

7.10. Кровоточивая, у которой прекратилось истечение, и начала она отсчитывать семь чистых дней, не прерывает [подсчета], если кровь схваток начала течь в чистые дни и дни схваток входят в число семи [чистых дней]. И так же, если родила она в течение семи чистых дней: роды не прерывают [подсчета], а дни родов входят в число семи [чистых дней], хотя она при этом и нечиста, как сказано: «А когда она очистится от истечения своего, [она должна отсчитывать себе семь дней и потом будет чиста]»¹¹, поскольку очистилась она от истечения, даже если и нечиста она другой нечистотой, например, нечистотой роженицы, нечистотой месячных или нечистотой прокаженной. Может она [продолжать] считать в эти [дни], ибо эти и подобные им виды нечистоты не прерывают подсчета [чистых дней].

7.11. Если [у женщины] не появлялась кровь в дни отлучения¹² и в дни после родов, они входят в счет семи чистых дней. Если же появлялась в этот период кровь, дни, когда она появлялась, не входят [в счет чистых дней], но и не прерывают [счета] всех дней. Однако восполняет она те дни, которые уже отсчитала, когда кровь прекратится¹³. Ведь весь [подсчет] прерывает лишь появление [крови] истечения, эта же отменяет лишь сам день [появления крови].

7.12. Когда же поймешь ты все правила, которые мы разъяснили, станет тебе понятным, что говорили мудрецы: бывает, что у женщины появляется кровь из «источника» день за днем сто сорок четыре дня подряд, но не будет она считаться кровоточивой.

¹¹ Ваикра, 15:28.

¹² Как отмечалось выше, Рамбан и другие авторитеты предлагают систему отсчета дней, отличную от той, которую описывает Рамбан (см. комментарии к гл. 6). Дни отлучения отсчитываются не от той даты, в которую должна появиться кровь у женщины с установившимся месячным циклом, а от того дня, когда она действительно появилась.

¹³ Из этого следует, что семь чистых дней могут следовать друг за другом и не непрерывно.

Как же это? [Говорится про] два [дня] до [дней] отлучения¹⁴, про семь дней отлучения, про два [дня] после отлучения, про четырнадцать [дней] схваток¹⁵, про восемьдесят [дней после рождения] девочки¹⁶, про семь дней отлучения и два [дня] после отлучения. Вот ты и понял, что всякая кровь, которая появится у женщины после дополнительных дней, — это начало *ниды*. И не обращают внимания на предыдущие сроки. Поэтому та, у кого появляется кровь в конце дополнительных дней в сумерки, будет считаться вероятной *нидой*: возможно, кровь появилась уже ночью, то есть в начале дней отлучения.

- 7.13. Мы уже объяснили, что *ниде*, у которой появлялась кровь все семь [дней отлучения], разрешено соитие в ночь на восьмой [день], после того как она совершит омовение. Истекающая малым [истечением] должна соблюсти один чистый день, совершить омовение, и к вечеру ей будет разрешено соитие. А истекающая большим [истечением] отсчитывает семь чистых дней, совершает омовение, и в ночь на восьмой [день] ей будет разрешено соитие. Между временем от одного отлучения до другого есть лишь одиннадцать дней, и в эти одиннадцать [женщина] может стать истекающей большим или малым [истечением].
- 7.14. И если ты будешь помнить все эти правила, тебе станет ясно сказанное мудрецами¹⁷: если считается, что у этой женщины кровь всегда, однажды появившись, на следующий день пропадает, то вначале она может возлечь [с мужем] в ночь на восьмой [день] и в восьмой день, то есть на следующий день после ее дней отлуче-

¹⁴ В этом случае она еще не может быть признана кровоточивой (истекающей большим истечением), поскольку третий день кровотоечения выпадает уже на дни отлучения и кровь считается кровью месячных (*нида*).

¹⁵ Максимальное число дней перед родами, когда кровотоечение не влечет за собой статуса «рожающей в истечении» (см. выше, 7:1).

¹⁶ Четырнадцать нечистых и шестьдесят шесть чистых дней.

¹⁷ *Нида*, 38а.

ния. И в течение каждых восемнадцати дней¹⁸ она может возлежать [с мужем] всего четыре ночи, и не может она возлечь с ним в чистые дни, поскольку этот чистый день она блюдет за нечистый. Поэтому, если у нее появляется кровь в каждый нечистый день в начале ночи, она может возлечь [с мужем] лишь на восьмой [день], то есть на следующий день после дней отлучения¹⁹.

- 7.15. Если у нее бывают два нечистых и два чистых дня, она может возлечь [с мужем] на восьмой [день цикла], на двенадцатый, на шестнадцатый и на двадцатый²⁰.
- 7.16. Если у нее бывает три нечистых дня и три чистых, то может она возлежать [с мужем] два дня из трех чистых после дней отлучения, один из которых будет днем соблюдения после двух нечистых, следующих за [днями] отлучения, а больше ни в один из дней не может возлечь [с мужем], поскольку считается истекающей большим [истечением], а семи чистых дней у нее не будет.
- 7.17. Если у нее бывает четыре нечистых дня и четыре чистых, она может возлежать [с мужем] один день после дней отлучения, а больше никогда²¹.

18 Семь дней отлучения (*нида*) плюс одиннадцать дней истечения. По окончании этих восемнадцати дней цикл начинается заново.

19 Вечером после седьмого дня она окунается в *микве*, и пока у нее еще не началось кровотечение, она может возлежать с мужем. На следующий день у нее начинается кровотечение, а на наступающий затем чистый день она не может вступать в супружеские отношения, поскольку отсчитывает его, как страдающая малым истечением, день за день. И так до конца цикла.

20 В восьмой день, сразу после омовения в *микве*, затем следуют два нечистых дня, после этого отсчитывается один чистый день, как следует при малом истечении, и через три дня в совокупности, то есть на двенадцатый день, она может возлежать с мужем. И так считают и далее, до конца цикла.

21 По той же причине, что и выше — она в принципе не может отсчитать семь чистых дней. То же самое относится к двум следующим параграфам. По уже упомянутой системе Рамбана, при которой цикл не задан заранее, а отсчитывается каждый раз заново с началом месячных, этой проблемы не возникает.

- 7.18. И если у нее бывает пять нечистых дней и пять чистых, она может возлежать [с мужем] три дня после отлучения, а больше никогда.
- 7.19. И если у нее бывает шесть дней нечистых и шесть чистых, она может возлежать [с мужем] пять дней сразу после отлучения, а больше никогда.
- 7.20. Если у нее бывает семь нечистых дней и семь чистых, она может возлежать [с мужем] всю первую неделю после отлучения, а затем придет нечистая неделя, когда она станет истекающей, а чистая неделя — за ней, для подсчета [чистых дней], и запрещено ей возлежать [с мужем]. Получается, что она могла возлежать [с мужем] за эти четыре недели лишь одну неделю, и за всю свою жизнь может возлежать [с мужем] лишь восемнадцать дней в каждые восемнадцать недель. Как это получается? На пятую неделю — она кровоточивая; шестая неделя, в которую она чиста, — для подсчета [чистых дней]; на седьмую неделю — кровоточивая; восьмая неделя — для подсчета [чистых дней]. Из девятой недели, когда у нее появляется [кровь], пять дней — дни отлучения, а два — в начале дней истечения, и соблюдает она один [чистый день] из чистой десятой недели, но может возлежать [с мужем] в шесть [остальных]. На одиннадцатой же неделе, когда у нее появляется [кровь], два [дня] — это конец дней истечения, а пять — начало дней отлучения, и может она возлежать [с мужем] пять дней из двенадцатой — чистой недели. На тринадцатую неделю она кровоточивая, четырнадцатая — для подсчета [чистых дней], а на пятнадцатую она тоже кровоточивая, шестнадцатая неделя — для подсчета [чистых дней], на семнадцатую неделю она кровоточивая, восемнадцатая неделя — для подсчета [чистых дней]. И так она подсчитывает все время, и получается, что за каждые восемнадцать недель она может возлежать [с мужем] восемнадцать дней²². Если бы не было у нее этого недуга,

22 Восемнадцать дней складываются из первой чистой недели и еще шести дней после того, как было малое истечение, и пяти дней, которые остаются из недели, в которой два дня вычитаются как дни отлучения.

то была бы она неделю отлученной (*нида*), а одиннадцать дней чистой и могла бы возлежать [с мужем] за каждые восемнадцать недель одиннадцать недель, то есть семьдесят семь дней.

- 7.21. И когда у нее неделя бывает нечистой, а неделя — чистой, она может возлежать [с мужем] восемнадцать дней [за восемнадцать недель], то есть четверть [разрешенных] дней. И о такой мудрецы говорили: «Возлежит [с мужем] четверть дней своих»²³.
- 7.22. Если у [женщины] бывают восемь дней нечистых и восемь дней чистых, она может возлежать [с мужем] пятнадцать дней из каждых сорока восьми. Каким образом? Восемь [дней] она нечиста, вначале — семь дней отлучения и один день истечения после отлучения. Блюдет она за него один день из восьми чистых, а семь может возлежать [с мужем]. Затем приходят восемь нечистых [дней], из них два — завершение дней истечения, а шесть — дни отлучения. И приходят восемь чистых [дней], из них один — завершение дней отлучения, а семь [дней] она может возлежать [с мужем]. Потом приходят восемь нечистых [дней], из них четыре — завершение дней истечения, а четыре — из дней отлучения. Оказывается она истекающей большим [истечением], и нужно ей отсчитать семь [чистых дней]. Приходят восемь чистых [дней], она отсчитывает из них семь, после чего может возлежать [с мужем] один день. Получается, что она может возлечь с мужем пятнадцать дней из каждых сорока восьми.
- 7.23. Если у нее бывает девять дней нечистых и девять чистых, она может возлежать [с мужем] восемь дней из каждых восемнадцати. Каким образом? Девять нечистых [дней], из них семь дней отлучения и два дня истечения после отлучения. Соблюдает она

²³ На самом деле несколько меньше четверти, поскольку четверть от семидесяти семи разрешенных дней составляет не восемнадцать, а девятнадцать с четвертью дней.

за них один [чистый] день из девяти чистых и может возлежать [с мужем] восемь дней, и так всегда.

- 7.24. Если у нее бывает десять нечистых дней и десять чистых или больше десяти, даже тысяча нечистых и тысяча чистых, то дней, когда она может возлечь [с мужем], будет столько же, сколько дней истечения. Как это? Десять нечистых [дней], из них она в семь *нида*, а в три — кровоточивая. Из десяти чистых отсчитывает она семь и три может возлежать [с мужем]. И то же самое, если сто дней нечистых и сто чистых. Сто нечистых: семь — *нида*, а девяносто три — кровоточивая. Сто чистых: семь из них для подсчета, а девяносто три — для соития [с мужем]. И так же с тысячей и любым другим числом по тому же принципу.

- 8.1. У некоторых женщин есть установленный период [месячных], а у некоторых нет установленного периода, и они ничего не чувствуют, пока не пойдет кровь, и нет у них постоянного дня, когда [кровь] появляется¹. У той, у которой есть установленный период [месячных], есть постоянный день: от двадцатого числа [месяца] до двадцатого числа [следующего] или от двадцать четвертого до двадцать четвертого [числа]², а порой меньше того или больше.

¹ Система определения дней менструального цикла, описанная Рамбамом, в частности в этой главе, вызвала критику многих комментаторов. Согласно этой системе, женщина, у которой установился период месячных, заранее расписывает свой календарь на циклы, состоящие из восемнадцати дней — семь дней отлучения плюс одиннадцать дней истечения. Если установившийся период не изменится (например, из-за беременности и родов), то циклы можно рассчитывать по календарю на много месяцев вперед. Поведение женщины на практике меняется в зависимости от того, приходится ли начало ее месячных на дни отлучения или же на дни истечения, а это постоянно происходит попеременно при цикле, состоящем из 28—30 дней, наиболее распространенном у женщин. Как отмечали критики Рамбама, эта система далека от реального положения вещей, не соответствует физиологическим особенностям женского организма и вносит большую путаницу. Рамбан и другие комментаторы предложили, чтобы отсчет дней отлучения и дней истечения начинался каждый месяц заново: с первого дня начала месячных женщина отсчитывает семь дней отлучения, а после этого — одиннадцать дней истечения, каждый месяц заново.

² Если менструация начинается, скажем, двадцатого или двадцать четвертого числа каждого месяца.

- 8.2. Прежде чем появится кровь, [такая женщина]³ чувствует это по себе: зевает и чихает, у нее побаливает низ живота и нижняя часть кишечника, встают дыбом волосы на теле или же тело нагревается, и происходят другие подобные явления. И будут они или какие-то из них появляться у нее в определенный час в день срока ее [месячных]⁴.
- 8.3. Мы уже объясняли⁵, что каждой женщине, у которой нет [постоянного] срока [месячных], запрещено возлежать [с мужем], если она сперва не проверится. Той же, у которой есть такой срок, запрещено возлежать [с мужем] во время всего срока [наступления месячных]. Если срок [наступления месячных] днем, то ей запрещено соитие весь этот день; если же срок ночью — ей запрещено соитие всю эту ночь. И с начала дня, когда должен наступить срок [месячных], она отсчитывает дни отлучения и дни истечения⁶.
- 8.4. Поэтому женщинам нужно следить за сроком [месячных], чтобы знать день и час, когда наступает этот срок. Если [у женщины кровь] обычно появляется двадцатого числа [месяца], но этого не произошло и лишь тогда показалась [кровь], когда наступило двадцать третье число, то [в следующем месяце] ей

3 Женщина, у которой период считается установившимся. Для того чтобы период определялся как установившийся, по мнению Рамбама, должны быть соблюдены оба условия: месячные должны начинаться в одно и то же время, а началу их должны предшествовать определенные физиологические признаки. По мнению других галахических авторитетов, достаточно соответствия одному из этих двух условий. Второе мнение принимает *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 189).

4 Как указывает Талмуд, эти явления должны повториться не менее трех раз (хазака), и только после этого они рассматриваются как признаки срока месячных.

5 См. 4:16.

6 С того дня, в который должны появиться месячные, даже если они не появились, такая женщина отсчитывает сначала семь дней отлучения, а затем — одиннадцать дней истечения.

запрещено [соитие] и двадцатого числа, и двадцать третьего. И если во второй раз у нее появилась [кровь] двадцать третьего числа, а двадцатого не появилась, [соитие ей] все еще запрещено в оба [эти дня]. Если же в третий раз появилась у нее [кровь] двадцать третьего числа, а двадцатого не появилась, то двадцатое число чисто и срок [месячных] перенесен на двадцать третье. Ведь не может женщина установить срок [месячных], если не установится он три раза, и не очищается [день предыдущего] срока, пока не будут перенесены с него [месячные на другой определенный день] три раза.

- 8.5. Срок, установленный вынужденно, даже если в этот день появляется [кровь] несколько раз, — это не срок, поскольку появляется [кровь] вынужденно. Если [женщина] прыгнула⁷ и у нее появилась [кровь] и снова прыгнула и снова появилась [кровь], то у нее устанавливается срок без учета прыжков. Например, подпрыгнула она в первый день недели — и появилась кровь, а спустя девятнадцать дней подпрыгнула снова в первый день недели — и появилась кровь, а спустя девятнадцать дней подпрыгнула в субботний день, но не появилась кровь, а после субботы появилась [кровь] без прыжка. Тогда устанавливается первый [день] недели [отлучения] на двадцать первый [день], поскольку понятно, что наступление этого дня стало причиной появления [крови], а не прыжки, и этот день уже установлен три раза. И так во всех подобных случаях.
- 8.6. Если появилась [кровь] пятнадцатого числа этого месяца, и шестнадцатого числа следующего, и семнадцатого числа того, что за ним, и восемнадцатого того, что за тем, срок у нее уста-

7 По мнению комментаторов, имеется в виду какое-то усилие, связанное с сильной физической нагрузкой, которое может ускорить наступление месячных. В этом случае следует удостовериться, связано ли наступление месячных с этой физической нагрузкой или же это совпадение. В первом случае цикл нельзя считать установившимся, даже если это явление повторяется, поскольку «прыжок» — это внешний фактор, а установившийся цикл следует внутреннему ритму организма женщины.

навливается по промежуткам⁸. Если же наступил четвертый месяц⁹ и появилась [кровь] семнадцатого числа, то еще не установлен у нее срок [наступления месячных], и в каждый день, когда появляется [кровь], следует ей опасаться впредь. Если же наступил этот день и не появилась [кровь], то этот день очищается [от подозрения] как срок [наступления месячных], поскольку перенос [срока] не требует трех раз [появления крови в определенный день], но установление [срока в определенный] день [требуется] трех раз.

- 8.7. Если обычно [кровь у женщины] появляется пятнадцатого числа [месяца], но поменялось это на шестнадцатое¹⁰, то ей запрещено [соитие] оба [дня]. Если переменялось на семнадцатое — разрешено [соитие] шестнадцатого и запрещено семнадцатого, но и пятнадцатое остается запрещенным. Если поменялось на восемнадцатое — запрещено [соитие] восемнадцатого, а во все остальные [дни] разрешено.
- 8.8. Если обычно [кровь у женщины] появляется двадцатого числа [месяца], но поменялось это на двадцать второе число¹¹, то в оба [дня] запрещено [ей соитие]. Если наступило двадцатое [число следующего месяца], а [кровь] не появилась, потом наступило двадцать второе, и [тогда кровь] появилась, то все еще запрещено [соитие] в оба [дня]. Если наступило двадцатое число и [кровь] появилась, то очистилось двадцать второе число,

8 Промежуток между сроками наступления месячных — месяц и один день.

9 В этом случае для установления цикла требуется четыре месяца, чтобы три раза отсчитать промежутки между днями начала цикла.

10 Один раз месячные начались шестнадцатого числа. Если в следующем месяце дата начала месячных снова сдвинулась, то шестнадцатое все еще не считается постоянным сроком, поскольку для установления срока нужна хазака — трехкратное повторение. Если три раза подряд месячные начинаются не пятнадцатого, а в другую дату, это отменяет определение пятнадцатого как постоянного срока, и соитие в этот день разрешено.

11 Один раз месячные начались двадцать второго числа.

поскольку вернулась она к постоянному сроку¹², а двадцать второе отменилось, поскольку не было оно установлено трижды.

- 8.9. Срок [наступления месячных] не устанавливается у женщины в дни отлучения, в которые у нее появляется [кровь]. Если появилась [кровь] на один день [из этих дней], она не может установить срок во все семь [дней]¹³. И не может женщина установить срок [месячных] в дни истечения, то есть в одиннадцать дней [после дней отлучения], но устанавливает она срок в дни отлучения, в которые [кровь] не появляется. Если же устанавливается у нее срок в дни истечения, она остерегается этого срока. И если срок, установленный в дни истечения, отменяется даже один раз, то он отменяется, и не нужно для отмены трех раз, поскольку следует считать, что кровь не появится в эти дни.
- 8.10. Что значит «она остерегается этого срока»? Если кровь появляется у нее в этот срок даже на один день, она должна сидеть, как *нида*, из-за сомнений¹⁴. И запрещено ей соитие в этот день¹⁵, даже если [кровь] у нее не появлялась в остальные дни срока.

12 Постоянным сроком оставалось двадцатое число, поскольку, чтобы это изменить, месячные должны были начаться не в этот день три раза подряд.

13 Имеется в виду ситуация, когда у женщины появилась кровь в один из дней отлучения, а затем кровотечение прекратилось. Предположим, кровь появилась в первый день месяца и в этот же день кровотечение прекратилось, затем началось кровотечение в пятый день, а в следующем месяце кровотечение началось только в пятый день, и точно так же — в третьем месяце. Установить пятый день как постоянный срок на основании этого нельзя, поскольку первый месяц не считается, в соответствии с методом, описанным Рамбамом в этом параграфе.

14 Сомнение возникает по поводу того, как определить это кровотечение: может, это малая *зава*, после которой требуется очищение (один день), а может — большая *зава* или месячные.

15 Соитие запрещено в этот день в следующем месяце, даже если не появилось крови перед этим.

Если же [кровь] появилась на три дня, женщина считается кровоточивой¹⁶.

- 8.11. Женщина, которая постоянно проверяется¹⁷, достойна похвалы, даже если у нее постоянный срок [месячных], поскольку кровь может появиться и не в срок. Все одиннадцать дней истечения она считается чистой, и ей не нужна проверка, но после дней истечения ей следует проверяться.
- 8.12. Если она забыла и не проверилась, вынужденно или по собственной воле, то считается чистой, пока не проверится и не окажется нечистой.
- 8.13. Женщина, которая не проверилась в срок [месячных]¹⁸, а через несколько дней проверилась и оказалась нечистой, хотя и нечиста она задним числом вплоть до [прошедшего] срока [месячных], как будет объяснено по поводу нечистоты и чистоты¹⁹, все же не оскверняет задним числом возлежавшего с ней. Она отсчитывает [дни] лишь с того времени, как у нее появилась кровь. Если же оказалась чистой, то считается чистой [и во все прошедшие дни].

¹⁶ Это определяется как большая зава, после которой женщина должна отсчитать семь чистых дней.

¹⁷ *Шульхан арух* поясняет, что проверка не должна осуществляться непосредственно перед соитием, поскольку в этом случае супруг может подумать, что есть причина для проверки и что соитие нежелательно (*Йоре деа*, 184:1). В наши дни, согласно галахическим постановлениям, не рекомендуется делать проверку на всякий случай, то есть без конкретной причины, поскольку сама проверка может привести к кровотечению.

¹⁸ Рекомендуемая практика — если женщина не обнаружила кровь в срок месячных, то по истечении этого дня она должна проверить себя, дабы убедиться, что не ошиблась и что кровь действительно не появилась. Согласно *Шульхан арух*, ей запрещено вступать в супружеские отношения, если она не произвела такой проверки (*Йоре деа*, 189:4).

¹⁹ Законы об оскверняющих сидение и ложе, 3:5.

- 8.14. И женщина, у которой появилась кровь из-за ранки в источнике, даже если она появилась в срок [месячных], сама чиста и кровь ее чиста, поскольку сроки [месячных] установлены лишь по словам [мудрецов], как будет объяснено в Законах об оскверняющих сидение и ложе²⁰.
- 8.15. Слепая [женщина] проверяет себя и показывает другой²¹. Но глухонемую²² и безумную должны проверять нормальные [женщины], чтобы установить их срок [месячных], и тогда им будет разрешено [соитие] с мужьями.
- 8.16. Если женщина запуталась и не знает своего срока и у нее появилась кровь, она опасается истечения²³. Поэтому, если [кровь] показывается у нее в течение одного или двух дней, она ждет, дополняя до семи [дней], из опасения, что это случилось в дни отлучения. Если же [кровь] появилась в течение трех дней, она отсчитывает семь чистых [дней], из опасения, что случилось это в дни истечения²⁴.

20 Законы об оскверняющих сидение и ложе, 3:9.

21 В Талмуде утверждается, что на слепую женщину можно положиться в вопросе проведения проверки (см. трактат *Нида*, 13б).

22 Одна из категорий «невменяемых» людей с точки зрения традиционного еврейского права. Предполагается, что с глухонемым невозможно установить полноценного контакта, а значит, невозможно разъяснить ему правила проверки на появление крови. Однако если женщина только глухая или только немая, она не входит в эту категорию и может проводить проверку самостоятельно (*Шульхан арух, Йоре деа*, 196:8).

23 Поскольку она не знает, в какие дни у нее происходит кровотечение, она не уверена, должна ли она считаться *нидой* или кровоточивой. Поэтому ей следует вести себя так, чтобы в любом случае выполнить правила очищения прежде, чем ей будет разрешено соитие с мужем. В случае большого истечения правила очищения более строгие — женщина должна отсчитать семь чистых дней после окончания кровотечения.

24 Поскольку нет уверенности, о каких днях идет речь — днях отлучения или днях истечения, то во избежание сомнения выбирается самый строгий вариант. Если кровотечение продолжается один-два дня, это может быть малое истечение или месячные, поэтому выбирается вариант месячных, при ко-

- 8.17. И как ей нужно поступать, чтобы установить срок и знать, считается ли она кровоточивой наверняка или кровоточивой из-за сомнения, и знать свои дни истечения²⁵? Все в зависимости от дней, когда у нее появится [кровь]. Например, если кровь появится на один или два дня — дополняет их до семи [дней]²⁶ и начинает считать одиннадцать дней²⁷ после этих семи.
- 8.18. Если же [кровь] появлялась три дня, то [женщина] считается кровоточивой из-за сомнения: может быть, один из этих дней был прежде [дней] отлучения, а два — в течение [дней] отлучения. И так же, если появлялась [кровь] четыре [дня]: возможно, два из них были прежде [дней] отлучения, а два — в течение [дней] отлучения. И должна [женщина] выждать пять дней в восполнение дней отлучения и одиннадцать дней истечения после пяти.
- 8.19. И так же, если [кровь] появлялась девять дней, — [женщина] считается кровоточивой из-за сомнения: возможно, два [из этих дней] были прежде дней отлучения, а семь — во время [дней] отлучения. И начинает она отсчитывать одиннадцать дней после девяти, когда остановится кровь. И так же, если появляется [кровь] одиннадцать дней, — [женщина] считается кровоточивой из-за сомнения: возможно, два [из этих дней] были до [дней] отлучения, и семь [дней] отлучения, и два после [дней] отлучения, и остается ей из дней истечения девять.

тором отсчитывается семь дней, а не один, как в случае малого истечения. Если же кровотечение продолжается три дня, то это могут быть месячные или же большое истечение. В этом случае женщина «опасается истечения» и отсчитывает семь чистых дней, а не просто семь дней, как в случае месячных.

- 25 Эта проблема не возникает при использовании системы отсчета дней Рамбана, поскольку, согласно мнению Рамбана, женщина в каждом месяце заново отсчитывает дни отлучения, а затем — дни истечения.
- 26 До семи дней отлучения.
- 27 Одиннадцать дней истечения.

- 8.20. Если же [кровь] появлялась двенадцать дней, то [женщина] считается заведомо кровоточивой. Ведь даже если бы из них было два до [дней] отлучения и семь во время [дней] отлучения, все же [остается] три [дня] после отлучения, и останется ей восемь дней отлучения. И если у нее [кровь] появится на тринадцатый день, останется ей от дней отлучения семь, то есть дни подсчета [чистых дней].
- 8.21. Если же появлялась кровь даже тысячу дней, то, когда прекратится кровь, она должна отсчитать семь чистых дней, а после этих семи начнутся дни ее отлучения. [Все] это о женщине, которая запуталась [в определении срока месячных].
- 8.22. И вот ты выучил: каждая [женщина], которая запутается [в определении срока месячных,] должна отсчитать после прекращения крови не меньше семи [дней] и не больше семнадцати²⁸, и тогда начнутся дни ее отлучения. Предположим, [кровь] появится на один день и прекратится. Тогда отсчитывает семнадцать дней. Если на шесть [дней] — дополняет [дни] отлучения и еще одиннадцать дней истечения, и начнутся дни отлучения. Если же [кровь] появляется на тринадцать или больше [дней] — отсчитывает семь [дней] после того, как прекратится кровь, и начнутся дни отлучения, как мы объяснили.

28 Семнадцать дней плюс один день, в случае если кровотечение продолжается один день, составляют восемнадцать дней — постоянный цикл женщины, согласно Рамбаму. Если же кровотечение продолжается долго (см. ниже в тексте параграфа — тринадцать дней и больше), речь идет о большом истечении (*зава*), после которого женщина должна отсчитать семь чистых дней.

- 9.1. Согласно [законам] Торы, женщина не оскверняется как *нида* или как кровоточивая, пока не почувствует и не увидит крови и та не выйдет внутри ее тела, как мы объясняли¹. И она будет нечиста лишь с тех пор, как увидит [кровь], и далее. Если же она [ничего] не почувствует, но проверит и обнаружит кровь внутри «коридора», то считается, что это ощущение все же было, как мы объясняли выше².
- 9.2. По словам мудрецов, каждая [женщина], которая увидит пятно крови на своем теле³ или на одежде⁴, хотя и не почувствовала [истечения] и не обнаружила [текущей] крови, — нечиста, как будто обнаружила кровь внутри своего тела. И эта нечистота под сомнением: из опасений, что это пятно образовалось от крови из «комнаты»⁵.

¹ См. выше, 5:2.

² Если кровь обнаружена в «коридоре» глубже прохода, считается, что эта кровь из матки («источника»), и женщина нечиста, как если бы почувствовала истечение крови, см. выше, 5:5.

³ В определенных частях тела, см. ниже, 9:8.

⁴ См. ниже, 9:10-11.

⁵ Хотя происхождение этого пятна крови неизвестно, мудрецы объявляют такую женщину нечистой, если есть серьезные основания предполагать, что кровь вытекла из матки.

9.3. И еще из слов мудрецов: каждая [женщина], у которой появилась кровь не в срок месячных, которая увидит пятно [крови на теле или на одежде], будет нечиста задним числом до двадцати четырех часов⁶. Если же она проверилась в пределах этого времени и обнаружилось, что она чиста, то нечиста она задним числом до времени проверки. И хотя она нечиста задним числом согласно словам [мудрецов], не оскверняет задним числом возлегшего с ней, как мы уже объясняли⁷, и отсчитывает [дни] своей *ниды* или истечения лишь со времени, когда увидела кровь или обнаружила пятно. И у каждой, обнаружившей пятно [крови], подсчет [срока месячных] нарушается, ведь возможно, что [эта кровь] появилась из «комнаты» и были нарушены ее сроки [месячных].

9.4. Та, у которой появляется кровь во время срока [месячных], не оскверняется задним числом, а лишь с того времени. И беременная, и кормящая грудью, и девственница⁸, и старуха считаются оскверненными с того времени, [когда они обнаружили кровь], но они не оскверняются задним числом. Что значит беременная? — С тех пор, как замечен плод ее, то есть через три месяца [после зачатия]. Кормящая грудью — все двадцать четыре месяца [после рождения ребенка], даже если умер ребенок, отняла она его от груди или отдала кормилице⁹.

6 Она считается нечистой не только с момента обнаружения пятна, но и в прошедшие сутки.

7 Возлегший с ней на протяжении суток перед тем, как была обнаружена кровь, не считается оскверненным, см. выше, 8:13.

8 «Девственница» в этом контексте — термин, который будет определен в параграфе ниже.

9 И наоборот, если женщина продолжает кормить ребенка грудью свыше двадцати четырех месяцев, она не определяется как кормящая в данном контексте (Законы об оскверняющих сидение и ложе, 4:1).

- 9.5. Девственница — та, у которой никогда не появлялась кровь [месячных], даже если появлялась она из-за брака или из-за родов¹⁰. Старуха — та, у которой девяносто дней после ее старения не приходили месячные. А что такое старение? Когда зовут [женщину] старухой, а она не обижается. У беременных, кормящих и старых [женщин] пятно подобно появлению [крови], хоть и не оскверняет [она] задним числом. У девушки, у которой никогда не появлялась кровь [месячных] и которая еще ребенок¹¹, пятно чисто, пока не появится у нее кровь три срока.
- 9.6. Какая разница между пятном [крови], обнаруженным на теле, и пятном, обнаруженным на одежде¹²? У пятна, обнаруженного на теле, нет [минимального] размера¹³, а то, что обнаружено на одежде, оскверняет, лишь если будет с половину киликийского боба¹⁴, то есть вмещающее девять чечевичных зерен, три на три¹⁵. Если же оно меньше этого [размера], то чисто. Если обнаружено [несколько] капель, они не соединяются¹⁶. Если же

10 Иными словами, здесь этот термин означает девушку или женщину, у которой никогда не было месячных, даже если она утратила девственность или уже родила.

11 Ей еще не исполнилось двенадцати лет, см. выше, 4:1.

12 По мнению ряда галахических авторитетов (Раавад, Рашба, Рамбан), нет никакой разницы между пятном на теле и пятном на одежде. *Шульхан арух* приводит оба мнения, не отдавая предпочтения ни одному из них (*Йоре деа*, 190:6).

13 Иными словами, пятно, обнаруженное на теле, оскверняет, как бы мало оно ни было.

14 Киликийские бобы — плоды растения пузырник киликийский (*Colutea cilicica*). Пузырник — кустарник с полупрозрачными плодами, размером до 6 см, напоминающими по форме рыбий пузырь (отсюда происходит название этого растения). См. комментарий к *Мишне* (*Килаим*, 17:112).

15 Минимальный размер пятна, определяющего женщину как нечистую (*нида*), соответствует площади круга диаметром 19 мм, независимо от формы пятна. Этот размер называется *грис*.

16 Если каждая из капель на одежде меньше указанного размера, а вместе они превышают его, это не делает женщину оскверненной.

[пятно] продолговатое¹⁷, оно может быть [причиной нечистоты].

- 9.7. Пятно, обнаруженное на предмете, не принимающем нечистоту¹⁸, чисто, и его не опасаются. Например, если [женщина] сидела на сосуде из камня, земли или навоза, на рыбьей коже¹⁹, на внешней стороне глиняного сосуда²⁰, на ткани, не достигающей [размера] три пальца на три пальца²¹, и на них обнаружена кровь, — [женщина остается] чистой. И даже если она проверила землю, села на нее, а когда встала, на земле обнаружилось пятно [крови], то она чиста, поскольку не постановили [мудрецы] о пятне, обнаруженном на чем-либо, не принимающем нечистоты. А [на] предметах, принимающих нечистоту, [пятно оскверняет], только если они белые, но не опасаются пятна, обнаруженного на цветных предметах. Поэтому постановили мудрецы, чтобы женщина носила цветные вещи, чтобы избавить ее от [исполнения] законов, связанных с пятнами [крови]²².

17 Если пятно не квадратной, а вытянутой формы, но размером не меньше указанного.

18 Согласно *ѓалахе*, различные материалы и сделанные из них предметы служат проводниками ритуальной нечистоты, когда приходят в соприкосновение с ее носителем, например, когда ритуально нечистый сидит или лежит на них. Другие материалы не принимают ритуальную нечистоту, то есть в этом случае не становятся оскверненными и не оскверняют ничто другое. К материалам и предметам, принимающим и передающим нечистоту, относятся пища, жидкости (семь видов жидкостей: вода, роса, вино, оливковое масло, молоко, кровь, пчелиный мед, а также все производные от них), посуда, домашняя утварь, орудия работы, изделия из кожи и кости, ткани и одежда.

19 Предметы из этих материалов не принимают нечистоту.

20 Глиняные сосуды принимают нечистоту только внутренним пространством.

21 Столь малый кусок ткани считается негодным для употребления, а поэтому неспособным принимать нечистоту.

22 Как сообщает трактат *Нуда*, первоначально после разрушения Храма мудрецы в знак траура запретили женщинам носить цветные одежды, однако затем они изменили свое решение и рекомендовали носить цветные одежды — по причине, указанной Рамбамом.

- 9.8. Не во всяком месте тела, где будет обнаружена кровь, она будет осквернять, а лишь против срамного места. Например, если [пятно] обнаружено на пятке, [женщина] нечиста, из опасения, что коснулась срамного места, когда сидела. И если [пятно] обнаружено на внутренней стороне бедра или лодыжки, то есть на местах, соприкасающихся друг с другом, когда [женщина] стоит и смыкает ногу с ногой и бедро с бедром, то она нечиста. Если обнаружено [пятно] на конце большого пальца ноги, [женщина] нечиста, из опасения, что капнула [кровь] из «комнаты» на ногу, когда она шла. И то же касается любого места, куда кровь месячных может пролиться во время ходьбы, если обнаружена там кровь — [женщина] нечиста. И если кровь обнаружена на руках, даже на суставах пальцев рук, [женщина] нечиста, поскольку руки суетливы²³. Но если кровь обнаружена на внешней стороне бедер или лодыжек или с их сторон²⁴, не говоря уж о том, когда она обнаружена от бедер и выше, [женщина] чиста, поскольку это, [по всей видимости], кровь, капнувшая на нее из другого места.
- 9.9. Если обнаруженное на теле пятно [крови] продолговатое, как лента, или круглое, или это несколько капелек, или же если пятно идет в длину по ширине бедра, или же кажется, что оно идет снизу вверх, то, коль скоро оно расположено против срамного места, [женщина] нечиста. И не говорят: если бы оно вытекло из тела, оно бы таким не было, поскольку к крови, обнаруженной в таких местах, относятся строго, хотя она и под сомнением.
- 9.10. Если пятно обнаружено на халате²⁵ от пояса и ниже, [женщина] нечиста, а от пояса и выше — чиста. Если пятно обнаружено

23 Женщина могла случайно коснуться рукой срамного места.

24 Спереди или сзади.

25 Имеется в виду просторное, перевязанное широким поясом одеяние, которое во времена Рамбама носили и женщины, и мужчины (в последнем случае иногда переводится как «кафтан»). В широком смысле слова — любая женская одежда.

на рукаве и может очутиться [это место] против срамного места²⁶ — [женщина] нечиста, а если не может — чиста.

- 9.11. Если [женщина] снимает [одежду] и укрывается ею ночью, то где бы ни была обнаружена кровь, [женщина] нечиста. И где бы ни была обнаружена кровь на поясе, [женщина] нечиста.
- 9.12. Если [женщина] надевает один и тот же халат, и он пробыл на ней три дня не во время отлучения, и проверила она, и обнаружила на нем три пятна или одно пятно по размеру, как три пятна²⁷, — она считается кровоточивой под сомнением, из опасения, что каждый день из нее вытекала кровь²⁸. И также, если она надевала три проверенные [прежде] одежды, и они пробыли на ней три дня [подряд] в дни ее истечения, и обнаружилось пятно на каждой из них, даже если одно против другого²⁹, она считается кровоточивой под сомнением.
- 9.13. Если [женщина] обнаружила [на одежде] одно пятно, [размер] которого меньше трех пятен, и она проверяла себя в течение всех сумерек³⁰ первого дня и обнаружила, что чиста, но не проверила халат, а на третий день обнаружила это пятно, которое меньше трех пятен, то не следует ей опасаться истечения³¹. Но если она не проверялась в течение всего времени сумерек, то, коль скоро она не проверила свой халат, а он был на ней три

26 Даже если может очутиться только в том случае, когда женщина наклоняется (*Магид мишне*).

27 См. выше, 9:6.

28 Поскольку кровь вытекала три дня подряд, это определяется как большое истечение (*зава*).

29 Речь идет о ситуации, когда женщина надевала все три предмета одежды вместе, и можно подумать, что одно пятно проступило на всех трех.

30 Сумерки определяются как время от захода солнца до выхода звезд. Говоря «проверялась все время», имеют в виду, что женщина вводит маленький кусочек ткани или ватку во влагалище и оставляет там на все время сумерек.

31 Поскольку истечение должно продолжаться не менее трех дней, а на первый день по результатам проверки вышло, что она чиста.

дня из дней истечения, следует ей опасаться истечения, даже несмотря на то, что пятно [размером меньше] трех [минимальных] пятен³².

- 9.14. Если женщина обнаружила пятно на своем халате в один день и появлялась у нее кровь в течение двух дней подряд после этого или же появлялась [кровь] в течение двух дней [подряд], а на третий день она обнаружила пятно [на одежде, которого не было раньше], она считается кровоточивой под сомнением.
- 9.15. Та, что увидела пятно, а потом увидела кровь, объясняет пятно появлением [крови] от срока до срока³³, проверила ли она себя, когда обнаружила пятно, и выяснилось, что она чиста, или не проверила. Но та, у которой появляется пятно за пятном в пределах двадцати четырех часов, не может объяснить одно пятно другим, если не проверилась между ними. Ведь если чистота была между пятнами, они не соединяются, чтобы считать [женщину] кровоточивой.
- 9.16. Например, если [женщина] заметила пятно накануне субботы в первом часу дня, хотя она не проверилась и не знает, чиста она или нечиста, а затем у нее появилась кровь до первого часа субботнего дня, — не отсчитывает она [дни] от [появления] пятна, но объясняет пятно появлением [крови]. И если она увидит [кровь] в первый день недели и во второй день недели, то будет

32 Речь, разумеется, идет о случае, когда размер пятна все же больше двух минимальных размеров. В этом случае, возможно, у нее действительно всего два слившихся в одно пятна, но поскольку одно из них могло появиться в сумерки, когда она отвлеклась от проверки, его следует отнести из-за сомнений и к предыдущему, и к следующему дню. Таким образом, оно засчитывается за два пятна, и всего у нее на одежде как бы обнаружены три пятна, что из-за сомнений делает ее истекающей большим истечением. В предыдущем случае такой ситуации возникнуть не может, поскольку женщина уверена, что в сумерки у нее кровь не текла. Тогда обнаруженное пятно засчитывается лишь за два пятна, и женщина может считаться лишь истекающей малым истечением, то есть избавляется от необходимости отсчитывать семь чистых дней и приносить жертву.

33 Если пятно появилось в предыдущие сутки.

считаться кровоточивой. Если же покажется кровь в субботний день во втором часу, будет она нечиста два дня: канун субботы, когда обнаружила пятно, и субботу, когда появилась кровь, поскольку они не укладываются в [период] «от срока до срока»³⁴. И если [после этого] появится кровь в первый день недели, то опасаются кровоточивости.

- 9.17. Если не появилась кровь в субботу, но обнаружилось другое пятно в первом часу субботного дня [или раньше] и [женщина] проверялась в канун субботы и обнаружила, что чиста, — считает лишь от одного пятна, [обнаруженного] в субботний день, поскольку оба они [укладываются в период] «от срока до срока». А если не проверялась и не знает, была чистота между ними или нет, считает от кануна субботы, и если появится [кровь] в первый день недели, то опасается кровоточивости.
- 9.18. Если [женщина] заметила второе пятно во втором часу субботного дня [или позже], проверялась она или не проверялась, она нечиста два дня, поскольку два эти [пятна не укладываются в период] «от срока до срока». И если появится [кровь] в первый день недели по прошествии «от срока до срока», то опасается кровоточивости. Если же заметила в первом часу первого дня недели и была между ними чистота³⁵, то они не соединяются и не опасается она кровоточивости. А если не проверялась — опасается кровоточивости.
- 9.19. Женщина чиста при всяком пятне, про которое мы говорили, что [она] становится из-за него нечистой, если она может объяснить его [происхождение], сказав: «Может быть, из-за такого-то [случая появилось] оно»³⁶, и оно было обнаружено на одежде.

34 Промежуток между ними больше суток.

35 Между моментами обнаружения пятен женщина проверилась, и выяснилось, что она чиста.

36 Примеры объяснений разбираются в параграфах ниже.

Ведь мудрецы велели здесь не устрожать, а послаблять³⁷. Если же обнаружилось оно на ее теле, то в сомнительном случае она нечиста и не может приводить объяснения. Но если она может объяснить [пятно крови] на теле лучше, чем на халате³⁸, то может привести объяснение и [пятну] на теле, и в сомнительном случае она будет чиста.

- 9.20. Например, в случаях, когда она забивала скотину, зверя или птицу, занималась пятнами [крови], сидела рядом с теми, кто ими занимается, проходила через мясной рынок и обнаружилось пятно [крови] на ее халате, она чиста, если может объяснить, что пятно происходит от этих вещей.
- 9.21. Если пятно обнаружено только на ее теле от пояса и ниже, она нечиста. Если же она кувыркалась и прыгала, то даже будь [пятно] от пояса и выше — она нечиста³⁹. Ведь если бы это пятно было от забоя [скота] или от рынка, оно обнаружилось бы также у нее на одежде. Однако поскольку обнаружилось оно на теле, но не на одежде, — она нечиста.
- 9.22. Если у [женщины] была ранка, даже зажившая, то, коль скоро можно содрать с нее корку⁴⁰ и пойдет кровь, она может объяснить кровь, обнаруженную на ее теле, ранкой⁴¹. И так во всех подобных случаях.

37 Правило, по которому женщина становится нечистой при определенных условиях, обнаружив пятно на одежде, — это установление мудрецов, *де-рабанан*, и тут, в противоположность установлениям *де-орайта*, в случаях сомнения решение принимается в сторону облегчения (*Йоре деа*, 190:18).

38 Например, если у нее на теле есть ранка (см. ниже, 9:22).

39 Но нечиста только в этом случае! Без особых причин такого рода пятно, обнаруженное на теле выше пояса, не делает женщину нечистой.

40 Как отмечает *Шульхан арух*, должно быть видно, что с ранки содрана корка (*Йоре деа*, 190:18).

41 И будет считаться чистой.

- 9.23. Если пятно обнаружено и на одежде и на теле ее одновременно, женщина может объяснить это всем, чем может, и даже вошью. Может быть, пока она сидела, была раздавлена вошь, и это — кровь вши. До какого размера [пятна]? — До половины боба. Но если обнаружено пятно размером больше половины боба, его нельзя объяснить вошью, даже в том случае, когда на пятне есть раздавленная вошь⁴².
- 9.24. И может она объяснить [пятно крови прикосновением] сына или мужа, если они занимались [чем-то, связанным] с кровью, или их руки были испачканы [кровью], или у них была ранка. Может она сказать, что они дотронулись до нее, а она не знала, и эта кровь — из-за них.
- 9.25. Нельзя объяснять [пятно] перенесением крови с места на место. Например, если у [женщины] была ранка на плече, а пятно обнаружено на бедре, не говорят: «Может быть, она дотронулась руками до ранки и прикоснулась [потом] к этому месту». И так во всех подобных случаях: не объясняют таким образом [пятно крови] ни на теле, ни на одежде⁴³.
- 9.26. Если две женщины занимались [забоем] одной птицы и в ней крови всего с *сэла*⁴⁴, а на каждой из них обнаружилось пятно

42 С половину боба — минимальный размер пятна, *грис*, при обнаружении которого женщина считается нечистой, см. выше. Поскольку известно, что вошь не может содержать крови больше, чем количество, из которого получается пятно размером *грис*, следовательно, если пятно все-таки больше, то это кровь из другого источника. Рамбам, основываясь на мнении, приведенном в *Мишне*, поясняет: если известно, что женщина убила другое насекомое и в нем крови может быть больше, чем на *грис*, это принимается как объяснение (комментарий к *Мишне*, *Нуда*, 8:2).

43 Возможность перенесения крови из одного места на другое принимается во внимание в некоторых ситуациях, но, как правило, это служит для устрожения ограничений, а не для снятия их.

44 Так в *Мишне* обозначается тетрадрахма — четыре римских динара, или четыре драхмы греческой чеканки. Согласно *Мишне*, римский динар равен драхме греческих городов.

с *сэла*, обе они нечисты. Если [женщина] занималась кровью, из которой могло получиться пятно лишь с половину боба, а на ней обнаружилось пятно с боб, она может объяснить его на половину боба кровью, которой она занималась, а на половине боба — вошью. Если же обнаружится пятно, большее, чем боб, — она нечиста⁴⁵.

- 9.27. Если [женщина] занималась красной [кровью], этим нельзя объяснить [появление пятна] черной [крови]. Если она занималась [забоем] птицы, в которой есть много видов крови, и на ней обнаружилось [пятно], похожее на один из [этих видов], можно объяснить этим. Если она надевала три слоя одежды [один на другой] и может объяснить [появление пятна], то объясняет даже [пятно] на нижнем из них, а если не может объяснить — не объясняет [пятно] даже на верхнем. Например, если она проходила через мясной рынок, а пятно обнаружилось только на нижней одежде, то объясняет это кровью от мяса. Если же не проходила через мясной рынок и тому подобное, то даже когда пятно появилось только на верхней одежде, она нечиста. Если неизвестно, прошла она [через мясной рынок] или не прошла, занималась она [кровью] или не занималась, не может объяснить [появление пятна крови]⁴⁶.
- 9.28. Если в городе есть свиньи или они постоянно приходят туда, то не опасаются пятен, обнаруженных на одежде [женщины]⁴⁷.
- 9.29. Если женщина одолжила свое платье *ниде*⁴⁸, еврейке или нееврейке, вернула его и надела до проверки и на нем обнаружилось пятно [крови], то объясняет она это как кровь той *ниды*,

45 Как уже было сказано, вошь содержит крови не более, чем *грис* — половину боба.

46 И считается нечистой.

47 Поскольку свиньи могут есть мелких животных и разбрызгивать их кровь.

48 Речь идет о *ниде* в широком смысле слова: женщине во время месячных, кровоточивой или роженице в ее нечистые дни; см. выше, 4:2.

которая его надевала. Если дала его истекающей малым [истечением] в ее нечистый день⁴⁹, или сидящей на чистой крови⁵⁰, или [только что утратившей] девственность, чья кровь чиста, то может объяснить этим [появление пятна крови]. Но если дала его истекающей малым [истечением] в день, когда она блюдет [чистоту], или истекающей большим [истечением] в семь чистых дней и снова надела его до проверки и было обнаружено на нем пятно, то обе они нечисты — берущая взаймы и дающая. Ведь, может, из этой [вытекла кровь], а может, из той. Если дала [халат] той, что сидит [считая дни] из-за пятна, то не может объяснить этим [появление пятна крови на халате], поскольку не объясняют пятно пятном.

- 9.30. Если [женщина] проверила свое одеяние и проверила себя и оказалась чистой, а после этого одолжила одежду другой, а та его надела и обнаружилось на нем пятно при возвращении, то бравшая [одежду] нечиста. И не может сослаться на владелицу халата, ведь та проверила перед тем, как его одалживать.
- 9.31. Если высокая [женщина] надела халат низкой и на нем обнаружилось пятно и оно достаёт до ее срамного места, то нечиста [и она, и хозяйка]⁵¹, а если не достаёт, то [высокая] чиста, поскольку это пятно от низкой.
- 9.32. Три женщины нечисты, если надевали один халат друг за дружкой, а потом на нем обнаружилось пятно [крови], или если спали на одной кровати вместе⁵² и обнаружилось пятно [крови] под одной из них. Если же одна из них проверилась сразу же и

49 В день, когда у нее появилась кровь, см. выше, 6:7.

50 Роженице после окончания ее нечистоты.

51 Речь идет о ситуации, когда халат не был проверен перед одалживанием. Тогда мы не знаем наверняка, у какой именно женщины вытекла кровь.

52 Как поясняют комментаторы, основываясь на трактате *Нуда* (61а), — в том случае, если они спали в тесноте, прижимаясь друг к дружке (*Магид мишне*; *Шульхан арух*, Йоре деа, 190:51).

обнаружилось, что она нечиста, то две [остальные] считаются чистыми.

- 9.33. Если все они проверились и обнаружили, что чисты, то может та, у которой не должна появиться кровь, объяснить это [как кровь] той, у которой должна. И та, у которой не должна [появиться кровь], будет чиста, а та, у которой должна, — нечиста. Например, если одна из них беременна⁵³, а другая не беременна, то беременная чиста, а не беременная нечиста. [Если речь идет о] кормящей грудью и не кормящей, кормящая чиста. О старой и не старой — старая чиста. О девственнице и недевственнице — девственница чиста⁵⁴. Если же все они беременны, или все старые, или все кормящие, или все девственницы, тогда все нечисты.
- 9.34. Если три женщины залезли через изножье кровати и все спали [на ней] и обнаружилась кровь под той, что посередине, то все три нечисты. Если [кровь] под той, что у стенки, то она и та, что рядом с ней, нечисты, а та, что с краю, — чиста. Если [кровь] под той, что с краю, то она и та, что рядом с ней, нечисты, а та, что у стенки, — чиста. Если они залезли не через изножье кровати, и нет у них порядка, и обнаружилась кровь под одной из них — все они нечисты.
- 9.35. О чем идет речь? О том, что все они проверились и обнаружили, что чисты, и ни одна из них не может объяснить [появление крови] другой, как мы объясняли. Но если одна из них проверилась и обнаружилось, что она чиста, а другая не проверялась, то чистая приписывает [появление крови] той, что не проверялась, и та, что не проверялась, — нечиста⁵⁵.

53 См. 9:4, где дано определение «беременной» в этом контексте (та, у которой прошло три месяца после зачатия).

54 См. 9:5.

55 А та, что проверилась, продолжает считаться чистой.

- 9.36. Любое пятно, обнаруженное на одежде, которое нечем объяснить, не оскверняет, пока не будет выяснено, что это кровь. Если же возникнет сомнение, кровь это или красная краска, проводят по [пятну] следующие семь веществ по порядку. И если смылось [пятно] или потускнело — это пятно крови, и [женщина] нечиста, а если сохранилось в прежнем виде — это краска, и [женщина] чиста⁵⁶.
- 9.37. И вот эти семь веществ по порядку⁵⁷: слюна натошак, жвачка из дробленых бобов, прокисшая моча, щелок⁵⁸, сода⁵⁹, *кимония*⁶⁰ и известь⁶¹. И следует потереть [пятно] три раза каждым веществом, и при каждом трении его ведут от себя и к себе. Если провели ими не по порядку или провели всеми ими вместе — не сделали ничего. Если провели последние перед первыми — те, что провели последними, то есть первые [по порядку], считаются, и нужно снова провести после них последние [по порядку], которые [провели] раньше, так, чтобы все семь были проведены по порядку.

56 Эта проверка проводится не самой женщиной, а мудрецами, к которым обращаются в случае сомнения, считать ли женщину нечистой. Если женщина обнаруживает пятно, которое выглядит как кровь (и есть причины считать, что это кровь), то она считается нечистой без этой проверки (*Магид мишне*; *Шульхан арух*, *Йоре деа*, 190:31).

57 Их следует применять в случае с сомнительным пятном именно в этом порядке.

58 Р. Капах, в издании комментария к *Мишне* Рамбама, считает, что здесь имеется в виду моющее средство растительного происхождения, изготовленное из растения *Althaea officinalis* (*Нуда*, 9:6).

59 В комментарии к *Мишне* Рамбам объясняет, что имеется в виду твердое моющее средство синего цвета, легкорастворимое в воде, которое используется для промывания волос и стирки одежды (*Килим*, 2:1).

60 По мнению р. Капаха, это средство, изготовленное из растения *Anabis setifera*.

61 По мнению р. Капаха, это моющее средство, изготовленное из растения *Saponaria officinalis*.

9.38. Что такое «слюна натошак»? Когда [человек] ничего не ел с начала ночи и спал вторую половину ночи, назавтра, прежде чем поест, [его слюна называется] «слюной натошак». Но только если он не говорил много до трех часов дня!⁶² Но если он встал пораньше и повторил свой урок до трех часов дня — это не «слюна натошак», поскольку речь разрушает крепость слюны и она снова становится как вода. А что такое «жвачка из дробленых [бобов]»? Когда жуют дробленые бобы, пока с бобами не смешается обильная слюна изо рта. А что такое «прокисшая моча»? Спустя тридцать дней и больше.

9.39. Если женщина нечиста из-за пятна и пятно обнаружено в дни отлучения ее⁶³, она считается *нидой* из-за сомнений, и сидит семь дней, и совершает омовение ночью восьмого дня, и разрешается ей [соитие] с мужем. Если же обнаружила [пятно] в дни истечения, тогда она считается истекающей большим или малым [истечением] из-за сомнений, как было объяснено в этой главе⁶⁴, и сидит один [чистый] день, если она считается [истекающей] малым [истечением], и семь дней — если большим, из-за сомнений. И все это согласно словам мудрецов, как мы объясняли⁶⁵. Поэтому злонамеренно возлегшего [с такой женщиной] порют за непокорность⁶⁶, и освобождены оба они от жертвоприношения⁶⁷.

62 До трех «временных часов». Это время соответствует примерно девяти часам утра.

63 См. выше, 6:4.

64 См. выше, 9:12-18.

65 См. выше, 9:2.

66 И виновные освобождены от *каре́та*, поскольку речь идет не о запрете Торы, а о постановлении мудрецов.

67 В случае проступка по неведению.

- 10.1. Каждая родившая [женщина] нечиста, как *нида*, даже если у нее не появляется кровь. И неважно, родила она живого ребенка или мертвого или даже случился выкидыш. Если [скинула] мальчика — ждет, как при рождении мальчика¹, если девочку — ждет, как при рождении девочки, если только завершено формирование плода. А формирование его завершается не раньше, чем через сорок дней [после зачатия], вне зависимости от того, мальчик это или девочка.
- 10.2. Если случился выкидыш в пределах сорока дней [после зачатия]², то [женщина] не оскверняется, даже когда это произошло на сороковой день³. Если выкидыш случился на сорок первый день после соития, она считается роженицей под сомнением и должна выждать, как после рождения мальчика и как после рожде-

¹ См. 4:2.

² Согласно еврейской традиции, душа входит в тело зародыша по прошествии сорока дней после зачатия. Отметим, что этому соответствуют современные научные данные, согласно которым начало деятельности мозга у плода регистрируется приборами на сорок первый — сорок второй день после зачатия.

³ Выкидыш обычно сопровождается кровотечением. В этом случае женщина рассматривается как *нида* или как *зава*, по соответствующим расчетам дней, но к ней неприменимы законы для женщин после деторождения.

ния девочки, и как *нида*⁴. Если человеческая форма [плода] весьма неопределенна и не видно явственно [какого он пола], [женщина] должна выждать, как после рождения мальчика и как после рождения девочки⁵. И такой [плод] называется оформившимся зародышем.

- 10.3. Что такое оформившийся зародыш? В начале зарождения человека [в чреве матери] его тело — с чечевичное зерно. Два его глаза — как две мушинные кучки⁶, отдаленные друг от друга. Две его ноздри — как две мушинные кучки, приближенные друг к другу. Рот его открытый, как волосок, а руки и ноги у него еще не оформились. Если же форма стала более ясной, но все еще не различить, мальчик это или девочка, проверяют его не водой, а маслом, поскольку масло скользит по нему. Берут палочку с гладким концом и водят по тому месту⁷ сверху вниз: если застревает — понятно, что это мальчик, а если видно то место, как трещинка в ячменном зерне, — это девочка, и не нужно проверять [дальше]. И во всех этих [случаях] оформившиеся выкидыши не дают [женщине] чистых дней, если не появились волосы у плода.
- 10.4. Если [женщина] скинула белый кусок [плоти], он разорвался и обнаружилась там косточка, то [женщина] нечиста, как роженица. Если же скинула она зародыш, полный воды, полный кро-

4 Иначе говоря, женщина должна выполнять все строгие ограничения, налагаемые при каждом из этих статусов, поскольку неизвестно, считать ли такой выкидыш родами, а если да, то какого пола плод. Выкинувшая должна отсчитать четырнадцать дней, как после рождения девочки, но у нее не будет чистых дней по статусу *нида*. См. ниже, 10:21.

5 В этом случае нет сомнений, что роды произошли, поскольку зародыш уже принял форму человека. Поскольку пол неизвестен, роженице следует выполнять все строгие ограничения обеих категорий.

6 Возможно, следует понимать: «Как два мушинных глаза».

7 По месту, где расположен половой орган.

ви, полный [как бы] червячков⁸, полный плоти, то не следует опасаться, что это плод, поскольку он не оформился⁹.

- 10.5. После кесарева сечения мать не оскверняется как роженица, и нет у нее нечистых и чистых дней, как сказано: «Если женщина зачнет и родит мальчика, [то она нечиста будет]»¹⁰ — а если родит не из того места, которым зачинала, [не будет нечиста]. Если она мучается, а потом рождает плод посредством кесарева сечения и кровь схваток идет из матки, то [оскверняется] истечением или *нидой*, а кровь из сечения — нечиста. Если же кровь не течет из матки, то женщина чиста, хотя кровь из сечения и нечиста, ведь женщина не оскверняется, если выделения не текут через срамное [место].
- 10.6. Если плод в чреве [роженицы] распался и выходит орган за органом, то выходят ли они по порядку (например, пятка, затем голень, затем бедро) или не по порядку, [женщина] не оскверняется как роженица, пока не выйдет большая часть [тела плода]. Если же вышла вся голова целиком, то это подобно большей части [тела]¹¹. А если [плод] не распался и выходит обычным образом, то, как только вышла большая часть лба, он подобен рожденному, даже если впоследствии распался.
- 10.7. Если ребенок высунул ручку и снова втянул, его мать нечиста как роженица, по словам мудрецов, но не будет у нее чистых дней, пока не выйдет плод целиком или большей частью, как мы уже говорили.

8 По всей видимости, речь идет о неоформленном зародыше, внутри которого обнаружены полоски плоти, похожие на червячков.

9 В этом случае женщина не считается роженицей.

10 *Ваикра*, 12:2.

11 Рамбам несколько отходит от текста Мишны (*Нуда*, 3:5), в которой говорится о том, что достаточно, чтобы вышла большая часть головы плода, и утверждает, что вся голова должна выйти полностью. См. *Магид мишне* и *Кесеф мишне*.

- 10.8. Если выкидыш подобен скотине, зверю или птице¹², но его лицо похоже на лицо человеческое — это плод. И если он мужского пола, женщина сидит, как после рождения мальчика, а если женского — как после рождения девочки. Если же непонятно, мужского пола или женского, то она должна ждать, как после рождения мальчика и девочки, хотя бы остальное тело было похоже на скотину, зверя или птицу. Если же лицо [плода] не похоже на лицо человеческое, но хотя бы остальное тело было полностью человеческим, и ручки и ножки — человеческие, и [видно], что он мужского или женского пола, — это не плод, и мать не оскверняется как роженица¹³.
- 10.9. А что значит: «Похоже на лицо человеческое»? Если лоб, и брови, и глаза, и скулы, и подбородок похожи на человеческие. И даже если [при этом] рот, уши и нос подобны [органам] скотины или зверя, выкидыш считается плодом.
- 10.10. Если выкидыш похож на змею, его мать нечиста как роженица, поскольку его глазное яблоко круглое, как у человека¹⁴. Если выкидыш в форме человека с крыльями из плоти, то его мать нечиста как роженица. Если [зародыш] получился с одним глазом и одной ногой и они сбоку, то он подобен половине человека, и его мать нечиста как роженица. Если же они посередине — мать чиста, поскольку это другое существо¹⁵.
- 10.11. Если [зародыш] вышел с закрытой трахеей, если у него отсутствует [часть тела] от пупка и ниже, если [эта часть тела] закрыта

¹² Как отмечает Рамбам в комментарии к *Мишне* (*Нида*, 3:2), такие формы выкидышей чрезвычайно редки, но все же время от времени встречаются.

¹³ По мнению р. Йосефа Каро, это правило не применимо в наше время, поскольку раввины не могут в достаточной степени оценить, что напоминает человеческое лицо, а что нет.

¹⁴ Как объясняет *Кесеф мишне*, глаз змеи гораздо более похож на человеческий, чем глаза других животных.

¹⁵ В этом случае нельзя говорить о том, что плод похож на человеческое существо, следовательно, не следует считать это полноценными родами.

или же его череп закрыт, если лицо его смазано и невозможно различить [черты] лица, если у него две спины и два позвоночника, если же скинуто существо с неразделенными частями головы или частями руки, то такой выкидыш — не плод, и его мать не оскверняется как роженица. Но если скинула она руку с отдельными частями или ногу с отдельными частями, то считается, что это [часть] целого плода и соединяются они с большей частью органов¹⁶.

- 10.12. Иногда остатки крови, из которой формируется человеческий [зародыш], застывают куском, подобным бычьему языку, он оборачивается вокруг части плода и называется: *сандаль*. Такой *сандаль* появляется только вместе с плодом, а кусок, возникающий без плода, не называется *сандаль*. С большинством зародышей *сандаль* не выходит. Однако иногда беременная [женщина] ударяется животом обо что-то, и зародыш погибает и становится, как этот *сандаль*¹⁷. Иногда у него остаются черты лица, но иногда зародыш засыхает и изменяется, а вокруг застывает кровь так, что не остается у него черт лица. Поэтому та, что скинула мальчика и с ним *сандаль*, даже если у *сандалья* и нет черт лица, должна выжидать, как после рождения мальчика и девочки, из опасения, что этот *сандаль* мог быть и девочкой. И связан с ним особо строгий запрет, оскверняет он [мать] как плод, хотя и нет у него черт лица, поскольку [женщина] нечиста как роженица из-за плода, [вышедшего] вместе с ним.
- 10.13. Плотная оболочка, подобная бурдюку, где зарождается плод, окружает его и *сандаль*, если с плодом есть *сандаль*. Когда же наступает [плоду] время выходить, он разрывает эту [оболочку] и

¹⁶ Если вместе с такой полностью оформившейся рукой или ногой выходит большая часть органов, которые должны быть у человеческого зародыша, это считается родами, и женщина будет нечиста как роженица.

¹⁷ Таким образом, упоминаемый здесь *сандаль* бывает двух типов: 1) кусок «застывшей крови», который выходит вместе с плодом; 2) погибший зародыш, имеющий форму *сандалья*.

выходит. Называется она последом¹⁸. И в начале своего зарождения он подобен нити утка¹⁹ — полый, как трубочка, и толстый, как куриный пупок. И не бывает послед меньше *тефаха*²⁰.

- 10.14. Та, что скинула послед, должна выждать, как после рождения мальчика и девочки²¹. Хотя послед и не плод, но не бывает последа без плода. Если скинула плод, а потом скинула послед, то учитывают послед, считая его другим плодом, а не говорят: «Это послед выкидыша», поскольку связывают послед лишь с выжившим ребенком²². Но если [женщина] родила выжившего ребенка и скинула послед даже спустя двадцать три дня, то [послед] связывают с этим ребенком и не опасаются [наличия] другого плода, а считают, что ребенок прорвал послед и вышел.
- 10.15. Если [женщина] сперва скинула послед, а затем родила выжившего ребенка, то опасаются, что это послед другого плода, и не связывают его с ребенком, вышедшим позже, поскольку обычно послед не выходит прежде плода. Если часть последа вышла в первый день, а часть во второй, то отсчитывают [нечистые дни] от первого дня²³, но чистые отсчитывают лишь от второго дня, как устроение²⁴.

18 В современной медицинской терминологии послед — оболочка плода вместе с плацентой и пуповиной, которые выходят при родах или выкидыше вместе с плодом, но спустя некоторое время, от нескольких минут до часа или даже нескольких часов.

19 Поперечной нити ткани.

20 *Тефah* — мера длины, равная примерно ширине ладони (согласно Рамбаму — 7,6 см).

21 Должна отсчитать четырнадцать дней, как при рождении девочки, а после этого отсчитывает тридцать три чистых дня, как в случае рождения мальчика.

22 Ведь только живой ребенок способен прорвать оболочки плода и выйти из них.

23 Предполагается, что большая часть зародыша вышла с первой частью последа, поэтому уже с первого дня женщина считается нечистой.

24 На тот случай, если все же большая часть плода вышла на второй день. Таким образом, собственно отсчет нечистых и чистых дней начинается со второго

- 10.16. Если при выкидыше вышло [существо], подобное скотине, зверю или птице и с ним соединен послед, то не опасаются [появления полноценного] плода²⁵. Если же послед не соединен [с плодом], то накладывают [на женщину] строгость двух родов, говоря: «Возможно, оформившийся зародыш, который был в этом последе, растворился и растворился [также] послед этого зародыша в форме скотины или зверя».
- 10.17. Все [женщины, считающиеся оскверненными] из-за опасений, связанных с последом, не отсчитывают чистых дней²⁶. Если же выкидыш — что-то, что не плод или зародыш, произошел в пределах сорока дней [после зачатия], когда еще не завершено формирование [зародыша], и при этом течет кровь, то [женщина] считается *нидой* или *кровоточивой*²⁷. Если же [выкидыш] выходит сухим, без крови, то [женщина] чиста.
- 10.18. Та, что родила близнецов, мальчика и девочку, должна выждать, как после рождения девочки²⁸. Та, что родила *тумтума* или андрогина, должна выждать, как после рождения мальчика и девочки. Та, что родила близнецов, одного мальчика, а другого *тумтума* или андрогина, должна выждать, как после рождения мальчика и девочки; а если одна девочка, а другой *тумтум* или андрогин, должна выждать, только как после рождения де-

дня, а заканчиваются чистые дни по подсчету, начиная с первого дня, и у роженицы остается меньше чистых дней.

25 В этом случае ясно, что послед относится к вышедшему зародышу, а поскольку такой выкидыш не считается полноценными родами, женщина не становится нечистой; см. выше, 10:8.

26 Ведь неизвестно, были ли роды на самом деле.

27 В зависимости от дней, когда происходит кровотечение; см. выше, 6:2 и далее.

28 Она должна отсчитать четырнадцать дней, а затем еще шестьдесят шесть чистых дней.

вочки²⁹. Ведь *тумтум* или андрогин неизвестного [пола] — то ли мальчик, то ли девочка.

- 10.19. Если женщина считалась беременной и родила, но неизвестно, кого родила (например, переходила реку и при этом случился выкидыш, или же скинула в колодец, или же скинула [плод], и его утащил зверь), то считается, что она скинула [полноценный] плод и должна выждать, как после рождения мальчика и девочки. Если же женщина не считалась беременной, но случился выкидыш и неизвестно, что именно она скинула, то считается родившей под сомнением и должна выждать, как после рождения мальчика и девочки и еще как *нида*³⁰.
- 10.20. Каковы законы для случаев, когда сказано: «Должна выждать, как после рождения мальчика и девочки»? [Такой женщине] запрещено [соитие] с мужем четырнадцать дней, как родившей девочку: семь первых — наверняка³¹, а семь вторых — из-за сомнений. А чистые дни она отсчитывает лишь до сорокового дня [после родов], как родившая мальчика³². Если же кровь у нее появляется от сорокового до восьмидесятого [дня], это не чистая кровь, а возможно, кровь *ниды* или же кровь истечения, если появляется в дни истечения, как мы объясняли³³. Если же кровь появится лишь на восемьдесят первый день, то это, возможно, *нида*, и должна [роженица] выждать семь дней отлучения, поскольку не исключено, что родила девочку. Срок

29. Ведь даже если считать *тумтума* или андрогина мальчиком, получится, что у нее родились близнецы — мальчик и девочка, а в таком случае она сидит, как после рождения девочки, как сказано выше.

30. См. ниже, 10:21.

31. Эти семь дней она нечиста и в случае рождения мальчика, и в случае рождения девочки.

32. Как объясняет Рамбам в комментарии к *Мишне* (*Нида*, 3:3), поскольку речь идет об установлениях *де-орайта*, сомнение разрешается в сторону устрожения.

33. См. выше, 10:5.

месячных устанавливается для нее лишь после завершения дней исполнения, как мы объясняли³⁴.

- 10.21. Каковы законы для случаев, когда сказано: «Должна выждать, как после рождения мальчика и девочки и как *нида*»? [Такой женщине] запрещено [соитие] с мужем четырнадцать дней, как родившей девочку; а если появится у нее кровь на восемьдесят первый день [после родов], то она считается *нидой* из-за сомнений, и так же, если [кровь] появится на семьдесят четвертый день и на восемьдесят первый. Если же появится [кровь] на сорок первый день, то даже когда она появится [снова] на сорок третий день, [женщина] считается *нидой* из-за сомнений, и запрещено ей [соитие] с мужем до ночи сорок восьмого дня от дня, когда был выкидыш. Если же [выкидыш] случился в дни ее истечения, она считается кровоточивой из-за сомнений, поскольку все дополнительные дни срок [месячных] не [отсчитывается]. И так же, если появится [кровь] на восемьдесят первый день, она еще будет нечиста и будет считаться *нидой* из-за сомнений, как мы объясняли, хотя [кровь] у нее и появилась всего на один день. Когда же будет установлен срок [месячных] после восьмидесяти [дней], она снова станет *нидой* наверняка или кровоточивой наверняка. И со дня выкидыша семь дней будет она *нидой* наверняка, если выкидыш случился в дни отлучения ее, как мы объясняли³⁵.

34 См. выше, 7:12.

35 См. выше, 10:20.

- II.1. Все, что мы говорили о *ниде*, кровоточивой и роженице, — это законы Торы, и по этим законам поступали, когда существовал Великий суд¹ и были великие мудрецы, понимавшие в [различных видах] крови. Если же у них появлялось сомнение о виде [пятна или выделений] или о днях отлучения и истечения, они обращались к [Великому] суду и спрашивали, согласно обещанию Торы, как сказано: «Если непостижимо будет для тебя дело для разбора между кровью и кровью, между тяжбой и тяжбой... [встань и взойди на место, которое изберет Господь, Бог твой]»² — [при разборе] между кровью *ниды* и кровью истечения³. И в те времена дочери Израилевы были осторожны в этом отношении, блюли сроки [месячных] и всегда [тщательно] подсчитывали дни отлучения и дни истечения.
- II.2. Однако очень трудно подсчитывать эти дни и часто можно попасть в сомнительную ситуацию. Ведь даже если кровь появилась в день рождения, от этого дня начинают отсчитывать

1 Сангедрин.

2 Дварим, 17:8.

3 Сангедрин, располагавшийся в Иерусалиме, разбирал все трудные для прочих авторитетов дела, в том числе связанные с «разбором между кровью и кровью», говоря словами Писания — а это именно тема чистой и нечистой крови и т. п.

дни отлучения и дни истечения, как мы объясняли⁴. И поэтому оскверняется девочка истечением лишь с десятидневного возраста. Ведь если [кровь] появится в день ее рождения, она будет *нидой* семь дней и три дня после *ниды*⁵ — вот и десять дней. Итак, понятно, что [женщина] с начала появления [крови] начинает подсчитывать дни отлучения и дни истечения всю жизнь⁶, даже если [кровь] появилась, когда она еще ребенок.

II.3. А во времена мудрецов Талмуда стали возникать большие сомнения в определении видов крови⁷ и запутались сроки [месячных], поскольку не у всех женщин были силы подсчитывать [точно] дни отлучения и дни истечения. Поэтому мудрецы устрожили и постановили, что все дни женщины будут подобны дням истечения⁸ и любая кровь, которая у нее появится, будет считаться кровью истечения из-за сомнений.

II.4. А дочери Израиля наложили на себя еще большую строгость, и так поступают повсеместно, где есть евреи: когда у дочери Израиля появится кровь, даже капелька с горчичное зерно, а затем кровь прекратится, она отсчитывает семь чистых дней, даже когда [кровь] во время отлучения появляется на один день, на два, на все семь или больше. С того момента, как прекратится кровь, отсчитывает она семь чистых дней, как истекающая большим [истечением]⁹, а в ночь на восьмой день совершает

4 См. выше, 4:4.

5 Необходимые, чтобы признать женщину кровоточивой («истекающей большим истечением»).

6 См. выше, 6:6.

7 Как объяснено выше (5:7-12), во времена Талмуда мудрецы еще обладали знаниями, необходимыми для различения между разными оттенками красного, чтобы определить, является пятно чистым или нечистым. В более поздние эпохи эти знания были утрачены.

8 Это устрожение, ввиду того, что законы истечения строже законов месячных, когда нет необходимости отсчитывать чистые дни.

9 Несмотря на то, что в случае появления крови на один или два дня даже в период истечения по закону Торы нужно отсчитать всего один чистый день.

омовение, ибо в седьмой она считается кровотоочивой из-за сомнений¹⁰, или же днем восьмого дня, если есть там стеснение, как мы говорили¹¹, и лишь потом ей будет разрешено [соитие] с мужем.

- II.5. И всякая роженица в наше время считается как бы рожающей в истечении и должна [отсчитать] семь чистых дней, как мы объясняли¹². И распространился обычай в Шинаре¹³, и в Земле Израиля, и в Испании, и в странах Запада¹⁴, что если появляется кровь во время дней исполнения¹⁵, то хотя бы и появилась она после того, как [женщина] отсчитает семь чистых дней и совершит омовение¹⁶, — должна отсчитать снова семь чистых дней после того, как прекратится кровь, и не дается ей чистых дней вообще¹⁷. Любая кровь, которая появится у женщины, будь то кровь схваток или чистая кровь, считается нечистой, и следует отсчитывать семь чистых дней, когда прекратится кровь.
- II.6. Этот закон появился во времена гаонов, и они постановили, что не будет чистой крови [после родов] вообще. Ведь устрожение, которое приняли на себя во времена мудрецов Талмуда, состояло лишь в том, что, если появится нечистая кровь, следует отсидеть семь чистых [дней]. Но крови, которая появляется в

10 Хотя кровотоочивая могла совершить омовение днем седьмого чистого дня; см. выше, 6:11.

11 См. выше, 4:8.

12 См. выше, 7:5.

13 В Вавилонии.

14 В Магрибе — странах Северной Африки.

15 На протяжении всех сорока дней после рождения мальчика и восьмидесяти дней после рождения девочки.

16 Как родившая в истечении.

17 Таким образом, основное устрожение, введенное гаонами, заключается в отмене чистых дней после рождения — тридцати трех дней после рождения мальчика и шестидесяти шести дней после рождения девочки. Понятие чистых дней после родов, в которые разрешено соитие, даже если женщина видит кровь, в наши дни не является употребительным, см. ниже, II:6.

чистые дни после подсчета и омовения, не опасались, поскольку чистые дни [после родов] не годятся ни для *ниды*, ни для истечения, как мы объясняли¹⁸.

- п.7. И слышали мы, что во Франции¹⁹ до сих пор по закону Талмуда совершают соитие во [время] чистой крови после отсчета [чистых дней] и омовения от нечистоты рожающей в истечении. И это зависит от обычая [каждой общины]²⁰.
- п.8. Изаконы девственной крови в наше время таковы: даже если [невеста] еще ребенок, и не пришло у нее время [крови месячных]²¹, и у нее никогда не появлялось крови, совершает [муж] с ней заповеданное соитие и отстраняется. И все время, пока у нее идет кровь из-за раны [потери девственности]²², она считается нечистой²³, а после того как кровь прекратится, должна отсчитать семь чистых [дней]²⁴.

18 См. выше, 7:7.

19 Обычаи еврейских общин Франции и Германии во времена Рамбама существенно отличались от принятых в восточных общинах.

20 Во Введении к *Мишне Тора* Рамбам объясняет принцип, которым он руководствуется, в частности, в данном случае. Согласно этому принципу, установления, принятые мудрецами Талмуда, распространяются на весь народ Израиля, что же касается установлений, введенных в более поздние времена (в данном случае — в период *гаонов*), это зависит от местного обычая.

21 См. выше, 5:18.

22 *Магид мишне* отмечает, что даже если при первом соитии не появилось крови, но известно, что невеста — девственница, она считается нечистой и должна отсчитать семь чистых дней, поскольку логично предположить, что какое-то, пусть даже совсем небольшое количество крови вышло, но не было замечено. Этому мнению придерживается *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 193:1).

23 Несмотря на то, что кровь, возникающая в результате разрыва девственной плевы, ничем не отличается от крови из другой раны и не считается нечистой.

24 И совершить омовение, как в случае истечения.

- II.9. Более того, каждая девушка, которой предложили выйти замуж, должна пребывать семь дней в чистоте после того, как согласилась, и лишь после этого соитие с ней будет разрешено²⁵. [Постановили так] из опасения, что от страсти к мужчине у нее появится капелька крови, а она этого не почувствует²⁶. И будь женщина взрослой или маленькой, она должна отсидеть семь чистых [дней] после того, как согласилась [выйти замуж], и после этого совершить омовение, и [лишь тогда ей разрешено] соитие.
- II.10. Все это — особая строгость, с которой ведут себя дочери Израиля со времен мудрецов Талмуда, и вовеки нельзя отступать от нее. Поэтому каждая женщина, которая согласилась на брачное предложение, не должна выходить замуж, пока не отсчитает [чистые дни] и не совершит омовение. Если же она выходит замуж за ученого мужа, разрешено ей выйти замуж сразу, а после замужества отсчитать [чистые дни] и совершить омовение. Ведь ученый муж знает, что [соитие] с ней запрещено, и остерегается этого, и не приблизится к ней²⁷, пока она не совершит омовение.
- II.11. Законы пятен [крови] в наше время такие же, как мы объясняли²⁸, и нет в них ничего нового или же [иного] обычая. Но при каждом пятне, про которое мы говорили, что [женщина, у которой оно появилось], чиста, — она чиста. А при каждом пятне, про которое мы говорили, что [женщина, у которой оно появилось], нечиста, если размер пятна не дает оснований подо-

25 После ее омовения в микве.

26 Магид мишне отмечает, что если девушка помолвлена и между помолвкой и свадьбой должен пройти длительный период времени, она начинает отсчитывать чистые дни с того момента, когда всерьез занялась приготовлениями к свадьбе. Этого мнения придерживается Шульхан арух (*Йоре деа*, 192:1-2).

27 Раавад и Тур (*Йоре деа*, 192) отмечают, что он должен не только не приближаться к жене в этой ситуации, но и не оставаться с ней наедине. По их мнению, Рамбам должен был отметить это в своем установлении.

28 См. выше, гл. 9.

зреть истечения, она должна отсчитать семь [чистых] дней со дня, когда было обнаружено пятно²⁹. Если же размер пятна дает основания подозревать истечение, [женщина] должна отсчитать семь дней после дня обнаружения пятна, поскольку появление крови не подобно появлению пятна³⁰.

- II.12. И при всех обстоятельствах, когда мы говорили о роженице, когда она чиста, — она чиста и в наше время³¹. И женщина, у которой появляются белые [выделения] или зеленоватая кровь, чиста даже в наше время. Ведь наложили строгости лишь при появлении нечистой крови, а эти выделения не считаются нечистыми.
- II.13. И если у [женщины] есть ранка, из которой сочится кровь³² или же кровь идет вместе с мочой³³, она чиста, и не было введено ничего нового, кроме подсчета семи чистых дней при появлении нечистой крови, как мы говорили, и любое появление крови считается нечистым³⁴.

29 Включая этот день.

30 По мнению Рамбама, обнаружив пятно, женщина не должна делать «перерыв чистоты» (*šefsek tašara*) и отсчитывать семь чистых дней. Достаточно того, что на протяжении шести последовательных дней после этого у нее не появится больше пятен. Раавад расходится с Рамбамом, полагая, что, поскольку обнаружение пятна свидетельствует о кровотечении, все законы о кровотечении приложимы и в этом случае. Его мнения придерживается Шульхан арух (*Йоре деа*, 188:3, 190:1).

31 Речь идет о выкидышах, которые не признаются родами и не сопровождаются истечением крови; см. выше, 10:2 и далее. Раавад придерживается иного мнения, полагая, что, в отличие от периода Талмуда, в наше время раввины не обладают знаниями, достаточными для того, чтобы в случае выкидыша определить, напоминают ли его формы человеческий зародыш, или нет, и поэтому любой выкидыш приводит к нечистоте.

32 См. 4:20.

33 См. 5:17.

34 Даже если речь идет о крови при утрате девственности или крови в чистые дни после родов, когда по законам Торы женщина остается чистой.

- II.14. А то, что в некоторых местах *нида* сидит семь дней в отлучении своем, хотя у нее появлялась кровь всего на один день, и после этих семи ждет семь чистых дней, — это не обычай, а ошибка того, кто так указал ей, и не следует к такому [советчику] обращаться³⁵. Но если появилась [кровь] на один день, то нужно отсчитать после этого семь чистых [дней] и совершить омовение в ночь на восьмой день, то есть в ночь на второй день после периода ее отлучения, а затем разрешено [женщине соитие] с мужем.
- II.15. И то, что в некоторых местах и по ответам некоторых *гаонов* родившая мальчика не должна возлежать на ложе [с мужем] до конца сорока [дней после родов], а родившая девочку — до конца восьмидесяти, хотя у нее появлялась кровь лишь в [первые] семь [дней], — это не обычай, а ошибка в тех ответах и нечестие в тех местах [где это практикуют]. Переняли это от саддукеев. И заповедано принудить [таких людей], чтобы истребить это из сердец их и вернуть их к [исполнению] слов мудрецов о том, чтобы [женщина] отсчитывала только семь чистых дней, как мы разъясняли.
- II.16. Женщина не освобождается от нечистоты³⁶ и не выходит из [состояния, когда соитие с ней будет] прелюбодеянием, пока не погрузится в воды кошерной *микве*, так, чтобы не было никакого препятствия между телом и водой. А в Законах о *микве* будет разъяснено, какая *микве* пригодна, а какая непригодна, и порядок погружения, и законы, связанные с преградой [для воды]. А когда [женщина только] вымылась в бане, даже если [при этом] на нее вылились все воды мира, она после купания будет такой же, как и до купания, [то есть за соитие с ней человек подлежит] *карету*. Ведь нет ничего, что переводило бы из нечистого [состояния] в чистое, кроме погружения в воду *мик-*

35 Эту практику, имеющую место в некоторых общинах и по сей день, осуждают и другие галахические авторитеты, в частности Рама (*Йоре деа*, 196:11).

36 См. выше, 4:3.

ве, или в источник, или в воду, подобную источнику, как будет разъясняться в Законах о микве.

- II.17. Хотя семь чистых дней, которые [отсчитываются] в наше время, [установлены] из-за сомнений, [женщина], совершающая в эти дни омовение, как будто не омывалась. Если же совершила она омовение в седьмой [день], то, хотя так изначально и запрещено делать из опасения, что [муж] совершит с ней соитие в седьмой день после омовения, засчитывается ей омовение³⁷, поскольку совершила она его вовремя, даже если была наверняка кровоточивой³⁸.
- II.18. Запрещено человеку проникать к жене во время этих семи чистых дней, хотя бы и она была в одежде, и он был в одежде. И нельзя приближаться к ней и дотрагиваться до нее даже мизинцем. И не следует есть с ней с одного блюда. Вообще говоря, в дни отсчета нужно вести себя с ней так, как во время *ниды*, поскольку [за соитие с ней] все еще [полагается] *карет*, пока она не совершит омовение, как мы объясняли³⁹.
- II.19. Все виды работ, которые женщина выполняет для мужа, *нида* может выполнять для мужа, кроме того, чтобы мыть его лицо, руки и ноги, наливать ему чашу и стелить ему постель⁴⁰. Постановили так из опасения, что могут дойти они до нарушения⁴¹. И

37 И если до вечера у нее не появится кровь, ей будет разрешено соитие с мужем.

38 Кровоточивой омовение в *микве* в это время разрешено *де-орайта*, см. 6:11. И разрешено омовение в это время, если женщина была *нида*, поскольку время ее нечистоты заведомо окончилось.

39 См. выше, II:16.

40 Не разрешается стелить мужу постель в его присутствии, поскольку это может быть воспринято как намек на близость, но жена может постелить ему постель в его отсутствие.

41 Иначе говоря, из обычных работ, которые жена выполняет для мужа, во время месячных ей запрещены только самые интимные, которые могут привести к соитию.

поэтому не следует есть с [женой в это время] с одного блюда и касаться ее тела, во избежание привычки к запретному. И в семь чистых дней она не должна выполнять три эти работы⁴². Однако женщине разрешается украшать себя в дни *ниды*, чтобы не опротиветь своему мужу.

42 См. Шульхан арух, Йоре деа, 195.

- 12.1. Если еврей совершил соитие с иноверкой из других народов, как с женой, или же еврейка совершила соитие с неевреем, как с мужем, — их¹ порют, согласно [законам] Торы, как сказано: «И не роднись с ними: дочери твоей не отдавай за сына его, и дочери его не бери за сына твоего»². Запрет относится в равной мере к [нееврейам] из семи народов³ и из прочих народов. И то же сказано [в книге] Эзры:⁴ «И чтобы не отдавать нам дочерей наших [другим] народам земли, а их дочерей не брать за сыновей своих»⁵.
- 12.2. Тора запрещает [соитие с неевреями] лишь в браке⁶, но того, кто возлежит с нееврейкой в блуде, по решению мудрецов порют за непокорность. Постановили так из опасения, что [евреи] станут вступать в браки [с неевреями]. Если же [еврей] выделяет

1 Еврея или еврейку, совершивших такой проступок.

2 *Дварим*, 7:3.

3 Из семи народов, населявших Землю Израиля до прихода евреев. Эти семь народов Тора предписывает уничтожить.

4 *Нехемья*, 10:31.

5 Книга Нехемьи в ту эпоху считалась частью книги Эзры; см. Законы о свитке Торы, 7:15. Трактат *Сангедрин* (93б) также указывает, что ни одна из книг Писания не названа именем Нехемьи.

6 Тур расходится во мнении с Рамбамом, утверждая, что не существует такого понятия, как браки между евреями и неевреями (*Тур, Эвен ша-эзер*, 16).

[некую нееврейку] в блуде⁷, он подлежит за это [наказанию] как за [соитие] с *нидой*, с рабыней, с нееврейкой и с блудницей⁸. Если же не выделяет ее, но просто случилось такое, он подлежит [наказанию] лишь за [соитие] с нееврейкой. И все эти наказания — по решению [мудрецов].

- 12.3. О чем идет речь? О том, когда соитие [с нееврейкой] совершает [простой] еврей. Но *козена*, возлегшего с нееврейкой, порют, согласно [законам] Торы, за [соитие] с блудницей⁹, в равной степени за блудницу нееврейку или еврейку. И порют его просто за соитие, поскольку она не может быть с ним обручена¹⁰.
- 12.4. Если того, кто совершает соитие с нееврейкой, как в браке, так и в блуде, и делает это прилюдно, то есть в присутствии десяти евреев или более, ревнитель¹¹ поразит и убьет, он достоин

7 Блудит с нею постоянно.

8 Таким образом он выказывает пренебрежение ко всем этим запретам, поэтому его порют как непокорного за все эти проступки, чтобы он не дошел до нарушения запрета Торы. Нарушитель получает по удару за каждое из прегрешений, см. *Авода зара*, 36б.

9 Определение блудницы см. ниже, 18:1.

10 См. также ниже, 17:2.

11 Ревнитель (*канай*) — человек, который «ревнует за Господа», то есть ревностно относится к соблюдению законов Торы, возмущается их преднамеренным и публичным нарушением и действует так, чтобы предотвратить осквернение Имени Всевышнего. Еврейская традиция объясняет, что речь идет о нескольких тяжелых преступлениях, которые по закону Торы не наказываются смертной казнью. К таким преступлениям относятся, в частности, кража сосудов для службы в Храме, проклятие Имени Всевышнего с использованием имени языческого божества (идола), открытые сексуальные отношения с нееврейкой, служение *козена* в Храме в состоянии ритуальной нечистоты. Однако если ревнитель застает преступника в момент преступления, Тора позволяет ему убить нарушителя закона, и суд не может наложить на него какое-либо взыскание. Вместе с тем если ревнитель, узнав об одном из таких преступлений, обращается в суд с просьбой разъяснить, что закон разрешает предпринять в подобных случаях, запрещено говорить ему о возможности убить преступника. У суда нет полномочий накладывать

восхваления за свою преданность [законам Торы]. И это традиция, [переданная Всевышним] Моше на Синае, а свидетельство тому — история Пинхаса и Зимри¹².

- 12.5. И ревнитель может поразить их лишь во время совершения [соития], как сказано¹³: «[И пронзил обоих их, израильянина] и женщину в чрево ее»¹⁴, но если отстранился [еврей от нееврейки] — их не убивают¹⁵. А если [ревнитель все же] убил преступника, его за это казнят. Если же приходит ревнитель просить дозволения суда на убийство [такого грешника], ему не дают такого дозволения, даже во время совершения [соития]. Более того, если пришел ревнитель убить возлежавшего [с нееврейкой], а возлежавший уклонился и убил ревнителя, чтобы спастись от его руки, возлежавшего не казнят за это¹⁶. Возлежавшего с дочерью пришельца¹⁷ ревнитель поразить не может, но порют того за непокорность.

такое наказание, инициатива должна целиком принадлежать самому ревнителю. Такое убийство не подлежит наказанию только в том случае, если совершивший его присутствовал на месте преступления и возмутился им. Его мотивы должны быть абсолютно чисты — он не может быть движим такими чувствами, как желание личной мести, гордыня, стремление прославить свое имя и т. п., иначе он не может быть определен как ревнитель.

12 См. *Бемидбар*, 25:1-8. Эта история считается образцом поступка ревнителя.

13 *Бемидбар*, 25:8.

14 Из того, что Пинхас одним ударом копья поразил обоих преступников «в чрево», делается вывод, что он застал их в момент соития.

15 Даже если он отстранился, уже совершив прелюбодеяние.

16 Для возлежавшего ревнитель является преследователем (*родеф*), поэтому у него есть право убить ревнителя в порядке самозащиты. См. Законы об убийце, 1.

17 Пришелец (*гер тошав*) — нееврей, отказавшийся от служения идолам и принявший на себя «семь заповедей сыновей Ноаха», но не ставший полноценным *гером*. Такому пришельцу разрешается жить среди евреев, см. ниже, 14:7.

- 12.6. Если не поразил ревнитель [возлежавшего с нееврейкой] и не пороли того по суду, его наказание разъяснено в пророческих книгах — это *карет*, как сказано: «Изменил Йеѓуда, и гнусность творилась в Израиле и в Иерусалиме, ибо осквернил Йеѓуда святость Господню, которую он любил, и сочетался с дочерью Бога чужого. Истребит (*икарет*) Господь из шатров Яакова человека, который сделает это, сына и внука, [и приносящего дар Господу Воинств]»¹⁸. Если возлежал [простой] еврей, не будет у него сына среди мудрецов и внука среди учеников; если же он *коѓен*, не будет среди его [потомства] приносящего дар Господу Воинств¹⁹. Вот ты и понял, что возлежащий с нееврейкой как будто сочетается браком с идолом, как сказано: «И сочетался с дочерью Бога чужого», и называется он осквернившим святость Господню.
- 12.7. И хотя за этот грех не полагается казнь по [приговору] суда, да не будет он легковесным в твоих глазах, ибо наносит он ущерб, подобного которому не причиняют все прочие [случаи] прелюбодеяния. Ведь ребенок от прелюбодеяния считается ребенком [своего отца] во всех отношениях и евреем, хотя он и *мамзер*, а ребенок от нееврейки не считается его ребенком, как сказано: «Ибо отвратят сына твоего от Меня»²⁰ — отвращают его от Господа.
- 12.8. И связи с нееврейками побуждают [евреев] присоединяться к [другим] народам, из которых нас выделил Святой, благословен Он, и отвращаться от Господа, и восстать против Него.
- 12.9. Если нееврей возляжет с дочерью Израиля, то коль скоро она замужняя женщина — его казнят за это²¹, если же она незамужняя — не казнят.

¹⁸ Малахи, 2:11-12.

¹⁹ См. Йевамот, 22б, 23а.

²⁰ Дварим, 7:4.

²¹ Казнят, поскольку прелюбодеяние — один из семи запретов для сыновей Ноаха.

- 12.10. Если же еврей возляжет с нееврейкой, будь она маленькой, от трех лет с одним днем²², либо взрослой, будь она свободной либо замужней женщиной, и даже если он сам малолетний, от девяти лет с одним днем²³, то коль скоро он возлег с нееврейкой преднамеренно²⁴, ее убивают, как скотину, [с которой совокуплялся человек], поскольку через нее пришла в Израиль порча. И это разъяснено в Торе: «Ведь они по совету Билама [искушали] сынов Израиля... И всякую женщину, познавшую мужа на мужском ложе, убейте»²⁵.
- 12.11. Рабы²⁶, совершившие омовение ради рабства²⁷ и принявшие на себя заповеди, которые обязаны [исполнять] рабы, — из числа неевреев вышли, а в число евреев не пришли. Поэтому свободному [человеку] запрещено [соитие] с рабыней, неважно — своей или другого [человека]. Возлежавшего с рабыней порют за непокорность по словам мудрецов. А в Торе разъясняется, что господин может дать свою нееврейскую рабыню [в жены] своему рабу-еврею, и [соитие] с ней ему разрешено²⁸, как сказано: «Если господин его даст ему жену»²⁹.

22 До этого возраста половой акт не считается соитием, см. выше, 1:13.

23 До этого он не считается пригодным к соитию, см. там же.

24 В случае соития по неведению этот закон неприменим, см. выше, 1:18.

25 *Бемидбар*, 31:16-17.

26 Имеются в виду рабы-неевреи.

27 См. ниже, 14:9.

28 Таким образом освобождали потомков *мамзера* от наложенных на них ограничений. Как известно, потомкам *мамзера*, как и ему самому, запрещено вступать в брак с евреями. Но если *мамзер* продавал себя в рабство еврею и в качестве раба вступал в брак с рабыней-нееврейкой, то их дети, в соответствии со статусом матери, не считались *мамзерами*. После освобождения они могли, пройдя *гиюр*, стать и полноценными евреями.

29 *Шмот*, 21:4.

- 12.12. И мудрецы ничего не постановили по этому поводу³⁰, а Тора не наказывает плетью за [соитие] с рабыней, кроме случая, когда она обручена с мужем, как мы объясняли³¹.
- 12.13. И да не будет этот грех легковесным в глазах твоих из-за того, что за него не полагается плетей по [законам] Торы, — ведь и это заставляет ребенка отвратиться от Господа, поскольку ребенок рабыни будет рабом, а не евреем, и получается, что святое семя оскверняется и получается раб. И вот, Онкелос-переводчик включил соитие с рабом и рабыней в закон³²: «Да не будет блудницы из дочерей Израилевых, и да не будет блудника из сынов Израилевых»³³.
- 12.14. Возлегшего с рабыней, даже прилюдно и во время совершения [проступка], неревнитель поразить не может. И если [человек] взял рабыню в жены, он не [подлежит] наказанию плетью, согласно [законам] Торы, поскольку с того момента, как она совершила омовение и приняла на себя [обязательство соблюдать некоторые] заповеди, она вышла из числа неевреев.
- 12.15. Если перепутали ребенка еврейки и ребенка рабыни, то оба они сомнительного [происхождения], и принуждают хозяина рабыни освободить обоих³⁴. Если же этот ребенок [свободной еврейки] — господин раба³⁵, то когда они вырастут, должны бу-

30 Иначе говоря, не ограничили возможности брака между рабом-евреем и рабыней-нееврейкой.

31 См. выше, 3:13. Речь идет о рабыне, которая наполовину свободна (потому что изначально принадлежала двум хозяевам, один из которых ее освободил) и при этом обручена с рабом-евреем.

32 *Дварим*, 23:18.

33 Онкелос, классический переводчик Торы на арамейский язык, интерпретирует этот стих как запрет жениться на рабынях и выходить замуж за рабов.

34 Дать формальную вольную обоим детям, чтобы еврей по ошибке не оказался в рабстве.

35 Случай, когда один из перепутанных детей — хозяин другого, но нам непонятно, кто из них раб, а кто господин.

дут освободить друг друга, и разрешается им войти в общество [Израиля]³⁶.

- 12.16. Если перепутаны дочери — обе они, возможно, рабыни³⁷. И если кто-то возляжет с одной из них, ребенок, возможно, будет рабом. И если ребенка нееврейки перепутают с ребенком еврейки, то обоих погружают [в *микве*] ради *гийора*, и каждая из [таких девочек], возможно, *гийорет*³⁸.
- 12.17. Все неевреи, которые примут еврейство и [обязательство соблюдать] все заповеди Торы³⁹, и освобожденные рабы становятся евреями во всех отношениях, как сказано: «Община, устав один для вас [и для пришельца живущего]»⁴⁰. И разрешено им сразу входить в общество Господне, то есть *гер* или вольноотпущенник может жениться на еврейке и еврей может жениться на *гийорет* или вольноотпущеннице⁴¹. [Исключение составляют лишь выходцы] из четырех народов: Аммон, Моав, Египет и Эдом. Если примет еврейство один из [представителей] этих народов, он будет считаться евреем во всех отношениях, кроме [возможности] войти в общество [Израиля]⁴².

36 Вступать в брак с еврейками.

37 В отличие от мальчиков, девочек в этом случае не освобождают. Объясняется это тем, что, не освободившись, «раб под сомнением» не сможет исполнить заповедь «плодитесь и размножайтесь»: как раб, он не сможет жениться на еврейке, но не сможет жениться и на рабыне, поскольку есть вероятность, что он еврей. Заповедь «плодитесь и размножайтесь», как известно, возложена на мужчин, а не на женщин, поэтому в случае девочек эти соображения во внимание не принимаются.

38 Им обоим запрещено выходить замуж за *когена*, см. ниже, 18:3.

39 См. ниже, 13:14 и 13:17.

40 *Ваикра*, 15:15.

41 Лишь *коген* не может жениться на *гийорет* или вольноотпущеннице.

42 Прозелитам из этих народов запрещено вступать в брак с евреями, как объясняется ниже.

- 12.18. А каковы законы для них? Аммонитянину и моавитянину вовеки запрещен [союз с евреями], мужчинам, но не женщинам, как сказано: «Не может войти аммонитянин и моавитянин в общество Господне, [и десятому поколению их нельзя войти в общество Господне вовеки]»⁴³. И традиция, [переданная Всевышним] Моше на Синае, такова: мужчине-аммонитянину и мужчине-моавитянину запрещено вовеки жениться на дочери Израиля, и даже потомкам их до конца света. Но аммонитянке и моавитянке⁴⁴ разрешено [выходить замуж за евреев] сразу [после *гиюра*], как и [представителям] прочих народов.
- 12.19. Египтянам и идумеям, как мужчинам, так и женщинам, первому и второму поколению [прозелитов] запрещено входить в [общество] Израиля, а третьему поколению разрешено, как сказано: «Дети, которые у них родятся [в третьем поколении их, могут войти в общество Господне]»⁴⁵.
- 12.20. Если беременная египтянка приняла еврейство, ее ребенок считается вторым [поколением прозелитов]. Если египтянин второго [поколения прозелитов] женился на египтянке первого [поколения] или египтянин первого [поколения] женился на египтянке второго, их ребенок считается вторым [поколением прозелитов], как сказано: «Дети, которые у них родятся» — Писание обусловило это рождением.

43 *Дварим*, 23:4.

44 Как объясняет Тора, причиной ограничения, наложенного на аммонитян и моавитян, было то, что они не проявили гостеприимства по отношению к евреям, когда те проходили через пустыню, и не предложили им хлеба и воды. Однако обязанность предлагать странникам воду и хлеб возлагается на мужчин, в то время как женщины находятся «внутри», в шатрах. Поэтому в грехе, совершенном аммонитянами и моавитянами, виноваты только мужчины. Вопрос о браках с моавитянками и аммонитянками подробно разбирается в связи с Рут — прабабушкой царя Давида — моавитянкой, принявшей еврейство. Аммонитянкой же была одна из жен царя Шломо — Наама.

45 *Дварим*, 23:9.

- 12.21. Если *гер*-аммонитянин женится на [прозелитке-]египтянке, их ребенок считается аммонитянином. Если *гер*-египтянин женится на [прозелитке-]аммонитянке — их ребенок считается египтянином. И правило таково: у [прочих] народов — следуй за мужчиной, когда они приняли еврейство — следуй за тем, у кого ниже [статус].
- 12.22. Тем из семи народов⁴⁶, кто принял еврейство, [законы] Торы не запрещают войти в общество [Израиля]. И известно, что из них приняли еврейство лишь гивонитяне, и Йеѓошуа постановил, что им запрещено входить в общество, как мужчинам, так и женщинам. И запретил он им это лишь в то время, когда существует Храм, как сказано: «Дровосеки и водочерпии для дома Бога моего»⁴⁷ — обусловил их отдаление [существованием] Храма.
- 12.23. И они называются «подданные», поскольку отданы они для работ при Храме. Пришел [царь] Давид и постановил, что они во веки не войдут в общество [Израиля], даже в те времена, когда нет Храма. И так разъясняется в [книге] Эзры: «А из подданных, которых дал Давид с начальниками в услужение левитам...»⁴⁸ — вот и узнал ты, что не обусловили их [статус существованием] Храма⁴⁹.
- 12.24. А почему [Давид] и его суд постановили о них именно так? Потому что увидел [Давид] их дерзость и жестокость⁵⁰, когда они

46 Населявших прежде Землю Израиля, см. выше, 12:1.

47 Йеѓошуа, 9:23.

48 Эзра, 8:20.

49 Несмотря на то, что на момент повествования Храма не существует (Первый храм разрушен вавилонянами, а второй еще не построен Эзрой), эти люди называются в данном стихе «подданными», что подчеркивает их особый статус.

50 Согласно еврейской традиции, одно из отличительных свойств еврейского народа — это милосердие, поэтому, увидев жестокость и мстительность,

требовали [выдать им] семерых сыновей Шауля⁵¹, избранника Господня, чтобы повесить их, и убили их, и не жалились над ними.

- 12.25. Когда же пришел Санхерив, царь Ассирии, смешал он все народы, и перепутал их друг с другом, и изгнал их со своих мест. И египтяне, что теперь в земле Египетской, это другие люди, как и идумеи, что в полях Эдома. А поскольку четыре народа, которым запрещено [входить в общину Израиля], перемешались со всеми народами мира, которым это разрешено, — всем разрешено, и каждый, кто отстраняется от них, чтобы принять еврейство, считается, что отстраняется от большинства⁵². Поэтому принимающему еврейство прозелиту из любого места, будь он идумеем или египтянином, будь он аммонитянином или моавитянином, кушитом или из прочих народов, мужчиной или женщиной, разрешено немедленно войти в общество [Израиля].

проявленные гивонитянами, царь Давид заподозрил, что они не являются подлинной частью еврейского народа.

⁵¹ См. *Шмуэль II*, 21:9.

⁵² То есть, не от египтян или идумеев, но то прочих народов, которых большинство.

- 13.1. Благодаря трем вещам [народ] Израиля вошел в Завет [с Всевышним]¹: обрезанию, омовению [в *микве*] и жертвоприношениям.
- 13.2. Обрезание совершалось [даже] в Египте, как сказано: «А никакой необрезанный не должен есть его»². Моше, учитель наш, обрезал [сынов Израиля], поскольку все они пренебрегли обрезанием в Египте, кроме колена Леви³, и об этом сказано: «И завет Твой хранят»⁴.
- 13.3. А омовение совершалось в пустыне прежде дарования Торы, как сказано: «И освяти его сегодня и завтра, и пусть вымоют

¹ Иными словами, благодаря соблюдению этих трех заповедей евреи удостоились дарования Торы — союза (Завета) с Всевышним. Эти три заповеди привели и к отделению евреев от других народов (*Тосафот*, *Критот*, 9а).

² *Шмот*, 12:48. Речь идет о пасхальном жертвоприношении. Первое такое жертвоприношение было совершено перед самым исходом из Египта, а следовательно, участвующие в нем евреи уже были обрезаны перед его совершением — иначе им запрещалось бы есть пасхальную жертву.

³ Как отмечает Рамбам, это показывает степень падения — ассимиляции — евреев в Египте, см. Законы об идолопоклонстве, 1:3.

⁴ *Дварим*, 33:9. Это говорит Моше-рабейну перед смертью в благословении колену Леви. Под заветом (*брит*) часто имеется в виду обрезание (*брит-мила*).

одежды свои»⁵. И жертвоприношения [практиковались до дарования Торы], как сказано: «И послал юношей [из] сынов Израилевых, и вознесли они всесожжения»⁶ — [посланцы] всего Израиля принесли эти [жертвы].

13.4. И так во [всех] поколениях: если иноверец захочет войти в Завет [с Всевышним], укрыться под крыльями *Шхины* и принять на себя Тору [и исполнение заповедей]⁷, ему требуется обрезание⁸, омовение [в *микве*] и принесение жертвы. Если же это женщина, то [ей требуется только] омовение и жертвоприношение. Ведь сказано: «[Община, устав один для вас и для пришельца живущего, устав вечный для всех поколений ваших:] что вы, то и пришелец (*ка-гер*) [да будет пред Господом]»⁹ — как вы [вступили в Завет] благодаря обрезанию, омовению и жертвоприношению, так и *геры* [всех] поколений [должны вступать в общину Израиля] посредством обрезания, омовения [в *микве*] и жертвоприношения.

13.5. Какую жертву [приносит] *гер*? Всесожжение скота, или двух горлиц, или двух молодых голубей, причем обоих — во всесожжение. В наше время, когда нет жертвоприношений¹⁰, требуется

5 *Шмот*, 19:10. Речь в этом стихе идет о подготовке к дарованию Торы. Поскольку здесь говорится о стирке одежд — одной из составляющих ритуального очищения, делается вывод, что еще до дарования Торы практиковалось ритуальное очищение в полном объеме, в том числе и омовение в *микве*.

6 *Шмот*, 24:8. Этот стих также повествует о подготовке к дарованию Торы; непосредственно после этого говорится: «И вошел Моше в средину облака, и возшел на гору; и был Моше на горе сорок дней и сорок ночей» (там же, 18).

7 Присоединяясь к народу Израиля, то есть проходя *гиюр*, иноверец обязывается исполнять все 613 заповедей Торы; без этого ритуалы, которые он совершает, — омовение, обрезание — недействительны (*Шульхан арух*, *Йоре деа*, 268:3).

8 А если он уже обрезан, то проводят чисто символическую процедуру — извлекают несколько капель крови из его полового органа.

9 *Бемидбар*, 15:15.

10 Поскольку Храм разрушен.

обрезание и омовение¹¹, а когда будет отстроен Храм — [гер] пусть принесет жертву¹².

- 13.6. *Гер*, который был обрезан, но не совершил омовения или же совершил омовение, но не был обрезан, не считается *гером*, пока не будет обрезан и не совершит омовения¹³. И должен он совершить омовение перед тремя [свидетелями]. А поскольку это дело требует [присутствия] суда¹⁴, не устраивают омовения ни в субботу, ни в праздничный день¹⁵, ни ночью¹⁶; но если совершили омовение [при таких обстоятельствах], он считается *гером*.
- 13.7. *Геру*-ребенку совершают омовение по решению суда, поскольку это для него привилегия¹⁷. Если беременная [женщина] при-

11 По мнению Рамбама, две эти процедуры желательно проводить именно в таком порядке: сначала обрезание, а потом омовение. Более поздние авторитеты разошлись во мнениях, действительно ли омовение, которое совершено до обрезания (см. *Рама*, *Йоре деа*, 268:1). *Сифтей коген* указывает, что для устранения сомнения в этом случае *гер* должен еще раз совершить омовение в *микве*, уже после совершения обрезания (268:2).

12 *Геры*, которые будут жить при восстановлении Храма, должны будут принести полагающееся жертвоприношение. По одному из мнений, приведенных в Талмуде (*Йевамот*, 46а), *гер* должен отложить деньги в сумме, равной стоимости жертвы, которую он должен был бы принести, но большинство отвергает это мнение из опасения, что отложенные деньги будут использованы на другие цели и таким образом будет совершено прегрешение.

13 Но если он совершил и обрезание, и омовение, то считается *гером* даже до того, как принес жертву в Храме.

14 Из стиха из Торы: «Закон один и право одно да будут для вас и для пришельца, проживающего у вас» (*Бемидбар*, 15:16) — Талмуд выводит, что процесс принятия еврейства подобен судебному процессу (*Йевамот*, 46б). Упомянутые трое свидетелей выступают в качестве суда, выносящего решение о принятии *гера* в состав еврейского народа.

15 Ибо ни в субботу, ни в праздничный день нельзя проводить заседаний суда, см. Законы о субботе, 23:14; Законы о покое в праздничный день, 1:17.

16 Ночью заседания суда не проводятся, см. Законы о *Сангедрине*, 3:3.

17 Ребенок считается недееспособным, поэтому не может юридически согласиться на *гиюр*, но это неважно, поскольку вхождение в состав еврейского

няла *гиюр* и совершила омовение, ее ребенку не потребуется омовение¹⁸. Тот, кто совершил омовение сам по себе¹⁹ и принял *гиюр*²⁰ сам по себе или даже при двух [свидетелях]²¹, не считается *гером*²². Если кто-то пришел и сказал: «Я принял *гиюр* в суде такого-то, и они совершили мне омовение» — не верят ему, [и не может он] войти в общину²³, пока не приведет свидетелей [своего *гиюра*].

- 13.8. Если некто женат на еврейке или *гийорет*, и у него есть дети [от нее], и говорит он: «Я принял *гиюр* сам по себе» — [его слова] достоверны, [и их достаточно], чтобы сделать его самого недостойным²⁴, но они не [достаточно] достоверны, чтобы сделать

народа следует считать привилегией, а известен принцип, что привилегию можно дать человеку и без его согласия. Кроме того, прохождение ребенком *гиюра* не накладывает на него дополнительных обязательств вплоть до возраста религиозного совершеннолетия (*бар мицва*), когда ему предоставляется полная свобода выбора. Он может отказаться от еврейства, и в этом случае будет считаться неевреем. Однако если по достижении 13 лет он не выражает протеста против *гиюра*, который прошел, будучи ребенком, то остается евреем и впоследствии уже не может изменить своего решения.

- 18 Поскольку плод рассматривается как часть тела (своего рода орган) беременной женщины.
- 19 Не в присутствии суда.
- 20 Принял на себя обязательство соблюдать заповеди Торы.
- 21 Двое не могут считаться полноценным судом; см. Законы о *Сангедрине*, 2:10.
- 22 Рабейну Ашер придерживается другого мнения, полагая, что задним числом такой *гиюр* действителен, даже если *гер* сам себя обреза и совершил омовение без свидетелей, но принял на себя обязательство соблюдать заповеди в присутствии трех взрослых евреев. *Шульхан арух* приводит оба мнения, но придерживается мнения рабейну Ашера (*Шульхан арух*, *Йоре деа*, 268:3).
- 23 Жениться на еврейке.
- 24 Его заявления достаточно, чтобы объявить его брак с еврейкой недействительным, поскольку его *гиюр* не был полноценным. Он должен повторно пройти *гиюр* и тогда сможет вернуться к супружеской жизни со своей женой.

его детей недостойными²⁵. И должен он снова совершить омовение [в микве] перед судом.

- 13.9. Если мы видим, что *гийорет* все время следует путями Израиля, например, совершает омовение после месячных, отделяет приношение от теста и тому подобное, или что *гер* следует путям Израиля, совершает омовение после семяизвержения и исполняет все заповеди, они считаются истинными *герами*, даже когда нет людей, свидетельствующих, перед чьим [судом] они приняли *гийор*. Но, несмотря на это, если они хотят смешаться с Израилем²⁶, их не женят, пока они не приведут свидетелей [*гийора*] или не совершат перед нами омовение [ради *гийора*], поскольку они считаются неевреями.
- 13.10. Однако тому, кто пришел и сказал, что он был неевреем и прошел *гийор* в суде, верят, поскольку те же уста, что запретили, — они же и разрешили²⁷. О чем идет речь? О Земле Израиля и о тех временах, когда все [жившие] там считались евреями. Но за пределами Земли [Израиля] следует привести доказательство [*гийора*] и лишь потом жениться на еврейке²⁸.

25 Видимо, речь идет о случае, когда такое заявление делает мать детей. Тогда, хотя ее *гийор* и считается недействительным, дети продолжают считаться евреями.

26 Заключение брак с евреем или еврейкой.

27 Его можно было бы считать неевреем лишь на основании его собственного заявления. Поскольку он мог бы его и не делать, верят и тому, что он принял *гийор* по всем правилам. Примененный в данном случае талмудический принцип называется *ми-го* (арамейское выражение, означающее «из того, что»). Согласно этому принципу, человеку следует верить, если он мог солгать более эффективным для себя образом (например, представить более гладкую версию), но говорит то, что говорит.

28 По этому поводу имеется целый ряд галахических мнений. Раавад упоминает два мнения, приведенные в Талмуде. По одному из них, слово прозелита принимается как в *Эрец-Исраэль*, так и в диаспоре, по другому — и в Земле Израиля, и за ее пределами слово прозелита не принимается на веру, но требует проверки. Рамбан и Рашба указывают, что слова *гера* следует принять на веру как в Земле Израиля, так и в диаспоре. *Шульхан арух* отдает предпо-

А я скажу, что это повышение [строгости] в родословных [законах]²⁹.

- 13.11. Так же, как делают обрезание и совершают омовение *герам*, делают обрезание и совершают омовение ради рабства рабам, покупаемым у неевреев³⁰. Если кто-то купил раба у неевреев, а раб, прежде [чем совершить омовение ради рабства], совершил омовение, как свободный, — он себя приобрел [— получил свободу], если сказал во время омовения: «Вот, я совершаю перед вами омовение ради *гиюра*». Если же он совершил омовение перед своим господином, то не нужно заявлять этого³¹, но коль скоро совершил омовение — он освободился³². Поэтому [во время омовения] господин должен придержать его в воде, пока он не вылезет³³, и тогда раб останется под его властью, и должен [господин] объявить перед судом, что ради рабства он окунает его. И раб должен совершать омовение при трех [су-

чение последнему мнению, но приводит также мнение Рамбама (*Шульхан арух*, *Йоре деа*, 268:10).

- 29 Иными словами, и за пределами Земли Израиля такому человеку следовало бы верить, но это устроение принято ради большей достоверности заявлений о еврействе в странах, где большинство жителей — неевреи.
- 30 Раб, который живет в доме у еврея, — это особый статус, который отличается и от статуса нееврея, и от статуса еврея. Раб, которого приобретает еврей, перестает быть неевреем, поэтому он проходит процедуру, которая отчасти напоминает *гиюр*. В то же время раб освобожден от заповедей-повелений (*таасе*), и, проходя омовение «ради рабства», евреем не становится.
- 31 Сам акт самостоятельно совершаемого омовения перед господином является утверждением независимости раба, поэтому ему не требуется произносить специальную декларацию.
- 32 Рама указывает, что в этом случае он должен возместить расходы своему несостоявшемуся господину (*Йоре деа*, 267:9).
- 33 Придерживая его, господин тем самым демонстрирует, что раб находится под его властью.

дях] и днем, как *гер*, поскольку в [принятии такого рабства] есть нечто от *гиюра*³⁴.

- 13.12. При освобождении рабу требуется еще одно омовение при трех [судьях] днем, и этим [омовением] завершается его *гиюр*, и он становится [во всем] подобным еврею. И ему не нужно принимать на себя [соблюдение] заповеди, и не обязательно сообщать ему основы религии, поскольку уже сообщили их ему, когда он совершал омовение ради рабства.
- 13.13. *Геры*, рабы и вольноотпущенники совершают омовение в *микве*, пригодной для омовения *ниды*. И все, что служит преградой [для воды] у *ниды*, служит такой преградой у *геров*, рабов и вольноотпущенников³⁵.
- 13.14. Да не придет тебе на ум, что Шимшон, спаситель Израиля³⁶, или Шломо, царь Израиля, который назван «другом Господа»³⁷, брали в жены чужих женщин, [остававшихся] иноверками. Тайное [значение] этого таково: заповедано, что когда *гер* или *гийорет* желают пройти *гиюр*, следует проверить, не пришли ли они ради получения богатства, или ради того, чтобы стяжать власть, или из страха [перед чем-нибудь]³⁸. И если это мужчи-

34 Принимая рабство, человек обязуется соблюдать определенные заповеди, а будучи освобожден, становится полноценным евреем, см. выше, 12:17, и ниже, 13:12.

35 См. подробно в Законах о *микве*.

36 О Шимшоне сказано, что он взял в жены девицу из филистимской семьи, см. *Шофтим*, 14.

37 Имеются в виду стихи: «И утешил Давид Бат-Шеву, жену свою, и вошел к ней, и спал с нею; и родила она сына, и нарекла ему имя Шломо. И Господь возлюбил его. И возвестил о том через пророка Натана, и он нарек ему имя Йедидья [Любимый Господом], ради Господа, [который любил его]» (*Шмуэль II*, 12:24-25). О Шломо тоже говорится, что он брал в жены иноземных принцесс, см., например, *Млахим I*, 3:1.

38 Комментаторы цитируют приведенную в Талмуде историю о нееврее, который обратился к Гилелю, желая перейти в иудаизм, дабы сделаться перво-

на, проверяют, не положил ли он глаз на еврейскую женщину³⁹. Если же это женщина, проверяют, не положила ли она глаз на какого-нибудь из юношей Израиля. Если же не найдется у них [посторонней] причины [принять еврейство], им, чтобы они отказались [от своего намерения], сообщают, сколь тяжело бремя Торы и [как много] забот в ее исполнении невеждами⁴⁰. Если же они поняли это и не отказались [от своего намерения], их принимают, как сказано: «И увидела та, что она настаивает на том, чтобы идти с ней, и перестала уговаривать ее»⁴¹.

- 13.15. Поэтому суды не принимали *геров* все дни [правления царей] Давида и Шломо. Во времена Давида — из подозрения, что обращаются они из страха, во времена Шломо — из подозрения, что обращаются они ради власти, благ и величия, которые были у Израиля. Ведь никто из [принадлежащих к прочим] народам, обращающийся [к еврейству] ради мирской суеты, не считается истинным *гером*. Несмотря на это, во времена Давида и Шломо многие приняли *гиюр* перед простецами⁴². И Великий

священником (*Шабат*, 31а). Гилель согласился удовлетворить его просьбу, несмотря на то, что в данном случае явно имели место побочные мотивы и интересы. Впоследствии *гер* осознал свою ошибку и всем сердцем искренне принял на себя заповеди. По мнениям некоторых, пример Гилеля может служить прецедентом, позволяющим разрешать прохождение *гиюра* по своему усмотрению, даже в тех случаях, когда у потенциальных *геров* присутствуют дополнительные стимулы. Условие лишь одно: судьи полагают, что, став *гером*, прозелит придет к искреннему и полному соблюдению Торы.

- 39 Не принимает ли он еврейство только ради того, чтобы жениться на еврейке, а не уверовав во Всевышнего и истинность Торы.
- 40 Если это намерение нетвердо или обусловлено посторонними соображениями.
- 41 *Рут*, 1:18. История Рут считается образцом принятия еврейства. Свекровь Рут — Наоми сперва уговаривает ее отказаться от намерения пойти с ней и присоединиться к еврейскому народу, но, видя, что намерение Рут твердо, соглашается взять ее с собой.
- 42 Перед судом, состоявшим из людей, не принадлежавших к числу мудрецов, а соответственно, незнакомых с предписанием проверять намерения *геров* и не знавших, что в это время запрещено принимать *гиюр*.

суд относился к ним с подозрением: их хотя и не отталкивали после того, как они совершали омовение, но и не приближали, пока не станут видны последствия [их *гиюра*]⁴³.

13.16. И хотя Шломо делал *гиюр* женщинам и женился на них, и Шимшон сделал *гиюр* [филистимлянке] и женился на ней, так как известно было, что обратились они [к еврейству] только ради этого [брака], Писание говорит о них⁴⁴, как будто они иноверки, и [брак с ними] остался запрещенным. Кроме того, последствия свидетельствовали об их изначальном [намерении], поскольку они служили своим идолам и строили для них [жертвенные] возвышения, а Писание обвинило [Шломо], как будто он их построил, как сказано: «Тогда построил Шломо [жертвенное] возвышение [Кемошу, мерзости Моавитской, на горе, которая пред Иерусалимом, и Молеху, мерзости сынов Аммоновых]»⁴⁵.

13.17. Если не проверили [намерений] *гера* и не сообщили ему заповеди и наказания за их [нарушение], но он сделал обрезание и совершил омовение перед тремя простецами, он считается *гером*. И даже если известно, что ради [посторонних] вещей он принял *гиюр*, коль скоро он сделал обрезание и совершил омовение — вышел из числа неевреев. Но относятся к нему с подозрением, пока не выяснится его праведность. И если он снова

43 Мудрецы должны были убедиться в том, что они действительно соблюдают Тору, то есть приняли еврейство искренне. Такого рода прозелиты считались полноправными членами общества во всем, за исключением возможности брака с евреями. Для разрешения брака их *гиюр* должен был быть подтвержден, то есть «видны последствия их *гиюра*», как об этом говорится в 13:15 (*Шульхан арух, Йоре деа*, 268:12). Все это относится только к тем *герам*, которые, перейдя в еврейство из побочных соображений, тем не менее, полностью принимают на себя заповеди Торы. Что же касается тех неевреев, которые проходят *гиюр*, не приняв на себя соблюдение всех заповедей Торы, их *гиюр* недействителен, даже если человек совершил обрезание и погрузился в *микве*.

44 См. *Шофтим*, 14:3, а также *Млахим I*, 11:4.

45 *Млахим I*, 11:7.

стал служить идолам, то считается во всех отношениях подобным еврею-отступнику, чье обручение будет действительным и которому заповедано возвращать потерянное⁴⁶. Коль скоро он совершил омовение — стал как еврей. И поэтому сохранили Шломо и Шимшон своих жен, несмотря на то, что раскрылись их тайные [намерения].

- 13.18. И потому говорили мудрецы: «Тяжелы *геры* для Израиля, как проказа, поскольку большинство из них обращаются [к еврейству] ради [посторонних] вещей и вводят Израиль в заблуждение, но тяжело избавиться от них после того, как они приняли *гиюр*»⁴⁷. Постарайся понять, что случилось в пустыне во время истории с [золотым] тельцом, и в *Киврот ѓа-таава* («Могилах прихоти»)»⁴⁸, и во время большинства испытаний: люди из сброда, [присоединившегося к евреям], были первыми [оступившимися]⁴⁹.

46 Иначе говоря, он остается частью еврейского народа. Нееврей не может обручиться с еврейской женщиной и взять ее замуж, и на него не распространяется заповедь о возвращении пропажи (*ѓашават аведа*).

47 Вавилонский Талмуд, *Йевамот* 47а. Само собой разумеется, негативные коннотации относятся только к тем *герам*, которые «обращаются к еврейству ради посторонних вещей», в то время как праведные *геры*, обратившиеся к еврейству ради Всевышнего, заслуживают, согласно еврейской традиции, высочайшей оценки.

48 Место в пустыне, где евреи потребовали от Всевышнего мяса. Им были даны перепела, но в наказание за своеволие они были поражены мором. См. *Бемидбар*, 11:30-36.

49 Согласно этой концепции, главными виновниками возмущения евреев против Всевышнего в пустыне был *зрев рав* («многочисленный сброд») — *геры*, из посторонних соображений присоединившиеся к народу Израиля в Египте.

- 14.1. Как принимают истинных *геро*в? Когда кто-то из иноверцев придет совершить *гиюр*, и проверят его, и не найдут [посторонней] причины [обращения]¹, ему говорят²: «Подумал ли ты перед тем, как пришел совершить *гиюр*? Разве не знаешь ты, что в наше время евреи несчастны, подавлены, унижены, смущены и испытывают страдания?» Если скажет он: «Я знаю и я не достоин», его принимают тут же.
- 14.2. И сообщают ему об основах религии, то есть о единстве Господа и о запрете на идолопоклонство. И говорят об этом пространно. И сообщают ему о некоторых легких заповедях и некоторых строгих, но об этом не говорят пространно. И сообщают ему о грехе [нарушения заповедей] об упавших [колосках]³, забытом [на поле снопе]⁴, [недожатом] крае [поля]⁵ и о вто-

1 Об этом см. выше, 13:14 и далее.

2 Слова, с которыми следует обратиться к желающему перейти в еврейство, приведены в Талмуде (*Йевамот*, 47а), в соответствии с принятой еще в те времена практикой.

3 Речь идет о запрете подбирать колоски, упавшие во время жатвы. Они должны остаться для бедных (см. *Ваикра*, 23:22; Законы о дарах бедным, 1:4).

4 Речь идет о запрете возвращаться за забытым в поле снопом, который тоже остается для бедных (см. *Дварим*, 24:19; Законы о дарах бедным, 1:5).

5 Речь идет о предписании оставлять край поля недожатым. Этим зерном так же пользуются бедные (см. *Ваикра*, 23:22).

рой десятине⁶. И сообщают ему о наказаниях за [нарушение] заповедей. Например, говорят ему: «Знай, что если ты, пока не пришел к этой религии, когда ел [запрещенный] жир, не [подлежал] наказанию *каретом*, а если осквернял субботу, не [подлежал] наказанию побиением камнями». Однако не умножают ему [разъяснений] и не входят в подробности [этих наказаний] из опасения, что это приведет к тому, что он свернет с доброго пути на дурную дорогу. Ведь поначалу привлекают человека благожелательными и мягкими речами, и [Писание] так говорит: «Узами человеческими влек Я их», а затем: «Узами любви»⁷.

- 14.3. И как сообщают [*геру*] о наказании за [нарушение] заповедей, так сообщают ему и о награде за [соблюдение] заповедей. И сообщают ему, что за исполнение этих заповедей он удостоится жизни в мире грядущем, поскольку совершенный праведник — это наделенный мудростью [человек], исполняющий заповеди осознанно⁸.
- 14.4. И говорят ему: «Знай, что мир грядущий открыт именно для праведников, то есть для Израиля, а то, что в этом мире Израиль [пребывает] в страданиях, — это скрытое благо для евреев. Ведь не могут они получить изобилие благ в этом мире, как [другие]

6 Возможно, следует читать, как в Талмуде и некоторых рукописях *Мишне Тора*: «Десятина для бедных». Эта десятина выделяется для бедняков в третий и пятый годы семилетнего цикла (см. Законы о дарах бедным, 7:4). При таком прочтении желающему принять еврейство первым делом разъясняют заповеди, связанные с помощью неимущим. Как отмечает Раши, нееврею намеренно рассказывают о заповедях, связанных с имущественными обязательствами, чтобы в том случае, если он испугается ущерба, у него была возможность отказаться от своего намерения.

7 *Ѓошеа*, 11:4.

8 См. Законы раскаяния, 3:5. Как уже указывалось, весь народ Израиля, за редчайшими исключениями, имеет долю в будущем мире (см. комментарии к *Мишне*, *Санѓедрин*, 10:1), в то время как неевреи должны заслужить долю в будущем мире праведными деяниями.

народы, чтобы не вознеслись они сердцем, и не заблудились, и не утратили награды в мире грядущем, подобно сказанному: «И утучнел Йешурун, и стал брыкаться»⁹.

- 14.5. Но Святой, благословен Он, не обрушивает на [евреев] обильных наказаний, чтобы не погибли они. Все народы исчезают, а они остаются. И об этом рассказывают пространно, чтобы привлечь [*гера*]. И если он передумал и не хочет принимать [еврейство], то пусть идет своей дорогой, а если принимает [все сказанное] — не задерживают его, но тут же делают ему обрезание. Если же он был обрезан — извлекают у него каплю крови Завета¹⁰. И оставляют его, пока не исцелится он полностью¹¹, а затем совершают ему омовение.
- 14.6. [Во время омовения] трое стоят рядом с ним и во второй раз сообщают ему некоторые легкие заповеди и некоторые суровые заповеди, а он стоит в воде¹². А если это женщина, то женщины усаживают ее в воду по шею¹³, а судьи [стоят] снаружи и сообщают ей некоторые легкие и суровые заповеди. А она сидит

9 *Дварим*, 32:15. Йешурун — одно из имен Израиля, которое происходит от слова *яшар* — прямой и, согласно объяснениям, означает «напрямую связанный с Господом». Имя Йешурун употребляется в *Танахе* четыре раза, в книге *Дварим* и у Йешаяфу. «И утучнел Йешурун, и стал брыкаться»: народ Израиля, когда достигает расцвета и благоденствия, настолько уверен в своем благополучии, что может забыть о Том, кому он обязан всем этим, и отойти от путей Торы. В приведенной метафоре он подобен бодливому теленку, лежающему своего хозяина, который кормит его досыта. За такое поведение Израилю обычно приходит наказание Свыше.

10 Делают ему символическое повторное обрезание, поскольку первый раз, будучи неевреем, он был подвергнут обрезанию не ради исполнения заповеди и не ради принятия в Завет Всевышнего.

11 Пока не заживет рана от обрезания.

12 Заповеди сообщают, пока *гер* находится в *микве*, поскольку принятие на себя заповедей формально начинается с того момента, когда он выйдет из воды. Омовением завершается процесс *гиюра*.

13 Чтобы ее тела не было видно.

в воде, а затем окунается пред ними, а они отворачиваются и выходят, чтобы не видеть ее, когда она выходит из воды.

- 14.7. А что такое пришелец?¹⁴ Это иноверец, принявший на себя [обязательство] не поклоняться идолам и прочие установления, заповеданные сынам Ноаха¹⁵, но не совершивший обрезания и омовения. Его принимают, и он [может войти в число] благочестивых [людей] народов мира. А почему его называют «пришелец»? Потому что нам разрешено селить его среди нас в Земле Израиля, как это разъяснялось в законах об идолопоклонстве¹⁶.
- 14.8. И принимают пришельцев только тогда, когда соблюдают *йовель*¹⁷, но в наше время, даже если примет на себя всю Тору за исключением одной подробности, его не принимают¹⁸.
- 14.9. Раба, купленного у неевреев, не спрашивают: «Подумал ли ты перед тем, как пришел»¹⁹, а спрашивают: «Хочешь ли ты войти в число рабов-евреев и стать достойным, или нет?» Если он согла-

14 *Гер тошав*, см. выше, 12:5, и прим. там же.

15 Так называемые «семь заповедей сынов Ноаха», относящихся ко всем народам мира. Эти заповеди включают в себя запрет идолопоклонства, богохульства, убийства, прелюбодеяния, воровства, поедания частей живого животного, а также предписание установить справедливые суды.

16 См. Законы об идолопоклонстве, 10:6. Евреи, в то время когда власть в Земле Израиля находится в их руках, не должны разрешать идолопоклонникам проживать на ее территории. Только те неевреи, которые принимают на себя семь заповедей сынов Ноаха, могут жить в *Эрец Исраэль*.

17 *Йовель* (юбилейный год) соблюдали только тогда, когда весь народ Израиля находился на своей земле. Его перестали соблюдать, когда колена Реувена, Гада и половина колена Менаше были уведены в изгнание Санхеривом — властителем Ассирии, то есть примерно за сто пятьдесят лет до разрушения Первого храма, ок. 701 г. до н. э.

18 Касательно этого вопроса Раавад расходится во мнении с Рамбамом. Однако, по мнению всех авторитетов, на евреях лежит обязанность учить неевреев соблюдать семь законов Ноаха. См. об этом в Законах о царях и ведении войн, 8:10.

19 См. выше, 14:1.

шается, ему сообщают об основах религии и некоторых легких и суровых заповедях, а также о наказании за их [нарушение] и награде за их [соблюдение], как сообщают *геру*. И совершают ему омовение, подобно *геру*, и сообщают ему [все это], пока он в воде. Если же он не согласен принять [на себя заповеди], то терпят его двенадцать месяцев, после чего продают иноверцам, и запрещено оставлять его дольше. Если же он изначально поставил условие, что не будет обрезан и не совершит омовения, а станет пришельцем, его разрешается оставить в рабстве в состоянии пришельца²⁰. Однако оставляют такого раба только в те времена, когда [соблюдается] *йовель*.

- 14.10. Неевреям запрещено, как прелюбодеяние, лишь [соитие] с матерью, женой отца, сестрой по матери, замужней женщиной, [мужчине — с] мужчиной и со скотиной, как разъясняется в Законах о царях и ведении войн²¹. [Соитие же] с другими [родственниками, соитие с которыми для евреев] — прелюбодеяние, им разрешено.
- 14.11. Нееврей, принявший *гиюр*, и освобожденный раб подобны [только что] родившемуся ребенку, и все родственники, бывшие у него, пока он был неевреем или рабом, больше не родственники ему. Если же *гиюр* приняли он и они, то не подлежит он никакому [наказанию за соитие] с ними как за прелюбодеяние.
- 14.12. По закону Торы, [принявшему *гиюр*] нееврею разрешено жениться на своей матери или на сестре по матери, которые приняли *гиюр*. Однако мудрецы запретили это, чтобы не говорили [такие *геры*]: «Мы пришли из большей святости к меньшей

²⁰ Во многих странах диаспоры было строго запрещено обращать в иудаизм тех, кто исповедовал господствующую религию, будь то христианство или ислам. Это отмечает Рама, указывая, что на его родине — в Польше обращение кого бы то ни было в иудаизм строжайшим образом каралось местными законами. При таких условиях раб-иноверец автоматически, без дополнительных вопросов, получает статус пришельца (см. *Йоре деа*, 267:4).

²¹ См. Законы о царях и ведении войн, 9:5.

святости»²², поскольку вчера это было им запрещено, а сегодня — разрешено. А *гер*, возлегший со своей матерью или сестрой, которые остались нееврейками, подобен возлежащему с иноверкой²³.

- 14.13. Каков закон для *гера* относительно прелюбодеяния с родственницами? Если еще неевреем он был женат на матери или сестре²⁴ и они приняли *гиюр* — их разлучают, как мы объясняли. Если же был он женат на прочих [женщинах, соитие с которыми запрещено еврею] как прелюбодейство и они с женой приняли *гиюр* — их не разлучают²⁵. *Геру* после *гиюра* решением мудрецов запрещено [соитие] с родственницами матери, но разрешено [соитие] с родственницами отца, даже если он точно знает, что это его родственницы по отцу, например, [в случае] близнецов, когда ясно, что отец этого — отец и того. Даже несмотря на это, не запретили [соитие] с родственницами отца. Поэтому *гер* может жениться на [бывшей] жене своего брата по отцу, [бывшей] жене брата своего отца, [бывшей] жене отца и [бывшей] жене сына, даже если та вышла замуж за брата, отца, брата отца или сына уже после того, как те приняли *гиюр*. А также [ему разрешается жениться] на сестре своей матери по ее отцу и своей сестре по отцу. Разрешено ему [жениться] и на собственной дочери, принявшей *гиюр*. Но не должен он жениться ни на своей сестре по матери, ни на сестре своей мате-

22 Понятие святости в еврейской традиции включает и строгость запретов, связанных с тем или иным состоянием. Поэтому, например, святость субботы выше будничной, поскольку в субботу, по сравнению с буднями, действует больше запретов; святость *коэнов* выше, чем у обычных евреев, поскольку на них налагаются дополнительные запреты, и т. п. Таким образом, мудрецы не могут допустить ситуацию, при которой то, что было запрещено нееврею (брак с матерью и сестрой), будет разрешено ему после перехода в еврейство, то есть принятия большей святости.

23 Что запрещено постановлением мудрецов (см. выше, 12:1-2).

24 Сестре по матери. Речь идет об отношениях, запрещенных даже неевреям.

25 Коль скоро связь с этими женщинами не была ему запрещена и до *гиюра*, он не подумает, что перешел от большей святости к меньшей.

ри по ее матери, ни на [бывшей] жене своего брата по матери, на которой тот женился после того, как принял *гиюр*. Если же брат женился на ней, когда был неевреем, разрешено *геру* [жениться] на ней²⁶.

- 14.14. Если два брата-близнеца были зачаты не в святости, а рождены в святости²⁷, они подлежат [наказанию в случае соития] с женой брата²⁸.
- 14.15. Женившийся на *гийорет* и на ее дочери-*гийорет* или на двух [принявших *гиюр*] сестрах по матери может остаться с одной из них, но должен развестись с другой. Тому, кто женился на *гийорет*, разрешено, если она умерла, жениться на ее матери или дочери, поскольку запретили это только при жизни обеих. И разрешено человеку жениться на двух *гийорет* — сестрах по отцу, поскольку не запретили [браки] с родственницами отца, как мы объясняли²⁹.
- 14.16. Никакие [родственницы] второго [порядка]³⁰ *герам* не запрещены. Поэтому *геру* разрешено жениться на матери своей матери, и может человек жениться [одновременно] на *гийорет* и на матери ее матери³¹ или на дочери дочери ее дочери, и так же в случае всех прочих [родственников] второго [порядка].

26 После развода или после смерти мужа.

27 Были зачаты нееврейкой, которая приняла *гиюр* до их рождения.

28 Поскольку в такой ситуации они рассматриваются как обычные родные братья. В то же время они все же не являются полными братьями, и об этом свидетельствует тот факт, что они не могут выполнить заповедь *ибум* (левитатного брака). См. об этом *Шульхан арух*, *Йоре деа*, 269:4.

29 См. выше, 14:13.

30 Речь идет о дальних родственниках, связь с которыми не запрещена Торой, но запрещена традицией, идущей от мудрецов (см. Законы о браке, 1:6).

31 Здесь следует читать (как в некоторых рукописях): «Матери матери ее матери», поскольку жениться одновременно на женщине и ее бабушке Тора прямо запрещает.

- 14.17. Рабу разрешено жениться на своей матери, пока он раб, не говоря уже о своей дочери или сестре и тому подобных. Ведь он уже вышел из числа неевреев, и [соития], запрещенные неевреям как прелюбодеяние, ему не запрещены. А в число евреев еще не вошел, поэтому не запрещены ему [соития], запрещенные *герам* как прелюбодеяние.
- 14.18. Мне кажется, что если раб-мужчина возляжет с женщиной или со скотиной, его следует казнить, поскольку эти два прелюбодеяния запрещены каждому человеку.
- 14.19. Вольноотпущенники подобны *герам*: все, что запрещено *герам*, запрещено и им, а все разрешенное *герам*, разрешено и им. И может человек выдать свою рабыню за своего раба или чужого раба, и может отдать одну рабыню двум рабам изначально³², и ничего для этого не нужно — ведь они подобны скоту. Выделена рабыня рабу или не выделена — это одно и то же, поскольку супружество бывает только у Израиля или же у неевреев с неевреями, но не у рабов с рабами и не у рабов с евреями.

32 См. Законы о рабах, 3:5.

- 15.1. Что такое *мамзер*, о котором говорится в Торе? Это [ребенок], происходящий от [любого] прелюбодеяния, кроме [соития] с *нидой*, от чего происходит ребенок ущербный¹, но не *мамзер*. Но если [человек] возлег с другой [женщиной, соитие с которой считается] прелюбодеянием, принудительно или добровольно, злонамеренно или по неведению, то их ребенок — *мамзер*. И неважно, мужчина [*мамзер*] или женщина, запрещено им [вступать в брак с евреями] навечно², как сказано: «[Да не войдет *мамзер* в общество Господне], и поколение десятое его [да не войдет в общество Господне]»³.
- 15.2. Если *мамзер* женился на [обычной] еврейке или же еврей женился на *мамзерет* и они совершили соитие после обручения, то их порют. Если же обручились, но не совершили соития, их не порют. Совершили соитие без обручения — не порют их за [соитие] с *мамзером*, поскольку никто не подлежит [наказанию поркой] за [нарушение] запрета соития без обручения⁴, кроме первосвященника, [подлежащего порке за соитие] с вдовой,

1 Считается, что такой ребенок будет наделен ущербными нравственными качествами.

2 Им и их потомкам во всех поколениях.

3 *Дварим*, 23:3.

4 Таким образом Рамбам интерпретирует сказанное: «Не войдет в общество Господне». Раавад и Рамбан придерживаются другого мнения, полагая, что

как будет разъяснено⁵. Если [муж] вернул себе разведенную [прежде] жену после того, как она вышла замуж [за другого и развелась или овдовела]⁶, их ребенок полноправный, поскольку это не прелюбодеяние.

- 15.3. Если нееврей или раб возляжет с дочерью Израиля, их ребенок будет полноправным, будь она свободной или мужней женой, [совершалось соитие] по принуждению или добровольно⁷. Если нееврей или раб возлягут с *мамзерет*, то их ребенок будет *мамзером*, но если *мамзер* возляжет с нееврейкой, то их ребенок будет неевреем. Если он примет *гиюр*, то будет таким же, как все *геры*. Если же [мамзер] возляжет с рабыней, ребенок их будет рабом. И если его освободят, ребенок станет таким же, как прочие освобожденные рабы, и разрешено ему [жениться] на дочери Израиля.
- 15.4. Общее правило таково: ребенок, происходящий от раба, нееврея, рабыни или нееврейки, подобен [по статусу] своей матери, а не отцу. Поэтому разрешили *мамзеру* жениться на рабыне, чтобы очистить его детей, поскольку он освободит их, и станут они свободными [обычными евреями]. И не запретили рабыне [выходить замуж] за *мамзера* ради исправления [статуса] его детей.
- 15.5. Если тот, кто наполовину раб, а наполовину свободный⁸, возляжет с замужней женщиной, то у их ребенка не будет возможно-

запрет относится к любым отношениям, не только к вступлению в брак с евреями.

5 См. ниже, 17:3.

6 О запрещении разведенным супругам заключать повторный брак после того, как бывшая жена была уже замужем за другим человеком и развелась или овдовела, см. Законы о разводе, 11:12.

7 Если соитие совершилось добровольно, то оно считается прелюбодеянием, и женщина запрещена мужу, но ребенок от этого соития не считается *мамзером*. См. ниже, 15:4.

8 Раб двух хозяев, один из которых освободил его, а другой нет (см. выше, 3:13).

сти исправления, поскольку часть *мамзера*⁹ и часть обычного [еврея]¹⁰ перемешаны в нем. Поэтому запрещен ему [брак] с рабыней, и его потомки будут подобны ему вовеки¹¹.

- 15.6. Если нееврей возляжет с рабыней, совершившей омовение [ради рабства]¹², то ребенок будет рабом. Если же раб, совершивший омовение [ради рабства], возляжет с нееврейкой, то ребенок будет неевреем. [Во всех подобных случаях] передается [статус] матери¹³. Но если нееврей возляжет с рабыней-нееврейкой¹⁴ или же раб-нееврей возляжет со свободной нееврейкой, то передается [статус] мужчины¹⁵.
- 15.7. *Мамзеру* разрешается жениться на *гийорет*, а *мамзерет* разрешено [выходить замуж] за *гера*¹⁶. И дети от обоих [таких браков] будут *мамзерами*, поскольку ребенок наследует [статус] ущербного [из супругов]¹⁷. Ведь сказано: «[Да не войдет мам-

9 Получившаяся от прелюбодеяния «свободной половины» раба с замужней женщиной.

10 Ребенок «рабской половины» от связи с замужней женщиной не считается *мамзером*.

11 Человеку в этом статусе разрешен брак с *гийорет* или освобожденной рабыней, однако дети от этого брака будут обладать тем же статусом, что их отец (см. ниже, 15:7).

12 См. выше, 13:11.

13 Как показывают приведенные здесь примеры, в то время как еврейство или нееврейство ребенка устанавливается по матери, его общественный статус зависит от статуса отца.

14 То есть пока не совершившей омовения ради рабства.

15 Ребенок от такого союза будет обладать статусом своего отца.

16 По мнению некоторых, такого рода браки разрешены, но нежелательны, поскольку увеличивают общее количество *мамзеров* в народе Израиля (*Бейт Шмуэль*, 4:35).

17 Статус *мамзера* ниже статуса *гера*, которому разрешено сочетаться браком с обычными евреями.

зер] в общество Господне»¹⁸ — а общество геров не называется «обществом Господним»¹⁹.

- 15.8. Если *гийорет* выйдет замуж за *гера* и у них родится сын, то, несмотря на то, что и зачатие, и рождение его [совершились] в святости, ему разрешено жениться на *мамзерет*²⁰. И то же касается и сына его сына, пока не перестанут они именоваться *герами* и не забудется, что они *геры*²¹. Тогда ему будет запрещено [жениться] на *мамзерет*. И что для *геров*, что для вольноотпущенников — для всех них одинаковые законы²².
- 15.9. Если *гер* взял в жены [обычную] еврейку или же еврей взял в жены *гийорет*, их ребенок будет евреем во всех отношениях и ему запрещено [сочетаться браком] с *мамзерами*²³.
- 15.10. Есть три [вида] *мамзеров*: несомненный *мамзер*, сомнительный *мамзер* и *мамзер* по словам мудрецов. Что такое несомненный *мамзер*? Тот, кто произошел от несомненного прелюбодеяствия, как мы объясняли²⁴. А сомнительный *мамзер* — это тот, кто произошел от сомнительного прелюбодеяствия, например,

¹⁸ *Дварим*, 23:3.

¹⁹ Поэтому *мамзеру* разрешено сочетаться браком с *герами*.

²⁰ Иными словами, хотя *гер* обладает теми же правами, что и прирожденный еврей, на него не распространяется запрещение на брак с *мамзерами*.

²¹ Иначе говоря, если *геры* в некоей семье продолжают на протяжении поколений сочетаться браком только с *герами* и помнят, что их предки были *герами*, они остаются «обществом *геров*», и им разрешено сочетаться браком с *мамзерами*, хотя дети от такого брака и будут *мамзерами*. Согласно *Шульхан арух*, потомкам *геров* запрещено вступать в брак с *мамзерами* по прошествии десяти поколений (*Эвен ша-эзер*, 4:22).

²² Вольноотпущенникам также разрешено вступать в брак как с обычными евреями, так и с *мамзерами*.

²³ Некоторые авторитеты расходятся с Рамбамом в этом вопросе, утверждая, что ему будет разрешен брак с *мамзерами*, подобно *геру*. *Шульхан арух* придерживается мнения Рамбама (*Эвен ша-эзер*, 4:22).

²⁴ См. выше, 15:1.

когда [мужчина] возлег с женщиной, обрученной сомнительным обручением или разведенной сомнительным разводом [с другим мужчиной]²⁵ и тому подобное. [Мамзер] по словам мудрецов — это, например, в случае, когда женщина прослышала, что ее муж умер, и вышла замуж, а муж оказался жив, и первый ее муж возлег с ней, пока она еще при втором муже²⁶. Ребенок от такого [соития] будет мамзером по словам мудрецов.

- 15.11. Если незамужняя [женщина] забеременела от блуда, ее спрашивают: «Каков этот плод или этот ребенок?» Если она говорит: «Это полноправный ребенок, ибо я возлегла с [обычным] евреем», ей доверяют, и ребенок полноправный²⁷, даже если в городе, где она блудила, большинство ущербных²⁸.
- 15.12. Если же его мать не была проверена²⁹ прежде, чем умерла, или же была она глухой, немой или безумной, или же сказала она: «Возлегла я с таким-то мамзером или с таким-то “подданным”»³⁰,

25 Когда действительность обручения или развода по той или иной причине подвергается сомнению, женщина, возможно, становится или остается замужней, связь с ней, возможно, считается прелюбодеянием, а плод такой связи — сомнительным мамзером. Примеры обручения, действительность которого находится под сомнением, см. в Законах о браке, 4:21-22. Примеры вызывающих сомнение случаев развода см. в Законах о разводе, 5:13.

26 Не разведясь со вторым мужем. Брак со вторым мужем действителен лишь по словам мудрецов, поэтому и ребенок будет мамзером по словам мудрецов. Вообще в том случае, когда обнаруживается муж, считавшийся умершим, а женщина успела выйти замуж второй раз, согласно *ѓалахе*, она должна развестись с обоими, поскольку запрещена обоим: первому — *де-рабанан*, а второму — *де-орайта*.

27 Считается обычным евреем, которому разрешено вступать в брак с евреями.

28 Мамзеры или «подданные» (см. далее).

29 Ее не спросили, и она не сказала, каков статус отца ребенка.

30 «Подданный» (*нетин*) — потомок гивонитян — одного из семи народов, проживавших в *Эрец Исраэль* в период завоевания ее Йеѓошуа Бин-Нуном. Гивонитяне обманули Йеѓошуа, хитростью заключив с ним союз: они надели ветхие одежды, взяли заплечные мешки с черствым хлебом и меха с вином и

и даже если этот [человек] признает, что ребенок его, [во всех этих случаях] ребенок будет считаться сомнительным мамзером. Ведь как она блудила с тем, который признал это, так [могла] блудить и с другим. И такой [ребенок] называется *штуки*³¹ — тот, кто знает мать свою, но не знает отца.

15.13. Ребенок, обнаруженный на улице и называемый *асуфи*³², — тоже мамзер под сомнением, и мы не знаем, каков его [статус]³³.

15.14. Если незамужняя блудила и сказала: «Этот ребенок от такого-то», а тот [, кого она назвала,] полноправный, ребенок считается полноправным. Однако не доверяют ей [настолько], чтобы ребенок считался ребенком такого-то³⁴. И мне кажется, что сомневаются в [правдивости] слов ее, и из-за сомнений этому ребенку запрещено [соитие] с родственниками того [человека].

притворились чужеземцами, пришедшими из далекой страны, чтобы примкнуть к народу Израиля. Когда обнаружилась правда, Йеѓошуа не мог истребить их, как то было велено сделать со всеми ханаанейскими народами, поскольку дал им клятву союзнической верности, однако их определили служить при скинии — носить воду и рубить дрова. Эти же обязанности водоносов и дровосеков гивонитяне исполняли и при Храме. Царь Давид наложил постоянный запрет на браки с гивонитянами, придя к выводу, что они не являются подлинными евреями вследствие проявленного ими жестокосердия (см. выше).

31 От ивритского глагола *лишток* — «молчать»: тот, которого заставили замолчать. Раши объясняет, что ребенка называют таким прозвищем, поскольку, когда он будет звать своего отца, мать велит ему замолчать (*Йевамот*, 37а).

32 Буквально «найденыш».

33 Ребенок определяется как *асуфи*, если есть основания полагать, что родители бросили его на смерть; если же видно, что родители о нем заботились, то он не имеет такого статуса. См. об этом ниже, 15:31.

34 Хотя ребенок считается полноправным евреем, как и его предполагаемый отец, он, тем не менее, не будет считаться ребенком этого отца. Это важно, например, в случае смерти предполагаемого отца без других детей (в этом случае он продолжает считаться бездетным, и его жена подлежит левиратному браку с его братом) или же относительно получения наследства (см. Законы о левиратном браке и *халице*, 3:4).

Если же этот [человек]³⁵ — *мамзер*, не доверяют ей [настолько, чтобы объявить] ребенка несомненным *мамзером* с ее слов, как мы объясняли³⁶, но будет он считаться сомнительным *мамзером*.

- 15.15. Если же считается, что некий ребенок от такого-то отца, и он говорит: «Этот мой ребенок — *мамзер*», то ему доверяют³⁷. Если же у этого ребенка есть свои дети — не доверяют [отцу]³⁸, поскольку Тора объявляет его [слова] достоверными лишь в отношении [его собственного] сына, как сказано: «Но первенцем должен признать он сына нелюбимой»³⁹ — признать перед друзьями.
- 15.16. И так же как [человеку] доверяют, когда он говорит: «Этот мой сын — первенец», так доверяют ему и тогда, когда он говорит: «Этот мой сын — *мамзер* (или же сын разведенной, или же сын отказавшейся [от левиратного брака])»⁴⁰. И если его жена была беременной, доверяют [мужу], когда он говорит: «Этот плод — не мой ребенок, и он *мамзер*». И ребенок будет считаться несомненным *мамзером*. А тому, кто говорит о себе, что он *мамзер*, доверяют [достаточно], чтобы ему был запрещен [брак] с еврейкой⁴¹, но запрещен ему [брак] с *мамзерет*, пока

35 Тот, от кого женщина, по ее словам, зачала ребенка.

36 См. выше, 15:12.

37 Однако если отец уже признал сына своим, «законным», он не может изменить свое мнение и объявить его *мамзером* (см. Законы о наделах, 4:2).

38 Если бы поверили отцу и объявили его сына *мамзером*, дети этого сына автоматически стали бы *мамзерами*, а настолько сила слов отца не простирается.

39 *Дварим*, 21:17.

40 См. об этом ниже, в главе 19.

41 Согласно еврейскому праву, свидетельство человека против самого себя не принимается в суде, однако может привести к некоторым ограничениям, как в данном случае — к запрету жениться на еврейке.

не станет известно наверняка, что он *мамзер*⁴². И его ребенок подобен ему. Если же у него есть внуки, то не доверяют ему [достаточно], чтобы объявить неполноправными внуков, и может он объявить неполноправным лишь себя самого.

15.17. Если обрученная [девица] забеременела, пока была еще в доме отца⁴³, ребенок считается *мамзером*, и ему запрещен [брак] с еврейкой, но запрещен [брак] и с *мамзерет*⁴⁴. Если же проверят его мать и она скажет: «Я забеременела от обрученного со мной», то ей доверяют, и ребенок будет полноправным⁴⁵. Но если обрученный с ней будет это отрицать, говоря: «Я никогда не возлегал с ней», то ребенок — *мамзер*. Ведь даже если ребенок считался бы его сыном, а он сказал бы: «Этот мой ребенок — *мамзер*», ему бы доверяли⁴⁶. А женщина не считается блудницей, и доверяют ей, если она скажет: «Я возлегла с обрученным со мной». Если же она выходит за *козена*, то не обязывают ее развестись с ним, а ребенок от него — полноправный⁴⁷.

15.18. Если множество людей сплетничают о ней, когда она обручена, [что она возлежала] с обрученным [мужчиной] и с другими людьми, то даже при том, что обрученный с ней возлегал с ней, [пока она была в доме] его свекра, [ребенок] будет считаться сомнительным *мамзером*. Ведь как она развратничала

42 Поскольку подозревают, что он может хотеть объявить себя *мамзером*, чтобы жениться на *мамзерет*.

43 Пока брак еще не был осуществлен и она еще не стала жить с тем, с кем была обручена.

44 Запрещен брак с еврейкой, поскольку он может оказаться *мамзером*, и запрещен брак с *мамзерет*, поскольку есть вероятность, что он полноправный еврей.

45 Как отмечает *Шульхан арух*, речь идет о ситуации, когда имеется только свидетельство матери (*Эвен ша-эзер*, 4:27). Рама указывает, что этот ребенок будет считаться законным наследником, то есть получит долю имущества отца, как если бы он был законный сын.

46 См. выше, 15:15.

47 И считается полноправным *козеном*.

с обрученным с ней [человеком], так могла развратничать и с другими⁴⁸. Если же проверят ее и она скажет: «Этот плод от обрученного со мной», то ребенок будет полноправным, как мы объясняли.

- 15.19. Если беременная замужняя⁴⁹ женщина скажет: «Этот плод не от моего мужа», то не доверяют ей [достаточно], чтобы объявить [ребенка] неполноправным, и ребенок будет считаться полноправным, поскольку Тора [предписывает] доверять лишь отцу. Если же отец скажет: «Это не мой сын» или же муж этой [женщины] был в заморских странах, [когда она забеременела], то [ребенок] считается *мамзером*⁵⁰. Если же она скажет: «Я забеременела от нееврея или раба», то ребенок [все равно] будет полноправным, поскольку муж не сможет опровергнуть ее слов. И плод не может находиться в утробе матери более двенадцати месяцев⁵¹.
- 15.20. Если о замужней женщине ходит слух, что она блудила, и все сплетничают о ней, то не опасаются, что ее дети *мамзеры*, поскольку большая часть соитий — с мужем⁵². И на ее дочери

48 В случае, когда нет свидетельства самой матери.

49 Рама указывает, что это установление может относиться и к обрученной.

50 Он будет рассматриваться как сомнительный *мамзер*, ведь есть вероятность, что он зачат неевреем (*Бейт Шмуэль*, 4:52).

51 Если муж отсутствовал дома двенадцать или более месяцев до рождения ребенка, ребенок признается несомненным *мамзером*.

В Талмуде рассматривается исключительная, но все же встречающаяся ситуация, когда женщина носит ребенка не девять, а двенадцать месяцев (*Йевамот*, 80б). Мудрецы предпочитают принимать во внимание эту столь редкую возможность, нежели объявлять ребенка *мамзером*.

По поводу срока беременности в эпоху Рамбама существовали различные суеверия; так, в документах из Каирской *генизы* упоминается, что обычный срок беременности — девять месяцев — отсчитывается дважды, то есть восемнадцать месяцев.

52 Таким образом, наиболее вероятно все же, что ребенок рожден от мужа, а не от того, с кем она блудила.

можно жениться, но саму эту женщину подозревают в блуде⁵³. Если же она предавалась чрезмерному разврату, то опасаются, что и дети ее — [мамзеры].

- 15.21. По закону Торы сомнительному мамзеру разрешено войти в общество [Израиля]⁵⁴, как сказано: «Да не войдет мамзер в общество Господне»⁵⁵, [то есть именно] несомненному мамзеру запрещено входить в общество, но не сомнительному [мамзеру]. Но мудрецы установили повышенную [строгость] в родословиях и запретили входить в общество [Израиля] даже сомнительному мамзеру. Поэтому несомненному мамзеру разрешено жениться на несомненной мамзерет, но сомнительному мамзеру⁵⁶, штуки⁵⁷ и асуфи⁵⁸ запрещено жениться на еврейке.
- 15.22. И запрещено [людям из этих категорий] жениться на мамзерет и даже на мамзерет под сомнением, из опасения, что один из них не мамзер, а другой — несомненный мамзер. А мамзеру по словам [мудрецов] разрешено жениться на мамзерет по словам [мудрецов]. А в других сомнительных [случаях] запрещено жениться друг на друге.
- 15.23. Например, штуки, асуфи и сомнительным мамзерам запрещено сочетаться [браком] друг с другом, а если они поженились, то не следует сохранять [этот брак]⁵⁹, но должны они расстаться [и развестись] через разводное письмо⁶⁰, а их ребенок будет [обладать] сомнительным [статусом], как и его родители. И в

53 И поэтому, овдовев, она не сможет выйти замуж за козена.

54 Заключать браки с евреями, в отличие от несомненных мамзеров.

55 Дварим, 23:3.

56 См. выше, 15:10.

57 См. выше, 15:12.

58 См. выше, 15:13.

59 Как только станет известен их статус, они должны развестись.

60 Разводное письмо необходимо, ведь несмотря на то, что им запрещено жениться, их женитьба считается действительной.

этих сомнительных [случаях] нет никакого исправления, кроме как вступить в брак с *герами*, но ребенок наследует [статус] ущербного [из супругов]⁶¹.

- 15.24. Например, если *штуки* или *асуфи* женится на *гийорет* или вольноотпущеннице⁶², а также если *гер* или вольноотпущенник женится на *штуки* или *асуфит*, ребенок [от этого брака] будет *штуки* или *асуфи*.
- 15.25. Если *асуфи* найден в городе, где есть неевреи, то будь там большинство неевреев или большинство евреев, в отношении родословия он будет считаться неевреем под сомнением. Если он обручится с женщиной — ему требуется разводное письмо из-за сомнений⁶³. Того, кто его убьет, не будут за это казнить⁶⁴.
- 15.26. Если [такому ребенку] суд совершил омовение ради *гиюра* или же он сам совершит такое омовение, когда вырастет, он будет подобен прочим *асуфи*, обнаруженным в [целиком] еврейских городах. Если большинство [жителей] города неевреи, его разрешено кормить падалью⁶⁵. Если там больше евреев, то ему возвращают пропажу, как еврею. Если там половина на половину [евреев и неевреев], заповедано поддерживать его жизнь, как

61 *Герам* можно вступать в брак с людьми в сомнительном статусе, поскольку им разрешено заключать браки и с полноценными евреями, и с *мамзерами* (см. выше, 15:7). Однако ребенок от такого брака будет обладать статусом сомнительного *мамзера*, и ему снова будет разрешено вступать в брак только с *герами*.

62 Статус вольноотпущенников во всем соответствует статусу *геров* (см. выше, 15:8).

63 На тот случай, если он еврей.

64 Поскольку он мог оказаться неевреем.

65 Имеются в виду некошерные продукты. «Падалью» именуется животное, которое не было зарезано кошерным способом (*шхита*). Речь идет о случае, когда *асуфи* не совершил омовения ради *гиюра*.

[жизнь] еврея⁶⁶, и разбирать над ним завал в субботу⁶⁷, а в отношении ущерба он подобен всякому человеку сомнительного [статуса] в имущественных [делах]: тот, кто хочет взять что-то у другого, должен привести доказательство [своего права на это]⁶⁸.

- 15.27. Мне кажется, что в каждом городе, где есть рабыня или нееврейка, способная родить, коль скоро найденный там *асуфи* считается неевреем или сомнительным рабом, то если он женится на *гийорет*, как мы объясняли⁶⁹, она будет сомнительно мужней женой⁷⁰. И возлегший с ней [чужой мужчина] освобожден [от наказания], поскольку в сомнительных [случаях] не казнят. И вот еще, что мне кажется: если *штуки* возьмет в жены [женщину, соитие] с которой будет для него, возможно, прелюбодеяством⁷¹, то она будет сомнительно мужней женой, поскольку обручение недействительно в [случае] прелюбодеяства.

66 Помогать ему в ситуациях крайней нужды.

67 По мнению *Магид мишне*, это следует делать и в том случае, если большинство в городе — неевреи. О спасении из-под завала в субботу и о подобных ситуациях см. Законы о субботе, 2:20-21.

68 В определенных ситуациях возмещение за ущерб, которое взыскивается с человека сомнительного статуса, выше, чем то, которое взыскивается с еврея. Ведь единоверцу он должен был бы возместить ущерб лишь частично. Здесь имеется в виду, что для того, чтобы в подобной ситуации судья присудил ответчику полную выплату ущерба, жалобщик обязан доказать, что ответчик — нееврей.

69 Это единственный брак, в который он может вступить по закону (см. выше, 15:23).

70 Поскольку возможно, что он является рабом или неевреем, брак с которыми для *гера* недействителен.

71 Например, близкую родственницу его предполагаемого отца (см. ниже). В этом случае его не казнят за такое соитие, поскольку неизвестно, родственница она ему или нет, а вступившего в связь с его женой не казнят, поскольку возможно, что она все же была его родственницей и их брак был недействителен.

- 15.28. А с какими женщинами его [соитие], возможно, будет прелюбодейством? Со всякой женщиной, чей отец или брат был жив⁷², когда мать [этого *штуки*] забеременела им, и со всякой женщиной, которая развелась или овдовела, из опасения, что она — жена его отца или жена брата отца⁷³.
- 15.29. А почему я говорю, что *штуки* и *асуфи* не запрещен [брак] с женщиной, [соитие] с которой для него, возможно, — прелюбодеяние? Поскольку полноценному [еврею], мать которого была проверена⁷⁴, не запрещен [брак] с любой женщиной, [соитие] с которой для него, возможно, — прелюбодеяние⁷⁵. Ведь сказано в Торе: «Не оскверняй дочери твоей, предавая ее разврату, [чтобы земля не извратилась и не наполнилась земля развратом]»⁷⁶, а мудрецы сказали: «Ведь если сделают так, то отец будет жениться на дочери, а брат — на сестре»⁷⁷. И если бы существовал закон, что всякому, кто не знает наверняка своего отца, запрещено [жениться] на любой женщине, [соитие] с которой для него, возможно, прелюбодеяние, мы никогда не дошли бы до такой ситуации и земля никогда не была бы полна развратом⁷⁸. Теперь ты понял: не запрещают «прелюбодеяния» и не считают [женщин] близкими родственницами в сомнительных [случаях], пока не будет наверняка известно, что [соитие с] этой [женщиной запрещено] данному [мужчине] как прелюбодеяние. Ведь если ты скажешь иначе, всем сиротам в мире, не знающим своих отцов, было бы запрещено жениться вообще, из

72 Поскольку возможно, что ее отец или брат был отцом этого ребенка.

73 См. выше, 2:1.

74 См. выше, 15:11.

75 С теми, чьи отцы, братья, мужа или братья мужей были живы на момент зачатия этого ребенка.

76 Ваикра, 19:29.

77 Поскольку никто не будет знать своего отца.

78 Следовательно, комментарий мудрецов был бы излишним, поскольку человеку вовеки было бы запрещено жениться на той, которая хотя бы теоретически могла оказаться его дочерью или сестрой.

опасения, что они столкнутся с [женщиной, соитие с которой им запрещено] как прелюбодеяние.

- 15.30. Если ребенок был брошен на дороге и подошел кто-то и сказал: «Это мой сын, и я его оставил [здесь]», ему доверяют, и матери доверяют⁷⁹. Если [ребенка] взяли с улицы, а потом пришли его отец и мать и сказали: «Это наш сын», им не доверяют, поскольку уже разошелся про него слух, что он *асуфи*. А в голодные годы им доверяют, [предполагая], что они бросили [ребенка], желая, чтобы другие его кормили, и поэтому молчали, пока его не подобрали.
- 15.31. Если ребенок найден обрезанным или перепеленатым, посыпанным солью⁸⁰, с сурьмой⁸¹ на глазах, с амулетами на шее, если он был найден под густым деревом, куда не может забраться зверь, и это недалеко от города, или же был обнаружен в синагоге недалеко от публичного владения, а также на обочине публичного владения, он не считается *асуфи*. Поскольку [родители] берегли его, чтобы он не умер, он считается полноправным. Но если обнаружен он брошенным посреди дороги или вдали от города, даже под [густым] деревом, или в синагоге, или на дереве, но там, куда достают звери, — это *асуфи*⁸².

79 Если подойдет женщина и заявит, что она — мать ребенка, ей также доверяют.

80 В талмудические времена считалось, что полезно посыпать младенца солью, поскольку это помогает укрепить члены его тела.

81 Сурьма (*кохль*) — древнее косметическое и лечебное средство, представляющее собой смесь истолченного в порошок черного камня с маслом, обычно касторовым. Считалось, что сурьма улучшает зрение и является лечебным средством для век, поэтому ею подводили глаза даже грудным детям.

82 Это установление исходит из предположения, что женщина, родившая *мамзера*, может хотеть смерти ребенка, чтобы никто не узнал о ее грехе. Поэтому обнаружение ребенка в условиях, в которых он с большой вероятностью мог погибнуть, наводит на подозрение, что ребенок — *мамзер*. Однако если есть приметы того, что о ребенке заботились, стараясь, чтобы он не погиб, то такое предположение безосновательно.

- 15.32. Доверяют повитухе, если она скажет: «Этот ребенок *ко́жен, леви*, “подданный” или *мамзер*», коль скоро не считается [иначе] и мы не знаем его родословия. О чем идет речь? О тех случаях, когда [повитуха] считается правдивой и когда никто не оспаривает ее [слов]. Но если оспаривает ее [слова] даже один [человек], говоря: «Она свидетельствовала ложно», ей не доверяют, и ребенок считается полноправным, а родословия у него нет⁸³.
- 15.33. Ясно, что *штуки* запрещено жениться на *штуки*т, а *асуфи* запрещено жениться на *асуфит*, поскольку это — сомнительные [случаи]⁸⁴. Однако несомненным *мамзерам* и «подданным» разрешено вступать в брак друг с другом, но ребенок [от такого брака] будет *мамзером*. *Штуки* и *асуфи* разрешено вступать в брак с «подданными» и другими *герами*, а ребенок будет сомнительным [*мамзером*]⁸⁵.

83 В этом случае он не может быть признан по утверждению повитухи ни полноправным (*мамзером* или «подданным»), ни особым (*ко́женом* или *леви*).

84 Один из них может оказаться полноправным, а другой — *мамзером*, и тогда брак между ними запрещен.

85 См. выше, 15:7.

- 16.1. Если тот, у кого раздавлены ятра или отрезан детородный член¹, женился на еврейке² и совершил с ней соитие, их порют³, как сказано: «Да не войдет тот, у кого раздавлены ятра или отрезан детородный член, в общество Господне»⁴. Но таким [людям] разрешается жениться на *гийорет* или вольноотпущеннице⁵. И даже *когену* с раздавленными яичками разрешено жениться на *гийорет* и вольноотпущеннице, поскольку он не причастен святости [священства]⁶. И разрешено ему [жениться] даже на «подданной»⁷ или одной из тех, кого относят к сомнительным [случаям]⁸.

1 Как объясняется ниже, имеется в виду, что может быть отрезана или повреждена часть члена, а не весь орган, поэтому сохраняется способность к соитию.

2 Как и выше (15:2), *залахические* запрещения, по мнению Рамбама, относятся к ситуации, когда заключен брак. По мнению других, это касается и совершения соития без вступления в брак.

3 Подвергнуть порке за нарушение запрета можно лишь того, кто обручился с тем, с кем запрещено, и совершил соитие; см. выше, 15:2.

4 *Дварим*, 23:2.

5 Поскольку они не называются «обществом Господним»; см. выше, 15:7.

6 Такому *когену* запрещено служить в Храме. Обычному *когену* запрещено жениться на *гийорет* и вольноотпущеннице; см. ниже, 18:3.

7 См. 12:22-23.

8 Запрет «поданным» заключать браки с евреями не закон Торы; см. выше, 12:23. Сомнительным *мамзерам* это также запрещено лишь постановлением мудрецов; см. выше, 15:21. Поэтому *когену*, а тем более простому еврею, который сам не принадлежит к «обществу Господню», разрешается вступать в брак с этими категориями людей.

- 16.2. Коль скоро тому, у кого раздавлены ятра, запрещено входить в общество [Израиля], ему не запретили [браки] с «подданными» и с теми, кого относят к сомнительным [случаям]. Однако тому, у кого раздавлены ятра или отрезан детородный член, запрещено жениться на несомненной *мамзерет*, поскольку [брак] с ней запрещен Торой⁹.
- 16.3. А что такое [человек] с раздавленными ятрами? Всякий, у кого повреждены яички. А [человек] с отрезанным детородным членом? Всякий, у кого отрезан его уд. И [повреждение] трех органов делает мужчину неполноправным¹⁰: уда, яичек и проходов, где вызревает семя, которые называются нитями яичек. И если поврежден или раздавлен один из этих трех органов, это делает [человека] неполноправным¹¹.
- 16.4. Например, если поврежден уд, или оторван венчик головки его, или [уд] выше головки, то [человек становится] неполноправным. Но если оторвана [часть] головки и от нее осталось хоть на волос [плоти], окружающей весь уд, [человек остается] полноправным. Если уд оторван выше венчика головки [и срез в форме] заточенного пера или водостока, то [человек остается] полноправным¹².

9 По мнению Рамбама, человек, у которого раздавлены яички или отрезан член, не может войти в «общество Господне», но при этом сохраняет святость, с которой он рожден; поэтому на него распространяется запрет жениться на *мамзерет*. Раавад придерживается противоположного мнения, утверждая, что такому еврею разрешено жениться на *мамзерет*. *Шульхан арух* приводит мнение Рамбама (*Эвен ша-эзер*, 5:1), в то время как Рама склоняется к позиции Раавада.

10 В некоторых рукописях — неспособным производить потомство.

11 В комментарии к *Мишне* (*Йевамот*, 862) Рамбам утверждает, что неполноправным следует считать всякого, у кого врачи диагностируют проблему, приводящую к бесплодию.

12 По мнению Раши, человек определяется как неполноправный и в этом случае (*Йевамот*, 75б). *Шульхан арух* (*Эвен ша-эзер*, 5:3) приводит обе точки зрения.

- 16.5. Если есть отверстие [в уде] ниже венчика головки, [человек остается] полноправным. Если отверстие в самом венчике и семя во время истечения исходит из этого отверстия, [это делает человека] неполноправным. Если отверстие закрылось, человек снова становится полноправным. Если отверстие ниже венчика, а его выход выше, в самом венчике, [человек становится] неполноправным, поскольку весь венчик служит препятствием [для полноценного истечения семени].
- 16.6. Если закрылся проток семени, но снова показалось семя в протоке, через который [человек] мочится, он становится неполноправным.
- 16.7. Если оторваны яички или одно из них, или одно из них повреждено, или одно из них раздавлено, или отсутствует, или проткнуто, это [делает человека] неполноправным. Если отрезаны нити яичек или одна из них или она раздавлена или повреждена, это [делает человека] неполноправным.
- 16.8. Если в одной из нитей яичек есть отверстие в мочевого проток и [человек] мочится из двух мест — через мочевого проток и через семенной проток, такой человек [остается] полноправным.
- 16.9. Всякое неполноправие, о котором мы говорили в связи с этой темой, [действительно], лишь когда [повреждения] не причинены Небесами¹³. Например, когда [какой-то из этих органов] оторван человеком или собакой, или проткнут колючкой, или поврежден в результате чего-то подобного. Если же [человек] родился с раздавленными яичками или с оторванным детородным членом, или родился без яичек, или заболел телесным недомоганием и лишился одного из этих органов, или в них завелись язвы и от этого они разложились или оторвались, такой

¹³ *Магид мишне* проводит аналогию между этой категорией неполноправных и *мамзерами*: те и другие становятся неполноправными и лишаются возможности войти в «общество Господне» в результате греха, совершенного другими людьми.

[человек остается] полноправным, и [ему разрешено] входить в общество [Израиля] и вступать в брак с еврейкой], поскольку все это — воля Небес¹⁴.

16.10. Запрещено повреждать детородные органы¹⁵ как у человека, так и у скотины, зверя или птицы, как у чистых, так и у нечистых¹⁶, как в Земле Израиля, так и за ее пределами¹⁷. И хотя сказано: «[А с ятрами измятыми, раздавленными, оторванными или отрезанными не приносите Господу] и в земле вашей не делайте сего»¹⁸, но из традиции мы учили: этот [закон] действует повсеместно. А смысл написанного таков: не должно совершаться этого в Израиле, ни над телами самих [евреев], ни над телами других [сущест]. И каждый оскоряющий [человека или животное подлежит] повсеместно порке по [закону] Торы. И даже оскоряющего после оскоряния подвергают порке.

16.11. Например, [в тех случаях,] когда пришел один и отрезал уд, а потом пришел другой и отрезал яички или же отделил их [от уда], затем пришел еще один и отрезал нити яичек. Или же пришел один и раздавил уд, потом пришел другой и отделил его, а затем пришел еще один и отрезал его. Всех их порют, несмотря на то, что последний оскорял уже оскорянного. [И этот закон действует] как в отношении человека, так и в отношении скотины, зверя или птицы. А оскоряющий женскую особь, как человека, так и других видов, освобожден [от наказания]¹⁹.

14 Рабейну Ашер относит к тому, что «происходит непосредственно по воле Небес», только врожденные изъяны. Болезни, приводящие к бесплодию, по его мнению, к этой категории не относятся.

15 Три органа, о которых шла речь.

16 Как у кошерных, пригодных в пищу, так и у некошерных.

17 В наши дни в этом контексте возникает серьезная проблема, связанная со стерилизацией домашних животных, собак и кошек, — по мнению большинства современных раввинов, эта процедура запрещена.

18 Ваикра, 22:24.

19 Однако делать это запрещено, см. Шульхан арух, Эвен ша-эзер, 5:11.

- 16.12. Поить напитком бесплодия в целях оскотления как человека, так и прочие виды, запрещено, но за это не порют. А женщине разрешается пить напиток бесплодия, чтобы оскотить себя и не рожать²⁰. И не порют того, кто связывает человека и натравливает на него собаку или других зверей так, что те отрывают ему детородный член, или усаживают его в воду или в снег так, что у него отмирают органы соития, если только он не оскотляет своими руками. Однако следует приговорить его к порке за непокорность²¹.
- 16.13. Запрещено просить нееврея оскотить нашу скотину, а если он сам взял ее и оскотил — это разрешено. И если еврей схитрил в этом²², его штрафуют и продают [оскотленную скотину] другому еврею, и разрешено ее продать даже его взрослому сыну, но его несовершеннолетнему сыну ее не продают и не отдают²³.

20 На этом основании женщине разрешается употреблять современные фармацевтические противозачаточные средства (в противоположность механическим способам контрацепции или операции перевязывания труб, которые запрещены). В древности также существовали снадобья, предотвращающие зачатие, они и подразумеваются под «напитком бесплодия», упомянутым в тексте.

21 Хотя в этом случае он не подлежит порке по законам Торы, суду следует приговорить его к порке за непокорность, выражающейся в нарушении запретов мудрецов.

22 Побудил нееврея оскотить принадлежащую этому еврею скотину не прямой просьбой, а косвенно, намеками.

23 См. Рама, *Эвен га-эзер*, 5:14.

- 17.1. Всем *ко́зенам* запрещен [брак] с женщинами трех [категорий]¹: разведенными, блудницами² и обесчещенными³. А первосвященнику — четырех: с этими тремя и с вдовой⁴. И как первосвященнику, помазанному елеем помазания⁵ или облакающемуся во множество одежд⁶, так и служащему *ко́зёну* или назначенно-

1 Согласно законам Торы, см. *Ваикра*, 21:7.

2 См. ниже, 18:1.

3 Рожденным от брака *ко́зёнов* с запрещенными для них женщинами, см. ниже, 19:1.

4 *Ваикра*, 21:14.

5 Помазание особым священным елеем производилось при возведении первосвященника в сан. Согласно Талмуду, этот священный елей был изготовлен Моше-рабейну и использовался для помазания первосвященников, а также при возведении на престол царей. Церемония помазания была отменена, когда царь Йошиягу спрятал остатки священного елея, и во времена существования Второго храма уже не производилась (одно из пяти отличий Второго храма от Первого).

6 В эпоху Второго храма, когда священный елей помазания был утрачен, первосвященник отличался от прочих *ко́зёнов* лишь особыми облачениями. Облачение первосвященника описано в *Шмот*, 28:2-39. Оно включало *эфод*, наперсник, верхнюю ризу, хитон из тончайшего виссона и головной убор (*кидар*) — тюрбан из виссона с голубой нитью, на которой крепилась пластинка из чистого золота.

му и смещенному первосвященнику⁷ и *ко́гену*, помазанному на войну⁸, — всем им заповедано [жениться] на девственнице⁹ и запрещено [жениться] на вдове.

- 17.2. Всякий *ко́ген*, женившийся на одной из женщин этих трех [категорий], будь то первосвященник или обычный [*ко́ген*], и совершивший с ней соитие, подвергается порке. Если же он возлег с ней в блуде, его не порют за [связь] с блудницей, разведенной или обесчещенной¹⁰, как сказано: «Нельзя им брать»¹¹ — [не порют], пока не возьмет [в жены] и не совершит соитие.
- 17.3. Но первосвященника, возлегшего с вдовой, порют один [раз]¹², даже если он не обручился с ней, как сказано: «И нельзя ему бесчестить [семени своего в народе своем]»¹³, — как только он совершил с ней¹⁴ соитие, обесчестил ее [и ее потомство] и сделал ее непригодной для [брака] с *ко́геном*¹⁵. Но блудницы,

7 Речь идет о гипотетической ситуации, которая может сложиться, если во время службы *Йом Кипура* первосвященник случайно осквернился. Для такого случая для исполнения служения назначается другой *ко́ген*. После окончания *Йом Кипура* прежний первосвященник возвращается на свое место, но и тот, кто вел службу вместо него, приравнивается к нему в статусе и к нему относятся те же законы, что и к первосвященнику.

8 *Ко́ген*, выступающий перед войском, которое выходит на войну. Его также помазывают на эту должность маслом помазания. См. *Дварим*, 20:1-7; Законы о царях, 7:1.

9 См. ниже, 17:10.

10 Однако он подвергается порке, как любой еврей, за блудную связь, см. Законы о браке, 1:4.

11 *Ваикра*, 21:7.

12 Приговаривают к одной серии плетей, состоящей, как правило, из тридцати девяти ударов.

13 *Ваикра*, 21:15.

14 В приведенной цитате из Торы говорится о «семени», то есть о потомстве от такого союза, но Талмуд (*Кидушин*, 78а) говорит о том, что это бесчестит женщину.

15 Обычно *ко́гену* (не первосвященнику) разрешено жениться на вдове.

обещанные и разведенные, — уже обещаны¹⁶ еще прежде соития с ними. Поэтому, если не было обручения, порют первосвященника только за соитие с вдовой, поскольку он бесчестил ее, а [Тора] его предостерегла, чтобы он не бесчестил ни женщину, ни семени своего.

- 17.4. Если первосвященник обручился с вдовой и совершил с ней соитие, его порют дважды¹⁷: один [раз] — за [брак] с вдовой [и нарушение запрета] «не брать», а еще [раз] — за [нарушение запрета] «не бесчестить». И не порют как первосвященника, так и обычного *когена*, если они взяли в жены женщину одной из четырех [запрещенных им категорий]¹⁸, но не совершили с ней соитие.
- 17.5. В тех случаях, когда подвергается порке [муж¹⁹], порют и [жену]²⁰; а когда не порют его, не порют и ее, поскольку нет различия между мужчиной и женщиной в наказаниях, кроме [случая] обрученной рабыни, как мы объясняли²¹.
- 17.6. Всякого *когена*, возлегшего с нееврейкой, будь то первосвященник или обычный [коген], порют, как за [связь] с блудницей²², поскольку с ней невозможно обручиться²³, а ему запрещено соитие с блудницей, будь она еврейкой или нееврейкой.

16 Непригодны для брака с *когеном*.

17 Приговаривают к двум сериям из тридцати девяти ударов плетью.

18 Четырех в случае первосвященника и трех в случае обычного *когена*.

19 В данном контексте — первосвященник или коген.

20 Поскольку запрет наложен на них обоих, см. ВТ (здесь и далее — Вавилонский Талмуд), *Критот*, 10б, *Йевамот*, 84б.

21 См. выше, 3:14.

22 См. 18:1.

23 В этом случае *когена* порют лишь за соитие без брака, который все равно невозможно заключить.

- 17.7. *Халуце*²⁴ по словам мудрецов запрещено [вступать в брак] с *ко́геном*, поскольку она подобна разведенной. И подвергают его [за такой брак] порке за непокорность, по словам [мудрецов]²⁵. Если же *ко́ген* женится на сомнительной *халуце*²⁶, то не изгоняют ее от него²⁷, но она [остаётся] полноправной, и дети ее полноправны²⁸, поскольку [мудрецы] запретили [брак] не с сомнительной *халуцой*, а лишь с несомненной *халуцой*. Но [в случае брака] с сомнительно разведенной, сомнительно вдовой²⁹, сомнительно блудницей или сомнительно обесчещенной [*ко́гена*] порют за непокорность, и должен он развестись с ней разводным письмом.
- 17.8. И это великое правило во всех запретах Торы: запрет не накладывается на другой запрет, кроме [случаев, когда] оба запрета вступают [в силу] одновременно³⁰, либо же один запрет добавляет новые элементы к другому³¹, либо же [более поздний] запрет содержит нечто новое по отношению к прежнему запрету³².

24 Согласно *ѓалахе*, человек должен жениться на вдове своего брата, умершего бездетным. Эта процедура называется левиратным браком (*ибум*). Если он отказывается жениться на ней, то обязан освободить ее. Это называется *халица*. Женщина, освобожденная от левиратного брака посредством *халицы*, именуется *халуца*. См. об этом *Дварим*, 25; Законы о левиратном браке и *халице*.

25 См. выше, 1:8.

26 На женщине, о которой неизвестно, следует ее считать *халуцой* или нет.

27 Их не заставляют развестись.

28 Ни она, ни ее дети не считаются обесчещенными, в случае смерти мужа она может выйти замуж за *ко́гена*, ее дочери могут выйти замуж за *ко́генов*, а сыновья считаются *ко́генами*. В то же время в случае брака с несомненной *халуцой* она и ее потомство будут считаться обесчещенными и непригодными для священства.

29 В случае, если на ней женится первосвященник.

30 См. Законы о запрещенной пище, 5:5.

31 См. Законы о запрещенной пище, 7:2.

32 См. Законы о запрещенной пище, 8:8.

- 17.9. Поэтому когда женщина была вдовой, [потом] стала разведенной³³, [затем] стала обесчещенной³⁴, а [там] и блудницей³⁵, то если после всего этого с ней возлег первосвященник, его порют четырежды³⁶ за одно соитие, поскольку [связь] с вдовой запрещена первосвященнику, хотя и разрешена обычному [коѓену].
- 17.10. Когда она становится разведенной и [брак с ней] запрещен обычному коѓену, добавляется к ее [статусу еще один] запрет, кроме запрета, [связанного] с вдовой, но ей по-прежнему разрешено есть от приношений³⁷. Когда она становится обесчещенной, к ее [статусу] добавляется новый запрет, поскольку ей теперь запрещено [есть] приношение, но по-прежнему разрешено [вступать в брак] с [обычным] евреем. Когда же она становится блудницей, поскольку есть блуд, запрещающий [брак с такой женщиной даже обычному] еврею, если жена блудила добровольно, к ее [статусу] добавляется новый запрет. И таков же закон для обычного коѓена, возлегшего [в браке] с разведенной, ставшей [впоследствии] обесчещенной, а потом и блудницей, — его порют трижды за одно соитие. Но если этот порядок нарушен, то порют лишь один раз³⁸.

33 Развелась со своим вторым мужем.

34 Обесчещенная, или *халала* — женщина, которая вступила в запретные сексуальные отношения с коѓеном.

35 Вступив в связь с тем, за кого ей запрещено выходить замуж.

36 Приговаривают к четырем сериям по тридцать девять ударов плетью каждая.

37 Если ее отец коѓен, то после развода и возвращения в отчий дом она может есть от приношений священству, как прочие члены семьи.

38 Имеется в виду ситуация, когда все это происходит в обратном порядке: сначала женщина стала блудницей, потом — обесчещенной и т. д. После первого нарушения дополнительные грехи уже не меняют ее статуса, поэтому согрешившего с ней порют только один раз.

- 17.11. Если [женщина] овдовела много раз или же развелась много раз³⁹, то за [связь] с ней⁴⁰ порют лишь один раз⁴¹ за каждое соитие. [Первосвященнику] запрещена вдова, как после обручения⁴², так и после брака.
- 17.12. Когда у первосвященника умирает брат, то даже если он был лишь обручен [с женой, первосвященник] не должен совершать *ибум*, а лишь *халицу*⁴³. Если у него оказалась возможность совершить *ибум*, пока он был обычным *коѓеном*, а потом он был назначен первосвященником, то он, хотя и сказал [жене покойного брата] слово⁴⁴, не должен совершать *ибум* после назначения⁴⁵. Но если [коѓен] обручился с вдовой, а затем был назначен первосвященником, он может ввести ее [в свой дом]⁴⁶ после назначения. Если [женщина] была обручена сомнительным обручением, а ее жених умер, — она сомнительно вдова⁴⁷.

39 Женщина имеет статус вдовы или разведенной, независимо от того, сколько раз она овдовела или развелась. Поэтому вступающий с ней в связь совершает только одно прегрешение.

40 Простого *коѓена* — за брак с разведенной, а первосвященника — и за связь с вдовой.

41 Здесь, как и выше, имеется в виду одна серия из тридцати девяти ударов плетью.

42 Если будущий муж умер после *кидушин* (обручения), не успев совершить *нисуин* (свадьбу под *хупой*).

43 Поскольку жена брата считается вдовой, даже если была лишь обручена с ним, первосвященнику запрещен с ней левиратный брак (*ибум*), и он должен совершить процедуру отказа от такого брака (*халицу*). См. Законы о левиратном браке и *халице*, 6:10.

44 Совершил *кидушин* (обручение), но не *нисуин* (свадебный обряд).

45 Такое обручение действительно лишь по словам мудрецов. По закону Торы *ибум* считается совершенным лишь после соития. См. Законы о левиратном браке и *халице*, 2:1.

46 Осуществить *нисуин*.

47 См. выше, 17:7.

- 17.13. Повелительная заповедь для первосвященника — жениться на юной девственнице. Когда же она повзрослеет, [брак] с ней будет ему уже запрещен, как сказано: «Он же жену в девстве брать должен»⁴⁸, «жену» — а не девочку, «в девстве» — а не взрослую⁴⁹. Как это понимать? Когда она вышла из малолетства, но во взрослый возраст еще не вошла — это юная девушка. И не может первосвященник брать двух жен одновременно, ибо сказано: «Жену» — одну, а не двух⁵⁰.
- 17.14. Первосвященник не должен жениться на «наткнувшейся на сучок»⁵¹, даже если она не совершала соития [с мужчиной]. Предававшаяся необычному соитию подобна той, которая предавалась соитию обыкновенному. Если же она предавалась [необычному] соитию с животным, [брак] с ней разрешен⁵².
- 17.15. Первосвященника, женившегося на женщине, возлегавшей [с мужчиной], не порют, но он должен развестись с ней разводным письмом. Если же он женился на взрослой или «наткнувшейся на сучок», то может сохранить [этот брак]. Если он обру-

48 Ваикра, 21:13.

49 Юной девушка считается между двенадцатью и двенадцатью с половиной годами. До этого она считается ребенком, после этого — уже взрослой, см. Законы о браке, 2:1. Первосвященник должен жениться именно на юной девушке.

50 Раавад, возражая этому мнению, приводит стих из книги *Диврей ѓа-ямим I* (24:3), из которого, на первый взгляд, следует, что первосвященник Йеѓояда женился одновременно на двух женщинах. Однако другие комментаторы полагают, что в указанном месте речь идет не о женитьбе самого первосвященника, а о том, что Йеѓояда побудил Йоаша жениться на двух женах.

51 На девушке, утратившей девственность в результате повреждения, а не полового акта.

52 Причина, по которой блудившая с животным «необычным способом» (имеется в виду анальный секс) не считается блудницей в терминологическом смысле, разъясняется ниже (18:1 и примечание там же).

чился со взрослой, а [потом] был назначен первосвященником, пусть введет ее [в свой дом] после назначения⁵³.

- 17.16. Если [первосвященник] изнасиловал девственницу или соблазнил ее перед тем, как ввел [в свой дом], то даже коль скоро это случилось, когда он был обычным *ко́ген*ом, а [лишь после этого] был назначен первосвященником, он не должен вводить [ее в свой новый дом]⁵⁴. Если же ввел — должен изгнать⁵⁵.
- 17.17. Если [первосвященник] обручился с девочкой и она выросла при нем прежде брака, он не должен вводить ее [в свой дом], поскольку ее тело изменилось⁵⁶. Если же ввел — не должен изгонять⁵⁷.
- 17.18. Одинаковы [законы] разведенной после обручения и после брака⁵⁸. Однако [брак с] отказавшейся [от замужества] разрешен *ко́гену*, даже если [муж] развелся с ней разводом письмом и вернул ее, а [потом] она отказалась [от брака], как мы разъясняли в Законах о разводе⁵⁹. И женщина, которой не следует де-

53 Подобно тому как поступают с вдовой, с которой *ко́ген* обручился до назначения первосвященником, см. выше, 17:12.

54 Обычный еврей или обычный *ко́ген* обязаны жениться на изнасилованной или соблазненной ими девушке. В данном же случае брак запрещен, поскольку первосвященнику разрешено жениться лишь на девственнице. И то, что он сам лишил ее девства, роли не играет.

55 Развестись.

56 Речь идет о случае, когда первосвященник обручился с девочкой, не достигшей двенадцати лет, но не вступал с ней в брак до того времени, когда она стала старше двенадцати с половиной лет. В некотором смысле она стала другим человеком, превратившись из маленькой девочки во взрослую женщину, и это препятствует осуществлению брака.

57 См. выше, 17:15.

58 В обоих случаях брак с такой женщиной запрещен *ко́гену*.

59 Речь идет о весьма специфической ситуации. По установлению мудрецов девочку-сироту по отцу могут выдать замуж ее мать и братья до достижения ею двенадцати лет для ее же блага. Такой брак она может расторгнуть без

лать *халицу*, не стала непригодной [для брака] с *когеном*, если она все же сделала *халицу*⁶⁰.

- 17.19. Если разнесся слух, что такой-то *коген* написал своей жене разводное письмо, но она остается при нем и служит ему, то не прогоняют ее от мужа. Если же она [после его смерти] выйдет за другого *когена*, ее прогоняют от этого второго⁶¹.
- 17.20. Если в городе разнесся слух⁶², что она обручилась и развелась после обручения, этого опасаются⁶³, как мы объясняли в Законах о разводе⁶⁴. Однако если о ней разнесся слух, что она *халуца*, этого не опасаются⁶⁵.
- 17.21. Если разнесся слух о девственнице, что она предавалась соитию [с мужчиной], этого не опасаются, и она может выйти за первосвященника. Если разнесся слух, что она рабыня, этого тоже не

получения разводного письма, а просто объявив в присутствии двух свидетелей, что хочет покинуть дом мужа и вернуться в свой дом. Поскольку заключенный таким образом брак не имел обязывающей силы *де-орайта*, ей разрешено выйти замуж за *когена*. См. Законы о разводе, 11:1; 11:16.

- 60 Например, в ситуации, когда после *халицы* выяснилось, что она беременна от покойного мужа. В этом случае ей не следует ни вступать в левиратный брак с братом мужа, ни проводить с ним обряд отказа от такого брака (*халицу*).
- 61 Хотя такой слух не может служить основанием для принудительного развода с первым мужем, подозрений в том, что она разведена, достаточно, чтобы воспрепятствовать повторному браку с другим *когеном* или добиться принудительного развода с ним.
- 62 Здесь имеются в виду не слухи и сплетни на уровне досужих разговоров между соседями, но свидетельства, данные в суде.
- 63 И не разрешают ей выйти замуж за *когена*.
- 64 Законы о разводе, 10:20.
- 65 Тогда она считается сомнительно *халуцой*, а такой женщине разрешено выйти замуж за *когена*, см. выше, 17:7.

опасаются, и она может выйти даже за *коѓена*⁶⁶. Если в городе о женщине разнесся слух, что она блудит, этого не опасаются. И даже если муж выгнал ее за то, что она преступила еврейские обычаи⁶⁷, или же из-за того, что были свидетели ее некрасивых поступков⁶⁸, но он умер прежде, чем дал ей разводное письмо, [брак] с ней *коѓену* разрешен, поскольку можно запретить такой женщине [брак с *коѓеном*] лишь по ясному свидетельству [о блуде] или по ее собственному заявлению⁶⁹.

66 Как отмечает *Магид мишне*, статус женщины не меняется из-за подозрений по поводу ее происхождения, если нет веских доказательств этих подозрений.

67 По всей видимости, речь идет о нарушении правил скромности, к примеру, если она выходит на улицу с непокрытой головой, кокетничает и держится вольно с молодыми людьми и т. п. См. Законы о браке, 24:12.

68 Есть свидетели ее слишком вольного поведения, но нет свидетелей блуда.

69 См. ниже, 18:9.

- 18.1. Из традиции мы учим, что блудница¹, о которой говорит Тора, — это та, что не принадлежит к дочерям Израиля²; дочь Израиля, предававшаяся соитию³ с человеком, брак с которым ей запрещен запретом, равным для всех, и та, что предавалась соитию с обесчещенным⁴, хотя ей и разрешено выйти за него⁵. Поэтому приводящая животное [для совокупления], хотя и подлежит побиению камнями⁶, но не становится блудницей и не становится непригодной [для брака] с козеном, поскольку не предавалась соитию с человеком⁷. И если кто-то возлег с *нидой*, она,

1 Слово «блудница» употребляется здесь не как обозначение развратной женщины, а как специальный термин — та, на которой запрещено жениться козёну. Это подтверждают приведенные ниже примеры: проститутка и блудившая с животным не определяются как блудницы, поскольку им не запрещено выйти замуж за козёна (см. ниже и 18:2).

2 Даже если она девственница, ей запрещен брак с козеном.

3 Даже если она была изнасилована.

4 Обесчещенный (*халаль*) — человек, который родился в результате брака козёна с женщиной, относящейся к одной из запрещенных ему категорий.

5 *Халаль* может жениться на еврейке, на него не наложены ограничения, связанные с браком, см. 19:11.

6 См. выше, 1:4.

7 Как следует из параграфа 17:14, после анального соития с животным она может даже выйти замуж за первосвященника.

хотя и подлежит *карету*⁸, но не становится блудницей и не становится непригодной [к браку] с *козеном*, поскольку не запрещено ей выйти за того, [с кем она возлежала].

- 18.2. И если некто возлежит с незамужней, даже если [речь идет] о проститутке, доступной каждому, то она, хотя и [подлежит] порке⁹, не считается блудницей и не становится непригодной [к браку] с *козеном*, поскольку ей не запрещен брак с тем [с кем она возлежала]. Но совокуплявшаяся с тем, [соитие с кем] запрещено ей равным для всех запретом, а не особым для *козенов*, или же запретом, [вытекающим] из повеления, считается блудницей¹⁰, коль скоро ей запрещен брак с ним. Само собой разумеется, то же относится к совокуплению с тем, [соитие] с кем запрещено ей как прелюбодеяние, или же с неевреем или рабом.
- 18.3. *Гийорет* и вольноотпущенница, даже если она совершила *гиюр* или была освобождена до трехлетнего [возраста]¹¹, коль скоро она не дочь Израиля¹², также считается блудницей, и ей запре-

8 См. выше, 4:1.

9 В силу запрета Торы: «Да не будет проститутки из дочерей Израилевых» (*Дварим*, 23:18); см. Законы о браке, 1:4.

10 По мнению Раавада, в перечисленных выше случаях она не считается блудницей, и хотя ей запрещено вступать в брак с *козеном*, ее и *козена* не порют, если они вступают в сексуальные отношения. *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Эвен ша-эзер*, 6:8).

11 Согласно Талмуду, если девочка вступает в интимные отношения до трех лет, ее девственная плева после этого восстанавливается (*Ктубот*, 11б), поэтому по достижении этого возраста ее статус кардинально меняется. В данном случае не имеет значения, что она была освобождена или прошла *гиюр* до этого возраста. Она все равно не считается прирожденной еврейкой и не может вступить в брак с *козеном*. Раавад отмечает, что такая женщина не считается блудницей, однако запрещает ей выходить замуж за *козена* на основании комментария Талмуда (*Кидушин*, 78а) к *Йехезкель*, 44:22, где сказано: «Ни вдовы, ни разведенной нельзя ему [козёну] брать — только девиц из потомков дома Израиля».

12 Не рождена еврейкой.

щен [брак] с *ко́женом*. Поэтому сказали: нееврей, «подданный»¹³, *мамзер*, *гер* из аммонитян или моавитян, [*гер*] из египтян или идумеев в первом или втором поколении¹⁴, [мужчина] с раздавленными ятрами или отрезанным детородным членом¹⁵, обесчещенный, возлегший с еврейкой — все они делают ее блудницей, и она становится непригодной [к браку] с *ко́женом*. Если же она [из семьи] *ко́женов*, то не может [есть] приношение¹⁶. И *явама*, с которой возлег чужой¹⁷, делается блудницей. А бесплодной¹⁸ разрешен [брак] с *ко́женом*, и она не считается блудницей.

- 18.4. Если кто-то возлежит с одной [из женщин] второй [степени родства]¹⁹ и тому подобными, например, возлежит с родственницей своей *халуцы*²⁰ или с самой *халуцой*, — это не делает ее блудницей, поскольку законами Торы ей не запрещено выйти за него, как мы объясняли в Законах о левиратном браке²¹.
- 18.5. Вот ты и понял: объявление [женщины] блудницей не зависит от запретного соития. Ведь если кто-то возлег с *нидой* или с проституткой, или [женщина] совокупилась с животным —

13 См. 12:22-23.

14 См. 12:18-21.

15 См. главу 16.

16 Как сказано в Торе: «А если дочь *ко́жена* выйдет замуж за постороннего, то она не должна есть из святого приношения» (*Ваикра*, 22:12). Талмуд объясняет, что она теряет свою долю, вступая в отношения, которые ей запрещены (*Йевамот*, 68а).

17 Любой человек, кроме брата ее покойного мужа, с которым ей следует заключить левиратный брак (*ибум*).

18 Речь идет о девушке, бесплодной от рождения, у которой не развиваются вторичные половые признаки, см. Законы о браке, 2:4-6.

19 Связь с которыми запрещена лишь по словам мудрецов, см. Законы о браке, 1:6.

20 Жены его покойного бездетного брата, с которой он совершил обряд отказа от левиратного брака — *халицу*.

21 Законы о левиратных браках и *халице*, 1:12-13.

она совершила запретное соитие, но не стала блудницей. А выходящая замуж за обесчещенного совершает разрешенное соитие, как будет разъяснено²², но становится блудницей, ведь это зависит только от наличия у нее определенного [духовного] недостатка. Из традиции мы учим, что она приобретает этот недостаток лишь [от соития] с человеком, [брак с которым] ей запрещен, или с обесчещенным, как мы уже объясняли²³.

18.6. Всякая, совершающая соитие, после которого она становится блудницей, как поневоле, так и добровольно, как злонамеренно, так и по незнанию, обычным или необычным способом, становится непригодной [к браку с *коэном*] как блудница, как только [мужчина] «обнажает» ее²⁴, если ей [не меньше] трех лет с одним днем, а возлегшему с ней — девять лет с одним днем или больше²⁵. Поэтому если мужняя жена совершает соитие с другим [мужчиной], по принуждению или добровольно, она становится непригодной [к браку] с *коэном*.

18.7. Если жена *когена* была изнасилована, ее муж [за соитие с ней] подвергается порке из-за осквернения, как сказано: «...то не может первый ее муж, отпустивший ее, опять ее взять, чтобы она была ему женою, после того, как она была осквернена»²⁶. Все включены [в этот закон], и если совершили с ними соитие — [соитие] с мужем им запрещено. Уточнило для тебя Писание относительно изнасилованной жены [обычного] еврея,

22 См. ниже, 19:16.

23 См. выше, 18:1.

24 Вводит головку полового органа, см. выше, 1:10.

25 Если один из совокупляющихся моложе указанного возраста, это не считается соитием, см. выше, 1:13.

26 *Дварим*, 24:4. Приводимый стих относится к женам всех евреев, не только женам *коэнов*: если замужняя женщина вступила в связь с другим мужчиной, она запрещена своему мужу и не может к нему вернуться. Исключением является ситуация, когда замужняя женщина была изнасилована — в этом случае она не запрещена своему супругу, но это исключение не распространяется на жен *коэнов*, как объясняется в тексте Рамбама.

что [соитие] с ней разрешено [мужу], как сказано: «И не была она захвачена»²⁷. Однако жена *когена* остается запрещенной, поскольку она стала блудницей.

- 18.8. Если была изнасилована жена [обычного] еврея, то хотя [соитие] с ней и разрешено мужу, она больше непригодна [к браку] с *когеном*²⁸. Если жена *когена* говорит мужу²⁹: «Я была изнасилована» — или приходит один свидетель³⁰ и говорит [мужу], что она блудила, поневоле или добровольно, [соитие] с ней [мужу] не запрещено, ведь, возможно, она положила глаз на другого³¹. Если же [муж] доверяет ей или свидетелю и их словам, пусть разведется с ней, чтобы избавиться от сомнений.
- 18.9. Если жена *когена* скажет мужу: «Меня изнасиловали», то хотя [соитие] с ней мужу разрешено, [брак] с ней после того, как ее муж умрет, запрещен любому *когену*, поскольку она призналась, что блудница, и стала подобна запретному предмету, наложив запрет сама на себя.
- 18.10. Если *коген* обручился с взрослой или малолетней, а спустя некоторое время возлег с ней и утверждает, что обнаружил ее «потоптанной мужчиной»³², запрещено ему [соитие] с ней из сомнений: ведь неизвестно, до обручения она совершила соитие

27 Бемидбар, 5:13.

28 Она не сможет выйти замуж за *когена*, если ее муж умрет и она останется вдовой.

29 Свидетельство (признание) человека против себя самого не принимается в суде.

30 Как известно, одного свидетеля недостаточно для вынесения решения, минимальное число свидетелей — два. Относительно свидетельства одного свидетеля см. Законы о браке, 24:18.

Исключением является *сота* (см. ниже), в этом случае после предостережения, которое муж делает жене, достаточно одного свидетеля.

31 И пытается добиться развода.

32 Недевенственницей.

или после обручения³³. Но если [обычный] еврей утверждает подобное, [соитие с женой] ему не запрещено, поскольку тут есть два сомнения: возможно, [она совершила соитие] до обручения, а возможно, и после обручения. Если же, скажем, после обручения, то, возможно, по принуждению, а возможно, и добровольно. [Соитие же] с изнасилованной [женой] разрешено [обычному] еврею, как мы разъясняли³⁴.

18.11. Поэтому, если отец обручил ее с [обычным] евреем, когда было ей меньше трех лет с одним днем, и утверждает [ее муж], что обнаружил ее «потоптанной мужчиной», ей запрещено [соитие] с ним, поскольку здесь остается лишь одно сомнение³⁵: [предалась она соитию] поневоле или добровольно³⁶. А сомнение по поводу запрета Торы [толкуется] в сторону устроения.

18.12. Каждой женщине, которую муж приревновал [к кому-то], а она уединилась [с этим человеком]³⁷ и не выпила воду *соты*³⁸, за-

33 В первом случае соитие с ней *когену* разрешено, поскольку она не стала блудницей (см. выше, 18:2), а во втором — запрещено, поскольку на момент соития она уже была подобна мужней жене.

34 См. выше, 18:7.

35 Нет сомнения, что соитие было после обручения, поскольку, как указывалось выше, согласно Талмуду, при соитии в возрасте до трех лет девственная плева восстанавливается.

36 Малолетняя, добровольно совершающая прелюбодеяние, не подлежит наказанию, однако она запрещена своему мужу.

37 Законы о *сота*, 1:1-2. *Сота* (буквально «сбившаяся с пути») — замужняя женщина, спровоцировавшая обоснованные или необоснованные подозрения в том, что нарушила супружескую верность, вступив в интимные отношения с другим мужчиной. Приревновав, муж может запретить жене уединяться с определенным человеком. Если же ее заставляли при подобном уединении, ей полагалось выпить приготовленную в Храме «горькую воду», с помощью которой совершалась проверка, изменила она мужу или нет. См. *Бемидбар*, 5:11-31.

38 См. Законы о *сота*, гл. 3.

прещен [брак] с *коёном*³⁹, поскольку она считается сомнительной блудницей. Сама она не захотела пить [эту воду], или [муж] не захотел ее поить, или же там было свидетельство, препятствующее тому, чтобы она пила⁴⁰, или же «приревновал» ее суд⁴¹, или оказалась она из тех женщин, которым не следует пить [эту воду]⁴², — коль скоро она не пила [горькую воду], запрещен ей [брак] с *коёном* из-за сомнений.

- 18.13. Если видели, как незамужняя предалась соитию с кем-то, и тот ушел, и спросили: «Кто этот, что возлег с тобой?», а она отвечала: «Полноправный мужчина» — ей доверяют. И не только в этом случае, но даже если увидели ее беременную и спросили: «От кого ты беременна?», а она отвечала: «От полноправного мужчины» — ей доверяют, и разрешен ей [брак] с *коёном*.
- 18.14. О чем идет речь? О том, когда место, где она предавалась соитию, — это развилка дорог или повозки в поле, где все проходят, и большинство прохожих — полноправные, и большинство жителей города, откуда они вышли, — полноправные; поскольку мудрецы устрожили [проблемы] родословия⁴³, [для доверия такой женщине] нужно двойное большинство⁴⁴. Но если боль-

39 Если овдовев после смерти первого мужа.

40 Если был лишь один свидетель того, что она предалась соитию с мужчиной. В этом случае соитие с ней мужу запрещено наверняка, а не из-за сомнений, и брак с *коёном* тоже запрещен наверняка. См. Законы о *сота*, 1:14.

41 Суд запретил ей уединяться с определенным мужчиной, потому что ее муж относится к категории невменяемых — безумец или глухонемой.

42 См. Законы о *сота*, 2:2.

43 *Магид мишне* сравнивает эту ситуацию с описанной в параграфе 15:11, когда женщине верят на слово, даже если большинство мужчин в ее окружении — неполноправные, объясняя разницу в установлениях тем, что в случае родословной ребенка делается послабление из-за безвыходности ситуации: иначе он не сможет жениться на еврейке. Женщина же, которой не поверили, сможет выйти замуж за обычного еврея, а не за *коёна*.

44 Требуется, чтобы и большинство проходящих в этом месте людей были полноправными, и большинство жителей города, из которого они родом, были

шинство прохожих делали бы ее [в случае соития] непригодной [к браку с *ко́женом*], например, они неевреи или *мамзеры* и тому подобное, даже при том, что большинство [жителей] того места, откуда они вышли, полноправные, или же большинство жителей того места неполноправные, хотя большинство прохожих полноправные, — опасаются, что она предавалась соитию с тем, кто сделал ее непригодной [к браку с *ко́женом*], и ей изначально не следует вступать в брак с *ко́женом*. Если же вышла за него, то не [обязана] покидать его [и разводиться].

18.15. Если увидели, что она предавалась соитию в городе или забеременела в городе, то даже когда там живет всего один нееврей, или один обещенный, или один раб и тому подобное, — она изначально не должна выходить за *ко́жена*, поскольку там, где человек проживает, он и находится⁴⁵. Если же она выйдет [за *ко́жена*] — не [обязана] покидать его [и разводиться], поскольку говорит: «Я возлежала с полноправным».

18.16. Если она немая или глухая, или же говорит: «Я не знаю, с кем совершила соитие», или слишком мала, чтобы знать разницу между полноправным и неполноправным, она считается блудницей из-за сомнений. И если выйдет за *ко́жена* — должна покинуть его [и развестись], если только в ее [случае] не находились там два большинства полноправных [мужчин]⁴⁶.

18.17. Выкупленной пленнице⁴⁷, которой [на момент выкупа] три года с одним днем или больше, запрещен [брак] с *ко́женом*, поскольку она считается блудницей из-за сомнений, ибо есть опасения,

полноправными. Одного лишь большинства в этом случае недостаточно для доверия словам такой женщины.

45 Всегда может там оказаться, и вероятность этого невозможно рассчитать. В таком случае считается равновероятным, что она блудила с ним или с любым другим жителем города.

46 Подобно описанному выше, см. 18:14 и примечание там.

47 Еврейке, взятой в плен неевреями, а затем выкупленной евреями. Считается, что риск ее изнасилования взявшими ее в плен неевреями очень велик.

что совершила соитие с неевреем. Если же есть свидетель, что нееврей с ней не уединялся, она пригодна для [брака] с *коэном*. И доверяют даже свидетельству раба, или рабыни, или ее родственника⁴⁸. И даже если две пленницы свидетельствуют друг про друга, им доверяют, поскольку запрет на все сомнительные [случаи] — лишь по словам мудрецов⁴⁹, поэтому облегчили [свидетельство в пользу] пленницы.

- 18.18. И если ребенок говорил в простоте своей⁵⁰ — ему доверяют. Было однажды, что [ребенок] вместе с матерью попали в плен, и [после выкупа] ребенок в простоте своей рассказывал: «Мы попали в плен к неевреям, я и моя мама. Шел я начерпать воды, но присматривал за матерью, [шел] собрать дров, но присматривал за матерью». И выдали [его мать] мудрецы за *коэна* благодаря словам его⁵¹.
- 18.19. Мужу, свидетельствующему о своей попавшей в плен жене, что она не осквернилась, не доверяют, поскольку человек не может

48 Хотя в обычных случаях такое свидетельство не принимается.

49 Как отмечалось, в случае возникновения сомнения касательно нарушения запрета мудрецов (в отличие от запрета *де-орайта*) принимают решение в сторону облегчения. Поэтому в этом случае недействительны правила насчет необходимости как минимум двух свидетелей и, как указано выше, принимаются слова тех, кто обычно не уполномочен выступать в качестве свидетелей, — малолетних, женщин, рабов.

50 Например, ребенок в ходе разговора сказал, что такая-то пленница не могла быть изнасилована, не будучи заинтересован в исходе и не в качестве свидетельства на суде (таким образом, не предполагается, что его специально научили сказать так-то и так-то). Мудрецы расходятся во мнениях по поводу допустимости свидетельства сына или дочери женщины в этом случае. Если обстоятельства упомянуты сыном или дочерью в разговоре между прочим, то эти слова можно принять как свидетельство, однако, по мнению большинства, сыну или дочери запрещено свидетельствовать в пользу матери на суде. Еще одно послабление в случае, приведенном Рамбамом, — хотя малолетним и запрещено свидетельствовать, в данном случае мудрецы допустили и такое свидетельство в пользу пленницы.

51 Эта история рассказывается в Вавилонском Талмуде, *Ктубот*, 23а.

свидетельствовать в свою пользу⁵². И ее рабыня не должна свидетельствовать о ней⁵³, но рабыня мужа может свидетельствовать о ней. А если ее рабыня рассказывает в простоте своей — ей доверяют.

- 18.20. Если *коген* засвидетельствовал о пленнице, что она чиста, он не может жениться на ней, из опасения, что положил на нее глаз⁵⁴. Если же выкупил ее и засвидетельствовал ее [чистоту], то может жениться на ней, ведь коль скоро он не знал, что она чиста, не отдал бы за нее денег⁵⁵.
- 18.21. Если женщина говорит: «Я была в плену, но я чиста», ей доверяют, ведь те же уста, что запретили, — они же и разрешили⁵⁶. И даже если нашелся один свидетель того, что она была взята в плен, [ее словам доверяют]⁵⁷. Если же нашлись два свидетеля того, что она попала в плен, ее [словам о чистоте] не доверяют, пока хоть один [человек] не засвидетельствует, что она чиста. Если нашлись два свидетеля, что она была пленена, и один из них говорит, что она осквернилась, а другой отрицает его [сло-

52 По мнению Рама, можно принять свидетельство мужа в пользу жены, если оно произнесено в ходе разговора, «в простоте», а не как свидетельство на суде (*Эвен ша-эзер*, 7:2).

53 Поскольку считается, что она будет покрывать хозяйку.

54 Ложно засвидетельствовал ее чистоту, чтобы иметь возможность жениться на ней. Но свидетельства *когена* в этом случае принимается, если речь идет о выяснении вопроса, может ли женщина выйти замуж за другого *когена*.

55 Как объясняет Талмуд, он бы не стал рисковать, если бы не был уверен в ее чистоте, зная, что всегда могут найтись люди, которые станут свидетельствовать против нее, и он будет вынужден развестись с ней (*Ктубот*, 36б).

56 Для того чтобы ее признали чистой, ей достаточно было не сообщать о том, что ее взяли в плен. Поскольку она сама этим заявлением создала почву для сомнений в ее чистоте, ее заявление о чистоте принимается. Это так называемый принцип *ми-го*, см. выше в комментариях.

57 Со слов одного свидетеля невозможно достоверно признать факт ее пленения, таким образом, главным источником информации остается ее собственное заявление.

ва], а она сама свидетельствует, что чиста и не уединялся с ней нееврей до тех пор, пока она не была выкуплена, и даже тогда, когда о ее чистоте свидетельствует женщина или рабыня⁵⁸, — этой [женщине] разрешен [брак с ко́женом].

- 18.22. Если [женщина] сказала: «Была я в плену, но я чиста» — и суд разрешил ей выйти [за ко́жена], а потом пришли два свидетеля того, что она была в плену, — [этой женщине] изначально разрешено выйти [за ко́жена], и не отнимают у нее этого разрешения. И даже если за ней входит пленивший ее, и вот, мы сами [видим], что она в плену и в руках ее господина⁵⁹, — не отнимают у нее разрешения [на брак с ко́женом], которое ей дали, и оберегают ее, пока не выкупят⁶⁰.
- 18.23. Если же впоследствии придут два свидетеля, что она осквернилась, то даже если она уже вышла замуж [за ко́жена] и у нее есть дети, она должна покинуть [мужа и развестись]. Если же придет один свидетель — это ничего [не значит]. Если она говорит: «Я была в плену, но чиста, и есть у меня свидетели, что я чиста», то не говорят ей: «Подождем, пока придут свидетели», но разрешают ей [брак с ко́женом] немедленно. И даже если разнесся слух, что есть свидетели ее осквернения, разрешают ей [брак с ко́женом] до того, как они придут, ведь облегчили [правила] для пленницы.
- 18.24. Если отец сказал: «Я обручил свою дочь⁶¹ и принял ее развод⁶², и она еще маленькая» — ему доверяют. [Если же он сказал]: «Я

58 Те, чье свидетельство в обычных случаях не принимается.

59 Талмуд приводит историю о дочерях Шмуэля, которые попали в плен. Когда их доставили в *Эрец-Исраэль*, они попросили своих пленителей подождать у дверей суда и свидетельствовали перед р. Ханиной: «Мы пленницы, но мы чисты». Мудрецы выкупили их и разрешили выйти замуж за ко́женов (*Ктубот*, 23а).

60 Приставляют к ней человека, который постоянно следит за тем, чтобы ее не изнасиловали.

61 О праве отца обручить свою малолетнюю дочь см. в Законах о браке, 3:11.

62 Сперва обручил, а затем принял разводное письмо за свою малолетнюю дочь.

ее обручил и принял ее развод, когда она была маленькой, а теперь она большая» — не доверяют ему [достаточно], чтобы считать ее разведенной. [Если отец говорит]: «Она была в плену, и я выкупил ее», то будь она маленькой или взрослой — ему не доверяют. Ведь [объявила] Тора его [слова] достоверными лишь в отношении запрета супружества, как сказано⁶³: «Дочь мою отдал я человеку этому в жены»⁶⁴, но не для того, чтобы сделать ее непригодной [для брака с ко́зеном] как блудницу.

- 18.25. Если запретили вдруг жене ко́зена [брак] с ним из-за плена, то, поскольку это сомнительный [случай], ей разрешается жить с ним в одном дворе⁶⁵, но только если при них все время есть чада и домочадцы, которые блюдут их⁶⁶.
- 18.26. Если город был осажден и захвачен, причем неевреи окружили его со всех сторон и ни одна женщина не могла ускользнуть, а они могли поступить с каждой так, как им угодно, — все женщины этого города считаются непригодными [к браку] с ко́зенами как пленницы, из опасения, что совершили соитие с неевреями⁶⁷ (кроме тех, кому было три года или меньше, как мы разъясняли⁶⁸).

63 *Дварим*, 22:16.

64 Иными словами, свидетельство отца принимается лишь в отношении брачного статуса малолетней дочери.

65 Мы не знаем наверняка, осквернилась ли она в плену. Если же есть свидетельство, что она осквернилась, то не разрешают ей жить с мужем в одном дворе (*Бейт Йосеф*, *Эвен ша-эзер*, 7).

66 Таким супругам запрещено соитие, и домочадцы должны следить, чтобы они не уединялись друг с другом.

67 Это мнение основано на толковании Рамбамом трактата *Ктубот*, 27б. Есть и другие толкования этого отрывка. *Шульхан арух* приводит и мнение Рамбама, и другие мнения (*Эвен ша-эзер*, 7:10).

68 Соитие с такими девочками не считается соитием, см. выше, 18:17.

- 18.27. Если же можно было ускользнуть хоть одной женщине, и неизвестно — кому, или же в городе было укрытие, пусть даже всего для одной женщины, — это спасает всех⁶⁹.
- 18.28. Как спасает? Каждой, кто скажет: «Я чиста», доверяют, даже если нет у нее свидетеля [чистоты]. Поскольку могла бы она сказать: «Я ускользнула, когда город был захвачен» — или: «Была я в убежище и спаслась». Доверяют ей [и в том случае], если она говорит: «Не ускользнула я и не спряталась, но и не осквернилась»⁷⁰.
- 18.29. О чем идет речь? Об отряде той державы, войска которой размещаются в городе без опаски, поэтому мы подозреваем, что, возможно, их воины совершали соитие [с еврейскими женщинами во взятом городе]. Если же отряд другой державы напал, разграбил [город] и ушел, женщинам [этого города] не запрещен [брак с ко́зенами], поскольку у [воинов] не было времени для соития с ними — они занимались грабежом, а потом бежали⁷¹. Если же пленили они женщин и оказались те в их власти, то хотя бы евреи погнались за ними и спасли [женщин] от них, — женщинам этим запрещен [брак с ко́зенами].
- 18.30. Женщине, заключенной [в тюрьму] неевреями по имущественным [делам], разрешен [брак с ко́зеном]⁷². [Заключенной] по

69. Ведь неизвестно, кому именно удалось избежать изнасилования. Коль скоро такая возможность существовала, все женщины города объявляются чистыми, если нет свидетельств обратного.

70. Используется принцип *ми-го*, как и выше, 18:21.

71. Как отмечает *Кесеф мишне*, если войска вторых захватчиков задержались в городе на некоторое время, женщинам этого города запрещают вступать в брак с ко́зенами.

72. В этом случае те, кто держит ее в тюрьме, боятся, что в случае изнасилования они потеряют выкуп, который им должны выплатить, см. Рама, *Эвен ша-эзер*, 7:11. То же самое, когда женщина находится не в тюрьме, но в руках захватчиков, ожидающих, что ее выкупят.

уголовным [делам⁷³ брак] с *ко́женом* запрещен, и поэтому, если ее муж *ко́жен*, [соитие] с ней ему запрещено⁷⁴. О чем идет речь? О тех случаях, когда рука евреев властна над неевреями и те их боятся. Однако во времена, когда власть у неевреев, даже [той, что заключена в тюрьму] по имущественным [делам], как только оказалась она во власти неевреев, запрещен [брак с *ко́женом*]⁷⁵, если только о ее [чистоте] не засвидетельствует хотя бы один [свидетель], как о пленной, как мы разъясняли⁷⁶.

73 Которые могут повлечь за собой смертную казнь.

74 Из опасения, что тюремщики ее изнасиловали.

75 Рама приводит мнение рабейну Ашера и других ашкеназских авторитетов, полагающих, что в этом случае жена запрещена мужу, даже если он не *ко́жен*, а обычный еврей. Ведь чтобы спасти свою жизнь или облегчить условия заключения, она могла соблазнить тюремщиков или уступить их домогательствам, а тогда отношения уже рассматриваются как добровольные.

76 См. выше, 18:17.

- 19.1. Кто такая обесчещенная? Та, что родилась от запрещенной ко́жену [связи]¹. И любая из женщин, [связь] с которой запрещена ко́жену, обесчещена, если совершила соитие с ко́женом. Однако сам ко́жен, совершивший такой проступок, не обесчещен².
- 19.2. Совершила она такое соитие по принуждению или по неведению³, обычным или необычным образом, как только [ко́жен] «обнажил» ее⁴, она считается обесчещенной. Это [верно], если ко́жен был девяти лет с одним днем или больше, а та, [соитие] с которой было ему запрещено, была трех лет с одним днем или больше⁵.
- 19.3. Например, если ко́жен девяти лет с одним днем возляжет с разведенной или блудницей или же первосвященник возляжет с [одной] из них или с вдовой или женится на лишенной девственности и возляжет с ней, эти [женщины] будут обесчещены

1 См. 17:1.

2 Он остается полноправным ко́женом и может совершать храмовое служение, есть приношения и т. д.

3 Как объяснялось выше, в данном вопросе определяющим является поступок (и, соответственно, полученный в результате поступка статус), а не намерение совершившего.

4 Ввел головку детородного органа.

5 Иначе это не считается соитием.

навек. А если у такой женщины от того, кто обесчестил ее, или от другого *ко́жена* родится ребенок, он тоже будет обесчещен⁶. Но если *ко́жен* обручится с женщиной, [брак] которой с *ко́женом* запрещен, и она овдовеет или разведется еще в обручении, она не обесчещена. Если же они вступят в брак⁷, даже не совершив соития, она обесчещена, поскольку каждая вступившая в брак считается совершившей соитие, даже когда оказывается, что она девственница⁸.

- 19.4. Если первосвященник женится на взрослой или на «наткнувшейся на сучок»⁹, это не бесчестит ее. И не бесчестит ее, если он совершит соитие с невестенной без брака.
- 19.5. Если *ко́жен* возляжет с одной из [женщин], соитие с которой ему [запрещено] как прелюбодеяние, но не с *нидой*, или с [женщиной, соитие с которой] запрещено запретом, общим для всех, это сделает ее блудницей, как мы разъясняли¹⁰. Если он или другой *ко́жен* возляжет с ней второй раз, она становится обесчещенной, и потомство от нее — обесчещено. Поэтому если *ко́жен* возляжет с нуждающейся в *ибуме*¹¹ и она забеременеет от первого соития, ребенок будет полноправным, поскольку это не один из запретов для *ко́женов*, а она становится блудницей. Если же он возляжет с ней во второй раз, а она забеременеет и

6 Сын не унаследует статуса *ко́жена*, а дочери будет запрещен брак с *ко́женом*.

7 Войдут под свадебный балдахин (*хупу*), и муж возьмет жену в свой дом.

8 Это основано на утверждении Вавилонского Талмуда, согласно которому всякая женщина, вошедшая под *хупу*, автоматически перестает считаться девственницей, даже если это не соответствует реальной ситуации (*Ктубот*, 11а).

9 См. выше, 17:13-14.

10 См. выше, 18:1.

11 Вдовой бездетного человека, не бывшего братом этому *ко́жену*, см. выше, 18:3.

родит, она станет обесчещенной, и ребенок ее обесчещен, поскольку это¹² один из запретов для *коѓенов*.

- 19.6. И *коѓен*, который возлег с *гийорет* или вольноотпущенницей, делает ее обесчещенной, и его потомство от нее обесчещено¹³. Если же *коѓен* возлег с *нидой*, ребенок будет полноправным, не обесчещенным, поскольку [соитие] с *нидой* запрещено не только *коѓенам*, но и всем [евреям].
- 19.7. Если *коѓен* женился на разведенной [женщине], беременной от него или от другого, и она родила, будучи уже обесчещенной, ребенок будет полноправным, поскольку не появился из капли [семени, пролитой] в грехе.
- 19.8. Мы уже разъясняли¹⁴, что [связь] с *халуцой* запрещена *коѓену* по словам [мудрецов]. Поэтому, если *коѓен* возляжет с *халуцой*, она станет обесчещенной, и ее потомство от *коѓена* обесчещено, и все это по словам [мудрецов]. Но если *коѓен* возляжет с одной из [родственниц] второй [степени]¹⁵, она [остается] полноправной, и ее потомство полноправно, поскольку запрет на [соитие с родственницами] второй [степени] — общий для всех, а не только для *коѓенов*.
- 19.9. Если *коѓен* возляжет с блудницей под сомнением, например, с *гийорет* или вольноотпущенницей под сомнением¹⁶, или же с разведенной под сомнением, или же первосвященник воз-

12 Запрет на связь с блудницей.

13 Как указывает *Шульхан арух*, это относится даже к такому случаю, когда ребенок зачат при первых же сексуальных отношениях, поскольку *гийорет* и вольноотпущенница в этом контексте изначально определяются как блудницы (*Эвен ша-эзер*, 7:14).

14 См. выше, 17:7.

15 Соитие с ними запрещено лишь по словам мудрецов.

16 Речь о женщине, которая, возможно, была рабыней или нееврейкой, и из-за этого сомнения ей был сделан *гиюр* или дана вольная.

ляжет с вдовой под сомнением¹⁷, она становится сомнительно обещенной, и дети ее сомнительно обещены.

19.10. Получается, что есть три [вида] обещенных: обещенный по [законам] Торы, обещенный по словам [мудрецов] и сомнительно обещенный. И на каждого сомнительно обещенного налагают строгости [статусов] *коѓена* и [обычного] еврея¹⁸: он не ест от приношений¹⁹, не должен оскверняться мертвым телом²⁰ и должен жениться на женщине, достойной *коѓена*²¹. А если он поел [от приношения] или осквернился [прикосновением к мертвому телу] или женился на разведенной, то его порют за непокорность. И таковы же законы обещенного по словам [мудрецов]. Но наверняка обещенный по [закону] Торы подобен чуждому [*коѓенам*] и может жениться на разведенной или оскверняться мертвым телом, как сказано: «Объяви *коѓенам*, сынам Аѓароновым»²² — хотя они и сыны Аѓарона, [не распространяются на них эти ограничения], если не [причастны] они к священству.

19.11. *Коѓену*-мужчине, которому запрещено жениться на блуднице и обещенной, запрещен [брак] с *гийорет* и вольноотпущенницей, подобным блуднице, как мы разъясняли²³. Однако женщины [из семьи] *коѓенов* разрешено выходить за обещенного, *гера* и вольноотпущенника. Ведь не запрещали полноправным женщинам выходить за неполноправных, как сказано: «Сынам

17 Видимо, в двух последних случаях сомнению подвергается действительность первого брака этой женщины; поэтому неизвестно, стала ли она разведенной после развода или вдовой после смерти мужа.

18 Поскольку он может оказаться полноправным *коѓеном* или обещенным.

19 Как простой еврей, поскольку это разрешено только *коѓенам* и членам их семей.

20 Как *коѓен*.

21 Для него действуют такие же ограничения на брак, как и у *коѓенов*.

22 Ваикра, 21:1.

23 См. выше, 18:3.

Аѓароновым» — а не дочерям Аѓароновым. Следовательно, *геру* разрешено жениться на *мамзерет*²⁴ или жениться на женщине [из семьи] *коѓенов*.

- 19.12. Если *геры* и вольноотпущенники женились [только] между собой и у них родилась девочка, то даже спустя несколько поколений этой девочке запрещен [брак] с *коѓеном*²⁵, коль скоро к ней не примешано семя Израиля. Но если она все-таки выйдет за него, то не должна покидать его [и разводиться], поскольку ее зачатие и рождение были в святости²⁶. Но если *гер* или вольноотпущенник женился на дочери Израиля, или же еврей [по рождению] взял в жены *гийорет* или вольноотпущенницу, их дочь изначально пригодна для [брака] с *коѓеном*.
- 19.13. Если *гер* из аммонитян женился на дочери Израиля или [*гер*] из египтян во втором [поколении]²⁷ женился на дочери Израиля, то хотя их соитие и в грехе, а их жены считаются блудницами, как мы разъясняли²⁸, их дочери изначально пригодны [к браку] с *коѓенами*.
- 19.14. Если обещанный женится на полноправной, его потомство от нее обещано, даже правнуки²⁹ и даже через тысячу поколений, поскольку сын обещанного мужчины обещан вовеки. Если же это дочь, то ей [брак] с *коѓеном* запрещен, поскольку она обещана. Однако если [обычный] еврей женится на обещанной, их ребенок будет полноправным, и если это девочка, она изначально может выйти за *коѓена*.

24 См. выше, 15:7.

25 Как указывает ВТ, *Кидушин*, 78б, это устроение, которое приняли на себя *коѓены* после разрушения Храма.

26 К этому времени ее родители принадлежали к еврейскому народу.

27 В третьем поколении египтянину позволено жениться на дочери Израиля.

28 См. выше, 18:3.

29 Имеются в виду не любые правнуки, а внуки сыновей, поскольку передача статуса происходит по мужской линии.

- 19.15. *Ко́энам*, левитам и [простым] евреям разрешено вступать [в брак] друг с другом, и [статус] ребенка соответствует отцовскому³⁰. Левитам, [простым] евреям и обесчещенным разрешено вступать [в брак] друг с другом, и [статус] ребенка соответствует отцовскому, как сказано: «И объявили они родословия свои по семействам своим, по отчему дому своему»³¹ — по отчему дому [считается] семейство, а не по материнскому.
- 19.16. Левитам, [простым] евреям и обесчещенным, *герам* и освобожденным рабам разрешено вступать [в брак] друг с другом. И если *гер* или вольноотпущенник женится на левитке, [простой] еврейке или обесчещенной, их ребенок будет [простым] евреем. Если же [простой] еврей, левит или обесчещенный женится на *гийорет* или вольноотпущеннице, [статус] ребенка соответствует отцовскому.
- 19.17. Все семейства считаются полноправными³², и изначально разрешается их [представительницам] выходить [за *ко́энов*]³³. Но несмотря на это, если видят две семьи, которые постоянно нападают друг на друга, или семью, которая постоянно ссорится и склоничает, или человека, у которого много ссор со всеми и

30 Его принадлежность к *ко́энам* или левитам определяется по отцу.

31 *Бемидбар*, 1:18.

32 Если нет свидетельств обратного.

33 Рамбам считает, что нет обязанности без особой на то необходимости исследовать родословную семьи перед заключением брака с одним из ее членов. Тур приводит другое мнение (*Ремо*), согласно которому, если ничего неизвестно о семье, необходимо выяснить родословную девушки, прежде чем заключать брак (Тур, *Эвен ша-эзер*, 2), однако большинство авторитетов (рабейну Ашер, рабейну Нисим) разделяют точку зрения Рамбама, что семья, о которой не известно ничего дурного, изначально считается полноправной. Но эта практика была установлена в ту эпоху, когда большинство евреев соблюдали заповеди. В наши дни, когда многие евреи отошли от соблюдения заповедей, это породило множество проблем, связанных с родословными, в частности, проблему неортодоксального развода и другие. Поэтому современные галахические авторитеты рекомендуют проверять родословную семьи, с членом которой намереваются заключить брак.

который постоянно ведет себя нагло, таких людей следует опасаться и отдаляться от них³⁴, поскольку это — признаки неполноправия. И когда некто постоянно объявляет других неполноправными, например, ищет порок в семействе или в отдельных [людях] и говорит о них, что они *мамзеры*, опасаются, что он сам *мамзер*. Если же он говорит, что [другие люди по происхождению] рабы, опасаются, что сам он из рабов. Ведь каждый, кто объявляет неполноценными других, говорит о собственном пороке. И каждого наглого или жестокого, а также ненавидящего людей и не желающего им блага, всерьез подозревают в том, что он из гивонитян³⁵. Ведь вот каковы признаки Израиля, святого народа: они стыдливы, милосердны и воздают благо. А о гивонитянах сказано: «Гивонитяне же [были] не из сынов Израилевых»³⁶, поскольку они вели себя нагло, не усмирились и не смилоствились над сыновьями Шауля, и не воздали Израилю благом, пожалев детей их царя. А ведь те оказали им благо и оставили их в живых!

- 19.18. Семья, [происхождение членов] которой оспорено, например, когда двое засвидетельствовали³⁷, что к ним замешался *мамзер* или обесчещенный или что есть среди них рабы³⁸, — это сомнительный [случай]. Если же это семья *коэнов*, то не следует [другим *коэнам*] брать из нее жен, пока не будет проверено из них четыре матери, которых [на самом деле] восемь³⁹: мать

34 Избегать заключать брак с их представителями.

35 См. выше, 12:24. Гивонитяне были объявлены неполноправными («подданными»), когда проявились их наглость и жестокость.

36 *Шмуэль II*, 21:2.

37 По мнению Раши, достаточно того, чтобы два человека высказали сомнение по поводу родословной семьи, даже если не пришли свидетельствовать по этому поводу

38 Когда ребенок, рожденный рабыней от *коэна*, растет в семье отца и все считают его полноправным *коэном*.

39 Как указывает рабейну Нисим, для того чтобы проверить происхождение требуемых четырех женщин, следует также проверить происхождение их матерей, поэтому в итоге получается восемь.

[невесты], мать ее матери, мать отца ее матери и мать матери отца ее матери. Проверяют также мать ее отца, мать матери ее отца, мать отца отца ее отца и мать матери отца ее отца.

- 19.19. Если же члены семьи, [происхождение] которой оспорено, были левитами или [простыми] евреями, добавляют и проверяют у них еще одну пару, и получается, что проверяют десять матерей⁴⁰. Ведь смешений среди левитов и [простых] евреев больше, чем у *козенов*⁴¹.
- 19.20. А почему проверяют только женщин? Поскольку всякий раз, когда мужчины ссорятся друг с другом, один укоряет другого изъясном в родословии, и если бы там было что-то недостойное, об этом бы услышали. Женщины же не корят родословием.
- 19.21. А почему [родословие] проверяет мужчина, когда хочет жениться на [девушке] из семьи, репутация которой испорчена, а не женщина, которая хочет выйти замуж за [одного] из них? Поскольку [Тора] не остерегает полноправных женщин выходить за неполноправных [мужчин].
- 19.22. Если называют кого-то *мамзером*, «подданным», обещенным или рабом, а он молчит, то остерегаются его и его семьи и не женятся на их [девушках], пока не проверят, как мы разъясняли⁴².
- 19.23. Если в семью затесался сомнительно обещенный⁴³, каждой вдове [мужчины] из этой семьи изначально запрещен [брак]

⁴⁰ Магид мишне указывает, что, согласно ВТ, Кидушин, 76а, следует проверять происхождение двенадцати или даже шестнадцати матерей.

⁴¹ Поскольку им разрешено заключать браки с *герами*, вольноотпущенниками и обещенными, может случиться, что один из вошедших в семью людей из этих категорий сделает всю семью непригодной для браков с прочими.

⁴² См. выше, 19:18-19.

⁴³ Иными словами, есть слух, что кто-то из членов семьи — сомнительного происхождения, но неизвестно, о ком именно идет речь.

с *ко́женом*. Если же она все-таки выйдет за него, то не должна его покидать [и разводиться], поскольку здесь [накладываются друг на друга] два сомнения: она может оказаться вдовой как обесчещенного, так и необесчещенного. Если же, скажем, она его вдова, то может случиться, что он обесчещенный, а может — что необесчещенный⁴⁴. Но если затесался туда несомненно обесчещенный, то всем женщинам из этой [семьи брак] с *ко́женом* запрещен, пока их не проверят. Если же выйдет она за *ко́жена*, то должна его покинуть [и развестись]. И таков же закон, если в [семью] затесался сомнительный *мамзер* под сомнением или несомненный *мамзер*, поскольку касательно жены *мамзера* и жены обесчещенного *ко́жена* действует один и тот же запрет, как мы разъясняли⁴⁵.

44 Тем не менее запрет существует изначально, ввиду особой строгости законов, касающихся браков с *ко́женами*.

45 См. выше, 18:1, где объясняется, что вдове обесчещенного запрещено выходить замуж за *ко́жена*.

- 20.1. Все *козены* в наше время лишь считаются *козенами*¹ и могут есть лишь те святыни, [которые едят] в пределах [всей страны]², и только если это приношение по словам [мудрецов]³. Но приношения, [отделенные согласно законам] Торы⁴, и *халу*, [отделенную согласно законам] Торы⁵, может есть лишь *козен* с [проверенной] родословной.
- 20.2. А что такое *козен* с [проверенной] родословной? Тот, о котором два свидетеля могут засвидетельствовать, что он *козен*, сын такого-то *козена*, сына такого-то *козена* — вплоть до человека, не требующего проверки, то есть *козена*, служившего при жертвеннике. Ведь если такого не проверял Высший суд, ему не

¹ В наше время, когда нет службы в Храме и *Сангедрина* и когда прошло столько лет со времени разрушения Храма, чрезвычайно трудно привести убедительные и однозначные доказательства принадлежности к *козенам*, поэтому *козены* считаются таковыми на основании косвенных свидетельств, как бы условно.

² Только приношения и десятины, но не мясо жертв, которое едят лишь в Иерусалиме и в Храме.

³ Основные приношения, определенные Торой, им есть запрещено, поскольку каждый из них может оказаться обычным евреем или обесчещенным, которым запрещено есть приношения.

⁴ См. *Дварим*, 18:4; Законы о приношении, 2:1.

⁵ См. *Бемидбар*, 15:20; Законы о начатках плодов, 5:1; а также ниже, 20:3.

позволяли совершать служение. Поэтому не проверяют дальше жертвенника и дальше *Сангедрина*, поскольку в *Сангедрин* назначали только *козенов*, левитов и [простых] евреев с [проверенной] родословной⁶.

- 20.3. *Хала* в наше время даже в Земле Израиля⁷ [отделяется] не по [закону] Торы, как сказано: «Когда вы войдете в землю, [в которую Я веду вас, то, когда будете есть хлеб той земли, возносите возношение Господу. От начатков теста вашего *халу* возносите в возношение]»⁸ — вы все войдете, а не часть из вас. А когда вернулись⁹ во дни *Эзры*¹⁰, не все вернулись. И приношение в наше время — лишь по словам мудрецов, поэтому и едят его *козены*, которые в наше время только считаются таковыми.
- 20.4. Тот, о ком засвидетельствовали два свидетеля, видевшие, как он ест приношение [, отделенное согласно законам] Торы, [может считаться *козеном* с проверенной] родословной. Но не подтверждают родословную¹¹ ни вознесением рук¹², ни первым вы-

6 Если родословная человека проверена до члена *Сангедрина*, можно быть уверенным, что этот предок не был *мамзером* и т. п. См. Законы о *Сангедрине*, 2:1.

7 *Де-орайта халу* отделяют только в Земле Израиля, поэтому в прежние времена существовали различия в правилах отделения *халы* в Земле Израиля и в диаспоре.

8 *Бемидбар*, 15:18-20.

9 Из Вавилонского изгнания.

10 В дни *Эзры* большинство евреев отказались вернуться в Землю, оставшись в изгнании в Вавилоне, поэтому в Земле Израиля нельзя было исполнять те заповеди *ми-де-орайта*, которые требовали нахождения в ней большей части народа Израиля. Тем не менее *Эзра* установил, что эти заповеди должны соблюдаться *ми-де-рабанан*.

11 Нельзя объявить родословную *козена* проверенной на основании того, что о нем засвидетельствован один из следующих фактов.

12 Тем, что он вместе с остальными *козенами* благословляет народ в синагоге во время молитвы.

зовом к Торе¹³, ни через приношение на гумне¹⁴, ни с [свидетельством] одного свидетеля.

- 20.5. Если *ко́зен* с [проверенной] родословной скажет: «Это мой сын — *ко́зен*», не подтверждают родословную сына словами [отца]¹⁵, пока не приведет свидетелей, что это его сын.
- 20.6. Если *ко́зен* с [проверенной] родословной вместе с женой, о которой известно, что она полноправная, уехали в другую страну, а потом вернулись обратно вместе с детьми и сказал [*ко́зен*]: «Жена, с которой я уехал, — эта самая, и это ее дети», то не нужно ему приводить свидетелей, что это его дети, и не нужно ему приводить свидетелей, что их мать полноправная, поскольку уже считается, что с ним уехала полноправная жена. Если умерла его жена и [он прибыл обратно с детьми и сказал о них]: «Это ее дети», то должен привести свидетелей, что это его дети¹⁶, и не нужно ему приводить свидетелей, что жена его была полноправна, поскольку это уже было установлено перед ее отъездом.
- 20.7. Если *ко́зен* с [проверенной] родословной уехал в другую страну, а потом вернулся с женой и детьми и сказал: «На этой женщине я женился, и это ее дети», то должен он привести доказательство, что эта женщина — полноправная, но не должен приводить свидетелей, что это ее дети, но только чтобы они были привязаны к ней. Если же он приходит с двумя женами и приводит доказательство [полноправности] одной из них, то хотя бы дети и были привязаны к ней, нужно привести доказательство

13 В синагоге *ко́зена* обычно вызывают читать первый отрывок недельного раздела Торы.

14 После сбора урожая зерновых *ко́зены* собираются на гумне, чтобы разделить между собой приношения.

15 Слов отца недостаточно, чтобы считать его сына *ко́зеном* с проверенной родословной. Однако он может считаться *ко́зеном* так же, как и прочие *ко́зены* в наше время. См. ниже, 20:10.

16 Дети, рожденные его женой, ныне покойной.

о них, из опасения, что хоть они и дети другой, но привязались к той, чья родословная [проверена].

- 20.8. Если *ко́ген* вернулся с детьми и сказал: «Я женился, но жена умерла, а это — ее дети», то должен он привести свидетелей, что та женщина была полноправной и что это — ее дети. И подобно этому судят и [простого] еврея с [проверенной] родословной и левита с [проверенной] родословной, чтобы затем свидетельствовать о его сыне, что его родословная [проверена], чтобы он был достоин стать [членом] *Сангедрина*¹⁷.
- 20.9. На основании [записанного] в документах не возводят в *ко́гены*. Например, если в векселе написано: «Такой-то, *ко́ген*, одолжил у такого-то или ссудил ему столько-то» — и свидетели [подписались] внизу, — не считается, что родословная этого *ко́гена* проверена, ведь возможно, что засвидетельствовали они лишь ссуду¹⁸. О чем идет речь? О родословной, но будет он считаться *ко́геном*, как [прочие] *ко́гены* нашего времени, и может есть приношения и *халу*, [отделенные] по словам [мудрецов], и прочие святыни, [которые едят] в пределах [всей страны]. И [такой статус] присваивают на основании документов и по слову одного свидетеля, и на основании вознесения рук, и чтения первого [отрывка недельного раздела] Торы¹⁹.
- 20.10. И каждому *ко́гену*, который скажет: «Этот мой сын — *ко́ген*», доверяют [настолько], чтобы кормить его приношениями, он считается *ко́геном*, и не ему нужно приводить доказательства ни про детей²⁰, ни про жену²¹.

17 См. выше, 20:2. По выполнении этих же требований его дочери могут выйти замуж за *ко́генов*.

18 Поскольку они свидетельствовали о ссуде, то могли не обратить внимания, что данный человек записан как *ко́ген*, и засвидетельствовать это мимоходом.

19 См. выше, 20:4.

20 Что это его дети, см. выше, 20:5.

21 Что она полноправная.

- 20.11. Если двое прибыли в город и один говорит: «Я и мой товарищ — *ко́жены*» и другой говорит: «Я и мой товарищ — *ко́жены*», то хотя и кажется, что они делают это ради друг друга, им доверяют, и оба они считаются *ко́женами*²². И если свидетель говорит: «Я видел, как такой-то возносил руки [в благословении], или ел приношения, или делил [приношения] на гумне, или первым читал Тору, а за ним левит²³», то такого считают *ко́женом* по этим словам. И если засвидетельствовали о ком-то, что он читал Тору вторым после *ко́жена*, то считают его левитом.
- 20.12. Если засвидетельствовали, что некто делил в суде вместе с братьями приношение, оставленное им [покойным] отцом-*ко́женом*, не возводят его в *ко́жены* на основании этого свидетельства, из опасения, что он обесчещенный и взял свою часть наследства из приношения, чтобы продать ее.
- 20.13. Если в наше время кто-то приходит и говорит: «Я *ко́жен*», ему не доверяют и не возводят его в *ко́жены* по собственным словам²⁴. И не должен он читать первым Тору, и не должен есть святыни, [даже те, что едят] в пределах [всей страны], пока не появится [хотя бы] один свидетель [того, что он действительно может считаться *ко́женом*]. Но может он [этими словами] запретить себе [брак] с разведенной, блудницей и обесчещенной²⁵ и не должен оскверняться мертвым телом. Если же он женился [на

22 Поскольку для того, чтобы считать *ко́женом*, достаточно свидетельства одного человека. В данном случае не следует подозревать, что они сговорились свидетельствовать друг для друга и действуют по взаимному расчету.

23 Без этого добавления можно было бы подумать, что в общине вообще не было *ко́женов* и левитов и первым к чтению Торы вызывали простого еврея.

24 По мнению Рамы, в наше время такие слова принимаются как свидетельство, поскольку единственная серьезная привилегия, которую они даруют, — право есть приношения — не действует ввиду отсутствия Храма (*Эвен ша-эзер*, 3:1).

25 Поскольку он, по собственному заявлению, *ко́жен*, к нему относятся все ограничения на брак, существующие для *ко́женов*, см. выше, 18:9. Объявляя себя *ко́женом*, он словно бы дает обет не жениться на этих женщинах.

одной из таких женщин] или осквернился [мертвым], то подвергается порке, а [женщина], с которой он совершил соитие [после такого брака], считается сомнительно обесчещенной.

- 20.14. Если же он рассказывает в простоте своей, то ему доверяют. Например, был случай с одним [человеком], который в простоте своей говорил так: «Я помню, как я был ребенком и отец нес меня на плечах, вынес меня из школы²⁶, снял с меня рубаху и окунул меня [в микве], чтобы вечером есть приношения, и товарищи мои отстранялись от меня²⁷ и называли меня “Йоханан, что ест халу”». И наш святой Учитель²⁸ возвел его в *козены* на основании его собственных слов.
- 20.15. Взрослому доверяют, если он говорит: «Я помню, как был ребенком и видел, что такой-то окунался [в микве], а вечером ел приношения». И считают [этого человека] *козеном* по такому свидетельству²⁹. И если в наше время приходит некто и говорит: «Я *козэн*» — и один свидетель подтверждает: «Я знаю, что его отец *козэн*», не возводят этого [человека] в *козены* по такому свидетельству, опасаясь, что он обесчещенный, пока не засвидетельствуют, что он сам *козэн*. Но если его отец считался *козеном* и пришли двое и засвидетельствовали, что отец этого [человека] *козэн*, он считается таким же, как отец.

26 Это может служить доказательством того, что он не раб, поскольку рабов нельзя было обучать Торе, см. Законы о рабах, 8:18, а также *Тосафот*, *Ктубот*, 26а.

27 Чтобы не передать нечистоту, после чего он не смог бы есть приношения, которые можно есть только в чистоте. В этом же смысл его омовения в микве.

28 Р. Йеѓуда га-Наси, составитель *Мишны*. Эта история содержится в ВТ, *Ктубот*, 26а.

29 На первый взгляд, речь идет о свидетельстве ребенка («как был ребенком»), которое недействительно. Однако в данном случае перед нами не формальное свидетельство, а косвенное подтверждение, поэтому эти слова принимаются. См. Законы о свидетельстве, 14:3.

- 20.16. Если у кого-то отец считался *ко́эном*, но разнесся слух³⁰, что он сын разведенной или *халуцы*, опасаются этого и низводят его [из *ко́энов*]. Если же после этого приходит один свидетель и говорит, что он полноправный [*ко́эн*], на основании этих слов возводят его [снова в *ко́эны*]. Если приходят следом два свидетеля и утверждают, что он обесчещенный, его низводят из *ко́энов*. Если [позже] приходит один свидетель и говорит, что он полноправный [*ко́эн*], возводят его [снова в *ко́эны*], поскольку этот последний присоединяется к первому свидетелю, и получается, что двое свидетельствуют, что он полноправный, а двое — что он неполноправный. Тогда следует пренебречь [свидетельством] тех и этих и пренебречь слухом, поскольку [свидетельство] двоих так же [действительно], как [свидетельство] сотни. И остается он *ко́эном*, как считался по отцу.
- 20.17. Если женщина не подождала трех месяцев [с новым замужеством] после [смерти] мужа [или развода с ним]³¹ и родила, и неизвестно, это девятимесячный [младенец] от первого или семимесячный от последнего³², и один из них был *ко́эн*, а другой [обычный] еврей, то [ребенок] — сомнительный *ко́эн*. И если перепутали ребенка *ко́эна* и ребенка [простого] еврея и выросли перепутанные, каждый из них считается сомнительным *ко́эном*, и применяют к ним все строгости [законов, относящихся] к [простому] еврею и к *ко́эну*³³. Они могут жениться только на женщинах, достойных [брака] с *ко́эном*, и не должны оскверняться мертвым телом, но не едят приношений. Если же женятся [по ошибке] на разведенной, то разводятся, но не подвергаются порке.

30 Слух — не на уровне досужих разговоров и сплетен, но утверждение в суде.

31 После смерти мужа или развода принято, чтобы женщина не выходила замуж в течение трех месяцев, чтобы узнать, не беременна ли она от бывшего мужа. Это необходимо, чтобы установить отцовство, что важно, к примеру, в описанном случае.

32 В ту эпоху было принято считать, что выживают лишь зародыши после семи и девяти месяцев беременности, а восьмимесячные нежизнеспособны.

33 См. выше, 19:10.

20.18. Если перепутаны дети двух *когенов* или же если жена *когена* не подождала трех месяцев [с новым замужеством] после [смерти] мужа и вышла замуж за другого *когена* и неизвестно, это девятимесячный [младенец] от первого или семимесячный от последнего, то к ребенку применяют строгости [закона в отношении] обоих [возможных отцов]³⁴. Он убивается³⁵ по ним [обоим], а они [оба] убиваются по нему [в случае его смерти], он не должен оскверняться по ним, а они не оскверняются по нему³⁶, и включается он в стражу того и другого³⁷, но не делит [с ними мяса и шкур жертвенных животных]³⁸. А если оба [возможных отца] принадлежали к одной страже и к одному семейству, он берет одну часть [мяса и шкур].

20.19. О чем идет речь? О том случае, когда оба [предполагаемых отца] заключили [с женщиной] брак. Однако мудрецы поста-

34 Ребенок в любом случае считается *когеном*, но неизвестно, кто его отец и по отношению к кому из них он должен выполнять сыновние обязанности, описанные ниже.

35 Речь идет о наивысшей степени скорби (*анинут*), которая практикуется в первый день после смерти близкого родственника, до похорон, в отличие от траура (*эвель*), обычаи которого соблюдаются в течение семи дней после похорон родственника. В состоянии *анинут когену* запрещено служить в Храме, а также вкушать приношения.

36 В случае смерти ближайшего родственника, в том числе отца или сына, *когену* разрешено оскверниться прикосновением к мертвому телу при условии, что это несомненно родственник. Однако в данном случае, поскольку каждый из них может не оказаться отцом ребенка, им и ему запрещено оскверняться прикосновением к телам друг друга в случае смерти, как если бы это были чужие люди.

37 *Когены* во времена Храма разделялись на двадцать четыре стражи, каждая из которых в свою очередь несла служение в Храме в течение недели. Стражи эти были поделены между различными семействами *когенов*. В описанной ситуации человек должен был во время храмового служения присоединяться к как семейству одного, так и к семейству другого, то есть на нем лежала двойная обязанность храмового служения.

38 Поскольку каждая из страж может сказать, что он, возможно, принадлежит к другой и они не обязаны с ним делиться.

новили, что в случае блуда [ребенка] исключают из *когенов* полностью, поскольку он не знает своего отца наверняка. Ведь сказано: «И будет он ему и потомству его после него [заветом священства вечного]»³⁹, но только чтобы его потомство считало родословную от него⁴⁰.

- 20.20. Например, если от десяти *когенов* отделился один и возлег [с некой женщиной]⁴¹, то, хотя ребенок наверняка будет *когеном*, коль скоро он не знает своего отца, чтобы вести по нему родословную, к нему не применяют законов *когенов* и он не служит [в Храме], не ест [мясо жертв и приношения] и не делит [с другими мясо и шкуры жертвенных животных]. Однако если он оскверняется мертвым телом или женится на разведенной, то подвергается порке, поскольку здесь не может быть разрешения из-за сомнений⁴².

39 Бемидбар, 25:13.

40 Привилегии *когенов* зависят от того, что сын-коген точно знает, кто его отец.

41 И неизвестно, кто именно это был.

42 Поскольку он наверняка происходит от *когена*, а лишен лишь привилегий *когенов*.

21.1. Каждый, кто возлег с одной из [женщин, соитие с которыми для него запрещено] как прелюбодеяние, через один из прочих органов тела¹, или же обнял и поцеловал ее страстно, или наслаждался близостью плоти, подвергается порке по [законам] Торы, как сказано: «Чтобы не поступать по гнусным обычаям, [по которым поступали прежде вас]...»². И сказано: «Не приближайтесь, чтобы открыть наготу»³, то есть не приближайтесь к тому, что приводит к открытию наготы⁴.

21.2. Тот, кто поступает по одному из этих обычаев, подозревается в прелюбодеянии. И запрещается человеку подмигивать [, или делать намеки] руками и ногами, или намекать глазами одной из [женщин, соитие с которой для него запрещено] как прелюбодеяние, или же смеяться с ней, или вести себя легкомысленно. И запрещено даже нюхать ее благовония или заглядываться на ее красоту. Того, кто делает это сознательно, порют за непокорность. Смотрящий даже на мизинец женщины с намерением получить наслаждение подобен смотрящему на срамное место. И запрещено даже слушать голос [женщины, соитие с

1 Не вводя детородный орган в половые органы или задний проход женщины.

2 Ваикра, 18:30.

3 Там же, 18:6.

4 Не совершайте действий, способных привести к запретному соитию.

которой запрещено] как прелюбодеяние, или смотреть на ее волосы.

- 21.3. И все те же вещи запрещены во всех [тех случаях, когда соитие запрещено простым] запретом. Однако разрешено смотреть на лицо незамужней, девственницы или невесты и проверять ее, чтобы понять, хороша ли она, чтобы жениться на ней, и нет в этом и тени запрета. Более того, так и следует поступать⁵. Но не следует смотреть [на женщину] ради блуда, ведь говорит [Писание]: «Заключил уговор я с моими глазами, что не взгляну на девицу»⁶.
- 21.4. Разрешено человеку смотреть на свою жену, когда она *нида*⁷, хотя [соитие с ней и запрещено] как прелюбодеяние⁸. И хотя он наслаждается сердцем, глядя на нее, это не станет для него преткновением, поскольку [соитие] с ней будет ему разрешено спустя [некоторое] время. Однако не следует смеяться с ней и вести себя легкомысленно, из опасения, что привыкнут они к греху.
- 21.5. [Мужчине] запрещено использовать в качестве прислуги любую женщину, будь то взрослая или малолетняя, рабыня или

5 Рамбам основывает свое мнение на утверждении из Вавилонского Талмуда, согласно которому человека, если он не видит лица своей невесты, после свадьбы может ожидать неприятный сюрприз (*Кидушин*, 41а). Не все галахические авторитеты согласны с Рамбамом. Так, Раавад полагает, что праведность обязывает человека отказаться от того, чтобы смотреть на лицо невесты самому, и он может положиться на отзывы о ее наружности других людей. *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Эвен ша-эзер*, 21:3).

6 *Иов*, 31:1.

7 Как отмечает Раавад, это относится к лицу и тем частям тела, которые обычно открыты, но запрещено смотреть на интимные части тела. Женщине же разрешается в этот период надевать украшения и стараться выглядеть привлекательной в глазах мужа.

8 См. выше, 4:1.

освобожденная, из опасения, что дойдет он до мыслей [о греховном]. О каком услужении здесь говорится? О случаях, когда она моет ему лицо, руки и ноги⁹, стелет ему постель¹⁰, наливает ему напиток в чашу¹¹, ибо такие вещи может делать для мужчины лишь его жена. И [мужчине] не следует приветствовать женщину вообще, даже через посланца.

21.6. Весьма порочно и запрещено обнимать одну из [женщин, соитие с которой для него запрещено] как прелюбодеяние, даже когда сердце [мужчины] не опасается ее¹². Нельзя и целовать одну из них, например, свою старшую сестру или сестру матери и тому подобных, хотя в этом нет страсти и наслаждения. Все это поступки глупцов. Ведь [мужчине] не следует приближаться к [женщине, соитие с которой для него запрещено] как прелюбодеяние, никоим образом. Исключение: [отношения] матери с сыном и отца с дочерью¹³.

21.7. Например, отцу разрешено обнять дочь, поцеловать ее и спать рядом с ней, касаясь плотью¹⁴. И то же самое относится к матери и сыну. Но все это — пока [дети] маленькие. Когда же вырастут они и станет сын большим и дочь большой, так, что «грудь достигли совершенства, и волосы твои отросли»¹⁵, оба должны спать в одежде. А когда дочь стыдится встать перед отцом обна-

9 Шульхан арух указывает, что это запрещено и в том случае, когда женщина лишь поливает мужчине воду на руки или на ноги, не дотрагиваясь до них.

10 Имеется в виду — запрещено в его присутствии. Женщина может стелить постель постороннему мужчине, если он не находится в это время в спальне.

11 Рама допускает совершение подобных действий, если это происходит в общественном месте, на глазах у других людей.

12 Когда нет опасений, что это перейдет в запретную связь.

13 Как указывают некоторые комментаторы, можно также обнять внуку и сестру — ребенка или младенца.

14 Имеется в виду, что разрешено спать даже без одежды.

15 Описание девичьей зрелости в Йехезкель, 16:7. В Законах о чтении Шма Рамбам указывает (3:19), что речь идет о возрасте достижения физической зрелости: у мальчиков это тринадцать лет, у девочек — двенадцать.

женной или же выходит замуж¹⁶ или же мать стыдится встать перед сыном обнаженной, то даже если они малы, как только их начинают стесняться, спать рядом с ними можно только в одежде.

21.8. Женские игры друг с другом¹⁷ запрещены, и предупреждает [Тора] об этом, [говоря о подобии] обычаям египетским, как сказано: «По обычаям земли Египетской, в которой вы жили, не поступайте»¹⁸. А мудрецы говорили: «Что делали [египтяне]? Мужчина женился на мужчине, а женщина — на женщине, и женщина выходила замуж за двух мужчин»¹⁹. И хотя такие поступки запрещены, за них не порют, поскольку в этом нет особого запрета²⁰ и вовсе нет соития. Поэтому [предаяющимся таким играм] не запрещен [брак] с козёном, как блудницам, и [соитие с такой] женой не запрещено мужу, поскольку нет в том блуда. Все же следует пороть [таких женщин] за непокорность, поскольку они совершают запретное. И мужу нужно следить, чтобы его жена [не делала] такого, и не давать женщинам, замеченным в этом, приходить к ней, а ей — ходить к ним.

21.9. [Соитие] с женой человеку разрешено, поэтому все, что человек желает сделать со своей женой, он может сделать. Может возлечь с ней в любое время, когда захочет²¹, и целовать любую

16 И даже если обручается.

17 Сексуальные игры, лесбийские отношения.

18 Ваикра, 18:3.

19 Сифра, Ахарей мот, 8:8-9.

20 Имеется в виду, что это не отдельный запрет, а установление, которое выводится из общего списка сексуальных извращений, практиковавшихся в Древнем Египте. Поэтому за нарушение этого запрета не порют плетью, как объяснено в Законах о Сангедрине, 18:2-3.

21 Разумеется, помимо тех дней, когда жена находится в состоянии ниды, см. выше, гл. 4 и далее.

часть ее тела, которую захочет²². И может совершать с ней соитие обычным или необычным образом, но только чтобы не испускал семя понапрасну²³. Однако благочестие [требует], чтобы человек не относился к этому легкомысленно и освящал себя во время соития, как мы разъясняли в Законах о чертах характера²⁴. И не следует отклоняться от путей мира и его обычаев, ведь все это дело лишь ради того, чтобы плодиться и размножаться.

- 21.10. Запрещается человеку возлечь [с женой] на ложе при свете свечи²⁵. Если же это суббота, другого помещения у него нет, а свеча горит²⁶, ему не следует предаваться соитию вовсе²⁷. Запрещено евреям также возлечь на ложе [с женами] днем, поскольку это считается дерзостью²⁸. Но если человек — ученый муж, который не увлечется этим²⁹, он может занавесить [комнату] своим облачением и возлечь [с женой]. Такое можно со-

22 По другим мнениям, мужчине запрещено целовать интимные органы его жены (см. *Бейт Шмуэль*, 25:1).

23 См. ниже, 21:18.

24 В Законах о чертах характера (3:2; 5:4-5) Рамбам объясняет, что все человеческие действия, включая интимные отношения, должны быть направлены на достижение высшей цели — исполнение воли Господа. Поэтому целью соития должно быть не только получение удовольствия, но и воспроизведение потомства. См. также комментарий к *Мишне*, *Сангедрин*, 7:3.

25 Как указывают комментаторы, смысл этого запрета состоит в том, что человек не должен видеть свою жену обнаженной в момент интимных отношений.

26 Ее невозможно потушить из-за субботнего запрета.

27 Рама указывает, что если есть возможность поставить ширму, которая закрывала бы свет, или прикрыть чем-то свечу (естественно, так, чтобы она не погасла), соитие дозволено (*Орах хаим*, 240:11).

28 Противоречит свойственной людям (и не свойственной животным) стыдливости, поскольку супруги видят друг друга обнаженными.

29 Ученый муж понимает, что такое соитие совершается только в случае крайней необходимости, и у него не возникнет соблазна превратить это в привычку вступать в интимные отношения при свете и без особой нужды.

вершать лишь в случае большой нужды³⁰, а по обычаю святости следует возлегать [с женами] лишь ночью³¹.

- 21.11. Мудрецы не довольны теми, кто чрезмерно предается соитию, постоянно находясь при своей жене, как петухи, — это весьма ущербное [поведение] и обычай невежд. Тот же, кто умерен в соитии, достоин похвалы, но только так, чтобы не пренебрегать [установленным] сроком [соития] по желанию жены³². И сперва постановили для тех, кто читает [Тору], чтобы они не читали Тору, пока не совершат омовения [в *микве* после соития с женой], — именно для того, чтобы ограничить соития³³.
- 21.12. Мудрецы также запретили [мужчине] возлегать на ложе [с женой], когда сердце его помышляет о другой женщине³⁴. И не следует возлегать в опьянении, в ссоре или в ненависти. И нельзя возлегать [с женой] против ее воли или когда она боится [мужа]³⁵. [Запрещено соитие], когда один из [супругов] отлучен [от общины]. И не следует [мужчине] возлегать с [женой],

30 К примеру, из-за заботы о здоровье (см. Законы о чертах характера, 3:2).

31 В Законах о чертах характера (5:4) Рамбам приводит соображения, почему ночное время с точки зрения физиологии и медицины более всего подходит для интимных отношений: в это время пища, съеденная во время вечерней трапезы, уже усвоилась, однако человек еще не почувствовал голод. Талмуд указывает психологические причины выбора этих часов: ночью муж и жена отвлекаются от дневных забот, могут целиком сосредоточиться друг на друге и ощутить святость момента (ВТ, *Недарим*, 20б).

32 Об обязанностях мужа удовлетворять желания жены см. в Законах о браке, 14.

33 Рамбам отмечает, что это установление было введено Эзрой по приведенным здесь причинам. Однако, убедившись, что этот обычай не получил повсеместного распространения в народе, мудрецы отменили его (Законы о чтении *Шма*, 4:8).

34 ВТ, *Недарим*, 20б.

35 В Законах о чертах характера (5:4-5) Рамбам объясняет, что интимные отношения требуют радости и согласия. Мужчина, по его словам, должен прикладывать усилия обращаться с женой ласково, разговаривать с ней, но вести себя во время интимных отношений скромно. Все это требует приближения

если он уже решил в сердце своем развестись с ней. А дети от таких поступков³⁶ не будут достойными, но будут наглыми либо непокорными и преступными.

- 21.13. Мудрецы также говорили, что когда наглая женщина вслух требует возлечь с ней на ложе, когда [мужчина] соблазняет женщину ради брака, когда намеревается возлечь с Рахель — [одной] своей женой, а возлегает с Леей — [другой] своей женой, когда [женщина] не выжидает после смерти мужа трех месяцев [и снова выходит замуж], в результате чего относительно ребенка возникают сомнения [в отцовстве]³⁷, — во всех этих [случаях] дети будут непокорными и преступными, и очистят их лишь страдания в изгнании³⁸.
- 21.14. Чтобы не выглядеть блудником и не приучать себя к блуду, превращается человеку предаваться соитию со своей женой на рынках и площадях или же в огородах и садах — лишь в своем доме. А того, кто предается соитию со своей женой в таких местах, порют как непокорного. Обручающегося [с женой] посредством соития³⁹, обручающегося [с женой] на рынке⁴⁰, обручающегося [с женой] без сватовства порют за непокорность.

к святости, очищения и совершенствования характера, и плодом такого союза будут красивые, скромные, мудрые и праведные потомки.

36 Если совершают соитие, предаваясь недостойным мыслям или в одной из ситуаций, перечисленных в этом параграфе. Согласно еврейской традиции, намерение и настрой родителей в момент зачатия оказывают определяющее влияние на характер ребенка.

37 См. выше, 20:17-18.

38 ВТ, *Недарим*, 20б.

39 Хотя такой способ заключения брака возможен, мудрецы запретили им пользоваться без предварительного обручения посредством передачи ценной вещи невесте и составления брачного договора (*ктубы*).

40 Это считается позорным и нескромным. В Законах о браке (3:22) Рамбам объясняет, что обручение с женщиной на рынке и обручение без сватовства являются недостойными способами, которые могут привести к легкомысленному отношению к женитьбе и браку.

- 21.15. На постоялом дворе запрещено возлежать на ложе [с женой], следует дожидаться возвращения домой. Запретили мудрецы человеку также жить [с женой] в доме тестя, поскольку это нескромно. И не следует ходить с ним в баню⁴¹.
- 21.16. И не следует человеку ходить в баню с отцом, или с мужем сестры, или со своим учеником⁴². Однако если ученик нужен, [чтобы прислуживать ему], это разрешено. Есть места, где двум братьям не принято вместе ходить в баню.
- 21.17. Дочери Израилевы не должны ходить с распущенными волосами на улице, ни незамужние, ни мужние жены⁴³. И не должен

41 С тестем. См. *Кидушин*, 12б.

42 Согласно объяснениям комментаторов, это может вызвать нескромные мысли (Раши, *Псахим* 51а; Рама, *Эвен ша-эзер*, 23:6).

43 В наше время у замужних ортодоксальных еврейских женщин принято полностью покрывать голову. Однако здесь речь идет о другом запрете — ходить с распущенными волосами. Согласно Талмуду, это запрет *де-орайта*. Женщина, которая ходит в людных местах с распущенными волосами, считается нескромной, и муж на этом основании может с ней развестись, не выплатив отступного, положенного по брачному контракту (*ктубе*) при разводе (*Ктубот*, 7:6). Запрет женщине появляться при посторонних с распущенными волосами выводится из раздела *Сота* (*Бемидбар*, 5:11-31), в котором говорится, что *коген* распускает волосы женщине, подозреваемой в супружеской неверности. Подразумевается, что изначально волосы у нее заплетены или собраны в прическу. В данном разделе говорится о замужней женщине, но, как видно из слов Рамбама, эти правила скромности распространяются на всех женщин и девушек, как замужних, так и незамужних. Что же касается принятого сегодня покрывания головы, то, по всей видимости, в древности оно не было строго обязательным, однако считалось признаком благочестия. Так, Кимхит — мать нескольких первосвященников — покрывала голову не только на улице, но и дома (ВТ, *Йома*, 47а). В трактате *Шабат* (57а) рассматриваются возможности убрать волосы, чтобы женщина могла выйти на улицу в субботу (речь идет, как видно, о замужней женщине, поскольку обсуждается ее погружение в *микве*). Говорится о вариантах вплетения в косы нитей из разнообразных материалов, украшений типа знаменитого «Золотого города» и т. п. Из этого следует, что мудрецы допускали, что женщина может выходить из дома без головного убора, по крайней мере без такого, который

сын женщины идти по улице позади нее. Постановили так из опасений, что схватят ее сына, а она пойдет за ним, чтобы вернуть его, и надругаются над ней злодеи, схватившие [ее сына] ради смеха.

- 21.18. Запрещено испускать семя понапрасну⁴⁴, поэтому не должен человек молотить внутри, а сеять снаружи⁴⁵. И человек не должен жениться на малолетней, неспособной родить⁴⁶. Но те, что

покрывает большую часть волос. Однако со временем обычай покрывать волосы получил все большее распространение. Предполагается, что в период Талмуда в большинстве мест было принято, чтобы женщины в присутствии мужчин покрывали голову (см. ВТ, *Недарим*, 30б). Эта практика стала еще более строгой на протяжении последующих столетий, превратившись в обычай, принятый почти во всех еврейских общинах. При этом обычно разрешалось оставлять на виду концы прически. В еврейских общинах Востока под влиянием мусульманского окружения распространился обычай покрывать голову не только замужним женщинам, но и девушкам. В конце XVIII в. в Восточной Европе женщины начали носить парики, таким образом они покрывали собственные волосы, скрывая их под чужими. Этот обычай вызвал неодобрение некоторых галахических авторитетов. В настоящее время во всех ортодоксальных общинах принято, чтобы замужние женщины покрывали голову в присутствии посторонних мужчин. В некоторых ультраортодоксальных общинах встречается даже обычай брить голову наголо и носить платок. Обычай покрывать голову лишь в синагоге принят исключительно в модернистских общинах.

- 44 Трата семени понапрасну считается одним из самых тяжких грехов. *Шульхан арух* называет его самым тяжелым из всех грехов, упомянутых в Торе (*Эвен ша-эзер*, 23:1).
- 45 Согласно комментаторам, в этом состоял грех двух сыновей Йефуды — Эра и Онана, который вызвал гнев Господа и послужил причиной их смерти. Эр и Онан (по имени которого назван онанизм) не хотели, чтобы Тамар забеременела, и изливали свое семя на землю (*Берешит*, 38).
- 46 Тот, кто женится на малолетней, вступая с ней в сексуальные отношения, нарушает запрет изливать семя понапрасну, поскольку известно, что она еще неспособна забеременеть. Талмуд замечает, что те, кто женится на малолетних, задерживают приход Машиаха (ВТ, *Нуда*, 13б). Тем не менее, если человек женится на малолетней, ему разрешается выполнять свои супружеские обязанности и вступать с ней в интимные отношения (Рама, *Эвен ша-эзер*, 23:5). Помимо этого, дозволены интимные отношения в

блудят с руками и испускают семя, не просто [преступают] великий запрет. Поступающие так пребывают в отлучении⁴⁷, и о них говорится: «Руки ваши полны были крови»⁴⁸, ведь они как будто убивают людей.

- 21.19. Запрещено также человеку сознательно возбуждать свой [детородный орган] или доводить себя до [греховных] мыслей. Если же приходит ему [в голову] такая мысль, он должен увести сердце свое от пустых и губительных вещей к словам Торы⁴⁹, «любимой лани и прекрасной серны»⁵⁰. Поэтому человеку запрещено спать на спине, лицом вверх, а следует немного наклониться [в сторону], чтобы его [орган] не отвердел.
- 21.20. Не следует смотреть на спаривающуюся скотину, зверя или птицу. Но тем, кто спаривает скотину, разрешено вводить [мужской орган в женский], как кисть во флакон, поскольку они занимаются своим ремеслом и не будут предаваться [греховным] помыслам.
- 21.21. Запрещено также человеку глазеть на женщин, когда они стоят за стиркой. И даже смотреть на шерстяную одежду⁵¹ знакомой женщины запрещено, чтобы не дойти до [греховных] помыслов.

других случаях, при которых беременность невозможна, — например, когда женщина уже беременна или когда она уже неспособна забеременеть из-за преклонного возраста. Это дозволено потому, что у мужа есть супружеские обязанности перед женой и он не может перестать исполнять их, когда она уже неспособна к деторождению.

47 Мудрецы отлучали каждого, про кого становилось известно подобное.

48 *Йешаягу*, 1:15.

49 См. *Авот де-рабби Натан* (20:1), где объясняется, что размышления о Торе придают человеку особые духовные силы, позволяющие ему отвлечься от мыслей о сексе.

50 См. *Мишлей*, 5:19.

51 В других версиях — цветную. В любом случае, имеется в виду верхняя одежда женщины, в которой он привык ее видеть. *Шульхан арух* отмечает, что запрет действителен даже тогда, когда эта одежда не надета, ведь одного ее

- 21.22. Встретившему женщину на улице запрещено идти за ней. Он должен поспешить и обойти ее, чтобы она осталась сбоку или сзади. Всякий, идущий за женщиной на улице, — пустейший из невежд. И запрещается проходить мимо двери блудницы, но следует отдалиться от нее на четыре локтя, как сказано: «[Отдали от нее путь твой] и не приближайся ко входу в дом ее»⁵².
- 21.23. Запрещено неженатому человеку класть руку на свои срамные части⁵³, чтобы не пришли [ему на ум греховные] помыслы. И даже ниже пупа не следует класть руку, чтобы не пришли [на ум греховные] помыслы. Не должен человек держать свой орган, когда мочится, но если женат он — можно. И как женатый, так и неженатый никогда не должен класть руку на свой орган, кроме как во время отправления надобностей.
- 21.24. Один из прежних праведников и величайших мудрецов хвалился, что никогда не смотрел на свое обрезание⁵⁴. А другой хвалился, что никогда не смотрел на тело своей жены⁵⁵, поскольку сердце его обращалось от пустых вещей к вещам истинным, которые только и занимают сердца святых.
- 21.25. Мудрецы заповедали женить сыновей и дочерей сразу после наступления их срока⁵⁶. Ведь если оставить их [неженатыми], они дойдут до блуда и [греховных] помыслов, о чем сказано: «[И узнаешь, что благополучен шатер твой], и осмотришь жи-

вида достаточно, чтобы пробудить воображение и навести человека на греховные мысли.

52 Мишлей, 5:8.

53 Трогать свой половой орган.

54 Р. Йосе, см. ВТ, *Шабат*, 118б.

55 См. ВТ, *Шабат*, 53б, где речь идет о праведнике, за всю жизнь не узнавшем, что его жена — безрукая.

56 Непосредственно после взросления: юношей сразу после тринадцати лет, а девушек — после двенадцати.

лице твое, и не будет у тебя ущерба»⁵⁷. И запрещено выдавать женщину за малолетнего, поскольку это подобно блуду⁵⁸.

21.26. Человек не вправе оставаться без жены⁵⁹. И не следует жениться на бесплодной и на престарелой, негодной к рождению [детей]⁶⁰. Но женщина вправе не выходить замуж вообще или выйти за скопца⁶¹. И юноша не должен жениться на престарелой, а престарелый — на юной, поскольку это приводит к блуду.

21.27. И если кто-то развелся с женой⁶², она не должна жить с ним в одном дворе⁶³, чтобы не дойти до блуда. Если же он *коген*, она

57 *Иов*, 5:24. «Шатер» и «жилище» в интерпретации мудрецов обычно означают дом в широком смысле этого слова, семью. Таким образом, этот стих следует понимать примерно так: устрой дом свой, жени детей, чтобы у них не было ущерба (буквально «греха»).

58 Мальчик, не достигший возраста совершеннолетия (тринадцати лет), у которого не появились признаки физической зрелости, по *залахе*, не может заключить брак с женщиной, поэтому его интимные отношения с ней определяются как блуд.

59 Поскольку это приводит к греховным мыслям.

60 Пока не породил достаточного потомства. См. Законы о браке, 15:7, где перечислены и другие категории женщин, неспособных к деторождению. Даже тому, кто исполнил заповедь «плодитесь и размножайтесь», рекомендуется жениться на женщине, способной иметь потомство, однако в этом случае допускаются послабления.

61 Поскольку заповедь «плодитесь и размножайтесь» дана мужчине, а не женщине.

62 Уже после осуществления брака, когда супруги вступили в сексуальные отношения.

63 Имеются в виду внутренние дворы, в которые выходили двери из жилых помещений, принадлежавших различным семьям, как было принято в талмудическую эпоху. Если бывшие супруги поселятся в разных домах, выходящих в один и тот же внутренний двор, они будут постоянно встречаться. По мнению некоторых, отношения между разведенными мужем и женой не считаются блудом до тех пор, пока бывшая жена не вышла замуж вторично, поэтому ограничения на близость проживания вступают в силу лишь с момента ее

не должна жить с ним даже в одном переулке, а небольшая деревня считается переулком. Если она должна ему [деньги], ему следует послать кого-нибудь, чтобы взыскать их. Если же разведенные жена и муж лично приходят на суд между собой, их подвергают отлучению или порют за непокорность⁶⁴. Той же, что развелась еще в обручении, разрешается привлекать [бывшего мужа] к суду и жить [рядом] с ним. Если же его сердце привычно к ней, это запрещено и [разведенной] после обручения⁶⁵. Кто кому должен уступить?⁶⁶ Она уступает ему. Если же это ее двор — он должен уступить ей.

- 21.28. Человеку запрещено брать жену с намерением развестись с ней, как сказано: «Не замышляй против ближнего твоего зла, если он без опасения живет с тобою»⁶⁷. Если же он сообщил ей

второго замужества. *Шульхан арух* придерживается мнения Рамбама (*Эвен ша-эзер*, 119:7).

- 64 Поскольку одному из них следовало прислать на суд своего представителя, чтобы не встречаться с бывшим супругом.
- 65 В основе строгости запретов на контакты между разведенными супругами лежит исходное предположение, что они привыкли к интимности и невольно могут дойти до отношений, которые не соответствуют их нынешнему статусу. Особенно проблематично это в ситуации, когда разведенная жена уже вышла замуж вторично. Ведь в таком случае, вступив в связь со своим бывшим мужем, она будет запрещена и ему, и нынешнему ее супругу! Проблема привычки не возникает, если люди так и не поженились, а были лишь обручены.
- 66 Кому из разведенных супругов следует переехать на другое место жительства и т. п. По принятым обычаям, выходя замуж, женщина, как правило, переезжала в дом мужа и его семьи. Поэтому в большинстве случаев именно женщине было естественней переехать в другое место. И даже если дом находится в их совместном владении или же арендован ими, предполагается, что переезжает женщина. Талмуд поясняет, что мужчине труднее оставить его дом, чем женщине (BT, *Ктубот*, 28a).
- 67 *Мишлей*, 3:29.

изначально, что женится на ней на несколько дней, это разрешено⁶⁸.

- 21.29. И не должен человек брать одну жену в этом городе, а другую — в другом, чтобы не [получилось так], что по прошествии времени брат женится на сестре или на сестре своей матери или своего отца, а это не будет известно⁶⁹. Если же речь о великом человеке, чье имя известно и потомство прославлено, это разрешено.
- 21.30. Человек не должен брать жену из семьи прокаженных или больных падучей, если [семья] считается таковой, то есть из нее трижды выходили такие [больные].
- 21.31. Женщина, которая вышла за двух мужчин [по очереди], а они умерли, не должна выходить замуж в третий раз⁷⁰. Если же вышла, то не должна покидать [мужа и разводиться с ним]; даже если она всего лишь обручилась, [жених] должен ввести ее [в свой дом]⁷¹. Невежественный еврей⁷² не должен жениться на дочери *козена*, поскольку это подобно осквернению семени Аѓарона. И мудрецы говорили, что если он все же женится, то этот брак не будет успешен, но умрет [муж] бездетным, он или

68 Она заранее знает, что их брак продлится краткое время, поэтому «живет с ним без опасения». Известны случаи, когда мудрецы женились на женщинах «временно», поставив их об этом заранее в известность, см. ВТ, *Йевамот*, 37б.

69 Потомки человека от разных жен не будут знать друг друга, поэтому возможно, что они заключат близкородственные браки, сами того не зная.

70 Из-за опасения, что умрет и третий ее муж. Рама считает, что в некоторых случаях можно разрешить ей выйти замуж и в третий раз (*Эвен ша-эзер*, 9:1).

71 Осуществить брак.

72 «Невежественный еврей» (*ам ша-арец*) — это человек, который, как правило, недостаточно тщательно соблюдает заповеди. Именно с этим, а не с «недостатком знатности» связано предостережение об «осквернении семени Аѓарона».

[жена] умрут рано или между ними будет раздор⁷³. Но если ученый муж⁷⁴ берет в жены дочь *коѓена*, это прекрасно и похвально, поскольку тогда Тора и священство [обитают] вместе.

- 21.32. Не должен человек брать в жены дочь невежды, поскольку если он умрет или будет изгнан, дети его вырастут невеждами, ибо их матери неведома корона Торы⁷⁵. И дочь не следует выдавать за невежду, поскольку каждый, кто выдает дочь за невежду, как будто связал ее и бросил льву: муж будет бить ее и совокупляться с ней без всякого стыда. И должен человек продать все, что имеет, и жениться на дочери ученого мужа — ведь если он умрет или будет изгнан, его дети [вырастут] учеными мужами. И дочь свою следует выдавать за ученого мужа, поскольку в доме ученого мужа нет ничего постыдного и нет [места] ссорам.

73 В Талмуде сказано, что такой брак приведет к нищете (ВТ, *Псахим*, 49б).

74 Хотя он и простой, неродовитый еврей.

75 Если он умрет, воспитывать детей будет их мать, если же она вернется в свой дом, где недостаточно учат Тору, и дети будут воспитаны соответственно. Однако Рама отмечает, что если отец невесты невежествен, однако старается тщательно соблюдать заповеди, такой брак можно разрешить (*Эвен га-эзер*, 2:6).

- 22.1. Запрещено уединяться с одной из [женщин, соитие с которой запрещено] как прелюбодеяние, даже с пожилой или малолетней, поскольку это ведет к открытию наготы¹. Исключения: мать с сыном, отец с дочерью и муж с женой, [когда она] *нида*². А жениху, невеста которого стала *нида*, прежде чем он возлег с ней [впервые], запрещено с ней уединяться, она должна спать с [другими] женщинами, а он — с [другими] мужчинами³. Если же он возлег с ней впервые, а затем она стала нечистой, уединяться с ней разрешено.
- 22.2. Евреев не подозревают в [склонности] к мужеложеству и [совокуплению] с животными, поэтому нет запрета уединяться с ними⁴. Однако тот, кто остерегается даже уединения с мужчинами и скотиной, достоин похвалы. И величайшие мудрецы остерегались скотины, чтобы не уединяться с ней. А запрет уединяться с [женщинами, соитие с которыми запрещено] как прелюбодеяние, [следует] из традиции.

1 К запрещенному соитию.

2 По мнению некоторых, в определенных ситуациях разрешено также уединяться брату с сестрой (*Бейт Шмуэль*, 22:1).

3 См. Рама, *Йоре деа*, 192:4.

4 Комментаторы замечают, что это зависит от распространенных в обществе обычаев. В местах, где не распространено мужеложество, не накладывают ограничений на уединение мужчины с мужчиной. Р. Йосеф Каро пишет, что в его время гомосексуализм получил распространение в общине, и поэтому следует принимать необходимые предосторожности (*Шульхан арух*, *Эвен га-эзер*, 24:1).

- 22.3. Когда случилась история с Амноном и Тамар⁵, Давид и его суд запретили уединяться и с незамужней⁶. И хотя [соитие с ней и не считается] прелюбодеянием, это входит в запреты прелюбодеяства. А [ученики] Шама и Гилеля запретили уединяться и с нееврейками. Получается, что если кто-то уединяется с женщиной, с которой ему запрещено уединяться, с еврейкой или нееврейкой, обоих порют за непокорность, мужчину и женщину, и возвещают об их [проступке]⁷. Исключение делают для замужней женщины. Хотя с ней и запрещено уединяться, если кто-то уединится, не порют⁸, чтобы не распространились слухи о том, что она прелюбодействовала. Ведь тогда могут распространиться слухи и о том, что дети ее — *мамзеры*.
- 22.4. Если с [человеком находится] его жена, то ему можно уединяться с любой женщиной, с которой [обычно] запрещено уединяться, поскольку бережет его жена. Но еврейка не должна уединяться с неевреем, даже если с ним его жена, поскольку не будет беречь его жена и стыда у них нет⁹.
- 22.5. И не отдают еврейского ребенка нееврею для обучения книгам и обучения ремеслу, поскольку всех [неевреев] подозревают в [склонности] к мужеложеству¹⁰. И не оставляют скотину на постоянном дворе неевреев, даже самцов у мужчин, а самок у женщин.

5 Амнон — сын Давида, изнасиловавший Тамар, родную сестру Авшалома, сына Давида от другой матери. Впоследствии это привело к убийству Амнона Авшаломом и к бунту Авшалома против Давида, в ходе которого Авшалом погиб. См. *Шмуэль II*, гл. 13 и далее.

6 До этого не было запрета на уединение с незамужней, поскольку связь с незамужней не относится к числу запрещенных связей.

7 О том, что они уединились. Это делают для того, чтобы стыд удержал их от повторения этого проступка.

8 Большинство комментаторов понимают смысл этих слов так, что в этом случае вообще не применяется телесное наказание. Однако, согласно мнению, приведенному в *Байт хадаш*, порют мужчину, но не женщину (*Эвен ша-эзер*, 22).

9 Предполагается, что он может вступить с ней в связь и в присутствии своей жены.

10 *Магид мишне* приводит мнение Рашбы, согласно которому в наши дни это установление относится только к тем неевреям, про которых известно, что

- 22.6. Не отдают скотину, зверя и птицу пастуху-нееврею, и даже самцов — нееврею, а самок — нееврейке, поскольку всех [неевреев] подозревают в [склонности] к скотоложеству. А мы уже разъясняли, что им запрещено [совокупление] между мужчинами и со скотиной¹¹, а ведь сказано: «И пред слепым не клади претыкания»¹².
- 22.7. А отчего не отдают нееврейке [пасти] самок скота? Поскольку все они считаются [склонными] к разврату, и если придет развратник, чтобы лечь с этой нееврейкой¹³, может быть, не найдет ее и совокупится со скотиной или даже найдет ее, но все равно совокупится со скотиной.
- 22.8. Не должна одна женщина уединяться даже со многими мужчинами, если она не жена одного из них¹⁴. И один мужчина не должен уединяться даже со многими женщинами¹⁵. А если много мужчин и много женщин, уединения не опасаются. Если мужчины были снаружи [помещения], а женщины внутри или мужчины внутри, а женщины снаружи, то запрещено одной из женщин отделяться [от остальных и переходить] к мужчинам или же мужчине [переходить] к женщинам — это уединение. И даже мужчине, занятие и ремесло которого [подразумевает общение] с женщинами¹⁶, запрещено уединяться с ними. Что же ему делать? Заниматься ими при своей жене или же найти другое ремесло.

они склонны к мужеложеству, а на других, которых нет оснований подозревать в этом, запрет не распространяется.

¹¹ См. выше, 14:10.

¹² Ваикра, 19:14.

¹³ Предполагается, что, поскольку она живет одна, к ней будет приходить мужчина.

¹⁴ Рама разрешает женщине уединяться с двумя и более мужчинами в городе и в дневное время, но не в деревне и не ночью (*Эвен ша-эзер*, 22:5).

¹⁵ По мнению Рамы, мужчина может уединяться с тремя и более женщинами, при условии, что его род деятельности не включает контакт с ними (*Эвен ша-эзер*, 22:5).

¹⁶ Например, продавец косметики или женской одежды.

- 22.9. Разрешено уединяться с двумя *йевамот*¹⁷, с двумя женами одного мужа, с женщиной и ее свекровью, с женщиной и дочерью ее мужа или с женщиной и дочерью ее свекрови, поскольку они друг друга ненавидят и не будут покрывать друг друга¹⁸. Разрешено также уединяться с женщиной, при которой есть маленькая девочка, понимающая смысл соития, но не предающая себя на соитие, поскольку [мать] не будет блудить при ней, ведь та может раскрыть ее секрет.
- 22.10. С девочкой трех лет и меньше и с мальчиком девяти лет и меньше уединяться разрешено, поскольку постановление относится лишь к женщине, пригодной к соитию, и к мужчине, пригодному для соития¹⁹.
- 22.11. Андрогин не должен уединяться с женщинами, а если уединился — его не порют, поскольку это сомнительный [случай]²⁰. Но мужчина может уединяться с андрогином и *тумтумом*²¹.
- 22.12. С мужней женой, муж которой находится в том же городе, можно уединиться без опасений, поскольку ею [владеет] страх перед мужем²². Если же [другой мужчина] привычен женщине, например, она выросла с ним или с ним в родстве, он не должен уединяться с ней, даже коль скоро ее муж находится в том же городе²³. Если же

17 С двумя женами покойного брата, умершего бездетным, с одной из которых его живому брату предстоит левиратный брак (*ибум*) или отказ от него (*халица*).

18 Поэтому нет опасности, что мужчина, уединившись с ними, вступит в соитие с одной из них.

19 Девочка моложе трех лет и мальчик моложе девяти лет не считаются пригодными для соития, см. выше.

20 Ведь неизвестно, кем считать андрогина, наделенного признаками обоих полов, — мужчиной или женщиной.

21 *Тумтум* — человек, лишенный признаков какого-либо пола. О *тумтуме* и андрогине см., например, выше, г:15.

22 Она боится, что муж может появиться неожиданно и застать ее врасплох.

23 Близкое знакомство может привести их к фамильярности и выходу за рамки скромности.

кто-нибудь уединится с женщиной [в помещении], в котором дверь открыта в публичное владение²⁴, то уединения не опасаются²⁵.

- 22.13. Тот, у кого нет жены, не должен учить детей, поскольку матери приходят в школу за детьми и он распаляется от женщин²⁶. И женщина не должна учить маленьких [детей] из-за отцов, которые приходят за детьми, и получается, что они уединяются с ней²⁷. Однако не обязательно, чтобы жена учителя присутствовала с ним в школе, она может [оставаться] дома, а он — учить в [положенном] месте.
- 22.14. Мудрецы постановили, что женщины должны разговаривать друг с дружкой в отхожем месте²⁸, чтобы не зашел туда мужчина, из опасения перед неожиданным уединением²⁹.
- 22.15. Не назначают даже верного и праведного человека сторожить двор, где есть женщины, даже если он стоит снаружи, — ведь от прелюбодеяния нет гарантии. И запрещено мужу ставить мужчину управляющим над своим домом, чтобы тот не увлек его жену к преступлению³⁰.

24 По мнению более поздних комментаторов, достаточно открытых окон.

25 Поскольку уединившиеся будут избегать близости из опасения, что в помещение может заглянуть прохожий.

26 *Бейт Шмуэль* (22:21) добавляет, что это ограничение распространяется и на те ситуации, когда учитель не уединяется с матерями своих учеников.

27 Это относится к незамужней женщине или к той, у которой муж находится за пределами города (*Хелкат мехокек*, 22:21).

28 Чтобы снаружи было понятно, что они там находятся.

29 Как объясняет Рама, это относилось к отхожим местам, которые находились на задворках домов в сельской местности, а не в городской, то есть в относительно пустынных местах, где нет большого количества прохожих (*Эвен ша-эзер*, 22:13). Это установление неактуально в наше время, когда уборные находятся внутри домов.

30 Управляющий, часто общающийся с женой хозяина, в том числе и в отсутствие мужа, легко может склонить ее к прелюбодеянию. Талмуд приводит в качестве примера историю Йосефа-праведника: если бы Потифар не поста-

- 22.16. Ученому мужу запрещено обитать во дворе, где есть вдова, даже если он не уединяется с ней³¹. Разве что с ним будет жена. И вдове запрещено держать пса³². И не должна вдова покупать рабов-мужчин и даже мальчиков из-за таких же опасений.
- 22.17. Не разъясняют тайны [законов] прелюбодеяства троим [ученикам], поскольку один будет занят вопросом с учителем, а двое будут обсуждать [что-то] между собой и не будут слушать внимательно. А поскольку мысль человека стремится к прелюбодеяству, то если у него возникнут сомнения в чем-то, о чем он слышал [от учителя], он решит смягчить [строгость закона]. Поэтому разъясняют [законы] прелюбодеяства лишь двоим, чтобы тот, кто оказался слушающим, обращал внимание [на сказанное] и знал, что услышал от учителя.
- 22.18. Во всей Торе нет вещи, от которой большинству народа было бы так трудно отстраниться, как от прелюбодеяства и запрещенных соитий. Говорили мудрецы³³: «Когда заповедано было [сынам] Израиля [отстраняться] от прелюбодеяства, они заплакали и приняли эту заповедь с ропотом и стенаниями, как сказано: “[Народ] плачет по семействам своим”³⁴ — о делах семейных»³⁵.
- 22.19. И еще говорили мудрецы³⁶: «Грабежа и прелюбодеяства жаждет душа человека и стремится к ним. И ты не найдешь общества в любое время, в котором не было бы развращенных прелюбодеяством

вил его управляющим над своим домом, не случилось бы того, что случилось с ним и с женой Потифара (ВТ, *Брахот*, 63а).

31 Раавад расходится во мнениях с Рамбамом в этом вопросе, полагая, что разрешено обитать в одном дворе, но не в одном жилище.

32 Из-за опасений, что это породит нехорошие слухи.

33 ВТ, *Шабат*, 130б.

34 *Бемидбар*, 11:10.

35 О том, что им отныне запрещено соитие с родственницами, членами семьи. Это толкование приводится в ВТ, *Шабат* 130а.

36 ВТ, *Макот* 23б.

и запрещенными соитиями». И еще говорили мудрецы³⁷: «Большинство [можно заподозрить] в грабеже³⁸, меньшинство — в прелюбодействе, а всех — хотя бы в тени злоречия»³⁹.

22.20. Поэтому человеку следует смирять свое [дурное] начало в этом отношении и приучать себя к большей святости, и к чистым мыслям, и к правильным мнениям, чтобы спастись от этого, и должен он беречься от уединения [с теми, с кем это запрещено], поскольку это частая причина [запрещенных связей]. Величайшие мудрецы говорили своим ученикам⁴⁰: «Опасайтесь моего [уединения] с дочерью, опасайтесь моего [уединения] с невесткой» — чтобы научить учеников не стыдиться этого и отдаляться от уединения.

22.21. Следует также избегать смеха⁴¹, опьянения и слов страсти, поскольку это частые причины [греха], и в этом особо [строги запреты] прелюбодейства. И не следует жить без жены, этот обычай ведет к большей чистоте. И великое сказали⁴²: «Освободи себя и мысли свои для слов Торы и открой разум свой мудрости. Ведь мысли о прелюбодействе овладевают только сердцем, свободным от мудрости. А в мудрости [своей царь Шломо] сказал⁴³: «...Любимой лани и прекрасной серны; пусть груди ее напоят тебя во всякое время; ее любви отдавайся постоянно»⁴⁴.

37 ВТ, *Бава батра*, 165а.

38 Имеется в виду любое присвоение чужого имущества.

39 В поступке, напоминающем злоречие, см. Законы о чертах характера, 7:4.

40 См. ВТ, *Кидушин*, 82б, где приводятся высказывания р. Тарфона и р. Меира, а также история о том, как про одного из учеников р. Меира, смеявшегося над этим высказыванием, в скором времени выяснилось, что он прелюбодействовал со своей тещей.

41 См. *Мишна*, *Авот*, 3:13.

42 ВТ, *Кидушин*, 30б; см. также выше, 21:19.

43 *Мишлей*, 5:19.

44 Тора, источник мудрости, сравнивается здесь с вечно юной, любимой женщиной. Таким образом, размышления о Торе способны вытеснить все дурные помыслы о запретных связях с другими женщинами. См. ВТ, *Эрувин*, 54б.

**ЗАКОНЫ
О ЗАПРЕЩЕННОЙ
ПИЩЕ**

Они включают в себя двадцать восемь заповедей: четыре повелевающие и двадцать четыре запрещающие.

1. Проверять особенности скотины и зверя и отличать нечистое [животное] от чистого¹.
2. Проверять особенности птицы и отличать нечистую от чистой.
3. Проверять особенности саранчи и отличать нечистую от чистой.
4. Проверять особенности рыб и отличать нечистых от чистых.
5. Не есть нечистой скотины или зверя.
6. Не есть нечистой птицы.
7. Не есть нечистой рыбы.
8. Не есть крылатых насекомых.
9. Не есть пресмыкающихся по земле [гадов].
10. Не есть ползающих по земле [гадов].
11. Не есть фруктовых червей, когда они вылезают на свет.
12. Не есть кишащих в воде [гадов].
13. Не есть падали.
14. Не извлекать пользы от побитого камнями быка².

1 Отличать некошерное — то, что запрещено в пищу, от кошерного — разрешенного.

2 Речь идет о скотине, убившей человека. Ее побивают камнями, и от ее останков запрещено извлекать какую-либо пользу.

15. НЕ ЕСТЬ РАСТЕРЗАННОГО.
16. НЕ ЕСТЬ ЧАСТЕЙ ТЕЛА, [ОТДЕЛЕННЫХ] ОТ ЖИВОГО [СУЩЕСТВА].
17. НЕ ЕСТЬ КРОВИ.
18. НЕ ЕСТЬ НУТРИЯНОГО ЖИРА ЧИСТОЙ СКОТИНЫ.
19. НЕ ЕСТЬ СУХОЙ ЖИЛЫ.
20. НЕ ЕСТЬ МЯСА С МОЛОКОМ.
21. НЕ ВАРИТЬ ИХ [ВМЕСТЕ].
22. НЕ ЕСТЬ ХЛЕБА НОВОГО УРОЖАЯ³.
23. НЕ ЕСТЬ СУШЕНЫХ ЗЕРЕН НОВОГО [УРОЖАЯ].
24. НЕ ЕСТЬ СВЕЖИХ КОЛОСЬЕВ НОВОГО [УРОЖАЯ].
25. НЕ ЕСТЬ «НЕОБРЕЗАННЫХ» ПЛОДОВ⁴.
26. НЕ ЕСТЬ СМЕШАННОГО В ВИНОГРАДНИКЕ⁵.
27. НЕ ЕСТЬ *ТЕВЕЛЬ*⁶.
28. НЕ ПИТЬ ВИНА, ВОЗЛИТОГО [ИДОЛАМ].

Разъяснение этих заповедей — в следующих главах.

-
- 3 До принесения в жертву первого снопа — *омера*, на следующий день после первого дня праздника *Песах*.
 - 4 Плоды дерева в течение трех первых лет после его посадки.
 - 5 Плоды разных культур, засеянных на одном поле (*килаим*).
 - 6 Урожай, от которого не отделены приношения и десятины.

- 1.1. Повелевающая заповедь¹ — знать признаки, отличающие скотину, зверя, птицу, рыбу и саранчу, которых разрешено есть, от тех, которых есть не разрешено, как сказано: «Отличайте же и вы скот чистый от нечистого и птицу нечистую от чистой»². И сказано: «Чтобы различать между нечистым и чистым и между животным, которое можно есть, и животным, которое не может быть съедено»³.
- 1.2. Признаки [разрешенных] скотины и зверя разъяснены в Торе, и их два: раздвоенные копыта⁴ и отрыгивание жвач-

¹ В *Сефер га-мицвот* Рамбам объясняет, почему в данном случае речь идет именно о четырех повелевающих заповедях. Он напоминает комментарий *Сифри* к стиху *Ваикра*, 11:2: «...Вот живые существа, которых вы можете есть из всех животных, что на земле». Согласно *Сифри*, в этом стихе содержится повелевающая заповедь. Однако, поскольку повелевающей заповеди есть кошерное мясо не существует, то, по мнению Рамбама, *Сифри* считает повелевающей заповедью умение отличать кошерных животных от некошерных — ведь это единственный способ употреблять в пищу лишь кошерное мясо. Раавад и Рамбан расходятся во мнениях с Рамбамом, полагая, что в данном случае речь идет лишь о запретах, но не о повелевающих заповедях.

² *Ваикра*, 20:25.

³ *Ваикра*, 11:47.

⁴ Копыто — это образование из рогового вещества (кератина) вокруг дистальных пальцевых фаланг копытных млекопитающих. С точки зрения анатомии, копыта соответствуют когтям у других видов млекопитающих или ногтям у

ки⁵, причем должны [присутствовать] оба [признака]. И всякая скотина или зверь, жующие жвачку⁶, лишены зубов на верхней челюсти⁷. И у всякой скотины, жующей жвачку, раздвоены ко-

человека. Копыта несут ряд важных функций — укрепляют стопу, помогают животному нести свой вес, амортизируют силу удара при скачке, защищают ногу от повреждений. Копыта, ударная сила которых велика, могут также служить для защиты животного от хищников. Копытные животные подразделяются на парнокопытных, к которым относится кошерный домашний скот и кошерные дикие животные, такие как олень и антилопа, и непарнокопытных — таковы, например, носороги, ослы и родственные им виды.

5 С точки зрения современной зоологии, перечисленными признаками обладают животные, принадлежащие к подотряду жвачных отряда парнокопытных. Парнокопытные — один из самых разнообразных по количеству видов (которых примерно 220) и важных для человека отрядов млекопитающих. Название отряду дано по характерной форме стопы: на стопе развиты третий и четвертый пальцы, и их окончания покрыты, как башмаком, толстым роговым слоем, что, собственно, и образует копыто. При этом второй и пятый пальцы недоразвиты, а первый редуцирован. Отряд парнокопытных помимо подотряда жвачных включает подотряд нежвачных, или свинообразных, к которому относятся свиньи, кабаны, бегемоты, пекари и другие животные, а также подотряд мозолоногих, состоящий из одного семейства — верблюдовых. Как отмечалось выше, кошерными являются животные только одного из подотрядов парнокопытных — подотряда жвачных. Этот подотряд включает среди прочих семейства оленевых, жирафовых и полорогих. К последнему семейству принадлежат виды домашнего крупного и мелкого рогатого скота — козы, овцы, коровы.

6 Жвачка — это пища, которую жвачные животные отрыгивают из одного из отделов желудка — рубца и пережевывают вторично. Пищеварительная система жвачных животных имеет сложное строение. У них отсутствуют резцы на верхней челюсти, а вместо них имеется плотный мозолистый валик, коренные зубы имеют лунчатое строение. Все это способствует более тщательному перетиранию травы. Желудок большинства жвачных животных состоит из четырех отделов — рубца, сетки, книжки и сычуга. В рубце обитают симбиотические простейшие, которые вырабатывают фермент, способный расщеплять целлюлозу. Поскольку целлюлоза содержится в составе клеточных оболочек травянистых растений, жвачные животные, в отличие от большинства млекопитающих, способны усваивать это вещество.

7 *Магид мишне* отмечает, что Рамбам не упоминает в этом параграфе зайца и кролика, поскольку у них имеются зубы на верхней челюсти.

пыта, кроме верблюда, а всякая скотина, у которой раздвоены копыта, жует жвачку, кроме свиньи.

- 1.3. Поэтому обнаруживший в пустыне незнакомую скотину с отрезанными копытами должен проверить ее пасть. Если у нее нет зубов сверху, понятно, что она чистая; однако необходимо, чтобы этому [человеку] был знаком верблюд⁸. Если же обнаружит скотину, у которой пасть отрезана, пусть проверит копыта. Если они раздвоены — [скотина] чиста; однако необходимо, чтобы этому [человеку] была знакома свинья⁹. Если обнаружит скотину с отрезанным ртом и отрезанными копытами — про-
веряет после забоя конец ее хвоста; если выяснит, что [воло-
кна] плоти там идут, как уток и основа, — она чиста; однако не-
обходимо, чтобы этому [человеку] был знаком дикий осел¹⁰, у
которого [волокну] плоти идут, как уток и основа¹¹.
- 1.4. Если чистая скотина родила нечто, подобное нечистой скотине, то даже когда [у детеныша] не раздвоены копыта и он не жует жвачку и во всем подобен лошади или ослу — его разрешено употреблять в пищу¹². О чем идет речь? О случае, когда [мать] родила его при [хозяине]. Если же [хозяин] оставил стельную корову в стаде и, придя, обнаружил, что за ней ходит подобие свиньи, то хотя бы оно и сосало у нее — это сомнительный [слу-

8 Иначе говоря, если он точно знает, что встреченная им неизвестная скоти-
на — не верблюд. Верблюд — это единственное некошерное животное, не
имеющее зубов на верхней челюсти.

9 Свинья — единственное некошерное животное, имеющее раздвоенные ко-
пыта.

10 Мясо дикого осла запрещено в пищу, поскольку его копыта не раздвоены и
он не жует жвачки.

11 Как отмечает *Шульхан арух*, еще один признак кошерного животного — рога
(*Йоре деа*, 79:1).

12 Поскольку раздвоенные копыта и жевание жвачки — это лишь приметы ко-
шерного животного, а не свойства, делающие его кошерным.

чай], и [это существо] запрещено в пищу из опасения, что родилось оно от нечистого [животного] и увязалось за чистым¹³.

- 1.5. Если нечистая скотина родила подобие чистой скотины, то даже когда [у детеныша] раздвоены копыта и он жует жвачку и во всем подобен теленку или ягненку — он запрещен в пищу. Ведь возвращенное нечистым [животным] — нечисто, а чистым — чисто. Поэтому нечистая рыба, обнаруженная в утробе чистой рыбы, запрещена [в пищу], а чистая рыба, обнаруженная в утробе нечистой рыбы, разрешена в пищу, поскольку она не возвращена ею, а проглочена.
- 1.6. Если чистая скотина родила или же в ее [утробе] обнаружено создание, у которого две спины и два позвоночника, [это создание] запрещено в пищу. О таком [животном] сказано «с глубоким разрезом», что запрещено Торой: «Только этих не ешьте из отрываемых жвачку и имеющих раздвоенное копыто: с глубоким разрезом...»¹⁴, то есть создание, родившееся разделенным на два существа¹⁵.
- 1.7. И если в скотине обнаружено подобие птицы, хотя бы это была чистая птица, она запрещена в пищу. Из того, что можно [обнаружить] внутри скотины, разрешено только то, у чего есть копыта.
- 1.8. Среди скотов и зверей нет разрешенных в пищу, кроме десяти видов, перечисленных в Торе: три вида скотины — бык, овца

13 По мнению Раавада, это относится только к тем случаям, когда у хозяина имеются некошерные животные. В противном случае нет оснований предполагать, что это нечистое животное появилось неизвестно откуда.

14 *Дварим*, 14:7.

15 Речь о близнецах, сросшихся в утробе матери (наподобие сиамских).

и коза и семь видов зверей¹⁶ — олень, газель, оленек¹⁷, козерог, аддакс¹⁸, буйвол и орикс¹⁹, они и их сородичи, к примеру, дикий бык и бизон из рода быков. У всех этих десяти видов и их сородичей раздвоены копыта, и они жуют жвачку, поэтому тот, кому они знакомы, не должен проверять ни их рот, ни ноги.

- 1.9. И хотя то и другое разрешено в пищу, мы должны отличать чистую [домашнюю] скотину от чистого дикого животного. Ведь тук дикого животного разрешен²⁰, а кровь его требуется прикрывать²¹; за [намеренное вкушение] тука чистой скотины [человек подлежит] карету²², а кровь ее не требуется прикрывать.
- 1.10. Признаки [разрешенного в пищу] зверя [известны] из традиции: всякий вид [животного], у которого раздвоены копыта, кто жует жвачку и имеет разветвленные рога²³, например, олень, — это наверняка чистый зверь; а если его рога загнуты, как рога быка, или с бороздой, как рога козы, но при этом борозда от-

16 См. *Дварим*, 14:5. В идентификации животных мы следуем в основном переводу Торы под редакцией Д. Йосифона. Детальное обсуждение упомянутых видов животных см. в *Шульхан арух, Йоре деа*, 28:4; см. также: Рама, *Йоре деа*, 28:4.

17 Животное из семейства оленьковых (Tragulidae). Это семейство парнокопытных, представители которого обитают в тропических лесах Юго-Восточной Азии (Ява, Суматра, Калимантан), Шри-Ланки и Западной Африки.

18 Аддакс, или антилопа мендес (*Addax nasomaculatus*) — африканская антилопа семейства полорогих, входит в подсемейство саблерогих антилоп. Раньше аддакс был распространен в обширных пустынных и полупустынных местностях от Западной Сахары до Египта и Судана. В настоящее время сохранился лишь в нескольких пустынных районах Африки.

19 Орикс, или сернобык (*Oryx gazella*) — вид саблерогих антилоп, распространен в саваннах, пустынях и полупустынях Восточной и Южной Африки.

20 К употреблению в пищу.

21 Присыпать песком и т. п. после забоя. См. Законы о забое скота, 14:2.

22 «Ибо всякий, кто будет есть тук скота... душа этого евшего истребитися из народа своего» (*Ваикра*, 7:25), см. также ниже, 7:1.

23 Про форму рогов см. комментарий к *Мишне, Хулин*, 3:6.

печатана в них, или же витые, как рога газели, — это чистый зверь, но только если у рогов есть [один из] трех этих признаков: они загнутые, с бороздой или витые²⁴.

- 1.11. О чем идет речь? О том виде, который [человеку] не знаком. Однако тот, кому известны все семь видов зверей, упомянутых в Торе, может есть их тук и обязан прикрывать их кровь, даже если он не обнаружил у них рогов.
- 1.12. Дикий бык — это вид скотины, а «единорог»²⁵, хотя у него и всего один рог, — это дикий зверь²⁶. А если у тебя возникают сомнения, домашняя это скотина или дикое животное, тук [такого животного] запрещено [есть], но за нарушение этого запрета не порют. И прикрывают его кровь [после забоя].

24 Рога — это парные образования на голове у животных, принадлежащих к семействам подотряда жвачных отряда парнокопытных: полорогих, оленевых, вилорогих и жирафовых. Рога различных животных отличаются по своему составу и строению. Рога полорогих животных (баранов, быков, козлов и прочих) состоят из костной ткани, обтянутой кератином, внутри они полые. Рога этих животных не разветвляются и не сменяются на протяжении всей жизни, их имеют как мужские, так и женские особи, но у последних они значительно мельче. У оленевых рога имеют разветвленную форму, они отпадают и отрастают вновь каждый год. Эти рога состоят из костной ткани, обтянутой не кератином, а бархатистым слоем кожи. У жирафовых рожки, представляющие собой выросты лобной кости, обтянуты шерстью. Одиночным рогом на голове обладают носороги, принадлежащие к отряду непарнокопытных, но их рог не содержит костной ткани, а состоит из кератина и по своему составу близок к веществу, из которого образованы копыта. Образованиями, внешне напоминающими рога, обладают также кабаны, слоны и другие животные (бивни, клыки), но эти образования состоят из дентина (зубной ткани) и, с точки зрения гистологии, не имеют ничего общего с рогами.

25 Имеется в виду не мифическое животное, а вид антилоп с одним рогом, который, по свидетельству Талмуда, существовал в талмудическую эпоху (ВТ, Хулин, 59б).

26 У всех остальных диких животных, которые кошерны, два рога.

- 1.13. Помесь, происходящая от чистой скотины с чистым диким животным, называется *кой*. Ее тук запрещено [есть], но за нарушение этого запрета не порют. И прикрывают его кровь [после забоя]²⁷. А нечистый вид никогда не может забеременеть от чистого вида.
- 1.14. Признаки чистой птицы не разъяснены в Торе, но перечислены нечистые, а все прочие виды птицы разрешены [в пищу]. Запрещенных [в пищу] видов [птиц] двадцать четыре²⁸, вот они: 1) орел; 2) морской орел; 3) гриф; 4) коршун, он же «шулятник», о котором говорится в *Дварим*; 5) сокол, вид коршуна, о котором также говорится в *Дварим*; 6) [другой] вид коршуна, поскольку сказано о нем: «по роду его» — значит, у него есть два вида; 7) ворон; 8) скворец, поскольку о вороне сказано «по роду его» — включая скворца; 9) страус; 10) сова; 11) чайка; 12) ястреб; 13) тетеревятник, то есть вид ястреба, поскольку написано о [ястребе] «по роду его»; 14) сыч; 15) баклан; 16) ибис; 17) филин; 18) пеликан; 19) сип; 20) аист; 21) цапля; 22) [другой] вид цапли, поскольку о ней написано «по роду ее»; 23) удод; 24) летучая мышь.
- 1.15. Каждый, кто разбирается в этих видах [птиц] и в их названиях, может есть любую птицу, которая не из их числа, и ему не нужна проверка. И [не нуждается в проверке] чистая птица, которую едят в соответствии с [местной] традицией, если в том

27 Однако в праздник покрывать его кровь запрещается (*Мишна, Бикурим*, 2:9). *Коя* запрещается резать в праздник, но если все же зарезали, запрещается покрывать его кровь — из сомнения, что он может относиться к домашней скотине, а после забоя домашней скотины, в отличие от чистых зверей и птиц, не покрывают кровь. *Гемара* (ВТ, *Бейца*, 8а) приводит случай, когда человек, зная, что в праздник ему предстоит зарезать *кой*, заранее приготовил землю для присыпания крови. Однако и в этом случае не разрешено присыпать кровь из опасения «видимости»: кто-то, увидев, как в праздник покрывают кровь *кой*, может прийти к выводу, что *кой* определяется как дикое животное и поэтому можно употреблять в пищу его тук (что на самом деле запрещено).

28 См. *Дварим*, 14:12-18.

месте всем известно, что это чистая птица. И доверяют птицелову, если он говорит: «Эту птицу разрешил мне [в пищу] мой учитель-птицелов»²⁹, если только тот птицелов не считался знатоком этих видов [запрещенных птиц] и их названий.

- 1.16. Тот, кто не знаком с этими [видами птиц] и не знает их названий, проверяет следующие признаки, которые дали мудрецы. Известно, что каждая птица, которая терзает [добычу когтями] и ест, принадлежит к этим видам и нечиста. А та, что не терзает [добычу] и ест, чиста, если у нее есть один из следующих трех признаков: лишний коготь³⁰; вместилище, то есть зоб; [пленка внутри] желудка отделяется рукой³¹.
- 1.17. Ведь среди этих запрещенных [в пищу] видов нет такого, который бы не терзал [добычу] и у которого был бы один из этих трех признаков. Исключение — морской орел и стервятник, но они не живут в населенных [местах], а лишь в пустынях и на весьма отдаленных морских островах, на краю обитаемых [мест].
- 1.18. Если [пленка внутри] желудка отделяется ножом, а не рукой, и нет у [этой птицы] другого признака [чистоты], то это сомнительный [случай], хотя она и не терзает [добычу]. Если же [эта

29 В Талмуде пояснено, что под учителем подразумевается именно охотник, а не знаток Торы, поскольку знаток Торы может недостаточно хорошо различать виды птиц на практике (BT, Хулин, 63б). Однако если знаток Торы утверждает, что ему известна традиция, согласно которой этот вид птицы употребляется в пищу, его словам доверяют (*Сифтей коген*, 82:1).

30 Как объясняет Раши, это коготь, который расположен выше и чуть позади ряда когтей (Хулин, 3:6).

31 Шульхан арух приводит мнение Рамбама, однако рекомендует не полагаться полностью на эти три признака (поскольку, несмотря на наличие какого-либо из них, птица все же может оказаться хищной), а употреблять в пищу только тех птиц, касательно которых традиция утверждает, что они кошерны (*Йоре деа*, 82:2). И Рама утверждает, что существует обычай употреблять в пищу только ту дичь, по поводу которой из традиции известно, что она кошерная, и этим обычаем не следует пренебрегать (*Йоре деа*, 82:3).

пленка] жесткая и плотно прилегает [к поверхности желудка], но, полежав на солнце, размякает и отделяется рукой, такой [вид птиц] разрешено [употреблять в пищу].

- 1.19. *Гаоны* говорили, что у них есть традиция: не следует разрешать птицу, у которой есть один из признаков, кроме того признака, что [пленка внутри] желудка отделяется рукой. [Иначе говоря], если она не отделяется рукой, то не следует разрешать [употреблять эту птицу в пищу], даже если [у нее] есть зоб или лишний коготь.
- 1.20. Всякая птица, растопыривающая лапы, когда ей натягивают веревку, два [когтя] туда и два сюда³², или же хватающая [пищу] в воздухе и поедающая ее в воздухе, — хищная, и она нечиста. И всякая [птица], живущая с нечистыми и подобная им, — нечиста³³.
- 1.21. А видов насекомых, которые Тора разрешила [употреблять в пищу]³⁴, — восемь, и вот они: 1) саранча; 2) вид саранчи, то есть *разбенит*; 3) *харголь*; 4) вид *харголя*, то есть *арцувия*; 5) *сольам*; 6) вид *сольама*, то есть «виноградная птичка»; 7) *хагав*; 8) вид *хагава*, то есть иерусалимская *йохана*.
- 1.22. Тот, кто разбирается в этих [видах насекомых] и их названиях, может есть их, и ловцу доверяют в этом, как и в [определении видов] птицы³⁵. Тот же, кто не разбирается, проверяет по при-

32 Иначе говоря, хватается лапой за натянутую веревку, чтобы удержаться на ней.

33 Согласно Талмуду, только нечистые будут жить с нечистыми, подобными им (ВТ, Хулин, 65а).

34 «Таких можете есть из них: саранчу с ее породой, *сольама* с его породой, *харголя* с его породой и *хагава* с его породой» (Ваикра, 11:22). По всей видимости, речь идет о различных видах саранчи.

35 См. выше, 1:15.

знакам³⁶. И есть у них три признака: всякое [насекомое], у которого есть четыре ножки, и четыре крылышка, покрывающих большую часть длины тела и большую часть обхвата тела, и пара [удлиненных] голеней, чтобы скакать на них³⁷, — это чистый вид [насекомого]. И даже если голова у него длинная и есть хвост, но называется оно саранчой, — оно чисто.

- 1.23. Если у [насекомого] сейчас нет крыльев или [удлиненных] голеней или же его крылья не покрывают большую часть его [тела], но они отрастут у него, когда оно вырастет, — его разрешено [употреблять в пищу] уже сейчас³⁸.
- 1.24. У рыб два признака [чистоты]: плавники и чешуя³⁹. Плавник — с помощью которого она плавает, а чешуя — прилепленная по всему телу. У каждой [рыбы], у которой есть чешуя, есть и плавник⁴⁰.

36 Зоологи выделяют одиннадцать видов саранчи, относящихся к трем подсемействам семейства саранчовых (Acrididae). Кроме того, этих насекомых легко спутать с видами из семейства кузнечиковых (Tettigonioidea).

37 См. *Ваикра*, 11:21.

38 В наше время большинство евреев саранчу не едят потому, что велика вероятность ошибки — легко спутать кошерный вид саранчи с другими насекомыми, наверняка некошерными (как и подавляющее большинство насекомых). Традиция распознавания кошерных видов саранчи утеряна почти повсеместно. Она сохранилась лишь у выходцев из Йемена и в некоторых общинах выходцев из Северной Африки, которые, таким образом, могут при желании, употреблять в пищу этих насекомых.

39 См. *Ваикра*, 11:9. Под рыбами подразумеваются все обитатели моря. Поэтому запрещены к употреблению все морепродукты — ракообразные (крабы, раки, омары) и моллюски (кальмары, устрицы, мидии), которые не имеют ни плавников, ни чешуи. Некошерным также является мясо морских млекопитающих — китов, дельфинов и пр.

40 Однако у некоторых видов рыб (угорь, осетровые, сом) имеются плавники, но нет чешуи, и поэтому они запрещены к употреблению в пищу. Некошерными являются и все производные от них продукты — икра, рыбий жир. В частности, некошерной считается икра осетровых рыб (черная). Красная — лососевая — икра, в отличие от черной, кошерна, так как кошерны сами лососевые рыбы, такие как кета, горбуша, семга.

Если сейчас у нее их нет, но будут, когда она вырастет, или же есть у нее чешуя, когда она в море, а когда ее вытаскивают [на сушу], отпадает чешуя, [такую рыбу] разрешено [употреблять в пищу]. Если у [рыбы] нет чешуи, покрывающей все ее тело, она разрешена [в пищу]. Даже если у нее есть всего один плавник и одна чешуйка — ее разрешено [есть].

2.1. Из того, что сказано: «Всякое животное с раздвоенным копытом и с разрезом на копыте, делящим его надвое, из скота, отрыгающего жвачку, [можете есть]»¹, нам понятно, что всякое [животное], у которого копыта не раздвоены и которое не отрыгивает жвачку, запрещено, и это запрет в силу предписания², который считается предписанием³. Но о верблюде, свинье, зайце и дамане⁴ сказано: «Только таких не ешьте из отрыгающих жвачку и имеющих раздвоенные копыта...»⁵. И отсюда следует, что они [запрещены прямым] запретом, хотя у них и есть один признак [чистоты]⁶. И тем более остальной нечистый скот и нечистых диких тварей, у которых вообще нет признаков [чи-

¹ Дварим, 14:6.

² Запрет, выраженный языком предписания.

³ Нарушителя такого запрета-предписания не подвергают порке, как и прочих нарушителей предписаний. Объяснения Рамбама касательно запретов, производимых от предписаний, см. *Сефер га-мицвот*, 6.

⁴ Даман — небольшое, размером с кошку, животное, с виду напоминающее грызунов — бесхвостых сурков или крупных морских свинок, — однако филогенетически близкое к слонам. По некоторым предположениям, под кроликами в *Танахе* имеются в виду именно даманы. Даманы относятся к семейству дамановых (Procaviidae) отряда даманов (Hyracoidea). Распространены в Африке южнее Сахары, а также на Синайском и Аравийском полуостровах, в Сирии и Земле Израиля.

⁵ Ваукра, 11:4.

⁶ Каждое из них либо с раздвоенными копытами, либо отрыгивает жвачку.

стоты], запрещено есть [прямым] запретом, помимо предписания, вытекающего из [слов]: «Его можете есть».

- 2.2. Поэтому каждого, кто съест с оливку⁷ от нечистой скотины или дикой твари, порют по [закону] Торы, все равно, съел он мяса или жира, поскольку Писание для нечистых [животных] не делает различия между мясом и жиром⁸.
- 2.3. Хотя про человека и сказано: «И стал человек существом живым»⁹, он не включается в число копытных животных, поэтому [его мясо] не подлежит [прямому] запрету, и того, кто поедает мясо человека или его жир, от живого или от мертвого, не порют¹⁰. Но [поедание человеческого мяса] запрещено предписанием¹¹, поскольку Писание перечисляет семь видов диких зверей¹² и о них говорит: «Вот живые существа, которых вы можете есть»¹³. Итак, любых, кроме этих, есть нельзя, это запрет в силу предписания — и считается предписанием.

7 С оливку — талмудическая мера веса, определяется мудрецами Талмуда и более поздними галахическими авторитетами как количество пищи, по весу равное трети среднего яйца (со скорлупой) или, по мнению других, — половине среднего яйца. Вес среднего яйца по определению *При Хадаш* равен примерно 51,2 г, а по определению *Хазон Иш* — 72 г. Таким образом, в соответствии со спектром мнений по этому поводу, количество «с оливку» колеблется между 17,3 и 36 г.

8 В этом случае поедание нутряного жира, запретного для чистой скотины, не будет считаться отдельным нарушением.

9 *Берешит*, 2:7. Подобно тому, как животные в стихе *Берешит*, 1:24, названы «существами живыми».

10 Это не входит также в разряд поедания мяса живого животного (см. ниже, 4:10; 5:1) и поедания падали (см. ниже, 4:2), что относится лишь к чистой скотине.

11 Раавад и Рашба расходятся во мнениях с Рамбамом по поводу запрета на поедание человеческого мяса с точки зрения его кошерности. Рама следует мнению Рамбама (*Йоре деа*, 80:1).

12 См. выше, 1:8.

13 *Ваикра*, 11:2.

- 2.4. Съевшего с оливку мяса нечистой птицы порют по [закону] Торы, как сказано: «А этих должны вы гнушаться из птиц, не могут быть употреблены в пищу...»¹⁴ [Помимо этого] он считается нарушившим предписание, как сказано: «Всякую птицу чистую ешьте»¹⁵ — а нечистую не ешьте. И порют съевшего с оливку нечистой рыбы, как сказано: «И мерзостью да будут они для вас, мяса их не ешьте...»¹⁶ И считается он нарушившим предписание, как сказано: «Всё, имеющее плавники и чешую, ешьте»¹⁷ — а то, у чего нет плавников и чешуи, не следует есть. Вот ты и узнал, что каждый, кто ест нечистую рыбу, или нечистую скотину, или дикую тварь, или нечистую птицу, пренебрегает предписывающей заповедью и преступает запрет.
- 2.5. Нечистая саранча подобна крылатому насекомому, а съевшего с оливку от крылатого насекомого¹⁸ порют, как сказано: «И всякие насекомые крылатые нечисты для вас, да не будут они съедаемы»¹⁹. А что такое «крылатое насекомое»? Например, муха, комар, оса или пчела и тому подобное.
- 2.6. Съевшего с оливку [мяса] земного гада порют, как сказано: «И всякий гад, пресмыкающийся по земле, есть мерзость, не должно есть его»²⁰. А что такое земной гад? Например, змеи, скорпионы, жуки, многоножки и тому подобное.

14 Ваикра, II:13.

15 Дварим, 14:11.

16 Ваикра, II:11.

17 Дварим, 14:9.

18 Или же съевшего крылатое насекомое целиком, см. ниже, 2:21.

19 Дварим, 14:19.

20 Ваикра, II:41.

- 2.7. Есть еще восемь гадов, упомянутых в Торе, а именно²¹: слепыш²², мышь, черепаха, анака²³, варан, ящерица, хомет и сова²⁴. Съевшего их мяса с чечевичное зерно порют. Количество [запрещенное] в пищу от них равно количеству оскверняющему, и все они объединяются вместе в количество с чечевичное зерно²⁵.
- 2.8. О ком идет речь? О том, кто съел их [мясо] после их смерти. Но отрезавший орган от одного из них живого и съевший его не подвергается за это порке, пока не наберется с оливку мяса. И все [куски мяса] объединяются в [количество] с оливку. Того же, кто съел целый орган такого гада после его смерти, не порют, если [этот орган] меньше, чем с чечевичное зерно.
- 2.9. Кровь этих восьми гадов и их плоть объединяются в [количество] с чечевичное зерно, если только кровь соединена с плотью. И кровь змеи объединяется с плотью в [количество] с оливку, и за это [количество съевшего] подвергают порке, поскольку плоть неотделима от крови, хотя этот [гад] и не оскверняет²⁶. Подобны этому и [законы о] прочих гадах, [плоть которых] не оскверняет.

21 Там же, 29-30. Комментаторы расходятся во мнениях по поводу точной идентификации восьми видов гадов, упомянутых в Торе.

22 Животное из отряда грызунов, относящееся к семейству слепышовых. Слепышковые ведут подземный образ жизни и распространены в достаточно широком ареале. Не следует путать слепышей с кротами, относящимися к другому отряду — землеройкообразных.

23 По мнению некоторых, это геккон — ящерица из семейства гекконовых. Гекконы широко распространены в тропической и субтропической областях. Эти ящерицы отличаются умением свободно передвигаться по вертикальным поверхностям — стволам деревьев, камням, скалам, а также по стенам жилых помещений.

24 Согласно другому прочтению — крот.

25 Порют того, кто съел с чечевичное зерно от мяса любых из этих животных вместе.

26 Его мертвое тело не становится источником нечистоты, подобно телам восьми перечисленных в Торе гадов.

- 2.10. Если вытекла кровь, а [человек] собрал ее и съел, он будет подвергнут порке, если было там с оливку, но только если предупредили его [свидетели] о [запрете] на поедание гадов. Если же не предупредили его о [запрете] на поедание крови, он освобождается [от порки], поскольку подлежат [наказанию] лишь за [поедание] крови скотины, дикой твари или птицы²⁷.
- 2.11. Все эти количества и их разделение — традиция, [идушая] от Моше с [горы] Синай.
- 2.12. Съевшего с оливку [мяса] водного гада порют по [закону] Торы, как сказано: «Не оскверняйте душ ваших никаким пресмыкающимся гадом и не оскверняйтесь ими»²⁸. Включены в этот запрет земные, крылатые и водные гады. А что такое водные гады? Это мелкие водные твари, вроде червей или пиявок²⁹, а также огромные твари, то есть морские звери. Вообще говоря, это все, что не имеет формы рыбы, ни нечистой, ни чистой, например, тюлень, дельфин, лягушка и тому подобное.
- 2.13. Виды [животных], зарождающиеся в нечистотах и в падали³⁰, такие, как навозные и могильные черви и тому подобное, ко-

27 Специфический запрет на поедание крови относится лишь к этим животным. Что же касается гадов (насекомых, пресмыкающихся и т. д.), то их кровь считается частью плоти, поэтому нарушителя следует предупреждать именно о запрете на поедание плоти гадов. В противном случае предупреждение действительно и подвергнуть нарушителя порке нельзя.

28 Ваикра, 11:43.

29 См. ниже, 2:18-19.

30 Рамбам следует принятой в древности и в его время зоологии Аристотеля, согласно которой насекомые, черви, мыши, лягушки и некоторые морские животные самозарождаются в отбросах, в грязи и в испорченных продуктах. В древности идеи самозарождения живых существ имели широкое распространение. Так, в Древнем Египте полагали, что не только мелкие животные, но даже такие крупные, как крокодилы, способны самозарождаться из ила. Идея самозарождения была принята древнегреческой наукой и развита в трудах Аристотеля, учение которого оказало определяющее влияние на античную и средневековую науку. Более того, предполагалось, что даже ис-

которые создаются не самцом и самкой, а из разложившегося навоза и тому подобного, называются «ползучими гадами». Съевшего от них с оливку порют, как сказано: «И не оскверняйте душ ваших никаким гадом, ползающим по земле»³¹, хотя они и не плодятся и не размножаются. Но пресмыкающиеся по земле гады плодятся и размножаются, [рождаясь] от самца и самки.

2.14. Порют съевшего с оливку от тех видов [животных], которые рождаются в плодах и [прочей] пище, если те вылезли оттуда на землю³², даже если они вернулись обратно, как сказано: «Из всех гадов, пресмыкающихся по земле, [их не ешьте]»³³. Запрещены и те, что вылезли на землю, но если они не вылезли — разрешено есть плод с червями внутри него.

2.15. О чем идет речь? О том, когда зачервивела пища после того, как была оторвана от земли. Когда же она зачервивела, будучи еще прикрепленной [к земле], такие черви запрещены [в пищу], как если бы они вылезли на землю, поскольку зародились они на земле. И за их [поедание] порют³⁴. Если же возникает сомне-

кусственного человека — гомункулуса можно произвести при помощи самозарождения. Так, Парацельс описывал рецепт изготовления гомункулуса из человеческой спермы с добавлением крови, которые подвергаются разложению в запечатанном сосуде. Представление о самозарождении живых существ впервые подверглось сомнению в XVII в., когда всеобщее внимание привлекли опыты итальянского врача Франческо Реди, поставившего задачу опровергнуть утверждение о самозарождении мух в гниющем мясе.

31 Ваикра, II:44.

32 Они запрещены, даже если не достигли земли, а лишь показались на поверхности плода и спрятались обратно. См. ниже, 2:16.

33 Ваикра, II:42.

34 В наши дни этому вопросу придается большое значение. По мнению галахических авторитетов, в результате развития сельскохозяйственного производства черви и насекомые появляются в некоторых из тех видов продуктов, в которых они не были распространены ранее, поэтому подавляющее большинство видов овощей и фруктов требуют тщательной проверки на наличие червей и насекомых непосредственно перед употреблением. Развиваются также технологии выращивания овощей и зелени в условиях, в

ние, [когда они зародились, такая пища] запрещена. Поэтому те плоды, которые обычно червивеют, еще будучи прикрепленными [к земле], не следует есть, не проверив внутри, из опасения, что там будут черви³⁵. А если плод оставался сорванным двенадцать месяцев, можно есть его без проверки, поскольку черви там не проживут двенадцати месяцев³⁶.

- 2.16. Если [червь] вылез на воздух, но не коснулся земли, или же его часть высунулась на землю, или вывалился он после того, как умер, или обнаружен червь около косточки внутри [плода], или он переполз из одной пищи в другую пищу — во всех этих [случаях есть его] запрещено из-за сомнений, но [съевшего] не порют за это.
- 2.17. Черви, обнаруженные во внутренностях рыб, в головном мозге скотины или в мясе, [в пищу] запрещены³⁷. Но если зачервивела соленая рыба — червей в ней разрешено [есть], поскольку это подобно плодам, зачервивевшим после того, как они были оторваны от земли, а их разрешено есть вместе с червями. И если в воде³⁸, содержащейся в сосуде, завелись гады, разрешено выпить этих гадов вместе с водой, как сказано: «Таких можете есть из всего, что в воде: всех, у которых есть плавники и че-

которых вероятность проникновения насекомых и червей в продукцию сведена к минимуму. В то же время отмечается, что обнаружение насекомых производится на глаз, и нет надобности прибегать в процессе проверки к специальным увеличительным приборам. То, что не видно невооруженным глазом, не подлежит запрету.

- 35 Иными словами, такой плод следует разрезать на части и тщательно осмотреть на предмет наличия насекомых.
- 36 И даже если черви там все-таки будут, это новые гады, заведшиеся после того, как плод сорвали.
- 37 В наши дни эта проблема в большой степени утратила свою актуальность из-за хранения мяса и рыбы в замороженном виде, при температуре, в которой черви не выживают.
- 38 Это относится не только к воде, но и к другим напиткам.

шуя, которые в воде, в морях или в реках, их можете есть»³⁹. В морях или в реках ты можешь есть тех, у кого есть [плавники и чешуя], и не можешь есть тех, у кого их нет, но в сосуде разрешено [есть] и тех, у кого они есть, и тех, у кого их нет.

- 2.18. Если водные гады зародились в ямах, канавах и пещерах, то, коль скоро это не проточная вода, а стоячая, она подобна воде в сосуде, и разрешено [пить эту воду вместе с гадами]. И может человек наклониться, попить, не сдерживаясь, даже если он во время питья глотает этих мелких гадов.
- 2.19. О чем идет речь? О случае, когда [гады] не вылезли из места своего зарождения. Если же гады вылезли, то, даже когда они вернулись в сосуд или яму, запрещено [их есть]. Если [гад] заполз на стенки бочки и снова упал в воду или в брагу, разрешено [его есть]. И если он заполз на стенки ямы или пещеры и вернулся в воду, его разрешено [есть].
- 2.20. Того, кто процеживал вино, уксус или брагу и съел жуков, комаров или червей, которых отцедил, порют, как [съевшего] водного или крылатого гада. И даже если [эти гады] вернулись в сосуд после процеживания, они уже вылезли из места своего зарождения. Если их не отцедили, то можно пить, не сдерживаясь, как мы объясняли⁴⁰.
- 2.21. И когда мы говорили в этой главе о «съевшем с оливку»⁴¹, [то имели в виду] съевшего с оливку [мяса] крупного существа или же соединившего сколько-то от одного существа и сколько-то от другого того же вида, так что [в целом] съел с оливку. Однако съевшего нечистое существо целиком порют по [закону] Торы, даже если [это существо] меньше горчичного зерна, съел

39 Ваикра, 11:9.

40 См. выше, 2:17.

41 Имея в виду, что съевший меньшее количество не подлежит порке, см. выше, 2:5-6; 2:12.

человек его мертвым или живым и даже если это существо разложилось и изменило форму.

- 2.22. Когда у муравья недостает хотя бы одной из ножек, за его [съедение] порют, лишь [если съел] с оливку⁴². В этой связи⁴³ съевшего целую муху или целого комара порют, как [съевшего] крылатое насекомое.
- 2.23. Когда съели существо, относящееся [одновременно] к крылатым, водным и земным гадам, например, если у него есть крылья, но оно ползает по земле, как прочие гады, а размножается в воде, за это порют трижды⁴⁴. Если же, кроме того, это существо из видов, что зарождаются в плодах, то порют четырежды. Если же это существо из видов, что плодятся и размножаются⁴⁵, съевшего порют пять раз. Если же оно относится к нечистым птицам, помимо того что относится к крылатым гадам, за [поедание] такого [существа человека] порют шесть раз — за [поедание] нечистой птицы, крылатого, земного, водного и ползучего гадов и плодового червя, [независимо от того], съел виновный его целиком или [кусочек его мяса] с оливку. Поэтому съевшего летучего муравья, растущего в воде, порют пять раз.
- 2.24. Порют шесть раз того, кто размял муравьев, а потом принес еще одного целого и присоединил к размятым, и все вместе сделалось [количеством] с оливку и было съедено: пять раз за одного [целого] муравья⁴⁶, а один — за [съедение] с оливку нечистой падали.

42 В этом случае муравей уже не рассматривается как целое насекомое.

43 В случае, если он съел насекомое целиком, как указано в предыдущем параграфе.

44 Наказывают тремя сериями по 39 ударов плетью. То же самое имеется в виду во всех последующих случаях.

45 Рождаются от самца и самки.

46 Речь идет об упомянутом выше летучем муравье.

- 3.1. Всякий продукт, происходящий от одного из запрещенных видов [животных], за [поедание мяса] которых [провинившегося] порют, запрещен в пищу по [закону] Торы. Например: молоко нечистой скотины и дикой твари, яйца нечистой птицы, икра нечистой рыбы, как сказано: «И страус»¹. Согласно объяснениям мудрецов², имеются в виду яйца³. Таков же закон относительно всего, запрещенного подобно страусу, и всего, подобно-го яйцам.
- 3.2. Человеческое молоко разрешено в пищу⁴, хотя мясо человека в пищу запрещено, и мы уже объясняли, что этот [запрет выражен] предписанием⁵.

¹ Ваикра, 11:16.

² ВТ, Хулин, 64б.

³ В оригинале название «страус» передано сопряжением (*смихутом*) двух слов: *бат яана*. Дополнительное слово *бат*, означающее буквально «дочь», мудрецы и толкуют как указание на запрет в пищу яиц страуса.

⁴ Имеется в виду, что оно кошерно даже для взрослого человека. При этом человеческое молоко считается *парве* (не молочным и не мясным продуктом).

⁵ См. выше, 2:3. За нарушение запрета, выраженного предписанием, нарушителя не порют по закону Торы, а следовательно, молоко человека не может быть включено в сформулированный выше закон.

- 3.3. Пчелиный и осиный⁶ мед разрешены [в пищу], поскольку они не производятся из их тел, а эти насекомые приносят его из растений во рту и изрыгают в улье, чтобы есть его в сезон дождей.
- 3.4. Хотя человеческое молоко разрешено [в пищу], мудрецы запретили взрослому сосать его из груди. Однако женщина может сцедить его в сосуд, и тогда его можно пить. Взрослый же, сосущий из груди, подобен сосущему у гада, и его порют за непорочность.
- 3.5. Ребенок может сосать [молоко из груди], даже если ему уже четыре или пять лет. Если же отлучили его [от груди], здорового [ребенка], не по причине болезни, отлучили на три дня или более, он не должен снова сосать. Однако это если отлучили его через двадцать четыре месяца [после рождения], а коль скоро отлучили его в течение этого времени даже на месяц или два, ему разрешено снова сосать до конца двадцать четвертого месяца⁷.

6 По поводу кошерности осиногo меда существуют разногласия среди мудрецов. По мнению некоторых, он запрещен для употребления в пищу. См. *Шульхан арух, Йоре деа*, 81:9.

7 Двадцать четыре месяца — таков срок грудного вскармливания, рекомендованный еврейской традицией. На протяжении этого времени праматерь Сара кормила грудью Ицхака, а Хана — Шмуэля. Отметим, что кормление грудью в течение двух лет — это рекомендация, но не обязывающее предписание. Поэтому если мать по каким-либо причинам затрудняется кормить ребенка грудью, она может прекратить такое вскармливание, не дожидаясь достижения им возраста двух лет. Тем не менее грудное молоко считается чрезвычайно важным для ребенка. Поэтому, в частности, женщине, которая развелась с мужем, не рекомендуется вторично выходить замуж до того, как ребенку от предыдущего брака не исполнится двух лет, — из опасения, что она забеременеет и от этого пострадает вскармливание уже имеющегося ребенка.

Также не обязательно прекращать вскармливание по достижении ребенком двух лет. При желании кормить грудью можно до четырех, а в случае ослабленного, болезненного ребенка — даже до пяти лет. После пяти лет грудное вскармливание не продолжают — в частности, по причинам скромности,

- 3.6. Хотя молоко нечистой скотины и яйца нечистой птицы запрещены [в пищу] по [закону] Торы, за их [поедание] не порют, поскольку сказано: «Мяса их не ешьте»⁸ — порют за [поедание] мяса, но не за [поедание] яиц и молока. Съевший их подобен съевшему половину [недозволенного] количества — это запрещено Торой, но за это не порют [по закону Торы]. Однако порют нарушителя за непокорность.
- 3.7. Мне кажется, что съевший икру нечистой рыбы, находящуюся в ее чреве, подобен съевшему внутренности самой рыбы, и по [закону] Торы его порют. А съевшего яйца нечистой птицы, которые еще не отделились и не завершили [свое формирование], но висят в связке [внутри тела птицы], порют, как съевшего внутренности [птицы]⁹.
- 3.8. Съевшего яйцо нечистой птицы, в котором начал формироваться птенец, порют, как съевшего крылатого гада. Однако съевшего яйцо чистой птицы, в котором начал формироваться птенец, порют [лишь] за непокорность.
- 3.9. Если найдется [в яйце чистой птицы] капля крови на белке, можно выбросить кровь и съесть остальное. Если же [кровь обна-

поскольку мать не должна представлять перед подростком с обнаженной грудью. Однако, как указано в тексте Рамбама, взрослый человек может пить сцеженное молоко, при условии, что оно сцеживалось не для него специально, а для ребенка, который еще не достиг возраста пяти лет. По прошествии пяти лет после родов женщине запрещено сцеживать молоко.

8 Ваикра, II:8.

9 Яйца, находящиеся внутри тела птицы, не покрытые скорлупой, рассматривают как части тела птицы. Так, яйца кошерной птицы, извлеченные из ее тела и не покрытые скорлупой, считаются мясной едой, которую нельзя есть с молоком. См. комментарий *Магид мишне* к 9:4-5.

ружена] на желтке, то все [яйцо] запрещено [в пищу]¹⁰. Яйцо-болтун¹¹ пусть съест расположенный душой¹².

- 3.10. Если вылупился птенец, его разрешено есть¹³, даже когда у него еще не раскрылись глазки. Если [обнаружилось, что] чистая скотина *трефа*¹⁴, тук ее запрещен [в пищу], как тук нечистой скотины¹⁵. И яйцо чистой птицы, ставшей *трефой*, подобно яйцу нечистой птицы и запрещено [в пищу].
- 3.11. Птенца, рожденного из яйца *трефной* птицы, разрешено [есть], поскольку оно не считается нечистым. Если есть сомнение, что птица *трефа*, все яйца, которые она снесла в первой кладке, отделяют¹⁶. Коль скоро она начнет вторую кладку, первая [кладка] разрешена [в пищу]. Ведь если бы птица была *трефой*, она не снесла бы больше [яиц]¹⁷. Если же она не снесла [после первой кладки], яйца из нее запрещены [в пищу].
- 3.12. Молоко нечистой скотины не сворачивается и не застывает, как молоко чистой. Если же примешается молоко нечистой к молоку чистой скотины, то при сворачивании свернется молоко чистой, а молоко нечистой выйдет вместе с сывороткой.

10 Если кровь обнаружена на желтке, это означает, что зародыш уже начал формироваться, поэтому все яйцо непригодно к употреблению. Пятно на белке не свидетельствует о развитии в яйце зародыша.

11 Яйцо без зародыша, не оплодотворенное самцом.

12 Тот, кто не испытывает отвращения к этому. С точки зрения *ѓалахи* такое яйцо не запрещено, однако его могут счесть испорченным.

13 Но до того, как вылупился, запрещено, это следует из 3:8.

14 Подробнее определение *трефы* и законы, связанные с этим, см. ниже, 4:6-8.

15 Подробнее законы о запрещенном жире (туке) см. ниже, 8:1-2.

16 На двадцать один день (ВТ, *Бехорот*, 8а; *Шульхан арух*, *Йоре деа*, 86:99).

17 *Трефа*, по определению — нежизнеспособное животное, не способное в этом состоянии отложить новые яйца, см. *Хулин*, 31а.

- 3.13. Поэтому, по [логике] закона, всякое молоко, находящееся в руках нееврея, запрещено [в пищу] из опасения, что он примешал к нему молоко нечистой скотины, а нееврейский сыр должен быть разрешен [в пищу], поскольку молоко нечистой скотины не створаживается. Однако во времена мудрецов *Мишны* постановили [они] о сыре неевреев и запретили его [в пищу], поскольку [неевреи] створаживают его на сычуге¹⁸ [скотины] своего забоя, а она считается падалью¹⁹. Ты можешь сказать: «Но ведь сычуга крайне мало по сравнению с молоком, которое на нем настаивается, почему бы не пренебречь им из-за малого количества?»²⁰ [Следует ответить на это:] «Оттого, что [сычуг] створаживает сыр», а поскольку створаживает запрещенное вещество — все запрещено, как будет разъяснено²¹.
- 3.14. О сыре, который неевреи створаживают на растениях или на фруктовых соках, например на смоковничной смоле, причем эти [вещества] различимы в сыре, некоторые *гаоны* постановили, что он запрещен [в пищу], поскольку уже запретили любой сыр неевреев, створаживали они его запрещенным веществом или разрешенным. Постановили так из опасения, что створаживали его на запрещенном веществе²².

18 Коже внутренней поверхности желудка скотины.

19 Как любая скотина, не забитая кошерным образом.

20 Имеется в виду галахическое правило, согласно которому во многих случаях, когда незначительное количество некошерной еды смешивается с кошерной, им можно пренебречь и продолжать считать еду кошерной. Условие для этого — что некошерной еды должно быть во много раз меньше, чем кошерной, так что никоим образом не будет ощущаться ее привкус. К данному случаю это правило не применимо по причинам, разъясненным Рамбамом.

21 См. ниже, 9:16.

22 Рамбам разделяет эту точку зрения, и его мнения придерживается *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 115:2). Рама добавляет, что разрешается использовать сыр, изготовленный неевреями, при условии, что еврей наблюдал за процессом дойки и изготовления сыра или даже только за одним процессом изготовления сыра и убедился, что для створаживания не использовалось запрещенное вещество.

- 3.15. Порют за непокорность съевшего нееврейский сыр или [выпившего] молоко, которое надоил нееврей, если евреи [процесса дойки или приготовления] не видели²³. Некоторые гаоны разрешали [в пищу] масло неевреев, поскольку масло [мудрецы Талмуда] не запретили, а молоко нечистой [скотины] не застывает. Но некоторые гаоны запретили и его — из-за капель молока, остающихся в нем²⁴. Ведь сыворотка в масле не смешана с маслом, [и нельзя] пренебречь ею из-за малого количества, а про все молоко неевреев существует опасение, что туда примешалось молоко нечистой скотины²⁵.
- 3.16. Мне кажется²⁶, что если взять масло неевреев и варить, пока не исчезнут капли молока, оно будет разрешено [в пищу]²⁷. Ведь если ты скажешь: «Замешались они в [масло] и сварились вместе с ним» — ими можно пренебречь ввиду малого количества. Однако проваренное неевреями масло²⁸ запрещено из-за при-

23 По мнению некоторых, в наши дни разрешено употреблять в пищу молочные продукты, изготовленные неевреями без еврейского присмотра, поскольку существует контроль государственных учреждений над производством молочных продуктов, делающий невозможным разведение кошерного молока некошерным. Однако другие галахические авторитеты отвергают это решение, утверждая, что в наше время, когда практически в любой крупной еврейской общине можно без проблем купить молочные продукты, изготовленные евреями (*халав Исраэль*), нет причины для подобного послабления.

24 Эти капли могут остаться от молока нечистой скотины.

25 Шульхан арух поясняет, что в этом вопросе следует придерживаться местного обычая: если местный обычай запрещает использование масла, изготовленного неевреями, не употреблять его в пищу. В то же время не следует осуждать тех, кто использует масло, изготовленное неевреями, если нет такого местного обычая (*Йоре деа*, 115:3).

26 Выражение, употребленное Рамбамом, указывает на то, что это установление не имеет непосредственного источника в Талмуде, но является результатом логического вывода самого автора.

27 Рама приводит это мнение Рамбама (*Йоре деа*, 115:3), однако большинство авторитетов рекомендуют воздерживаться от практики проваривания изготовленного неевреями масла с целью его дальнейшего употребления.

28 Проваренное ими в их собственной посуде.

меси [запрещенных веществ из сосуда] неевреев, как будет объяснено²⁹.

- 3.17. Предположим, еврей сидит рядом со стадом нееврея, и подошел к нему нееврей и принес молока, [надоенного] от этого стада. Даже когда в стаде есть нечистая скотина, такое [молоко] разрешено [в пищу], хотя [еврей и] не видел, как тот доил. Однако это только в том случае, когда [еврей] мог бы увидеть его доющим, если бы встал. Ведь нееврей будет бояться доить нечистую [скотину] из опасения, что встанет [еврей] и увидит это³⁰.
- 3.18. Если у яйца оба конца тупые или оба конца острые и в случае, когда желток у него снаружи, а белок внутри, ясно, что это яйцо нечистой птицы. Если один конец яйца тупой, а второй острый и белок снаружи, а желток внутри — возможно, что это все же яйцо нечистой птицы, но и не исключено, что оно от чистой птицы. Поэтому спрашивают ловца-еврея, продавшего его, и если он скажет: «Это [яйцо] такой-то птицы, и это чистая птица», на него полагаются. Если же он уверит, что это [яйцо] чистой птицы, но не скажет ее названия, на него не полагаются³¹.
- 3.19. Поэтому не покупают яиц у неевреев, разве что знают эти яйца и есть на них ясные признаки, что они от такой-то чистой птицы. И не опасаются, что это яйца *трефы* или падали³². [Разбитые же] и перемешанные яйца не покупают у неевреев вовсе.
- 3.20. У икры те же признаки, что и у птичьих яиц: если оба ее конца округлые или оба острые — икра от нечистой [рыбы]. Коль ско-

29 См. ниже, 17:2.

30 Рама (*Йоре деа*, 115:1) указывает, что такое молоко пригодно постфактум (*бе-диавад*), а не изначально (*лехатхила*). Магид мишне объясняет кошерность такого молока тем, что нееврей доит специально для еврея, зная, что еврей не станет пить молоко, если не будут соблюдены условия кошерности.

31 О том, в каком случае полагаются на ловца, см. также выше, 1:15.

32 Найденные внутри не забитой кошерным образом птицы; см. ниже, 4:1.

ро один [конец] округленный, а другой острый — спрашивают еврея-продавца³³. Если скажет он: «Я сам засолил ее, взяв ее у чистой рыбы», [эту икру] можно есть, полагаясь на его слова. Если же скажет [продавец]: «Она чиста», ему доверяют только в том случае, если этот человек считается достойным³⁴.

- 3.21. Сыр или кусок рыбы, на которых нет признаков [чистоты], покупают также лишь у еврея, считающегося достойным. Однако в Земле Израиля, где большинство составляют евреи, покупают у любого еврея, [живущего] там³⁵. А молоко покупают у любого еврея повсеместно.
- 3.22. Если засаливают нечистую рыбу, ее рассол запрещен [в пищу]. Однако рассол нечистой саранчи разрешен³⁶, поскольку в ней нет влажности³⁷. Поэтому не покупают у неевреев рассол, если только там не плавает чистая рыба, хотя бы одна.
- 3.23. Если нееврей принес корыто, полное бочонков рассола, и в одном из них есть чистая рыба — все они разрешены [в пищу]. Если они были закрыты, и, открыв один из них, обнаружили там чистую рыбу, [затем открыв] второй, обнаружили и в нем чистую [рыбу] — все разрешены, но только если голова и хре-

33 Поскольку указанная форма икринок необходима, но не достаточна для того, чтобы считать икру кошерной. *Шульхан арух* отмечает, что в настоящее время принято считать кошерной любую икру красного цвета, поскольку мудрецы удостоверились в том, что все виды икры красного цвета принадлежат чистым рыбам. В то же время любая икра черного цвета считается нечистой (*Йоре деа*, 83:8; см. также: *Бейт Йосеф*, 81:12).

34 Если он тщательно соблюдает заповеди и знает законы.

35 Утверждение Рамбама относится к прошлому, когда большую часть населения Земли Израиля составляли евреи, соблюдающие заповеди. По мнению некоторых, в наши дни в Земле Израиля касательно покупки сыра и рыбы действуют те же правила, что и в диаспоре.

36 Раавад, в отличие от Рамбама, запрещает употребление рассола от нечистых видов саранчи.

37 И поэтому к рассолу не примешаны части нечистого насекомого.

бет рыбы остались [целы], чтобы видно было, что это чистая рыба. Поэтому не покупают у неевреев крошеную соленую рыбу, которая называется «селедочная паста» (*тарит труфа*)³⁸. Если же и у крошеной рыбы видны голова и хребет, ее разрешено покупать и у нееврея.

- 3.24. Если нееврей принес корыто, наполненное одинаковыми по величине кусками, и видно, что они от одной рыбы, а на одном куске обнаружили чешую, — все [куски] разрешены [в пищу³⁹].

38 Распространенное во времена Рамбама блюдо, которое приготавлилось из измельченной и истолченной засолённой рыбы; см. комментарий к *Мишне*, *Авода зара*, 2:6.

39 Поскольку, согласно объяснению *Кесеф мишне*, открытый сосуд рассматривается как цельная емкость. Если один кусок признан кошерным, то и остальные тоже кошерны (см. источник в Вавилонском Талмуде, *Авода зара*, 39б-40а). *Шульхан арух* приводит как мнение Рамбама, так и другие, расходящиеся с ним в данном вопросе (*Йоре деа*, 83:6).

- 4.1. Съевшего с оливку мяса павшей скотины¹, павшей дикой твари или павшей птицы порют, ведь сказано: «Не ешьте никакой падали»². А все, что не забито как следует, считается падалью, и в законах об убое будет разъяснено³, какой забой соответствующий, а какой не соответствующий.
- 4.2. Запрет на падаль [распространяется] только на чистые виды [животных], поскольку они могут быть забиты, и если забиты кошерным забоем — разрешены в пищу. Но в случае с нечистыми видами [животных] не помогает [даже правильный] забой. Забиты ли они как следует, умерли ли сами, отрезали ли от них от живых мяса, [съевшего] порют не за [поедание] падали и *трефы*⁴, а лишь за поедание мяса нечистого [животного]⁵.

1 А не кошерно забитой, как объясняется ниже.

2 *Дварим*, 14:21. В *Сефер ѓа-мицвот* эта заповедь приводится как запрет 180, а в *Сефер ѓа-хинух* — под номером 472.

3 См. Законы о забое скота, гл. 2-3.

4 См. ниже, 4:10.

5 Поскольку один запрет не накладывается на другой (ВТ, *Хулин*, 100б). Нечистое животное запрещено есть в любом случае, забили ли его по правилам, падали ли это, или часть, отрезанная от живого. В любом случае, наказание положено только за нечистое животное.

- 4.3. Съевшего чистую птицу любого [размера] живьем порют, как съевшего падаль, даже если в ней нет с оливку [объема], поскольку съел он ее целиком⁶. А съевшего ее после того, как умерла⁷, [не порют], если нет в ней [объема] с оливку. И даже если в ней нет мяса с оливку, но сама она [объемом] с оливку⁸, [съевший ее целиком] подлежит наказанию за [поедание] падали.
- 4.4. Съевшего с оливку мяса выкидыша⁹ чистой скотины порют, как съевшего падаль. И запрещено есть новорожденную скотину до ночи восьмого [дня], поскольку то из скотины, что не прожило восьми дней, — это выкидыш. Однако за [поедание] такого [новорожденного] не порют. Если же известно, что он родился после того, как провел [положенные] ему месяцы в утробе [матери], то есть девять месяцев для крупной скотины и пять для мелкой, его разрешено [есть] со дня рождения.
- 4.5. Плацента, выходящая с новорожденным [детенышем скотины]¹⁰, запрещена в пищу, но съевший ее освобожден [от наказания]¹¹, поскольку она не считается мясом¹².

6 Наказание поркой положено за объем запрещенной пищи, превышающей размер оливки, кроме того случая, когда запрещенное существо съедают целиком. Живая, не зарезанная кошерно птица определяется как запрещенное существо. В случае с падалью для наказания необходим объем с оливку, см. ниже.

7 Но не была зарезана кошерно.

8 Объем мяса вместе с костями и жилами — с оливку и более.

9 Это же относится к случаю, когда приплод родился в срок, однако видно, что он нежизнеспособен. Такой приплод тоже считается выкидышем, см. ниже.

10 Большинство самок жвачных животных поедают плаценту сразу после облизывания новорожденного детеныша. Плацента обеспечивает их витаминами и другими питательными веществами, в которых они нуждаются после родов.

11 Его не порют, как съевшего падаль.

12 По этой причине Раавад полагает, что употреблять плаценту в пищу не запрещено.

- 4.6. Съевшего с оливку мяса чистой скотины, дикой твари или птицы, которые стали *трефой*¹³, порют, ведь сказано: «И мяса растерзанного (*трефа*) зверем в поле не ешьте: псам бросайте его»¹⁴. *Трефа*, о которой сказано в Торе, — это [животное], которое растерзал лесной зверь, например, лев или пантера и т. п., а также птица, которую растерзала хищная птица, например, ястреб и т. п. И не можешь ты сказать, что [*трефа* означает, что хищник] растерзал [животное] и убил его, — ведь если оно умерло, то стало падалью¹⁵. А какая разница, умерло оно само, ударили его мечом и убили или заломал его лев и убил? Итак, [Писание] говорит о [случае], когда [животное] было растерзано, но не умерло.
- 4.7. Если же *трефа*, которая не умерла, запрещена [в пищу], то возможен случай, когда пришел волк и потянул козленка за ногу, или за хвост, или за ухо, а человек побежал и спас его. Будет [этот козленок] запрещен [в пищу]? Говорит Писание: «И мяса растерзанного (*трефа*) зверем в поле [не ешьте]: псам бросайте его». [Не запрещено есть], если не сделал его [хищник] мясом, пригодным [лишь] псу. Вот ты и понял, что *трефа*, о которой сказано в Торе, это [животное], растерзанное лесным

¹³ *Трефа* — в узком смысле этого слова — животное, растерзанное диким зверем. В широком смысле слова, как термин, используемый в *ѓалахе*, — это животное, смертельно раненное, больное неизлечимой болезнью или страдающее серьезным врожденным дефектом, которому его раны или болезнь позволяют прожить не более года. *Мишна* перечисляет восемнадцать видов повреждений, превращающих животное в *трефу*: прободение одного из жизненно важных органов, врожденное отсутствие определенных органов, определенное повреждение позвоночника, тяжелый перелом (например, перелом большей части ребер), повреждение внутренних органов в результате падения и т. п. (*Хулин*, 3:1). Изначально кошерное животное считается здоровым, нет необходимости проверять, не является ли оно *трефа*. Однако после забоя следует проверить легкие животного — нет ли там повреждений или следов перенесенного заболевания, при обнаружении которых животное переводится в категорию *трефа*.

¹⁴ *Шмот*, 22:30.

¹⁵ И в этом качестве подлежит другому запрету.

зверем и заломанное им, и склоняется оно к смерти, но еще не умерло. Даже если его забить прежде, чем оно умрет, оно будет запрещено как *трефа*, коль скоро невозможно ему выжить после нанесенной раны¹⁶.

- 4.8. Получается, что мы поняли: Тора запрещает [в пищу] умершее [животное], то есть падаль, и запрещает то, что близко к смерти от нанесенных ран, хотя оно еще не умерло. И это *трефа*. И так же как не различают, умерло ли [животное] само по себе, или же упало [откуда-то] и умерло, или же было задушено и умерло, или же зверь напал не него и убил, так не следует различать относительно умирающего [животного], растерзал ли его [хищный] зверь и заломал, или же оно упало с крыши и сломало большинство ребер, или же упало и были раздавлены органы его, или же пустили в него стрелу и пронзили сердце или легкие, или же напала на него болезнь сама по себе и поразила сердце или легкие, или переломало большинство ребер и т. п. Коль скоро [животное] умирает, в любом случае это *трефа*, будь тому причиной [существо] из плоти и крови или рука Небес. А если так, почему в Торе сказано «растерзанное»? Писание говорило об обычной [ситуации]. Ведь если ты не скажешь так, будет запрещено только [животное], растерзанное в поле, а растерзанное во дворе запрещено не будет¹⁷. Так ты и поймешь, что Писание говорило лишь о распространенном [случае].

¹⁶ Таким образом, *трефой* считается смертельно раненное (или больное, как будет видно ниже), но еще не мертвое животное. В числе прочего такие повреждения, несовместимые с жизнью, могут обнаружиться лишь при самом забое. И, как правило, *трефой* называется именно животное, неправильно забитое, или то, у которого обнаружили при забое повреждения или болезни, несовместимые с жизнью.

¹⁷ Поскольку Писание говорит лишь о растерзанном в поле животном, из этого следует, что данный закон нужно понимать не буквально, а расширительно.

- 4.9. И смысл написанного: запрещено [в пищу животное], которое умирает от повреждений, несовместимых с жизнью¹⁸. Поэтому говорили мудрецы: «Таково правило: всякое [существо], подобное которому не выживает¹⁹, — *трефа*». И в Законах о забое²⁰ мы разъясним, какая болезнь [или повреждение] делает [животное] *трефой*, а какие не делают его *трефой*.
- 4.10. И если отрезали мясо от живого чистого²¹ [животного] — это мясо *трефа*, и съедающего от него с оливку порют как съевшего *трефу*, поскольку это мясо скотины, которая не была забита и не умерла. И нет разницы, растерзал ее [хищный] зверь или отрезали от нее [мясо] ножом, все целиком [стало *трефой*] или часть, — говорит [Писание]: «И мяса растерзанного... в поле не ешьте». Коль скоро скотина стала «мясом в поле»²², она считается *трефой*.
- 4.11. Если скотина заболела так, что истощились ее силы и она умирает, то коль скоро нет повреждений органов, неизбежно приводящих к смерти, она разрешена [в пищу после забоя]. Ведь Тора запрещает лишь [животных], подобных растерзанном лесным зверем, который наносит повреждения, несовместимые с жизнью.
- 4.12. Однако, хотя [такая скотина] и разрешена [в пищу], великие мудрецы не ели [мяса] скотины, которую торопятся забить, чтобы она не умерла [своей смертью], даже если у нее были судороги

18 Невозможно прожить более двенадцати месяцев, как указано в комментариях выше. См. Законы о забое скота, 11:1.

19 Живые существа с такими повреждениями непременно умирают.

20 Законы о забое скота, 10:9.

21 Запрет *трефа* не относится к нечистому животному по упомянутой выше причине — запреты не накладываются один на другой, а мясо нечистого животного запрещено само по себе.

22 В данном случае часть скотины после отрезания стала просто мясом.

в конце забоя²³. И хотя такого запрета нет, каждый, кто устро-
жает в этом деле, достоин похвалы²⁴.

4.13. Если забили скотину, дикую тварь или птицу, а из них не вышло
крови, они разрешены, и не говорят: возможно, они [подобны]
мертвым. И если забили скотину, а у нее не было судорог, она
разрешена. Если же [скотина] опасно [больна], то есть ее ста-
вят [на ноги], а она не может стоять²⁵, и даже если она ест пищу
здоровых [животных], но у нее при забое не было судорог во-
все, — это падаль, и за ее [поедание] порют. Если же были у нее
судороги — она разрешена [в пищу]. И нужно, чтобы судороги
были в конце забоя, а [судороги] в начале [забоя] не помога-
ют.

4.14. А что такое судороги? У крупной и мелкой скотины, если она вы-
тянула передние конечности и подобрала обратно, или же вы-
тянула задние конечности и не подобрала, или только поджала
задние конечности — это судороги, и [животное] разрешено.
Если же вытянула передние конечности и не подобрала их, то
запрещена, поскольку так отходит душа ее. А у крупного скота,
в случае как с передней конечностью, так и с задней, если жи-
вотное ее и вытянуло, и поджало — это судороги, и разрешено
его [мясо]. Если же оно не вытянуло ни передней, ни задней
конечности и не поджало ничего — это падаль. А у птицы, если

23 Судороги в конце забоя означают, что животное в момент забоя было еще
живо.

24 *Магид мишне*, опираясь на Талмуд (BT, Хулин, 37б), рассматривает это как
праведный поступок. Согласно его пояснению, разрешение использовать
мясо животного, которое было забито поспешно, чтобы оно не умерло своей
смертью, дано только для того, чтобы не причинить еврею серьезного иму-
щественного ущерба. Поэтому в случае скотины, принадлежащей нееврею,
такое разрешение не дается. *Шульхан арух* придерживается того же мнения
(*Йоре деа*, 11б:7).

25 Рама отмечает, что животное должно быть способно стоять самостоятельно,
без поддержки. Если же оно стоит только тогда, когда его поддерживают ру-
ками, оно негодно (*Йоре деа*, 17:1).

она лишь мигнула глазом или дернула хвостом, — это судороги²⁶.

- 4.15. Если забили опасно [больное животное] ночью и не видели, были у него судороги или не было, — это сомнительно падаль, и запрещено [его есть]²⁷.
- 4.16. Никакие запрещенные [в пищу вещества] из Торы не соединяются между собой, кроме запрещенных для *назира*²⁸, как разъясняется в Законах о назорействе²⁹. Поэтому того, кто взял немного [запрещенного] жира, немного крови, немного мяса нечистой скотины, немного мяса падали, немного мяса нечистой рыбы, немного мяса нечистой птицы³⁰ и тому подобных запрещенных [веществ], сложил их вместе, [получив количество] с оливку, и съел это, — его не порют³¹, и закон для него, как для того, кто съел половину [наказуемого] количества³².

26 *Сифтей коген* (17:5) приводит иное мнение, согласно которому непременное условие — птица должна пошевелить крылом; в противном случае она считается падалью.

27 Поскольку употребление в пищу падали — это запрет *де-орайта*, сомнение разрешается в сторону устрожения.

28 Назорей (*назир*) — человек, принявший обет временно или постоянно воздерживаться от употребления винограда и всех изготовленных из него продуктов, не стричь волос и не прикасаться к умершим. Законы о назорее подробно разъясняются в книге *Бемидбар* (6:1-21).

29 См. Законы о назорействе, 5:3. Согласно объясненному там, если назорей употребляет запрещенное ему — вино, виноград, изюм, то количество этих видов еды и питья складывается воедино.

30 В каждом из случаев — меньше, чем с оливку.

31 Тема, затронутая в этом установлении, служит предметом спора между мудрецами в Талмуде (*Авода зара*, 66а). Р. Меир полагает, что количество запрещенных веществ разных типов можно сложить и полученное количество определит наказание для нарушителя. Мудрецы считают, что каждое из запрещенных видов еды должно быть рассмотрено отдельно, их нельзя суммировать. Рамбам следует последней точке зрения.

32 Он считается нарушившим запрет Торы, и его можно подвергнуть порке за непокорность по словам мудрецов; см. выше, 3:6.

4.17. Все [куски] падали соединяются между собой, и падаль соединяется с *трефой*³³. И все [куски мяса] нечистой скотины и дикой твари соединяются друг с другом. Однако мясо падали с мясом нечистой скотины не соединяется. Например, взявшего от падали быка, оленя и петуха, собравшего из них [количество] с оливку и съевшего — порют. И порют собравшего и съевшего с половину оливки падали чистой скотины и половину оливки от *трефы* или же с половину оливки мяса падали и с половину оливки мяса от живого чистого [животного]. И порют того, кто собрал и съел с оливку из мяса верблюда, свиньи и зайца³⁴. Однако если взять вместе с половину оливки падали быка и с половину оливки мяса верблюда, то они не соединяются. И так во всех подобных случаях. И не соединяется мясо нечистой скотины и нечистой птицы или нечистой рыбы, поскольку это два [разных] названия, и каждое из них подлежит отдельному запрету, как мы разъясняли³⁵. Однако [мясо] всех нечистых птиц соединяется, как соединяется [мясо] нечистой скотины и дикой твари. И правило таково: [мясо] всех [животных], запрещенных одним запретом, соединяется, [а если они запрещены] двумя [разными] запретами — не соединяется, кроме падали и *трефы*, поскольку *трефа* — начало падали³⁶.

4.18. Освобожден от наказания тот, кто ест кожу, кости, жилы³⁷, рога или копыта падали, *трефы*, нечистой скотины, нечистой дикой твари или когти нечистой птицы, из тех мест, где проступа-

33 Поскольку здесь и ниже речь идет о нарушении одного запрета.

34 Хотя речь идет о разных видах животных, все они включены в один и тот же запрет.

35 См. выше, гл. 2.

36 Животное-*трефа* считается уже почти умершим не от кошерного забоя — в этом смысле оно близко к падали.

37 По объяснению Рамбама в комментарии к *Мишне* (Хулин, 9:1), под жилами подразумеваются также сосуды и нервы.

ет кровь, когда режут, или из их последа³⁸, несмотря на то, что [все] это запрещено. Ведь все это не годится в пищу, и оно не присоединяется к мясу [для образования количества] с оливку.

- 4.19. [Молоко, обнаруженное] в желудке падали или в желудке нечистого [животного], разрешено [в пищу], поскольку подобно прочей грязи в теле³⁹. Поэтому разрешено ставить сыр на [молоке] из желудка [скотины], забитой неевреем, или из желудка нечистой скотины и дикой твари⁴⁰. Однако кожа желудка подобна прочим внутренностям, и [ее использовать так] запрещено.
- 4.20. Кожа, выходящая [при родах] напротив морды осла, разрешена в пищу⁴¹, поскольку подобна выделениям или моче, которые разрешены. Ведь есть кожа, подобная мясу, и съевший от нее с оливку подобен съевшему от мяса, и это когда ее едят мягкой.
- 4.21. И вот какая кожа подобна мясу: человеческая кожа; кожа домашней свиньи; кожа с горба верблюда, на которого никогда не нагружали ношу и который еще непригоден для ношения [вьюков], и кожа у него еще мягкая; кожа со срамного места; кожа под хвостом; кожа зародыша; кожа *анаки*⁴², ежа, ящерицы и слепыша. Все эти виды кожи, когда они мягкие, подобны во всем мясу, как в отношении запрета в пищу, так и в отношении нечистоты.

38 См. выше, 4:5.

39 Рабейну Там считает иначе, полагая, что молоко из желудка нечистого животного нечисто и не может быть использовано в качестве закваски. Рама придерживается его мнения (*Йоре деа*, 81:6).

40 Молоко из желудка животного перемешивается с находящимися в нем пищеварительными ферментами, поэтому может служить в качестве закваски для створаживания сыра.

41 Речь о плаценте. Раавад, в противоположность Рамбаму, считает, что плаценту осла запрещено употреблять в пищу.

42 См. выше.

- 4.22. О побиваемом камнями быке⁴³ сказано: «И мяса его не есть»⁴⁴. Но разве можно вообще его есть, если он побит камнями и становится падалью? Тут Писание сообщает тебе вот что: как только он приговорен к побивению камнями, он становится запрещенным, подобно нечистой скотине. Если же прежде того⁴⁵ забили его кошерным забоем, он запрещен для [любого] использования⁴⁶, и порют того, кто съест его мяса. И когда побьют быка камнями, [его мясо] нельзя продать, отдать собакам или нееврею. Об этом сказано: «И мяса его не есть». А выделения побитого камнями быка разрешены к использованию⁴⁷. Если же [вдруг] стало известно, что он не подлежит побивению камнями, когда уже вынесен приговор, например, свидетели [того, что он убил человека,] объявлены злоумышлявшими, он может пойти и пастись в стаде⁴⁸. Если же это стало известно после того, как его побили камнями, его [останки] разрешены к использованию.

43 Речь идет о быке, забодавшем человека до смерти либо участвовавшем в противоестественной для человека связи.

44 *Шмот*, 21:28.

45 После вынесения приговора, но до осуществления казни.

46 Запрещено извлекать какую-либо выгоду от него.

47 Поскольку выделения не рассматриваются как части тела животного, см. выше, 4:20.

48 Он ничем не отличается от прочей скотины.

- 5.1. Объясняет традиция написанное в Торе: «Не ешь же души вместе с мясом»¹ — запрещено [есть] орган, отрезанный от живого [животного]². И об органе от живого [животного Всевышний] говорит Ноаху: «Только плоти при жизни ее, крови ее не ешьте»³. Запрет [есть] орган живого [животного] распространяется на чистую скотину, дикую тварь или птицу, но не на нечистых⁴.
- 5.2. Неважно, есть в органе кости и жилы, например, в передних или задних конечностях, или же в нем нет костей, например, в языке, яичках, селезенке, почках, туке⁵ и тому подобном [— он в любом случае определяется как орган]⁶. Но если в органе нет кости, отрезали его целиком или часть его [от живого животного], [есть] его запрещено, как орган от живого [животного].

1 *Дварим*, 12:23.

2 Это толкование содержится в Талмуде (БТ, Хулин, 102б).

3 *Берешит*, 9:4.

4 Запрет есть орган от живого включен в *Сефер ѓа-мицвот* как запрет номер 182 и в *Сефер ѓа-хинух* как заповедь 452. Этот запрет распространяется и на неевреев, составляя один из семи законов сыновей Ноаха (см. Законы о царях и ведении войн, 8:10).

5 В некоторых версиях — сердце, но, как отмечают комментаторы, это ошибочная версия, ведь сердце нельзя удалить, не убив животное.

6 И тот и другой вид органов, отрезанных от живого животного, есть запрещено.

Если же в органе есть кости, за его поедание не подлежат [наказанию], как за поедание органа от живого [животного], пока не отделят его, как он был сотворен: мясо, жилы и кости⁷. Но если отделили от живого [животного] только мясо, то за [поедание этого органа] будут виновны, как за [поедание] мяса *трефы*, как мы уже объясняли⁸, а не за [поедание] органа от живого [животного]⁹.

5.3. Съевшего с оливку от органа, [отрезанного] от живого [животного], порют. И даже если съедают целый орган, то коль скоро есть в нем [количество] с оливку, [нарушитель] подлежит [наказанию], а если меньше, чем с оливку, — освобожден [от наказания]. Тот, кто отрезал и съел от органа в том виде, в каком он создан, с оливку мяса, жил и костей, подлежит [наказанию], даже если мяса там любое количество¹⁰. Однако если человек расчленил орган после того, как оторвал его от живого [животного], и отделил мясо от жил и костей, он не подлежит [наказанию], пока не съест с оливку одного мяса. А кости и жилы не присоединяются [к мясу для образования количества] с оливку, поскольку был изменен [вид, присущий органу] при его сотворении.

5.4. Если [человек] разделил этот орган и ест его понемногу и в том, что он съел, содержится с оливку мяса, он подлежит [наказанию], а если нет — освобожден [от наказания]. Если же он взял от органа в [том виде, в котором] тот сотворен, мяса, жил и ко-

7 Согласно объяснениям комментаторов, различие связано с тем, что орган, внутри которого находится кость, является источником ритуальной нечистоты, подобно мертвому телу. Если же с него срезан только кусок мяса, без кости, это мясо не является источником ритуальной нечистоты.

8 См. выше, 4:10.

9 Раавад возражает Рамбаму, полагая, что нет разницы в этом вопросе между органом, в котором нет кости, и органом, в котором есть кость. В том и в другом случае, по мнению Раавада, тот, кто съедает не целый орган, а его часть, нарушает запрет о *трефе*.

10 Даже если съедобного мяса там меньше, чем с оливку.

стей с оливку и съел это, то хотя [кусок] и разделяется у него во рту, прежде чем он его проглотит, [наказанию] он подлежит.

- 5.5. Если оторвал [человек] орган от живого [животного] и при этом оно стало *трефой*, [нарушитель] подвергается двум [наказаниям]¹¹ — за [съедение] органа живого [животного] и за [съедение мяса] *трефы*, поскольку оба запрета [нарушаются] одновременно¹². И отрывающий [запрещенный] тук от живого [животного] подлежит двум [наказаниям]¹³ — за [съедение] органа живого [животного] и за [съедение запрещенного] тука¹⁴. Если же [человек] оторвал жир от *трефы* и съел его — его порют трижды¹⁵.
- 5.6. Мясо, отчасти отделенное от скотины, и орган, отчасти отделенный от нее, коль скоро невозможно вернуть его, чтобы он прижился, даже если он отделился [полностью] лишь после забоя [животного], запрещено [есть], но за это не порют. Если же животное умрет, этот [кусок или орган] рассматривают как отделившийся от живого, и поэтому [съевшего] его порют за

11 В данном случае имеются в виду две серии по сорок ударов плетью.

12 На первый взгляд, здесь мог бы быть применен принцип, что не накладывают запрет на запрет, но, как объясняет Рамбам, определяющим в таком случае оказывается то, что оба эти запрета нарушаются одновременно. См. также Законы о запрещенных связях, 17:8-10.

13 Здесь, как и в предыдущем случае, не действует принцип, что один запрет не накладывается на другой, ибо тут применяется правило «добавляющего запрета». Если один из запретов шире, чем другой, то есть включает дополнительную категорию лиц, эти два запрета накладываются друг на друга и ни один из них не отменяется (см. объяснение *Лехем мишне*). В разбираемом примере запрет на орган от живого, в отличие от запрета на употребление в пищу тука, наложен также на неевреев, поэтому виновный наказывается за нарушение обоих запретов.

14 Законы запрета на поедание нутряного жира (тука) см. ниже, гл. 7.

15 За нарушение двух запретов, упомянутых выше, и еще одного — на употребление в пищу *трефы*.

[поедание] органа от живого [животного]¹⁶. Но если [орган] может прижиться, а скотину забили [кошерным способом], то [есть] этот [орган] разрешено¹⁷.

- 5.7. Если кто-то сдвинул орган [с его места], раздавил его или растолок¹⁸, например, раздавил яички [животного] или сдвинул их¹⁹, [законами] Торы не запрещено [есть этот орган], поскольку в [нем] остается немного жизни, и поэтому он не тухнет. Однако, несмотря на это, его запрещено есть в силу обычая, принятого у всего еврейского народа издревле, поскольку похоже это на орган от живого [животного].
- 5.8. Если сломалась кость [животного] и мясо или кожа покрывает большую часть по толщине сломанной кости и большую часть поверхности излома — этот [орган] разрешен [в пищу после забоя животного]²⁰. Если же кость вышла наружу, орган запрещен. И когда забьют эту скотину или птицу, нужно отрезать [мясо] от места излома и выбросить, а остальное [в пищу] разрешено. Когда кость сломалась, а мясо покрывает ее большую часть, но это мясо, раздробленное или разложившееся, как плоть, которую удаляет врач, или же большая часть [мяса] собрана во многих местах²¹, или мясо на [кости] все в отверстиях, или мясо треснуло, или оно имеет форму кольца, или оттянуто сверху, так что от мяса осталась лишь оболочка, или истлело

16 Это основано на Вавилонском Талмуде, Хулин, 74а, где проводится различие между животным, зарезанным кошерно, и тем, что умерло своей смертью.

17 Если орган прижился, его снова можно рассматривать как часть тела животного, и не возникает никакой проблемы касательно употребления его в пищу.

18 Не отделяя от тела животного.

19 А потом животное было забито как следует.

20 При этом животное не стало *трефой*. В Законах о забое скота (8:11-12) Рамбам приводит примеры, когда при определенных видах переломов животное становится *трефой*.

21 Оно как бы составлено из обрывков, хотя все обрывки вместе могли бы покрыть большую часть кости.

мясо снизу над сломанной костью, так что покрывающее мясо не касается кости, во всех этих [случаях мудрецы] запрещают [употребление органа в пищу], пока не заживет плоть. Если же кто-то съел от одной из таких [поврежденных конечностей], его порют за непокорность.

- 5.9. Если засовывают руку во внутренности скотины и отрезают от селезенки или от почек и тому подобного²², оставляя куски [органа] во внутренностях [скотины], а затем ее забивают, эти куски запрещены [в пищу] как орган от живого [животного], хотя они и [оставались] во внутренностях [скотины]. Если же отрезали [кусок] от зародыша в чреве [скотины] и не вытащили его, а затем забили [скотину], куски зародыша или его органы разрешены [в пищу], поскольку [зародыш] не вышел [наружу]. Если зародыш высунул переднюю или заднюю конечность, этот орган запрещен [в пищу] навсегда, отрезали его перед тем, как забили мать, или после того, как забили мать. И даже если вернули этот орган в чрево матери, а затем ее забили, или же родился детеныш и прожил несколько лет, этот орган запрещен как *трефа*. Ведь всякое мясо, отделенное от своего места, запрещено [в пищу] как мясо, отделенное от живого [животного], как сказано: «И мяса [животного] растерзанного (*трефа*) [зверем] в поле [не ешьте]»²³ — как только отошло со своего места, стало как в поле и *трефой*, как мы объясняли²⁴.

- 5.10. Если [зародыш] высунул часть органа, а часть осталась внутри, даже когда [внутри] осталась лишь меньшая часть [органа], высунувшееся запрещено [в пищу], а [оставшееся] внутри разрешено. И если отрезали от органа высунувшуюся [часть] после того, как вернул его [зародыш] и была забита [мать], только то, что высунулось, запрещено [в пищу], а остальной орган разрешен. Если же не вернул [зародыш орган внутрь] и отрезали

22 От тех органов, повреждение которых не превращает животное в *трефу*.

23 Шмот, 22:30.

24 См. выше, 4:10.

от него, когда он был снаружи, то отрезали это прежде забоя [матери] или после забоя, место отреза, то есть место, находящееся против открытого пространства, запрещено [в пищу]. И если отрезали высунутую [часть органа], следует снова отрезать место [первого] среза.

- 5.11. Всякий орган зародыша, который был высунут и отрезан прежде забоя [матери], когда он снаружи, — это орган от живого [животного], и за его [поедание] порют, даже если зародыш умер прежде забоя. [А орган], отрезанный после забоя, можно есть, и за это не порют, даже если [зародыш] умер²⁵. А если умерла скотина, а потом отрезали [орган у зародыша], съевшего его порют за [поедание] органа живого [животного].
- 5.12. Если зародыш высунул орган и орган стал запрещенным [в пищу], а затем родился [детеныш] и оказался самкой, ее молоко запрещено [в пищу] из-за сомнений: поскольку оно образуется из всех органов, а один орган оказался запрещенным, это подобно молоку *трефы*, смешанному с молоком чистой [скотины]²⁶.
- 5.13. Если забивают стельную скотину и обнаруживают в ней зародыш, живой или мертвый²⁷, он разрешен в пищу. И [в таком случае] послед тоже разрешен [в пищу]²⁸. Если же вышла часть

25 Это не рассматривается как поедание падали, поскольку зародыш считается частью тела матери, и если мать жива, то это не падаль.

26 Эта проблема обсуждается в Талмуде (BT, Хулин, 69a). Там задан вопрос, можно ли это считать молоком кошерного животного. Проблема состоит в том, что кошерное животное по определению разрешено в пищу, если оно забито кошерным способом, а у данного животного имеется орган, который не может быть употреблен в пищу ни при каких условиях.

27 По поводу употребления в пищу живого зародыша, см. ниже, в следующем параграфе. Что же касается мертвого, то, как отмечено выше, он не считается падалью, если мать его была жива.

28 Выше, 4:5, говорится, что послед, выходящий вместе с зародышем, запрещен в пищу. Здесь же при обнаружении последа в утробе матери считается, что он остается частью материнского организма, поэтому разрешен в пищу после забоя.

последа, а затем забили скотину, и послед был связан с детенышем, то из него, что вышло, запрещено [в пищу], а остальное разрешено. Если же [послед] не был связан с [детенышем], он весь запрещен из опасений, что у этого отчасти вышедшего последа зародыш исчез, а у зародыша, обнаруженного в утробе [матери], исчез послед. И не стоит и говорить, что если в утробе [матери] зародыша не обнаружено вообще, плацента [в пищу] запрещена.

- 5.14. Если [в утробе скотины] обнаружен живой зародыш, даже когда ему полных девять месяцев, и он, возможно, выживет, его не требуется забивать — его очищает забой матери. Если же [детеныш] ступит на землю — ему нужен забой.
- 5.15. Если разодрали скотину²⁹ или забили скотину-трефу и обнаружили в ней девятимесячного живого [зародыша], его требуется забить, чтобы стал разрешенным [в пищу], и забой матери не помогает³⁰. А если не исполнились месяцы его [пребывания в утробе], то он, даже когда живой в утробе *трефы*, запрещен [в пищу], поскольку подобен органу своей матери³¹. Если же зародыш высунул голову и вернул ее обратно, а затем забили его мать, ее забой не помогает, поскольку он подобен рожденному, и его нужно забить отдельно.

²⁹ Убили некошерным способом.

³⁰ Поскольку кошерный забой матери не делает ее мясо кошерным.

³¹ До истечения девяти месяцев беременности зародыш рассматривается как орган матери, а не как отдельная сущность, даже в том случае, если он изъят из чрева матери и оказался жизнеспособным.

- 6.1. Съевший злонамеренно с оливку крови подлежит *карету*¹, [а если съел] в заблуждении — должен принести постоянную жертву за грех. И в Торе разъяснено, что подлежат [наказанию] лишь за [поедание] всякой крови скотины, дикой твари и птицы, нечистых или чистых, как сказано: «И никакой крови не ешьте во всех жилищах ваших: ни из птиц, ни из скота»². А дикая тварь входит [в понятие] скотины, как сказано³: «Вот животные, которых можете есть: бык, [овца и коза], олень, газель». Но съевший кровь рыб, саранчи, ползучих и кишачих

1 *Карет* (буквально «отсечение») — небесная кара за намеренное совершение некоторых прегрешений. К числу таких прегрешений относится неисполнение двух предписаний (отказ от обрезания и принесения в жертву пасхального агнца), а также ряда запретов, связанных с идолопоклонством, кровосмешением, нарушением субботы и других. Для наложения наказания не требуется присутствия свидетелей и предупреждения преступника заранее, определяющим является намерение при совершении проступка. Существуют разные мнения касательно природы этого наказания. Многие комментаторы считают, что подразумевается преждевременная смерть. При этом приводятся объяснения, чем *карет* отличается от понятия «смерть от руки Небес». Встречаются также интерпретации, согласно которым *карет* связан с бездетностью и с истреблением души после смерти (то есть отсутствием у грешника доли в Грядущем мире), см. Законы раскаяния, 8:1. Грешник может быть избавлен от наказания *каретом*, если примет на себя наказание палками за совершенное им нарушение.

2 Ваикра, 7:26.

3 Дварим, 14:4-5.

гадов, а также кровь человека — не подлежит наказанию за [поедание] крови. Поэтому кровь чистых рыб и саранчи разрешена в пищу, и даже разрешено собрать ее в сосуд и выпить. А кровь нечистых [видов] саранчи и рыб запрещена, поскольку это порождение их тела, подобно молоку нечистой скотины, а кровь гадов подобна их плоти, как мы разъясняли⁴.

- 6.2. Человеческая кровь, если она отделена [от тела], запрещена словами мудрецов, и за ее [поедание] порют за непокорность. Однако кровь, [сочащуюся] из десен, можно глотать, не сдерживаясь. Если же надкусил [человек] кусок хлеба и обнаружил там [свою] кровь, то должен убрать кровь и только потом может есть [хлеб], поскольку [кровь] отделилась [от его тела].
- 6.3. Подлежат *карету* лишь за [поедание] крови, выходящей во время забоя, или закалывания, или отрубания головы [животного] все время, пока в ней есть краснота, или крови, собравшейся в сердце⁵, или крови, которая бьет во время кровопускания. Однако за [поедание] крови, сочащейся в начале или в конце кровопускания, когда кровь перестает идти, [съевший] не подлежит [наказанию], поскольку она подобна крови в органах, а [лишь] бьющая кровь — та, с которой выходит душа.
- 6.4. За [поедание] сочащейся крови и крови, [находящейся] в органах, например, крови селезенки, почек, яичек, крови, собирающейся в сердце во время забоя, или крови, находящейся в печени, *карету* не подлежат. Однако съевшего от нее с оливку порют, как сказано: «И никакой крови не ешьте». А о наказа-

4 См. выше, 2:9-10.

5 Согласно объяснению Рамбама в комментарии к *Мишне*, эта кровь имеет первостепенную важность (*Критот*, 5:1). Сердцу в еврейской традиции придается особое значение. Как сказано в *Мишлей* (4:23): «Больше всего хранимого береги сердце твое, потому что в нем источник жизни».

нии каретом сказано: «Потому что душа тела — в крови»⁶ — подлежат карету только за кровь, с которой выходит душа⁷.

- 6.5. Если зародыш находится в утробе матери, его кровь подобна крови рожденного [детеныша]. Поэтому за [поедание] крови, собравшейся в его сердце, подлежат карету. Прочая же кровь подобна крови органов⁸.
- 6.6. Сердце [животного] как для жарки, так и для [варки] в котле, следует разрезать, извлечь кровь и после этого просолить⁹. А если сварили сердце, не разрезав, следует разрезать после варки, и разрешено [есть его]¹⁰. Если же не разрезали его и съели, не подлежат за это карету. О чем идет речь? О птичьем сердце, где нет с оливку крови. Когда же это сердце скотины, подлежат карету, поскольку есть там с оливку крови, за [съедание] которой подлежат карету.
- 6.7. Если разрезали печень¹¹ и бросили в уксус или в кипящую воду, пока она не побелеет, ее можно варить после этого. Однако все-

6 Ваикра, 17:11.

7 Таким образом, запрет есть кровь распространяется на любую кровь, а наказание каретом — лишь на ту, от которой зависит жизнь животного.

8 По мнению Магид мишне, это относится и к тому случаю, когда зародыша, вынутого из материнской утробы, кошерно нарезают.

9 Рама приводит мнение некоторых авторитетов, полагающих, что сердце животного запрещено употреблять в пищу, даже предварительно разрезав и просолив его (Йоре деа, 72:1).

10 Магид мишне объясняет, приводя утверждение из Талмуда, что ткань сердца гладкая и, в отличие от ткани других органов и частей тела, не впитывает кровь при варке (BT, Псахим, 74б). Другие виды мяса, если их сварили, не обработав должным образом, запрещены к употреблению в пищу. Однако не все галахические авторитеты разделяют такую точку зрения. Так, Раавад полагает, что употребление в пищу сердца, сваренного вместе с кровью, запрещено. Его точки зрения придерживается Шульхан арух (Йоре деа, 72:2).

11 Печень — орган, особенно обильно насыщенный кровью, поэтому для употребления ее в пищу обычного высаливания недостаточно.

ми евреями уже принят обычай опалить ее на огне¹², а затем варить — варят ли ее отдельно или вместе с мясом¹³. Распространен также обычай не варить и не жарить головной мозг, прежде чем опалит его на огне¹⁴.

- 6.8. Если сварили печень, не опалив на огне и не вымочив в уксусе или кипящей воде, все [содержимое] котла, [в котором она варилась], запрещено [в пищу] — как сама печень, так и все, что с ней варилось¹⁵. И разрешается жарить печень и другое мясо на одном вертеле, но только если печень расположена ниже¹⁶. Если же нарушили это и пожарили ее выше [другого] мяса, есть ее можно.
- 6.9. Селезенку разрешено варить даже вместе с [другим] мясом¹⁷, поскольку это не кровь, а мясо, похожее на кровь. Если скотин не перебивают шею прежде, чем выйдет ее душа [при забое], кровь собирается в органах¹⁸, и запрещено есть ее мясо сырым,

12 Как объясняет Рама, печень должна быть обжарена или опалена на огне до такой степени, что становится пригодной к употреблению в пищу (*Йоре деа*, 73:1).

13 Вымачивание печени в уксусе или в кипятке приводит к тому, что кровь застывает и не перетекает из одной части органа в другую, а, как объясняет Шульхан арух, приводя комментарий Кесеф мишне, запрещена только текущая кровь (*Шульхан арух*, *Йоре деа*, 73:1). В настоящее время не принято обрабатывать печень уксусом или кипятком, но только обжаривать ее на огне (см. *Шульхан арух*, *Йоре деа*, 73:2).

14 *Магид мишне* отмечает, что этот способ обработки мозгов не получил столь широкого распространения, как обжаривание печени. В некоторых местах принято удалять пленку, окружающую мозги, а затем высаливать их. Этого мнения придерживается Шульхан арух (*Йоре деа*, 71:3).

15 Шульхан арух утверждает, что печень в этом случае можно употреблять в пищу, если она была предварительно высолена, в то время как другие мясные продукты, варившиеся вместе с ней, запрещены (*Йоре деа*, 73:2). Рама поддерживает точку зрения Рамбама.

16 Имеется в виду вертикально расположенный вертел, наподобие современных вертелов для швармы. Если печенка расположена внизу, то кровь, вытекающая из нее при жарке, не попадает на другое мясо.

17 Перед этим ее следует высолить.

18 Происходит внутреннее кровотечение.

даже вымоченное¹⁹. Как поступить? Отрезать кусок и сильно просолить, а затем сварить или прожарить. И мы уже объясняли²⁰: если забивают скотину, дикую тварь или птицу, а из них не вытекает кровь, они разрешены [в пищу].

- 6.10. Мясо освобождается от [заключенной] в нем крови, лишь если его тщательно просолить и хорошо промыть. Как это делают? Сперва промывают мясо²¹, а затем тщательно просаливают его и оставляют в соли на [время, нужное], чтобы пройти *миль*²². Затем его тщательно промывают, чтобы оттуда вышла чистая вода²³, и тут же бросают в воду, но не теплую, а кипящую, чтобы оно тут же побелело, а кровь не выходила²⁴.
- 6.11. Просаливая мясо, следует солить его в сосуде с отверстиями²⁵. Просаливают лишь крупной солью, подобной грубому песку²⁶, поскольку мелкая, как мука, соль будет поглощена мясом, и не

¹⁹ В кипятке или уксусе.

²⁰ См. выше, 4:13.

²¹ Требование промыть мясо обусловлено несколькими причинами: вода смывает кровь с поверхности мяса, оно становится мягче и лучше высаливается, удаление грязи с поверхности мяса улучшает проникновение соли внутрь.

²² *Миль* — талмудическая мера длины, приблизительно 1,12 км. Рамбам оценивает время, необходимое для прохождения одного *миля*, как 24 минуты (комментарий к *Мишне*, *Псахим*, 3:2), *Шульхан арух* приводит меньшее время — 18 минут (*Йоре деа*, 69:6).

²³ Таким образом смывают кровь и остатки соли. *Шульхан арух* требует промыть два раза (*Йоре деа*, 69:7), а Рама — трижды.

²⁴ Раавад и *Магид мишне* полагают, что нет надобности «запечатывать» мясо, бросая его в кипящую воду, поскольку вся кровь вышла в процессе высаливания. *Шульхан арух* придерживается мнения Рамбама (*Йоре деа*, 69:19).

²⁵ Отверстия в сосуде необходимы для того, чтобы жидкость с солью и кровью стекала, иначе кровь будет снова впитываться в мясо. Мясо, посыпанное солью и оставленное в сосуде без отверстий, как бы «засоленное», запрещено к употреблению.

²⁶ *Шульхан арух* предупреждает, что запрещено использовать соль со слишком крупными кристаллами (*Йоре деа*, 69:3).

выйдет оттуда кровь²⁷. И следует отряхнуть мясо от соли, а затем промыть.

- 6.12. Все это [сказано] о мясе, которое должны сварить, но для жарки [на огне] можно посолить и тут же жарить²⁸. Тот же, кто хочет есть сырое мясо, должен его тщательно высолить и тщательно промыть, а потом уже есть²⁹. Если же вымочили [мясо] в уксусе, разрешается есть его сырым и пить уксус, в котором его вымачивали, поскольку уксус не вытягивает кровь.
- 6.13. Если вымочили мясо в уксусе, не следует вымачивать в том же уксусе еще раз³⁰. Если мясо в уксусе покраснело³¹, оно и уксус запрещены [в пищу], пока не просолят [мясо] тщательно и не прожарят [на огне]. Покрасневшее мясо, яички скотины и дикой твари в их оболочке, а также шея, где [находятся] наполненные кровью сосуды³², если их разрезали и просолили

27 Рама разрешает использовать мелкую соль, если нет крупной.

28 Мясо, которое варят, следует тщательно промыть, чтобы удалить остатки крови, которые иначе окажутся в котле (кастрюле) и сделают все, что в нем варится, непригодным для употребления в пищу. При жарке, в отличие от варки, вся жидкость стекает вниз, и нет опасения, что остатки крови могут попасть в пищу. Само собой, подразумевается жарка на решетке или над открытым огнем, а не на сковородке, которая с этой точки зрения не отличается от кастрюли.

29 По мнению Раавада и многих других авторитетов, нет надобности высаливать мясо, если его собираются есть сырым, нужно только тщательно вымыть его, очистив от крови. Основание для такого установления в данном случае состоит в том, что запрещено есть не кровь саму по себе, а лишь такую, которая движется с места на место, что происходит при варке. Однако при употреблении в пищу сырого мяса этого не происходит. Такой точки зрения придерживается *Шульхан арух*.

30 Как поясняет Раши, при вторичном использовании уксуса его сила иссякает, и он уже не «запечатывает» кровь (ВТ, *Хулин*, 33а).

31 По-видимому, кровь, несмотря на уксус, все равно вышла наружу. Раавад возражает Рамбаму, предлагая иную трактовку (ВТ, *Хулин*, 93б).

32 Имеются в виду органы и части животного, содержащие большое количество крови (см. ВТ, *Хулин*, 93а).

как следует, разрешено варить. Если же их не разрезали, но пожарили на вертеле, и шею пожарили [на огне] отверстиями [кровеносных сосудов] книзу, а также если все это пожарено целиком на углях, их разрешено [употреблять в пищу].

- 6.14. Если голову скотины испекли в печке любого типа и повесили разрезом от убоя книзу, она разрешена [в пищу], поскольку кровь выходит и сочится из нее³³. Если же разрез от убоя сбоку, мозг [в пищу] запрещен, поскольку в нем собирается кровь, а прочее мясо на костях снаружи есть разрешено. Если расположили [голову] носом вниз и вставили в него камышинку или тростинку, чтобы нос оставался открытым и кровь выходила через него, разрешена [в пищу вся голова]. Если же не [сделали так], мозг запрещен.
- 6.15. Не ставят сосуд под жарящееся [мясо], чтобы туда стекали соки, пока не исчезнет вся краснота [мяса]³⁴. Как поступают?³⁵ В сосуд бросают немного соли и ставят его [под мясо], пока оно не изжарится, потом снимают жир сверху [в подставленном сосуде], а жидкость внизу под жиром в пищу запрещена³⁶.

33 Рама отмечает, что в качестве меры предосторожности принято воздерживаться от приготовления головы скотины целиком, даже если ее потом вешают разрезом от убоя книзу (*Йоре деа*, 68:1).

34 Имеется в виду мясо, которое еще не было высушено.

35 Каким образом сохранить жир, чтобы он не вытек, пока мясо будет очищаться от крови?

36 Жир не смешивается с водой, поэтому собранный таким образом жир можно использовать в пищу. Вода же перемешалась с кровью, поэтому запрещена. Однако *Магид мишне* отмечает, что в настоящее время мы недостаточно знакомы с техникой проведения этой процедуры, поэтому жир собирают только после того, как мясо прожарится в достаточной степени для того, чтобы быть использованным в пищу (то есть после того как вытекла кровь). *Шульхан арух* приводит это мнение (*Йоре деа*, 76:6).

- 6.16. Хлеб, на котором резали жареное [на огне] мясо, в пищу разрешен, поскольку [жидкость на нем] — это просто жир³⁷. Если рыбу и птицу солили друг с другом вместе, даже в сосуде с отверстиями, рыба [в пищу] запрещена³⁸, поскольку рыба мягкая и впитывает кровь, выходящую из птицы. Нечего и говорить о том, когда рыбу просаливают вместе с мясом скотины или дикой твари³⁹.
- 6.17. Если оставляют [тушку] птицы целой, заполняют пустое пространство в ней мясом и яйцами и варят, [наполнители в пищу] запрещены, поскольку кровь вытекает в них, даже если их просолили очень тщательно и даже если мясо там вареное или жареное. Если же прожарить [тушку на огне], то [наполнители] разрешены [в пищу], даже если мясо их сырое и даже если [тушка расположена] отверстием кверху.
- 6.18. Кишки, фаршированные жареным или вареным мясом или же яйцами, а затем сваренные или поджаренные, — разрешены [в пищу], поскольку во внутренностях крови не содержится⁴⁰, и так указывали *гаоны*.
- 6.19. Если птицу обмазали тестом и поджарили, целиком или кусками, и обмазывали ее [тестом] из грубой муки, то даже когда тесто покраснело, есть его можно, поскольку грубая мука крошится и кровь выходит. Если же обмазали ее [тестом] из пшеничной муки, замешенной [с водой], и тесто осталось белым, как серебро, есть его разрешено. Если же не осталось белым⁴¹, есть его

37 Без примеси крови, из-за которой могло быть запрещено есть этот хлеб.

38 Согласно *Шульхан арух*, запрещены в пищу лишь внешние слои рыбы, и если их счистить, оставшееся можно есть (*Йоре деа*, 70:1). Однако, по мнению Рамы, вся рыба запрещена целиком, если она была очищена от чешуи. Если же рыба засаливалась в чешуе, она годится для употребления в пищу.

39 Такая рыба тем более запрещена в пищу из-за крови, вытекающей из мяса.

40 И поэтому не требуется их высаливать.

41 Во всех случаях, когда такое тесто изменило цвет. Тесто из тонкой муки плотно прилегает к мясу и не дает крови выходить из него. Если же оно совсем

запрещено. Если же обмазали [тестом] из прочих [видов] муки, и покраснело [тесто, есть] его запрещено, а если не покраснело — разрешено.

- 6.20. Ножом, которым забивали [скот], запрещено резать горячее⁴², пока не раскалят нож в огне добела, или не наточат точилом, или не воткнут в плотную землю десять раз. Если резали обработанным так ножом горячее — оно разрешено [в пищу]. Не следует также резать ножом, которым забивали [скот], редьку и подобные острые⁴³ продукты изначально. Если же промыли нож или протерли его чем-нибудь, разрешено резать им редьку и острое, но не горячее.
- 6.21. Если в [глиняной] миске, даже покрытой свинцом, высаливали мясо⁴⁴, в ней запрещено есть горячее⁴⁵ вовеки, поскольку кровь уже впиталась в глину.

не меняет цвет (остается «белым, как серебро»), это означает, что в мясе нет крови.

42. Поскольку на нем после забоя могла остаться кровь. Если же мясо холодное, то даже в том случае, когда на ноже осталась кровь, она не будет им поглощена.
43. Согласно *ѓалахе*, острые продукты обладают свойством, подобно горячему, приводить к поглощению вещества. Если на ноже, которым режут что-то острое, осталась кровь, то под воздействием острого продукта она будет поглощена ножом.
44. Это заведомо относится к миске, не имеющей отверстий, однако, по мнению некоторых, запрещено есть даже из миски с отверстиями. Рама утверждает, что миску с отверстиями нельзя использовать *лахатхила* (изначально), но *бедавад* (если уже использовал, постфактум) разрешено (*Йоре деа*, 69:17).
45. По мнению некоторых, запрещено есть и холодное, если миска сразу после употребления для высаливания не была тщательно вымыта (см. *Шульхан арух*, *Йоре деа*, 69:16).

- 7.1. Съевший злонамеренно с оливку [запрещенного] тука¹ подлежит *карету*, а [съевший] по неведению приносит постоянную жертву за грех. Тора прямо говорит, что виновны лишь за [поедание² такого жира от] трех видов чистой скотины, как сказано: «Никакого тука воловьего, ни овечьего, ни козьего не ешьте»³. Виновны съевшие как тук забитой [скотины], так и тук падали или *трефы* этих [видов]. У всей же прочей скотины или дикой твари, нечистой или чистой, тук подобен мясу⁴. И у мертворожденного плода трех этих видов чистой скотины тук подобен мясу, и съевшего такого тука с оливку порют, как съевшего падаль⁵.

¹ Имеется в виду нутряной жир определенного рода. Подробности этого запрета объясняются далее.

² Тук запрещено употреблять в пищу, но разрешается использовать для других целей.

³ Ваикра, 7:23.

⁴ Иными словами, в тех случаях, когда можно есть мясо, можно есть и тук, и наоборот — если мясо в пищу запрещено, запрещен и тук, и это не требует особого запрета.

⁵ Однако съевшему не положено отдельное наказание за поедание тука. Как объясняет *Магид мишне*, основываясь на Вавилонском Талмуде, *Хулин, 75а*, это относится только к тому случаю, когда плод появился на свет до срока. Если же он родился в срок, то съевшего его тук наказывают за нарушение двух запретов.

- 7.2. Поевший от тука падали или *трефы* подлежит [наказанию] за съедение тука и за съедение падали или *трефы*, поскольку добавляется запрет на мясо, которое было бы разрешено [в случае правильного забоя]⁶. И поскольку это прибавляется к запрету на тук, его порют дважды⁷.
- 7.3. Если забили скотину и нашли в ней плод, весь его тук разрешен [в пищу], даже когда обнаружили его живым, поскольку он считается как бы органом [матери]. Если же завершились месяцы [стельности], а [плод] обнаружили живым, то даже если он еще не ступил на землю и его не требуется забивать [отдельно], его тук запрещен, и за его [поедание] подлежат *карету*. И извлекают из него все запрещенные [в пищу] жилки и пленки, как у прочей скотины⁸.
- 7.4. Тот, кто засунул руку в утробу скотины, отрезал от тука плода, для которого завершились месяцы [стельности], и вытащил его, будет подлежать [наказанию] за его съедение⁹, как если бы отрезал его у самой матери. Ведь [завершение] месяцев [стельности] обуславливает запрет на тук.

6 Здесь также действует объясненный выше принцип, согласно которому один запрет не отменяет другого, и наказание за них суммируется, если одно обстоятельство, породившее запрет, существовало прежде другого. Тук был запрещен с самого начала, а второй запрет возник, когда прибавилось новое обстоятельство — скотина стала *трефой* или падалью, и ее мясо теперь не разрешено в пищу.

7 Как и в других подобных случаях, здесь имеются в виду две серии по сорок ударов плетью.

8 Прожилки, запрещенные из-за того, что могут содержать запрещенный тук, и оболочки, могущие содержать кровь, см. выше, 6:5.

9 По мнению Раавада, в этом случае виновный не подлежит наказанию за съедение тука. *Шульхан арух* приводит обе точки зрения (*Йоре деа*, 64:2).

- 7.5. За [съедение] трех [видов] тука [человек] подлежит *карету*: тук на внутренностях¹⁰, на обеих почках и на стегнах¹¹. Однако курдюк в пищу разрешен¹². Его называют туком лишь относительно жертвоприношения, подобно тому, как относительно жертвоприношения туком называются почки и перепонка над печенью¹³. И подобно этому, говорится: «Тук земли»¹⁴ и «Самою тучною пшеницею»¹⁵ — то есть лучшее из этого¹⁶. И из-за того, что эти вещи возносятся при жертвоприношении во всеожжение Всевышнему, их называют туком, поскольку нет ничего лучше, чем вознесенное Всевышнему. Поэтому говорится и о приношении десятины: «При возношении лучшего (*хелбо*¹⁷) из нее»¹⁸.
- 7.6. Тук на рубце и на сетке — это тук на внутренностях, а за [съедение] жира на внутренней [поверхности] бедренных суставов, который и называется жиром на стегнах, подлежат *карету*. И есть тук на желудке¹⁹, изогнутый, как лук, и он запрещен [в

10 Имеется в виду четырехкамерная желудочная система жвачных животных. Принятые в русском языке названия ее частей: рубец, сетка, книжка и сычуг.

11 См. *Ваикра*, 3:3-4.

12 *Шульхан арух* указывает, что следует срезать жир с внутренней стороны курдюка (*Йоре деа*, 64:5).

13 См. *Ваикра*, 3:15-16, где эти части туши жертвенного животного названы туком, который предписано возжигать на жертвеннике, притом что они не являются жиром.

14 *Берешит*, 45:18.

15 *Дварим*, 32:14.

16 Рамбам здесь объясняет, что не все, названное в Писании словом «тук» (*хелев*), имеет отношение к запрещенному жиру. Таким образом, хотя курдюк и называют туком, речь идет просто о том, что это отборная часть туши скотины.

17 Букв. «тучного».

18 *Бемидбар*, 18:30.

19 Имеется в виду сычуг или железистый желудок, последний, четвертый отдел сложного четырехкамерного желудка жвачных животных.

пищу]. А жилка, вытянутая, как перегородка, — разрешена. Жилки же внутри тука запрещены [в пищу], но за их [съедение человек] не подлежит карету.

- 7.7. Тук, который покрыт мясом, разрешен [в пищу], поскольку Писание запретило [тук] «на стегнах», а не «в стегнах». И запрещен тук на почках, а не внутри почек. Тем не менее следует удалить белое [вещество] внутри почки и лишь потом есть ее, но не обязательно выскребать [почку] после этого²⁰.
- 7.8. Есть как бы две ниточки тука на тазобедренных суставах, рядом с основанием бедра. Когда скотина жива, этот тук выглядит, как кишки²¹, а когда [скотина] умирает, мясо прилипает к мясу и закрывает этот тук, и он не виден, пока не отделят мясо от мяса. И, несмотря на это, он запрещен [в пищу], поскольку это не тук, закрытый мясом²². А везде, где обнаружится тук под мясом, где мясо окружает его со всех сторон и где не виден [тук], если не разрезать мясо, этот [тук] разрешено [есть].
- 7.9. Тук на сердце и тук на всех тонких кишках разрешен [в пищу] и подобен разрешенному жиру, кроме [жира на] конце кишки, прилегающей к желудку, то есть на начале кишечника. И нужно выскрести тук там, [прежде чем есть остальное], — и это тук тонких [кишок], который запрещен. И некоторые гаоны говорили, что конец кишки, который следует выскребать [от жира], — это окончание кишечника, через которое выходят испражнения.
- 7.10. В теле скотины есть жилки и пленки, запрещенные [в пищу], некоторые из-за тука, а некоторые — из-за крови. Всякую жилу

²⁰ Шульхан арух приводит как мнение Рамбама, так и мнение тех, кто полагает, что нужно удалить из почки все следы жира (*Йоре деа*, 64:12). Рама отмечает, что даже по самым строгим суждениям постфактум (*бедавад*) можно есть почку, из которой не удалены все следы жира.

²¹ См. ВТ, *Хулин*, 93б.

²² Он не закрыт мясом при жизни животного.

или пленку, запрещенную в силу [закона Торы] «Никакой крови не ешьте»²³, следует вынуть, а затем просолить и отварить мясо, как мы говорили²⁴. А если их перерезали и просолили, не нужно их вытаскивать²⁵. И для жарки [на огне] не нужно вытаскивать [такие жилы]²⁶. Всякую жилу или пленку, запрещенную в силу [закона] «Никакого тука... [не ешьте]» (там же), нужно вынимать из [туши] скотины как для жарки, так и для варки.

- 7.11. На стегнах есть пять жил — три справа и две слева. Каждая из трех, что справа, разделяется надвое, а каждая из двух, что справа, разделяется натрое. И все они [запрещены в пищу, как содержащие] тук. Жилы на селезенке и жилы на почках [запрещены в пищу, как содержащие] тук. Пленка на селезенке, и пленка на стегнах, и пленка на почках также [запрещены в пищу, как содержащие] тук. Тот, кто ест пленки на утолщении селезенки, подлежит *карету*, а прочие пленки [на селезенке] запрещены [в пищу], но за них [наказанию] не подлежат.
- 7.12. На почке есть две пленки: съевший верхнюю подлежит *карету*, как [за тук] на почках, а нижняя подобна прочим пленкам и жилам, которые запрещены [в пищу], но [за них] не [полагается] *карет*.
- 7.13. Запрещены [в пищу, как содержащие] кровь, жилы на сердце, жилы на передних конечностях, жилы на конце позвоночника и жилы на нижней челюсти по сторонам языка с этой стороны и с той, а также жилки внутри тука, тонкие и перепутанные, как паутина, и пленка вокруг мозга на макушке, и пленка на яичках.

23 Ваикра, 3:17.

24 См. выше, 6:10.

25 Поскольку в таком случае оставшаяся в них кровь уже вытекла.

26 Магид мишне указывает, что, по мнению некоторых, перед прожариванием мяса следует перерезать сосуды, чтобы кровь могла вытечь наружу.

- 7.14. Яички козленка или ягненка²⁷, который не прожил тридцати дней, разрешено варить без оболочки. А если после тридцати дней на них видны тонкие красные жилки, то понятно, что по ним текла кровь, и не следует варить [яички], пока не снята [пленка] или пока не разрежут [жилки] и не просолят, как мы объясняли²⁸. Если же еще не видны на них красные жилки, то разрешено [употреблять их в пищу без этого].
- 7.15. Считается, что все внутренности, по которым проходит пища, не содержат крови²⁹.
- 7.16. Мне кажется³⁰, что все эти жилки и пленки запрещены лишь по словам мудрецов³¹. Если же скажешь, что они запрещены [законом] Торы и включены [в запрет] «никакого тука и никакой крови [не ешьте]», все равно [съевшего их] порют лишь за непокорность. Это подобно [съеданию] половины [минимального] количества [пищи]. [Такое действие] запрещено [законом] Торы, но за него тоже не порют³².

27 Источник, на который опирается Рамбам (ВТ, Хулин, 93б) не упоминает яички теленка. Как объясняет *Магид мишне*, яички теленка уже развиты в этом возрасте, в то время как в яичках ягненка или козленка до месячного возраста очень мало кровеносных сосудов, и поэтому в них почти нет крови.

28 См. выше, 7:10.

29 Поэтому их можно не высаливать. *Магид мишне* полагает, что стенки желудка содержат кровеносные сосуды, однако *Шульхан арух* придерживается иной точки зрения (*Йоре деа*, 75:1). Некоторые более поздние авторитеты отмечают, что желудок птицы содержит кровеносные сосуды и поэтому нуждается в высаливании.

30 Как всегда, оборот «мне кажется» у Рамбама указывает, что в данном случае он не опирается на талмудический источник.

31 А не по закону Торы.

32 Виновный подвергается порке не согласно законам Торы, а лишь за непокорность, как нарушивший запрет мудрецов.

- 7.17. Тук не высаливают вместе с мясом³³ и не промывают вместе с ним. Не следует и резать мясо ножом, которым резали тук. И не следует промывать мясо в сосуде, где промывали тук³⁴. Поэтому мяснику следует приготовить три ножа: одним он забивает, другим режет мясо, третьим режет тук.
- 7.18. Если же в некоем месте принято, чтобы мясник сам промывал мясо в лавке, он должен приготовить два сосуда с водой: один для промывания мяса, а другой для промывания жира³⁵.
- 7.19. Мяснику запрещено раскладывать на мясо тук, что на стегнах, чтобы сделать его привлекательным, поскольку пленка на туке тонкая, она может расползтись под рукой мясника, и жир потечет и впитается в мясо³⁶. И все это запрещено делать. Если все же сделали так, мясо не запрещено [в пищу], и сделавшего так не порют, а учат, чтобы так не делал³⁷.
- 7.20. И не высаливают мясо, прежде чем удалить запрещенные пленки и жилки. А если высолили — удаляют их после высаливания.

33 Из опасения, что какое-то количество тука может впитаться в мясо.

34 *Магид мишне* ссылается на мнение Рашбы, который разрешает промывать мясо в том же сосуде, при условии, что сосуд и нож были тщательно вымыты сразу же после использования для тука.

35 В Талмуде разбирается ответ на вопрос, почему нельзя промывать в одном сосуде сначала мясо, а затем жир. Причина состоит в том, что мясник может забыть и перепутать последовательность действий, а наличие двух отдельных сосудов уменьшает вероятность ошибки (ВТ, *Хулин*, 8б).

36 *Магид мишне* оговаривает, что это запрещение относится к жиру сразу после забоя, когда он еще теплый. Охлаждаясь, жир затвердевает, и нет опасности, что он впитается в мясо. Этому мнения придерживается *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 64:18).

37 Некоторые авторитеты запрещают, но *Шульхан арух* придерживается мнения Рамбама (*Йоре деа*, 64:19).

И даже если была там сухая жила³⁸, ее можно удалить после высаливания и варить [оставшееся мясо].

- 7.21. Если мясник обычно очищает мясо [от запрещенных частей], а после его [работы³⁹] обнаруживается [запрещенная] жилка или пленка, его учат и предупреждают, чтобы он не пренебрегал запретами. Если же после его [работы] обнаруживается с ячменное зерно тука — его смещают⁴⁰. А если после его [работы] обнаруживается тука с оливку, даже [собранного] с нескольких мест⁴¹, его порют за непокорность и смещают, поскольку мяснику нужно доверять в отношении тука⁴².

38 Запрещенная в пищу законом Торы, см. *Берешит*, 32:33. Законы о ней см. ниже, 8:1-8.

39 Рашба расходится во мнении с Рамбамом, полагая, что нужно удалить также всю поверхность мяса. *Шульхан арух* цитирует оба мнения (*Йоре деа*, 64:20).

40 Запрещают продавать мясо евреям.

41 Запрещенного тука в разных местах набирается с оливку.

42 Покупатель должен полагаться на мясника в том, что в мясе нет запрещенных частей.

8.1. [Запрет есть] сухую жилу бедра¹ относится и к чистой скотине², и к дикой твари, и даже к их падали и *трефе*. Он относится также к зародышам³ и к посвященному⁴, как к святыням, которых едят, так и к святыням, которых не едят. И он применяется к [жиле] на правом бедре и на левом бедре. Тора запрещает лишь [жилу] на суставе бедра, как сказано: «Которая из сустава бедра»⁵. Остальная часть жилы, выше сустава и ниже сустава, а также жир на этой жиле запрещены [в пищу] лишь по сло-

1 Запрет есть сухую жилу (*gid áa-náše*) связан с Яковом, с которым ночью боролся некто и, увидев, что не одолевает, коснулся «сустава его бедра» и повредил его (*Берешит*, 32). Согласно традиции, Яков боролся с ангелом Эсава, а повреждена, точнее, смещена, была некая сухая жила. В память об этом евреи удаляют из туш животных то, что было повреждено у Якова. Мудрецы отождествляют сухую жилу (в некоторых переводах — «сухожилие») с самым толстым из нервов, седалищным. В комментарии к *Мишне* Рамбам объясняет, что ивритское слово *gid*, используемое в этом контексте, может относиться как к сухожилиям, так и к сосудам и к нервам (*Звахим*, 3:4).

2 См. ниже, 8:5.

3 *Шульхан арух* приводит два других мнения. По первому из них, запрет на сухую жилу не распространяется на плод, а по второму — распространяется лишь на такой плод, который достиг положенного срока беременности и был найден в утробе матери живым (*Йоре деа*, 65:7).

4 Предназначенному для жертвоприношения, потому что существует отдельный запрет есть сухую жилу у мяса жертв.

5 *Берешит*, 32:33.

вам мудрецов. И есть две жилы: внутренняя, прилегающая к кости, — она запрещена Торой, и внешняя — она запрещена по словам [мудрецов].

- 8.2. Съевшего от внутренней сухой жилы на суставе [бедра] порют [по закону Торы]. Если же он съел с другого [места] внутренней жилы или от всей внешней, его приговаривают к порке за непокорность. А каково [минимальное] количество съеденного, [за которое наказывают]? — С оливку. И если кто-то съел жилу на суставе [бедра] целиком, даже если она меньше, чем с оливку, его порют, поскольку эта [жила] — отдельная вещь.
- 8.3. Съевшему с оливку от жилы [на суставе] левой [ноги] и с оливку от жилы [на суставе] правой [ноги], а также съевшему обе жилы целиком, даже если они [вместе] меньше, чем с оливку, дают восемьдесят [ударов плетью]⁶.
- 8.4. Для птицы нет [запрета] на сухую жилу, поскольку у нее нет сустава бедра, а бедро ее вытянутое. Если же обнаружится птица, бедро которой подобно бедру скотины, и есть там сустав, то ее сухая жила будет запрещена [в пищу], но за [съевшего] ее не порют. И если у скотины сустав бедра вытянутый, как у птицы, ее сухая жила запрещена [в пищу], но [съевшего] ее не порют.
- 8.5. Съевший сухую жилу нечистой скотины или дикой твари освобожден [от наказания за это], поскольку [этот запрет] не относится к нечистому [животному], а лишь к тому, которое разрешено [в пищу]. И не подобен он евшему прочие [части] ее тела, поскольку жилы считаются мясом⁷, как мы разъясняли⁸. А евший жир с этой жилы подобен евшему ее мясо.

6 Две порки по сорок ударов, как за двойное нарушение запрета Торы.

7 Шульхан арух отмечает, что сухая жила подобна куску дерева, у нее нет запаха и вкуса (*Йоре деа*, 65:9). См. ВТ, Хулин, 82б.

8 См. выше, 4:18.

- 8.6. Съевший сухую жилу падали, *трефы* или [животного, предназначенного в жертву] всесожжения, подлежит двум [поркам]⁹, поскольку запрет на прочие [части] туши [такого животного] включает и сухую жилу¹⁰, и к этому [запрету] добавляется еще отдельный запрет [на сухую жилу]¹¹.
- 8.7. Вынимающий сухую жилу должен выскрести все, чтобы от нее ничего не осталось¹². Мяснику доверяют в отношении сухой жилы, так же как и в отношении [запрещенного] тука¹³. И не покупают мясо у любого мясника, а лишь у человека достойного. Считающийся достойным может сам забивать и продавать, и ему доверяют¹⁴.
- 8.8. О чем идет речь? О [странах] за пределами Земли [Израиля]. Однако в Земле Израиля, когда она вся [принадлежит народу] Израиля, покупают [мясо] у любого человека¹⁵.

9 Двум поркам по сорок ударов плетью, одной — за нарушение соответствующего запрета, другой — собственно за поедание сухой жилы.

10 *Кесеф мишне* возражает Рамбаму, полагая, что за поедание сухой жилы не следует второго наказания, как за поедание мяса, поскольку у нее нет ни вкуса, ни запаха (*Хулин*, 82б).

11 Изначально существует запрет есть сухую жилу, а когда животное становится падалью, *трефой* или его посвящают в жертву всесожжения, к этому добавляется запрет есть все его мясо.

12 Дабы избежать ошибки, при которой часть внешней или внутренней «жилы» не будет полностью удалена (что не так-то просто, поскольку седалищный нерв разветвляется). Во многих общинах вообще не принято употреблять в пищу заднюю часть скотины.

13 Покупатели мяса уверены, что мясник, забивший скотину, удалил сухую жилу, как положено; см. выше, 7:21.

14 В наши дни принята практика контролеров (*машгихим*). Человек, продающий мясо, не обязан разбираться в тонкостях галахических установлений и даже сам соблюдать заповеди, но если его проверяет достойный доверия *машгиах* и у него на руках есть свидетельство о результатах проверки («документ о кошерности»), мы можем покупать у него мясо.

15 Как отмечалось выше, это установление не относится к временам, когда большинство евреев в Земле Израиля не соблюдают заповедей. В наши дни в этом вопросе нет различия между Землей Израиля и диаспорой.

- 8.9. Если доверяют человеку продавать мясо, но обнаруживается, что в его [лавке] продали мясо падали или *трефы*, он должен вернуть деньги покупателям¹⁶. Его отлучают и смещают¹⁷, и вовеки [запрещено] покупать у него мясо, пока не пойдет он в место, где его не знают, и не вернет пропажу — ценную вещь¹⁸ или же забьет для себя, а после выкинет *трефу* на крупную сумму. Тогда считается, что он на самом деле раскаялся, без обмана¹⁹.
- 8.10. Если купили мясо, а оно было послано с невеждой, тому можно доверять. Ведь хотя и не считается он человеком достойным [в соблюдении заповедей], но и не подозревают, что он подменит [это мясо запрещенным]²⁰. И даже рабам и рабыням евреев доверяют в этом, но не нееврею, поскольку опасаются, что он подменит [это мясо запрещенным]²¹.

16 Он не должен получать от этого никакой выгоды, поэтому обязан вернуть деньги покупателям, даже если некошерное мясо уже ими съедено. См. Законы о продаже, 16:14.

17 См. выше, 7:21.

18 Вернуть ценную вещь, потерянную другим, — это способ заработать репутацию честного человека, но такой мясник должен сделать это в месте, где не знают его и его предыдущую историю, иначе это будет воспринято не как проявление честности, а как попытка исправить уже загубленную репутацию.

19 Если мясник своими поступками продемонстрирует, что ради соблюдения заповедей готов отказаться от крупной суммы, значит, его раскаяние в том, что он ради выгоды продавал некошерное мясо, искреннее, и можно снова доверять ему торговать мясом.

20 Рашба добавляет, что можно положиться даже на еврея, который не соблюдает заповеди. *Шульхан арух* приводит его мнение вместе с мнением Рамбама (*Йоре деа*, 118:8). Однако, как замечает *Магид мишне*, нельзя полагаться на еврея, прежде уличенного в воровстве.

21 Потому что не полагаются на неевреев в вопросах, связанных с соблюдением *галахи*.

- 8.11. Если есть десять лавок, и в девяти продается мясо [скотины], забитое [как полагается], а в одной продается падаль²², и купили мясо в одной из них, но не знают, в какой именно, — оно запрещено [в пищу], поскольку любая постоянная [ситуация] подобна [ситуации] с половиной [разрешенного] и половиной [запрещенного]²³. Но если находят мясо, брошенное на рынке²⁴, — следуют за большинством, поскольку отделенное [считается] отделенным от большинства. И если большинство продавцов неевреи — оно запрещено [в пищу], а если большинство продавцов евреи — разрешено.
- 8.12. И если мясо у нееврея, причем неизвестно, у кого он купил, но большинство продавцов мяса евреи, оно разрешено [в пищу]. Таков закон Торы, но мудрецы запретили любое мясо, как найденное [брошенным] на рынке, так и [найденное] у нееврея, даже если все забойщики [скота] и все продавцы [мяса в этом месте] евреи²⁵. Более того, если кто-то купил [разрешенное в пищу] мясо, положил дома, а [мясо] было скрыто от глаз, [оно] запрещено [в пищу], если только не было на нем знака или приметы, по которой [хозяин мяса] узнает, что это наверняка тот самый [кусок], или же он не был завернут и запечатан²⁶.

22 Здесь имеется в виду любое мясо скотины, не забитой в точном соответствии с еврейскими законами.

23 Этот принцип применяется во многих других ситуациях, см. Законы о квасном и маце, 2:10, Законы о запрещенных связях, 18:15.

24 И мы не знаем, в какой из десяти лавок оно куплено или взято.

25 *Магид мишне* указывает, что, по мнению некоторых, мясо, обнаруженное у нееврея, разрешено в пищу при условии, что большинство продавцов мяса в этом месте — евреи. *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Йоре деа*, 63:1).

26 Рашбам поясняет, что можно использовать кусок мяса, «пропавший из видимости», если он был найден в точности в том же месте, куда был положен (это относится к мясу, спрятанному в погреб или — в наше время — в холодильник). *Шульхан арух* придерживается мнения Рашбама (*Йоре деа*, 63:2).

- 8.13. Если подвесили сосуд, полный кусков мяса, и он разбился, а куски упали на землю, и пришедший [хозяин] нашел эти куски, но на них не было ни знака, ни приметы, [мясо] запрещено [в пищу], поскольку можно сказать: «То мясо, что было в сосуде, утащил зверь или гад, а это другое мясо»²⁷.
- 8.14. Сухая жила разрешена для использования²⁸, поэтому дозволено человеку послать нееврею²⁹ бедро [скотины] вместе с сухой жилой и можно дать ему целое бедро при евреях. И не опасаются, что эти евреи поедят от [этого мяса], прежде чем будет вынута жила, поскольку ее место заметно. Поэтому если бедро разрезано, не следует давать его нееврею при евреях, пока не вынут жилу, из опасений, что поедят [это мясо] евреи, [прежде чем жила будет вынута]³⁰.
- 8.15. Везде, где в Торе сказано «не ешь», «не ешьте», «не будет едо-мо», [имеется в виду] как запрет в пищу, так и запрет [любого] использования, если только не уточнит Писание, подобно тому, как оно уточняет относительно падали, ибо сказано: «[Не ешьте никакой падали]; пришельцу, который во вратах твоих, отдай ее, и пусть он ест ее»³¹. И о туке сказано: «[А тук падали
-
- 27 И хотя первое мясо было разрешено в пищу, мы не можем быть уверены, что найденные куски разрешены.
- 28 Несмотря на то, что она запрещена евреям в пищу, ее можно использовать любым другим образом, например, продать, обменять и т. п. *Магид мишне* отмечает, что, в соответствии со сказанным в Вавилонском Талмуде, *Псахим*, 22а, следовало бы предположить, что те, кто считает, что у сухой жилы нет вкуса и запаха, должны запретить ее использование в любых целях. Рамбам также утверждает, что у сухой жилы нет вкуса и запаха. Однако, как объясняет *Магид мишне*, эти утверждения (что у сухой жилы нет вкуса и запаха и что можно ее использовать для других целей, не употребляя в пищу) не противоречат друг другу.
- 29 В подарок или на продажу.
- 30 Поскольку в таком виде не сразу заметно, извлечена жила или нет.
- 31 *Дварим*, 14:21. Иными словами, хотя есть падаль нельзя, ее можно передать для другого использования тем, кому это разрешено. Следовательно, запрещенную в пищу падаль разрешено использовать иным образом.

и тук из растерзанного зверем] может быть употреблен на всякое дело; [а есть не ешьте его]»³². Или если не уточнит Устная Тора, что это разрешено для использования. Например, ползучие и кишасшие гады, кровь, орган живого [животного] и сухая жила, согласно традиции, разрешены для использования, хотя и запрещены в пищу.

- 8.16. Если что-то съедобное запрещено для [любого] использования и [человек] использовал это, например, продал или отдал нееврею или дал собакам, но не ел, его не порют [по закону Торы]³³, но приговаривают к порке за непокорность, а [вырученные за запрещенную пищу] деньги разрешено [использовать]³⁴. И всем, что запрещено в пищу, но разрешено для использования, запрещено торговать, как и постоянно заниматься запрещенными вещами³⁵, — кроме тука, о котором сказано: «Может быть употреблен на всякое дело». Поэтому не торгуют [еврей] ни падалью, ни *трефой*, ни ползучими и кишасщими гадами³⁶.

³² Ваикра, 7:24.

³³ Р. Моше га-Кофен выражает несогласие с этим постановлением, замечая, что обычно пищевые продукты не только едят, но и продают для еды другим людям. Поскольку в данном случае съедобное запрещено для любого использования, то продажа его для еды также будет нарушением, за которое следует порка по закону Торы.

³⁴ За исключением денег, вырученных за продажу предметов, так или иначе связанных с идолопоклонством. Использовать такие деньги категорически запрещено. См. Законы об идолопоклонстве, 7:19.

³⁵ Как поясняет Рашба, еврей не должен зарабатывать себе на жизнь некошерными вещами (например, приготовлением некошерной пищи), потому что слишком велика вероятность, что, будучи глубоко вовлеченным в процесс, он сам дойдет до нарушений. *Магид мишне* отмечает, что с некошерными вещами можно работать, если их использование не связано с нарушением *халахи*. Например, еврей может заниматься ремеслом, связанным с лошадьми или ослами (возчик, погонщик), но ему запрещено зарабатывать продажей кумыса.

³⁶ Подобные вещи не следует продавать даже неевреям.

- 8.17. Если ловчему попалась нечистая дикая тварь, птица или рыба и он выловил их или же выловил нечистых и чистых [вместе], то разрешено продать [нечистых животных], но не следует намеренно ловить нечистых. Однако разрешено торговать молоком, которое надоил нееврей, когда еврей его не видел, и сыром неевреев и т. п.³⁷
- 8.18. И таково правило: всем, что запрещено [законом] Торы, торговать запрещено, а всем, что запрещено по словам [мудрецов], торговать разрешено, как сомнительно [запрещенным], так и несомненно [запрещенным].

³⁷ То есть теми продуктами, которые запретили есть мудрецы, как говорится ниже.

- 9.1. Мясо с молоком¹ запрещено варить и есть по [закону] Торы. [Эта смесь] запрещена для [любого] использования, и ее следует захоронить. И пепел ее запрещен [для использования], как пепел всего, что следует захоронить². Того, кто сварит их вместе [объемом] с оливку³, порют, поскольку сказано: «Не вари козленка в молоке матери его»⁴. И того, кто съел с оливку от мяса и молока, которые варились вместе⁵, порют, даже если он не варил их [сам]⁶.
- 9.2. Писание промолчало и не запретило [прямо] есть [мясо с молоком] лишь потому, что запретило их варить. Ведь если даже варить запрещено, то о [запрете] есть не стоит и говорить⁷. Подоб-

¹ Под молоком здесь и далее, как видно из контекста, имеются в виду любые молочные продукты.

² См. Законы о непригодном посвященном, 19:11, 13.

³ С оливку — общего объема варева, но не с оливку мясного и с оливку молочного, которые были смешаны.

⁴ Шмот, 23:19.

⁵ Как указывает *Магид мишне*, запрет *деорайта* — это запрет на совместную варку мясного и молочного и употребление в пищу этих продуктов, приготовленных вместе. Все запреты на совместное употребление в пищу мясного и молочного, приготовленных по отдельности, относятся к Устной Торе — *де-рабанан*.

⁶ Даже если они сварены неевреем.

⁷ Комментаторы обсуждают, запрещено ли извлекать иную (кроме еды) пользу из смеси мясного с молочным, откуда следует этот запрет и причитается

но этому, [Писание] промолчало и не запретило [прямо соитие] с дочерью, поскольку запретило соитие с дочерью дочери⁸.

- 9.3. Тора запретила [варить и употреблять] лишь мясо чистой скотины с молоком чистой скотины⁹, как сказано: «Не вари козленка в молоке матери его»¹⁰. А [понятие] «козленок» включает в себя детенышей быка, овцы и козы, если только не уточнено: «Детеныша козленка»¹¹. А «козленка в молоке матери его» сказано лишь потому, что Писание говорит об обычной [ситуации]¹². Но разрешено варить мясо чистой скотины с молоком нечистой

ли за него наказание поркой. В Книге Заповедей (*Сефер га-мицвот*, 186-187) Рамбам высказывает предположение, что запрет на поедание смеси мясного с молочным и извлечение из нее какой-либо пользы следует из того, что запрещение варить козленка в молоке его матери повторяется в Торе три раза. За извлечение пользы из смеси молочного с мясным не полагается порка, хотя в данном случае не применяется правило, приведенное в *Магид мишне*: порка полагается лишь за употребление съестного обычным способом, то есть в качестве еды, а не извлечение из нее иной пользы; см. об этом ниже, 14:10. Одно из предположений, почему за извлечение пользы из смеси мясного с молочным не полагается порка, связано с тем, что в Торе отсутствует прямой запрет на это. Порка бы полагалась, если бы этот запрет был записан в Торе непосредственно (*Лехем мишне*).

- 8 Сами запреты см. в Законах о запрещенных связях, 2:6. Писание прямо говорит лишь о запрете соития с внучкой (*Ваикра*, 18:10, 17), но из этого следует, что соитие с дочерью тем более запрещено, поскольку это более близкая степень родства. Поэтому хотя Тора и не говорит об этом прямо, соитие с дочерью считается запрещенным законом Торы.
- 9 О молоке и мясе кошерного дикого животного см. ниже, 9:4.
- 10 Поскольку в стихе идет речь именно о чистом — кошерном животном, делается вывод, что этот запрет относится именно к чистым, разрешенным в пищу животным.
- 11 В оригинале использовано слово *гди*, которое обычно переводится как «козленок», но может обозначать любого детеныша чистой скотины, в отличие от выражения *гди изим* («детеныш козы», букв. «козий козленок»), обозначающего именно козленка.
- 12 Иными словами, так сказано потому, что обычно в ту эпоху поступали именно так. Но запрет относится к варке мяса любого из перечисленных животных в молоке любого из них.

скотины или мясо нечистой скотины с молоком чистой скотины, и [такую смесь] разрешено использовать¹³, и за ее съедение [виновные] не подлежат [наказанию], как за [поедание смеси] мяса и молока¹⁴.

- 9.4. Мясо дикой твари и птицы не запрещено [в пищу законом] Торы как с молоком дикой твари, так и с молоком скотины¹⁵, поэтому разрешено варить их [вместе] и [такая смесь] разрешена для использования. Но она запрещена в пищу по словам мудрецов, чтобы народ не пренебрегал этим, и не дошел до [нарушения] запрета Торы [есть смесь] мяса с молоком, и не стали бы есть мясо чистой скотины с молоком чистой скотины, [думая], что в Писании говорится именно о козленке в молоке его собственной матери. Поэтому [мудрецы] запретили [есть] любое мясо с молоком.
- 9.5. Рыбу и саранчу разрешено есть с молоком¹⁶. Если забили птицу и нашли в ней окончательно сформировавшиеся яйца, то их разрешено есть с молоком¹⁷.

13 Например, ее можно продать нееврею или скормить собакам.

14 В этом случае нарушитель подлежит наказанию лишь за употребление в пищу мяса или молока нечистого животного.

15 В Талмуде мы встречаем расхождение во мнениях мудрецов касательно вопроса, является ли запрет на варку кошерного дикого животного в молоке постановлением *де-орайта* или *де-рабанан* (ВТ, Хулин, 116а). Однако большинство галахических авторитетов согласно с точкой зрения, сформулированной здесь Рамбамом. Этому же мнения придерживается Шульхан арух (Йоре деа, 87:3).

16 *Сифтей коген* (87:5) упоминает мнения, согласно которым не следует есть рыбу вместе с молоком по медицинским соображениям. В наше время, согласно некоторым сефардским обычаям, не принято готовить рыбу вместе с молоком.

17 Как указывает *Магид мишне*, это разрешено в том случае, если яйца прикреплены к телу птицы. Такие яйца разрешено есть вместе с молоком, хотя иногда они рассматриваются как мясная еда.

- 9.6. Закоптившего или сварившего [мясо с молоком] в горячих [источниках] Тверии¹⁸ за это не порют¹⁹. И варящий мясо в молочной сыворотке, или в молоке умершей [скотины]²⁰, или в молоке мужчины²¹ или сваривший кровь с молоком освобожден [от наказания], и его не порют за это, как за [еду] мяса с молоком. Но варящего в молоке мясо умершего [животного] или [запрещенный] тук и тому подобное порют за варку, но не порют съевшего [сваренное], как [съевшего] мясо с молоком, поскольку запрет [есть] мясо с молоком не накладывается на запрет [есть] падаль или тук, ведь здесь нет ни включающего запрета, ни одновременных запретов.
- 9.7. Варящий зародыша в молоке подлежит [наказанию], как и съевший его. Но варящий в молоке послед²², кожу, жилы, кости, основания рогов или мягкие [части] копыт освобожден [от наказания], как и съевший это.
- 9.8. Если мясо упало в молоко или молоко пролилось в мясо и они сварились вместе, то [запрещено] такое количество [примеси], которое придает вкус [всему кушанью]. Например, если кусок мяса упал в кипящий котел с молоком, нееврей должен попробовать [содержимое] котла. Если он скажет, что у молока есть

18 В бьющих из-под земли источниках Тверии температура воды достигает 60 градусов по Цельсию и выше. О варке в водах горячих источников Тверии см. также в Законах о субботе, 9:3.

19 Хотя это и запрещено.

20 Молоко, которое осталось в вымени забитой скотины.

21 Согласно *Сифтей коген* (87:16), имеется в виду именно молоко мужчины, а не животного-самца. В еврейской традиции бытуют рассказы о мужчинах, у которых было молоко и которые даже были в состоянии выкармливать этим молоком младенцев. Появление молока у мужчины согласуется с данными современной медицины, оно вызвано избыточным содержанием в мужском организме гормона окситоцина. Лактация у мужчины может быть вызвана искусственно, при помощи ответственных за нее гормонов окситоцина и пролактина.

22 Послед не считается мясом, см. об этом выше, 4:18.

привкус мяса, оно запрещено, если же нет — [содержимое котла] разрешено [в пищу], а упавший туда кусок [мяса] запрещен [для любого использования]. О чем идет речь? О случае, когда кусок [мяса] вытащили прежде, чем он выделит молоко, которое впитал. Если же его не удалили, то оценивают, [есть ли там соотношение один] к шестидесяти, поскольку молоко, которое впиталось, стало запретным, а потом оно выделилось [из мяса] и смешалось с остальным молоком²³.

9.9. Если молоко пролилось в котел с мясом, пробуют кусок [мяса], на который оно попало²⁴. Если у него нет привкуса молока, все [мясо] разрешено [в пищу]. Если же у этого куска есть привкус молока, то даже в том случае, когда этот кусок утратил вкус молока, будучи выжатым, он запрещен [для любого использования], коль скоро сейчас у него есть привкус молока. И оценивают все [содержимое котла]: если всего, что есть в котле — кусков [мяса], овощей, бульона и приправ, столько что [запрещенный] кусок составит [не более] одной шестидесятой этого [содержимого], кусок запрещен, а все остальное разрешено [в пищу].

9.10. О чем идет речь? О случае, когда содержимое котла, в который пролилось молоко, сначала не перемешивали, а [перемешали] лишь в конце, и не закрыли [котел]. Если же перемешивали все время или закрыли [котел], как только пролилось [молоко] и [не открывали] до конца, тогда [содержимое котла] запрещено в пищу, если [молоко] придает ему свой вкус. И так же поступают, если молоко пролилось в бульон или на разные куски [мяса] и неизвестно, на какой кусок оно попало. Следует

23 Считается, что впитался объем молока, соответствующий объему куска мяса. Все это молоко оказалось запрещено, как варившееся с мясом, в которое впиталось. Затем это молоко выделилось в котел и смешалось с остальным содержимым, при этом вкус мяса в молоке может быть и не замечен. Поэтому следует оценить, составляет ли выделившееся молоко по объему меньше одной шестидесятой всего молока в котле, и в этом случае им можно пренебречь.

24 Пробует нееврей, как и в предыдущем случае.

перемешать весь котел, пока все снова не перемешается. Если у всего [содержимого] котла будет вкус молока, оно запрещено, если же нет — разрешено [в пищу]. Коль скоро не найдется нееврея, который попробовал бы и на которого мы могли бы положиться, оценивают, [есть ли там одна] шестидесятая [содержимого] — как мяса в молоке, так и молока в мясе. Если есть там одна шестидесятая [запрещенного или менее] — это разрешено, а если более того — запрещено.

- 9.11. В котле, в котором варили мясо, не следует варить молоко. Если же сварили, то [варево запрещено, коль скоро у него] ощущается вкус [мяса].
- 9.12. Вымя запрещено [в пищу] по словам мудрецов, поскольку мясо, сваренное в молоке забитой [скотины], не запрещено [законом] Торы, как мы объясняли²⁵. Поэтому, если вымя разрезали и выщедили [находящееся] в нем молоко, разрешено его прожарить [на огне] и есть. Если же его разрезали вдоль и поперек и выдавили об стену так, что не осталось в нем жидкого молока, разрешено сварить его с мясом²⁶. А не разрезанное вымя молодой [скотины], которая еще не кормила [детеныша]²⁷, или взрослой варить запрещено. Если же преступили [этот запрет] и сварили вымя само по себе, есть его разрешено. Коль скоро сварили его с другим мясом — оценивают, [составляет ли оно

²⁵ См. выше, 9:6.

²⁶ При прожаривании на решетке или на вертеле, как отмечалось выше, жидкости, включая и молоко, вытекают и не попадают в пищу. А при варке жидкости выходят, но снова впитываются в кусок, из которого они вышли, и в другие куски мяса в том же котле. *Шульхан арух (Йоре деа, 90:2)* замечает, что принято варить вымя отдельно, а не вместе с другими видами мяса, и варят его после того, как разрежут крест-накрест и удалят молоко выдавливанием об стену. По ашкеназскому обычаю, как сообщает Рама, вымя вообще не варят, а только прожаривают.

²⁷ Это ограничение наложено раввинами во избежание ошибки — чтобы не нужно было отличать кормившую скотину от не кормившей.

одну] шестидесятую [всего содержимого], притом что само вымя тоже принимается в расчет.

- 9.13. Что это значит? Если всего [содержимого] вместе с выменем было в шестьдесят [раз больше] самого вымени, вымя [есть] запрещено, а остальное разрешено. Если же содержимое превышает объем вымени меньше чем в шестьдесят [раз], все разрешено. И в любом случае, если оно упало в другой котел, то может сделать запрещенным его [содержимое]. Оценивают, есть ли там в шестьдесят [раз больше объема самого вымени], как в первом [случае]. Ведь само сваренное вымя становится подобным запрещенному куску. И оценивают его в сваренном виде, а не в том, каким оно было, когда упало.
- 9.14. Не жарят на вертеле вымя, срез которого выше мяса²⁸. Но если все же зажарили, то весь [кусок] разрешен.
- 9.15. Если сварили желудок с [содержащимся] в нем молоком²⁹, все это разрешено [есть], поскольку это уже не молоко, а подобие грязи, ведь оно изменилось во внутренностях [скотины].
- 9.16. Запрещено створаживать сыр в сычуге забитой [скотины], а если створожили — [нееврей] должен попробовать сыр. Коль скоро в нем есть вкус мяса, он запрещен, если нет — разрешен, поскольку створожили его в разрешенной субстанции. Ведь это часть желудка правильно забитой [скотины], и в этом случае действует только запрет [употреблять] мясо с молоком, [минимальное запрещенное] количество которого таково, чтобы придать вкус. Если же створожили [сыр] в сычуге падали, *трефы* или нечистой скотины, то поскольку створожили в том, что запрещено само по себе, сыр запрещен [в пищу] как падаль, а

28 Из опасения, что молоко, вытекающее из среза вымени, будет капать на жарящиеся ниже куски мяса и пропитывать их.

29 Например, желудок козленка или телянка, сосавшего молоко своей матери, которое еще не успело перевариться и всосаться.

не как [смесь] мяса с молоком. И из-за такого опасения запретили сыр неевреев, как мы объясняли³⁰.

- 9.17. Мясо само по себе разрешено, и молоко само по себе разрешено, а при смешивании их во время варки оба они становятся запрещенными [для любого использования]. О чем идет речь? О случае, когда они варились вместе или же упало [одно из них] горячим в горячее или холодным в горячее³¹. Но если одно из них упало горячим на другое холодное, можно соскрести все мясо, до которого дотронулось молоко, и съесть остальное³². Если же пролилось холодное на холодное, можно промыть этот кусок и съесть³³. Поэтому разрешено связывать вместе [холодные] мясо и сыр в одном платке, но только если они не касаются друг друга, а коль скоро соприкоснулись, можно промыть мясо и сыр³⁴ и есть их.

30 См. выше, 3:13. В случае закваски, сколь бы мало ни было количество запрещенного вещества, мудрецы установили, что им нельзя пренебречь, поэтому весь заквашенный таким образом сыр некошерен.

31 По принципу, приведенному в Талмуде (*Псахим*, 76а), общая температура считается по температуре того, что расположено ниже. Поэтому, когда холодное упало в горячее, это все равно как если бы они оба были горячими, то есть происходит взаимопроникновение, как будто они варятся вместе. А если горячее падает на холодное, то считается, что взаимопроникновения не происходит, и достаточно лишь соскрести верхний слой.

32 Предполагается, что в самый верхний слой мяса молоко проникло, поэтому требуется этот слой счистить. По мнению некоторых, объем молока должен превосходить объем мяса в 60 раз. *Шульхан арух* отдает предпочтение мнению Рамбама (*Йоре деа*, 91:4).

33 Смыть с поверхности мяса следы молока.

34 *Байт хадаш* указывает, что промывать нужно только в том случае, если один из продуктов был влажным. Если же мясо и сыр сухие, промывать их нет необходимости.

- 9.18. Соленое, которое не едят из-за его солености³⁵, подобно кипящему³⁶. Если же его едят в таком [соленом] виде, например *кутах*³⁷, оно не подобно кипящему.
- 9.19. Если забитая сырая птица упала в молоко или в *кутах*, содержащий молоко, ее промывают, и она становится разрешенной [в пищу]. Но если птица жареная, нужно соскрести [слой мяса, касавшийся молока]³⁸. Если же в молоко или в *кутах* упала [птица], на которой были разрезы или же приправленная специями, она запрещена [в пищу]³⁹.
- 9.20. Запрещено ставить птицу⁴⁰ и сыр [вместе] на стол, за которым едят⁴¹. Постановили так для того, чтобы привычка не привела

35 Например, солонина, которую перед употреблением в пищу следует промыть и вымочить в воде. Мясо засаливалось таким образом в целях консервации, и есть его можно было, только удалив соль, см. Раши, *Хулин*, 112а. Радбаз отмечает, что это правило распространяется на мясо, при засаливании которого использовалось соли не меньше, чем требуется для того, чтобы путем высаливания удалить из него кровь. См. *Шульхан арух*, *Йоре деа*, 91:5.

36 Предполагается, что оно будет так же поглощать другие вещества, как это происходит с продуктами при варке.

37 Смесь молока или простокваши с хлебными крошками, солью и приправами. В талмудическую эпоху в Вавилонии это был соус, в который обмакивали хлеб.

38 Некоторые мудрецы считают, что следует соскрести верхний слой жареной птицы, если она была горячей в тот момент, когда упала. Этого мнения придерживается *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 91:7). По мнению других, это следует сделать и в том случае, если поджаренная курица успела остыть, ведь она уже размягчилась от жарки и поэтому может поглотить какое-то количество молока. Такой точки зрения придерживается Рама.

39 Поскольку из-за специй или из-за разрезов она поглотит гораздо больше молока, чем без них, и молоко или молочный соус проникнут внутрь, нельзя ограничиться только верхним слоем.

40 Как указывает *Лехем мишне*, само собой разумеется, что это относится не только к птице, но и к мясу.

41 *Шульхан арух* разрешает ставить мясное и молочное на один стол при условии, что будет подчеркнута разница между ними — например, блюдо с

к греху⁴², из опасения, что станут есть их вместе, хотя запрет [есть] птицу с молоком — лишь по словам мудрецов.

- 9.21. Два постояльца [постоялого двора], не знакомые друг с другом, могут есть за одним столом, один — мясо скотины, другой — сыр, поскольку они не настолько знакомы, чтобы есть [кушания] друг друга.
- 9.22. Тесто не замешивают на молоке, а если замешали — весь хлеб запрещен, для того чтобы привычка не привела к греху, ведь опасаются, что будут есть с ним мясо. И не смазывают печь курдючным [жиром], а если смазали — всякий [испеченный там] хлеб будет запрещен, пока не прокалят печь⁴³, из опасения, что будут есть с этим [хлебом] молоко. Если же заметно изменили форму хлеба, чтобы не есть мясо [с хлебом, замешанным на молоке,] или молоко [с хлебом, испеченным в печи, смазанной животным жиром], — он разрешен [в пищу].
- 9.23. Если пекли хлеб одновременно с жаркой [мяса] или жарили рыбу вместе с мясом⁴⁴ — запрещено есть их с молоком⁴⁵. Если в

мясным и блюдо с молочным будут стоять на разных подставках (*Йоре деа*, 88:2).

- 42 Поскольку человек привык брать и есть то, что лежит на столе, он может автоматически съесть сначала одно, затем другое или одно вместе с другим. Поэтому, согласно *Шульхан арух* (см. прим. выше), различные продукты каким-либо образом выделяют, чтобы обратить на них внимание сидящего за столом и не дать ему совершить ошибку.
- 43 Прокаливание пустой печи удалит жир, которым ее смазали.
- 44 В случае, когда их готовили в одной печи, даже если они не касались друг друга. *Шульхан арух* считает, что не следует готовить рыбу вместе с мясом, поскольку это наносит ущерб здоровью. В наши дни не принято не только готовить рыбу вместе с мясом, но даже есть их одновременно, из одной и той же посуды, а также ставить их одновременно на стол.
- 45 Поскольку при совместном приготовлении мясные пары пропитывают и хлеб, и рыбу.

миске ели мясо, а потом варили рыбу, то разрешено есть эту рыбу с *кутахом*⁴⁶.

- 9.24. Если ножом резали [сначала] жареное мясо⁴⁷, а потом редьку и тому подобные острые продукты, их запрещено есть с *кутахом*. Если же резали им мясо, а потом резали кабачки или арбузы, соскабливают место среза, а остальное можно есть с молоком.
- 9.25. Не ставят кувшин с солью рядом с кувшином с *кутахом*, поскольку [соль] впитывает оттуда [молоко], и получается, что варят мясо с солью, у которой есть привкус молока. Но можно поставить кувшин с уксусом рядом с кувшином с *кутахом*, поскольку уксус не впитывает оттуда [молоко]⁴⁸.
- 9.26. Тому, кто ел сыр или молоко, разрешено сразу после этого есть мясо⁴⁹, но нужно вымыть руки⁵⁰ и очистить рот⁵¹ между сыром и мясом⁵². Чем же очищают рот? Хлебом или фруктами, кото-

46 *Шульхан арух* разрешает также есть рыбу вместе с молочным, даже если она была приготовлена в посуде, в которой прежде варилось мясо, при условии, что после варки мяса посуда была тщательно очищена и вымыта (*Йоре деа*, 97:3).

47 Имеется в виду любое горячее приготовленное мясо, как жареное, так и вареное (*Кесеф мишне*). Радбаз сообщает, что по некоторым мнениям это относится и к холодному мясу.

48 Согласно объяснению Радбаза, разница между солью и уксусом состоит в том, что если капля *кутаха* попадает в соль, смеси не образуется, а если в уксус — получается смесь, в которой изначальная капля *кутаха* уже не принимается во внимание.

49 Рама считает, что между употреблением в пищу твердого сыра и мяса должно пройти не менее шести часов. В наши дни есть разногласия между галахическими авторитетами, существуют ли сейчас такие виды сыров, после которых нужно ждать шесть часов, прежде чем есть мясное.

50 *Шульхан арух* разрешает обойтись без мытья рук, если человек видит, что они чистые (*Йоре деа*, 89:2).

51 По мнению *Шульхан аруха* рот следует также и прополоскать.

52 Согласно толкованиям, именно этой последовательностью смены блюд объясняется трапеза праотца Авраама, поданная им ангелам. Проблема заклю-

рые жуют и проглатывают или выплевывают. Рот можно очищать всем, кроме фиников, муки или овощей, поскольку они плохо очищают.

- 9.27. О чем идет речь? О мясе скотины или дикого животного⁵³. Однако для того, чтобы есть птичье мясо после сыра или молока, не нужно ни очищать рот, ни омыwać руки.
- 9.28. Тот, кто сперва ел мясо, будь то мясо скотины или птичье мясо, не должен есть после этого молоко, пока не пройдет время до начала новой трапезы, а это около шести часов⁵⁴, поскольку все мясо между зубов не удаляется очищением [рта]⁵⁵.

чается в следующем. Согласно еврейской традиции, праотец Авраам и другие праотцы соблюдали заповеди Торы до того, как она была дана на горе Синай. Однако в *Берешит* (18:8) мы читаем: «И взял масла, и молока, и тельца, которого приготовил, и поставил перед ними...» Как отмечают комментаторы, после молока и масла было разрешено есть мясо тельца, предварительно очистив рот (например, лепешками, также поданными на стол, см. *Берешит*, 18:6).

- 53 Комментаторы задают вопрос, почему дикие животные в этом параграфе приравнены к домашней скотине, хотя запрет на употребление их мяса вместе с молоком — тоже *де-рабанан*, а не *де-орайта*. Рабейну Там объясняет, что это связано с тем, что мясо дикого животного жестче, чем мясо птицы, и от него трудней очистить рот. Другой вариант ответа предлагает *Кесеф мишне*: речь идет о предосторожности — мясо домашней скотины и дикого животного похоже, и таким образом стремятся избежать ошибки, чтобы не подумали, что после употребления мяса домашнего скота не нужно ждать шесть часов.
- 54 Этого мнения придерживается и *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 89:1). Рама упоминает также другие точки зрения, позволяющие отсчитывать менее шести часов между употреблением мясной и молочной пищи.
- 55 По объяснению Тура, вкус мяса сохраняется во рту долгое время (*Йоре деа*, 89).

- 10.1. Все запреты, о которых мы говорили, [относятся] к видам [животных, наделенных] душой живой. Но есть и другие запреты Торы, [относящиеся] к семени, [произрастающему] из земли: [запрет] на [зерно] нового [урожая], на смесь [разных видов растений] в винограднике, *тевель* и *орла*¹.
- 10.2. Что такое [запрет] на [зерно] нового [урожая]? Каждый из пяти видов зерновых² запрещено есть из нового [урожая], прежде чем 16 *нисана* будет принесен в жертву сноп [ячменя]³, как сказано: «Ни хлеба, ни сушеных зерен, ни свежих колосьев не ешьте [до того самого дня, пока не принесете этой жертвы Богу вашему]»⁴. Каждого, съевшего с оливку [зерна] нового [урожая] прежде принесения в жертву снопа, порют по [закону] Торы. [Так поступают] повсеместно и во все времена, как в Земле [Израиля], так и за ее пределами⁵, как во [время

1 Ниже Рамбам определяет, к чему относится каждый из запретов.

2 Пяти видов злаков, пригодных для изготовления *мацы* в *Песах*: пшеница, ячмень, рожь, овес и полба, см. Законы о квасном и *маце*, 5:1.

3 Речь идет о заповеди принесения снопа ячменя нового урожая — *омера* — на второй день праздника *Песах*, см. *Ваикра*, 23:9-14.

4 *Ваикра*, 23:14.

5 Возникает вопрос, что в свете этого запрета делать с урожаем злаковых культур, посеянных после 16 *нисана*. Эта проблема особенно остро стоит в странах диаспоры, где посев происходит обычно позже дат, на которые выпадает

существования] Храма, так и во [времена], когда Храма нет⁶. Однако когда есть Храм, с момента принесения в жертву снопа в Иерусалиме разрешено [есть зерно] нового [урожая], а в отдаленных местах это разрешено после полудня [того же дня], поскольку судьи⁷ не задерживаются с этим до послеполуденного [времени]. Когда Храма нет, весь этот день запрещено [есть зерно нового урожая] по [закону] Торы. А в наше время, когда [за пределами Земли Израиля] устраивают два праздничных дня [Песаха]⁸, [зерно] нового [урожая] запрещено [есть] весь день 17 нисана по словам мудрецов.

- 10.3. Того, кто съест хлеба, сушеных зерен и свежих колосьев с оливку от каждого, порют трижды⁹, поскольку сказано: «Ни хлеба, ни сушеных зерен, ни свежих колосьев не ешьте», а мы знаем из традиции, что это три отдельных запрета.
- 10.4. Каждый из [перечисленных] злаков, коль скоро он пустил корни прежде принесения в жертву снопа, даже если [рост] завершил-

Песах. В таком случае зерно запрещено использовать до Песаха следующего года. Рама вводит облегчение, постановляя, что за исключением тех случаев, когда заведомо известно, что все зерно — это зерно нового урожая, его можно использовать в пищу — по принципу «сомнения, накладывающегося на сомнение». Может быть, это все же зерно прошлогоднего урожая, а может быть, эти злаки были посеяны и пустили корни до 16 нисана, и тогда оно разрешено (см. ниже, 10:5). *Байт хадаш* идет по другому пути, предполагая, что запрет относится только к зерну, принадлежащему евреям (Тур, *Йоре деа*, 293), однако большинство галахических авторитетов считает, что запрет относится к любому зерну, см. *Турей за'ав*, 293:2.

- 6 Это не зависит от того, была ли жертва принесена на самом деле, — в любом случае не начинают есть урожай нового года до той даты и того времени, пока жертва не будет принесена.
- 7 Ответственные за принесение в жертву снопа нового урожая.
- 8 Об этом постановлении см. Законы о праздничном дне, 1:21; Законы об освящении месяца, 5:7.
- 9 Приговаривают к трем поркам по сорок ударов плетью. Радбаз отмечает, что это применимо в том случае, если нарушитель был предупрежден отдельно о каждом из запретов.

ся лишь после принесения в жертву снопа, разрешен в пищу с момента принесения в жертву снопа¹⁰. А злаки, пустившие корни после принесения в жертву снопа, даже если они были посеяны прежде, чем принесли в жертву сноп, запрещены [в пищу] до того, как будет принесен сноп будущего года¹¹. И этот закон повсеместно и на все времена — [закон] Торы.

- 10.5. Если злаки пустили корни после [принесения] снопа и их сжали и посеяли зерна в землю, а затем был принесен в жертву сноп следующего [года], а [зерна] еще в земле¹², возникает сомнение, разрешено ли [есть] их [после принесения] снопа, как если бы они лежали в кувшине, или не разрешено их [есть], поскольку ими можно пренебречь по отношению к земле. Поэтому того, кто их соберет и съест, не порют [по закону Торы], но приговаривают к порке за непокорность. И если колос созрел на треть до [принесения] снопа, а его выкопали и посадили [вновь] после того, как был принесен в жертву сноп, и он еще вырос, возникает сомнение, запрещен ли он [в пищу] из-за дополнительного [роста], пока не наступит [время принесения] снопа будущего [года], или не запрещен, поскольку пустил корни прежде [принесения] снопа [этого года]¹³.
- 10.6. Что такое смесь [разных видов растений] в винограднике? Если один из видов злаков или овощей посеян вместе с виноградной лозой, [все равно,] посеял их еврей или нееврей, или же они выросли сами, или же посадили лозу посреди овощей, — оба

¹⁰ И не считается урожаем следующего года, который был бы запрещен до принесения в жертву снопа в будущем году.

¹¹ Это относится и к тем странам диаспоры, где сев по климатическим причинам начинается после периода, на который приходится *Песах*.

¹² И до сих пор не проросли (*Шульхан арух, Йоре деа*, 293:4).

¹³ Если бы он оставался в земле во время принесения в жертву снопа, он был бы разрешен в пищу, но проблема возникла из-за того, что в это время он не был в земле, а был посажен заново уже после принесения омера, после чего еще вырос. По мнению, которого придерживается *Шульхан арух*, такой колос запрещен из-за сомнения (*Йоре деа*, 293:5).

[растения]¹⁴ запрещены в пищу и для [любого] использования¹⁵, как сказано: «[Не засевай в винограднике твоём злаковых семян], а то освятятся и урожай посева, который посеешь ты, и плоды виноградника»¹⁶. Значит, [урожай] должен быть отделен и запрещен к употреблению.

- 10.7. Съевшего¹⁷ с оливку [растений], посеянных в винограднике, будь то овощи или виноград, порют по [закону] Торы, и [объем] обоих растений соединяется воедино¹⁸.
- 10.8. О чем идет речь? О случае, когда они посеяны в Земле Израиля¹⁹. Однако за ее пределами [запрет] на смесь [растений] в винограднике [действителен лишь] по словам мудрецов. А в Законах о смесях будет объяснено, какие виды [растений] запрещено смешивать в винограднике, а какие не запрещено, каким образом и когда запрещено это и что освящается, а что не освящается²⁰.

14 И виноград, и второе растение, выросшее вместе с ним.

15 Здесь обсуждается наказание за нарушение запрета использовать различные растения, выросшие вместе в винограднике, а не за их посев. Такое использование запрещено отдельно, о чем см., в частности, в Законах о смеси, 8:1.

16 *Дварим*, 22:9. Иными словами, они будут запрещены для любого использования как имущество, посвященное Храму.

17 Тора специально не оговаривает употребление в пищу, но запрещает какое бы то ни было использование растений, смешанных в винограднике, однако, как отмечает Радбаз, еда — пример наиболее полного их использования.

18 Иначе говоря, съевшего с половину оливки винограда и с половину оливки овощей порют, как нарушившего запрет Торы.

19 В комментарии к *Мишне* Рамбам объясняет, что это выводится из стиха: «Не засевай в винограднике твоём злаковых семян». «Твоим», то есть еврейским, виноградник может быть только в Земле Израиля.

20 Здесь же рассматривается лишь запрет на употребление таких культур в пищу.

10.9. Что такое *орла*? Тому, кто посадит дерево, [плоды которого] съедобны, запрещено [есть] все плоды, которые это дерево принесет в [первые] три года после посадки, и [запрещены] они для [любого] использования, как сказано: «[И когда войдете в страну и посадите какое-либо дерево плодоносное, то считайте плоды его за необрезанные]; три года да будут они для вас необрезанными (*арелим*)²¹, не должно есть их»²². И каждого, съевшего [таких плодов] с оливку, порют по [закону] Торы.

10.10. О ком идет речь? О том, кто посадил дерево в Земле Израиля, как сказано: «И когда войдете в страну...» Но запрет на *орлу* за пределами Земли [Израиля] — это традиция, [полученная] Моше на [горе] Синай. Несомненная *орла* за пределами Земли [Израиля] запрещена [для использования], а та, что под сомнени-

21 Множественное число от слова *орла*. Буквальное его значение — «покрытие», но обычно оно употребляется, когда речь идет о крайней плоти мужчины (той, что покрывает половой орган и удаляется при обрезании). В значении «покрытие» это слово используется в Иерусалимском Талмуде — «нечто, покрывающее фрукты» (*Маасрот*, 4:4), поэтому в течение первых лет плоды дерева называются «закрытыми» — запрещенными нам в пищу.

Как известно, в первые несколько лет после посадки дерево почти не дает плодов или дает плоды мелкие и нехорошие на вкус. Согласно *мидрашу*, до греха Адама и Хавы все деревья в райском саду давали зрелые плоды сразу же после посадки. После грехопадения все изменилось, однако по воле Всевышнего, в соответствии с обещанием, данным им Моше, когда евреи сажали деревья в Земле Израиля, на них сразу же появлялись спелые плоды. Правда, все равно полагалось три года не употреблять их в пищу, выполняя запрет на *орлу*. С тех пор как евреи в Земле Израиля стали грешить, и в особенности прекратили приносить в Храм первинки плодов, деревья уже не плодоносят столь изобильно и дают качественные плоды лишь через несколько лет после посадки.

Заповедь об *орле* относится к числу *хуким* — законам, не имеющим рационального объяснения. Тем не менее комментаторы поясняют внешний смысл этого запрета: так, по словам Рамбана, плоды, выросшие на дереве в первые три года после его посадки, вредны для тела и для души. А Рамбам считает, что этот запрет служил также защитой от идолопоклонства, поскольку языческие колдуны умели при помощи магических заклинаний заставить дерево быстро плодоносить, а плоды его приносили в жертву идолам.

22 *Ваикра*, 19:23.

ем²³, — разрешена. И в законах о второй десятине разъясняется, что запрещено как *орла*, а что разрешено²⁴.

- 10.11. Сомнительные *орла* и смесь [растений] в винограднике в Земле Израиля [в пищу] запрещены. А в Сирии, то есть в землях, завоеванных [царем] Давидом²⁵, — разрешены. Например, если есть виноградник, и он — *орла*, и виноград с него продается за его пределами, или же в нем засеяны овощи, и они продаются за его пределами, и неизвестно [покупателю], из этого они [хозяйства] или из другого, — в Сирии разрешены [в пищу]²⁶.

23 Например, если мы не уверены, сколько лет данному дереву.

24 Это зависит, в частности, каким способом было выращено дерево. Например, если ветка одного дерева была привита к другому или же новое дерево было выращено путем отводка, то *орла* под сомнением, и поэтому вне Земли Израиля от плодов такого дерева не следует отделять *орлу*. Однако в Земле Израиля следует отделять и в этих случаях, и в других, независимо от того, было дерево выращено из саженца, из посеянного в землю зернышка или же пересажено с места на место.

25 См. *Шмуэль II*, 8:5, и *Диврей га-ямим I*, гл. 18, где рассказывается о завоевании Давидом Арама (Сирии). Завоевание этих территорий отличалось по своему характеру от других военных кампаний, в ходе которых царь окончательно отвоевал земли у семи кнаанейских народов и укрепил власть народа Израиля на Земле, дарованной ему Богом. Арам же изначально не входил в состав Святой земли. По закону Торы, царь имеет право расширять границы Земли Израиля лишь при ряде условий: прежде чем приступить к новым завоеваниям, царь должен владеть всей Землей обетованной в границах, указанных Торой (*Бемидбар*, 34:3-12); военные действия должны быть утверждены Великим *Сангедрином*; нужно получить по этому поводу изъяснение воли Всевышнего через *урим* и *тумим*. Только при соблюдении всех этих условий вновь завоеванные земли могут войти в состав Земли Израиля, и на них распространятся все законы ведения сельского хозяйства — *шмита*, *трумот*, *маасрот* и т. д. К моменту завоевания Арама не было выполнено изначальное условие — не были покорены все земли, входящие в границы Земли обетованной. Поэтому земли Сирии называются *кибуш йехид* — индивидуальными завоеваниями монарха. Тем не менее, по установлению мудрецов, на них распространяются некоторые из законов Земли Израиля.

26 Даже если есть вероятность того, что они продаются из виноградника *орла* и в котором также посажены овощи.

А за пределами Земли [Израиля], даже если видят, что виноград выносится из виноградника-*орлы* или оттуда выносятся овощи, можно их покупать, но только коль скоро не видят, как собирают [плоды] *орлы* или же собирают там овощи.

- 10.12. Если виноградник — сомнительно *орла* или же есть там сомнительная смесь [разных растений], [его плоды] запрещены [в пищу] в Земле Израиля, а в Сирии разрешены²⁷, за пределами же Земли [Израиля] — нечего и говорить.
- 10.13. Если обнаруживают бочку вина, спрятанную в винограднике *орла*, вино из нее запрещено пить, но разрешено использовать [иным образом]²⁸, поскольку вор, когда ворует с некоего места, не прячет [украденное] там же. Если же обнаружили там спрятанный виноград, то он запрещен [для любого использования] из опасений, что там же он был собран и там же укрыт.
- 10.14. Если нееврей и еврей были партнерами при посадке [плодового дерева] и условились заранее, что нееврей будет есть [плоды] в годы *орлы*, а еврей — в три разрешенных года, в возмещение за годы *орлы*, это возможно. Если же не условились заранее — запрещено²⁹. Однако они не должны производить расчетов³⁰,

27 Как указывает Радбаз, в Сирии можно даже самому собирать виноград в таком винограднике.

28 Рамбам основывается на толковании Талмуда (ВТ, *Бава батра*, 24а), но по мнению других, опирающихся на тот же источник, пить это вино разрешено. Последнего мнения придерживается и Шульхан арух (*Йоре деа*, 294:11).

29 Поскольку тогда получится, что еврей получает в годы *орлы* выгоду от отчасти принадлежащего ему дерева. В случае предварительной договоренности можно считать, что нееврей получает плоды *орлы* за свою работу в начале роста дерева, а еврей, ухаживая за ним впоследствии, получает свою долю плодов. Раши и рабейну Ашер разрешают это и в случае заключенной ранее договоренности (см. ВТ, *Авода зара*, 22а). Шульхан арух приводит мнение Рамбама (*Йоре деа*, 294:13), в то время как Рама следует мнению рабейну Ашера.

30 Запрещено высчитывать стоимость плодов в годы *орлы* и учитывать ее при окончательном расчете, поскольку тогда еврей извлекает выгоду из этих плодов.

например, подсчитывать, сколько плодов съел нееврей в годы орлы, чтобы еврей съел соответственное этому [количество] плодов. Если же они так условились, это запрещено, поскольку будет заменой плодов орлы.

- 10.15. Мне кажется, что закон об урожае четвертого [года]³¹ недействителен за пределами Земли [Израиля], но можно есть плоды четвертого года [после посадки дерева] без всякого выкупа, поскольку сказано лишь [о запрете] орлы. И можно сделать такой вывод: если в Сирии обязаны [отделять] десятины и [соблюдать законы] седьмого [года] по словам [мудрецов], но не обязаны [соблюдать законы] урожая четвертого [года], как будет разъяснено в Законах о второй десятине³², то за пределами Земли [Израиля] тем более недействительны [законы] урожая четвертого [года]³³. Но в Земле Израиля [законы] урожая четвертого [года] действительны и когда Храм [существует], и когда его нет. А некоторые гаоны указывали: только [плоды] виноградики четвертого [года после посадки] за пределами Земли [Израиля] нужно выкупать, а после этого они будут разрешены в пищу. Однако для этих слов нет основания³⁴.

31 Речь идет об урожае плодов, который приносит дерево на четвертый год после посадки (*нета реваи*). Этот урожай считается освященным, и на него распространяются особые правила. Есть от него можно лишь владельцу дерева и тому, кого он пригласит. При этом владелец дерева должен взять плоды в Иерусалим и съесть их там, благодаря Всевышнего за проявленную Им доброту. Если он не в состоянии взять урожай в Иерусалим, он должен его продать, а вырученные деньги потратить в Иерусалиме на еду и жертвоприношения. Этот закон не связан с существованием Храма, поэтому он исполняется и в наши дни. В наше время плоды четвертого года выкупаются деньгами, см. ниже.

32 Законы о второй десятине, 9:1.

33 Шульхан арух приводит как мнение Рамбама, так и иные мнения, согласно которым следует выкупать урожай четвертого года и за пределами Земли Израиля (*Йоре деа*, 294:7).

34 Мнение гаонов по поводу обязанности выкупать плоды виноградики и за пределами Земли Израиля приводят Тур и Рама.

- 10.16. Все плоды четвертого года [после посадки] в Земле Израиля есть запрещено, пока их не выкупят³⁵. И в Законах о второй десяти- не будут разъяснены правила их выкупа и законы их съедения, и то, от какого момента отсчитывать орлу и четвертый год.
- 10.17. Каким образом выкупают плоды четвертого [года после] посадки в наше время?³⁶ После того как их собрали, произносят благословение: «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Владыка мира, освятивший нас заповедями Своими и повелевший нам выкупать [плоды] четвертого [года после] посадки». Затем выкупают их все хотя бы за одну *пруту*³⁷ и говорят: «Вот, эти [плоды] выкуплены за эту *пруту*» — и бросают эту *пруту* в Мертвое море³⁸. Или же можно сделать [эти плоды пригодными] для будничного [использования] с помощью других плодов, стоимостью в *пруту*, сказав: «Вот, все эти плоды [делаются пригодными] для будничного [использования] с помощью этой пшеницы, этого ячменя и т. п.»³⁹. И надо сжечь [те плоды, которые

35 Как объясняет Радбаз, плоды четвертого года, если они не были выкуплены, запрещено есть и на пятый год жизни дерева.

36 Как отмечалось выше, плоды четвертого года или пища, купленная на деньги, вырученные от их продажи, должны были быть съедены в Иерусалиме в состоянии ритуальной чистоты. Поскольку в наши дни законы ритуальной чистоты не действуют, к этому случаю применяются иные законы.

37 *Прута* — самая мелкая медная монета. Во время существования Храма, когда соблюдались законы ритуальной чистоты, плоды четвертого года выкупали за их полную стоимость, к которой прибавляли еще пятую часть. В наше время, когда отсутствует возможность использования этих денег, достаточно выкупить урожай за самую мелкую монету.

38 Эти деньги запрещены для любого использования, и просто выбросить их недостаточно, поскольку нашедший преступит запрет, если использует их. В Законах второй десятины, 2:2 Рамбам указывает, что *прута* должна быть брошена в Средиземное море. Это же установление приводит *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 294:6). В любом случае, принципиально, чтобы эти деньги уже никем и никогда не использовались.

39 В период существования Храма нельзя было выкупить один вид при помощи другого (Законы о второй десятине, 4:2).

послужили выкупом], чтобы не стали они преткновением для других. После можно есть все плоды [четвертого года].

- 10.18. Некоторые *гаоны* указывали, что, несмотря на то, что выкупили плоды четвертого года [после посадки] или сделали их [пригодными] для будничного [использования], запрещено их есть, пока не наступит пятый год. Однако для этого нет оснований. И мне кажется, что это ошибочное указание, основанное на написанном: «В пятый же год вы можете есть плоды его»⁴⁰. Но написанное относится к тому, что в пятый год можно есть плоды этого года⁴¹ без какого-либо выкупа и без [приспособления] к будничному [использованию], и не следует опасаться [нарушения] этого указания.
- 10.19. Что такое *тевель*?⁴² Всякая пища, от которой следует отделять приношение и десятины, прежде чем их отделили, называется *тевелем*. И запрещено ее есть, как сказано: «И да не порочат (*йехале-лу*) святынь сынов Израилевых, которые они возносят Господу»⁴³, то есть не следует относиться к [продуктам], как к будничному (*хулин*), пока не вознесены из них святыни, которые должны быть вознесены. И съевший с оливку *тевеля*, прежде чем от него

⁴⁰ Ваикра, 19:25.

⁴¹ Пятого.

⁴² От всего урожая, выращенного в Земле Израиля, следует отделить приношения и десятины. До тех пор пока это не сделано, урожай считается *тевель* и запрещен не только в пищу, но для любого другого использования (например, для кормления скота). Приношения и десятины отделяют в следующем порядке. Сначала отделяют так называемое «большое приношение» (примерно сороковую или шестидесятую часть урожая), которое отдают *когенам*, затем — первую десятину, которую отдают левитам, а те, в свою очередь, отделяют от нее десятую часть и отдают *когенам*. Потом отделяют вторую десятину, или десятину бедных, которую следует съесть в Иерусалиме в состоянии ритуальной чистоты (ее отделяли в определенные годы семилетнего цикла и отдавали беднякам). Р. Шимшон-Рафаэль Ѓирш отмечает: отделением десятин и приношений мы провозглашаем, что все сущее принадлежит Творцу и что земля плодоносит лишь по Его воле.

⁴³ Ваикра, 22:15.

были отделены великое приношение и приношение десятины, подлежит смерти от рук Небес⁴⁴, как сказано: «И да не порочат святынь сынов Израилевых... И навлекут грех на тех»⁴⁵.

- 10.20. Но едящего то, от чего взяты великое приношение и приношение десятины⁴⁶, но еще не отделены десятины (даже если осталась лишь десятина бедняка), порют как съевшего *тевель*. Однако смерти он не подлежит, поскольку грех, [наказуемый] смертью, это лишь еда великого приношения и приношения десятины.
- 10.21. Предостерегают не есть *тевель*, от которого вовсе не отделены десятины, как сказано: «Нельзя тебе есть во вратах твоих десятины хлеба твоего...»⁴⁷. А в Законах о приношениях и десятинах будет объяснено, от чего следует [отделять] приношения и десятины, а от чего нет, и что из этого подлежит [отделению] по закону Торы, а что — по словам мудрецов. А съевшего с оливку от *тевеля* по словам [мудрецов]⁴⁸ или смеси [растений]

44 Между комментаторами возник спор, распространяется ли это установление на *козена*, если он взял с оливку пищи, от которой не были отделены приношения и десятины. Ответ на этот вопрос зависит от того, является ли еда *тевеля* отдельным нарушением или же это нарушение заповеди о приношении. Во втором случае ответственность *козена* меньше, поскольку он берет то, что и так причитается ему в качестве большого приношения. «Смерть от руки Небес» обычно толкуется как преждевременная смерть.

45 *Ваикра*, 22:15-16.

46 Приношение десятины (*трумат маасер*) — это десятая часть первой десятины, или сотая часть всего продукта, оставшегося после отделения большого приношения, отдаваемого левитам. Левиты отделяют эту десятину и передают *козенам*. «Приношение десятины» полагается отделять после первой десятины, однако если ее отделили до этого, это считается действительным — *бедавад*.

47 *Дварим*, 12:17.

48 Речь о продукте, от которого надлежит отделять десятины и приношения лишь по словам мудрецов, а они не были отделены, как должно. Таковы, например, плоды растения, выросшего в цветочном горшке, у которого нет отверстия в донышке (то есть нет никакой связи с землей).

в саду и орлы за пределами Земли [Израиля]⁴⁹ приговаривают к порке за непокорность.

- 10.22. Жидкость, вытекающая из [плодов] *тевеля*, [из плодов] нового [урожая]⁵⁰ или посвященных [Храму]⁵¹, из ростков седьмого [года], смеси [растений в саду] или орлы, запрещена в этом виде, но за ее [употребление в пищу] не порют⁵². Исключения — вино и масло орлы и вино из смеси [растений] в винограднике. За их [употребление] порют, как за сами оливки и виноград.
- 10.23. В отношении святынь есть и другие запреты на пищу, и все они из Торы, например: запреты на поедание приношений, начатков [плодов], *халы*⁵³, второй десятины⁵⁴, а также запреты на использование святынь, [приносимых] на жертвенник, а также негодного⁵⁵, оставшегося [от жертвы]⁵⁶ и нечистого⁵⁷. И каждый из этих [запретов] будет разъяснен в своем месте.

49 См. выше, 10:8 и 10:10.

50 Еще не разрешенного в пищу принесением в жертву первого снопа ячменя, см. выше, 10:2.

51 Любые сущности, в том числе продукты питания, посвященные Храму, запрещены для любого использования.

52 Как объясняет *Лехем мишне*, жидкости и соки, вытекшие из фруктов, не содержат вещества самого фрукта, за исключением вина и масла, поэтому за это нарушение не наказывают поркой. По мнению *Магид мишне*, послабление в данном случае объясняется тем, что это не обычный способ употребления фруктов.

53 Это виды даров *коѓенам*, которые обычному еврею есть запрещено. Кроме того, их запрещено есть в состоянии нечистоты.

54 Которую полагается есть в Иерусалиме во время паломничества и запрещается есть в другом месте, если она не была выкуплена, как должно.

55 Речь идет о мясе жертв, которые приносились с намерением съесть их позже установленного времени, см. *Ваикра*, 7:18, 19:7.

56 После времени, установленного для поедания мяса данной жертвы.

57 Мясо жертв, по каким-либо причинам принявшее нечистоту. Во всех этих случаях мясо жертв есть запрещено.

- 10.24. [Минимальное] количество таких продуктов, за которое положено наказание, — с оливку, как для порки, так и для *карета*⁵⁸. И мы уже разъясняли запрет на квасное в *Песах* и его законы в Законах о квасном и *маце*. Но запрет есть в *Йом Кипур* — запрет особый⁵⁹. Запрет производных виноградной лозы для назорей⁶⁰ также не одинаков для всех, поэтому каждый из этих [запретов], [минимальное запрещенное] количество [такой пищи] и прочие подробности этих законов разъясняются в соответствующем каждому из них месте.

-
- 58 Часть вышеперечисленного запрещена простым запретом, и за его нарушение по законам Торы полагается порка, часть же карается Небесной карой — *каретом*.
- 59 Поскольку относится не к запрещенным в пищу продуктам, не к вещам (*хефца*), а к субъекту — человеку (*гавра*), которому в этот день запрещено есть.
- 60 Назорей (*назир*) принимает на себя обязательство, помимо прочего, не употреблять в пищу ничего, происходящего от виноградной лозы, см. *Бемидбар*, 6:2-4. Этот запрет неприменим к людям, не давшим такой обет, поэтому здесь не рассматривается.

- II.1. Вино, возлитое идолу, запрещено для [любого] использования, и выпившего любое его количество порют по [закону] Торы. И порют съевшего любое количество от жертв идолам, мяса или плодов и даже воды и соли¹, как сказано: «[Где боги их, твердыня, на которую они полагались], которые ели тук жертв их, пили вино возлияний их? Пусть встанут они [и помогут вам]»².
- II.2. Вино, возлитое [идолам], подобно принесенным им жертвам, а поскольку этот запрет [связан] с идолопоклонством, для него нет [минимального наказуемого] количества, как сказано об идолопоклонстве: «И да не прилипнет к руке твоей ничего из истребляемого»³.
- II.3. Вино неевреев, о котором мы не знаем, возливали его [идолам] или нет, называется «их обычное вино», и оно запрещено для [любого] использования, как и вино, которое было возлито

¹ См. Законы об идолопоклонстве, 7:2, где этот закон уточняется.

² *Дварим*, 32:37-38.

³ *Дварим*, 13:18. Этот стих говорит об истреблении идолопоклонников, населявших Землю Кнаан перед приходом сынов Израиля. Их имущество должно быть уничтожено, причем нельзя оставить себе даже малой его части. Отсюда выводится закон о том, что даже самое малое количество чего-либо, относящегося к служению идолам, запрещено для любого использования.

[идолам], и это одно из постановлений мудрецов⁴. Того, кто выпьет четверть [лога]⁵ «их обычного вина», приговаривают к порке за непокорность⁶.

- 11.4. Всякое вино, которого коснулся нееврей⁷, запрещено [для любого использования] из опасений, что он [как бы] возлил его [идолам], поскольку мысли неевреев — об идолопоклонстве⁸. Вот ты и узнал, что законы о вине еврея, которого коснулся нееврей, такие же, как об «их обычном вине», и оно запрещено для [любого] использования.
- 11.5. Если вина нечаянно коснулся нееврей или нееврейский ребенок⁹, это вино запрещено пить, но разрешено использовать [иначе]. Если купили рабов у нееврея, а они были тут же обрезаны и совершили омовение [в микве]¹⁰, [считается, что] они не совершают возлияний [идолам], и вино, которого они кос-

4 Талмуд объясняет, что запрет на употребление нееврейского вина был введен во избежание установления с неевреями близких дружеских связей, которые приводили бы к смешанным бракам (ВТ, *Авода зара*, 36б). Однако из слов Рамбама (см. ниже, 11:4) следует, что запрет связан скорее с опасением воспользоваться предметами, служащими для идолопоклонства. Упоминание о воздержании от нееврейского вина встречается в самом Писании: “И решил Даниэль в сердце своем не оскверняться пищей царской и вином из напитков его” (*Даниэль*, 1:8).

5 Лог — единица измерения объема жидкостей и сыпучих тел, четверть лога — 86 куб. см по одним измерениям (*Шцурей Тора*), 150 куб. см — по другим (Хазон Иш).

6 Как объясняет *Лехем мишне*, запрещено пить любое количество нееврейского вина, но наказанию поркой подвергается лишь тот, кто выпьет не меньше четверти лога.

7 См. ниже, 12:5.

8 А коль скоро нееврей коснулся вина с намерением посвятить его идолам, оно считается возлитым идолам и запрещено для любого использования.

9 Ребенок не понимает смысла служения идолам, поэтому неважно, касается он вина случайно или намеренно, ведь у него нет осознанного намерения совершить идолопоклонство.

10 Совершили *гиюр* ради рабства, см. Законы о запрещенных связях, 14:9.

нулись, разрешено пить, даже если они еще не привыкли к еврейским обычаям и идолопоклонство еще не сошло с их уст¹¹.

- II.6. Если родившиеся у принадлежащих еврею рабынь-неевреек сыновья, которые были обрезаны, но еще не совершили омовения [в микве], взрослые, то своим прикосновением они делают вино запрещенным [для питья], а если дети — не делают¹².
- II.7. Вино пришельца, то есть того, кто принимает на себя [обязательство соблюдать] семь заповедей, [обязательных для неевреев], как мы объясняли¹³, пить запрещено, но разрешено им пользоваться [иначе]¹⁴. Мы можем оставить у [пришельца] вино [ненадолго], но не должны вверять ему вино на [долгое] хранение¹⁵. И запрещено пить [даже] вино неевреев, не поклоняющихся идолам, например исмаильтян¹⁶, но разрешено исполь-

11 В своей речи они все еще упоминают идолов и служение им.

12 Как указывает *Кесеф мишне*, если сыновья рабынь родились, когда те еще не принадлежали еврею, то одного обрезания недостаточно, и даже в детстве они своим прикосновением делают вино запрещенным для питья.

13 О «пришельце» (*гер-тошав*) см. в Законах о запрещенных связях, 12:5, 14:7. Семь заповедей, обязательных для неевреев (или семь заповедей сынов Ноаха), — это запреты на идолопоклонство, богохульство, убийство, кровосмешение (и прелюбодеяние), воровство (грабеж) и поедание органов, отрезанных от живого животного, а также предписание создавать справедливые суды.

14 *Кесеф мишне* объясняет, что у запрета на нееврейское вино есть две причины: во-первых, стремление воспрепятствовать сближению евреев и неевреев, приводящему к смешанным бракам, во-вторых, запрет использования чего бы то ни было, связанного с идолопоклонством. Вторая причина неактуальна для вина пришельца, поэтому такое вино можно использовать, но нельзя пить — ввиду первой причины.

15 Как уже было отмечено выше, в случае с пришельцем нет опасения идолопоклонства, поэтому можно оставить у него вино на короткое время. А оставлять вино у него на хранение нельзя из опасения, что он заменит его своим собственным, которое пить запрещено (Раши, *Авода зара*, 64б).

16 Мусульман. Как известно, Рамбам не считает ислам (в отличие от христианства) идолопоклонством.

зовать [его иначе]. Так указывали все *гаоны*. Однако обычное вино тех [народов], которые поклоняются идолам, запрещено для [любого] использования.

- II.8. Везде, где [у нас] по этому поводу сказано, что вино запрещено, [это означает следующее]: если нееврей, из-за [прикосновения] которого вино стало запрещенным, был идолопоклонником, [его вино] запрещено для [любого] использования, а если он не был идолопоклонником, то [его вино] запрещено только пить. И везде, где [у нас] написано просто «нееврей», [имеется в виду] идолопоклонник.
- II.9. Вино не [считается] возлитым идолам, если оно непригодно для возлияния на жертвенник [в Храме]. Поэтому когда постановили, что обычное вино нееврея и вино, которого [он] коснулся, будет запрещено для [любого] использования, имели в виду лишь вино, которое пригодно для возлияния [на жертвенник в Храме]. Поэтому вареное вино¹⁷ евреев, которого коснулся нееврей, не запрещено, и разрешено пить его вместе с неевреем из одной чаши. Если же [нееврей] дотронется до вина, смешанного [с водой], или до вина, уже начавшего киснуть, но пригодного для питья, для еврея оно становится запрещенным.
- II.10. *Гаоны* на Западе указывали: если к вину евреев примешается не-много меда или немного закваски¹⁸, то коль скоро оно непригодно для [возлияния] на жертвенник [в Храме], оно подобно

17 Нагретое до такой степени, что оно изменило свой вкус. Такое вино не годится для возлияния на жертвенник. В наши дни к этой категории относится пастеризованное вино, нагретое до температуры 55-65 градусов в течение короткого времени, в бескислородных условиях. Пастеризация вина производится в целях уничтожения микроорганизмов, а в случае молодых вин — для их более быстрого созревания и улучшения их вкуса.

18 Это распространяется также на вино, в которое добавлен сахар.

вареному [вину] или браге, не может считаться возлитым [идолам], и разрешается пить его вместе с неевреем¹⁹.

- II.11. С какого момента запрещено вино неевреев? Когда растопчут [виноград в давяльне] и потечет вино²⁰. И оно запрещено, даже если не слилось в яму [для брожения], а все еще [находится] в давяльне. Поэтому не следует топтать вместе с неевреем [виноград] в давяльне из опасения, что тот дотронется до [вина] рукой²¹, [как бы] совершив возлияние [идолам]²², даже [в том случае], если [нееврей] связан. И не покупают у [неевреев] давяльню с растоптанным [виноградом], даже если вино еще смешано с косточками и шкурками [винограда] и не слилось в яму [для брожения].
- II.12. Если нееврей топтал вино, но не касался его, а еврей стоял рядом²³ и потом перелил [вино] в бочку, такое вино запрещено [только] пить.
- II.13. Укус неевреев запрещен для [любого] использования, поскольку [возможно, что] он был вином, возлитым [идолам], прежде чем скис. Если нееврей давит виноград в бочке, то даже когда сок струится по его рукам, не опасаются, что вино возлито [идолам]. Если [нееврей] ел [виноград, принесенный в давяльню,] из корзин и, оставив сэа²⁴ или две сэа, бросил их в давяльню, то даже когда вино брызжет на этот виноград, это не делает его вином, возлитым [идолам].

19 В частности, разрешается пить вместе с неевреями пиво и невиноградные напитки.

20 Пол давяльни обычно был наклонным, чтобы выдавленный сок стекал вниз.

21 Не все прикосновения считаются возлиянием идолам, см. ниже, 12:1.

22 То, что он дотрагивается до винограда и сока ногами, не делает вино запрещенным, поскольку, как объясняет *Кесеф мишне*, считается, что возлияние идолам совершить ногами нельзя.

23 Следя, чтобы нееврей не дотронулся до вина рукой.

24 Талмудическая мера объема сыпучих тел и жидкостей, примерно 12-13 л.

- II.14. [Виноградные] косточки и кожицу, принадлежащие неевреям, запрещено [использовать] в течение двенадцати месяцев²⁵. После двенадцати месяцев они высыхают, и тогда они разрешены в пищу. И по прошествии двенадцати месяцев разрешены [в пищу] высохшие винные дрожжи [неевреев]. Поскольку у них не осталось запаха вина, они подобны праху земному²⁶.
- II.15. В бурдюки и кувшины, куда неевреи наливали вино, [евреям] наливать вино запрещено, пока они не простоят двенадцать месяцев или же пока не пронесут их через огонь, так чтобы на них размягчилась смола. А можно нагреть их или же налить в них воду на три дня, выливая и меняя ее каждые сутки, три раза за три дня²⁷. И неважно, были ли это сосуды [неевреев] или же те одолжили их у евреев и налили туда свое вино. Если же [еврей] налил туда вино, прежде чем очистить [сосуды], его запрещено пить.
- II.16. Однако разрешено сразу наливать в них брагу, рыбный рассол или жир²⁸, и для этого не нужно ничего [делать]. И туда, после того как налили рыбный рассол или жир, разрешено наливать даже вино, поскольку [содержащаяся в них] соль уничтожает [следы вина].
- II.17. Купивший у нееврея новые, не просмоленные сосуды может налить в них вино сразу, не опасаясь, что [продавец] наливал туда вино возлияния. Если же они просмоленные, то следует

25 Запрещено не только их употребление в пищу, но и любое другое использование. См. *Шульхан арух, Йоре деа*, 123:14.

26 *Шульхан арух* (там же) придерживается более строгих норм употребления в пищу пивных дрожжей, принадлежащих неевреям.

27 Сосуды и бурдюки, в которых хранится вино, поглощают некоторое количество вина, и впоследствии, при хранении в них кошерного вина, некошерное может выйти и смешаться с кошерным.

28 Раши объясняет, что в этих жидкостях не будет ощущаться привкуса вина (*Авода зара*, 33б).

промыть их, даже если они новые²⁹. И сосуд, куда [могли] налить вино возлияния, но не для того, чтобы оно там осталось, например, сосуд, которым черпают [вино], воронка и тому подобное, можно прополоскать в воде, и этого достаточно.

II.18. Из глиняной чаши, из которой нееврей пил [вино, еврею] пить запрещено. Если же промыли ее раз, другой и третий, [пить из нее] разрешено, поскольку остатки вина из нее удалены³⁰. Это в том случае, когда [чаша] покрыта свинцом, как это делают горшечники, или просмолена³¹. Но [простую] глиняную [чашу] нужно промыть [всего один раз].

II.19. Глиняные сосуды, покрытые гладким свинцом, которые использовались для вина возлияния, разрешено [использовать]³², если они белые, красные или черные. Если же они зеленые — запрещено, поскольку они впитывают [вино]³³. Если же есть на них участок, на котором видна глина³⁴, то [использовать их] запрещено, вне зависимости от того, какого они цвета — белые

29 *Кесеф мишне* объясняет, что это относится только к просмоленным сосудам, поскольку они черного цвета. И по их внешнему виду нельзя определить, наливали ли в них вино. По непросмоленным сосудам видно, были ли они в употреблении.

30 Так Рамбам истолковывает слова Талмуда (BT, *Авода зара*, 33б). Раши и Раавад полагают иначе. *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Йоре деа*, 135:4).

31 Как объясняет *Кесеф мишне*, речь идет о покрытых свинцом или просмоленных сосудах, поверхность которых не отполирована. Будучи шершавой, она поглощает больше вина, чем обычный глиняный сосуд. Если же поверхность такого сосуда гладкая, она поглощает меньше вина, чем обычно, см. ниже, II:19.

32 После промывания водой.

33 Как объясняет Рама, при производстве зеленого красителя используется вещество (по-видимому, квасцы), обладающее особой абсорбирующей способностью (*Йоре деа*, 135:5). *Шульхан арух* (135:5) придерживается мнения, что сосуды, при изготовлении которых использовалось это вещество, вообще не могут быть очищены.

34 Не покрытый глазурью.

или зеленые, поскольку они впитывают вино. И мне кажется, что это верно лишь в том случае, если [нееврей] налили туда [вино], чтобы оно там осталось. Если же налили не для того, чтобы оно осталось³⁵, нужно промыть их, и тогда [использовать] их разрешено, даже если они глиняные.

- II.20. Давильню из камня или дерева, в которой нееврей топтал [виноград], или давилню из камня, которую нееврей просмолил³⁶, но не топтал там [виноград], можно промыть водой, [почистить] пеплом четыре раза и давить там [свой виноград]. Если там было влажно, следует [почистить] пеплом прежде, чем водой, а если нет — сначала водой.
- II.21. С давилни из просмоленного камня, где нееврей топтал [виноград], и с давилни из просмоленного дерева, даже если нееврей не топтал там [виноград], следует ободрать смолу, [прежде чем использовать]. А если продержали такую давилню двенадцать месяцев [без использования] или наливали в нее воду три дня, каждые сутки³⁷, то не нужно обдирать [смолу]. Не следует относиться к давилне строже, чем к кувшинам³⁸, и сказано «ободрать» лишь для того, чтобы разрешить [пользоваться ею] немедленно.
- II.22. В глиняной давилне³⁹, даже если ободрали смолу, запрещено топтать [виноград] немедленно, пока не прогреют ее огнем

35 Хранилось в течение длительного времени.

36 При этом в давилню наливают немного вина, чтобы отбить запах смолы (Раши, *Авода зара*, 74б; *Шульхан арух*, *Йоре деа*, 138:1). Для давилни из дерева требуется больше смолы, поэтому она впитывает большее количество вина.

37 Эта процедура описана выше, II:15.

38 Напротив, к кувшинам должны предъявляться более строгие требования, поскольку вино хранится в них длительное время, а в давилне остается лишь на короткий срок.

39 Глина — это вещество, обладающее значительно большей абсорбирующей способностью, нежели дерево или камень. Как указывает *Кесеф мишне*, в

так, чтобы смола размякла⁴⁰. Но если продержали ее [без использования] двенадцать месяцев или налили в нее воду на три дня, то разрешено [использовать ее после этого], как мы объясняли⁴¹.

II.23. Фильтр для вина нееврея, если он из волоса⁴², промывают, и им можно фильтровать. Если же он из шерсти, его промывают водой, [чистят] пеплом четыре раза и оставляют, пока не высохнет, и тогда им можно фильтровать. Если же он льняной, то следует продержать его [без использования] двенадцать месяцев, а если на нем есть узлы, нужно их развязать. Утварь из камыша, пальмового лыка и тому подобного, вроде плетеных корзинок, в которых топчут вино, если она сшита веревками, [достаточно] промыть. Если же [волокон] плотно сплетены друг с другом, утварь нужно промыть водой, [почистить] пеплом четыре раза и вытереть [досуха]. Тогда ее можно использовать. Если же она сшита льном, то нужно продержать ее [без использования] двенадцать месяцев, а если на ней есть узлы, следует их развязать.

II.24. Как можно очистить утварь давяльни, где топтал [виноград] нееврей, чтобы еврей мог топтать там [свой виноград]? Доски, [на которые клали виноград], глиняные шары, [которыми дробили виноградины], и пальмовые ветви, [которыми собирали откатившиеся ягоды], нужно промыть. Держатели [для гроздьев] из досок и конопли нужно [очистить водой и пеплом] и

предыдущем пункте — про давяльную из просмоленного камня, мы исходили из того, что впитывает только смола, но не сама давяльная. Здесь же впитывает давяльная, то есть материал, из которого она сделана.

40 Следует прогреть ее до такой температуры, что если бы там была смола, она бы размякла.

41 См. выше, II:15. Раавад возражает, полагая, что перед употреблением следует ободрать смолу. *Шульхан арух* придерживается мнения Рамбама.

42 Волос — материал, который вообще не поглощает жидкость, поэтому достаточно тщательно промыть его, чтобы удалить остатки вина с поверхности волосков.

просушить, а если они из осоки или камыша — нужно продержать [их без использования] двенадцать месяцев. Если же хотят очистить немедленно, нужно ошпарить их кипятком, или промыть отваром оливок⁴³, или положить на двенадцать часов под трубу, откуда [постоянно] льется вода, или в родник с проточной водой. Затем [использовать их] будет разрешено.

II.25. В то время, когда вся Земля Израиля принадлежала евреям, можно было покупать вино у любого еврея, не опасаясь⁴⁴, а за пределами Земли [Израиля] покупали [вино] только у человека, считающегося достойным. В наше время повсеместно покупают вино только у человека, считающегося достойным, как и мясо, сыр и куски рыбы, на которых нет признаков [кошерности], как мы уже объясняли⁴⁵.

II.26. Если [человек] гостит у домохозяина в любом месте и в любое время⁴⁶, а тот принес ему вино, мясо, сыр или куски рыбы, [пить и есть] разрешено, и не нужно спрашивать об этих [кушаньях], даже если [хозяин дома] гостю незнаком, а известно только, что он еврей. Если же считается, что он человек недостойный и не следит за этими вещами тщательно, гостить у него запрещено. Если [человек] преступил [запрет] и пришел к такому в гости, не должен он есть там мясо или пить вино, полагаясь на слова [самого хозяина], пока достойный человек не засвидетельствует [кошерность] продуктов.

43 Это приведет к тому, что вино будет как бы «запечатано» и не выйдет из тех мест, куда оно проникло.

44 Это не относится к евреям-идолопоклонникам или к евреям, не соблюдающим заповеди и публично нарушающим субботу. Во времена, когда вся Земля Израиля принадлежала народу Израиля, таких евреев было незначительное меньшинство. В наши дни большинство евреев, населяющих Землю Израиля, не соблюдают субботу и другие заповеди, поэтому до сих пор действует установление, приведенное Рамбамом.

45 См. выше, 3:21, 8:7-8.

46 Как в Земле Израиля, так и за ее пределами, как во времена еврейского владычества, так и в наше время.

- 12.1. Каким прикосновением нееврей делает вино запрещенным [еврею]? Если он дотронется до самого вина¹ рукой² или другими органами, которыми обычно возливают³, и поболтает⁴. Если же он простер руку к бочке, но поймали его руку, прежде чем он вынул ее, и он не помешал [вино], а бочку открыли снизу так, что вылилось вино, которое было ниже его руки, [использовать] это вино не запрещено⁵. Если же [нееврей] взял открытый сосуд с вином и поболтал его, даже не подняв сосуд и не дотронувшись до вина, вино запрещено [даже использовать].

1 Но не до закрытого сосуда с вином.

2 Как отмечает *Шульхан арух*, запрет относится также и к случаю, когда нееврей дотронулся до вина предметом, который держал в руке (*Йоре деа*, 124:11).

3 Прикосновение ногой, по мнению Рамбама, не делает вино запрещенным, поскольку ногами вино обычно не возливают, см. выше, 11:11. Рама цитирует это мнение Рамбама. Однако *Шульхан арух* запрещает и вино, до которого нееврей дотронулся ногой (*Йоре деа*, 124:11).

4 По мнению Радбаза, если вино в сосуде не пришло в движение от взбалтывания, его нельзя пить, но можно использовать иным способом. По мнению *Кесеф мишне*, такое вино разрешено использовать любым способом, даже пить.

5 Однако пить его запрещено. Ситуация, которую описывает Рамбам, приведена в Талмуде (BT, *Авода зара*, 59б).

- 12.2. Если [нееврей] взял сосуд с вином и приподнял его, а вино вылилось, то даже если он его не поболтал, [вино] запрещено [еврею даже использовать], поскольку оно вылилось благодаря усилию [нееврея]⁶. Если же он приподнял [сосуд], но не поболтал его и не дотронулся [до вина], оно остается разрешенным⁷.
- 12.3. Если нееврей держит сосуд у земли, а еврей наливает туда вино, его разрешено [пить]⁸. Если же нееврей покачает сосудом, вино запрещено [даже использовать].
- 12.4. Нееврей может перемещать запечатанный сосуд с места на место, даже если вино взбалтывается, поскольку так возлияний не совершают⁹. Если [нееврей] перенес бурдюк с места на место, держа горлышко в руке, то все равно, был бурдюк полным или нет, вино из него разрешено [пить], даже если оно взбалтывается. Если же [нееврей] перенес открытый глиняный сосуд, полный вина, [его] запрещено [использовать] из опасения, что [нееврей] коснулся его. Если же [сосуд] был неполным, использовать [вино] все еще разрешено, если только нееврей его не взболтал¹⁰.

6 Между галахическими авторитетами есть разногласия в том, запрещено ли все вино, включая оставшееся в сосуде, или же только вылившееся. Первой точки зрения придерживаются *Кесеф мишне* и *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 125:1). Вторую точку зрения отстаивает Рама, отмечая, что вино, оставшееся в сосуде, разрешено использовать только в том случае, если запрет нанесет серьезный ущерб.

7 Его разрешается даже пить.

8 *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 125:8).

9 Как объясняет Талмуд, возлияние делается из открытого сосуда (BT, *Авода зара*, 60а).

10 Как указано в Талмуде, это верно только если нееврея, переносящего сосуд с вином, сопровождает еврей (BT, *Авода зара*, 60а). Если же нееврей переносит открытый сосуд с вином без сопровождения еврея, использовать это вино запрещено в любом случае. Так считает также *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 125:10).

- 12.5. Если нееврей коснулся вина нечаянно¹¹, например, упал на [открытый] бурдюк с вином или же засунул руку в бочку, [думая], что там масло, а там оказалось вино, такое вино разрешено только для использования, [но не для питья]¹².
- 12.6. Если вино вылилось благодаря нечаянному усилию нееврея, то коль скоро он не дотронулся до вина, его разрешено пить¹³. Например, если [нееврей] приподнял сосуд с вином и перелил его в другой сосуд, полагая, что это брага или масло, [вино] остается разрешенным.
- 12.7. Если нееврей вошел в дом или в лавку, чтобы попросить вина, протянул руку в поисках и коснулся вина¹⁴, оно запрещено [для использования], поскольку он имел в виду [найти] вино, а это не считается нечаянным прикосновением.
- 12.8. Если бочка треснула по длине и нееврей первым [подошел к ней] и обхватил ее, чтобы она не развалилась, [вино] разрешено лишь для использования¹⁵. Если же она треснула по ширине и

11 Запрет на использование вина, до которого дотронулся нееврей, связан с опасением, что таким образом он посвятил это вино идолам. Однако Рама считает, что, поскольку в наше время большинство неевреев не являются идолопоклонниками, вино, до которого нееврей дотронулся нечаянно, можно использовать любым способом, в том числе и пить (*Йоре деа*, 124:24).

12 Но пить его нельзя.

13 *Де-орайта* вино запрещено, только если нееврей дотронулся до него, а не до сосуда, в котором это вино содержалось. По установлению мудрецов запрещение распространяется и на случай, когда нееврей не дотронулся до самого вина, но поболтал сосуд, в котором оно содержалось. Однако запрет действителен только в том случае, если нееврей действовал намеренно (БТ, *Авода зара*, 58а).

14 Коснулся так, что жидкость пришла в движение, то есть поболтал вино. Такое вино запрещено, даже если нееврей не знал, что дотрагивается до сосуда с вином. Раавад возражает Рамбаму, утверждая, что вино запрещено только в том случае, если нееврей знал, что дотрагивается до сосуда с вином, а *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Йоре деа*, 124:12).

15 Но его нельзя пить.

нееврей ухватил за верхнюю часть, чтобы она не упала, [вино] разрешено пить, поскольку вино [сохранено] не усилием нееврея¹⁶.

- 12.9. Если нееврей упал в яму, [где бродит] вино, и его вытащили оттуда мертвым, или же [нееврей] шестом мерил яму с вином или же шестом вынул оттуда муху или осу, или же он хлопал [рукой] по горлышку бочки с бродящим [вином], чтобы сдержать брожение¹⁷, или же взял бочку и в ярости бросил в яму [с вином]¹⁸, [вино] разрешено для использования¹⁹. Если же [нееврей упал в яму с вином], а его вытащили живым, вино запрещено [даже] использовать.
 - 12.10. Если у бочки есть сбоку отверстие, пробка из отверстия выскочила и нееврей засунул в отверстие палец, чтобы не вытекало вино, все вино от верха бочки до отверстия запрещено, а то, что ниже отверстия, разрешено пить²⁰.
 - 12.11. Предположим, один конец сливной трубки, сделанной из металла, стекла и тому подобного, вставили в бочку с вином, а другой конец остался снаружи, и потянули вино ртом, чтобы оно начало сливаться, как это делают всегда. Если пришел нееврей и заткнул пальцем трубку, остановив ток вина, все вино в бочке становится запрещенным. Ведь все [вино] вытекло бы, если бы
-
- ¹⁶ Пока не отвалилась верхняя часть бочки, вино не вытечет, даже если бочку не держать. В предыдущем случае, если бы нееврей не держал бочку, вино вытекло бы через трещину.
- ¹⁷ Раши разрешает использование такого вина, отмечая, что это не является обычным способом совершения возлияния (*Авода зара*, 60а).
- ¹⁸ Раавад полагает, что в этом случае вино разрешается даже пить.
- ¹⁹ Но пить его запрещено. Рама оговаривает, что поскольку большинство неевреев в наше время не идолопоклонники, такое вино можно пить, если иначе его владельцу будет причинен значительный материальный ущерб. См. также *Сифтей коген*, 124:5.
- ²⁰ Поскольку все вино, находящееся выше отверстия, вытекло бы, если бы нееврей не засунул палец, считается, что он как бы дотронулся до этого вина.

не его рука, и получается, что все [вино сохранилось] благодаря его усилию.

- 12.12. Если наливают вино в сосуд, где есть вино неевреев, это делает запрещенным все вино в верхнем сосуде²¹, поскольку льющаяся струя соединяет вино в верхнем сосуде с вином в нижнем сосуде. Поэтому отмеряющий нееврею [вино] в сосуд, который тот [держит] в руках, должен плескать отдельными порциями или вылить все разом²², чтобы льющаяся [струя] не связывала [два сосуда] и не сделала запретным то [вино], которое останется в верхнем сосуде.
- 12.13. Если наливали нееврею [вино] через воронку, а на кончике воронки остались капли вина, нельзя отмерять через нее еврею, пока не помогут ее и не высушат. Если же не помогли, то [налитое через эту воронку вино еврею использовать] запрещено.
- 12.14. Если из сосуда выходят как бы два носика, как у сосудов для омовения рук, и еврей наполнил [такой] сосуд вином, разрешено еврею потягивать и пить из одного носика, в то время как нееврей потягивает и пьет из другого носика. Но еврей должен перестать [пить] первым, пока нееврей еще пьет. Ведь когда нееврей перестанет [пить], вино, оставшееся в носике, вернется в сосуд, и сделается запрещенным все, что там осталось, поскольку вино возвращается благодаря тому, что нееврей прекратил усилия.
- 12.15. Если нееврей потянул вино из бочки через трубку, это делает все вино в [бочке] запрещенным. Ведь когда он перестанет [пить], вино, поднявшееся по трубке благодаря его потягиванию, снова упадет в бочку.

21 В том, из которого наливают вино.

22 Не лить непрерывной струей.

- 12.16. Если неевреи вместе с евреем переносили кувшины с вином с места на место и [еврей] шел за неевреями, чтобы следить за ними, [вино в кувшинах] остается разрешенным, даже если еврей отдалился от [неевреев] на милю. Ибо трепещут [неевреи перед евреем] и говорят [себе]: «Вот сейчас он подойдет и увидит нас». Если же сказал [еврей неевреям]: «Идите, а я пойду за вами», а они скрылись от его глаз [на время, достаточное], чтобы открыть горлышко бочки, снова его залепить [глиной] и чтобы [глина успела] высохнуть, то все вино пить запрещено. Если скрылись меньше, чем на это [время], — вино разрешено.
- 12.17. И если оставил [еврей] нееврея в своей лавке [с вином], даже если [этот еврей] целый день выходил и входил, [пить] вино разрешено²³. Если же [еврей] сообщил [нееврею], что удаляется, и тот остался [на время, достаточное], чтобы открыть [бочку], замазать [потом горлышко глиной] и чтобы [глина успела] высохнуть, вино пить запрещено. И если поставил [еврей] свое вино на телегу или на корабль неевреев²⁴, а сам отошел в город по своим делам, вино [пить] разрешено. Если же сообщил он [нееврею], что удаляется, и тот остался [на время, достаточное], чтобы открыть [бочку], замазать [потом горлышко глиной] и чтобы [глина успела] высохнуть, пить вино запрещено. Все это [сказано] о запечатанных бочках. Если же они открыты, то даже когда [хозяин-еврей] не отлучался [на долгое время], то коль скоро он сообщил [неевреям], что удаляется, вино запрещено²⁵.
- 12.18. Если еврей ест с неевреем и выходит, ставя открытый [сосуд с] вином на стол, а другой открытый [сосуд с] вином — на стойку, то, что на столе, запрещено, а то, что на стойке, разрешено. Если же сказал [еврей нееврею]: «Наливай и пей», то все открытое вино в доме запрещено.

23 Поскольку считается, что нееврей не станет пить вино, опасаясь, что хозяин-еврей неожиданно вернется и застигнет его за этим занятием.

24 См. Рамбам. Комментарий к *Мишне*, *Авода зара*, 5:4.

25 *Кесеф мишне* считает, что это вино запрещено для любого использования.

- 12.19. Если [еврей] пил с неевреем, услышал звуки молитвы в синагоге и вышел, разрешено и открытое вино, поскольку нееврей говорит [себе]: «Вот сейчас он вспомнит про вино, быстро вернется и обнаружит, что я трогаю его вино». Поэтому он не двигается с места, и становится запрещенным только то вино, что перед ним.
- 12.20. Если нееврей и еврей живут в одном дворе, и оба вышли в спешке [на улицу] посмотреть на жениха²⁶ или оплакивание [мертвого], и нееврей вернулся и запер вход [во двор], а затем пришел еврей, — открытое вино в доме еврея остается разрешенным. Ведь нееврей запер [вход], думая, что еврей опередил его и уже вошел в дом, а снаружи никого [из жильцов] не осталось.
- 12.21. Если вино еврея и нееврея [находится] в одном доме, бочки открыты, а в двери есть окно, через которое стоящий у входа может посмотреть и увидеть то, что напротив окна, то все бочки, стоящие напротив, разрешены, а по сторонам — запрещены, поскольку [нееврей] будет бояться, что его увидят [через окно].
- 12.22. Если зарычал лев или случилось нечто подобное, а нееврей убежал и спрятался среди открытых бочек [с вином], вино разрешено [пить], поскольку [нееврей] говорит [себе]: «А вдруг какой-нибудь еврей тоже спрятался здесь, и он увидит, как я дотрагиваюсь [до вина]?»
- 12.23. Если в винном погребе стоят открытые бочки [с вином еврея], а у нееврея есть свои бочки в этом хранилище²⁷, и нееврей был обнаружен между открытыми бочками еврея и испугался, когда был обнаружен, [потому что может] считаться вором²⁸, вино

26 На свадебную процессию.

27 В другом погребке того же хранилища.

28 Как объясняет Раши, это означает, что если бы его привели в городской суд и пожаловались, что он дотрагивался до вина, судьи могли бы признать его вором (Авода зара, 61б).

разрешено пить, ведь от страха и трепета у того не было времени возлить [вино идолам]. Если же он не может считаться вором и [ведет себя] уверенно — вино запрещено. Если же среди бочек обнаружен [нееврейский] ребенок, вино так или иначе [пить] разрешено²⁹.

- 12.24. Если отряд [воинов] вошел в город с миром, [вино] во всех открытых бочках в лавках запрещено, а в закрытых — разрешено³⁰. А во время войны, если отряд напал на город и прошел [дальше, вино] и в тех и в других разрешено, поскольку [у воинов] нет времени возливать [вино идолам].
- 12.25. Если нееврея обнаружили стоящим у ямы, [где бродит] вино, и это вино заложено ему [в обеспечение долга], — евреям оно запрещено. Ведь сердцем он воспринимает [это вино] как свое и может простереть руку и возлить из него [идолам]. Если же не заложено ему это вино, пить его разрешено.
- 12.26. Если на торжестве у евреев присутствует нееврейская блудница, вино остается разрешенным, поскольку она трепещет перед хозяевами и не дотрагивается [до вина]. Если же еврейская блудница [присутствует] на торжестве неевреев, вино, что [стоит] перед ней в ее посуде³¹, пить ей запрещено, поскольку они могут трогать его без ее ведома³².

29 Поскольку ребенок не совершает возлияний идолам.

30 Это установление предполагает, что вино в открытых бочках разрешено, потому что воины не будут входить в лавки и пить из бочек. Радбаз, однако, не принимает этого предположения, отмечая, что воины часто чувствуют себя достаточно вольно, заходят в лавки местных жителей и пьют там вино. *Шульхан арух* приводит установление Рамбама о домах, но не о лавках (*Йоре деа*, 129:12).

31 Вино, которое она принесла с собой.

32 Не предполагается, что в этой ситуации они будут считаться с ее религиозными взглядами.

- 12.27. Если в винодавильне обнаружили нееврея, а там есть остаток вина, [достаточный], чтобы смочить кисть [руки] так, что она сможет намочить другую руку, нужно всю давильную почистить и просушить³³. Если нет [такого количества вина], нужно просто помыть, да и это лишь дополнительная защита [от нарушения]³⁴.
- 12.28. Если бочка [с вином] плыла по реке и была обнаружена напротив города³⁵, где большинство евреев, [вино в ней] разрешено для использования³⁶. Если же [такое случилось] напротив города, где большинство неевреев, [евреям использовать его] запрещено.
- 12.29. Если в некоем месте большинство виноторговцев — евреи, а там обнаружены большие сосуды, полные вина, такие, в которые обычно наливают вино только торговцы, то [вино] в них разрешено для использования³⁷. Если бочку открыли воры, а большинство воров в городе евреи, вино разрешено пить, если же [большинство воров] неевреи — [вино] запрещено.

33 Почистить пеплом и водой, как говорится выше, 11:20.

34 Если в давильне не осталось даже такого количества вина, считается, что его нет вовсе. Поэтому требование вымыть давильную после присутствия нееврея — лишь дополнительное устрожение, для воспитания у евреев ответственного отношения к этим законам. Кроме того, вообще неизвестно, дотрагивался ли нееврей до этого вина.

35 Согласно *Шульхан аруху*, только тогда, когда в реке достаточно много препятствий (например, запруд и отмелей), так что бочка не могла приплыть издалека, а скорее всего приплыла из того же города, у которого была обнаружена (*Йоре деа*, 129:17). Тем не менее такого предположения недостаточно, чтобы разрешить это вино пить. Его можно использовать только для иных целей.

36 Но пить его нельзя.

37 Имеется в виду, что большинство жителей города при этом — неевреи. В таком случае, даже если большинство виноторговцев — евреи, вино запрещено пить, а можно использовать лишь для иных целей.

- 13.1. Если некто купил или арендовал помещение во дворе нееврея и заполнил его [сосудами] с вином, а еврей живет в том же дворе, то вино разрешено [пить], даже когда вход открыт, поскольку нееврей с опаской говорит: «Вот сейчас он вернется домой и обнаружит меня в своем доме». Если же [хозяин-еврей] живет в другом дворе, он может выходить, только когда у него есть ключ [от помещения] и печать [для бочек с вином]¹ и вдобавок когда он не опасается, что нееврей подделает ключ от помещения [с вином].
- 13.2. Если [еврей] вышел и не закрыл вход [в помещение с хранящимся в нем вином] или же закрыл, но отдал ключ нееврею, пить вино запрещено² из опасения, что нееврей вошел и возлил [вино идолам], когда еврея там не было. Если же [еврей] сказал нееврею: «Сохрани этот ключ, пока я не вернусь», вино разрешено [пить], поскольку [еврей] доверил [нееврею] не охрану помещения, а охрану ключа³.

¹ См. ниже, 13:8, где объясняется принцип «двойной печати». Однако Рама указывает, что, поскольку в наши дни большинство неевреев не являются идолопоклонниками, нет необходимости в «двойной печати», а достаточно всего одной (*Йоре деа*, 130:2).

² Однако разрешено использовать его другим способом, ведь, как объясняет Радбаз, мы не знаем наверняка, касался ли этого вина нееврей.

³ Раавад оговаривает, что это правило действует, только если дом принадлежит еврею. Если же его владельцем является нееврей, для него не составит

- 13.3. Нееврей нанял еврея топтать для него вино в чистоте, чтобы его разрешено было [пить] евреям и они покупали бы у него. Если вино было в доме у нееврея, а тот еврей, который хранил вино, живет в том же дворе, вино разрешено [пить], даже если открыт вход и сторож входит и выходит. Если же сторож живет в другом дворе, вино евреям запрещено, даже если ключ и печать [от входа] в руках еврея⁴. Ведь коль скоро вино принадлежит нееврею и находится в его власти, он не боится подделывать [ключ] и войти в дом, сказав [себе]: «Даже если узнают об этом — [лишь евреи] не купят у меня»⁵.
- 13.4. Даже когда нееврей написал еврею [расписку], что получил от него деньги за вино, то коль скоро еврей не может вынести [вино] из владения нееврея, пока не заплатит ему [все] деньги⁶, оно принадлежит нееврею и становится запрещенным [для евреев], кроме [случая], когда сторож живет в том же дворе. И сторожу не нужно сидеть и сторожить постоянно, но может он

проблемы войти в дом в отсутствие еврея, дотронуться до вина и совершить возлияние идолам. Ведь он не будет опасаться, что в этом доме его примут за вора. Радбаз возражает, что если дом отдан в наем, даже у его владельца нет права заходить в него в отсутствие жильца. *Шульхан арух* придерживается мнения Рамбама (*Йоре деа*, 129:5).

4 Как указывает *Лехем мишне*, тот, кто живет в другом дворе, не может считаться постоянным сторожем, даже если он время от времени входит и выходит. Раавад придерживается другого мнения: если есть вероятность, что неожиданно войдет еврей, это уже достаточно. *Шульхан арух* занимает в этом вопросе промежуточную позицию. Он считает, что вино может быть разрешено, даже если еврей проживает в другом дворе, но при условии, что он живет в этом же городе и что вход в помещение, в котором хранится вино, виден с улицы. Предполагается, что в этом случае нееврей остережется срывать печать и входить в помещение, поскольку может быть замечен посторонними людьми (*Йоре деа*, 131:1).

5 Коль скоро вино принадлежит ему, он не будет считаться вором.

6 По мнению *Сифтей коген* (131:1), если еврей заплатил хотя бы часть денег, вино уже принадлежит ему, поэтому на него распространяются менее жесткие правила.

входить и выходить, как мы объясняли, будь это во владении хозяина вина или во владении другого нееврея.

- 13.5. Если чистое вино, принадлежащее нееврею, оставлено в публичном владении или в доме, открытом в публичное владение, где евреи ходят туда и сюда, [вино пить] разрешено, поскольку оно не находится во владении нееврея⁷.
- 13.6. Мусорная куча, окно и пальма, даже если на ней нет плодов, подобны публичному владению⁸. И если там [стоит] бочка вина и находится нееврей, это не делает [вино] запрещенным [для евреев]. И если туда открывается [дверь дома], это подобно [дому], открытому в публичное владение.
- 13.7. Предположим, двор перегорожен низкой загородкой, причем нееврей [живет] с одной стороны, а еврей с другой. Или же есть две крыши, причем крыша еврея сверху, а крыша нееврея снизу. Или же [крыши] одна рядом с другой, а между ними есть низкая загородка. Даже если рука нееврея достает до части, принадлежащей еврею, не опасаются, что вино [еврея] будет возлито [идолам], как и [осквернения] ритуально чистых [предметов]⁹.
- 13.8. Еврею разрешено доверить нееврею вино в закрытом наглухо сосуде, но только если есть у него там два знака. Это называется «печать внутри печати»¹⁰. Например, если закрыли бочку

7 См. также разъяснения Рамбама в комментарии к *Мишне* (*Авода зара*, 4:11).

8 Эти объекты используются многими людьми или же могут быть видны многим. Поэтому такие случаи подобны возможности появления евреев в публичном владении.

9 Не возникает подозрения, что нееврей прикоснется к вину или к ритуально чистым предметам на части еврея, сделав их непригодными к использованию. Ведь если он дотянется до территории еврея, его могут счесть за вора, поэтому предполагается, что он остережется так поступать.

10 Предполагается, что, поскольку это не совсем обычный способ хранения вина, посторонний человек, который воспользуется этим вином, не сможет

неплотно пригнанной крышкой, как это обычно делают, и обмазали глиной — это одна печать. Если же плотно пригнанную крышку обмазали сверху — это «печать внутри печати». И если завязали горловину бурдюка — это одна печать. Если же горловину подвернули внутрь и завязали сверху — это «печать внутри печати». И если закрыл любым [способом], отличным от общепринятого, — это одна печать, а когда замазал [глиной] или завязал — это вторая печать.

- 13.9. Если нееврею доверили [вино] с одной печатью — его запрещено пить, но разрешено использовать [иначе], но только в том случае, когда для [вина] выделили особый угол¹¹.
- 13.10. Если нееврею доверили переваренное вино, брагу или вино, в которое добавили другие продукты, например, мед, масло, уксус, сыр, молоко¹² и все прочее, что запрещено по словам мудрецов, то не нужны две печати, а достаточно всего одной¹³. Од-

запечатать его снова теми же двумя печатями. Поэтому если еврей находит две свои печати в неприкосновенности, это означает, что до вина никто не дотрагивался.

- 11 Если для этих бочек не выделено на складе особого места, есть опасение, что нееврей по ошибке или намеренно дотронется до еврейского вина, а в этом случае оно запрещено для любого использования. Опираясь на слова Талмуда (BT, *Авода зара*, 31а), некоторые комментаторы считают, что этот угол должен быть именно отделен, то есть как бы запечатан. Однако *Лехем мишне* отмечает, что даже если он и не запечатан, того, что он предназначен только для еврея, достаточно, чтобы разрешить употребление вина, запечатанного лишь одной печатью. Рама разрешает использование вина, запечатанного одной печатью, только *бедиавад* (*Йоре деа*, 130:2).
- 12 Обо всех упомянутых здесь жидкостях см. выше, 11:9-10. Как уже было объяснено, они не используются для возлияний.
- 13 Одна печать все же требуется, чтобы избежать опасения, что нееврей подменил оставленный ему продукт.

нако для доверенных нееврею вина, мяса или куска рыбы, на которых нет признаков [кошерности]¹⁴, требуется две печати¹⁵.

- 13.11. Мне кажется, что везде, где мы говорили, что наше вино становится запрещенным для питья и разрешенным для [прочего] использования из-за прикосновения нееврея¹⁶, речь идет нееврее-идолопоклоннике. Если же [речь идет о] запрете [в случае прикосновения] нееврея, не служащего идолам (например, исмаильянина¹⁷, нечаянно дотронувшегося до нашего вина или похлопавшего по горлышку бочки¹⁸), [вино] пить разрешено¹⁹. И так во всех подобных случаях.
- 13.12. Если же доверили вино пришельцу²⁰, или отправили с ним и удалились надолго, или оставили открытым дом, [где находится вино,] во дворе пришельца, то вино пить запрещено, поскольку опасения в подмене и подделке, мне кажется, равны для всех неевреев. И если вино оказалось в их власти, его, в любом случае, запрещено пить.
- 13.13. Есть ситуации, на которые запрет возлияния [идолам] не распространяется вовсе, но запретили их мудрецы, чтобы отдалить [евреев] от [вина], возлитого [идолам]. Вот эти ситуации: не-

14 На нем нет чешуи или плавников, и непонятно, какая это рыба.

15 Поскольку относительно этих продуктов речь идет о запретах *де-орайта*, которые в сомнительных случаях принято устрожать.

16 См. подобные случаи выше, 11:5, 12:5, 12:8.

17 Мусульманин. Ислам, по мнению Рамбама, не считается идолопоклонством. По мнению Рама, в наше время подавляющее большинство неевреев не служит идолам, поэтому это разрешение можно распространить на всех неевреев (*Йоре деа*, 124:24).

18 См. выше, 12:5 и 12:9.

19 Если бы нееврей, не служащий идолам, помешал вино нарочно, вино стало бы запрещенным.

20 Принявшему на себя соблюдение семи законов сыновей Ноаха, см. выше, 11:7. Пришельца не подозревают в идолопоклонстве, поэтому здесь не идет речь о запрете для любого использования.

еврей не должен наливать воду в вино, [сосуд с которым находится] в руке еврея, — из опасения, что начнут наливать вино в воду; и не должен нееврей относить виноград в давяльную — из опасения, что станет давить или дотронется [до уже выдавленного сока]; и не должен [нееврей] помогать еврею переливать [вино] из сосуда в сосуд — из опасения, что [еврей] отдаст сосуд [с вином] нееврею, и получится, что вино льется благодаря его усилию. Но если помог [нееврей перелить вино] или подлил [в вино] воды, или принес виноград [в давяльную], это вино [остается] разрешено²¹.

13.14. И разрешено, чтобы нееврей нюхал наше вино из бочки, и разрешено еврею нюхать из бочки вино, возлитое [идолам]. На это нет никакого запрета, поскольку запах — это ничто, нет в нем ничего существенного.

13.15. Мы уже объясняли²², что если какую-либо вещь, запрещенную для [любого] использования, продали, преступив [запрет], деньги за нее разрешено [использовать], за исключением [денег от продажи] идолов, предметов служения им, жертв им и вина, им возлитого. Но мудрецы [постановили относиться] строже и к их обычному вину, и запретили деньги за него [для любого использования] так же, как и деньги за вино, возлитое идолам. Поэтому, если нееврей нанял еврея заниматься [изготовлением] вина вместе с ним, последнему запрещено [использовать] полученную плату²³.

²¹ Раши в этом случае считает вино запрещенным (*Авода зара*, 58б). Шульхан арух принимает мнение Рамбама (*Йоре деа*, 125:3-7).

²² См. Законы о браке, 5:2.

²³ Иначе говоря, еврею не следует наниматься к нееврею для совместного изготовления вина. Если же еврей нарушил этот запрет и получил плату за такую работу, эти деньги нельзя использовать, поскольку вино может быть предназначено для возлияний, и еврей, таким образом, окажется косвенным соучастником идолопоклонства.

- 13.16. И если [нееврей] нанял [у еврея] осла, чтобы привезти на нем вино, или нанял корабль, чтобы привезти на нем вино, то плату за это [использовать] запрещено. Если дали [еврею] за это деньги, пусть отнесет [и бросит] их в Мертвое море. Если же дали ему в уплату одежду, утварь или плоды, он должен сжечь их и захоронить пепел, чтобы не использовать его.
- 13.17. Если нееврей нанял [у еврея] осла, чтобы ехать, но погрузил на него кувшины с вином, плату [за осла] [использовать] разрешено²⁴. Если наняли [еврея] разбить кувшины с вином возлияния [идолам], плату за это [использовать] разрешено, и сойдет на этого [еврея] благословение, поскольку уменьшает он мерзость.
- 13.18. Если [нееврей] нанимает работника [еврея] и говорит ему: «Перенеси мне сто бочек браги за сто *прутот*», а в одной из них обнаружилось вино, то всю плату [за эту работу] [использовать] запрещено²⁵.
- 13.19. Если же [нееврей] сказал ему: «Перенеси мне все бочки, по *пруте* за каждую» — и [еврей] перенес, а среди них обнаружились бочки с вином, то плату за [перенос] бочек с вином [использовать] запрещено, а остальную плату — разрешено²⁶.

24 Как объясняет *Шульхан арух*, разрешено, поскольку изначально не было договоренности, что осла нанимают для перевозки вина, а следовательно, деньги были заплачены не за это (*Йоре деа*, 133:3). Радбаз указывает, что деньгами можно воспользоваться, если они были заплачены за доставку людей, а не за перевозку грузов, даже если в процессе доставки на осла было погружено вино. Однако если плата взимается за перевозку грузов, а задним числом обнаруживается, что перевозили вино, вырученные деньги использовать запрещено.

25 Раши объясняет: запрет проистекает из того, что плата полагается работнику за всю выполненную работу, и если он не перенесет одну из бочек (ту, что с вином), он не получит денег. Поэтому все заработанные им деньги запрещены (*Авода зара*, 58б).

26 *Шульхан арух* отмечает, что *лехатхила* запрещено соглашаться на такую работу (*Йоре деа*, 133:3).

- 13.20. Если нееврей послал мастерам-евреям в уплату [за какую-то работу] бочку вина, разрешено им сказать ему: «Дай нам ее стоимость», а если она уже оказалась в их владении, использовать вино запрещено²⁷.
- 13.21. Если нееврей, который был должен еврею *мане*²⁸, пошел и продал идола или вино возлияния, а затем принес [еврею] вырученные деньги, это разрешено. Если же сказал [нееврей еврею] прежде чем продать: «Подожди, пока я продам идола или вино возлияния, которые у меня есть, и принесу тебе [деньги]», то даже если он продал обычное вино²⁹, чтобы отдать [еврею долг], деньги эти [использовать] запрещено, поскольку [получается, что] еврей ценит [идола или вино], чтобы [нееврей мог] отдать ему деньги³⁰.
- 13.22. И если *гер* и нееврей были партнерами и захотели поделить [совместное имущество], *гер* не может сказать нееврею: «Возьми ты идола, а я — деньги, ты — вино, а я — плоды», поскольку для него желательно их сохранение, чтобы он мог взять соответственно их [стоимости из другого имущества]. Но если *гер* и нееврей унаследовали [имущество] от своего отца-нееврея³¹, [*гер*] может сказать: «Ты возьми идола, а я — деньги, ты — вино, а я — масло». Это послабление, которое сделали ради наслед-

27 Поскольку это равносильно его продаже и использованию запрещенных денег.

28 Денежная единица, равная 100 серебряным зузам, или 50–60 *шекелям*.

29 Вино, которое не возливали идолам, а просто принадлежащее нееврею или такое, до которого дотрагивался нееврей. Рама полагает, что в наши дни, когда речь идет о продаже обычного вина, принадлежащего нееврею, можно разрешить использование этих денег, поскольку, как уже отмечалось выше, подавляющее большинство неевреев сегодня идолам не поклоняется (*Йоре деа*, 132:7).

30 Таким образом, еврей извлекает выгоду из существования запрещенных предметов.

31 Речь идет о двух братьях-неевреях, один из которых принял иудаизм, а другой — нет. Затем их отец умер, и им предстоит разделить наследство.

ства *гера*, чтобы он не вернулся к своей [прежней] мерзости³². А если они уже попали во владение *гера* — запрещено [брать за них деньги].

- 13.23. Если еврей продал вино нееврею и уговорился [о цене] прежде, чем отмерил ему [вино], деньги [за это вино использовать] разрешено, поскольку, когда уговорились [о цене], решился [нееврей купить его], а когда потянул [вино к себе], то приобрел его, но не стало оно вином возлияния [идолам] прежде, чем [нееврей] его коснулся. И получается, что во время продажи оно было разрешенным. Если же отмерили нееврею [вино] до того, как уговорились о цене, деньги [за вино использовать] запрещено. Ведь не решил он [купить вино], хотя и потянул его [к себе]³³. Получается, что когда он коснулся [вина], еще не решив купить его, это прикосновение сделало вино запрещенным, и тогда [еврей] как бы продает просто вино неевреев.
- 13.24. О чем идет речь? О случае, когда еврей отмеряет [вино, наливая] в свои сосуды. Если же он отмеряет, [наливая] в сосуд нееврея или в сосуд еврея, который находится в руках нееврея, то следует взять деньги, а уж затем отмерить³⁴. А коль скоро отмерили, но не взяли денег, даже когда уговорились [о цене], деньги [ис-

32. Ведь если прозелит увидит, что не может на равных с прочими братьями nasledовать имущество покойного отца, он может отречься от еврейства. Иными словами, мудрецы полагают, что в данном случае речь идет о чересчур тяжелом испытании, которому человека подвергать не следует, дабы не ввести его в грех.

33. Как поясняет Радбаз, у нееврея на этой стадии еще есть возможность рас-торгнуть сделку, если цена, запрашиваемая евреем, окажется слишком вы-сокой.

34. Поскольку право собственности на вино передается в тот момент, когда по-купатель платит деньги. Если же нееврей коснулся вина и оно стало запре-щенным, но все еще принадлежит еврею, получается, что еврей не может его продать.

пользовать] запрещено, поскольку [вино], достигнув сосуда, сделалось запрещенным как просто вино неевреев³⁵.

13.25. Если [еврей] дает динар лавочнику-нееврею и говорит своему работнику-нееврею: «Иди, пей и ешь у этого лавочника, а я рассчитался с ним»³⁶, он должен опасаться, что [работник] будет пить вино. Ведь это как если бы он сам купил вино возлияния и напоил [нееврея]. И подобное этому запрещено в [вопросах] седьмого [года]. Например, дают динар лавочнику-невежде³⁷ и говорят работнику-еврею: «Иди, ешь и пей [у этого лавочника], я рассчитался с ним». Это запрещено, потому что работник может съесть что-то, от чего не отделена десятина³⁸.

13.26. Если же сказал [хозяин-еврей] работникам: «Ешьте и пейте на динар» — или же сказал им: «Ешьте и пейте за мой счет у этого лавочника, а я возмещу», то хотя он и становится должным, это разрешено, коль скоро не выделен его долг. И может он не опасаться ни вина возлияния, ни [плодов] седьмого [года], ни [урожая, от которого не отделена] десятина.

13.27. Если [нееврейский] царь раздавал народу вино и брал у людей деньги, сколько захочет³⁹, еврей не должен говорить нееврею: «Вот тебе двести динаров, пойдя вместо меня в закрома цар-

35 Раавад возражает, указывая, что кошерное вино, смешанное с некошерным, запрещено только пить, но можно использовать другим способом, согласно мнению самого Рамбама (см. выше, 12:3).

36 Имеется в виду, что это часть платы за работу данного работника.

37 Тому, кто не тщательно соблюдает законы седьмого года, а также может не отделять десятину.

38 Или же то, что выросло в седьмой год (BT, *Авода зара*, 58б).

39 Когда царь, желая пополнить казну, обязывает своих подданных покупать вино из его виноградников. Эта ситуация, в анализе которой Рамбам основывается на словах Талмуда (BT, *Авода зара*, 71а), представляет проблему для еврея, поскольку ему запрещено получать какую-либо выгоду от нееврейского вина, и он не может ни продать его, ни даже выкупить у царя. Мнения Рамбама придерживается и Шульхан арух (*Йоре деа*, 132:6).

ские», чтобы нееврей приобрел вино, отдав деньги [в казну] царя, но записав на имя еврея⁴⁰. Однако можно сказать [нееврею]: «Вот тебе двести динаров, избавь меня от [похода] в за-крома».

- 13.28. Если нееврей дотронулся до вина еврея против воли [еврея], разрешено продать это вино только тому нееврею, который сделал его запрещенным. Поскольку этот нееврей собирался навредить [еврею] и сделать его вино запрещенным, это все равно, как если бы он разбил [сосуд] или сжег [вино], за что он обязан заплатить. И получается, что деньги, которые [еврей] с него берет, — это деньги в [возмещение] ущерба, а не за покупку.

40 В этом случае на имя еврея как бы приобретается нееврейское вино, что запрещено.

14.1. [Наказуемое минимальное] количество [съеденного] для всех пищевых запретов Торы — с оливку, как в случае наказания поркой, так и в случае *карета*¹ и смерти от руки Небес². И мы уже объясняли³, что каждого, кто подлежит *карету* или смерти от руки Небес, порют.

1 *Карет* (буквально «отсечение») — наказание с Небес, отсечение тела от жизни в этом мире и отсечение души от рая (*Ган Эден*) и от жизни в Грядущем мире. Согласно толкованиям, вид *карета* зависит от характера согрешившего. Если у него количество заслуг превосходит количество грехов, то за грех, за который полагается *карет*, он наказывается преждевременной смертью от руки Небес (см. ниже), как сказано в Талмуде: «Умер пятидесятилетним — это смерть, вызванная *каретом*» (BT, *Моэд катан*, 28а). Этим наказание человека, преступившего запрет, за нарушение которого полагается *карет*, но имеющего много заслуг, исчерпывается. Умерев относительно молодым, он попадает в *Ган Эден*. Другой вид *карета* — отсечение души, как сказано: «И отсеется эта душа от Меня» (*Ваикра*, 22:3). Таково наказание людям, у которых количество грехов превышает количество заслуг. Такой человек направляется в ад (*Ге́инном*), а его душа лишается удела в Грядущем мире. Удела в Грядущем мире лишаются еретики и *эпикорсим*, отрицающие основы Торы и вводящие в грех других. В их случае *карет* может быть и двойным: тело отсекается от жизни, и они умирают, а после смерти и наказания в аду души их истребляются: «Сжигаются, и ад извергает их пепел, и он рассеивается» (BT, *Рош га-Шана*, 17а).

2 Как объясняет Талмуд, это смерть в возрасте между 50 и 60 годами или же смерть в возрасте 60 лет (BT, *Моэд катан*, 28а).

3 См. Законы о запрещенных связях, 1:7.

- 14.2. И это количество, как и прочие количества, — традиция, [переданная] Моше на [горе] Синай. Торой запрещается есть любое [количество] запрещенного вещества, но порют лишь за [съедение] с оливку. Если же съели меньше этого количества, то приговаривают [виновного] к порке за непокорность⁴.
- 14.3. [Количество] с оливку, о котором мы говорили, — это не считая того, что [застряло] между зубами. Однако то, что во рту между челюстями, соединяется с тем, что [уже] проглотил, поскольку горло преступившего насладились [количеством] с оливку. И даже если съел с половину оливки, а потом изрыгнул это и съел снова то же самое [количество] с половину оливки, которое изрыгнул⁵, [нарушитель] подлежит [наказанию], поскольку [наказанию] подлежат именно за то, что горло насладились [количеством] запрещенной пищи с оливку.
- 14.4. Если оставили на солнце с оливку [запрещенного] тука, падали⁶, негодного⁷ или оставшегося [мяса жертв]⁸, и [его количество] уменьшилось⁹, съевший его освобожден [от наказания]¹⁰. Если же снова положили эти [продукты] под дождь, а они разбух-

4 См. выше, 7:16.

5 При условии, что съели это количество второй раз вскоре после первого. Тогда съеденное за оба раза количество суммируется.

6 Мяса животного, которое не было зарезано кошерным способом.

7 Мясо жертвы, ставшей негодной (*пигуль*) из-за неверного намерения того, кто ее принес, или того, кто забивал животное. К примеру, тот, кто принес жертву, намеревался съесть ее после разрешенного срока. Как сказано в Торе: «Если же мясо мирной жертвы будет съедено на третий день, то она не удостоится благоволения и не будет засчитана приносящему ее. *Пигуль* это, а тот, кто будет есть ее, понесет на себе вину» (*Ваикра*, 7:18).

8 Мясо жертвы, которое осталось после того времени, когда должно было быть съедено.

9 Ссохлось.

10 Потому что, как отмечается в Талмуде, определяющую роль играет количество пищи в то время, когда ее едят (BT, *Менахот*, 54б).

ли¹¹, за их [съедение] подлежат *карету* или порке. Если же изначально [запрещенного мяса] было меньше, чем с оливку, но оно разбухло и стало с оливку, [есть его] запрещено, но за это не порют.

- 14.5. Мы уже разъясняли¹², что все запрещенное Торой [в пищу] не соединяется вместе, чтобы [образовать количество] с оливку, кроме соединения мяса падали с мясом *трефы*, а также запрещенного назорею, о чем будет разъяснено в своем месте¹³, и пяти видов злаков¹⁴, муки и теста из них. Все они соединяются, чтобы [образовать количество] с оливку, как для запрета квасного в *Песах*, так и для запрета [зерна] нового [урожая] до [принесения] снопа¹⁵, а также для запретов, [связанных] со второй десятиной и приношениями.
- 14.6. Я считаю, что все, что подлежит приношению и десятинам, соединяется для [образования количества] с оливку *тевеля*¹⁶, поскольку у этого одно название. На что это похоже? На падаль быка, овцы и оленя, которая соединяется, [образуя количество] с оливку, как мы разъясняли¹⁷.
- 14.7. Тот, кто ест много запрещенного, не подлежит порке или *карету* за каждое [количество] с оливку, но подлежит он одному [наказанию] за всю еду¹⁸. Если же свидетели предупреждали его во время еды о каждом [количестве] с оливку, он подлежит [на-

11 До количества с оливку.

12 См. выше, 4:16-17.

13 См. Законы о назорее, гл. 3.

14 Пшеница, рожь, овес, ячмень, полба.

15 См. выше, гл. 10.

16 Любые растения, произрастающие на земле, считаются *тевель* до тех пор, пока от них не отделены десятины и приношения. Есть *тевель* запрещено.

17 См. выше, 4:17.

18 В комментарии к *Мишне* (*Назир*, 6:4) Рамбам объясняет, что это относится к наказанию, устанавливаемому земным судом. Перед Небом, однако, чело-

казанию] за пренебрежение каждым предупреждением, даже если это была одна еда без перерыва.

- 14.8. Если [некто] съел с ячменное или с горчичное зерно одного из запрещенных [видов] продуктов, а потом подождал немного и снова съел с горчичное зерно, и так, пока не набрал [количество] с оливку, по неведению или злонамеренно, и от начала до конца [еды] задержался на [время, достаточное], чтобы съесть три яйца [или меньше]¹⁹, то все соединится, и будет он подлежать *карету*, или порке, или принесению жертвы, как если бы съел [количество] с оливку за один раз. Если же от начала до конца [еды] он задержался на большее [время], то даже когда он не задерживался в промежутке, а ел [количество] с горчичное зерно за [количеством] с горчичное зерно, то коль скоро он закончил [есть количество] с оливку лишь за [время], большее, чем нужно для съедения половины [каравая]²⁰, они не соединяются, и [нарушитель] освобожден [от наказания].
- 14.9. Для того, кто пьет четверть [лога] нееврейского вина понемногу, кто развел [в жидкости] квасное в *Песах* или [запрещенный] тук и посасывает его понемногу, кто пьет кровь [животного] понемногу, притом что с начала и до конца [питья] проходит время, не превышающее [достаточного для того], чтобы выпить четверть [лога жидкости]²¹, [порции] соединяются. Если же [он задержался] на более долгое время — не соединяются.

век несет ответственность за каждую порцию съеденной им запрещенной еды.

19 Промежуток времени, называемый *кдей ахилат прас* ([достаточный,] чтобы съесть порцию), который, по разным мнениям, составляет от трех до девяти минут. Раши придерживается другого мнения, считая, что речь идет о промежутке времени, достаточном для того, чтобы съесть четыре яйца (*Псахим*, 44а).

20 Это количество, по мнению Рамбама, и равняется объему трех яиц.

21 По мнению Радбаза и *Кесеф мишне*, и в случае питья наказывают за промежуток времени, называемый *кдей ахилат прас*.

- 14.10. Съевший любые запрещенные [виды] пищи подлежит [наказанию] лишь в том случае, если ел их для удовольствия. Исключение: мясо, смешанное с молоком, и смешанные [растения] в винограднике. Ведь про эти [последние] нет [в Торе прямого запрета] на еду, но [запрет] сформулирован по-другому: сказано о варке и сказано о посвященном, что они запрещены, даже [если их употребляют] не для удовольствия.
- 14.11. Например, освобожден [от наказания тот], кто растопил [запрещенный] тук и посасывает его горячим, так что он обжигал небо, кто ел сырой тук²², кто подмешал горькие вещества, такие, как желчь или полынь, в вино возлияния или в котел с падалью и съел их горькими²³, кто съел запрещенную пищу после того, как она протухла или заплесневела и перестала быть человеческой пищей. В то же время подлежит [наказанию тот], кто подмешал горькое вещество в котел с мясом в молоке или в вино из виноградника со смесью [растений] и съел.
- 14.12. Съевший один из запрещенных [видов] пищи в шутку или ненароком, коль скоро наслаждался, подлежит [наказанию], как тот, кто намеревался есть, даже если он не собирался есть вовсе. Если наслаждение одним из запрещенных [видов пищи] приходит к человеку поневоле, но он сосредотачивается на нем, это запрещено. Если же он не сосредотачивается, это разрешено.
- 14.13. Съевший запрещенную пищу в страсти или от голода подлежит [наказанию]. Если же он бредет в пустыне и ему нечего есть, кроме запрещенного, это разрешено [есть] из-за опасности для жизни²⁴.

22 Который противен на вкус.

23 Речь идет о случае, когда неприятны на вкус не сами пищевые продукты, а какие-то добавки к ним.

24 Как известно, опасность для жизни пересиливает все запреты, кроме трех — идолопоклонства, убийства и кровосмешения.

- 14.14. Если беременная [женщина] учуяла запрещенную пищу, например мясо святынь или свинину, ее кормят бульоном [из этих продуктов]. Если она успокоилась — хорошо, а если нет — кормят ее [самим запрещенным продуктом] в количестве, меньшем [наказуемого]. Если же она не успокоилась [и после этого], кормят ее [запрещенным продуктом], пока не успокоится²⁵.
- 14.15. И если больной учуял нечто [запрещенное], содержащее укус и тому подобные вещи, возбуждающие душу, с ним следует поступать, как с беременной²⁶.
- 14.16. Того, на кого напал сильнейший голод²⁷, кормят запрещенными продуктами сразу, пока не зажгутся глаза его. Не ищут разрешенного продукта, а спешат дать то, что есть, но сперва кормят его наименее строго [запрещенным]. Если [после этого] зажглись глаза его — достаточно. Если же нет — кормят его более строго [запрещенным].
- 14.17. Например, если перед ним есть *тевель* и падаль, сперва кормят падалью, потому что за [съедение] *тевеля* [полагается] смерть [от руки Небес]. [Если есть] падаль и выросшее в седьмой [год], кормят его выросшим в седьмой [год], которое запрещено [лишь] по словам мудрецов, как будет разъяснено в Законах о *шмите* и юбилее²⁸. [Если есть] *тевель* и [продукты] седьмого [года], кормят его [продуктами] седьмого [года]. [Если есть]

25 Считается, что беременная женщина может почувствовать непреодолимое влечение к какому-либо виду пищи, и если ее желание не будет удовлетворено, это может привести к выкидышу и даже представлять угрозу ее жизни (ВТ, *Йома*, 82б). Поэтому в таком случае стараются удовлетворить ее желание способом, связанным с минимальным нарушением запретов.

26 См. ВТ, *Ктубот*, 61а.

27 Имеется в виду состояние истощения, представляющее опасность для жизни. Среди признаков этого состояния — затуманенность сознания и блуждающий, не способный сфокусироваться взгляд.

28 См. Законы о *шмите* и юбилее, 4:2.

тевель и приношение, причем невозможно исправить *тевель*²⁹, его кормят *тевелем*, который не столь свят, сколь приношение. И так во всех подобных случаях.

- 14.18. Мы уже объясняли³⁰, что запрет не накладывается на запрет, за исключением тех случаев, когда оба запрета вступают в силу одновременно, а также дополняющего запрета³¹ или включающего в себя запрета³². Поэтому бывает, что [нарушитель] ест одно [количество] с оливку [запрещенного продукта], а подвергается за это пяти поркам³³, если предупредили его о пяти запретах, которые он нарушает. Например, если нечистый съест с оливку [запрещенного] тука, оставшегося от святынь³⁴ в *Йом Кипур*, его порют за поедание [запрещенного] тука, за поедание оставшегося [от мяса жертв], за еду в *Йом Кипур*, за то, что нечистый ест от святынь, и за то, что он воспользовался святыней и совершил святотатство.
- 14.19. А почему в таких [случаях] накладывается запрет на запрет? Тук этой скотины был запрещен в пищу, но разрешен для [иного] использования. Когда ее посвятили [жертвоприношению], ее тук стал запрещенным для [любого] использования. А коль скоро был добавлен запрет на [любое] использование, добавился и запрет на [использование] святынь. Однако этот тук все еще был разрешен для приношения Всевышнему³⁵ и запрещен для

29 По той или иной причине невозможно отделить от этого продукта десятины и приношения (например, в этом случае продукта не хватит, чтобы накормить страждущего).

30 См. Законы о запрещенных связях, 17:8-10.

31 См., например, Законы о запрещенных связях, 17:9-10. Пример такого запрета приводится также в следующей главе.

32 Пример такого запрета см. выше, 8:6, где рассматривается случай с человеком, съевшим седалищный нерв животного-трефы.

33 Пяти поркам по сорок ударов плетью.

34 Если время съедения мяса соответствующей жертвы истекло.

35 Для сожжения на жертвеннике.

обычного [человека]. Когда он сделался «оставшимся», то стал запрещенным [дополнительным запретом] и обычному [человеку], поскольку добавился запрет приношения Всевышнему. Съевшему не было запрещено мясо скотины, но запрещен ее тук, когда же он осквернился, то стало ему запрещено и мясо ее, а значит, добавился [новый] запрет на тук. Наступил Йом Кипур — действует [запрет] на любую пищу. И коль скоро стало запрещенным обычное [мясо], добавился запрет и на этот тук. И так во всех подобных случаях.

- 15.1. Если запрещенный продукт смешался с разрешенным [продуктом] иного вида, это [запрещено, если запрещенный продукт] придает вкус [разрешенному]. Если же они одного вида и [в смеси] невозможно различить их на вкус, [запрещенным продуктом] можно пренебречь, если [разрешенного] больше¹.
- 15.2. Предположим, надпочечный тук² упал в [варящуюся] крупу, и все растворилось. Надо попробовать кашу³. Если у нее не обнаружилось вкуса тука, ее разрешено [есть], если же у нее обнаружился вкус тука, причем его там существенное [количество], она запрещена [законом] Торы. Если обнаружен вкус [тука], но существенного [количества тука] там нет, она запрещена по словам мудрецов⁴.
- 15.3. А что такое существенное [количество]? С оливку тука на каждую [часть] смеси, [объемом в] три яйца. Если [человек] съел с три яйца каши, в которой есть с оливку тука, его порют, по-

1 Это установление *де-орайта*, то есть по закону Торы, но мудрецы ввели дополнительные ограничения.

2 Запрещенный в пищу, см. выше, 7:5.

3 Ее пробует нееврей, см. выше, 9:8, а также ниже, 15:30.

4 Согласно *Тосафот*, между мудрецами существовали разногласия, постановлено ли то, что наличие привкуса равносильно наличию запрещенного вещества, *де-орайта* или *де-рабанан* (Хулин, 98б).

скольку [в каше] ощутим вкус запретного, которого там существенное [количество]⁵. Но если [съел он] меньше, чем с три яйца, его, по словам [мудрецов], приговаривают к порке за непокорность. Однако если в смеси нет с оливку [запретного] на [каждую часть объемом в] три яйца, то даже если есть у нее вкус тука и [нарушитель] съел весь котел⁶, его порют лишь за непокорность.

- 15.4. Если надпочечный тук⁷ упал в курдючный жир⁸ и они вместе растворились⁹, а курдючного жира было [по крайней мере] в два раза больше, чем надпочечного тука¹⁰, вся [смесь] разрешена [в пищу законами] Торы. И даже если кусок падали¹¹ замешался среди двух кусков [правильно] забитой [скотины], все они разрешены по [законам] Торы¹². Но, по словам мудрецов, все¹³ запрещено¹⁴, если только запрещенный продукт не исчезает по

5 *Тосафот* указывают, что если некто съедает более чем с оливку тука за время, достаточное для того чтобы съесть три яйца (*кдей ахилат прас*; см. об этом выше, 14:8), он нарушил запрет, даже если тук полностью растворился и его привкус никак не ощущается (*Авода зара*, 67б). Напротив, Раши полагает, что если тук полностью растворился, можно считать, что его там нет.

6 Здесь важно, съедает ли нарушитель с оливку запрещенного вещества за время, необходимое для того, чтобы съесть три яйца.

7 Запрещенный к употреблению в пищу.

8 Его разрешено употреблять в пищу.

9 Поскольку эти вещества однородны, они полностью растворяются друг в друге.

10 По закону Торы, достаточно, чтобы разрешенного продукта было больше, чем запрещенного. Как уже было указано, мудрецы ввели дополнительные ограничения (см. ниже).

11 Некошерно забитой скотины.

12 Как объясняет Радбаз, мясо, в отличие от тука, не растворится, и его нельзя будет считать аннулированным. Однако у нас нет способа определить, какой именно из кусков некошерен.

13 Во всех случаях, когда запрещенный продукт смешивается с разрешенным.

14 *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 109:1) позволяет в некоторых ситуациях полагаться на разрешение *де-орайта* и не следовать более жестким установлениям *де-рабанан*.

своей малости и не становится незначительным, не различимым глазу, как будет разъяснено¹⁵.

- 15.5. А в скольких [частях разрешенного] должна замешаться [одна часть] запрещенного продукта, чтобы исчезнуть по своей малости? В том количестве, которое определили мудрецы: некоторые продукты в шестидесяти [частях разрешенного], некоторые — в ста, некоторые — в двухстах¹⁶.
- 15.6. Вот ты и понял закон обо всех запрещенных Торой [продуктах], запрещенных как [под страхом] порки, так и [под страхом] *ка-рета*, запрещенных для [любого] использования, но смешавшихся с разрешенным продуктом. Если они разных видов, это [запрещено в том случае, когда запрещенный продукт] придает вкус [разрешенному]. Если же они одного вида, так что невозможно различить их вкус, [разрешено употреблять эти смеси, когда] соотношение [запрещенного к разрешенному не больше, чем один] к шестидесяти, к ста или к двумстам. Исключением являются вино возлияния, из-за строгости [отношения] к идолопоклонству¹⁷, и *тевель*, поскольку его возможно исправить¹⁸. Поэтому их [смесь с разрешенным продуктом] того же вида запрещена при любом [количестве запрещенного продукта], а [смесь с разрешенным продуктом] другого вида [запрещена, если запрещенный продукт] придает вкус, как и в прочих запретах.
- 15.7. Например, капля вина возлияния смешалась с несколькими бочками [разрешенного] вина, то все [вино] запрещено, как будет

15 См. ниже, гл. 16.

16 Последние два случая см. ниже, 15:13-14.

17 Запрещены даже самые минимальные количества того, что имеет отношение к идолопоклонству. В комментарии к *Мишне* (*Авода зара*, 5:8) в подтверждение этого Рамбам приводит стих из *Дварим* (13:18): «И да не прилипнет к твоей руке ничего из истребляемого».

18 Отделив все полагающиеся приношения и десятины.

разъяснено далее¹⁹. И если стакан вина из *тевеля* смешается с бочкой [разрешенного вина], то все [вино] считается *тевелем*, пока не отделят приношения и десятины, соответствующие этой смеси²⁰, как будет разъяснено в соответствующем месте²¹.

- 15.8. Плоды седьмого [года], будучи смешанными с [продуктом] того же вида, [влияют на него] в любом [количестве], а [будучи смешанными с продуктом] другого вида — только если придают вкус. Однако эта смесь не подпадает под запреты Торы и она не запрещена [в пищу], но необходимо съесть эту смесь в свято-сти седьмого [года], как будет разъяснено в соответствующем месте²².
- 15.9. Запрет квасного в *Песах*, хотя и относится к запретам Торы, не подчиняется этим правилам²³, поскольку смесь с ним не запрещена навечно²⁴. Поскольку после *Песаха* вся смесь будет разрешена, как мы разъясняли²⁵, [она] запрещена при любом [количестве квасного, будь оно смешано] с тем же видом [продуктов] или с другим²⁶.
- 15.10. Такой же закон²⁷ для зерна нового [урожая], смешавшегося с [зерном] старого до [принесения первого] снопа. Эта [смесь]

19 См. ниже, 16:28.

20 Количеству *тевеля* в ней.

21 См. Законы о приношениях, гл. 13.

22 См. Законы *шмиты* и юбилейного года, 5:1.

23 *Кесеф мишне* разъясняет, что запрет на квасное в *Песах* отличается по своей сути от запрета на вино, используемое для возлияний идолам, и на *тевель*, поэтому в Талмуде (ВТ, *Авода зара*, 73б) квасное не упомянуто среди этих продуктов.

24 И поэтому нет причин для облегчения, ведь по прошествии небольшого времени употребление этой смеси будет разрешено.

25 См. Законы о квасном и *маце*, 1:5.

26 См. также ниже, 15:12.

27 Как отмечает Радбаз, «такой же» означает «как по отношению к *тевелю*», а не «как по отношению к квасному».

запрещена при любом [количестве запрещенного] — ведь после [принесения первого] снопа вся [смесь] будет разрешена. И так для любой вещи, которая может быть разрешена, даже если запрет на нее по словам [мудрецов]. Например, запрет на [не] выделенное [для употребления в праздничный день] или зародившееся в праздничный день — мудрецы не определили [минимально запрещенное] количество, но даже одной [частью запрещенного] в нескольких тысячах [частей разрешенного] пренебречь нельзя. Ведь есть способ сделать ее разрешенной, подобно посвященному [Храму имуществу] или второй десяти-не²⁸ и тому подобному.

15.11. Но для орлы, для [растений], смешанных в винограднике, для [запрещенного] тука, крови и тому подобного, а также для приношения мудрецы определили [минимальное] запрещенное количество. Ведь их невозможно сделать разрешенными для каждого²⁹.

15.12. Мне кажется³⁰, что даже если продукт, который может стать разрешенным, смешался с [продуктом] другого вида и не придал ему свой вкус, [смесь] разрешена³¹. Не должны [законы запре-

28 Согласно Радбазу, и то, и другое можно сделать разрешенным с помощью выкупа, а вторая десятина может быть съедена в Иерусалиме.

29 Приношение разрешено только *козёнам*. Прочим людям оно всегда запрещено. *Кесеф мишне* поясняет, что именно потому, что нет способа позволить обычным людям употреблять приношения, мудрецы не сочли нужным вводить устрожения. При этом и *Кесеф мишне*, и Радбаз отмечают, что теоретически все же существует способ сделать приношения разрешенными, например, можно отменить выделение данной порции в качестве приношения, сделав соответствующее заявление перед мудрецом. Радбаз утверждает, что этот способ не может считаться универсальным, поскольку не всегда можно найти мудреца, а по мнению *Кесеф мишне*, проблематичность этого способа в том, что он не является частью общепринятой практики.

30 Как обычно в таких случаях, выражение «мне кажется» означает, что Рамбам в этом месте не опирается на непосредственный *ѓалахический* источник.

31 По мнению некоторых других, смесь запрещена в пищу, поскольку существует способ сделать ее разрешенной.

щенного продукта], способного стать разрешенным, быть строже, чем законы *тевеля*, который может быть исправлен. И, несмотря на это, [будучи смешанным с разрешенным продуктом] другого вида, *тевель* делает [смесь запрещенной, только] если придает ей вкус, как мы разъясняли³². И не удивляйся [иному закону] для квасного в *Песах*, ведь в Торе сказано: «Ничего квасного не ешьте»³³, поэтому и относятся к нему строже, как мы разъясняли³⁴.

15.13. Вот какое [минимальное запрещенное] количество установили мудрецы: приношением, приношением десятины, *халой* и первинками можно пренебречь, [если они составляют не более одной] сто первой [от общего количества], но нужно отделить приношение [заново]. И все [дары *коѓенам*] соединяются между собой³⁵. И куском хлеба предложения, [замешавшимся] в куски обычного [хлеба], можно пренебречь, [если он составляет не более одной] сто первой. Например, если *сэ* муки одного из этих [продуктов]³⁶ или *сэ* всех их вместе упала в сто *сэ* обычной муки и все смешалось, отделяют от всей [смеси] одну *сэ*, [вместо той,] которая упала, а остальное разрешено любому человеку. Если же [эта *сэ*] упала в меньшее [количество] чем сто [*сэ*], все стало *медума*³⁷.

15.14. *Орлой* и [культурами, которые были] смешаны в винограднике, можно пренебречь, [если запрещенное составляет одну] двух-

32 См. выше, 15:6.

33 *Шмот*, 12:20.

34 См. выше, 15:9.

35 Если всех даров *коѓенам* в смеси больше одной сто первой, вся смесь запрещена.

36 Перечисленных выше: приношения, приношения десятины, *халы* и первинки.

37 *Медума* — смесь приношения или десятины с обычными видами продуктов. В Законах о приношении (13:2) Рамбам указывает, как следует поступить с такого рода смесью: ее, за вычетом изначально освященного количества продукта, следует продать *коѓенам* по цене приношения.

сот первую [часть общего количества], причем [части *орлы*] соединяются воедино. И не нужно отделять [упавшую часть]. Например, если четверть [*лога*] вина из *орлы* или [культур, которые были] смешаны в винограднике, или четверть [*лога*] из их соединения упала в двести четвертей [*лога* обычного вина], все разрешено [в пищу], и не нужно ничего отделять. Если же [одна часть запрещенного] упала в [количество,] меньшее, чем двести [частей разрешенного], все запрещено для [любого] использования³⁸.

- 15.15. А почему нужно отделять [упавшую часть] в случае приношения и не нужно отделять в случае *орлы* и [культур, которые были] смешаны в винограднике? Приношение — это имущество *когенов*, и любое приношение, на [получении] которого *когены* не настаивают, например, некачественные смоквы, плоды рожкового дерева и идумейский ячмень, не нужно [заново] отделять [от такой смеси].
- 15.16. А почему количество [разрешенного продукта, необходимое, чтобы пренебречь упавшим туда запрещенным], для *орлы* и смешанных в винограднике [растений] вдвое больше, [чем в случае даров *когенам*]? Поскольку они запрещены для [любого] использования³⁹. А почему приняли количество [разрешенного продукта, необходимое, чтобы пренебречь упавшим туда запрещенным,] для приношений, как сто [к одному]? Поскольку приношение десятины — это одна сотая, а она освящает все, как сказано: «Священную его часть»⁴⁰. А мудрецы говорили:

38 Раавад полагает, что такую смесь нельзя употреблять в пищу или для питья, однако разрешено использовать, например, продать ее нееврею, вычтя из цены стоимость запрещенного ингредиента. Радбаз принимает точку зрения Рамбама.

39 В отличие от даров *когенам*, запрещенных в пищу всем прочим.

40 Бемидбар, 18:29.

«То, что ты отделяешь от [урожая], если возвращается обратно — освящает его»⁴¹.

- 15.17. В случае со всеми прочими запрещенными Торой [продуктами], например, мясом ползучих и кишаших гадов, [запрещенным] туком, кровью и тому подобным, количество [разрешенного продукта, необходимое, чтобы пренебречь упавшим туда запрещенным,] в шестьдесят [раз больше запрещенного]. Например, если надпочечный тук [объемом] с оливку упадет в курдючный жир [объемом] с шестьдесят оливок, все разрешено. Если же он упадет в [количество] меньшее, чем шестьдесят [оливок], все запрещено. Если же упадет [запрещенный] тук [объемом] с ячменное зерно, должно там быть [разрешенного объемом] в шестьдесят ячменных зерен, чтобы смесь осталась разрешенной. И так во всех прочих запретах. И если жир сухой жилы [бедра]⁴² упадет в котел с мясом⁴³, оценивают, есть ли там мяса в шестьдесят [раз больше, чем упавшего жира], а сам жир не считается. И хотя жир сухой жилы [запрещен лишь] по словам [мудрецов], как мы разъясняли⁴⁴, коль скоро сухая жила — отдельная сущность, к ее [жиру] относятся строго, как к запрету Торы. А саму жилу не нужно оценивать [по отношению к общему количеству], и она не делает запрещенным [все остальное мясо], поскольку жилы не придают вкуса.

- 15.18. Если вымя варится с мясом, [им можно пренебречь, когда оно составляет одну] шестидесятую [общего количества], и само вымя идет в этот счет. Поскольку [запрещено варить] вымя [с мясом лишь] по словам [мудрецов]⁴⁵, в этом случае допустили посла-

⁴¹ Если одна сотая, отделенная от урожая, падает обратно, она делает все количество «святым», запрещенным к обычному использованию. Если же она составляет одну сто первую часть общего количества, этого не происходит.

⁴² Седалищного нерва, см. выше.

⁴³ Как отмечает р. Ицхак Альфаси (комментарий к Хулин, 98а), вкус жира неотличим от вкуса мяса, поэтому они считаются однородными продуктами.

⁴⁴ См. выше, 8:1.

⁴⁵ См. выше, 9:12-13.

бление в [расчете] количества [разрешенного продукта, необходимого, чтобы пренебречь упавшим туда запрещенным].

- 15.19. Если яйцо, в котором обнаружен птенец⁴⁶, варилось с разрешенными яйцами, и было их там шестьдесят одно плюс оно само, их разрешено [есть]⁴⁷. Если же было там лишь шестьдесят яиц, [кроме этого], все они становятся запрещенными. Поскольку такое [яйцо] — отдельная сущность, [мудрецы], чтобы сделать это заметным, увеличили количество [разрешенного продукта, необходимое, чтобы пренебречь упавшим туда запрещенным].
- 15.20. Но если яйцо нечистой птицы было сварено с яйцами чистой птицы, оно не делает их запрещенными. Если же [разбили] и перемешали те и другие, если замешалось яйцо нечистой птицы или яйцо *трефы* среди прочих яиц⁴⁸, количество [разрешенного продукта, необходимое, чтобы пренебречь попавшим туда запрещенным, составляет] шестьдесят [к одному].
- 15.21. А почему мудрецы полагались на количество, в шестьдесят [раз большее, чем количество запрещенного продукта]? Поскольку от овна назорея⁴⁹ отделяется [для *ко́зена*] плечо, а это одна шестидесятая туши овна, и она варится вместе со [всей тушей]

46 Такое яйцо запрещено употреблять в пищу.

47 Как объяснено в Талмуде, речь идет о яйцах, которые варятся в скорлупе, поэтому такое яйцо не улучшает вкус варева. Если же яйца очищены от скорлупы, то варка птенца улучшит вкус варева, поэтому оно запрещено к употреблению (BT, Хулин, 97б).

48 И мы не можем отличить его от других.

49 Если обет, принятый на себя назореем, носит временный характер, по завершении его он должен принести несколько жертв, в том числе овна. Плечо этого овна отдается *ко́зёну* и не может быть употреблено в пищу обычным евреем (BT, Хулин, 98а; Законы о назорее, 8:1-4). Из того, что запрещенное в пищу плечо может быть приготовлено вместе с остальными частями животного, мудрецы выводят пропорцию, при которой запрещенные продукты разрешено готовить вместе с разрешенными.

и не делает ее запрещенной, как сказано: «И возьмет *козген* от овна плечо сваренное»⁵⁰.

- 15.22. Если смешался [запрещенный продукт] с таким же видом [разрешенного] и другим [видом], например, когда в котле были курдючный жир и крупа, и туда упал надпочечный тук, и все растворилось и стало однородным, курдючный жир и крупу считают за одно, поэтому оценивают, [какую часть] от крупы и курдюка [составляет] надпочечный тук. Если [их соотношение] один к шестидесяти, [смесь в пищу] разрешена, поскольку невозможно различить вкус [тука].
- 15.23. И таков же закон о приношениях, смешавшихся [с прочими продуктами]: оценивают, [превышает ли их количество один] к ста [по отношению к разрешенному]. А [в случае с культурами, которые были] смешаны в винограднике, и *орлой* оценивают, [превышает ли их количество один] к двумстам.
- 15.24. Когда оценивают [количество] всехзапрещенных [продуктов по отношению к разрешенным], будь то [один] к шестидесяти, к ста или к двумстам, [количество] бульона, приправ и всего, что есть в котле, и впитанное [стенками] котла, после того как упало туда запрещенное, то оценивают примерно, поскольку невозможно установить в точности, сколько впитал [котел]⁵¹.

⁵⁰ Бемидбар, 6:19.

⁵¹ Исходя из того, что невозможно установить точно, сколько впитали стенки котла, р. Йосеф Каро рассматривает все количество запрещенного продукта в отношении ко всему разрешенному так, как если бы ничего не впиталось (*Шульхан арух, Йоре деа*, 99:4). В этом он следует мнениям Раши и Тура. Это относится к случаю, когда смешиваются запрещенный и разрешенный продукты разных видов. Однако если смешиваются однородные продукты, так что один растворяется в другом (случай, когда *де-орайта* смесь разрешена к употреблению, если разрешенного продукта было больше), *Шульхан арух* принимает точку зрения Рамбама.

- 15.25. Запрещается пренебрегать изначально запрещенным Торой⁵². Если же сделали так, [смесь] разрешена в пищу⁵³. Однако, несмотря на это, наказали мудрецы [нарушителя] и запретили всю [смесь]. И мне кажется, что коль скоро было такое наказание, подобная смесь запрещена лишь тому нарушителю, который пренебрег запрещенным⁵⁴, но другим вся [смесь] разрешена.
- 15.26. К примеру, если упала *сэа орлы* в сто *сэа* [разрешенных плодов] и все сделалось запрещенным⁵⁵, то нельзя принести другие сто *сэа* [разрешенных плодов] и соединить с теми, чтобы [запрещенным количеством] можно было пренебречь, как одной к двумстам [частей разрешенного]. Если же [некто] нарушил [этот запрет] и сделал так, все разрешено⁵⁶. Но в случае запрещенного по словам [мудрецов] можно пренебречь этим изначально.
- 15.27. Например, если молоко упало в котел, где [варится] птичье мясо⁵⁷, и придало вкус [содержимому] котла, можно добавить другого птичьего мяса, чтобы исчез вкус. И так во всех подобных случаях.

52 Однако допускается так поступать, когда в котел попало нечто, запрещенное лишь *де-рабанан*, см. ниже, 15:26. Однако нельзя намеренно разбавить запрещенный продукт большим количеством разрешенного, чтобы вся смесь стала разрешенной.

53 По законам Торы.

54 И тому, кому это кушанье должно было быть подано (иначе он мог бы приказывать своим слугам разбавить похлебку, а после этого спокойно пользоваться делом их рук).

55 Поскольку в этом случае требуется, чтобы разрешенного продукта было в двести раз больше запрещенного.

56 Для других людей, но не для него самого!

57 Варить птичье мясо с молоком запрещено лишь по словам мудрецов, см. выше, 9:4.

- 15.28. Мы уже разъясняли⁵⁸, что если запрещенный продукт придал свой вкус разрешенному продукту, то все запрещено. О чем идет речь? О случае, когда [вкус разрешенного] улучшился. Если же запрещенное нанесло ущерб разрешенному и вкус его ухудшился, смесь разрешена [в пищу]⁵⁹. Однако это если ущерб [вкусу] наносится с начала и до конца. Если же вначале [вкус] ухудшился, а в конце должен улучшиться или же вначале улучшился, даже когда в конце должен ухудшиться, — это запрещено⁶⁰.
- 15.29. А кто будет пробовать смесь⁶¹? Если приношение смешалось с обычным [продуктом], его пробует *коген*⁶². Если вкус приношения ощущается, вся [смесь] считается *медума*⁶³. А закон о *медума* будет разъяснен в Законах о приношениях и десятинах⁶⁴.
- 15.30. Если же это [смесь] мяса с молоком, вино возлияния [идолам], вино из *орлы* или из [растений], смешанных в винограднике, которое упало в мед⁶⁵, мясо ползучих и кишасших гадов, сваренное с овощами, и тому подобное, то пробует это нееврей⁶⁶, и полагаются на его слова⁶⁷. Если он скажет: «У этого нет вкуса [за-

58 См. 15:1.

59 Имеется в виду, что вкус может ухудшиться лишь незначительно, но все кушанье, несмотря на это, будет разрешено (*Шульхан арух, Йоре деа*, 103:2).

60 *Сифтей коген* полагает, что если сначала вкус ухудшился, но известно, что он должен улучшиться в процессе варки, можно употреблять кушанье на начальной стадии, после того как ухудшился, но до того как начал улучшаться.

61 Чтобы узнать, придал ли ей запрещенный продукт свой вкус.

62 Поскольку ему разрешено есть и обычный продукт, и приношение, следовательно, он в любом случае не нарушит никакого закона.

63 См. выше, прим. к 15:13.

64 См. Законы о приношениях и десятинах, гл. 13-14.

65 Или в другую субстанцию, вкус которой вино способно изменить.

66 См. выше, 15:6.

67 Комментаторы обсуждают проблему, возникающую в связи с тем, что обычно полагаться на слова нееврея не принято. По мнению Рашбы, цитируемому Туром, это возможно в случае, когда нееврей не знает, что от его слов за-

прещенного продукта]» (или: «Есть у этого вкус, и это плохой вкус, и [этому продукту] нанесен ущерб»), все разрешено, коль скоро [ухудшение вкуса] не приведет к улучшению, как мы объясняли⁶⁸. Если же поблизости нет нееврея, который мог бы попробовать, оценивают количество [запрещенного продукта по отношению к разрешенному: будет ли оно больше одного] к шестидесяти, к ста или к двумстам.

- 15.31. Если мышь упала в брагу или в уксус, оценивают, [больше ли размер мыши, чем одна] шестидесятая [разрешенного продукта], поскольку мы опасаемся, что ее вкус улучшает [вкус] браги или уксуса⁶⁹. Если же она упала в вино, или в масло, или в мед, они остаются разрешенными, даже когда [мышь] придала свой вкус, поскольку этот вкус ухудшает [вкус самих продуктов]⁷⁰. Все они должны благоухать, а мышь придает им зловоние, и вкус их ухудшается.
- 15.32. Если козленка зажарили вместе с [запрещенным] туком, запрещено есть даже кончик его уха, поскольку тук поглощается его плотью и улучшает [вкус], придавая ей свой. Поэтому, если он

висит принятие решения, и как бы просто констатирует факт. Этого мнения придерживается и Шульхан арух (*Йоре деа*, 98:1). По мнению других (см., к примеру, *Сифтей кошен*, 98:2), этот вопрос следует задавать не первому попавшемуся нееврею, а повару, и на его слова можно полагаться, поскольку он не станет рисковать своей профессиональной репутацией только для того, чтобы обмануть еврея. В этом случае возможно, чтобы он изначально знал о намерениях спрашивающего. Также имеются мнения, согласно которым в этих вопросах ни в коем случае не следует полагаться на мнение нееврея. Рама утверждает, что в наше время не принято полагаться на мнение нееврея и просить, чтобы он попробовал и определил по вкусу, является ли пища кошерной (*Йоре деа*, 98:1).

68 См. 15:28.

69 В Талмуде, где обсуждается эта тема (BT, *Авода зара*, 68б), не оговорено, улучшает ли мышь вкус уксуса или браги, поэтому решение принимается в сторону устрожения.

70 Это тоже не оговорено в Талмуде, однако, как поясняет *Кесеф мишне*, ухудшение вкуса в этом случае — общеизвестный факт.

был тощий и было у него надпочечного тука и нутряного тука меньше, чем один к шестидесяти [разрешенного мяса], можно срезать [мясо] и есть его, пока не доберешься до [запрещенного] тука⁷¹. И если бедро зажарили⁷² вместе с его сухой жилой, можно срезать [мясо] и есть, пока не дойдешь до этой жилы, и тогда выкинуть ее⁷³. И если скотину зажарили целиком, не отделив ни запрещенных прожилок, ни пленок, можно срезать [мясо] и есть. Добравшись до запрещенной части, можно ее отрезать и выбросить. Поскольку жилы не придают свой вкус, не нужно оценивать их количество.

- 15.33. Не пекут мясо [правильно] забитой [скотины] с мясом падали или нечистой скотины в одной печи, даже если они не касаются друг друга. Если же испекли, [разрешенное мясо] остается разрешенным. И даже если запрещенная [скотина] была очень жирной, а разрешенная — худой, запах [запрещенного] не делает [все мясо] запрещенным, поскольку запрещенным делает лишь вкус запрещенного⁷⁴.

71 Это мнение Рамбама основано на истолковании обсуждения в Талмуде (BT, Хулин, 96б). Другие авторитеты — рабейну Ашер, Рашба и прочие — истолковывают это обсуждение иначе, приходя к выводу, что следует соскрести также внешние слои мяса, непосредственно прилегающие к запрещенному жиру. Их мнение принимает *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 105:5). Рама отмечает, что в настоящее время мы не способны определить, какого козленка можно считать достаточно тощим для применения этого установления, а какого — нет, поэтому в любом случае проверяется соотношение запрещенного жира к остальному мясу, которое должно быть не более чем 1:60.

72 *Кесеф мишне* указывает, что это относится лишь к случаю, когда бедро жарили, а не варили вместе с сухой жилой. Если же его варили, применяются более строгие правила.

73 Согласно замечанию *Кесеф мишне*, количество тука на сухой жиле обычно не столь велико, чтобы сделать запрещенным остальное мясо. Однако надлежит срезать слои мяса, соприкасающиеся с этим жиром.

74 Рабейну Там объясняет, что пары от запрещенной пищи могут сделать разрешенное мясо некошерным, поэтому запрещается готовить их в одной печи. Его мнение приводит Рама. *Шульхан арух* позволяет запекание кошерного и некошерного мяса в одной печи при условии, что печь такого большого

- 15.34. Если с засоленным мясом падали смешалось мясо [правильно] забитой [скотины]⁷⁵, оно запрещено⁷⁶, поскольку выделяющееся из падали впитывается в мясо забитой [скотины], и невозможно установить ни вкуса, ни количества [впитанного]⁷⁷. И если с засоленной нечистой рыбой смешалась свежая чистая рыба, она запрещена из-за рассола. Однако если засоленной была чистая, а свежей — нечистая рыба, соленая не становится запрещенной, поскольку свежая [рыба] впитывает [рассол] от соленой, [а не наоборот]. Если засолили нечистую рыбу вместе с чистой, все запрещено, если только [количество] нечистой [рыбы] не составляет одну двухсотую от [количества] чистой⁷⁸.

размера, что они не только не соприкасаются, но и не пропитываются парами друг друга, или же когда они запекаются внутри печи в закрытой посуде (*Йоре деа*, 108:1).

- 75 Которое не было засолено, иначе, как объясняет Радбаз, оно не будет впитывать соки из некошерного мяса.
- 76 Как объясняет *Кесеф мишне*, эта смесь может быть разрешена только в том случае, если количество разрешенного мяса в 60 раз превышает количество запрещенного. По мнению Рашбы и рабейну Ашера, можно разрешить употребление в пищу кошерного мяса, приготовленного таким образом, если соскрести с него внешний слой. Этой точки зрения придерживается и *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 70:3-4).
- 77 Комментаторы задают вопрос, в чем отличие этого установления от того, которое приведено Рамбамом в 7:17-19. По мнению Радбаза, разница состоит в том, что в этом случае кошерное мясо не было засолено, а поэтому могло впитывать выделения некошерного (см. примечание выше). По мнению *Кесеф мишне*, в описанном здесь случае куски мяса готовились вместе, перемешавшись, в то время как в предыдущем примере они лишь находились рядом друг с другом.
- 78 Засаливание в некоторых аспектах приравнивается к совместной варке, а рыбный рассол считается особенно крепким, отсюда столь строгие требования к количественному соотношению кошерной и некошерной рыбы.

16.1. Все эти оценки количества, установленные мудрецами для запрещенного продукта, смешавшегося с разрешенным [продуктом] того же вида, [относятся к случаям], когда запрещенное не закваска, не приправа и оно не является важным ингредиентом, остающимся таким как есть, не смешивающимся и не становящимся подобным разрешенному продукту¹. Однако если это закваска, приправа или нечто важное — любое его [количество] делает [смесь] запрещенной².

16.2. Например, если пшеничная закваска приношения, упавшая в обычное пшеничное тесто, может заквасить его³, то все тесто становится *медума*⁴. И если приправа приношения, упавшая в котел с обычными [продуктами], способна его приправить,

1 То есть сохраняющей целостность и не смешивающийся в однородную массу с разрешенным продуктом, как видно из примеров ниже. Так что, в принципе, можно разделить одно от другого.

2 Это установление *де-рабанан*. *Де-орайта* и в этом случае достаточно, чтобы количества запрещенного продукта было соответственно меньше, чем количества разрешенного.

3 Если не может заквасить (то есть этого количества недостаточно, чтобы заквасить тесто), то, как объясняет Рамбам в комментарии к *Мишне* (*Орла*, 2:6-7), она не считается закваской, и ею можно пренебречь.

4 И должно быть продано *козёну* по цене приношения, см. прим. к главе 15.

причем она такого же вида, как обычные [продукты]⁵, то все [содержимое котла] становится *медума*, даже если закваски или приправы одна тысячная [от прочих продуктов]. И если закваска из [растений], смешанных в винограднике, [упадет] в тесто или приправа из *орлы* [упадет] в котел, то вся [смесь] становится запрещенной для [любого] использования.

- 16.3. Есть семь особых продуктов, любое [количество] которых делает запрещенным [их смесь] с тем же видом [разрешенных продуктов]. Вот они: орехи из Переха, гранаты из Бадана⁶, вино в запечатанных бочках⁷, свекольные побеги, вилки капусты, греческая тыква и домашние каравай⁸.
- 16.4. Например, если один гранат из Бадана был *орлой* и смешался с несколькими тысячами [других] гранатов, все они становятся запрещенными для [любого] использования⁹. И если запечатанная бочка вина, [сделанного] из [плодов] *орлы* или из [растений, которые были] смешаны с виноградником, затерялась среди нескольких тысяч запечатанных бочек [другого вина],

5 Если же эта приправа другого вида, то следует попробовать кушанье и определить, ощущается ли ее привкус. Коль скоро не ощущается, то кушанье разрешено.

6 Перех и Бадан — места, которые славились упомянутыми продуктами.

7 Как объясняет Рама, это касается только запечатанных бочек большого размера. Вином в бочках маленького размера можно пренебречь, если его объемом соответственно меньше объема прочих продуктов (*Йоре деа*, 134:2).

8 Каравай хлеба, испеченные не пекарем на продажу, а хозяином для домашнего хозяйства.

9 Радбаз отмечает, что есть другое мнение: можно выбросить часть гранатов, стоимостью равных одному или нескольким гранатам *орла*, и после этого пользоваться оставшимися гранатами, однако сам он поддерживает мнение Рамбама. И *Шульхан арух* придерживается мнения Рамбама (*Йоре деа*, 101:1). *Сифтей козэн*, однако, замечает, что еврей не может сам воспользоваться этими гранатами, но может продать их нееврею, вычтя стоимость той части, которая *орла*.

все [вино] запрещено для [любого] использования. И так со всеми этими семью продуктами.

- 16.5. И если кусок падали или мяса нечистой скотины, дикой твари, птицы или рыбы смешался с несколькими тысячами кусков [разрешенного мяса]¹⁰, все они запрещены, пока не вынут тот кусок, а затем оценят, [было ли количество] остального в шестьдесят [раз больше запрещенного]. Ведь если его не вынут, то запрещенный предмет остается и не изменяется¹¹, а кусок этот важен для [хозяина], ведь он хвалится¹² им перед гостями.
- 16.6. И таков же закон для куска мяса, [сваренного] в молоке, или [куска мяса] обычной [скотины], забитой в приделе [Храма], запрещенной по словам [мудрецов] для [любого] использования, как будет разъясняться в Законах о забое¹³, — любое [их количество] делает [смесь с ними] запрещенной, пока их не вынут. И если сухая жила была сварена с [разрешенными] жилами или с мясом, ее следует вынуть, пока она будет видна, а остальное разрешено, поскольку жилы не дают вкуса¹⁴. Если же не найдут ее, вся [смесь] запрещена, поскольку это особая сущность, которая важна, и любое ее количество делает [смесь] запрещенной.

¹⁰ Это относится к куску мяса, который варился целиком. О молотом мясе см. ниже, 16:15.

¹¹ См. выше, 15:11.

¹² Как отмечено в *Тосафот*, хозяин не может подать этот кусок гостям и «хвалиться» им, поскольку он запрещен. Имеется в виду, что такой кусок, если бы его можно было подать к столу, считался бы достойным угощением (*Хулин*, 100а).

¹³ Законы о забое скота, 2:3.

¹⁴ *Лехем мишне* добавляет, что это относится к случаю, когда сухая жила была сварена без жира. Если же она была приготовлена вместе с находящимся на ней жиром, то следует измерить, превышает ли количество жира шестидесятую часть объема всех остальных продуктов, поскольку жир, в отличие от сухой жилы, придает вареву вкус.

- 16.7. И все животные важны, ими нельзя пренебречь. Поэтому если бык, подлежащий забиванию камнями¹⁵, смешался с тысячью [других] быков, или телка, [предназначенная] для переламывания шеи¹⁶, — с тысячью [других] телок, или забитая птица [, которую приносит в жертву излечившийся] прокаженный¹⁷, — с тысячью [других] птиц, или первенец осла¹⁸ — с тысячью [других] ослов, то все они запрещены для [любого] использования. Но прочими вещами, даже если их обычно считают¹⁹, можно пренебречь в соответствующей пропорции.
- 16.8. Например, если связка зелени [растений, которые были] посеяны в винограднике, смешалась с двумястами [разрешенными] связками, если *этрог* из орлы смешался с двумястами [разрешенными] *этрогами*²⁰ — все они разрешены. И так во всех подобных случаях.
- 16.9. Мне кажется, что любое [количество] продуктов, важных для жителей того или иного места, скажем, орехов из Переха или гранатов из Бадана в Земле Израиля тех времен²¹, сделает [смесь] запрещенной в этом месте и в это время. А эти [продукты] упомянуты потому, что любое их [количество] делает [смесь] запрещенной повсеместно, но такой же закон для подобных им

15 Например, бык, забодавший насмерть человека. Использовать мясо такого быка запрещено.

16 Телка, которой ритуально переламывают шею, если между двумя городами обнаруживается труп убитого неизвестно кем человека (см. *Дварим*, 21:1-9). Такая телка также запрещена для любого использования.

17 После исцеления прокаженный приносит одну птицу в жертву, а другую выпускает на волю (см. *Ваикра*, 14:2-7). Принесенная в жертву птица запрещена для любого использования.

18 Первенца ослицы следует выкупить козленком или ягненком. Если этого сделано не было, он запрещен для любого использования, и хозяин должен переломить ему шею (см. *Шмот*, 34:20).

19 Продадут по счету, а не на вес или объем.

20 Примеры растений, которые продают или покупают поштучно, а не по весу.

21 Времен *Мишны*, где они упомянуты как важные продукты.

[продуктов] в прочих местах²². И ясно, что все эти запреты — по словам [мудрецов]²³.

- 16.10. Если один гранат из такой смеси попадет к двум другим [разрешенным] гранатам из Бадана, а из этих трех один попадет к другим гранатам, эти последние остаются разрешенными, поскольку гранатом из первой смеси можно пренебречь перед большинством [разрешенных гранатов]. Если же гранат из первой смеси попадет к тысяче [разрешенных], все они станут запрещенными²⁴. «Можно пренебречь перед большинством» — так говорится лишь для того, чтобы [подчеркнуть], что в случаях двойного сомнения [смесь будет] разрешенной. Если [плод] из второй смеси попадет в другие продукты [того же вида], он не делает [смесь] запрещенной. И так во всех подобных случаях.
- 16.11. Если орехи [из Бадана], которые были запрещены из-за [затерявшегося] среди них ореха из орлы, раскололись, если гранаты раскрошились, бочки открылись, тыквы были расколоты, караваи были разрезаны после того, как стали запрещенными, можно пренебречь [запрещенным, если его количество] один к двумстам [частей разрешенного]. И такой же закон в случае с

22 Иначе говоря, этот закон применим для продукта или плода, считающегося важным и ценным в данное место и время.

23 Как указывалось выше, согласно Торе, смесь из однородных продуктов разрешена, если большая ее часть — разрешенный продукт, а смесь из разнородных — если запрещенный продукт не придал ей своего привкуса.

24 Радбаз отмечает, что установления, которых придерживается Рамбам, в этом случае строже, чем в аналогичной ситуации, когда речь идет о предмете, использовавшемся для идолопоклонства (см. Законы об идолопоклонстве, 7:10). По мнению Кесеф мишне, это связано с тем, что запреты на предметы, связанные с идолопоклонством, общеизвестны, а в данном случае сравнительно легко допустить ошибку, поэтому Рамбам находит нужным прибегнуть к устрожению.

куском падали²⁵, смешавшимся с другими кусками²⁶: когда все они стали, как он, — можно пренебречь им, [если его количество составляет один] к шестидесяти [по отношению к количеству разрешенного мяса].

- 16.12. Но поскольку нельзя пренебречь изначально запрещенным, запрещено колоть орехи, крошить гранаты и распечатывать бочки, чтобы ими можно было пренебречь [в количестве] один к двумстам, после того как они сделались запрещенными. Если же сделали так, наказывают [нарушителя] и запрещают ему [использовать эти продукты], как мы объясняли²⁷.
- 16.13. Если [две] закваски: из [растений, которые были] посеяны в винограднике, и из приношения [вместе] упали в тесто и ни одной из них недостаточно, чтобы заквасить [тесто], но вместе их достаточно для этого, такое тесто запрещено [обычным] евреям²⁸, но разрешено *когенам*. И если [две] приправы: из приношения и из [растений, которые были] посеяны в винограднике, упали в котел, и ни в одной из них нет достаточного [количества], чтобы приправить [содержимое] котла, а в обеих [вместе] достаточно, [содержимое] такого котла запрещено [обычным] евреям, поскольку было приправлено тем, что запрещено им, но разрешено *когенам*.

25 Речь идет о куске, который составил бы достойное угощение, если бы его можно было подать к столу, и хозяин мог бы «похвалиться» им (см. выше, 16:5). Но теперь, когда он разварился или размолот, он уже не столь важен (*Шульхан арух, Йоре деа*, 101:6).

26 Иначе говоря, все куски мяса, запрещенного и разрешенного, были размолоты или разварились в котле до такой степени, что превратились в однородную массу.

27 См. выше, 15:25.

28 Поскольку наполовину было заквашено продуктом, запрещенным для всех, а наполовину — продуктом, разрешенным только для *когенов*. Получается, что процесс закваски осуществился посредством продуктов, запрещенных простым евреям.

- 16.14. Две или три специи разных названий, но одного вида или три [специи] разных видов, но с одним названием соединяются, чтобы сделать запрещенным приправленное ими [блюдо] или заквасить [тесто]. Например, пшеничная и ячменная закваски, поскольку называются одним словом «закваска», не считаются [веществами] разных видов, но подобны одному виду и соединяются в количество, [достаточное], чтобы заквасить ими пшеничное тесто, если у того и другого вкус пшеницы, или ячменное тесто, если у того и другого вкус ячменя.
- 16.15. А что такое три названия одного вида? Например, речной, луговой и садовый сельдерей. Хотя у каждого из них есть собственное название, но коль скоро это один вид²⁹, они соединяются в [одну] приправу³⁰.
- 16.16. Предположим, в заквашенное тесто упала закваска из приношения³¹ или закваска из [культур, которые были] посеяны в винограднике, а может, в приправленное [блюдо] в котле упала приправа из приношения, из орлы или из [растений, которые были] посеяны в винограднике³². Если [количества] закваски

29 Сельдерей (лат. *Arium*) — относящийся к семейству зонтичных род травянистых растений, который, по классификации ботаников, включает около 20 видов. Наибольшую пищевую ценность представляет культурный вид — сельдерей пахучий, или культурный (в данном контексте — садовый). Это распространенная овощная культура, однако в пищу употребляются и некоторые дикорастущие виды сельдерея.

30 Значит, если они по каким-то причинам запрещены в пищу, а их общего количества достаточно, чтобы приправить блюдо, они делают его запрещенным.

31 В талмудическом источнике Рамбама (ВТ, *Авода зара*, 68а) разъясняется, что добавление дрожжей к уже заквашенному тесту не улучшает его вкус, а наоборот, портит его, и поэтому, казалось бы, такое тесто должно было быть разрешено. Однако оно запрещено, поскольку тесто с избыточным количеством дрожжей может быть использовано как закваска для другого теста.

32 Раавад отмечает, что в Талмуде говорится только о закваске, но не упоминаются приправы, а приправы в слишком большом количестве заведомо портят вкус кушанья, которое, к тому же, не может быть использовано ни для

достаточно, чтобы заквасить это тесто, коль скоро оно было незаквашенным, или приправы достаточно, чтобы приправить [содержимое] котла, коль скоро оно было неприправленным, — все запрещено. Если же их [количества] недостаточно, чтобы приправить или заквасить, можно ими пренебречь. А их соотношение таково: приношения [одна] сто первая [часть от общего количества], а орлы и [растений, которые были] посеяны в винограднике, — [одна] двести первая.

16.17. Приношение [может помочь] пренебречь орлой и [растениями, которые были] посеяны в винограднике. Например, если сза приношения упала в девяносто девять [сза] обычного [продукта], а затем во все это упала половина сза орлы или [растений, которые были] посеяны в винограднике, то на [такую смесь] не распространяется запрет орлы или [растений], смешанных в винограднике³³, поскольку ими теперь можно пренебречь как [одной] двухсот первой [частью общего количества], несмотря на то, что часть из двухсот [частей] — это приношение.

16.18. Так же и орла и [растения, которые были] посеяны в винограднике, [могут помочь] пренебречь приношением. Например, если сто сза орлы или [растений, которые были] посеяны в винограднике, упали в двадцать тысяч сза обычного [продукта], количество всей смеси стало двадцать тысяч и сто [сза], а затем в каждые сто сза упало по сза приношения. Все осталось разрешенным, а приношением можно пренебречь как [составляющим одну] сто первую [часть общего количества], несмо-

чего другого (в отличие от теста, которое может служить закваской, — см. прим. выше). Однако Лехем мишне возражает, что кушанье, содержащее избыточное количество приправы, может быть использовано, в свою очередь, в качестве приправы для другого кушанья, поэтому здесь применима та же логика, что и в случае теста.

33 Однако, поскольку нельзя пренебречь приношением и его присутствие не отменяется, смесь разрешена только козенам и запрещена остальным евреям.

тря на то, что часть из ста [частей], позволяющих пренебречь им, — это *орла* или [растения], посеянные в винограднике.

16.19. Также и *орла* [может помочь] пренебречь [растениями, которые были] посеяны в винограднике, а [растения, которые были] посеяны в винограднике, [могут помочь пренебречь] *орлой*. [Более того, растения, которые были] посеяны в винограднике, [могут помочь пренебречь растениями, которые были] посеяны в винограднике, а *орла* [может помочь пренебречь] *орлой*. Например, если двести *сэа орлы* или [растений, которые были] посеяны в винограднике, упали в сорок тысяч [*сэа*]³⁴ обычного [продукта], а затем³⁵ в каждые двести *сэа* упала *сэа орлы* или [растений, которые были] посеяны в винограднике. Все это разрешено, поскольку запрещенным, упавшим вначале, можно пренебречь, и вся [первая смесь] стала подобна обычному разрешенному [продукту].

16.20. Одежда, окрашенная [с помощью] скорлупы³⁶ [плодов] *орлы*, должна быть сожжена. Если она перемешалась с другими [одеждами], можно пренебречь ею, если [она составляет одну] двухсот первую [часть от общего числа одежд]. И если приготовили блюдо со скорлупой [плодов] *орлы* или испекли хлеб со скорлупой [плодов] *орлы* или [растений, которые были] посеяны в винограднике, блюдо или хлеб должны быть сожжены, поскольку здесь заметно использование [запрещенных продуктов]. Если же [блюдо или хлеб] смешаются с другими, то можно пренебречь ими, коль скоро [они составляют одну] двухсот первую [часть от общего числа блюд].

34 Использование столь больших количеств в качестве примера вызвало нарекания Раавада, однако Радбаз отмечает, что таким образом Рамбам обходится без дробных количеств и без округлений.

35 После того как было обнаружено, что смешались разрешенные и запрещенные виды продуктов (см. комментарий к *Мишне*, *Трумот*, 5:8).

36 Речь идет о любых оболочках плодов, которые обычно не употребляют в пищу.

- 16.21. И если соткали [хотя бы] *сит*³⁷ ткани [из ниток], окрашенных [с помощью плодов] *орлы*, и неизвестно, какую именно [часть], можно пренебречь этой тканью, если [она составляет одну] двухсот первую [от общего количества ткани]³⁸. Если красители, [изготовленные из плодов] *орлы*, перемешались с разрешенными [для использования] красителями, можно пренебречь ими, коль скоро [они составляют одну] двухсот первую [часть общего количества]. [Если же разведенная] в воде краска [из плодов *орлы* перемешалась с разведенной] в воде краской [из разрешенных материалов], ею можно пренебречь, коль скоро [разрешенной краски] соответственно больше.
- 16.22. Если печь, новую³⁹ или старую, разожгли скорлупой [плодов] *орлы* или [растений, которые были] посеяны в винограднике, ее нужно охладить, а затем прогреть разрешенным топливом. Если же в ней, прежде чем охладили, приготовили хлеб или кушанье, оно запрещено для [любого] использования, поскольку запрещенное топливо помогало [готовить]. А выгresti [из печки] угли [запрещенного топлива], а потом приготовить [кушанье] или испечь [хлеб] на жаре печи разрешено, поскольку было устранено запрещенное топливо.

37 Древнееврейская мера длины, около 18 см.

38 В комментарии к *Мишне* Рамбам замечает, что это установление учит нас, что вся одежда может быть запрещена, даже если небольшая ее часть окрашена запрещенным красителем.

39 В случае разжигания новой печи запрещенным топливом возникает дополнительная проблема, обсуждаемая комментаторами: получается, что при помощи запрещенного топлива (к примеру, скорлупы плодов *орлы*) происходит обжиг новой печи — завершающая фаза ее изготовления, что превращает саму печь в запрещенную. Однако, комментаторы, приводя цитату из Талмуда (BT, *Псахим*, 26б), объясняют, что при столкновении двух факторов, один из которых запрещен (печь), а другой разрешен (топливо, которое не *орла* и не из виноградника, в котором были смешаны растения), перевешивает разрешенный фактор. *Кесеф мишне* отмечает, что не требуется разрушать печь, потому что она была запрещена не по сути, но лишь из-за неправильного завершения работы над ней.

- 16.23. Миски, чаши, горшки и тарелки, которые горшечник обжег на [огне] из скорлупы [плодов] *орлы*, запрещены для [любого] использования, поскольку их сделало новыми⁴⁰ нечто, запрещенное для [любого] использования⁴¹.
- 16.24. Если хлеб испекли на углях от *орлы*⁴², он разрешен [в пищу]. Ведь когда [*орла*] стала углями, запрет на нее исчез, хотя [угли] и горят⁴³. Если приготовили [кушанье] в котле на углях от скорлупы [плодов] *орлы* или [растений, которые были] посеяны в винограднике и на разрешенном топливе [вместе], кушанье запрещено, хотя причиной [его приготовления] было и то, и другое. Ведь когда оно варилось на жаре запрещенного топлива, еще не положили [в огонь] топливо разрешенное⁴⁴, и получается, что оно отчасти варилось на разрешенном топливе, а отчасти — на запрещенном.

40 Их изготовление было завершено при помощи огня, разведенного с использованием запрещенного топлива. Отличие этого случая от разобранный выше (обжига новой печи, см. прим. к 16:22) в том, что обжиг посуды, по сути, формирует ее, то есть является значительно более существенным этапом изготовления, нежели обжиг печи.

41 Комментаторы сходятся в том, что эта посуда запрещена для хранения и подачи еды в холодном виде. Однако, по мнению некоторых, разрешена еда, которую кошерным способом приготовили в такой посуде, поскольку и здесь сталкиваются два фактора — запрещенный и разрешенный, и разрешенный, по мнению этих авторитетов, перевешивает. Однако другие полагают, что и в таком случае использование подобной посуды запрещено (см. Меири, *Псахим*, 26б).

42 Здесь, как и в примерах выше, имеется в виду использование в качестве топлива скорлупы от плодов, которые *орла*.

43 Запрещена древесина, в данном случае — скорлупа плодов, но в тот момент, когда она превращается в угли, то есть от нее самой ничего не остается, запрет снимается.

44 Имеется в виду, что разрешенное топливо было добавлено после запрещенного. Если же и то, и другое топливо использовалось одновременно, то, как и в других ситуациях со столкновением запрещенного и разрешенного факторов, второй перевешивает, и пища разрешена к употреблению.

- 16.25. Если саженец орлы замешался среди разрешенных саженцев или грядка с [растениями], смешанными в винограднике, — среди других грядок⁴⁵, изначально можно⁴⁶ собирать все [плоды]. И если [запрещенный] саженец [затерялся] среди двухсот [разрешенных] саженцев или [запрещенная] грядка — среди двухсот [разрешенных] грядок, все собранное разрешено. Если же [разрешенных] было меньше, все собранное запрещено. А почему разрешили собирать изначально, ведь следовало бы запретить все, пока не потрудятся и не извлекут запрещенный саженец или грядку? Потому что считается, что человек не стал бы делать свой виноградник запрещенным из-за одного саженца и если бы он заметил [запрещенное растение], он бы устранил его.
- 16.26. Если створожили сыр на соке, [капающем] из недозрелых плодов орлы⁴⁷, на сычуге животных, принесенных в жертву идолам, или на укусе из вина, [возлитого] идолам, — [сыр] запрещен для [любого] использования, даже когда это [смесь] разных видов [продуктов] и даже когда его [количество] невелико. Ведь запрещенная вещь заметна, и именно она сделала [молоко] сыром⁴⁸.

45 И нельзя распознать запрещенное растение или запрещенную грядку.

46 В комментарии к *Мишне* (Орла, 1:6) Рамбам утверждает, что собирать плоды в этом случае разрешено лишь ретроактивно (*бедиавад*). *Кесеф мишне* поясняет, что Рамбам изменил свою точку зрения, поскольку Талмуд приводит мнение, позволяющее облегчение в этом случае (BT, *Гитин*, 54б).

47 В прошлом сок незрелых плодов инжира использовали для створаживания сыра.

48 Роль створаживающего вещества более важна, чем роль дрожжей или пряностей, поэтому к нему применяются более строгие правила (см. комментарий к *Мишне*, *Авода зара*, 2:5). Как поясняет Радбаз, кушанье может быть съедено и без пряностей, а тесто — выпечено и без дрожжей, но без створаживающего вещества молоко никогда не превратится в сыр.

- 16.27. Плоды орлы и [культур, которые были] посеяны в винограднике, должны быть сожжены, а их сок — похоронен, поскольку невозможно сжечь сок⁴⁹.
- 16.28. Если вино, возлитое идолам, смешалось с [разрешенным] вином, все запрещено для [любого] использования при любом [количестве запрещенного вина], как мы говорили⁵⁰. О чем идет речь? О случае, когда разрешенное вино вылилось хоть на каплю вина возлияния [идолам]. Если же наливают вино возлияния [идолам] из маленького кувшинчика в хранилище с [разрешенным] вином, то даже когда наливают весь день, каждой новой [каплей] можно пренебречь⁵¹. Если же наливают из бочки, то наливали из разрешенного в запрещенное или из запрещенного в разрешенное — все запрещено, поскольку струя, выливающаяся из бочки, велика.
- 16.29. Если нееврейское вино смешалось с [разрешенным] вином, все запрещено пить при любом [количестве запрещенного вина]⁵². Однако все [это вино] можно продать нееврею, причем стоимость

49 Мудрецы выводят это из стиха Торы: «Не засевай в винограднике твоём зловых семян, а то освятятся и урожай посева, который посеешь ты, и плоды виноградника» (*Дварим*, 22:9), полагая, что «освятятся» значит, что они должны быть сожжены (ВТ, Кидушин, 56б).

50 См. выше, 15:6-7.

51 И поэтому все вино в хранилище остается разрешенным. Радбаз указывает, что вино остается разрешенным, даже если в итоге количество запрещенного вина будет превышать шестидесятую долю объема вина разрешенного. По мнению других, вино разрешено, если объем запрещенного вина не превышает в нем шестидесятой части от объема разрешенного. Рамбам разрешает использовать это вино даже для питья. По мнению Раши, это вино нельзя пить, но можно использовать другим способом — например, продать нееврею (*Авода зара*, 73а). Раавад запрещает какое бы то ни было использование такого вина. *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Йоре деа*, 134:1).

52 Рама, исходящий из того, что в наше время подавляющее большинство неевреев не являются идолопоклонниками и, соответственно, их вино не используется для возлияний, разрешает использование такой смеси, если доля

запрещенного вина [в смеси] нужно отделить и бросить в Мертвое море⁵³, а остальными деньгами можно пользоваться. И если бочка вина возлияния [идолам] замешалась среди бочек [разрешенного вина], все [вино] запрещено пить⁵⁴, но разрешено использовать [иным] образом, а когда все [вино] будет продано нееврею, деньги за ту бочку нужно выбросить в Мертвое море. То же самое в случае с бочкой [обычного] нееврейского вина⁵⁵.

16.30. Если [разрешенная] вода смешалась с вином [возлияния идолам] или [разрешенное] вино с запрещенной водой, [смесь запрещена, если запрещенная составляющая] придает свой вкус, поскольку это [смесь] разных видов. О чем идет речь? О случае, когда разрешенная жидкость падает в запрещенную жидкость. Если же запрещенная жидкость падает в разрешенную жидкость, каждой новой [каплей] можно пренебречь, если наливают из маленького кувшинчика, из которого [жидкость] выливается понемногу⁵⁶. А каким образом вода может стать запрещенной? Например, если ей поклоняются [как божеству] или это жертва идолам.

16.31. Если в хранилище с вином сначала упал кувшин воды, а затем туда упало вино возлияния [идолам]⁵⁷, рассматривают разрешенное вино, будто его нет, а [количество] упавшей воды срав-

нееврейского вина не превышает шестидесятой части объема кошерного вина (*Йоре деа*, 134:2).

53 В такое место, где никто не сможет воспользоваться этими деньгами.

54 Рама указывает, что запрет распространяется только на большие бочки (см. выше, 16:3). Если же бочки маленькие, то достаточно того, чтобы бочек с разрешенным вином было больше, чем бочек с запрещенным (*Йоре деа*, 134:2).

55 Которое не используется для возлияния идолам.

56 Шульхан арух оговаривает, что можно пренебречь, только если привкус запрещенной жидкости не ощущается (*Йоре деа*, 134:3).

57 Как указывает талмудический источник, тот факт, что кувшин с водой влили прежде запрещенного вина, имеет первостепенное значение. Если все произошло в обратном порядке, разрешенное вино в хранилище становится запрещенным (BT, *Авода зара*, 73а).

нивают с [количеством] вина возлияния [идолам]. Если она способна устранить вкус этого вина возлияния [идолам], вода преобладает над ним и дает возможность пренебречь им, и все [вино] разрешено.

- 16.32. Если вино возлияния [идолам] пролилось на виноградины, можно промыть их, и тогда их разрешено будет есть. Если же [виноградины] были треснувшими, то было вино молодым или старым, коль скоро оно придает винограду вкус — он запрещен для [любого] использования⁵⁸. Если же нет — его разрешено есть.
- 16.33. Если [вино возлияния идолам] пролилось на смоквы, их разрешено [есть], поскольку вино вредит вкусу смокв.
- 16.34. Если вино возлияния [идолам] пролилось на пшеницу, ее запрещено есть, но разрешено использовать [иначе]. Однако нельзя продавать ее нееврею из опасения, что он снова продаст ее еврею. Что же следует сделать? Смолоть ее, испечь из муки хлеб и продать нееврею⁵⁹ не в присутствии евреев⁶⁰, чтобы не купили евреи у нееврея. Ведь хлеб неевреев запрещен, как будет разъяснено⁶¹. А почему не проверяют, добавился ли вкус [запрещенного вина к вкусу] пшеницы? Потому что она впитывает, и вино впитывается в нее.

58 *Шульхан арух* разрешает продать такой виноград нееврею, вычтя из прибыли прибавку в цене, которая образовалась в результате улучшения его вкуса за счет запрещенного вина (*Йоре деа*, 134:8).

59 Как поясняют комментаторы, дозволяется продать этот хлеб нееврею, поскольку тот платит только за хлеб, а не за запрещенное вино, таким образом из вина не извлекается прибыль.

60 Чтобы еврей по ошибке не купил этот хлеб, предположив, что он разрешен, поскольку выпечен евреем. Нееврейский хлеб он покупать не станет. *Шульхан арух* добавляет, что в тех местах, где принято покупать нееврейский хлеб, этот способ выкупа не применяется (*Йоре деа*, 134:11).

61 См. ниже, 17:9.

- 16.35. Если вино возлияния скисло⁶² и пролилось в уксус, образовавшийся из браги, любое [его количество] делает [смесь] запрещенной, поскольку это тот же вид, ведь то и другое — уксус. Если же вино смешается с уксусом, прольется ли уксус в вино⁶³ или вино в уксус, оценивают, придало ли [запрещенное] вкус [разрешенному].

62 Скисшее и ставшее уксусом вино также запрещено.

63 Рашба отмечает: нужно принять во внимание, что для некоторых людей уксус иногда может и улучшить вкус вина.

- 17.1. Если в глиняном горшке варилось мясо падали или мясо кишаших и ползучих гадов, в нем нельзя варить в тот же день мясо [правильно] забитой [скотины]. Если же сварили в нем [разрешенное] мясо того же вида, то кушанье запрещено¹. Если же варили там [продукты] другого вида, то [кушанье запрещено, коль скоро запрещенное мясо] придало ему свой вкус².
- 17.2. Тора запретила только горшок, [где запрещенное варилось] в тот же день³, поскольку тогда еще не испортился жир, впитан-

1 Как отмечают комментаторы, здесь можно было бы применить принцип рассмотрения запрещенного кушанья, растворившегося в подобном. Однако мы не знаем, какую часть составляет запрещенное, а поэтому не можем считать ее несуществующей, как в случае если бы она была меньше шестидесятой доли от разрешенного объема.

2 В этом случае, как и в других, рассмотренных выше, по мнению Рамбама, кушанье должен попробовать нееврей (см. выше, 15:30). *Шульхан арух* придерживается этого же мнения (*Йоре деа*, 98:1). Рама возражает, утверждая, что в наше время не принято давать неевреям пробовать еду, чтобы узнать о ее вкусе.

3 По мнению Раши, понятие «в тот же день», употребляемое в Талмуде, означает, что горшок не простоял в таком виде ночь (*Авода зара*, 75б). Согласно толкованию *Тосафот*, это значит, что не прошло двадцати четырех часов со времени употребления посуды. Точки зрения *Тосафот* придерживается и *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 103:5).

ный [стенками] горшка⁴. А по словам мудрецов, [разрешенную пищу] в нем нельзя варить никогда. Поэтому никогда не покупают у неевреев старых глиняных⁵ сосудов, которые использовались ими для горячих [блюд], например, горшки или миски, даже если они покрыты свинцом⁶. Однако если купили и сварили в них [кушанье] со второго дня и далее, [есть] кушанье разрешено.

- 17.3. Если покупают у неевреев металлические или стеклянные приборы для трапезы, которые не использовались прежде, нужно окунуть их в воды *микве*⁷, а затем их можно использовать для еды и питья. Если же они использовались только для холодной [пищи], например, чаши, бутылки и кувшины, их следует вымыть⁸ и окунуть [в *микве*], и тогда [использовать их] разрешено. То, что использовалось для горячего, например, котлы, чайники и сосуды для варки, следует очистить и окунуть [в *микве*], и тогда разрешено [их использовать]. То, что используется [для готовки] на огне, например, вертела и решетки, нужно прокалить на огне добела, чтобы сошел верхний слой, окунуть [в *микве*], и тогда [использовать] их разрешено.
- 17.4. А что значит «очистить»? Ставят маленький котел, [который предстоит очистить], в большой котел и заливают его водой, так, чтобы она покрыла⁹ маленький [котел], и кипятят сильно-

4 После этого впитавшийся испорченный жир может придать свой вкус и разрешенному кушанью, но это будет ему лишь во вред, а в таком случае есть кушанье разрешено, см. выше, 15:28.

5 Глиняные сосуды, в которых готовили еду на огне, нельзя откашеровать, в отличие от металлической посуды (см. ниже). То же относится и к фарфоровой посуде.

6 См. выше, 11:19.

7 См. ниже, 17:5.

8 Так, чтобы на них не осталось следов пищи.

9 Полностью.

сильно¹⁰. Если же [нужно очистить] большой котел¹¹, обмазывают его края тестом или глиной и наполняют водой, чтобы вода стояла у краев, и кипятят. Если использовали все [упомянутые сосуды] до того, как прокипятити, вымыли, прокалили и окунули [в микве], [пищу, для которой их использовали], разрешено [есть], поскольку [запрещенный] жир в них придает ей вредный вкус, как мы разъясняли¹².

- 17.5. Погружение [в микве] сосудов для трапезы, купленных у неевреев, после чего их можно использовать, [производится] не ради очищения от нечистоты¹³, а согласно словам мудрецов. Намек на это [в Писании таков]: «Все, что проходит через огонь, проведите через огонь, и станет оно чистым, [но чтобы и водою очистительною очищено было; все же, что не проходит через огонь, проведите через воду]»¹⁴. Согласно традиции, [этот стих] говорит именно об очищении от остатков пищи неевреев, а не от [ритуальной] нечистоты, поскольку нет такой нечистоты, которая очищалась бы огнем. Ведь все нечистые избавляются от нечистоты погружением [в микве], а нечистые из-за мертвого [тела] — окроплением [водой с пеплом красной коровы] и погружением [в микве]. Огня тут вовсе нет, кроме как для [очищения] от остатков пищи неевреев. А поскольку написано: «И станет оно чистым», мудрецы сказали: «Добавьте к этому еще одно очищение после проведения через огонь, чтобы раз-

¹⁰ При кипячении сосуда используется принцип: «Каким образом нечистота поглощается, таким она и извергается». Если сосуд осквернился и сделался непригодным из-за варки некошерной еды, его и очищают путем варки — кипячения в воде. «Сильно-сильно» — для того, чтобы вышла вся нечистота, которая была поглощена, и не осталось никакого привкуса некошерной еды.

¹¹ И нет большего котла, в котором можно его прокипятить.

¹² См. выше, 17:2.

¹³ Обычно погружение в микве человека или утвари используется для очищения от определенных видов нечистоты.

¹⁴ Бемидбар, 31:23.

решить [использовать эти сосуды] после [использования для] пищи неевреев»¹⁵.

- 17.6. Обязали окунать [в *микве*] металлические [или стеклянные] сосуды для трапезы¹⁶, лишь когда их покупают у неевреев. Если же одалживают [сосуды] у нееврея или нееврей оставляет в залог металлические [или стеклянные] сосуды, их моют, или кипятят, или прокаливают, и не нужно окунать [их в *микве*]¹⁷. Если же покупают [у неевреев] деревянные или каменные сосуды, их нужно вымыть¹⁸ или прокипятить¹⁹, и не нужно окунать [их в *микве*]. И терракотовые сосуды²⁰ не нужно окунать [в *микве*]. А сосуды, покрытые свинцом, подобны металлическим, их нужно погружать [в *микве*]²¹.
- 17.7. Если покупают у нееврея нож, нужно раскалить его в огне добела или заточить на точиле. Если же это исключительно [гладкий] нож, без изъяна, достаточно воткнуть его в твердую землю десять раз²², и можно [использовать] его для холодной пищи. Если

15 Иначе говоря, после любой очистки из перечисленных выше требуется еще окунуть сосуд в *микве*.

16 Согласно Талмуду, предписание окунать в *микве* металлическую посуду выводится из Торы, где сказано об очищении имущества, завоеванного у мидян: «Только золото и серебро, медь, железо, олово и свинец, все, что проходит через огонь, проведите через огонь, и станет оно чистым» (*Бемидбар*, 31:22-23). Стеклянная посуда очищается таким же образом, поскольку считается, что она подобна металлической (ВТ, *Авода зара*, 75б).

17 По мнению некоторых, оставляемую в залог посуду также следует окунать, потому что, если долг не будет выплачен, она перейдет в собственность еврея.

18 Если они использовались для холодной пищи.

19 Если они использовались для горячей пищи.

20 Керамические неглазурованные сосуды из цветной глины.

21 При этом, как отмечает Рама, их окунают в *микве* без благословения (*Йоре деа*, 120:1).

22 Согласно мнению *Шульхан аруха*, следует воткнуть этот нож в землю в десяти разных местах, а не в одном и том же месте (*Йоре деа*, 121:7).

же есть на нем изъяны или же он совершенно [гладкий], но его хотят [использовать] для горячей пищи или для забоя [скота], его нужно целиком прокалить или заново наточить²³. Если им забили [скотину], прежде чем очистили, нужно промыть место разреза²⁴. Тот же, кто [еще и] соскребет там, достоин похвалы.

- 17.8. Ножом, которым забили *трефу*, не следует забивать [чистую скотину], пока не промоют его хотя бы холодной [водой] или не протрут изношенной одеждой.
- 17.9. Есть и другие вещи, которые запретили мудрецы. И хотя для этих запретов нет оснований в Торе, постановили так, чтобы отдалиться от неевреев, дабы не смешивались с ними евреи и не дошли до брака [с ними]. Запретили пить с ними вместе даже там, где не следует опасаться вина возлияния [идолам], и запретили есть их хлеб или их кушанья даже там, где не следует опасаться остатков их пищи.
- 17.10. Например, нельзя человеку пить на нееврейском празднестве даже это переваренное вино, которое не запрещено [пить евреям]²⁵, хотя дозволено пить из своего сосуда. Если же на празднестве большинство евреев, это разрешено. И нельзя пить их брагу, сделанную из фиников, смоков и тому подобного. Однако это запрещено лишь в месте их продажи, а если принесли домой и пьют там — это разрешено, поскольку это постановление [вынесено] главным образом из опасения, что будут трапезничать [с неевреями].

23 Рама отмечает, что одного только затачивания недостаточно для того, чтобы сделать такой нож пригодным для горячей пищи (*Йоре деа*, 120:7).

24 Промыть, для того чтобы удалить какие бы то ни было следы запрещенного тука. Скотина, зарезанная таким ножом, разрешена в пищу лишь *бедиавад*, *лахатхила* следует положенным образом очистить нож от тука (*Сифтей козэн*, 10:8).

25 См. выше, 11:9.

- 17.11. Яблочное и гранатовое вино [неевреев] и тому подобное разрешено пить в любом месте, ведь то, что не распространено, [мудрецы] не запретили. А вино из изюма, [как и обычное вино], может быть возлито [идолам].
- 17.12. Хотя и запретили хлеб неевреев, в некоторых местах, там, где нет пекаря-еврея, или в поле, допускают послабление и покупают хлеб у пекаря-нееврея, поскольку это трудное время. Но нет никого, кто разрешал бы допускать послабление и есть домашний хлеб [неевреев], поскольку основа постановления — [воспрепятствовать] бракам [с неевреями], а если едят домашний хлеб [неевреев], то дойдут и до трапезы с ними²⁶.

26 Хлеб, в отличие от других видов еды, рассматривается как жизненно важный и практически незаменимый компонент рациона, поэтому мудрецы ввели в отношении хлеба ряд послаблений. Ответ на вопрос, можно ли употреблять в пищу хлеб, выпеченный неевреями, зависит от некоторых моментов. Во-первых, это зависит от состава хлеба — не включает ли он некошерные компоненты. В наши дни при производстве хлеба часто используются различные пищевые добавки, улучшающие вкусовые и питательные свойства хлеба. Помимо этого, во многих пекарнях формы, в которых выпекают хлеб, смазывают жиром. В большинстве случаев используется жир растительного происхождения, тем не менее потребитель должен выяснить состав употребленных продуктов — кошерность как жиров, так и добавок (в частности, убедиться, что хлеб не содержит животного жира, рыбьего жира, маргарина и т. п.). Во-вторых, ограничение на нееврейский хлеб введено мудрецами не только из соображений кошерности, но и для того, чтобы ограничить контакты между неевреями и евреями и воспрепятствовать их сближению и заключению смешанных браков. Поэтому запрещен домашний хлеб, выпеченный неевреями, — ведь для того, чтобы есть такой хлеб, еврей должен прийти в дом к нееврею, и существует вероятность, что он разделит с ним трапезу. Впрочем, мудрецы разрешают употребление домашнего хлеба, выпеченного неевреями, в случаях серьезных проблем с продовольствием и т. п. Однако Шульхан арух (*Йоре деа*, 112:2) разрешает употребление домашнего хлеба, выпеченного неевреями, также в случае отсутствия хлеба, выпеченного в пекарне. Рама полагает, что можно опираться на это мнение. Что касается хлеба, выпеченного в нееврейской пекарне, то он разрешен, если в данном месте недоступен хлеб, изготовленный евреями, или же еврейский хлеб представляет какую-либо проблему — например, употребление его нежелательно ввиду его качества или по диетическим соображениям. Суще-

- 17.13. Если нееврей разжег печь, а еврей испек в ней [хлеб], или еврей разжег [печь], а нееврей испек [хлеб], или же нееврей разжег и нееврей испек, но еврей подошел и поворошил [поленья] в огне или уменьшил огонь, то коль скоро [еврей] участвовал в изготовлении хлеба, он разрешен [в пищу евреям]. И даже если он бросил всего одно полено в огонь, разрешено есть весь хлеб [из этой печи], поскольку все это [постановили] лишь как знак, что их хлеб запрещен²⁷.
- 17.14. Если нееврей сварил для нас вино, молоко, мед или айву²⁸ и тому подобное из продуктов, которые едят в сыром виде, это разрешено [есть]. Запретили лишь то, что не едят в сыром виде, например, мясо, несоленую рыбу, яйца и овощи. Если эти [продукты] нееврей готовил от начала и до конца, а еврей не принимал участия в их готовке, они запрещены как кушанья неевреев.
- 17.15. О чем идет речь? О том, что подается к царскому столу, чтобы есть с этим хлеб, например, о мясе, яйцах, рыбе и тому подобном. Однако то, что не подается к царскому столу, чтобы есть с этим хлеб, например, зерна люпина²⁹, сваренные неевреем, хоть их и не едят сырыми, разрешено [в пищу], и так во всех подобных случаях. Ведь основа запрета — [воспрепятствовать]

ствуует ряд облегчений, позволяющих определять пекарню как «еврейскую», даже если основная часть работы в ней производится неевреями, см. ниже, 17:13.

- 27 Как подчеркивает *Кесеф мишне*, это относится только к процессу выпекания хлеба. Пища, приготовленная таким образом (готовил нееврей, но еврей подошел и развел огонь в печи или подбросил поленья), не считается еврейской. *Шульхан арух* придерживается этого же мнения (*Йоре деа*, 113:7), однако Рама видит здесь возможность послабления даже в случае приготовления не хлеба, а другой еды.
- 28 Плоды айвы обычно не употребляются сырыми, их используют для изготовления десертов — компотов, желе, напитков, а также как приправу к мясным блюдам. Однако можно предположить, что Рамбам имеет в виду, что айву, в принципе, можно есть и без термической обработки.
- 29 Бобовое растение, используется главным образом как кормовая культура.

бракам [с неевреями], чтобы нееврей не приглашал [еврея] на [совместную] трапезу. А на то, что не подается к царскому столу, чтобы есть с хлебом, человек никого не приглашает.

- 17.16. Если маленькие рыбки были засолены евреем или неевреем, они подобны недоваренному³⁰. Если потом нееврей их пожарил, они разрешены [в пищу]. И все, приготовленное евреем лишь частично, в начале или в конце [готовки], разрешено [в пищу]. Поэтому, если нееврей оставил мясо или котел [с кушаньем] на огне, а еврей перевернул мясо или помешал в котле, или еврей оставил, а нееврей закончил [приготовление пищи], все это разрешено [есть].
- 17.17. Если нееврей засолил рыбу или закоптил плоды и тем самым сделал их пригодными в пищу, их разрешено [есть]. Это постановление не рассматривает соленое наравне с кипяченым, а копченое наравне с вареным. И обжаренные неевреем зерна разрешено [есть], их не запретили, поскольку человек не приглашает друзей на обжаренные зерна.
- 17.18. Бобы, горох, чечевица и тому подобное, которое неевреи сварили и продают, запрещены [в пищу], как кушанья неевреев, там, где их подают к царскому столу как закуску³¹. А как остатки пищи неевреев они запрещены повсеместно, из опасения, что их варили вместе с мясом или в котле, где варилось мясо³².

30 Поскольку, как отмечает *Кесеф мишне*, мелких рыб достаточно просолить, тогда как больших необходимо подвергнуть тепловой обработке. *Шульхан арух* придерживается этого мнения (*Йоре деа*, 113:12), но приводит и иное, согласно которому разрешено употреблять в пищу и крупных рыб, приготовленных таким образом.

31 Комментаторы отмечают, что определение «их подают к царскому столу» не является постоянным, но зависит от обычаев, принятых в данной местности.

32 Как отмечает *Кесеф мишне*, это означает, что, по мнению Рамбама, в этом случае мясо варилось в котле в тот же самый день. Большинство галахических авторитетов придерживаются другого мнения.

И пончики, которые неевреи обжаривают в масле, [есть] запрещено так же, как пищу неевреев³³.

- 17.19. Если нееврей приготовил [кушанье], не собираясь его готовить, оно разрешено [в пищу еврею]³⁴. Например, если нееврей поджег болото, чтобы уничтожить сорняки, а там изжарилась саранча³⁵, ее разрешено [есть] даже в тех местах, где [саранчу] подают к царскому столу как закуску. И если нееврей опаливал голову [скотины], чтобы уничтожить волосы, разрешено есть полоски мяса и кончики ушей, поджарившиеся во время опаливания³⁶.
- 17.20. Финики, сваренные неевреями, разрешены [в пищу], если они были сладкими изначально. Если же они были горькими, но стали сладкими после варки, [есть] их запрещено³⁷. И даже если они были средней [сладости]³⁸, запрещено [есть их после варки].
- 17.21. Поджаренная [неевреем] чечевица, смешанная с водой или уксусом, запрещена. Однако поджаренные зерна пшеницы или ячменя, смешанные с водой, [есть] разрешено³⁹.

33 Имеется в виду, что они могут быть обжарены в некошерном жире или же сковорода, в которой они жарятся, в тот же день употреблялась для жарки некошерного мяса.

34 Как поясняет *Шульхан арух*, такая пища разрешена в том случае, если нееврей вообще не ставил целью приготовление какой бы то ни было еды, а не только данного блюда (*Йоре деа*, 113:5). Например, если кто-то развел в печи огонь, намереваясь приготовить еду, а в печи оставалось мясо, о котором он не знал, и мясо приготовилось, оно запрещено в пищу.

35 Имеется в виду саранча разрешенного евреям вида.

36 Само собой разумеется, при условии, что животное было кошерным и забито правильным способом.

37 Сладкие финики можно было употреблять в пищу без тепловой обработки, поэтому они разрешены (см. выше, 17:14).

38 Их можно было есть сырыми, но без особого удовольствия.

39 Согласно объяснению, приведенному в Талмуде (БТ, *Авода зара*, 38б), поджаренная чечевица, приправленная уксусом, была распространенным блюдом,

- 17.22. Масло неевреев⁴⁰ разрешено, а тот, кто запрещает его, совершает великий грех, поскольку восстает против суда, разрешившего его⁴¹. И даже если масло было сварено, оно разрешено. Не запрещено оно из-за нееврейской готовки, поскольку его [употребляют] в пищу и в сыром виде, не запрещено и из-за остатков пищи неевреев, поскольку мясо вредит вкусу масла и делает его зловонным⁴².
- 17.23. И мед неевреев, который сварили, изготовив из него затем разные сладости, разрешен [в пищу] по той же причине⁴³.
- 17.24. Если финиковые выжимки⁴⁴ неевреев нагрели в горячей [воде], в большом или в маленьком котле, они разрешены [в пищу], поскольку [жир, который может выделиться из стенок котла], придает дурной вкус⁴⁵. И соленья, в которые не кладут обычно вино или уксус⁴⁶, или соленые оливки и соленая саранча, при-

поэтому она запрещена, а чечевицу, смешанную с водой, запретили из-за сходства с поджаренной. В то же время дозволено есть поджаренные зерна пшеницы и ячменя, поскольку не было такого блюда — зерен злаков, приправленных уксусом.

40 Растительное масло, чаще всего имеется в виду оливковое.

41 Согласно свидетельству Талмуда (BT, *Авода зара*, 35б), имеется в виду *Сангедрин* во главе с р. Йефудой га-Наси — составителем *Мишны*. Иерусалимский Талмуд рассказывает о том, что Рав однажды отказался употреблять в пищу нееврейское масло, однако Шмуэль обязал его делать это, ссылаясь на решение, принятое мудрецами (ИТ, *Авода зара*, 2:8).

42 Таким образом, нам не следует опасаться, что масло варили в сосуде, где прежде варилось некошерное мясо.

43 Поскольку его можно есть сырым и поскольку мясо портит его вкус.

44 Из которых изготовляли брагу.

45 Талмуд отмечает, что разрешены финиковые выжимки, нагретые в маленьком котле, отверстие которого слишком мало, чтобы положить туда некошерное мясо (BT, *Авода зара*, 38б). Однако, как следует из приведенного Рамбамом мнения, разрешены финики и из больших котлов.

46 В данном случае засаливание не приравнивается к варке, как в некоторых других случаях.

бывшие из закромов, разрешены [в пищу]⁴⁷. Однако запрещена саранча и соленья, которые обрызгивают вином. И они запрещены, если на них брызгают уксусом⁴⁸, даже когда это уксус из браги.

- 17.25. А отчего запретили уксус из браги неевреев? Потому что туда бросают винные дрожжи. А те [соленья], что куплены [прямо] из закромов, [употреблять в пищу] разрешено⁴⁹.
- 17.26. Рыбный соус⁵⁰, там, где в него обычно добавляют вино, запрещен. Если же вино дороже рыбного соуса, он разрешен. И так нужно [поступать] всегда, когда есть опасение, что неевреи примешают запрещенный продукт [к разрешенному]. Ведь человек не подмешивает дорогой продукт к дешевому, поскольку тогда он понесет убыток, но подмешивает дешевый к дорогому, чтобы заработать.
- 17.27. Если ребенок ест один из запрещенных видов пищи или совершает [запрещенную] работу в субботу, суд не предписывает ему отстраниться от таких [дел], поскольку он недостаточно разумен⁵¹. О чем идет речь? О случае, когда [ребенок] делает это сам. Однако запрещено [родителю] кормить его [запрещенной пищей] своими руками, даже продуктами, запрещенными лишь по словам мудрецов. И так же нельзя приучать его

47 Как указывает Раши, это разрешено, поскольку соленья сдабривали уксусом или вином не тогда, когда они находились в закромах, а только перед употреблением (*Авода зара*, 39б).

48 О запрете на уксус неевреев см. выше, 11:13.

49 Вино или уксус, добавленные в соленья, препятствуют их хранению, поэтому не следует опасаться, что ими были обрызганы соленья, взятые из закромов.

50 Рассол, в котором засаливалась рыба.

51 Рама приводит мнение, согласно которому следует удерживать от нарушения ребенка, уже достигшего возраста, при котором надлежит обучать заповедям (*Орах хаим*, 243:1).

нарушать [запреты] субботы и праздников, даже в том, о чем [мудрецы постановили] ради покоя⁵².

- 17.28. И хотя суд не обязан препятствовать ребенку [в нарушении], отцу заповедано ругать его и не позволять ему [нарушать], чтобы воспитать его в святости, как сказано: «Наставь юношу на путь его...»⁵³.
- 17.29. Мудрецы запретили пищу и напитки, которые отвратительны большинству людей, например, еду и питье, к которым прирешаны рвота, кал или вонючая мокрота и тому подобное⁵⁴. И также запретили мудрецы есть и пить из мерзких сосудов, против которых восстает душа, например, из ночного горшка, из стеклянных сосудов цирюльников, куда они пускают кровь, и тому подобного.
- 17.30. Запретили также есть загаженными и перепачканными руками и на грязных приборах, поскольку ко всему этому относится правило: «Не оскверняйте душ ваших»⁵⁵. Съевшего такую пищу приговаривают к порке за непокорность.
- 17.31. Запрещено также человеку медлить справлять нужду, будь то большую или малую, и каждый, кто медлит отправить нужду, тоже считается «осквернившим душу», помимо дурных болезней, которые он на себя навлекает, подвергая жизнь опасности. Но подобает приучиться [справлять нужду] в одно и то же время, чтобы не отдаляться от людей и не осквернять свою душу.

52 Эти действия, называемые галахическим термином *швут*, напоминают запрещенные в шабат работы или же могут привести к выполнению запрещенных действий, поэтому они запрещены из предосторожности, см. Законы о субботе, 21:1.

53 Мишлей, 22:6.

54 Радбаз указывает, что, тем не менее, можно есть такого рода вещи, если это необходимо в лекарственных целях.

55 Ваикра, 11:43.

- 17.32. И каждый, кто заботится об этих вещах, приносит в душу свою дополнительную святость и чистоту и смягчает душу свою ради Святого, благословен Он, как сказано: «Освящайтесь и будьте святы, ибо Я свят»⁵⁶.

56 Там же, II:44.

ЗАКОНЫ
О ЗАБОЕ СКОТА*

*

Основной источник законов, на который опирается Рамбам, — талмудический трактат *Хулин*, посвященный правилам ритуального забоя (*ихиты*) скотины и птицы.

Они включают в себя пять заповедей: три повелевающие и две запрещающие.

1. [Правильно] забивать [скотину] и лишь потом есть.
2. Не забивать [скотину] и ее дитя в один день.
3. Прикрывать кровь дикого зверя и птицы [после забоя].
4. Не брать [птицу-]мать, вместе с птенцами.
5. Отпускать [птицу-]мать, если ты взял ее вместе с птенцами.

Разъяснение этих заповедей — в следующих главах.

- 1.1. Повелительная заповедь: тот, кто хочет есть мясо¹, должен забить скотину, дикого зверя или птицу, а лишь потом есть. Ибо сказано: «То зарежь из крупного и из мелкого скота твоего»²; и сказано о первенце [скота] с изъяном: «Только как едят газель и оленя, так ешь это»³. Вот ты и понял, что дикий зверь в отношении забоя подобен скотине⁴. А о птице говорится: «Кто на ловле поймает зверя или птицу, [которую можно есть], должен выпустить кровь ее [и покрыть ее землю]»⁵. Это учит нас, что выпускание крови птицы подобно выпусканию крови дикого зверя⁶.

1 Рамбам подчеркивает, что эта повелительная заповедь не носит обязывающего характера, то есть человек не обязан забивать скотину кошерным способом, однако, если он хочет есть мясо, он должен делать это только так. Подобным же образом Рамбам объясняет заповедь о мезузе в Законах о благословениях: человек не обязан жить в помещении, к косяку которого требуется прикрепить мезузу, но если он живет в таком помещении, то обязан прикрепить (Законы о благословениях, 11:2).

2 *Дварим*, 12:22.

3 *Дварим*, 12:23.

4 Поскольку стих Торы сравнивает первенца скота с дикими животными, делается вывод, что дикие животные, как и скотина, подлежат забою определенным образом.

5 *Ваикра*, 17:13.

6 И из этого сравнения мы понимаем, что птица также подлежит забою по определенным правилам. Отметим, что *Кесеф мишне* указывает, что в Талмуде приведен другой источник этой заповеди (BT, *Хулин*, 27б).

1.2. Законы забоя для всех них одинаковы, поэтому тот, кто забивает скотину, дикого зверя или птицу, должен сперва благословить⁷: «[Благословен Господь, Бог наш, Владыка мира], который освятил нас заповедями Своими и предписал нам забой [скота]». Если же не благословили, по незнанию или злонамеренно, мясо [в пищу] разрешено. Запрещено есть [мясо] забитой скотины, пока она еще бьется в судорогах⁸, а съевший от нее, прежде чем отлетит душа ее, преступает запрет, который включен в [заповедь]⁹: «Не ешьте с кровью»¹⁰. Однако его не порют за это. [В то же время] разрешено отрезать от [мяса] скотины прежде, чем отлетит душа ее, засолить [этот кусок] хорошенько, и промыть его хорошенько¹¹, и оставить, пока не умрет [скотина], а потом есть.

1.3. Рыбы и саранча не нуждаются в забое, но сама добыча их делает их разрешенными [в пищу]. Ведь говорит [Писание]: «Если мелкий и крупный скот будет зарезан для них, будет ли этого им достаточно? Если бы все рыбы моря добыты были для них, [будет ли этого им достаточно?】»¹². Добыча рыбы подобна забою для крупного и мелкого скота. А про саранчу говорится: «Как собирают саранчу»¹³, [значит, достаточно для нее] только

7 Благословение произносится перед совершением действия, и оно одинаково для всех забиваемых животных.

8 Однако нарушитель не преступает при этом запрета есть часть от живого животного. Этот запрет неактуален с того момента, когда совершен забой (см. Законы о запрещенной пище, 5).

9 Ваикра, 19:26.

10 Кровь ассоциируется с душой, жизненной силой животного, поэтому тот, кто ест мясо, пока животное еще живо, как бы ест его с кровью.

11 По мнению комментаторов, имеется в виду, что для этого случая не подходят другие способы кошерования, а именно — прожаривание на вертеле или «запечатывание» крови укусом.

12 Бемидбар, 11:22.

13 Йешаягу, 33:4.

собрания¹⁴. Поэтому разрешены [они в пищу, даже] если умерли сами по себе в воде, и разрешено есть их живыми.

- 1.4. О забое, о котором Тора говорит без разъяснений, следует объяснить и понять: в какой части [тела] скотину забивают, какова мера забоя¹⁵, чем забивают, когда забивают, где забивают и как забивают, что может сделать забой неправильным и кто должен забивать. Обо всем этом нам заповедано в Торе, как сказано: «То зарежь из крупного и из мелкого скота твоего... как я заповедал тебе, и ешь во вратах твоих [по желанию души твоей]»¹⁶. Все это [Всевышний] заповедал нам устно, как и остальную Устную Тору, которая называется «заповедью», как мы объясняли в начале этого сочинения¹⁷.
- 1.5. Место забоя [на теле] живого [животного] — это горло¹⁸, и для забоя пригодно все горло¹⁹. О чем идет речь? О пищеводе, от места, где, если разрезать его, он сокращается, до места, где ра-

14 Против выведения разрешения есть саранчу из данного стиха Йешаягу выступает Рашба.

15 Что именно следует перерезать для правильного забоя, а также какую часть этих органов — трахеи и пищевода, называемых «признаками» забоя, — достаточно перерезать, чтобы забой считался правильным.

16 *Дварим*, 12:21.

17 В предисловии к *Мишне Тора* Рамбам говорит о том, что «Тора» означает Письменную Тору, а «заповедь» — Устную, причем Письменную Тору нужно соблюдать в соответствии с указаниями Устной.

18 При забое (*шхите*) скотины полагается одним ударом перерезать трахею, пищевод, сонную артерию и яремную вену.

19 По данным современных исследований, метод, применяемый при ритуальном забое, является наименее мучительным для животного. У парнокопытных жвачных животных, которые разрешены в пищу, задние артерии соединяются с передними, и почти вся кровь поступает в мозг по передним аортам, так что при рассечении горла и перерезании передних артерий ток крови, поступающей в мозг животного, практически останавливается.

стут волосы и он становится складчатым, подобно желудку. Все это место забоя для пищевода²⁰.

- 1.6. Если разрезали выше этого места, то есть у входа в пищевод²¹, или ниже этого места, то есть в начале желудка, — забой негодный. Размер верхнего входа в пищевод, где не следует забивать скотину и дикую тварь, таков, чтобы можно было обхватить двумя пальцами, а у птицы — в соответствии с ее размерами, внизу же — до зоба.
- 1.7. А каково место забоя для трахеи? От уклона шляпки [трахеи] и ниже, до [того места, где оказывается] начало крыла легкого, когда пасущаяся скотина вытягивает шею. Таково место забоя для трахеи, и все, что снаружи соответствует этому, называется «шеей».
- 1.8. Если скотина напряглась и сильно вытянула шею, а также если резник потянул за признаки [забоя]²², вытянул их вверх и разрезал место забоя на шее, а разрез на трахее или на пищеводе оказался не в [допустимом] месте забоя, — такая [скотина] будет [считаться] падалью из-за сомнений.
- 1.9. Резник должен резать посередине горла, но если разрезал сбоку, его забой [все равно] пригоден. А каков [минимальный] размер разреза? Превосходный забой, как для скотины, так и для птицы, — это рассечь [одновременно] два признака [правильного забоя], то есть трахею и пищевод, если так намеревался резник. Если же рассекли большую часть одного из них у птицы или большую часть обоих у скотины или дикой твари, такой забой [все равно] считается годным.

20 Как говорится ниже, 1:9, для правильного забоя нужно рассечь не только пищевод животного, но и трахею. Здесь же пока говорится лишь о том, где нужно рассекать пищевод.

21 Там, где он соединяется с глоткой.

22 Так называются трахея и пищевод. Их рассечение является признаком того, что забой совершен правильно.

- 1.10. Если у скотины разрезали один [из признаков] целиком и половину²³ второго, этот забой негоден. Если же [были разрезаны] большая часть одного [из признаков] и большая часть другого, этот [забой] годен. Если разрезали больше половины всего на волос — это уже большая часть.
- 1.11. Если разрезали половину одного [из признаков] и половину другого, даже у птицы, — забой негоден. Если трахея была наполовину рассечена, а потом разрезали место рассечения немного, дополнив [разрез] до большей части [трахеи], неважно, начали резать в месте, где она целая, и наткнулись на рассечение или же ввели нож в разрез и дополнили его до большей части [трахеи], — забой годен²⁴.
- 1.12. Каждый резник должен проверять [рассечение] признаков [правильного забоя] после забоя. Если же он не проверил, а голова [забитого животного] была отрезана прежде, чем он проверил²⁵, — это падаль, даже если резник тщателен и проворен.
- 1.13. Всякая скотина считается запрещенной [в пищу], пока не убедятся наверняка, что она забита правильным забоем.
- 1.14. А чем забивают? Чем угодно, как металлическим ножом, так и [куском] кремня, или стеклом, или краем болотного камыша²⁶ и тому подобными режущими предметами, но только если его край острый и нет на нем изъяна. Если же на острие предмета,

23 Половину, но не большую часть.

24 Комментаторы обсуждают, не является ли в таком случае животное *трефой*. По мнению некоторых, из-за этого такой забой не считается годным.

25 После этого уже невозможно проверить, были ли рассечены трахея и пищевод во время забоя больше чем наполовину.

26 *Кесеф мишне* предостерегает от использования некоторых видов растений, которые, хотя и имеют острый край, могут привести к продырявливанию органов, сделав таким образом животное *трефой*.

которым забивают, была бороздка, даже самая маленькая²⁷, — забой негоден.

- 1.15. Если эта бороздка [направлена] в одну сторону [лезвия], не следует им забивать. Если же забили в ту сторону, в направлении которой изъян незаметен, — забой годен.
- 1.16. Например, если проверили нож движением от себя и не почувствовали, что на нем есть изъян, а при возвратном движении к себе почувствовали, что есть там изъян, и забили [этим ножом] движением от себя, не вернув нож движением к себе, — этот забой годен. Если же вернули нож движением к себе, забой негоден.
- 1.17. Если нож изгибается вверх и вниз, как змея, но изъяна на нем нет, забивать [скотину] им изначально дозволено. И если у ножа лезвие гладкое, но не острое, то коль скоро изъяна на нем нет, можно им забивать. И даже если водили им туда-сюда весь день, пока [скотина] не была забита, — забой годен.
- 1.18. Если острый нож заточили так, что его [лезвие] негладко, а при прикосновении к нему [возникает ощущение], как от края колоса, который царапает палец, то коль скоро нет на нем изъяна, забой им годен²⁸.
- 1.19. Если вырвали камышину, зуб [животного], оторвали кремьень или коготь, а они остры и нет на них изъяна, ими можно забивать [скотину]. Если воткнули их в землю, не следует забивать ими, пока они воткнуты. Однако если забили ими, то забой годен.

²⁷ Шульхан арух отмечает, что бороздка даже шириной с волосок делает нож непригодным для ритуального забоя (*Йоре деа*, 18:2).

²⁸ Рама предлагает не полагаться на это послабление, поскольку не совсем ясно, о каком ноже идет речь (*Йоре деа*, 18:6).

- 1.20. Если забили этими [предметами], когда они соединены [с землей или животным], как в начале их сотворения²⁹, прежде чем оторвали их, — забой негоден, даже когда на них нет изъяна.
- 1.21. Если взяли челюсть животного, на которой есть острые зубы, и забили [скотину] ими — этот забой негоден, поскольку это подобно серпу³⁰. Однако если всего один зуб в челюсти, можно забивать им изначально, хотя он и торчит оттуда.
- 1.22. Если накалили нож на огне и забили им, такой забой годен³¹. Если одна сторона ножа зазубрена, а другая сторона хороша, изначально не следует забивать и хорошей стороной. Постановили так из опасений, что забьют другой стороной. Если все же забили хорошей стороной, то забой годен.
- 1.23. Резник должен проверить острие ножа и с одной стороны и с другой. Как он это делает? Двигает от себя и к себе по подушечке пальца, а затем от себя и к себе по ногтю³², острием и двумя сторонами ножа, [проверяя], нет ли на нем какого-нибудь изъяна. Затем этим ножом можно забивать.
- 1.24. Так же следует проверять [нож] после забоя. И если обнаружится изъян после забоя, [забитая скотина] считается падалью из-за сомнений: возможно, [лезвие] было повреждено о шкуру, а признаки [правильного забоя] разрежали уже ножом с изъяном. Поэтому тот, кто забивает много скота или много птицы, должен проверять [нож] перед каждым [забоем]. Если же не проверял, а проверил в

29 В их естественном виде, так, как они встречаются в природе.

30 Режущему инструменту с зазубренным лезвием, которое равносильно лезвию с изъяном.

31 Если нож очень сильно накален, можно предположить, что происходит не рассечение, а пережигание. По всей видимости, Рамбам не считает нужным принимать во внимание эту возможность.

32 Чтобы проверить, достаточно ли гладок нож. При этом мякоть пальца уподобляется мягкому пищеводу, а ноготь — жесткой трахее.

конце и нож оказался с изъяном, то все [забитое] будет считаться падалью из-за сомнений, даже первая [забитая им скотина].

- 1.25. Если проверили нож, забили им, но не проверили после забоя, затем разрезали им кость или деревяшку и тому подобное, а потом проверили и [лезвие] оказалось с изъяном — забой годен, поскольку считается, что [нож] был поврежден твердым предметом, который им резали. Если не проверили нож по небрежности или же нож потерялся, прежде чем его проверили, — забой годен.
- 1.26. Если мясник не проверил нож, которым он забивает, перед мудрецом и забил им для себя — проверяют [нож]. Если при проверке он окажется хорошим [и ровным], подвергают [резника] отлучению, поскольку он может и в другой раз положиться на себя, и [хотя нож его] будет с изъяном, он будет забивать им [скотину]. Если же окажется [его нож] с изъяном, его смещают [с должности] и отлучают, а все мясо забитой им [скотины] объявляют *трефой*.
- 1.27. Какой длины должен быть нож для забоя? Любой, но только это не должен быть предмет настолько тонкий, что им не режут, а протыкают, например, маленькое зубило и тому подобное.
- 1.28. А когда забивают? В любое время, днем или ночью, но только если у [резника] есть факел, чтобы он видел, что делает. Если забили в сумерках, забой годен.
- 1.29. Если забили [скотину] в *Йом Кипур* или в субботу по неведению, то этот забой годен, но коль скоро это сделано злонамеренно, [нарушитель] подлежит смерти³³ или плетям за [нарушение] *Йом Кипура*³⁴.

33 За нарушение субботы, см. Законы о субботе, 1:2.

34 За злонамеренное нарушение *Йом Кипура* человек подлежит *карету*, а всех, кто подлежит *карету*, но не смертной казни, порют по приговору суда; см. Законы о запрещенных связях, 1:7. Однако если забой и в самом деле был произведен злонамеренно, то он не считался бы годным, а мясо забитого животного не было бы разрешено к употреблению в пищу.

2.1. Разрешено забивать [скот] везде, кроме двора [Храма], ведь во дворе [Храма] можно резать только [скотину], посвященную для [принесения в жертву] на жертвеннике. Обычных [животных] забивать во дворе [Храма] запрещено, как скотину, так и дикую тварь и птицу¹. И сказано о мясе, которое [ты ешь] по желанию [души твоей]: «Если далеко будет от тебя то место, которое изберет Господь... то зарежь из крупного и из мелко-го скота твоего... и ешь во вратах твоих [по желанию души твоей]»². Вот ты и понял, что [скотину на] мясо по желанию [души твоей] забивают лишь за пределами места, которое изберет Господь³.

2.2. И забитое за пределами этого места разрешено есть во всех вратах. Однако если забили обычное [животное] во дворе [Храма], это мясо чисто⁴, но запрещено для [любого] использования, подобно мясу с молоком и тому подобному. И его следует захоронить, а пепел его запрещено [использовать]. И [так сле-

1 Запрет этот гарантирует, что обычные животные, предназначенные для употребления в пищу, не смешаются с приносимыми в жертву.

2 *Дварим*, 12:21.

3 За пределами Храма. Следовательно, в самом Храме можно забивать только скотину, предназначенную для жертвоприношения, а не для будничного использования.

4 Не оскверняет, подобно падали.

дует поступать], даже если забили [эту скотину] для лечения или для того, чтобы накормить нееврея, или чтобы накормить собак. Но если во дворе [Храма] протыкают [скотину] или вырывают [трахею и пищевод], или ее забивает нееврей, или ее забивают, а она оказывается *трефой*, или забивают нечистых скотину, дикого зверя или птицу во дворе [Храма], все это разрешено использовать⁵.

- 2.3. И не только скотину и дикую тварь, но все обычные [продукты]⁶ запрещено приносить во двор [Храма], даже мясо забитой [скотины], плоды и хлеб. Если же нарушили [этот запрет] и принесли, они остаются разрешенными в пищу, как и были. И все это — указания традиции. А каждого, кто забивает обычную [скотину] во дворе [Храма] или съедает с оливку мяса обычной [скотины], забитой во дворе [Храма], приговаривают к порке за непокорность⁷.
- 2.4. Если говорят: «Эта скотина [посвящается для] мирной жертвы», а зародыш ее — обычная [скотина] и ее забили во дворе [Храма], зародыша можно есть [как обычное мясо], поскольку невозможно забить его вдали оттуда⁸.
- 2.5. Не забивают [скотину так, чтобы кровь стекала] в моря и реки, из опасения, что скажут: «Этот поклоняется воде, и похоже, что он приносит жертву воде». И не следует забивать [скотину так, чтобы кровь стекала] в сосуд, полный воды, из опасения, что скажут: «Для образа, явившегося в воде⁹, забивает он». И не

5 Хотя и запрещено в пищу.

6 Не посвященные для жертвоприношения.

7 Но не к порке по законам Торы, поскольку эти запреты сформулированы в форме предписания.

8 Зародышу в чреве матери не требуется отдельный забой (см. Законы о запрещенной пище, 5:13-14). В связи с этим, поскольку его мать и следовало забить во дворе Храма как посвященную для жертвоприношения, его мясо становится разрешенным в пищу после забоя матери.

9 Отражения.

следует забивать [скотину так, чтобы кровь стекала] в сосуды или в ямку [в земле], поскольку таков обычай идолопоклонников¹⁰. Если все же забили так, это годный забой.

2.6. Можно забить [скотину так, чтобы кровь лилась] в сосуд с мутной водой, в которой не видно отражения. И можно забить рядом с ямкой, чтобы кровь стекала в ямку¹¹. А на рынке так делать не следует, из опасения, что человек будет подражать отступникам. Если же [кто-то] забил на рынке [скотину так, что кровь стекала] в ямку, запрещено есть забитое им, пока не проверят, не отступник ли он¹². И разрешено забивать [скотину] у борта корабля, так, чтобы кровь струилась по борту и стекала в воду¹³. И разрешено забивать [скотину так, чтобы кровь лилась] на стенки сосудов.

2.7. Как забивают [скот]? Вытягивают [скотине] шею и водят [по шее] ножом от себя и к себе, пока не зарежут. Лежит скотина или стоит, когда [резник] держит ее за холку, а нож, которым он режет, в его руке снизу [шеи], — такой [забой] годен.

2.8. Если воткнули нож в стену¹⁴ и водят по нему шеей [скотины], пока не зарежут, забой годен, но только если шея скотины снизу, а нож сверху. Ведь если шея скотины сверху, а нож снизу, скотина может опуститься под тяжестью своего тела и будет зарезана без того, чтобы провести [шеей по ножу] туда и сюда,

¹⁰ Как поясняет *Шульхан арух*, имеется в виду обычай идолопоклонников собирать кровь в сосуд, чтобы затем принести ее в жертву языческим божествам (*Йоре деа*, 11:3).

¹¹ Чтобы кровь не стекала в ямку непосредственно из горла забитой скотины, а сначала текла по земле.

¹² Рама полагает, что в наши дни есть место для послабления и можно разрешить употребление такого мяса, поскольку подобные языческие ритуалы уже не практикуются.

¹³ Если кровь стекает на борт, а не прямо в воду, не создается впечатления, что происходит жертвоприношение воде.

¹⁴ Острием наружу.

а это неправильный забой, как будет разъяснено¹⁵. Поэтому в случае с птицей, будь ее шея выше воткнутого ножа или ниже него, забой годен¹⁶.

- 2.9. Если при забое повели нож от себя, но не к себе, или же к себе, но не от себя, и зарезали [скотину таким образом], забой годен. Если водили [ножом] от себя и к себе, пока не отрезали голову совсем, забой годен. Если повели [нож] от себя, но не к себе, или же к себе, но не от себя, и отрезали голову одним [движением ножа] от себя или к себе, а [длина] ножа не менее чем вдвое больше [ширины] шеи забиваемого [животного], забой годен. Если же [нож] не [настолько длинный], забой негоден¹⁷. Если перерезают шеи двух [животных] разом, такой забой годен.
- 2.10. Если двое держатся за нож, даже с одной стороны и с другой, забой годен. Если двое держат два ножа и забивают одновременно в двух местах шеи, такой забой годен. И даже если один перерезал только трахею или ее большую часть, а другой в ином месте — пищевод или его большую часть, такой забой годен, хотя не весь забой происходил в одном месте. И годен забой, сделанный в виде [заточки] пера¹⁸ или в виде гребня¹⁹.
- 2.11. Забой обычных [животных]²⁰ не требует [особого] сосредоточения. Даже если забили [животное], занимаясь [чем-то другим], или в шутку, или бросили нож, чтобы он воткнулся в стену, а он

¹⁵ См. ниже, 3:11.

¹⁶ Поскольку птица легче и можно придерживать ее правильным образом без опасения, что она опустится, а нож войдет в ее тело.

¹⁷ В этом случае считается, что резник не мог отделить голову одним движением, не нажав на нож. *Шульхан арух* требует, чтобы длина ножа была вдвое больше, чем длина окружности шеи забиваемого животного (*Йоре деа*, 24:2).

¹⁸ Наискось по шее животного.

¹⁹ В виде волнистой или зазубренной линии на шее животного.

²⁰ Предназначенных для употребления в пищу, а не для жертвоприношения.

в полете забил [животное], забой годен, если произведен в соответствующем месте и в должном размере²¹.

- 2.12. Поэтому, если глухонемой, безумец, или ребенок, или пьяный, у которого помутился разум, или тот, кого охватил злой дух, забили [животное], а другие видели, что забой происходил как следует, он годен²². Если же нож упал и забил [животное], даже как полагается, [забой] негоден, поскольку сказано: «Зарежь». Человек должен резать, даже если он не намеревался это делать.
- 2.13. Если нож установлен в каменном или деревянном колесе, а человек вращает колесо и кладет шею птицы или скотины против [ножа] так, что они забиваются при вращении колеса, [забой] годен. Если же колесо вращает вода или положили шею [животного] под него, когда оно вращается, и [животное] было забито, [забой] негоден. Если же человек пустил воду так, что она повернула колесо, а этим вращением было забито [животное], такой [забой] годен, поскольку [вода] пошла благодаря усилию человека. О чем идет речь? О первом повороте [колеса], совершившемся благодаря усилию человека. Если же [животное было забито] вторым или третьим поворотом [колеса] или следующими, это уже [совершается] не благодаря человеческому усилию, а силой текущей воды²³.

21 При ритуальном забое в первую очередь имеет значение не намерение того, кто выполняет забой, а выполняемое им действие. Однако в некоторых случаях, например, когда возникает ассоциация с идолопоклонством, намерение играет столь важную роль, что оно определяет кошерность забоя (см. ниже, 2:14 и далее).

22 Как сказано выше, определяющим в случае забоя является не намерение, а действие, и только негативное, связанное с идолопоклонством намерение забраковывает действие. В данном же случае намерение не негативно, оно попросту отсутствует.

23 Иными словами, забой действителен только тогда, когда он совершается человеком (даже если он это делает ненамеренно, случайно, по ошибке). Дей-

- 2.14. Если забили [животное] во имя гор, во имя холмов, во имя морей, во имя рек, во имя пустынь, даже не имея в виду поклоняться им, а лишь [делая] это ради лечения и тому подобных пустых вещей, о которых говорят [другие] народы, такой забой негоден²⁴. Однако если забили во имя покровителя моря, покровителей горы, звезд и созвездий и тому подобного, [забитое] запрещено использовать, как любую жертву идолам²⁵.
- 2.15. Если забили скотину, чтобы кропить ее кровью идолам или воскурить ее тук идолам, [все забитое] запрещено [для любого использования]. Мы учим это из [сравнения] помысла за пределами [Храма] об обычном [животном] с помыслом внутри [Храма] о посвященном [животном], где такой помысел²⁶ делает [жертвенное животное] непригодным, как будет разъяснено в Законах о непригодных святынях²⁷.
- 2.16. Если забили [животное], а потом решили брызнуть его кровью идолам или воскурить ее тук идолам, [все животное] запрещено из опасения, что итог доказывает, что [это животное] забили с такой мыслью изначально²⁸.

ствие должно быть выполнено рукой человека, а не каким-либо неодушевленным предметом или запущенным человеком орудием.

24 Как объясняет *Кесеф мишне*, животное, забитое таким образом, запрещено есть, поскольку забой напоминает принесение жертвы идолам. Однако для других целей тело животного использовать разрешено, поскольку забивающий не намеревался принести жертву ложным божествам, а лишь производил действия, сходные с действиями язычников.

25 См. Законы о запрещенной пище, 11:1; Законы об идолопоклонстве, 7:2.

26 Когда забивающий не намеревается сжечь соответствующие части жертвы на жертвеннике или окропить его кровью жертвы. В этом случае животное было бы запрещено без всяких сомнений.

27 См. Законы о непригодных святынях, 15:10.

28 Решение посвятить часть животного идолам может свидетельствовать о том, что животное было изначально забито с такими мыслями.

- 2.17. Если забивают [животное] во имя святынь, подобные которым приносятся [в жертву] добровольно или по обету, забой негоден, поскольку это подобно забою святынь за пределами [Храма]²⁹. Если же забили во имя святынь, которые не приносят добровольно или по обету, забой годен.
- 2.18. Например, если забили во имя всесожжения, во имя мирной жертвы, во имя благодарственной жертвы, во имя пасхальной жертвы, забой негоден, поскольку пасхальную жертву можно отделять весь год в то время, в какое захотят, и это подобно тому, что [приносят в жертву] добровольно или по обету. Если забили во имя жертвы за грех, во имя несомненной повинной жертвы, во имя условной повинной жертвы, во имя первенца, во имя десятины [скота], во имя замены [другого животного, посвященного в жертву], забой годен³⁰.
- 2.19. Если [человек] должен был [принести] повинную жертву и забил [животное], сказав: «Это в повинную жертву мою», — такой забой негоден. Если было у него дома [животное, посвященное] в жертву, и забил он [другое животное], сказав: «Во имя замены моей жертвы», — забой негоден, поскольку он заменил им [животное, посвященное в жертву].
- 2.20. Если женщина забила [животное]³¹ для всесожжения от имени роженицы, сказав: «Это мое всесожжение», — забой годен, поскольку всесожжение от имени роженицы не приносится ни

29 По мнению комментаторов, *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 7) приводит эти установления, поскольку они актуальны и в наши дни, когда нет Храма.

30 Этот вопрос обсуждается в талмудическом источнике, на который опирается Рамбам (ВТ, *Хулин*, 41б), однако без вынесения однозначного решения, к которому приходит Рамбам. *Шульхан арух* придерживается мнения Рамбама (*Йоре деа*, 5:1).

31 Как объясняется ниже (см. 4:4), женщина может производить ритуальный забой как обычных животных, так и приносимых в жертву.

добровольно, ни по обету, а она сама не была роженицей, обязанной [принести] всесожжение. И не опасаются, что у нее был выкидыш, поскольку становится известным о каждой скинувшей [ребенка]. Если же забили [животное] для всесожжения от имени назорея, то забой негоден, даже когда [забивший] не был назореем, поскольку в основе назорейства — обычный обет³².

- 2.21. Если двое держат нож и забивают [животное], причем один делает это во имя чего-то, что делает забитое запрещенным, а у другого нет никаких помыслов или даже он делает это во имя того, о чем разрешается думать [во время забоя], — [забой] негоден. И если [двое] забивают один за другим, а один из них помышляет о запрещенном, это делает [забой] негодным. О чем идет речь? О случае, когда у того, [кто забивает с запрещенными помыслами], есть доля [в забитом животном]³³. Если же у него нет в нем доли, оно не запрещено, поскольку человек из [народа] Израиля не может сделать запрещенной вещь, ему не принадлежащую, и намеревается лишь ущемить [другого].
- 2.22. Если еврей забивает [животное] для нееврея, то этот забой гонен [и для евреев], хотя бы нееврей помышлял о чем угодно³⁴, поскольку опасаются лишь помыслов режущего, а не помыслов хозяина скотины. Поэтому если нееврей забивает для еврея,

32 И может показаться, что этот человек дал обет назорейства, о котором никому не известно, и принес соответствующие жертвы за пределами Храма (*Лехем мишне, Кесеф мишне*). Об обете назорея и жертвах, которые он должен приносить, см. *Бемидбар*, гл. 6.

33 Животное принадлежит двум или более хозяевам, одним из которых является тот, кто помышляет о запрещенном.

34 Даже если нееврей помышляет о принесении жертвы идолу.

даже если [нееврей] ребенок³⁵, забитое им считается падалью, как будет разъяснено³⁶.

35 Не достиг возраста, когда он может принимать участие в служении идолам.

36 См. ниже, 4:11-12. Забой, произведенный неевреем, считается недействительным с точки зрения *ѓалахи*, поэтому животное приравнивается к падали.

- 3.1. Пять вещей делают забой негодным, и главное в законах забоя — остерегаться каждой из них. И вот они: задержка, нажим, укрывание, подъем и вырывание.
- 3.2. Что такое задержка? Если [некто] начал забивать, и отстранил руку [с ножом], прежде чем закончил забой, и задержался, будь то по неведению, злонамеренно или поневоле, а затем он сам или кто-то другой закончил забой, причем задержались они [на время, достаточное], чтобы приподнять скотину, уложить ее и забить, — этот забой негоден. Если же задержались меньше чем на это [время] — забой годен.
- 3.3. Если это мелкий скот¹, [достаточно² того,] чтобы [за это время] можно было приподнять мелкую скотину, уложить ее и забить. Если это крупный скот³, [достаточно того,] чтобы [за это время] можно было приподнять крупную скотину, уложить ее и забить⁴. А в случае с птицей [достаточно того,] чтобы [за это

1 Овцы или козы.

2 Для того, чтобы забой стал негодным.

3 Коровы.

4 Получается больше времени, чем в первом случае.

время] можно было приподнять мелкую скотину, уложить ее и забить⁵.

- 3.4. Если разрежали немного и задержались немного, потом еще разрежали немного и задержались немного и каждый раз не задерживались на [указанное] время, однако если посчитать все время задержек, из всех них сложится [указанное] время, [забитое] считается падалью из-за сомнений⁶. И так же, если задержались [на время, достаточное] для того, чтобы приподнять скотину, уложить ее и перерезать меньшую часть признаков [правильного забоя], но не для того, чтобы совершить полный забой, — [забитое животное] считается падалью из-за сомнений.
- 3.5. Если перерезали большую часть одного признака [правильного забоя] у птицы или большую часть двух [признаков] у скотины, то даже коль скоро [после этого] задержались на полдня, а потом вернулись и завершили начатое, [мясо этой скотины] разрешено [есть]. Ведь если перерезано [положенное] количество, это подобно случаю с тем, кто режет мясо забитой [скотины]⁷.
- 3.6. Если перерезали только трахею⁸, наполовину или на меньшую часть⁹, но задержались на долгое время, можно вернуться и за-

5 *Шульхан арух* помимо мнения Рамбама приводит мнение Раши, который в случае забоя птиц определяет задержку более строго (*Йоре деа*, 23:2). Рама придерживается еще более строгой точки зрения, полагая, что любое, даже самое минимальное замедление при забое считается задержкой.

6 Раавад и некоторые другие возражают, однако *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Йоре деа*, 23:3).

7 После рассечения большей части признаков правильного забоя скотина или птица считается уже забитой, поэтому дальнейший забой оказывается просто резкой мяса, даже если скотина еще жива.

8 У скотины, правильный забой которой требует рассечения двух признаков правильного забоя — трахеи и пищевода.

9 Животное, у которого трахея перерезана не более чем наполовину, не определяется как падаль (*трефа*).

вершить забой, и нет в этом ничего [запретного]. Однако если перерезали большую часть трахеи или же сделали отверстие любого [размера] в пищеводе¹⁰, потом задержались на [указанное] время, вернулись и завершили этот забой или же совершили полный забой в другом месте, [забой] негоден. Ведь скотина или птица, у которой перерезана большая часть трахеи или же проделано отверстие любого [размера] в пищеводе, — это падаль, и забой ей уже не помогает, как будет разъяснено¹¹.

- 3.7. Вот тебе и ясно, что задержка при [перерезанной] трахее у птицы не [считается] вообще. Ведь если перерезали большую часть трахеи, а потом задержались, то забой уже завершился. Когда же возвращаются и заканчивают [начатое], то просто режут мясо¹². Если же перерезали меньшую часть трахеи и задержались, можно вернуться и забить, когда хотят, поскольку [птица] становится запрещенной как падаль лишь при рассечении большей части трахеи.
- 3.8. Если забили птицу и задержались при этом, но не знают, сделали отверстие в пищеводе или нет, можно вернуться и перерезать только трахею в другом месте¹³. Затем нужно оставить [птицу], пока она не умрет, и проверить пищевод изнутри. Если не обнаружится там капельки крови, понятно, что не сделали отверстия и [забой] годен¹⁴.

¹⁰ Здесь речь идет как о скотине, так и о птице.

¹¹ См. ниже, 3:22-23.

¹² Как указано выше, 3:5.

¹³ Комментаторы указывают, что в принципе можно перерезать трахею и в том же самом месте, однако это не рекомендуется делать, потому что в таком случае можно с легкостью пробить отверстие в пищеводе, что сделает весь забой негодным (см. *Кесеф мишне*).

¹⁴ Как объясняет *Кесеф мишне*, проверка производится следующим образом. Пищевод надрезается сверху или снизу и выворачивается наизнанку. Затем осматривается его внутренняя сторона, телесного цвета, на которой капелька крови будет заметна, в то время как внешняя сторона трубки пищевода красного цвета, и на ней кровь незаметна.

- 3.9. Что такое укрывание?¹⁵ Например, если вводят нож между одним признаком [забоя] и другим, то [забой] негоден, будь [за-тем] верхний признак разрезан сверху или нижний признак — снизу, так, как следует при забое.
- 3.10. Предположим, ввели нож под шкуру и разрезали два признака [забоя] как следует, или же укрыли нож под запутанной шерстью, или расстелили тряпочку на ноже и на шее и забили под тряпочкой. Коль скоро нож не открыт, [забитое] считается падалью из-за сомнений. И так же [забитое] считается падалью из-за сомнений, если перерезали меньшую часть признаков [забоя] с укрытием [ножа], а закончили забой без укрытия.
- 3.11. Что такое нажим?¹⁶ Например, даже если ударили ножом по горлу, как бьют мечом, и рассекли признаки [забоя] разом, без движения [ножа] от себя и к себе, или положили нож [лезвием] на горло, нажали и разрезали [движением] вниз, как режут редьку или кабачок, так что перерезали признаки [забоя], — такой [забой] негоден.
- 3.12. Что такое подъем? Случай, когда режут трахею сверху в месте, не годящемся для забоя. На верхушке трахеи, на ее большом кольце¹⁷, есть два [узелка, напоминающие] два пшеничных зерна. Если забили по этим «зернышкам», но оставили сколько-то от них сверху, [забой] годен, поскольку забили ниже уклона шляпки [трахеи], а это место, подходящее для забоя. Если же не

15 Талмуд объясняет, что термин «укрывание» (*халада*) происходит от ивритского слова *хулда* («крыса») — это животное, которое прячется в подполе и скрыто от глаз. Ведь при укрывании нож вводится таким образом, что его лезвия не видно (ВТ, Хулин, 20б).

16 Этот термин (*дорса*) обозначает нанесение удара или внезапного толчка, а не просто нажим, как можно было бы предположить.

17 Скелет трахеи у позвоночных животных состоит из колец. У птиц это цельные окостеневшие кольца, у большинства млекопитающих — хрящевые полукольца.

оставили от них ничего, но разрежали [трахею] выше их — это поднятый [забой], он негоден.

- 3.13. Если перерезали большую часть одного [признака забоя]¹⁸ или большую часть двух [признаков]¹⁹, но завершили забой с нажимом или с подъемом, [забой] годен, поскольку [положенное] было перерезано как следует. Если сперва треть [трахеи перерезали] с подъемом, а две трети [правильным] забоем, [забой] годен. Если треть перерезали [правильно], треть — с подъемом, а последнюю треть перерезали [правильно], [забой] годен. Если же [перерезали] с подъемом первую треть, перерезали [правильно] следующую и с подъемом [перерезали] последнюю треть, этот [забой] негоден. Если же [забили] с нажимом или с укрыванием, как на первой трети, так и на средней трети, [забой] негоден.
- 3.14. Что такое вырывание? Например, если трахея или пищевод, один из них или оба, были вырваны и смещены [со своего места] прежде завершения забоя²⁰. Если же у птицы был перерезан один [признак забоя] или его большая часть, а затем второй признак сместился [со своего места], забой годен.
- 3.15. Если один [признак забоя] сместился [со своего места], а затем перерезали второй, забой негоден²¹. Если перерезали один [признак], а второй оказался смещенным и неизвестно, сме-

18 В случае с птицей.

19 В случае со скотиной.

20 Кесеф мишне объясняет, что смещение трахеи или пищевода не превращает животное в *трефу*, однако оно становится негодным, поскольку в этом случае отсутствует возможность правильного ритуального забоя.

21 Смещение одного из признаков делает непригодной даже птицу, хотя в случае с птицей достаточно перерезать лишь один из признаков. Однако комментаторы отмечают, что второй признак должен находиться в месте, подходящем для правильного забоя.

стился он прежде [завершения] забоя или после забоя²², [забитое] считается падалью из-за сомнений.

- 3.16. Если перерезанный признак [забоя] оказался смещенным²³, [забой] годен. Ведь наверняка он был вырван после забоя. Ведь если бы он был вырван прежде [завершения] забоя, то свободно свисал бы и не был перерезан.
- 3.17. О чем идет речь? О случае, когда признаки [забоя] не взяли в руки при забое. Если же их схватили и перерезали, возможно, что перерезали после вырывания²⁴. Поэтому если [скотина] была обнаружена забитой, но со смещенными [признаками забоя]²⁵, она считается падалью из-за сомнений.
- 3.18. Везде, где мы говорили о забитом «негодно», — это падаль. Если [кто-то] съел от нее с оливку, его порют как съевшего падаль. Ведь как мы разъясняли²⁶, от [признания мертвого животного] падалью может избавить только годный забой, как заповедал нам Моше, учитель наш, мир ему. При всяком же сомнении в [правильности] забоя [забитое] считается падалью из-за сомнений, и съевшего от него приговаривают к порке за непокорность²⁷.

22 Если он сместился после забоя, последний должен был бы считаться приемлемым.

23 Это относится к забою и птицы, и скотины. В случае с птицей речь идет о единственном признаке, который был перерезан. В случае со скотиной забой годен при условии, что второй признак был перерезан должным образом.

24 Их можно было бы перерезать, поскольку резник мог придержать их в правильном положении рукой.

25 И неизвестно, держали ли трахею и пищевод в руках во время забоя.

26 См. выше, 1:1, 1:4.

27 Как поясняет Радбаз, поскольку употребление в пищу еще живого животного запрещено, мы можем есть его только тогда, когда убедимся, что забой вполне соответствует всем правилам.

- 3.19. Если у скотины оторвано бедро вместе с его полостью, так, что видно, чего ей недостает, когда она лежит, — это падаль²⁸, как если бы была она рассечена надвое и разделена на два тела. И [даже правильный] забой ей не поможет. И так же, если поломан костяк, а большая часть мяса [отделилась] вместе с ним, если спина скотины разорвана, как у рыбы, если разорвана большая часть трахеи²⁹, если есть отверстие любого [размера] в пищеводе в месте, подходящем для забоя. Все это падаль при жизни, и [даже правильный] забой ей не поможет. И неважно, скотина это или птица.
- 3.20. У пищевода есть две кожи: красная внешняя и белая внутренняя³⁰. Если отверстие только в одной из них — [забитое] годно³¹. Если же в обеих есть отверстие любого [размера] в месте, подходящем для забоя, это [животное считается] падалью. И [даже правильный] забой ему не помогает, будь оно забито в месте отверстия или же в другом месте. Если есть отверстия в обоих [слоях кожи], даже тогда, когда одно не напротив другого, животное считается падалью³².

28 Даже если на самом деле животное не умерло и в состоянии прожить еще некоторое время, оно рассматривается как падаль. И, в частности, оно распространяет вокруг себя ритуальную нечистоту, подобно телу павшего животного. См. об этом Законы о видах нечистоты, 2:1.

29 Согласно мнению некоторых, такое животное определяется не как падаль (*невела*), а как *трефа* — обреченное на скорую (в течение ближайшего года) смерть (см. *Сифтей козэн*, 33:4). Это же относится и к случаю, описанному в следующем параграфе (3:20).

30 Телесного цвета.

31 Рама отмечает, что годно только в случае, если отверстие во внутренней мембране появилось в результате болезни, а не разрыва или другой травмы. В противном случае существует большая вероятность, что и внешняя мембрана была прорвана, а животное было нежизнеспособным, но ранее этого не обнаружили (*Йоре деа*, 33:9).

32 Когда речь идет о других органах, имеющих две мембраны, например о легких, животное считается падалью только в том случае, если отверстие в одной мембране напротив отверстия в другой, то есть сквозное. Если же оно не сквозное, то одной мембраны может быть достаточно для того, чтобы

- 3.21. Если было отверстие в пищеводе и выросла пленка и закрыла его, эта пленка ничего [не значит], и [пищевод] считается с отверстием, как и был. Если обнаружена колючка, застрявшая в пищеводе, [забитое] считается падалью из-за сомнений, из опасения, что колючка проткнула [стенку] пищевода [насквозь], но отверстия не видно, поскольку на его месте выросла пленка. Если же колючка обнаружилась [внутри] по длине пищевода, не опасаются [, что она попала туда через отверстие], поскольку большинство пустынных животных едят колючки.
- 3.22. Пищевод проверяют не снаружи, а внутри³³. Каким образом? Выворачивают его и проверяют. И если обнаруживается на нем капелька крови, то понятно, что в нем было отверстие.
- 3.23. Если в месте, подходящем для забоя, удалена большая часть пространства трахеи — это падаль. И то же самое, если в ней есть отверстие с ассарий³⁴. Если в ней есть маленькие отверстия, но эти отверстия не умаляют [плоти стенки трахеи], они соединяются [для получения] большей части. Если же эти отверстия умаляют [плоть стенки трахеи], они соединяются [для получения размера] с ассарий. И так же, если [от стенки трахеи] оторвана полоса, — она складывается [для получения размера] с ассарий³⁵. А в случае с птицей, если полоса [от стенки трахеи], сложенная с отверстиями, умаляющими [плоть стенки трахеи],

животное выжило. Однако, как объясняет *Кесеф мишне*, в случае с трахеей из-за ее вытянутости не всегда можно точно определить относительное расположение мембран, поэтому применяются более строгие правила.

- 33 Как было объяснено выше, делают так, поскольку внешняя мембрана красного цвета, и кровь на ней не будет заметна.
- 34 Ассарий — вариант названия римской мелкой медной монеты — асс (1/24 динария). Диаметр этой монеты в эпоху *Мишны* составлял около 23 мм.
- 35 *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 34:2) отмечает, что в наше время точно неизвестна величина монеты ассарий, поэтому мы не можем использовать ее как меру, но в случае со скотиной следует применять такие же правила, как в случае с птицей (см. далее).

могут покрыть большую часть трахеи, — это падаль. Если же не могут, [забитая птица] пригодна [в пищу].

- 3.24. Если в трахее есть сквозное отверстие, выходящее на обе стороны, причем такое, что может пройти через него ассарий в ширину, — это падаль. Если есть в ней трещина по длине, то даже тогда, когда от места, подходящего для забоя, осталось чуть-чуть вверх и чуть-чуть вниз, [забитое животное] годно [в пищу]³⁶.
- 3.25. Если в трахее есть отверстие, о котором неизвестно, было оно проткнуто до забоя или после забоя, протыкают еще и в другом месте и сравнивают получившиеся отверстия. Если они похожи, [животное] годно [в пищу]³⁷. И сравнивают лишь [отверстие в] большом кольце с [отверстием в] большом кольце, а [отверстие в] малом — с [отверстием в] малом, но не [отверстие в] большом с [отверстием в] малом. Ведь вся трахея состоит из колец, а между каждым двумя [большими] кольцами есть меньшее, мягкое кольцо.
-
- ³⁶ Раши считает, что в случае с трещиной по длине правила должны быть строже, поскольку при дыхании, когда воздух проходит по трахее, края такой трещины могут разойтись, и она расширится, чего не происходит в случае с поперечной трещиной.
- ³⁷ Поскольку понятно, что второе отверстие появилось уже после забоя. Рама, однако, требует устрожения, считая, что мы недостаточно квалифицированы для того, чтобы определить, достаточно ли похожи отверстия. По его мнению, животное следует признать негодным в любом случае.

- 4.1. Если еврей, не знающий пяти вещей, которые делают забой негодным¹, и тому подобных законов забоя, которые мы разъяснили², забил [животное] сам³, есть [мясо] забитого им [животного] запрещено как ему, так и другим. И это [животное] рассматривается как падаль из-за сомнений, а съевшего от него с оливку приговаривают к порке за непокорность.
- 4.2. И запрещено есть это [мясо], даже если [ранее] он⁴ забил перед нами четыре или пять [животных] годным забоем, а забой, который он совершил теперь, был правильным и завершенным. Ведь коль скоро он не знает вещей, делающих [забой] негодным, возможно, его забой был негодным, а он не знает этого. Например, он мог нечаянно задержаться [при забое], или совершить его с нажимом, или резать [животное] ножом с изъяном и т. п.⁵

1 О которых шла речь в предыдущей главе.

2 См. выше, 1:23-24, 3:1 и далее.

3 Без надзора знающего человека. Как указано ниже, если забил под надзором знающего человека, мясо годно. *Магид мишне* приводит мнение Рашбы, согласно которому такой забой под надзором знающего человека годен даже *лахатхла*. Этого мнения придерживается *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 1:3), однако его отвергает Рама, требующий в данном случае устрожения.

4 Еврей, не знающий законов забоя.

5 Более того, как объясняет *Кесеф мишне*, если потом он выучит законы забоя и ему покажется, что он ничего не нарушил, тот его забой все равно будет считаться недействительным.

- 4.3. Даже если еврей знает законы забоя, ему не следует забивать [животное] самому изначально, пока не совершит забой много раз перед мудрецом, так что наберется опыта и проворства в этом [деле]⁶. Однако если такой еврей изначально забил [животное] сам, его забой годен.
- 4.4. Тот, кто знает законы забоя и забивал [животных] перед мудрецом, пока не набрался опыта, называется сведущим. Все сведущие могут забивать [животных] изначально сами. Даже женщины⁷ или рабы⁸, если они сведущи, могут совершать забой изначально.
- 4.5. Если [животное] забил глухонемой⁹, безумец, ребенок¹⁰ или пьяный, у которого помутился рассудок, их забой негоден, поскольку они лишены рассудка и могут испортить [забой]. А вот если они забивали перед знающим [законы забоя] и он видел, что они забивали, как следует, — их забой годен.

6 Рама описывает практику, согласно которой будущий резник должен пройти период ученичества у опытного коллеги, прежде чем он начнет работать самостоятельно (*Йоре деа*, 1:1).

7 Рама полагает, что женщина *লেখাখিলা* не должна заниматься забоем, даже зная все его законы. Она может заниматься этим только в том случае, если нет подходящего мужчины (*Йоре деа*, 1:1).

8 Тур указывает, что рабы не должны использоваться в качестве резников.

9 Если он только глухой или только немой, ему разрешается забивать, см. ниже, 4:9. Отсутствие слуха и речи представляет проблему в данном контексте не как физический недостаток, но потому, что оно свидетельствует о трудностях обучения — приобретения нужных познаний, а также о невозможности проверить наличие этих познаний.

10 *Шульхан арух* отмечает, что это относится к ребенку, который недостаточно хорошо владеет руками для выполнения этой процедуры. Если же он достаточно силен и ловок, чтобы овладеть требуемыми навыками, ему можно поручить забой (*Йоре деа*, 1:5). Рама подчеркивает, что даже в этом случае ребенок не должен заниматься забоем один, но лишь в присутствии взрослых. Помимо этого, он указывает, что в наши дни не принято, чтобы работу резника исполнял тот, кто не достиг 18 лет.

- 4.6. Если тот, про кого мы не знаем, [известны ли ему законы забоя], забил [животное] сам, его спрашивают [о законах забоя]. Если оказалось, что он знает основы законов забоя¹¹, его забой годен.
- 4.7. Если мы видели издалека, как еврей забил [животное] и ушел, и не знаем, известны ему [законы забоя] или нет, разрешено [есть мясо этого животного]. И так же, если кто-то сказал своему посланцу: «Пойди и забей для меня [животное]», а обнаружил затем забитую скотину, но неизвестно, забил ее его посланец или кто-то другой, — разрешено [есть ее мясо], поскольку большинство совершающих забой — сведущие¹².
- 4.8. Если у кого-то пропал козленок или петух и обнаружил он их дома забитыми, разрешено [есть их мясо], поскольку большинство совершающих забой — сведущие. Если же нашел их на улице, запрещено [есть их мясо] из опасения, что они стали падалью¹³ и из-за этого были выброшены¹⁴. И так же, если обнаружили их в мусорной куче в доме, — [есть их мясо] запрещено.
- 4.9. Если сведущий [в забое] онемел, но понимает и слышит и его рассудок тверд, он может забивать [животных] изначально¹⁵. И может забивать тот, кто не слышит¹⁶.

11 Пять причин негодности забоя, разобранных в предыдущей главе, и то, как проверять нож.

12 Комментаторы отмечают, что, в отличие от талмудической эпохи, когда большинство людей разбиралось в теории и практике ритуального забоя, в наши дни нужными познаниями в этой области обладают, как правило, только специалисты (см. Рама, *Йоре деа*, 1:4). Однако закон остается тем же, поскольку предполагается, что человек, не сведущий в законах забоя, не возьмется за это дело.

13 В результате неправильного забоя.

14 На рынке, где-нибудь возле лавок, но не в мусорной куче — в этом случае мясо было бы запрещено по общему мнению. Эта ситуация вызвала разногласия между мудрецами, упомянутые в Талмуде (BT, *Хулин*, 12б).

15 *Шульхан арух* указывает, что благословение вместо него должен произнести другой человек (*Йоре деа*, 1:7).

16 Но способен говорить, что указывает на сохранность его рассудка.

- 4.10. Слепой не должен забивать изначально, если только за ним не наблюдают другие¹⁷. Если же он все-таки забил [животное], его забой годен.
- 4.11. Если [животное] забил нееврей, даже ребенок¹⁸, и даже когда он забил в присутствии еврея и хорошим ножом, забитое им считается падалью, и за его съедение порют по [закону] Торы, как сказано: «То пригласит кто тебя, и ты будешь есть от жертвы его»¹⁹. Коль скоро [Писание] предупреждает, чтобы не ели от их жертвы, мы учим, что все зарезанное²⁰ [неевреем] [есть] запрещено и он не подобен еврею, не знающему законов забоя.
- 4.12. И в этом [мудрецы] поставили великую ограду: даже если нееврей не служит идолам — забитое им считается падалью.
- 4.13. Если нееврей начал забивать и [перерезал] меньшую часть признаков [правильного забоя], а завершил [забой] еврей или же еврей начал, а нееврей завершил — [забой] негоден. Забой [должен проводиться правильно] от начала до конца. Однако если нееврей перерезал нечто, что не сделает [животное] падалью, например, только половину трахеи, а закончил [забой] еврей — этот [забой] годен.

17 По мнению некоторых, слепой не должен осуществлять забой, даже если за ним наблюдают (см. *Сифтей коген*, 1:35).

18 Идолопоклонство, совершенное ребенком, не считается действительным, поэтому выполнение ритуального забоя неевреем, не достигшим взрослого возраста, на первый взгляд решает проблему идолопоклонства.

19 *Шмот*, 34:15. Речь в стихе идет о запрете на союз с идолопоклонниками. Такой союз, в частности, может привести к тому, что еврей будет есть мясо жертв идолам.

20 Толкование исходит из идентичности слов, обозначающих «жертву его» и «зарезанное им» (*зивхо*).

- 4.14. Еврей-отступник, [привычный] к какому-либо греху²¹, но сведущий [в забое], может забивать изначально²². Достойный еврей должен проверить нож, а затем дать отступнику, чтобы тот забивал им, поскольку считается, что он не потрудится проверить. А если это отступник, [совершающий] идолопоклонство, оскверняющий субботу публично или же *эпикорос*, то есть не верящий в Тору и в Моше, учителя нашего, то, как мы разъясняли в Законах раскаяния²³, он подобен нееврею, и забитое им считается падалью.
- 4.15. Тот, кто стал непригодным для свидетельства из-за какого-либо [совершенного им] греха, [описанного] в Торе²⁴, может забивать [животных] сам, если он сведущ [в забое], поскольку он не отстранится от разрешенного, чтобы съесть запретное²⁵. Таковы все евреи, даже злодеи среди них.
- 4.16. Запрещено [есть] забитое саддукеями, байтусеями²⁶, их учениками и заблуждающимися вслед за ними, не верящими в

21 О понятии «еврей-отступник, привычный к какому-либо греху» см. Законы раскаяния, 3:9.

22 *Кесеф мишне* приводит место из Талмуда (ВТ, Хулин, 4а), которое объясняет, как следует определять, кому в данном случае можно доверить ритуальный забой: это такой отступник, который, если ему предложат на выбор кошерное и некошерное мясо, выберет кошерное, хотя при отсутствии кошерного мяса он готов есть и некошерное. *Кесеф мишне* добавляет, что если еврей совершает грехи не из желания «рассердить» Всевышнего, то есть поступить против Его воли, его забой может быть признан годным. Однако, по мнению некоторых авторитетов, возражающих *Кесеф мишне*, отступник — это, по определению, тот, кто движим побуждением «рассердить».

23 См. Законы раскаяния, 2:7.

24 См. Законы о свидетельстве, 10:3-1.

25 Не следует подозревать его в том, что он намеренно совершит забой неправильно.

26 Саддукеи и байтусеи — секты, основанные, согласно свидетельству традиции, Цадоком и Байтусом — двумя учениками Антигона из Сохо, неверно истолковавшими слова своего учителя. Члены этих сект отрицали Устную Тору, признавая лишь Письменную. В частности, они не верили в бессмер-

Устную Тору. Если же они забивали в нашем присутствии, [есть забитое ими] разрешено. Ведь запрет на забитое ими [происходит] лишь из опасения, что они испортят [забой], поскольку не верят в учение о забое²⁷. Поэтому не доверяют им, когда они говорят: мы не испортили.

4.17. Когда евреи были в пустыне²⁸, им еще не был заповедан [правильный] забой обычного [скота]²⁹, и они просто отсекали голову [животному] или зарезали его и ели, как прочие народы³⁰. В пустыне же было заповедано, что тот, кто хочет забить [скотину], должен забить ее в мирную жертву, как сказано: «Всякий из дома Израилева, кто зарежет быка, или овцу, или козу в стане или кто зарежет вне стана, а ко входу Шатра соборного не приведет его для приношения жертвы Господу пред Скинией Господней, то кровопролитием будет считаться это тому человеку: кровь пролил он, и истребится человек тот из среды народа своего. Дабы приносили сыны Израиля жертвы свои, которые они режут на поле, и представляли Господу ко входу Шатра соборного, к священнику, и резали бы их в жертвы мирные Господу»³¹. Но в пустыне тот, кто хотел [поесть мяса], отрубал [животному] голову и ел.

4.18. И эта заповедь действует не во [всех] поколениях, а только в пустыне, когда разрешалось отрубать [животному] голову [и есть]. И там им было заповедано, что когда они войдут в Землю [Израиля], будет запрещено отрубать голову [животному и

тие души и Грядущий мир. К этим сектам, существовавшим на протяжении примерно ста лет, предшествовавших разрушению Второго храма, принадлежала верхушка иудейской аристократии и семей священников.

27 В законы забоя, переданные в Устной Торе.

28 После Исхода из Египта.

29 В отличие от жертв животных, которых и тогда следовало забивать по правилам.

30 По поводу этого между мудрецами существовали разногласия, описанные в Талмуде (BT, Хулин, 17a). Рамбам придерживается точки зрения р. Акивы.

31 Ваикра, 17:3-5.

есть его] и обычную [скотину] можно будет есть лишь после забоя. И можно забивать [скотину для еды] повсеместно, кроме двора [Храма], как сказано: «Когда расширит Господь, Бог твой, предел твой, как Он говорил тебе, и ты скажешь: "поел бы я мяса", потому что душа твоя пожелает мяса, то ешь мясо, сколько угодно душе твоей. Если далеко будет от тебя то место, которое изберет Господь, Бог твой, для водворения имени Своего там, то зарежь из крупного и из мелкого скота твоего, который дал тебе Господь...»³² И эта заповедь действует во [всех] поколениях: следует забивать, а уж потом есть.

32 *Дварим*, 12:20-21.

- 5.1. Мы уже разъясняли в Законах о запрещенной пище¹, что *трефа*², о которой говорится в Торе, — это [животное], склоняющееся к смерти. И сказано: «Растерзанное (*трефа*)»³, потому лишь, что Писание говорит об обычном [случае], например, когда [животное] растерзал лев и подобный ему [хищник] и поломал его, но оно еще живо.
- 5.2. Есть и другие недуги, которые могут случиться с [животным], и тогда оно будет считаться *трефой*. И это традиция, [полученная] Моше на Синае. О восьми категориях *трефы*⁴ сказано было Моше на [горе] Синай, и вот они: потоптанное, проткнутое, с отсутствующим [от рождения органом], с оторванным [органом], перерубленное, разодранное, упавшее и поломанное⁵.

1 Законы о запрещенной пище, 4:6-9.

2 Согласно еврейскому закону, *трефа* — это животное, имеющее повреждение, дефекты или недуги, делающие его нежизнеспособным, то есть такие, с которыми оно не проживет год. Ниже Рамбам подробно описывает все виды повреждений, превращающих животное в *трефу*.

3 *Шмот*, 22:30.

4 Рамбам выделяет 70 видов *трефы*, описанные им ниже (см. гл. 10), которые относятся к этим восьми категориям.

5 Все эти термины объясняются в данной и последующих главах.

- 5.3. И хотя все это — традиция, [полученная] Моше на Синае, коль скоро Тора прямо [говорит] лишь о потоптанном⁶, к этому [случаю относятся] строже. И любое сомнение, которое возникает по поводу потоптанного [животного, ведет] к запрещению. У остальных семи категорий *трефы* есть разрешенные сомнительные [случаи], как будет разъяснено.
- 5.4. Потоптанное [животное] — это когда лев и ему подобный [хищник] терзает его и топчет его лапой или же ястреб, орел и им подобные [хищные птицы] когтят птицу⁷. Потоптать крупную скотину или крупную дикую тварь может только лев⁸, а [взрослую] мелкую скотину — животные от волка и крупнее. А козлят, ягнят и тем более птиц могут потоптать даже кот, лис или мангуст и им подобные [мелкие хищники].
- 5.5. Ястреб может потоптать даже более крупную птицу⁹. А другие хищные птицы могут потоптать лишь подобную им [по размерам] птицу, но не могут потоптать более крупную¹⁰.

6 Имеется в виду стих: «И мяса, растерзанного зверем в поле, не ешьте: псам бросайте его» (*Шмот*, 22:30).

7 К этой категории относятся не только повреждения, причиненные внутренним органам, но и поверхностные раны, которые могут привести к смерти животного. Традиция говорит о некоем «яде», который проникает в тело животного, когда в него вонзаются когти хищного зверя или птицы. Этот момент остается неясным для комментаторов. По мнению некоторых исследователей, может иметься в виду инфицирование поверхностной раны и последующее развитие воспаления, в результате которого животное погибает. Однако эта версия не дает полного объяснения разбираемым примерам.

8 Следовательно, соответствующий закон применим лишь в том случае, если на крупную скотину напал лев, но не другой хищник. Это относится и к следующим случаям.

9 *Шульхан арух* отмечает, что в эту категорию не входит случай, когда ястреб когтит цыпленка (*Йоре деа*, 57:3).

10 Считается, что только ястреб нападает на птиц, превосходящих его по размеру.

- 5.6. Крыса может потоптать птицу. Собака вообще не может потоптать ни птицу, ни скотину, ни дикого зверя¹¹. Ястреб может потоптать козлят и ягнят, если вонзит когти в брюхо¹².
- 5.7. Потоптать хищник может лишь передними лапами, но [если наступил на жертву] задними лапами, не опасаемся [, что это *трефа*]. И потоптать можно лишь когтем, но [если хищник укусил] зубами, мы не опасаемся [, что жертва стала *трефой*]. Если же пронзил ей [хищник зубами] брюхо, проверяют, не пронзил ли он ей один из органов, повреждение которых делает ее *трефой*. И потоптать хищник может лишь намеренно. Если же он упал и когти его погрузились в [тело] жертвы, она не считается потоптанной¹³. И потоптать [хищник] может лишь при жизни. Если же он потоптал, но был убит, пока его лапа еще в жертве, и убрали его когти оттуда лишь после его смерти, не опасаются, [что жертва была потоптана]¹⁴.
- 5.8. Каковы законы о потоптанном [животном]? Везде, где у нас сказано «опасаемся», забивают жертву [нападения хищника] и проверяют ее тело от конца нижней конечности до макушки¹⁵. И если обнаружится, что на ней нет никаких повреждений, де-

11 Считается, что когти собаки не содержат «яда».

12 В этом случае животное будет считаться *трефой*, даже если его внутренние органы не повреждены.

13 Предполагается, что в этом случае когти хищника не выпускают «яд».

14 Считается, что когти хищника выпускают «яд» только при удалении из тела жертвы, и при этом сам хищник должен быть жив. В соответствии с этим Шульхан арух указывает, что если произвести ритуальный забой животного, подвергшегося нападению хищника до того, как хищник удалит из его тела свои клыки, мясо этого животного будет годно к употреблению (Шульхан арух, Йоре деа, 57:8).

15 Шульхан арух упоминает, что между авторитетами существуют разногласия по поводу возможности проведения подобной проверки в наши дни (Йоре деа, 57:18). По мнению Рама, в данном случае следует прибегнуть к устрожению и, не полагаясь на проверку, каждое животное, подвергшееся нападению соответствующей хищной птицы или зверя, определять как *трефу*.

лающих ее *трефой*, и не обнаружится на ней признака потоптанной, она разрешена [в пищу]. Если же обнаружится на ней признак потоптанной, это *трефа*, и она запрещена [в пищу законами] Торы.

- 5.9. А каковы признаки потоптанного [животного]? Когда покраснела¹⁶ плоть его над внутренностями или размягчилась плоть над внутренностями так, что стала подобной плоти, которую врач устраняет из раны, рассматривают эту плоть как удаленную, и [животное считается] *трефой*.
- 5.10. Если же потоптал [хищник] места признаков [забоя]¹⁷ и покраснели они, [животное считается] *трефой*, и считается оно потоптанным при любом [повреждении]. Если покраснела любая [часть признаков], будучи потоптанной, [животное считается] *трефой*¹⁸.
- 5.11. Если есть сомнения, было ли [животное] потоптано, его следует проверить так же, как наверняка потоптанное¹⁹. Например, если лев оказался среди быков, [а потом] обнаружился коготь в спине одного из них, опасаются, что потоптал его лев, и не говорят: «Может быть, он потерялся о стену». Или же если лис

16 Кесеф мишне поясняет, что такое покраснение свидетельствует о проникновении в тело животного «яда» из когтей хищника. Этот «яд» дойдет до внутренних органов и вызовет их прободение.

17 Закогтил жертву в районе горла, где находятся трахея и пищевод.

18 Отличие «признаков забоя», то есть трахеи и пищевода, от других органов в этом контексте состоит в том, что в случае других органов животное определяется как *трефа*, даже если только покраснела или размягчилась плоть над ними, но сами органы не затронуты. В случае пищевода и трахеи только покраснение их самих или какой-либо их части превращает животное в *трефу*. Кесеф мишне предполагает, что объяснение этому заключается в том, что трахея и пищевод образованы из более плотной ткани и защищены лучше, чем другие органы, поэтому вероятность проникновения в них «яда» меньше.

19 Как описано выше, 5:8.

или мангуст оказался среди птиц, он молчит, а они кудахчут, опасаются, что он потоптал их. Если он рычит, а они кудахчут, они кудахчут от страха перед ним и от его рычания. И если он оторвал одной из них голову, гнев его успокоился²⁰. А если молчат и он, и они, не опасаются [что потоптал], ведь если бы он вредил им, они бы кудахтали.

- 5.12. Если есть сомнения, оказался там²¹ хищник или нет, или же мы видели, как [какое-то животное] зашло туда, но не знаем, хищник это или нет, не опасаемся [нападения]²². И так же — если птица прошла между деревьев или между шестов и вышла и из ее головы или шеи течет кровь, не опасаются, что она стала *трефой*, но говорят: «Вероятно, поранилась она о деревья»²³.

20 Рама отмечает, что это не относится к тому случаю, когда мы видим, что хищник продолжает нападать на других животных (*Йоре деа*, 57:9).

21 Где находятся домашние животные.

22 В этом случае домашние животные при забое не требуют особой проверки на то, были ли они потоптаны хищником.

23 Радбаз указывает, что следует проверить, не поранен ли у нее пищевод. Рама полагает, что, поскольку в наше время мы не можем положиться на проверку, любое животное, шея которого кровоточит, следует считать *трефой*.

- 6.1. Что такое проткнутое [животное]? Если в одном из одиннадцати органов есть отверстие любого [размера] до полости, [животное считается] *трефой*. И вот эти органы: вход в пищевод¹, оболочка головного мозга, сердце с его аортой, желчный пузырь, сосуды, [ведущие] к печени, книжка, сычуг, рубец, сетка², тонкие [кишки] и легкие с бронхами.
- 6.2. Мы уже разъясняли³, где расположен вход в пищевод, и это часть пищевода, не подходящая для забоя, выше [собственно] пищевода. И если в его полости есть отверстие любого [размера], [животное считается] *трефой*.
- 6.3. У головного мозга есть две оболочки. Если отверстие есть только в верхней, ближней к кости, то [животное] разрешено [в пищу]⁴. Если же есть отверстие в нижней, ближней к мозгу, то

1 Как отмечалось выше (3:13), если в самом пищеводе имеется сквозное отверстие, животное определяется как падаль (*невела*).

2 Книжка, сычуг, рубец и сетка — это четыре отдела желудка у жвачных животных, к которым принадлежат виды кошерного скота. Если в одном из этих отделов имеется сквозное отверстие, животное определяется как *трефа*.

3 См. выше, 1:6.

4 Разумеется, если нет других повреждений. Это замечание относится и к другим случаям.

[животное считается] *трефой*⁵. С того же места, где мозг начинает переходить в спинной мозг, дальше желез, с которых начинается выя, у оболочки будут другие законы⁶. И если есть отверстие дальше желез, [животное] разрешено [в пищу].

6.4. Если есть отверстие в самом мозгу или он раздавлен, [животное] годно [в пищу]⁷. Если же мозг течет, как вода, или тает, как воск, [животное считается] *трефой*.

6.5. Если в сердце есть отверстие до его полости, как до большей полости слева, так и до меньшей полости справа, [животное считается] *трефой*. Если же есть отверстие в плоти сердца, не достигающее полости, [животное] разрешено [в пищу]⁸. А сосуд, [ведущий] к сердцу, то есть большая артерия, отходящая от него к легким, подобно сердцу. И если в нем есть отверстие, [доходящее] до его полости, любого [размера], [животное считается] *трефой*.

5 Рама полагает, что и если пробита только верхняя оболочка, животное следует считать *трефой*, кроме тех случаев, когда такая констатация связана с серьезной денежной потерей. По мнению других, животное считается *трефой* даже в том случае, когда это влечет за собой серьезную денежную потерю. Комментаторы задаются вопросом, становится ли животное *трефой*, если пробита только нижняя оболочка мозга, или же следует считать, что слова Рамбама подразумевают: «Если же есть отверстие и в нижней [оболочке]». По мнению большинства, достаточно отверстия в нижней оболочке, примыкающей непосредственно к мозгу, для того чтобы определить животное как *трефу*. Этому мнению придерживается Шульхан арух (*Йоре деа*, 31:10).

6 См. ниже, гл. 9.

7 Если при этом оболочка мозга сохранна, считается, что животное может продолжать функционировать.

8 Шульхан арух объясняет, что в случае повреждений сердца животного определение статуса зависит от причины, вызвавшей это повреждение. Если оно вызвано болезнью, то животное считается *трефой*, только когда оно доходит до внутренней полости. Если же отверстие носит травматический характер, то к нему применяются более строгие правила: животное определяется как *трефа* и тогда, когда отверстие не достигает внутренней полости сердца (*Йоре деа*, 40:2).

- 6.6. Если есть отверстие в желчном пузыре и его закупоривает печень, [животное] разрешено [в пищу]. Если же отверстие не закупорено, даже когда оно рядом с печенью, [животное считается] *трефой*.
- 6.7. Если в желчном пузыре обнаружена косточка и она похожа на финиковую, чьи концы неострые, [животное] разрешено [в пищу]⁹. Если же ее конец острый, как у оливковой косточки, употребление мяса в пищу запрещено, поскольку она, [видимо], проткнула [желчный пузырь], когда попала в него¹⁰. Отверстия же не видно, поскольку край раны зарубцевался.
- 6.8. Если есть отверстие любого [размера] в одном из сосудов печени со всеми ее артериями, где образуется кровь, [животное считается] *трефой*¹¹. Поэтому если при разрезании печени обнаруживается большая игла острым концом внутрь, понятно, что она проткнула [сосуд], когда попала [в печень]. Если же она была круглым концом внутрь, говорят, что она прошла через сосуд, и [животное] разрешено [в пищу]¹².
- 6.9. Если [обнаруженная в печени] игла мала, [животное считается] *трефой*, поскольку оба ее конца острые, и она наверняка проткнула [сосуд]. А если [игла] обнаружена в большом сосуде, то

9 Предполагается, что косточка попала в желчный пузырь, не протыкая его стенок, а каким-то иным путем, например, вместе с кровотоком, через кровеносные сосуды. Некоторые комментаторы в качестве возражения Рамбаму приводят нижеследующее установление из параграфа 8:21, согласно которому животное может не быть *трефой*, даже если у него почти полностью удалена печень.

10 Рама добавляет: само собой разумеется, что *трефой* считается животное, в желчном пузыре которого обнаружена иглолка или шип (*Йоре деа*, 42:9).

11 По мнению Раавада и других *ришоним*, это относится только к артериям, ведущим к печени, но не к сосудам, пронизывающим сам орган.

12 Раавад и другие *ришоним* возражают Рамбаму, приводя иную интерпретацию талмудического источника, на котором он основывает свое мнение (BT, Хулин, 45б). Шульхан арух придерживается мнения Раавада (*Йоре деа*, 41:6).

есть в широкой трубке посередине, через которую в печень поступает пища¹³, [животное] разрешено [в пищу]¹⁴. И если зачервивела плоть печени, [животное] разрешено [в пищу].

- 6.10. Если в книжке есть отверстие, которое закупорено чистым жиром¹⁵, [животное] разрешено [в пищу]. И вообще, если любое отверстие закупорено мясом или разрешенным в пищу жиром, [животное] разрешено [в пищу], кроме [случаев, когда речь идет] о жире на сердце или оболочке на всем сердце¹⁶, перегородке посреди живота [животного], отделяющей пищеварительные органы от дыхательных (при рассечении такой перегородки будут видны легкие, и она называется печеночной мембраной), о белом веществе посередине [печени] и о жире прямой кишки. На этих органах [жир] не защищает [отверстие], поскольку они жесткие, и [даже] закупоренное [жиром] отверстие на одном из них не считается [действительно] закупоренным¹⁷. И тук¹⁸ дикой твари, которому соответствует запрещенный [в пищу тук] домашней скотины, не закупоривает [отверстия в органах], хотя такой [тук] и разрешен в пищу¹⁹.

13 Имеется в виду поступающая в печень кровь.

14 Поскольку это крупный сосуд, не может быть уверенности в том, что игла непременно проткнула его стенку.

15 См. Законы о запрещенной пище, 7:6.

16 По поводу случая с жиром на сердце существуют разногласия между авторитетами. *Шульхан арух* разрешает употребление в пищу такого животного (*Йоре деа*, 40:1), в то время как Рама запрещает, разделяя точку зрения Рамбама.

17 Если жир жесткий, то он не будет прилегать плотно, полностью закрывая отверстие.

18 Хотя у диких чистых животных и нет запрещенного жира (см. Законы о запрещенной пище, 7:1), здесь речь идет о природе соответствующих органов, поэтому подобный жир не спасает животное с отверстием от признания *трефой*.

19 Что же касается домашней птицы, то, как указывает *Шульхан арух*, весь ее кошерный жир будет запечатывать отверстие, к которому прилегает (*Йоре деа*, 46:1).

- 6.11. Если есть отверстие в сычуге, [животное считается] *трефой*, и нет ничего, что могло бы его заткнуть, поскольку тук на нем запрещен [в пищу]. И если есть отверстие в рубце или сетке наружу, [животное считается] *трефой*. А когда в одном из них есть отверстие в полость другого, [животное в пищу] разрешено.
- 6.12. Если в складках сетки с одной стороны обнаружена игла, [животное в пищу] годно²⁰. Если же она проткнула сквозное отверстие в полость сетки и обнаружена капля крови в месте отверстия, [животное считается] *трефой*, поскольку отверстие наверняка появилось перед забоем. Если же нет крови на месте отверстия, [животное в пищу] разрешено, поскольку игла наверняка была воткнута и проткнула [складки сетки] после забоя.
- 6.13. Если скотина проглотила нечто, способное проткнуть внутренности, например корни асафетиды²¹ и тому подобное, [животное считается] *трефой*, потому что это наверняка проткнуло [ей внутренности]. Если же есть сомнения, проткнет это [внутренности] или не проткнет, следует проверить [животное]. Если есть отверстие в одной из кишок, по которым движутся отходы от пищи (эти [кишки] называются тонкими), животное считается *трефой*. Среди этих кишок есть изогнутые и переплетенные, одна внутри другой кольцами, как свернувшаяся змея, и они называются тонкими кишками. Если есть отверстие из одной из них в другую, [животное] годится [в пищу], поскольку одна [кишка] защищает другую.

20 По мнению Раавада, в таком случае требуется проверка, даже если иголка найдена в складках сетки с внутренней ее стороны. Если же иголка найдена в складках с наружной стороны сетки, то такое животное, по его мнению, считается *трефой*.

21 Растение из семейства зонтичных, из млечного сока корней которого готовят пряность с едким запахом. Оно распространено в Иране, Афганистане и других странах Среднего Востока. Обладает определенными целебными свойствами, в древности широко использовалось как лекарственное средство.

6.14. Если есть отверстие в кишке, а его закрывает слизь, [животное считается] *трефой*, поскольку это нестойкая затычка. Если пришел волк, пес и тому подобный зверь и схватил кишки [забитого животного], а когда оставил их, они оказались с отверстиями, объясняют [их происхождение] этим, и [животное] разрешено [в пищу]. И не говорят: «Может быть, в месте [прежнего] отверстия проткнул [их хищник]»²². Если обнаружилось, что [кишки] с отверстием, и неизвестно, до забоя они были проткнуты или после забоя, протыкают там еще одно отверстие и сравнивают с первым. Если оно похоже на вновь сделанное, [животное] годится [в пищу]. Если же между ними есть разница, то [первое] отверстие появилось до забоя, и [животное считается] *трефой*. Если же мяли руками сомнительное отверстие, нужно так же помять то отверстие, с которым его сравнивают, а затем сопоставить их друг с другом.

6.15. Если кишки вышли наружу²³ и в них не появилось отверстия, [животное] разрешено [в пищу]. Если же они перевернулись, даже когда нет в них отверстия, [животное считается] *трефой*, поскольку невозможно, чтобы [животное] выжило при том, что они вернулись в то же положение, в котором были, после того как были перевернуты²⁴.

22 Рама приводит талмудический источник (*Хулин*, 9а), согласно которому забой считается годным, если нет явной причины считать иначе. В данном случае есть причина для сомнений — отверстие в кишке, однако для происхождения этого отверстия имеется весьма правдоподобное объяснение: его проткнул хищник уже после того, как животное было забито. Поэтому если со всех других точек зрения забой годен, животное можно употреблять в пищу (*Йоре деа*, 25:3).

23 Еще при жизни животного.

24 Согласно мнению, которого придерживается *Шульхан арух*, животное, у которого кишки найдены в перевернутом состоянии, даже если живот у него не вспорот и кишки не вывалились наружу, считается *трефой* (*Йоре деа*, 46:2).

- 6.16. Если есть отверстие любого [размера] в последней кишке — прямой, без искривлений, через которую испражнения выходят из срамного места (она прилеплена между основаниями бедер и называется прямой кишкой), [животное считается] *трефой*, как в [случае] с прочими кишками. О чем идет речь? О случае, когда отверстие [выходит] в брюшную полость. Если же отверстие [выходит] в место, где [эта кишка] прилепляется к месту между основаниями бедер, [животное в пищу] разрешено. И даже если у [этой кишки] оторван весь конец, выходящий в место между основаниями бедер, [животное] разрешено [в пищу], но только когда осталось от [кишки] быка с четыре пальца в длину.
- 6.17. У птицы нет ни сычуга, ни рубца, ни сетки, а вместо них есть зоб и желудок²⁵. И все [признаки] *трефы* одинаковы для скотины и

25 Пищеварительная система птиц имеет свои особенности, что отражается в правилах установления *трефы*. У птицы отсутствуют зубы, которые утяжеляли бы голову, создавая помехи во время полета. Клюв и ротовая полость служат птицам исключительно для овладения пищей и заглатывания ее, а отсутствие зубов компенсируется наличием двух отделов желудка, каждый из которых представляет собой, по сути, отдельный желудок. Из пищевода пища поступает в первый из них — так называемый железистый желудок, который содержит сильную кислоту и ферменты. В нем начинается процесс переваривания пищи. Затем пища попадает в так называемый мускулистый желудок, представляющий собой полость, образованную очень прочными мускулистыми стенками. Эти стенки, энергично сокращаясь, перетирают и перемалывают пищу, действуя подобно мельничным жерновам. В процессе перемалывания участвуют также гастролиты — содержащиеся в мускульном желудке мелкие камешки и песчинки, специально заглатываемые птицами для этой цели. Мускульный желудок почти не развит у птиц, которые питаются нектаром или мякотью плодов, но хорошо развит у куриных, к которым относятся домашние птицы.

Еще одной особенностью пищеварительной системы птиц является наличие у многих из них зоба — расширенной части пищевода, служащей для хранения, а иногда и первичной обработки пищи. У куриных и ряда других птиц зоб короткий и четко отграничен от других частей пищеварительного тракта.

для птицы²⁶. И если есть отверстие любого [размера] в крышке зоба, [птица считается] *трефой*. А что такое крышка зоба? То, что растягивается вместе с пищеводом, когда птица вытягивает шею²⁷. Если же отверстие есть в остальной части зоба, [птица] разрешена [в пищу].

- 6.18. У желудка есть две оболочки: внешняя — красная, как мясо, и внутренняя — белая, как кожа. Если есть отверстие в одной из них, но не в другой, [птица] разрешена в пищу, пока не обнаружатся отверстия любого [размера] в обеих из них. Если же есть отверстия в обеих из них, но одно не напротив другого, то [птица в пищу все равно] разрешена.
- 6.19. Селезенка не относится к тем органам, отверстие любого [размера в которых делает животное *трефой*], поэтому мудрецы не включили ее в свой перечень. Однако есть [установленные] размеры отверстия, не одинаковые для всех ее [частей]. Как это? У селезенки один конец толстый, а другой тонкий, в форме языка. Если в толстой части есть сквозное отверстие, [животное считается] *трефой*. Если же отверстие там не сквозное и под ним осталось [нетронутой плоти] с толщину золотого динара²⁸, [животное] разрешено [в пищу]. Если же осталось меньше этого, то отверстие подобно сквозному, [и животное считается] *трефой*²⁹. Но если есть отверстие в тонком [конце селезенки, животное] годно [в пищу].

26 Следовательно, если обнаружится отверстие в одном из органов птицы, она будет считаться *трефой*, если отверстие в соответствующем органе делает скотину *трефой*.

27 Поэтому так же, как и отверстие в пищеводе, отверстие в этой части зоба превращает птицу в *трефу*.

28 *Кесеф мишне* приводит объяснение Рашбы, согласно которому это чуть меньше половины толщины селезенки.

29 Все это относится к скоту и кошерным диким животным, но не относится к птице, которую отверстие в селезенке не делает *трефой*.

- 6.20. Если отсутствует любой из органов, про который мудрецы сказали, что любого [размера] отверстие в нем делает [животное] *трефой*, [животное считается] *трефой*, отсутствует он из-за болезни или с рождения или оторван рукой. И если животное родилось с двумя органами одного вида, оно считается *трефой*, поскольку избыточный [орган] рассматривается как отсутствующий. Например, если отсутствует одна из кишок или желчный пузырь и тому подобное, как это бывает у птицы³⁰, [животное считается] *трефой*. И также если у животного обнаруживаются два желчных пузыря или две [одинаковые] кишки, [оно считается] *трефой*; и так во всех подобных случаях. Если же отсутствует селезенка или обнаружено две [селезенки], [животное в пищу] разрешено, поскольку [селезенка] не включена в перечень [таких органов]³¹.
- 6.21. Избыточная кишка, делающая скотину *трефой*, — это избыточная [кишка] от начала до конца, то есть две кишки находятся рядом друг с другом от начала до конца, подобно кишкам птицы³², или же [избыточная] кишка, отходящая, как ветка от ствола, и [идушая] отдельно — как у птицы, так и у скотины. Но если [этот отросток] снова сливается с [исходной] кишкой и они соединены на обоих концах, а [идут] отдельно только посередине, [животное в пищу] разрешено, поскольку это не избыточный [орган].

³⁰ Таким образом, птицу это явление в *трефу* не превращает.

³¹ См. выше, 6:1.

³² Соответственно, этот признак *трефы* относится только к скотине, поскольку для птицы это норма.

- 7.1. У легких две оболочки¹, и если есть отверстие в одной из них, но не в другой, [животное] разрешено [в пищу]². Если же есть отверстие в обеих, [животное считается] *трефой*. И даже если вся верхняя оболочка отслоилась и исчезла, [животное] разрешено [в пищу]. Если в трахее есть отверстие любого [размера] от [начала] груди и ниже, [животное считается] *трефой*, и это место, не подходящее для [рассечения] трахеи при забое, — снизу³.
- 7.2. Если начали забой и рассекли всю трахею, а затем было проткнуто легкое и закончили забой, [животное считается] *трефой*,

-
- 1 Оболочка легких называется плеврой. Плевра представляет собой гладкую блестящую серозную оболочку. Она состоит из двух слоев — париетальной плевры, сращенной со стенками грудной полости, и висцеральной (легочной) плевры, непосредственно покрывающей внутреннюю ткань легкого. Между двумя этими оболочками имеется щель, заполненная небольшим количеством плевральной жидкости.
- 2 Поскольку вторая оболочка защищает легкое в достаточной степени, чтобы животное оставалось жизнеспособным. Если обе оболочки проткнуты, но в разных местах, *Шульхан арух* определяет животное как годное (*Йоре деа*, 36:1), в то время как Рама считает, что оно *трефа*.
- 3 Иными словами, рассечение трахеи ниже начала грудной клетки делает забой негодным.

коль скоро отверстие появилось прежде завершения забоя⁴. И так во всех подобных случаях.

- 7.3. Если есть отверстие в одном из бронхов или бронхиол⁵, даже когда оно закрыто другим бронхом, [животное считается] *трефой*. Если есть отверстие в легком и на ране появилась оболочка, а отверстие было закупорено, это ничего не значит⁶. Если есть отверстие в теле легкого, даже когда его закрывает грудная клетка, [животное считается] *трефой*. Если же есть отверстие там, где легкое разделяется на доли⁷, и это место, на котором лежит [легкое], [животное] годится [в пищу].
- 7.4. О чем идет речь? О случае, когда место отверстия в долях [легкого] закрывает плоть. Если же отверстие прилегает к кости, она не защищает его⁸. Если же отверстие в долях [легкого] прилегает к кости и к плоти, [животное] разрешено [в пищу].
- 7.5. Если тело легкого обнаружено вплотную к грудной клетке, то, появились на нем пузыри⁹ или нет, мы опасаемся, что оно было проткнуто. И как с ним поступают? Отделяют его от грудной клетки¹⁰ и остерегаются, чтобы не проткнуть его. Если обна-

4 Талмуд объясняет, что животное, у которого проткнуто легкое, является *трефой* по определению, несмотря на то, что работа легкого зависит от трахеи, а в данном случае трахея уже рассечена (BT, Хулин, 32б).

5 Бронхи — ветви, на которые делится трахея. Трахея подразделяется на два главных бронха, от которых отходят бронхи второго, третьего и т. д. порядка. Бронхиолы — тонкие разветвления, в которыми заканчиваются бронхи.

6 Отверстие не считается закупоренным, и животное считается *трефой*.

7 Легкие у большинства млекопитающих делятся на доли. Правое легкое насчитывает до шести долей, а левое — до трех. Доли разделяются щелями.

8 Поскольку кость не обладает гибкостью. Когда легкое расширяется, отверстие оказывается открытым.

9 Имеются в виду фурункулы, содержащие гной, наличие которых указывает на то, что легкое было травмировано.

10 Магид мишне подчеркивает, что рана должна быть напротив отверстия. В ином случае животное считается *трефой*.

ружится в нем отверстие, а в груди против этого отверстия — рана, то объясняют все раной и говорят: «После забоя появилось отверстие, когда поцарапалось [легкое] о рану». Если же в груди раны нет, то понятно, что это отверстие было в легком до забоя, и [животное считается] *трефой*¹¹.

- 7.6. Если в легком обнаружилось какое-либо закрытое место, куда не заходит воздух и не раздувает его, это подобно отверстию, и [животное считается] *трефой*. Как это проверяют? Рассекают место, не поднимающееся при вдувании [воздуха], и если там обнаружится мокрота, [животное] разрешено [в пищу], поскольку [мы считаем], что из-за мокроты туда не проходит воздух. Если же там нет мокроты, помещают туда слюну, соломинку или перышко и тому подобное и надувают [легкое]. Коль скоро [положенный туда предмет] колышется, [животное] годно [в пищу], если же нет — оно считается *трефой*, поскольку воздух туда не поступает.
- 7.7. Если в легком слышен хрип, когда его надувают, и место, откуда он слышен, заметно, помещают туда слюну или соломинку и тому подобное. Коль скоро оно колышется, понятно, что есть там отверстие, и [животное считается] *трефой*. Если же это место не заметно, помещают [все легкое] в теплую воду¹² и надувают его. Коль скоро вода пузырится¹³, [животное считается] *трефой*. Если же нет — понятно, что только нижняя оболочка проткнута и воздух проникает между двумя оболочками, и поэтому слышен звук хрипа во время надувания [легкого].

¹¹ Даже если легкое проверили и обнаружили, что из него не выходит воздух (Шульхан арух, Йоре деа, 39:22).

¹² Рама приводит пояснение Талмуда (BT, Хулин, 47б), согласно которому легкое, поскольку оно, будучи помещено в горячую воду, расширяется, а в холодной — сжимается, перед проверкой в теплой воде не должно находиться ни в холодной, ни в горячей воде (Йоре деа, 36:4).

¹³ Если вода пузырится, это означает, что в оболочках легкого есть отверстие, через которое выходит воздух.

- 7.8. И вот тебе великий принцип: если надувают легкое в теплой воде, а вода не пузырится, в нем нет никаких отверстий¹⁴.
- 7.9. Если [плоть] легкого течет, как [вода] из кувшина, а его верхняя оболочка цела, без отверстий, и бронхи и бронхиолы остались на месте и не размягчились, [животное] годно [в пищу]¹⁵. Если же хотя бы одна бронхиола размягчилась, [животное считается] *трефой*¹⁶. Как [это] проверяют? Протыкают [легкое] и выливают его [плоть] в сосуд, покрытый свинцом и тому подобным. Если там видны белые прожилки, понятно, что бронхи размягчились, и [животное считается] *трефой*. Если же нет — размягчилась только плоть легкого, и [животное] годно [в пищу].
- 7.10. Если на легком обнаружены пузыри и они наполнены воздухом, чистой водой, мокротой, вязкой, как мед, и тому подобным, или сухой мокротой, даже твердой, как камень, [животное] разрешено [в пищу]¹⁷. Если же в нем обнаружена вонючая мокрота, гнилая или мутная вода, то [животное считается] *трефой*. И когда извлекают мокроту, чтобы ее проверить, нужно

¹⁴ Рамбам, а также некоторые другие авторитеты (Рашба, рабейну Там, рабейну Нисим и др.) полагают, что этот принцип может быть использован для облегчения: проверили легкое в воде и нашли, что воздух не выходит, значит, оно может быть разрешено в пищу. Раши, а также Раавад и некоторые другие полагают, что этот принцип применяется в сторону устроения: если найдено, что воздух выходит (вода пузырится), животное — *трефа*, даже когда есть причины посчитать его годным.

¹⁵ Шульхан арух добавляет, что плоть, выливающаяся из легкого, как вода, не должна издавать запах гниения (*Йоре деа*, 36:7).

¹⁶ Ср. 7:3. Как указано там, животное считается *трефой*, даже если имеется всего лишь отверстие в одной из его бронхиол. Само собой разумеется, что оно *трефа*, если бронхиола «размягчилась».

¹⁷ Шульхан арух отмечает, ссылаясь на Талмуд (ВТ, Хулин, 48а), что в таком случае животное разрешено в пищу, даже если пузыри эти очень велики по размеру (*Йоре деа*, 37:1).

проверить и бронх под [пузырями]. Если в нем обнаружится отверстие, [животное считается] *трефой*¹⁸.

- 7.11. Если на легком обнаружены два пузыря, один рядом с другим, то [животное считается] *трефой*¹⁹, поскольку весьма вероятно, что между ними есть отверстие²⁰, но нет способа проверить это. Если есть там один [пузырь], выглядящий как два, протыкают один из них. Коль скоро второй тоже сдувается — это один [пузырь], и [животное] разрешено [в пищу]²¹. Если же нет — [животное считается] *трефой*.
- 7.12. [Животное считается] *трефой*, если легкое разложилось, например, [легкое] оказалось целым, но когда его подвешивают, оно распадается на куски. Если есть отверстие в легком там, где его трогала рука резника, [животное] разрешено [в пищу]. Объясняют [появление отверстия прикосновением] руки и говорят: «Отверстие появилось от руки резника после забоя»²². Если отверстие обнаружено в другом месте и неизвестно, до забоя или после забоя [оно появилось], протыкают другое отверстие и сравнивают, как это делают с кишками²³.

18 По мнению других, в этом случае не нужно проверять бронх, и если все остальное в порядке, животное годно в пищу. Этому мнения придерживается Шульхан арух (Йоре деа, 37:1).

19 Магид Мишне полагает, что если пузыри мягкие, животное всегда *трефа*, даже в том случае, когда эти пузыри наполнены чистой жидкостью. Но если пузыри твердые, то животное годно. Этой точки зрения придерживается Шульхан арух (Йоре деа, 37:3).

20 Раши, комментируя Хулин, 47а, высказывает предположение, что отверстие и есть причина возникновения этих пузырей.

21 По мнению некоторых, в этом случае требуется дальнейшая проверка (см. *Сифтей козэн*, 37:7).

22 Рама предполагает, что по форме отверстия можно определить, пробито ли оно мясником или появилось до этого (Йоре деа, 36:5).

23 См. выше, 6:14.

- 7.13. Не сравнивают [отверстие] в легком мелкой скотины с [отверстием] в легком крупной скотины, но лишь мелкую — с мелкой, а крупную — с крупной²⁴. Если обнаружено отверстие у одного из пузырей, то [животное считается] *трефой*, и не говорят: «Сделаем отверстие у другого пузыря и сравним», поскольку это не заметно.
- 7.14. Если в легком обнаружена игла, [его] надувают. Если из него не выходит воздух, понятно, что игла туда попала через бронхи, не проткнув [легкое]. Если же легкое было разрезано прежде, чем его надули, и там обнаружена игла, то [животное] запрещено [в пищу], поскольку вероятно, что [игла] проткнула [легкое], когда попала туда.
- 7.15. Если в легком был червь, и он проделал отверстие и вылез, и осталось в легком отверстие от червя, то [животное] разрешено [в пищу]. Считается, что [червь] проделал отверстие после забоя и вылез. Есть такие случаи, когда вид органа изменяется и становится дурным²⁵, и тогда орган подобен проткнутому, поскольку плоть, изменившая свой вид таким образом, считается мертвой, словно бы эта, изменившая свой вид плоть отсутствует. И говорится [в Писании]: «И нарост живого мяса на опухоли»²⁶ и «Но в день, когда покажется на нем живое мясо»²⁷. Отсюда [следует], что остальная изменившаяся плоть — не живая.

24 Установление Рамбама основано на его интерпретации места из Талмуда (BT, Хулин, 50a). Раши интерпретирует это место иначе, полагая, что оно подразумевает невозможность сравнивать отверстие в легком одного животного с отверстием в легком другого. Рама придерживается мнения Раши, отмечая, что даже когда речь идет о легком одного животного, не следует сравнивать отверстия, пробитые в разных его долях (*Йоре деа*, 36:5).

25 Один из таких случаев описан ниже, 7:17-18.

26 *Ваикра*, 13:10.

27 *Ваикра*, 13:14. Эти стихи относятся к прокаженному.

- 7.16. Если легкое изменило свой цвет, все или частично, но изменило цвет на разрешенный²⁸, то [животное] разрешено [в пищу]. Если же [его часть] любого [размера] изменила цвет на запрещенный, [животное считается] *трефой*. Ведь [плоть] запрещенного цвета считается подобной отверстии, как мы объясняли²⁹.
- 7.17. У [плоти] легкого есть пять запрещенных цветов, вот они: черный, как чернила, зеленый, как у хмеля³⁰, подобный желтку яйца, подобный шафрану³¹, а также похожий на цвет мяса³². Шафрановый — это цвет, которым красят одежду, и он немного похож на [цвет] рыжих волос, но с зеленоватым оттенком.
- 7.18. Если [цвет легкого] похож на цвет листьев пальмы, это делает [животное] запрещенным [в пищу] из-за сомнений, поскольку это близко к запрещенному цвету. И все эти виды запрещают [животное в пищу], только если надувают [легкое] и разминают его рукой. Коль скоро вид [при этом] изменяется на разрешенный, [животное] разрешено [в пищу]³³, а если остается таким, каким был, — запрещено.
- 7.19. Есть четыре разрешенных цвета [плоти легкого], вот они: черный, как синька, зеленый, как порей, красный, а также подоб-

28 Не подобный виду отмершей плоти, как разъясняется ниже.

29 См. выше, 7:15.

30 Согласно толкованию *Шульхан арух*, имеется в виду цвет, средний между зеленым и желтым (*Йоре деа*, 38:1).

31 Так интерпретирует обозначение этого цвета Раши (*Хулин*, 47б). В комментарии к *Мишне* (*Хулин*, 3:2) Рамбам связывает этот цвет с цветом сафлора красильного, называемого также диким шафраном. Цветки сафлора красильного мало отличаются цветом от шафрана. Из них добываются два красителя — желтый (менее ценный) и красный. Однако здесь, по-видимому, имеется в виду определенный оттенок желтого цвета.

32 Красноватый. См. комментарий к *Мишне*, *Хулин*, 3:2.

33 Поскольку при жизни животного легкое многократно раздувалось, и таким образом можно судить, какой цвет оно принимало тогда.

ный виду печени. И даже если все легкие в полосах и пятнах четырех этих цветов, [животное в пищу] разрешено.

- 7.20. Если птица упала в огонь и позеленели ее сердце, печень или желудок или покраснели [часть] кишок любого [размера], [птица считается] *трефой*, поскольку все зеленые [органы] птицы, которые покраснели, или красные, которые позеленели от огня, подобны отсутствующим, и [это делает птицу] *трефой*. И это если они сохраняют такой вид после того, как их немного проварили и размяли.
- 7.21. Если у птицы печень оказалась видом подобна кишкам или другие внутренности изменили [свой вид] и остались такими после варки и размятия, как мы объясняли, то понятно, что [птица] падала в огонь и пострадали ее внутренности, и она считается *трефой*. И даже если на внутренностях птицы не обнаружено изменений, но после их варки зеленое покраснело или красное позеленело, то понятно, что [птица] падала в огонь и ее внутренности пострадали, и она считается *трефой*. И если внешняя кожа пищевода оказалась белой, а внутренняя — красной, как у птицы, так и у скотины, то [этой части пищевода] как бы нет, и [животное считается] *трефой*.

8.1. А что такое «[скотина] с недостающим [органом]»? Есть два органа и две части тела, при отсутствии которых или же при отсутствии некоторых их составляющих скотина считается *трефой*¹, и эти органы — легкие, а также задние конечности. У легких есть пять долей, и если человек берет [легкие] в руку и внутренняя их часть обращена к его лицу, то три [доли] будут справа и две — слева. С правой стороны [легкого] есть как бы ушко, оно не в [одном] ряду с долями. У него есть собственный кармашек, и оно находится в этом кармашке. Это маленькое ушко называется «розой», поскольку похоже на розу², и оно не входит в число [долей]. Поэтому, если отсутствует «роза», [животное в пищу] разрешено³. Ведь на самом деле существуют животные, у которых она есть, и существуют животные, у которых ее нет. Если же в ней обнаружится отверстие, то даже когда это отверстие закупорено ее кармашком, [животное считается] *трефой*.

¹ Из этого не следует, разумеется, что животное не является *трефой* при отсутствии других жизненно важных органов. Выше разъяснялось, что животное определяется как *трефа*, если в одном из его важных органов имеется отверстие (см. 6:20); само собой разумеется, что животное — *трефа* и при отсутствии этих органов.

² Оно красное и тонкое, как лепесток розы.

³ Рама отмечает, что в ашкеназских общинах принято считать животное *трефой*, если у него отсутствует «роза» или, наоборот, имеется лишняя «роза» (*Йоре деа*, 35:2).

- 8.2. Если недостает числа долей и оказалось, что есть лишь одна слева или две справа, то [животное считается] *трефой*. Если же обнаружатся справа две [доли] и эта «роза», то [животное в пищу] разрешено⁴.
- 8.3. Если доли перепутались и обнаружились три слева, а две — справа, без «розы», или же «роза» была вместе с тремя слева, то такое [животное считается] *трефой*, поскольку ему недостает [доли] справа.
- 8.4. Если есть добавочная доля [легкого] и избыточная доля находится сбоку от долей или в передней части легкого, то есть против сердца⁵, то [животное в пищу] разрешено. Если же она в задней части, то есть против ребер, то [животное считается] *трефой*, поскольку лишний [орган] подобен недостающему⁶. Однако это если [размер избыточной доли] с листок мирта [и более], а коль скоро меньше этого, это не доля, и [животное в пищу] разрешено.
- 8.5. Если обнаружилось, что доля [легкого] прилеплена к соседней, [животное в пищу] разрешено. Если же изменен их порядок,
-
- 4 Как объясняет *Кесеф мишне*, «роза», которая находится справа, то есть на своем месте, может заменить одну из долей легкого. Если же «роза» находится слева (см. ниже, следующий параграф), она не может заменить долю легкого, поскольку расположена неправильно. *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Йоре деа*, 35:7), однако Рама против нее возражает.
- 5 По мнению Рамбама, при таком расположении избыточная доля не мешает функционированию остальных долей легкого. Его точку зрения принимает *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 35:3). Рама упоминает и более строгие точки зрения, согласно которым избыточная доля легких при любом расположении превращает животное в *трефу*.
- 6 В этом случае наличие лишней доли легкого столь же препятствует жизнедеятельности животного, как и недостача одной из долей.

например, первая находится рядом с третьей (и прилеплена к ней), то [животное считается] *трефой*⁷.

- 8.6. Если две доли подобны одной и не выглядят как две слипшиеся доли и между ними есть [промежуток] с лист мирта, будь то в их основании, в средней части или на конце, так что можно различить, что это две слипшиеся [доли], то [животное в пищу] разрешено. Если же нет [такого промежутка], то у животного как бы недостает органа, и оно считается *трефой*.
- 8.7. Если обнаружилось, что все [легкие] — это два ряда и они не разделены на доли, то [животное считается] *трефой*. И если недостает плоти легких, даже когда нет в них отверстия, то это подобно [случаю], когда недостает долей, и [животное считается] *трефой*. Поэтому если на [легком] обнаружится сухое место, которое крошится под ногтем, то это подобно недостающей [части]⁸, и [животное считается] *трефой*, при том, что это [сухое место] любого [размера].
- 8.8. Если обнаружилось, что легкое опухло, как основания пальмовых листьев, то [животное в пищу] запрещают из-за сомнений, что, [возможно], это неестественная добавка в теле [животного]⁹.
- 8.9. Если животное испугалось настолько, что его легкие сморщились и почти высохли, и это был страх от Небес¹⁰, например, если оно слышало звук грома или увидело молнию и тому по-

7 По объяснению комментаторов, когда слепляются доли легкого, не находящиеся рядом, это приводит к разрыву и повреждению тканей органа.

8 По объяснению, приведенному *Кесеф мишне*, сухое место означает, что здесь имеется отверстие, поэтому животное считается *трефой*.

9 Считается, что опухание легкого так же затрудняет его нормальное функционирование, как появление избыточной доли (см. выше, 8:4), поэтому животное признается *трефой*.

10 Природного, не человеческого происхождения.

добное, то [животное в пищу] разрешено¹¹. Если же оно было испугано человеком, например, перед ним забили другую скотину и т. п., то оно подобно [животному] с недостающим [органом] и считается *трефой*.

8.10. Как это проверяют? Погружают легкие в воду от срока до срока¹². Если это холодное время [года], погружают их в теплую воду и в сосуд, где вода не сконденсируется на стенках и не потечет, чтобы [вода] не остыла быстро. Если же это жаркое время [года], погружают их в холодную воду в сосуд, где вода конденсируется на стенках и течет, чтобы [вода] осталась холодной. Если они снова стали такими, какими были изначально, то они [сморщились] от Небес, и [животное в пищу] разрешено. Если же не стали — это [случилось] от человеческих рук, и [животное считается] *трефой*.

8.11. Если у животного не доставало от рождения задней конечности, оно считается *трефой*. И то же самое, если была у него избыточная задняя конечность, ведь лишний [орган] подобен недостающему. Однако если у него три передние конечности или одна передняя, то оно разрешено [в пищу]. Поэтому, если была отрезана у него передняя конечность, оно разрешено [в пищу]. Если же отрезана задняя конечность, от сустава и выше, то [животное считается] *трефой*. Если же [отрезали конечность] от сустава и ниже¹³, то [животное в пищу] разрешено¹⁴. А о каком суставе говорится? О суставе на ближнем к телу конце бедра.

11 Когда страх вызван «естественными», то есть не связанными с людьми причинами, легкие восстанавливаются в размерах и могут нормально функционировать, что, по-видимому, зависит от степени психологической травмированности животного. На этом основан способ распознавания, приведенный в следующем параграфе (8:10).

12 На полные сутки.

13 За исключением случая, описанного ниже, см. 8:15.

14 Однако саму отрезанную конечность употреблять в пищу запрещено.

- 8.12. Если сломалась кость выше этого сустава и вся или по большей части вышла наружу, то это подобно отрезанной и отпавшей [конечности], и [животное считается] *трефой*. Если же плоть или шкура покрывает большую часть сломанной кости по толщине и по обхвату, то [животное в пищу] разрешено, даже когда отпала и исчезла часть сломанной кости¹⁵. А мягкие жилы плотью не считаются.
- 8.13. У скотины и у дикой твари есть переплетение жил выше пятки, там, где мясники подвешивают животное. И там есть три белые жилы, одна толстая и две тонкие. И с места, где они начинаются и где они жесткие и белые, и до того [места], где их белизна пропадает и они становятся краснее и мягче, там переплетение жил. И его [размер] у быка около шестнадцати пальцев¹⁶.
- 8.14. А число этих жил у птицы — шестнадцать. Они начинаются с нижней кости, от отстоящего когтя, и тянутся до конца лапы, где она покрыта как бы чешуйками.
- 8.15. Если задняя конечность у скотины отрезана в месте переплетения жил, она считается *трефой*. И не удивляйся, вопрошая: «Как же, коль скоро [конечность] отрезана выше переплетения жил, [скотина] будет разрешена [в пищу], если только [конечность] не будет отрезана выше [верхнего] сустава, как мы объясняли¹⁷, а когда [конечность] отрезана внизу, на переплетении жил, — [животное] запрещено [в пищу]?!» Ведь у [животных, признаваемых] *трефой*, [бывает], что если [орган] отрезан здесь — [животное] выживет, а если там — умрет. Мы запрещаем это животное не потому, что у него отсечена нога, начиная от этого места, а потому, что у него повреждено пере-

15 Поскольку в этом случае кость, по всей видимости, срастется и животное окажется жизнеспособным.

16 Палец равен приблизительно 2 см (*Шиурей Тора*) или 2,4 см (*Хазон Иш*).

17 См. выше, 8:11.

плетение жил¹⁸, и именно от этого оно становится *трефой*, как будет объяснено ниже.

- 8.16. А что такое «[животное] с отнятым [органом]»? Есть три органа, которые, если отнять один из них, [сделают животное] *трефой*, хотя они не относятся к законам о «проткнутом» и к закону о «недостающем [органе]»¹⁹. Вот они: переплетение жил²⁰, печень²¹ и верхняя челюсть.
- 8.17. Мы уже объясняли²², что если у скотины отрезают заднюю конечность или у птицы — [лапу] в месте переплетения жил, они становятся *трефой* именно из-за того, что перерезаны жилы. Поэтому если разрезаны только жилы, а конечность остается, то [животное считается] *трефой*, поскольку отнимается переплетение жил.
- 8.18. Если у скотины разрезают только одну толстую [жилу], то [животное в пищу] разрешено, поскольку две [жилы] остались. Если разрезаны две тонкие [жилы], то [животное в пищу] разрешено, поскольку одна толстая [жила] больше двух тонких и отнято не все переплетение, а его меньшая часть²³. Если разрезана большая часть каждой из них, то [животное считается]

18 Переплетение жил как бы «отнято», и таким образом животное относится не к категории скота с недостающим органом, а к следующей, описанной в параграфах ниже, — скотине с отнятым органом, см. 8:16-17.

19 Животное считается *трефой* не тогда, когда в одном из этих органов есть отверстие или же когда одного из них недостает от рождения, а только если этот орган отнят.

20 Раавад и Кесеф мишне объясняют, что отнесение повреждения переплетения жил именно к этой категории *трефы* основано на талмудическом источнике, в котором говорится: «Если отнято переплетение жил» (ВТ, Хулин, 57а, 76а).

21 См. выше, 6:8.

22 См. выше, 8:15.

23 Талмудический источник поясняет, что животное считается годным для употребления в пищу, если большая — по числу или по объему — часть его жил остается неповрежденной (ВТ, Хулин, 76б).

трефой, а о ситуации, когда разрезаны или отняты все они, нечего и говорить.

- 8.19. Птица, даже если у нее перерезана большая часть одной из шестнадцати [жил], [считается] *трефой*²⁴.
- 8.20. Если у птицы сломаны крылья, она [в пищу] разрешена, как скотина, у которой отрезаны передние конечности²⁵.
- 8.21. Если отнята вся печень, то [животное считается] *трефой*. Если же осталось от нее с оливку в том месте, где она крепится²⁶, и с оливку в месте желчного пузыря, то [животное] [в пищу] разрешено²⁷. Если печень отделена, но еще связана со своей перегородкой, то [животное в пищу] разрешено. Если отнято от печени место, на котором она крепится, и место желчного пузыря, то даже когда остальное остается в прежнем виде, [животное считается] *трефой*.
- 8.22. Если осталось [от печени] с оливку в месте желчного пузыря и с оливку в месте, где она крепится, то [животное в пищу] годно. Но если [эти оставшиеся части] растрепаны немного по сторонам, распластаны или вытянуты в ленту, то это спорный [случай]. И мне кажется, что такое [животное в пищу] запрещено²⁸.

24 *Кесеф мишне* отмечает, что к птице в этом вопросе предъявляются более строгие требования, согласно которым все ее жилы должны оставаться неповрежденными. В случае повреждения большей части жилы вся она считается поврежденной.

25 См. выше, 8:11. Этому мнению придерживается *Шульхан арух*, подробно разъясняя его (*Йоре деа*, 53:2-3).

26 Талмудический источник объясняет, что это место, «откуда печень получает свое питание» (BT, *Хулин*, 46a). Рамбам в комментарии к *Мишне* (*Хулин*, 3:1) указывает, что имеется в виду место выхода из печени крупных сосудов.

27 Эти два участка жизненно необходимы для функционирования печени.

28 Как видно по употребленному обороту («мне кажется»), это личное суждение самого Рамбама. Комментаторы отмечают, что в талмудическом источнике (BT, *Хулин*, 46a) этот вопрос остается открытым.

- 8.23. Если отнята верхняя челюсть, [животное считается] *трефой*²⁹, но если отнята нижняя, например, отсечена до места признаков [правильного забоя], а те не вырваны, то [животное в пищу] разрешено³⁰.
- 8.24. Любой орган, о котором сказано, что если его недостает, [животное считается] *трефой*, будучи отнят, [делает животное] *трефой*. Однако в случае с теми органами, о которых сказано, что если отнять их, [животное будет считаться] *трефой*, [такое животное в пищу] запрещено только тогда, когда этот орган отрезан. Если же [у животного] нет этого органа от рождения, оно разрешено [в пищу]. Ведь если не сказать так, то получится, что «[животное] с недостающим [органом]» и «[животное] с отнятым [органом]» — это одно и то же. И если сказано, что коль скоро орган отнят, [животное в пищу] разрешено, то когда его недостает от рождения, [животное] тем более разрешено [в пищу].
- 8.25. Если у скотины отнято чрево, то есть матка, или же отняты почки³¹, она [в пищу] разрешена. Поэтому, родилась скотина с одной почкой или с тремя, она разрешена [в пищу]. И даже если есть отверстие в почке, [животное в пищу] разрешено.
- 8.26. Хотя [животное] с недостающей или отнятой почкой разрешено [в пищу], если [почка] слишком мала (а «мала» для мелкого [скота] значит до [размера] с боб, а для крупного — до [разме-

29 Тур (*Йоре деа*, 33) возражает, считая это заключение Рамбама необоснованным, поскольку талмудический источник (ВТ, Хулин, 54а) говорит только о нижней челюсти (см. в продолжении данного параграфа). Согласно одному из объяснений комментаторов, Талмуд не упоминает дефект верхней челюсти, говоря о *трефе*, поскольку этот дефект является косвенной, но не прямой причиной смерти животного.

30 Шульхан арух добавляет: животное кошерно при условии, что можно подерживать его жизнь искусственным кормлением (*Йоре деа*, 33:1).

31 Даже если удалены обе почки, животное не определяется как *трефа*, хотя с медицинской точки зрения оно нежизнеспособно.

ра] с виноградину), [животное считается] *трефой*³². И [животное считается] *трефой*, если почка пострадала, то есть ее плоть стала подобна мертвой плоти, разлагающейся уже [несколько] дней так, что коль скоро ты возьмешь за ее часть, она распадется и упадет, и эта болезнь распространилась до белого [тела] в почке. И если в почке обнаружится слизь, даже не провонявшая, или же обнаружится там зловонная или мутная жидкость, то [животное считается] *трефой*. Если же обнаружится там чистая жидкость, то [животное в пищу] разрешено.

32 *Кесеф мишне* объясняет, что животное определяется как *трефа*, если его почки деградировали вследствие болезни, однако не считается таковым, если оно родилось с недоразвитыми почками. Этой точки зрения придерживается и *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 44:5).

- 9.1. А что такое «разорванное [животное]»? Когда у спинного мозга разорвана оболочка, покрывающая мозговое вещество, [животное считается] *трефой*, если разорвана большая часть окружности [оболочки]. Если же эта оболочка потрескалась в длину или проткнута, [животное в пищу] разрешено. И когда сломан позвоночник, но спинной мозг не разорван, или же мозг внутри позвоночного столба размяк и разболтался¹, [животное в пищу] разрешено, коль скоро его оболочка цела.
- 9.2. Если мозговое вещество размазалось и течет, как вода или как расплавленный воск, и когда ставят спинной мозг, оказывается, что он не стоит, [животное считается] *трефой*. Если же он не может стоять из-за своей тяжести, то это сомнительный [случай]².
- 9.3. Докуда [простирается] спинной мозг? От желез в начале затылка³ до второго отдела [позвоночника], так что после него остается лишь третий отдел, примыкающий к началу хвоста.

1 Как указывает Талмуд, определяющим здесь считается состояние оболочки позвоночного столба, а не ее содержимого (ВТ, Хулин, 45б).

2 Употребление в пищу такого животного запрещено. Кесеф мишне приводит объяснение Раши, полагающего, что сомнение в данном случае связано с тем, что неясно, вызвано ли это состояние спинного мозга болезнью.

3 Упомянутых выше, 6:3.

- 9.4. Есть три отдела [спинного мозга], и они [соответствуют] трем костям, прилежащим друг к другу ниже позвонков. А спинной мозг у птиц [простирается] до [места] между крыльев⁴. Но ниже этих мест не обращают внимания на [повреждения] позвоночного столба, пусть даже там разорвана оболочка или размазан костный мозг.
- 9.5. А что такое «разодранное [животное]»? Когда разодрана плоть, покрывающая большую часть сычуга, то есть место на животе, при разрыве которого вылезает сычуг, [животное считается] *трефой*. И даже если разрыв не достигает сычуга и [сычуг] не виден, но разорвана или отделена большая часть этой плоти по толщине, [животное считается] *трефой*. Каковы [минимальные] размеры такого разрыва? В длину — *тефах*. Если же это маленькое животное и разодрана большая часть плоти, покрывающей сычуг, даже когда в длину разрыв не достигает *тефаха*, [животное считается] *трефой*, коль скоро разодрана большая часть [этой плоти].
- 9.6. Если эта плоть прорезана по кругу или в длину больше, чем на [размер монеты] *сэла*, то есть чтобы туда хотя бы с трудом пролезло три финиковые косточки вплотную друг к другу, [животное считается] *трефой*. Ведь если этот разрыв растянуть, он станет [длиной] в *тефах*.
- 9.7. Если с животного ободрана вся кожа, содрана ли она руками или [исчезла] из-за болезни, и есть плоть без кожи, [животное считается] *трефой*, и это называется «освежеванное [животное]». Если же осталась от кожи [часть] шириной [с монету] *сэла* по всей [длине] позвоночника, и [участок] шириной [с монету] *сэла* на пупке, и [участок] шириной [с монету] *сэла* на краю

4 Галахические авторитеты расходятся во мнении по поводу локализации этого места. По мнению Шульхан аруха, имеется в виду место прикрепления крыльев (*Йоре деа*, 32:5). Рама приводит мнение Тосафот, согласно которому речь идет о месте, где крылья складываются на теле, то есть ниже на спине птицы.

конечностей, [животное в пищу] разрешено⁵. Если же содрана [кожа] шириной [с монету] сзла со всего позвоночника, с пупка или с краев конечностей, а прочая кожа осталась, это сомнительный [случай]⁶. И мне кажется, что следует разрешить [такое животное в пищу].

- 9.8. А что такое «упавшее [животное]»? Если животное упало с высоты десяти *тефахов*⁷ или более и один из его органов был раздавлен, [оно считается] *трефой*. Что такое «раздавлен»? Если орган выбит и занедужил из-за падения, так что искажен его облик и вид. Даже если [орган] не проткнут, не треснут и не сломан, [животное считается] *трефой*. И если ударили [животное] камнем или палкой, выбив один из его органов, [животное считается] *трефой*. О каких органах идет речь? Об органах в полости тела⁸.

5 Согласно талмудической традиции, если остается участок кожи размером с монету, животное может выжить (BT, Хулин, 55б). Как объясняет Раши, при этом кожа на всем теле регенерирует из оставшегося участка. Однако в Талмуде остается открытым вопрос, где именно должен сохраниться участок кожи, чтобы было возможно восстановление. Касательно этого упомянуты три различные точки зрения. *Кесеф мишне* отмечает, что ввиду этой неясности Рамбам приводит в качестве обязательного условия три участка, соответствующие всем точкам зрения.

6 Это случай, оставшийся нерешенным в трактате Хулин, и Рамбам также не берет на себя ответственность за однозначное решение.

7 *Кесеф мишне*, опираясь на талмудический источник (BT, Хулин, 50б), полагает, что речь идет о высоте в 4 *тефаха*, поскольку высота самого животного равна приблизительно шести *тефахам*. Этому мнению придерживается Шульхан арух (Йоре деа, 58:1).

8 Поэтому, согласно Талмуду, все эти органы должны быть проверены (BT, Хулин, 51а). Рама, однако, утверждает, что в наши дни люди не обладают знаниями, необходимыми для проведения такого рода проверки, поэтому единственным критерием кошерности животного в этом случае является то, пошло ли оно после падения (см. следующий параграф).

- 9.9. Если животное упало с крыши и пошло, то не опасаются, что оно [стало *трефой*]⁹. Если же встало и не пошло, то опасаются. Если оно само спрыгнуло [вниз], то не опасаются, что оно [стало *трефой*]. Если оставили [животное] сверху, а обнаружили внизу, то не опасаются, что оно упало.
- 9.10. Если самцы бодаются между собой, не опасаются, что они [повредят друг другу органы]. Если же [при этом] упали на землю, то опасаются этого¹⁰. И если скотина привлекает задние конечности¹¹, не опасаются, что раздавлены ее органы или же разорван позвоночный столб.
- 9.11. Если воры крадут ягнят и бросают их за загон, не опасаются, что раздавили им органы, поскольку бросают их, намереваясь не поломать. А если [воры] вернули их и бросили в загон из страха [перед поимкой], то опасаются, что они [повредили их органы]. Если же [воры сделали это], раскаявшись, не опасаются этого, поскольку намеревались вернуть их целыми, а значит, будут осторожны, когда бросают.
- 9.12. Если уложили быка для забоя, даже если он упал с громким шумом¹², когда его повалили, не опасаются, что он [повредил ор-

9 *Кесеф мишне* подчеркивает, что это считается достаточным основанием, чтобы не относить животное к категории *трефы*, только в том случае, когда животное пошло после того, как само поднялось на ноги, а не было кем-то поднято и поставлено. В последнем случае требуется проверка его внутренних органов. Кроме того, он упоминает мнение, согласно которому животное должно передвигаться в своей обычной манере — не хромя и т. п. *Шульхан арух* придерживается мнения Рашбы, согласно которому, если животное после падения было способно стоять самостоятельно и передвигаться, нет подозрения, что оно *трефа*, даже когда видны изменения в его органах (*Йоре деа*, 58:5).

10 Как объясняет источник, опасаются не того, что животные нанесли повреждения друг другу, бодаясь, но того, что необратимые травмы были вызваны падением (BT, *Хулин*, 51а).

11 Однако неизвестно, падала она или нет.

12 Раши объясняет, что он упал с громким ревом и мычанием.

ганы], поскольку он упирается копытами и пытается устоять, прежде, чем упадет на землю¹³.

- 9.13. Если ударили скотину по голове, а удар сотряс тело до хвоста, или [ударили] по хвосту, а удар распространился к голове, или даже ударили ее палкой по всему хребту, не опасаются, что у нее [повреждены органы]. Если же палка узловатая, то опасаются этого. И если конец палки достигает части позвоночника, тоже опасаются этого. И опасаются этого, если ударили по ширине позвоночника¹⁴.
- 9.14. Если птица ударилась о твердый предмет, такой, как скирда пшеницы или корзина миндаля и т. п., опасаются, что у нее раздавлены органы¹⁵. Если же она ударилась о мягкий предмет, такой, как сложенная одежда, солома, песок и т. п., то не опасаются этого.
- 9.15. Если крылья [птицы] прилипли к клею во время ловли и [птица] ударилась, то не опасаются [повреждения органов], если она прилипла одним крылом. Если же прилипла она обоими крыльями и ударилась телом, то опасаются этого.
- 9.16. Если [птица] ударилась о поверхность воды и проплыла на расстояние своей длины снизу вверх [против течения] воды, не опасаются [повреждения органов]¹⁶. Если же проплыла она сверху вниз по течению воды, опасаются этого, ведь возможно,

13. Иными словами, сопротивляется, стараясь не дать себя повалить, и это уменьшает силу падения. Рама отмечает, что если ноги у быка были связаны, тогда возникает подозрение, что в этом случае он может оказаться *трефой* (*Йоре деа*, 58:2).

14. Вся сила удара пришлась на один позвонок или его участок, и это увеличивает вероятность перелома.

15. Или же, как отмечает Рама, наоборот, в птицу попал твердый предмет — камень и т. п. (*Йоре деа*, 58:2).

16. То, что она способна плыть против течения, означает, что ей не были нанесены серьезные и необратимые повреждения.

что это вода протащила ее. Если же она опередила солому или мякину, плывущую по воде, значит, она плыла сама, и не опасаются [повреждения органов]¹⁷.

- 9.17. Везде, где мы сказали «не опасаются [повреждения органов]», разрешено резать [животное] тут же, и не нужно проверять, не был ли раздавлен какой-либо орган. А везде, где мы говорили «опасаются этого», если забили [животное], следует проверить всю его полость, от макушки головы до бедра¹⁸. Если обнаружили там один из перечисленных нами [изъянов, делающих животное] *трефой*, если раздавлен один из внутренних органов и его вид искажен, [животное считается] *трефой*. И даже если раздавлен один из органов, в случае удаления которого [животное остается] годным [в пищу], например, селезенка или почки, [животное считается] *трефой*¹⁹. Исключение здесь — матка: если она раздавлена, [животное остается] разрешенным [в пищу].
- 9.18. Признаки [забоя] не требуют проверки в этом [случае], поскольку при падении эти [органы] не раздавливаются.
- 9.19. Если [скотина] упала с крыши и не встала, ее запрещено забивать, пока она не продержится от срока до срока²⁰. Если же забили ее

¹⁷ Комментаторы добавляют, что в стоячей воде плавание любого вида является признаком жизнеспособности птицы (то есть что она не *трефа*).

¹⁸ Этого мнения придерживается Шульхан арух (*Йоре деа*, 58:3). Как указывалось выше, Рама считает, что в наше время утеряно знание, необходимое для проверки органов, поэтому единственным критерием является способность к передвижению после падения или удара.

¹⁹ Кесеф мишне объясняет, на чем основано это установление Рамбам. В Талмуде говорится, что раздавливание матки не делает животное *трефой* (BT, Хулин, 51а), из чего Рамбам логически выводит, что раздавливание других органов превращает скотину в *трефу*.

²⁰ Полные сутки. Поскольку есть опасность, что животное умрет от последствий падения в течение этого времени, следует выждать и посмотреть, останется ли оно в живых.

в это время, она считается *трефой*. Когда же ее забивают после того, как [она продержалась] от срока до срока, требуется проверка, как мы разъясняли²¹.

- 9.20. И так же поступают, если наступили ногой на птицу, или же скотина наступила на нее, или ударили ее о стену и она бьется в судорогах, — оставляют ее от срока до срока, а затем²² забивают и проверяют, как мы разъясняли²³.
- 9.21. Если признаки [правильного забоя] по большей части разделены, [животное считается] *трефой*, даже когда это не из-за падения. И то же самое, если они сложились [вместе], поскольку тогда скотина непригодна к забою²⁴. Если же большая часть входа в пищевод отделилась от челюсти, [животное в пищу] разрешено, поскольку вход [в пищевод] непригоден для забоя, как мы разъясняли²⁵.

21 См. выше, 9:17.

22 Если она не умрет за сутки.

23 См. выше, 9:17.

24 Забить такое животное правильно технически невозможно.

25 См. выше, 1:6.

- 10.1. А что такое «поломанное»? Животное, у которого сломана большая часть ребер. У скотины одиннадцать ребер с одной стороны и одиннадцать — с другой¹. Если сломано шесть [ребер] с одной стороны и шесть — с другой или одиннадцать — с одной и одно — с другой², [животное считается] *трефой*. Но это если они сломаны [в части] от середины к позвоночнику.
- 10.2. Если сломано шесть [ребер] с одной стороны и шесть с другой и это большие ребра, в которых есть мозг, [животное считается] *трефой*. Когда же нет [в них мозга], то даже если сломалась большая их часть и сломались они со стороны позвоночника, [животное в пищу] разрешено. И если выдрана большая часть ребер, [животное считается] *трефой*. Если же выдрано хотя бы одно ребро, а с ним — половина позвонка, к которому крепится это ребро, [животное считается] *трефой*. И когда из позво-

¹ У мелкого и крупного рогатого скота имеются дополнительные два ребра, более мелкие, чем упомянутые одиннадцать (в общей сложности тринадцать ребер, из них восемь пар так называемых истинных, то есть присоединяющихся своими хрящами непосредственно к груди, и пять пар ложных — присоединяющихся к хрящам предыдущих ребер). Мелкие не содержат костного мозга, и их перелом не представляет для животного серьезной опасности.

² Иначе говоря, по крайней мере двенадцать ребер в любых комбинациях.

ночника выдран хоть один позвонок, даже если этот позвонок ниже грудины, где нет ребер, [животное считается] *трефой*.

- 10.3. Если бедро скотины выбито из своего основания, вышло из впадины сустава и сгнили его хрящи, то есть клиновидные отростки на кости впадины, выходящей к «мужской кости»³ и держащей ее, [животное считается] *трефой*. Если же они не сгнили, [животное в пищу] разрешено⁴.
- 10.4. Если у птицы выбито бедро⁵, она считается *трефой*. Если же крыло птицы выбито из его основания, опасаются, что было проткнуто легкое, поэтому его проверяют, а затем [птицу] можно есть⁶. Если же у скотины передняя конечность выбита из основания, [животное в пищу] разрешено, и не опасаются ничего⁷.
- 10.5. Когда от черепа скотины или дикой твари отвалился [кусок размером с монету] *сэла*, то даже если нет отверстия в оболочке [мозга], [животное считается] *трефой*, а если [в черепе] есть отверстия, уменьшающие [кость], все они объединяются [до размера с монету] *сэла*⁸.

3 Кости, входящей в бедренный сустав.

4 По мнению Раавада, даже если хрящи не сгнили, но кость вышла из верхнего бедренного сустава, животное считается *трефой*, в то время как установление Рамбама относится к случаю, когда кость вышла из нижнего сустава. *Шульхан арух* придерживается мнения Рамбама (*Йоре деа*, 55:2). Рама отмечает, что в наше время отсутствуют знания, необходимые для должной проверки состояния хрящей, поэтому если кость вышла из бедренного сустава, животное принято считать *трефой*, во всяком случае, если это не связано с крупными убытками.

5 *Кесеф мишне* добавляет: «И при этом сгнили хрящи».

6 Разумеется, если не обнаружено повреждений легкого.

7 Рама приводит мнение, согласно которому животное определяется как *трефа*, если передняя конечность сломана близко к телу и на теле имеются признаки внутреннего кровоизлияния (*Йоре деа*, 52:1).

8 Если суммарный размер всех этих отверстий составляет площадь монеты *сэла* или больше, животное считается *трефой*.

- 10.6. И когда большая часть черепа по высоте⁹ и по окружности раздроблена, [животное считается] *трефой*, даже если оболочка [мозга] цела и никакие [части черепа] не отсутствуют. Если раздроблена большая часть [черепа] по высоте, но большая его часть по окружности сохранилась, или же раздроблена большая его часть по окружности, а большая часть по высоте сохранилась, есть сомнения, *трефа* ли это [животное], но мне кажется, что его следует запретить [в пищу]¹⁰.
- 10.7. Когда у водоплавающей птицы, например, у гуся, есть отверстие в кости черепа¹¹, даже если и нет отверстия в оболочке мозга, [такая птица считается] *трефой*, поскольку оболочка [мозга] у нее мягкая¹². Если крыса укусила сухопутную птицу в голову или [птица сама] ударилась [головой] о камень или дерево, кладут руку рядом с отверстием и нажимают или же вставляют руку в клюв и толкают вверх. Коль скоро мозг выходит через отверстие, понятно, что есть отверстие в оболочке [мозга], и [птица считается] *трефой*, а если нет — разрешена она [в пищу]¹³.
- 10.8. Если кровь ударила скотине [в голову], или она надышалась дымом, или простудилась, или съела вещество, смертельное для скота, или напилась гнилой воды, она разрешена [в пищу]. Если она съела вещество, смертельное для человека или ее уку-

9 Как объясняет Раши в комментарии к *Хулин*, 52б, это означает большую часть черепа от глазных впадин и выше.

10 В талмудическом источнике (*Хулин*, 52б) этот вопрос остается неразрешенным.

11 Как отмечает *Кесеф мишне*, птица становится *трефой* даже при наличии мельчайшего отверстия такого рода.

12 Следовательно, с большой вероятностью будет пробита в скором времени после появления отверстия в кости черепа (см. Раши, комментарий к *Хулин*, 56а).

13 Рама отмечает, что в настоящее время мы не обладаем знаниями, достаточными для проведения подобной процедуры, поэтому любая сухопутная птица с отверстием в черепе считается *трефой* (*Йоре деа*, 30:2).

сила змея и т. п., она [могла бы быть] разрешена [в пищу как не считающаяся] *трефой*, но запрещена [в пищу] из-за опасности для жизни¹⁴.

- 10.9. Получается, что всех перечисленных [признаков] *трефы*, которые могут обнаружиться у скотины или у дикой твари, — семьдесят. И вот они в том порядке, в котором перечислены в этом сочинении: 1) задранное [животное]¹⁵; 2) отверстие во входе в пищевод¹⁶; 3) отверстие в оболочке мозга¹⁷; 4) сам мозг растопился¹⁸; 5) отверстие в сердце до его полости¹⁹; 6) отверстие в [большой] артерии сердца²⁰; 7) отверстие в желчном пузыре²¹; 8) отверстие в сосудах печени²²; 9) отверстие в книжке²³; 10) отверстие в сычуге²⁴; 11) отверстие в рубце²⁵; 12) отверстие в сетке²⁶; 13) отверстие в кишках²⁷; 14) кишки вышли наружу и перевернулись²⁸; 15) отверстие в толстой части селезенки²⁹; 16) отсутствует желчный пузырь; 17) обнаружено два желчных пузыря; 18) отсутствует книжка; 19) обнаружено две книжки; 20) отсутствует сычуг; 21) обнаружено два сычуга; 22) отсут-

14 Из-за того, что человек может отравиться ее мясом.

15 См. выше, 5:4 и далее.

16 См. выше, 6:2.

17 См. выше, 6:3.

18 См. выше, 6:4.

19 См. выше, 6:5.

20 См. выше, 6:4.

21 См. выше, 6:6.

22 См. выше, 6:8.

23 См. выше, 6:10.

24 См. выше, 6:11.

25 См. выше, 6:10.

26 См. выше, 6:10.

27 См. выше, 6:13-14.

28 См. выше, 6:15.

29 См. выше, 6:19.

стствует рубец; 23) обнаружено два рубца; 24) отсутствует сетка; 25) обнаружено две сетки; 26) отсутствует одна из кишок; 27) обнаружена удвоенная кишка³⁰; 28) отверстие в легких³¹; 29) отверстие в трахее внизу, там, где оно непригодно для забоя³²; 30) отверстие в одном из бронхов у легкого, даже ведущее в другой [бронх]³³; 31) закрытое место в легких³⁴; 32) размягчился один из бронхов в легком³⁵; 33) в легких обнаружена зловонная мокрота³⁶; 34) в них обнаружена зловонная жидкость³⁷; 35) в них обнаружена мутная, хоть и не зловонная жидкость³⁸; 36) легкое разложилось³⁹; 37) его вид изменился [к худшему]⁴⁰; 38) пищевод изменил свой вид⁴¹; 39) у легких не хватает долей⁴²; 40) доли [легких] поменялись [местами]⁴³; 41) лишняя доля [легких] сзади⁴⁴; 42) одна доля [легких] прилипла к другой не по порядку⁴⁵; 43) обнаружили легкие, не разделенные на доли⁴⁶; 44) отсутствует часть легких⁴⁷; 45) высохла часть их

30 Все случаи 16—27 выводятся из принципов, сформулированных выше, 6:20.

31 См. выше, 7:1-2.

32 См. выше, 7:1.

33 См. выше, 7:3.

34 См. выше, 7:6.

35 См. выше, 7:9.

36 См. выше, 7:10.

37 См. выше, 7:9.

38 См. выше, 7:9.

39 См. выше, 7:12.

40 См. выше, 7:15-19.

41 См. выше, 7:21.

42 См. выше, 8:1-2.

43 См. выше, 8:3.

44 См. выше, 8:4.

45 См. выше, 8:5.

46 См. выше, 8:7.

47 См. выше, 8:7.

плоти⁴⁸; 46) обнаружено, что легкое опухло и остается таким⁴⁹; 47) легкие сморщились от страха перед [действиями] человека⁵⁰; 48) отсутствует задняя конечность, от рождения или будучи отрезанной⁵¹; 49) или есть лишняя задняя конечность⁵²; 50) отнято переплетение жил⁵³; 51) отнята печень⁵⁴; 52) отнята верхняя челюсть⁵⁵; 53) сильно уменьшенная почка⁵⁶; 54) пораженная почка; 55) в почке обнаружена слизь; 56) в почке обнаружена мутная, хоть и не зловонная, жидкость; 57) в почке обнаружена зловонная жидкость⁵⁷; 58) разорван позвоночный столб⁵⁸; 59) спинной мозг размазлся и разложился⁵⁹; 60) разодрана большая часть плоти, покрывающей сычуг⁶⁰; 61) освежена шкура [скотины]⁶¹; 62) ее органы повреждены от падения⁶²; 63) разделены признаки [правильного забоя]⁶³; 64) сломано большинство ребер⁶⁴; 65) выдрано большинство ребер⁶⁵; 66) одно из ребер выдрано с позвонком, [к которому оно крепится]⁶⁶; 67) выд-

48 См. выше, 8:7.

49 См. выше, 8:8.

50 См. выше, 8:9-10.

51 См. выше, 8:11-12.

52 См. выше, 8:11.

53 См. выше, 8:13, 15-18.

54 См. выше, 8:21-22.

55 См. выше, 8:23.

56 См. выше, 8:26.

57 Случаи 54-57 см. выше, 8:23.

58 См. выше, 9:1.

59 См. выше, 9:2.

60 См. выше, 9:5-6.

61 См. выше, 9:7.

62 См. выше, 9:8-9.

63 См. выше, 9:21.

64 См. выше, 10:1.

65 См. выше, 10:2.

66 См. выше, 10:2.

ран один из позвонков⁶⁷; 68) бедро выбито из основания⁶⁸; 69) в черепе не хватает [фрагмента кости размером] с *сэла*⁶⁹; 70) раздроблена и разбита большая часть черепа⁷⁰.

- 10.10. Вот семьдесят недугов, которые делают скотину или дикую тварь запрещенными [в пищу] как *трефу*, и уже объяснена [сущность] каждого из них и его законы. И для тех, которые могут быть обнаружены у птицы, в органах, которые есть и у птицы, и у скотины, законы одинаковы как для скотины, так и для птицы, кроме [признаков] *трефы* в почках, селезенке и в долях легких. Ведь у [легких] птицы нет деления на доли, как у скотины, а если и обнаружится это, нет у нее постоянного числа [долей]. А селезенка птицы круглая, как виноградина, и не похожа на селезенку скотины. И [признаки] *трефы* в почках и селезенке были перечислены у скотины не для того, чтобы [искать] подобные им у птицы, поэтому не определили для птицы размера уменьшенной почки. И так во всех подобных случаях.
- 10.11. Однако у птицы есть два [признака] *трефы*, дополнительные к тем, что у скотины, хотя у них и такие же органы. И вот они: когда у птицы изменился вид внутренностей от огня и когда есть отверстие в кости черепа водоплавающей птицы.
- 10.12. И к этим [признакам] *трефы* не следует ничего добавлять⁷¹. Ведь что бы ни случилось со скотиной, дикой тварью или птицей помимо этих [недугов], перечисленных мудрецами прежних поколений⁷², с чем согласились суды в Израиле, возможно, что [животное] выживет, даже если нам известно из медицины, что оно в конце концов не выживет.

67 См. выше, 10:2.

68 См. выше, 10:3.

69 См. выше, 10:5.

70 См. выше, 10:5.

71 См. ВТ, Хулин, 54а.

72 Мудрецами Талмуда.

- 10.13. В тех же случаях, где перечислили [недуги] и сказали, что такое [животное считается] *трефой*, то даже если покажется в соответствии с нашими медицинскими знаниями, что некоторые из них несмертельны, и, возможно, [животное] с ними выживет⁷³, у тебя нет никаких [других признаков], кроме тех, что перечислили мудрецы, как сказано: «По закону, которому научат они тебя»⁷⁴.
- 10.14. Если мясник знает эти [признаки] *трефы* и при этом считается достойным, ему разрешено забивать, и проверять самому, и продавать [мясо], и нет в таком случае никаких опасений. Ведь в запретах доверяют [даже] одному свидетелю, на пользу ли ему это свидетельство или нет⁷⁵. И мы уже объясняли⁷⁶, что не покупают мясо у мясника, который забивает и проверяет сам за пределами Земли [Израиля] или в Земле Израиля в наше время, если он несведущ. Если же от него вышло [мясо] *трефы*, его отлучают и смещают [с должности]⁷⁷, и не может он считаться достойным, пока не пойдет в место, где его не знают, и не вернет [хозяевам] потерянную ценную вещь или не объявит *трефой* для себя значительное [количество мяса]⁷⁸.

73 Рама отмечает, что если животное с этими признаками прожило более года, оно все равно считается *трефой*, и его запрещено употреблять в пищу (*Йоре деа*, 57:18).

74 *Дварим*, 17:11.

75 Даже в случаях, когда свидетельство может быть выгодно свидетелю, доверяют одному человеку (в данном случае самому мяснику), утверждающему, что никакие запреты не были нарушены (или наоборот).

76 См. Законы о запрещенной пище, 8:7-8.

77 Согласно мнению, приведенному *Магид мишне*, он не может работать самостоятельно, но может выполнять работу под присмотром пользующегося доверием эксперта. Рама полагает, что в некоторых случаях возможно разрешить такому мяснику исполнять свои обязанности (*Йоре деа*, 2:2).

78 См. Законы о запрещенной пище, 8:9.

- II.1. Скотину или птицу можно заподозрить в одном из [повреждений, делающих животное] *трефой*. Например: скотина упала и не смогла идти; ее драло [хищное] животное, и неизвестно, покраснела плоть против внутренностей или нет; был раздроблен череп, и неизвестно, на большую или меньшую часть, и т. п. Если это самец, проживший двенадцать месяцев, он считается неповрежденным и подобен прочей скотине. Если же это самка, [подозрения сохраняются], пока она не родит¹. А у птицы самец [должен прожить] двенадцать месяцев, [чтобы считаться неповрежденным], а для самки [подозрения сохраняются], пока она не отложит первую кладку яиц, зачнет вторую кладку и отложит ее.
- II.2. Запрещено в это время продавать [животное] с подозрением на *трефу* нееврею из опасений, что тот продаст ее еврею².

1 Считается, что если она сможет родить благополучно, ее организму не были нанесены серьезные повреждения, и нет надобности ждать двенадцать месяцев.

2 В этом случае покупатель не будет знать о подозрениях относительно этого животного и может забить его и съесть без дополнительных проверок. Рама приводит мнение, согласно которому можно продать *трефное* животное нееврею, если повреждение, сделавшее его таковым, бросается в глаза. В этом случае, если оно попадет к другому еврею, тот выполнит надлежащие проверки. Рама также упоминает мнение, по которому разрешено продать нееврею животное, даже если существует сомнение, является ли оно *трефой*

- 11.3. Всякая скотина, дикая тварь и птица считаются здоровыми³, и не подозревают, что у них есть [повреждение, делающее животное] *трефой*. Поэтому, если их забили правильным образом, не нужно проверять, нет ли у них одного из [признаков] *трефы*. Они считаются разрешенными [в пищу], если только не зародится у них нечто, чего мы опасаемся. В таком случае проверяют только этот [признак]⁴.
- 11.4. Например, если выбито крыло у птицы⁵, проверяют, не проткнуто ли легкое. Если скотина упала⁶, проверяют, не раздроблены ли ее органы. Если разбита кость черепа⁷, проверяют, нет ли отверстия в оболочке мозга. Если [животное] наткнулось на колючку или в него была послана стрела (копье и тому подобное) и воткнулась в полость [его тела], опасаются [различных повреждений], и требуется проверка всей полости [его тела]: не проткнут ли один из органов, отверстие в которых делает [животное] *трефой*. И так во всех подобных случаях.
- 11.5. Поэтому, если на легком появились пузыри или же были обнаружены «ленты» (как бы нити, свисающие с [легкого] к грудной клетке, к сердцу или к перегородке печени), опасаются, что [легкое] было проткнуто. И [в этом случае] требуется провер-

(*Йоре деа*, 57:18). По мнению других, это возможно, лишь если сомнение связано с тем, что животное могло подвергнуться нападению хищника. В случае других категорий это запрещено (*Сифтей козэн*, 57:51).

- 3 Если нет оснований считать их поврежденными или больными. Как объясняет талмудический источник, поскольку большинство животных являются здоровыми, мы изначально относим данное животное к большинству (ВТ, Хулин, 11б).
- 4 Основываясь на талмудическом источнике (ВТ, Хулин, 51а), *Кесеф мишне* высказывает предположение, что животное можно не проверять, даже если у него имеются признаки, которые могут отнести его к категории *трефы*, но можно найти этим признакам другое, более правдоподобное объяснение.
- 5 См. выше, 10:4.
- 6 См. выше, 9:17.
- 7 См. выше, 10:7.

ка⁸. И если обнаружился в [легком] пузырь, полный мокроты⁹, опасаются, что под ним есть отверстие в бронхе¹⁰, и это нужно проверить.

II.6. По закону следовало бы таким же образом, если обнаружилось, что легкие висят на «лентах», подобных нитям, тянущимся от тела легкого к грудной клетке, к сердцу или к перегородке печени, перерезать «ленту», вынуть легкие и надуть их в теплой [воде]¹¹. Если обнаружилось, что [в легком] есть отверстие, [животное будет считаться] *трефой*. Если же нет пузыря на воде, [легкое] целое, без отверстий, [животное] будет разрешено [в пищу]. И значит, эта «лента» не была на месте отверстия¹², а может быть, была повреждена лишь внешняя оболочка [легкого]¹³. Однако я никогда не видел того, кто так указывает, и не слышал о месте, где так бы поступали.

II.7. И хотя положение дел выглядит так по словам мудрецов Талмуда, распространенный в Израиле обычай таков: когда забивают скотину или дикую тварь, рассекают перегородку печени и проверяют легкие на месте¹⁴. Если они не висят на «ленте», либо обнаруживается такая «лента» между одной из долей легких и плотью, на которой она лежит, либо плотью между ребер, либо плотью на груди, или обнаруживается «лента» между

8 См. выше, 7:5.

9 См. выше, 7:6.

10 См. выше, 7:10.

11 См. выше, 7:8.

12 Среди галахических авторитетов существуют разногласия, возможна ли такая ситуация.

13 См. выше, 7:1.

14 Шульхан арух указывает, что следует проверить легкие на предмет нахождения «лент», добавляя, что тот, кто употребляет животное в пищу, не проверив его легкие, будет ужален змеей (*Йоре деа*, 39:1).

одной долей и другой по порядку¹⁵, или же от тела [легкого] к прилегающей к нему доле, — [животное в пищу] разрешают.

- II.8. Когда же обнаруживается нить, идущая от легкого к какому-то месту, находящемуся от него на некотором расстоянии¹⁶, то даже если эта нить [толщиной] с волос, [животное в пищу] запрещают.
- II.9. И если от легкого вытягивается нить к сердцу, или к перегородке печени, или к сердечной сумке, или к «розе»¹⁷, [отходит] эта нить от тела легкого или от его доли, даже когда она [размером] с волос, [животное в пищу] запрещают¹⁸. И если «роза» прилипла к своему кармашку или отходит от нее нить к ее кармашку, [животное в пищу] запрещают. И если отходит нить от одной доли [легкого] к другой, [животное в пищу] запрещают.
- II.10. В некоторых местах есть обычай: если обнаруживают «ленту» от доли [легкого] к плоти и кости ребер и эта «лента» прилеплена к ним обоим, [животное в пищу] запрещают. И мой господин отец среди запрещающих, я же — среди разрешающих¹⁹. А в меньшей части мест разрешают [животное в пищу], если [нить, отходящая от легкого,] прилеплена только к кости. Я же запрещаю [такое животное в пищу]²⁰.
- II.11. Есть места, где [всегда] надувают легкое из опасений, что в нем есть отверстие. А в большинстве мест не надувают, поскольку не зародилось ничего, что вызвало бы опасения. И мы никогда

15 Иными словами, соседние доли легкого срослись одна с другой.

16 Иными словами, согласно пояснению Радбаза, нить, тянущаяся к соседней доле, не превращает животное в *трефу*.

17 См. выше, 7:3.

18 Поскольку опасаются, что в этом месте может возникнуть отверстие.

19 *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Йоре деа*, 39:18).

20 Раавад употребление в пищу такого животного разрешает. *Шульхан арух* выбрал точку зрения Рамбама (*Йоре деа*, 39:18).

не надували легкие в Испании и на Западе²¹, если не зарождалось нечто, вызывавшее у нас опасения.

- II.12. И все это не закон, а обычай, как мы разъясняли²². И мы никогда не слышали о ком-то, кто проверял бы птицу, если относительно нее не зарождалось опасений.
- II.13. Если забили скотину и рассекли ей брюхо, а прежде чем проверили легкие, пришла собака (или нееврей), взяла легкие и унесла, [животное в пищу] разрешено. И не говорят: «Может быть, они были с отверстием, а может, [его части] прилеплены были [одна к другой или к другой части тела]»²³. Ведь не предполагают запрещенного²⁴, но [животное] считается разрешенным [в пищу], пока не обнаружится что-то, делающее его *трефой*. И как мы не опасаемся [повреждений] оболочки мозга и позвоночного столба и т. п., так не опасаемся [и повреждений] легкого, которое исчезло. И здесь нет никакого обычая, поскольку такое не распространено²⁵.
- II.14. Если нееврей или еврей пришли и вытащили легкие прежде, чем их проверили, но они остались [в нашем распоряжении], наду-

21 В странах Магриба и Северной Африки. Рама приводит точку зрения Рамбама и упоминает также распространенный обычай надувать легкие в любом случае, подчеркивая, что отдает предпочтение точке зрения Рамбама (*Йоре деа*, 39:1).

22 См. выше, II:6-7.

23 См. выше в этой главе, а также 8:5-6.

24 Если нет оснований полагать, что животное запрещено, его изначально считают разрешенным. Раавад возражает, утверждая, что причины, приводящие к образованию повреждений в легких животного и превращению его в *трефу*, относительно распространены, поэтому мы не можем считать животное кошерным, если не проверены его легкие. *Шульхан арух* придерживается точки зрения Рамбама (*Йоре деа*, 39:2).

25 Даже в местах, где принято проверять легкое каждого забитого животного, забитое животное в пищу не запрещают, если его легкое по каким-то причинам невозможно проверить.

вают их из-за распространенности [такого] обычая, несмотря на то, что мы не знаем, были там пузыри или их не было.

- II.15. В некоторых местах, когда обнаруживаются отслоившиеся от легкого «ленты», даже если они не прилеплены ни к грудной клетке, ни к другому месту, [животное в пищу] запрещают. Однако это великий ущерб и потеря имущества евреев. И так никогда не поступали ни во Франции, ни в Испании, и не слыхивали об этом в Магрибе. И следовать этому обычаю недостойно. Нужно только надуть [легкое], и если окажется оно неповрежденным, без отверстий, [животное в пищу] разрешено²⁶.

26 *Шульхан арух* разрешает употребление в пищу такого животного без проведения проверки (*Йоре деа*, 39:8). По мнению других, следует проверить наличие отверстий в легком (см. *Турей зава*, 39:8). Отсюда изначально происходит термин *глат* (буквально «гладкий», строго кошерный) — он обозначал животное, у которого не найдено никаких наростов на легких или отходящих от легкого «лент». Животное, у которого найдены подобные наросты и «ленты», должно быть проверено на наличие отверстий в легких. Если отверстий нет, оно в пищу разрешено, но уже не определяется как *глат*. Некоторые не употребляют в пищу мясо, которое не является *глат*. В настоящее время слово *глат* используется в более широком смысле, обозначая более строгую степень кошерности.

- 12.1. Если забивают [скотину] и ее детеныша в один день¹, то мясо в пищу разрешено², но забившего порют, ибо сказано: «Но коровы или овцы³ не режьте в один день с потомством их»⁴. И порют его только за забой последнего [из них]. Поэтому если [некто] забил одного из них, а потом пришел другой [человек] и забил второго — порют второго.
- 12.2. Запрет [на забой скотины] и ее детеныша [в один день] действителен в любое время⁵ и в любом месте⁶, для обычной [скотины]

¹ В *Море невухим* (ч. 3, гл. 48) Рамбам объясняет, почему делать так запрещено: во избежание жестокости по отношению к животным, поскольку скотина может испытывать тяжкие страдания, если ее детеныша или его мать забивают у них на глазах.

² Как отмечает *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 16:3), тому, кто преступил запрет и зарезал обоих животных в один и тот же день, такое мясо, по мнению некоторых авторитетов, употреблять в пищу запрещено (остальным разрешено). Рама поясняет, что запрещение, согласно этому мнению, относится к животному, зарезанному вторым. Животное, зарезанное первым, в любом случае разрешено в пищу.

³ В оригинале слова, обозначающие виды скотины, употреблены в мужском роде — бык и баран, однако запрет распространяется на мать и ее детенышей, см. ниже, 12:11.

⁴ *Ваикра*, 22:28.

⁵ Как во времена Храма, так и в наши дни.

⁶ Как в Земле Израйля, так и за ее пределами.

и для посвященной [в жертву], как для святынь, [мясо] которых едят, так и для святынь, [мясо] которых не едят. Поэтому если забили первого [из них] во дворе [Храма], а второго — снаружи или первого — снаружи, а второго — во дворе [Храма], будь они оба обычными, или оба посвященными [в жертву], или же один был обычным, а второй посвященным [в жертву], то того, кто зарезал последнего [из них], порют как [забившего скотину] вместе с детенышем [в один день].

- 12.3. Запрет на [забой скотины] вместе с детенышем [в один день] действителен только для [правильного] забоя (*шхита*), ибо сказано: «Не режьте (*тишхату*)». Для забоя обоих [действителен] запрет, но если отрубили голову первому или он стал падалью [при забое]⁷, то разрешено забивать [второго]. И если забили первого, а второму отрубили голову или он стал падалью [при забое], то [забивающий] освобожден [от наказания].
- 12.4. Если глухонемой, безумный или ребенок забил первого [из такой пары] самостоятельно, разрешено забить второго после него, поскольку его забой забоем не является⁸.
- 12.5. Если забили первого [из такой пары], а он [при забое] сделался падалью под сомнением, запрещено забивать второго⁹. Если же забили, то [забившего] не порют.
- 12.6. Забой, когда [забитое животное] не годится в пищу, все же называется забоем. Поэтому, если первый забил обычное [животное]¹⁰ во дворе [Храма], *трефу*, быка, [осужденного] на

7 Следовательно, его нельзя употреблять в пищу.

8 В том случае, если один из упомянутых людей забивал самостоятельно. Если же он забил под присмотром знающего взрослого, его забой считается приемлемым (см. 4:5), и после него не разрешается забить животное из такой пары. Рама придерживается этого же мнения (*Йоре деа*, 16:9).

9 Из-за того, что существует сомнение и животное может оказаться кошерным.

10 Не посвященное в жертву.

побивание камнями¹¹, телку, [выделенную] для перелома шеи¹², красную корову¹³ или же [животное в жертву] идолам, а затем пришел другой и забил второе [животное из такой пары] — его порют.

- 12.7. Если же [второе животное из такой пары] забивают [в жертву] идолам, [забивающий] освобожден [от наказания] за [забой скотины] вместе с детенышем [в один день], поскольку присуждается к смерти¹⁴. Если же виновного предупредили [об ответственности за забой скотины] вместе с детенышем [в один день], но не предупредили [об ответственности] за идолопоклонство¹⁵, его порют.
- 12.8. Запрет на [забой скотины] вместе с детенышем [в один день] распространяется лишь на чистую скотину, ибо сказано: «Но корову или овцу¹⁶ не режьте в один день с потомством ее»¹⁷. Этот запрет относится также к смешанным [породам животных]. Например, если олень совокупился с козой, а козу и ее детеныша забили [в один день], то [забившего] порют. Если же козел совокупился с оленихой, запрещено забивать ее вместе с детенышем [в один день], но если забили, то [забившего] не

11 Например, за то, что он забодал человека. Такое животное запрещено для любого использования.

12 Особая жертва, которая приносится при обнаружении тела человека, убитого неизвестным (см. *Дварим*, 21:1-9). Это животное запрещено для любого другого использования.

13 Пепел красной коровы использовался для очищения осквернившихся мертвым телом. Это животное запрещено для любого другого использования.

14 Казни за идолопоклонство. В таком случае меньшее наказание поглощается большим.

15 В этом случае его не могут казнить за идолопоклонство.

16 Из упоминания этих животных делается вывод, что речь идет только о скотине, а не о диких животных или птицах, и только о чистой, пригодной для употребления евреями.

17 *Ваикра*, 22:28.

порют¹⁸. Ведь Тора запрещает [забивать в один день] корову [и другую домашнюю скотину] и ее детеныша, а не олениху и ее детеныша.

- 12.9. Если этот детеныш оленихи оказался самкой, а та родила своего детеныша и забили эту самку, дочь оленихи, и ее детеныша [в один день, забившего] порют. И это же действительно для помеси от породы овцы и породы козы, будь то барана с козой или же козла с овцой, — [человека, забившего в один день такое животное] вместе с его детенышем, порют¹⁹.
- 12.10. Беременную скотину можно забивать — зародыш считается органом матери. Но если зародыш после забоя [матери] встал копытцами на земле²⁰, его в тот же день не забивают. Если же забили, то за это не порют.
- 12.11. Запрет на [забой скотины] и ее детеныша [в один день] распространяется на самку, поскольку это точно ее детеныш. Если же точно известно, что [такое-то животное] — отец [детеныша], то не забивают их обоих в один день. А коль скоро забили, за это не порют, поскольку неизвестно, распространяется этот [запрет] на самцов или нет.
- 12.12. Если забили корову, а после этого забили двух ее детенышей, за это порют дважды²¹. Если забили [нескольких] ее детенышей, а затем ее саму, порют один раз. Если забили ее вместе с дочерью

18 Поскольку изначально этот запрет не относится к диким животным, а значит, не распространяется на олениху. По мнению некоторых (например, Рашбы и Маѓаршала), забивать олениху и ее детеныша в один день разрешено *лаххила*.

19 За забой такой помеси вместе с ее матерью либо за забой такой помеси, оказавшейся самкой, с ее потомством от чистой скотины.

20 До того как зародыш встанет на ножки, он не нуждается в забое (Законы о запрещенной пище, 5:14).

21 Приговаривают к двум поркам из сорока ударов плетью.

и детенышем этой дочери, то порют за это дважды²². Если забили ее, потом детеныша ее дочери, а затем забили саму дочь [в один день], порют один раз²³, сделал это тот же [человек] или другой.

- 12.13. Если двое приобрели двух животных, один — мать, а другой — ее детеныша, и пришли они в суд²⁴, то тот, кто первым купил, пусть первым и забьет, а второй подождет до завтра. Если же второй уже забил первым, то он выиграл, и первый пусть подождет до завтра.
- 12.14. В четыре срока в году продающий скотину должен оповестить [покупателя], сказав ему: «Я уже продал ее мать или детеныша другому для забоя», чтобы последний покупатель подождал и не забивал до завтра. И вот эти [сроки]: канун последнего праздничного дня [Суккот]²⁵, канун первого праздничного дня Песаха, канун Шавуота и канун Рош га-Шана²⁶.
- 12.15. О чем идет речь? О случае, когда [продавец] видит, что тот, кто покупает последним, торопится купить, и это в конце дня. Счи-

22 Во-первых, за забой в один день старшей скотины и ее дочери, во-вторых, за забой в один день этой дочери и ее детеныша. См. также описание следующего случая, из которого видно, какие ограничения у этого правила.

23 В отличие от предыдущего случая, здесь одним забоем нарушены два запрета (дочери старшего животного, которая в то же время приходится матерью младшего), а именно забой влечет за собой наказание.

24 Поскольку каждый хочет забить свою скотину в один и тот же день, они обращаются в суд за решением — кому забить сегодня, а кому подождать.

25 Имеется в виду канун праздника *Шмини ацерет/Симхат-Тора*, сопровождающегося весельем и застольем с обильным угощением, в которое обычно входят мясные блюда. Что касается первого дня *Суккот* (собственно, самого праздника *Суккот*), то предполагается, что люди будут настолько заняты построением сукки и приготовлением четырех видов растений, что у них не останется времени для приготовления обильного пиршества.

26 Речь о канунах праздников, когда приносится много жертв, и, вероятнее всего, животное было куплено для принесения в жертву в тот же день.

тается, что он забьет [животное] тут же. Если же остается дневное время, то не нужно оповещать²⁷, поскольку, возможно, [покупатель] забьет [это животное] на другой день.

12.16. Если продают мать жениху, а детеныша — невесте, то следует оповестить их об этом, поскольку наверняка животных забьют в один день²⁸. И так во всех подобных случаях²⁹.

12.17. Когда речь идет [о запрете забивать скотину] вместе с детенышем в один день, [следует помнить, что] день следует за ночью³⁰. Например, если первого [из такой пары] забили в начале ночи четвертого [дня недели], второго нельзя забивать до начала ночи пятого [дня недели]. Если же забили первого [из такой пары] в конце светового дня четвертого [дня недели] до сумерек, второго можно забить в начале ночи пятого [дня недели]. Коль скоро забили первого [из такой пары] в сумерках ночи на пятый [день недели], не следует забивать второго до ночи шестого [дня недели], но если забьют в пятый день [недели], то за это не порют³¹.

27 Раавад полагает, что не нужно оповещать только тогда, когда покупатель приобретает животное за два дня до праздника, то есть у него остается следующий день на то, чтобы принести жертву. Этой точки зрения придерживается и Шульхан арух (*Йоре деа*, 16:6).

28 Скорее всего эти животные приобретаются для свадебного пира, поэтому высока вероятность, что их забьют в тот же день, то есть в день свадьбы. Как отмечают комментаторы, продавец обязан предупредить покупателя даже в том случае, если он продает обоих животных не в один и тот же день.

29 Иными словами, следует оповещать покупателей, если есть основания подозревать, что проданных животных забьют в один день.

30 Еврейские сутки начинаются с выхода первых звезд и продолжаются до исхода следующего дня.

31 Поскольку есть сомнения, к какому дню относятся сумерки — к предыдущему или последующему. Как во всех сомнительных случаях, забивать второе животное изначально запрещено, но нарушивший это не подлежит наказанию по законам Торы.

- 13.1. Если взяли [птицу]-мать вместе с потомством¹ и забили ее, то мясо ее разрешено в пищу, но [сделавшего так] порют за забой матери-[птицы], ибо сказано: «Не бери матери вместе с детьми»². И если она умрет прежде, чем ее отпустят, [взявшего ее] порют, а если отпустил после того, как взял, то освобожден [от наказания]³.
- 13.2. И так для всякого запрета, [нарушение] которого можно исправить, [исполнив] предписание⁴, — следует исполнить это предписание⁵, если же не исполнили его, то за это порют.

¹ С яйцами или с маленькими птенцами.

² *Дварим*, 22:6.

³ Хотя *лахатхила* вообще не должен был ее брать.

⁴ Речь идет о целой категории заповедей, когда Тора формулирует запрет, но оговаривает, что в случае его нарушения ситуацию можно исправить исполнением некоего предписания. В данном случае есть запрет забирать мать вместе с птенцами или яйцами, нарушение которого можно исправить, выполнив предписание отпустить птицу-мать (*Дварим*, 22:7). Предписание отпустить птицу-мать входит также в число 613 заповедей Торы.

⁵ *Кесеф мишне* указывает, что Талмуд (BT, *Хулин*, 141a) упоминает по этому поводу расхождение во мнениях между р. Йефудой и остальными мудрецами. Опираясь на буквальный смысл стиха, р. Йефуда полагает, что предписано отпустить птицу перед тем, как брать яйца или птенцов. Если же человек взял их вместе, а потом отпустил птицу-мать, это не является выполнением

- 13.3. Если пришел кто-то, отобрал у [взявшего птицу]-мать и отпустил ее или же она улетела от [взявшего] без его ведома, то [взявшего птицу] порют, ибо сказано: «Отпустить должен ты»⁶. Пока не отпустил сам, не исполнил этого предписания⁷.
- 13.4. Того, кто взял [птицу]-мать, [сидящую] над потомством, и подрезал ей крылья, чтобы она не улетела, а потом отпустил ее⁸, приговаривают к порке за непокорность, и должен он держать [птицу] у себя, пока не отрастут у нее крылья, и отпустить ее. Если же она умрет прежде того, убежит или потеряется, его порют, поскольку не исполнил он этого предписания.
- 13.5. Как отпускают [птицу]-мать? Держат ее за крылья и [подбрасывают], чтобы она взлетела. Если отпустили ее, а она вернулась, потом вновь отпустили, а она вернулась, даже четыре или пять раз, то обязаны отпускать ее [и дальше]⁹, ибо сказано: «Отпустить должен ты»¹⁰.
- 13.6. Говорящий «Я возьму мать-[птицу], но отпущу птенцов» обязан отпустить мать, поскольку сказано: «Отпустить должен ты мать»¹¹.

предписания и не исправляет совершенное нарушение. Мудрецы придерживаются противоположной точки зрения, и Рамбам выбирает их позицию.

6 *Дварим*, 22:7.

7 И поэтому не освободился от наказания поркой за нарушение запрета.

8 Отпустил, чтобы она убежала, поскольку летать она уже не может. *Шульхан арух* (*Йоре деа*, 292:4) указывает, что имеется в виду ситуация, когда человек пытается избежать нарушения, но надеется, что, отпустив птицу с подрезанными крыльями, он снова сможет поймать ее через короткое время.

9 Иными словами, человек должен отпустить ее прежде, чем брать птенцов или яйца.

10 В оригинале повтор однокоренных слов: *шалеах тешалах*, что интерпретируется как усиление заповеди, то есть необходимость исполнять ее, пока не будет достигнут результат. Поэтому, как подчеркивает Талмуд, отпускающий должен повторить это действие даже до 100 раз (BT, *Бава мециа*, 31а).

11 *Дварим*, 22:7.

- 13.7. Если взяли потомство и вернули его в гнездо, а затем туда вернулась [птица-]мать и [села] на него, [взявший] освобожден от того, чтобы отпускать [мать]¹². Если отпустили [птицу-]мать, а потом снова изловили ее — это разрешено. Тора запретила только ловить ее, когда она не может улететь из-за потомства, когда она порхает над ним, чтобы его не взяли, как сказано: «И мать сидит на птенцах [или на яйцах]»¹³. Однако, если уже отпустили ее из своей власти и снова изловили, это разрешено.
- 13.8. [Предписание] отпускать мать-[птицу] распространяется только на чистых птиц, которые не у тебя под рукой, например, голубей в голубятне и на чердаке или птиц, угнездившихся в саду, как сказано: «Если попадется тебе» (там же)¹⁴. Однако тех, что под рукой, например, гусынь, кур или голубей, угнездившихся в доме, человек не обязан отпускать, [если взял их от потомства].
- 13.9. Если [в гнезде] порхающие птенцы, которым уже не нужна мать, или же яйца-болтуны, [птицу-мать] отпускать не обязательно. Если птенцы оказываются *трефой*, то они подобны яйцам-болтунам, и [взявший их] освобожден от [обязанности] отпускать [птицу-мать].
- 13.10. Если нашли самца [птицы] сидящим на гнезде [с яйцами или птенцами, то взявший их] освобожден от [обязанности] отпускать [отца]. Если нечистая птица сидит на яйцах чистой птицы или чистая птица сидит на яйцах нечистой птицы, [взявший их] освобожден от [обязанности] отпускать [эту птицу].

12. Теперь можно взять мать с птенцами и не нужно снова отпускать мать. Это обусловлено тем, что взявший уже получил в свое распоряжение потомство и оно теперь находится как бы у него «под рукой», а следовательно, закон отпускать мать больше на него не распространяется (см. ниже, 13:8).

13. *Дварим*, 22:6.

14. *Дварим*, 22:7. Из этих слов делается вывод, что речь идет не о домашней птице, которую можно взять в любое время.

- 13.11. Если [птица] сидит на яйцах не ее вида, но они от чистой [птицы], следует отпустить [птицу-мать]. Если же не отпустили, за это не порют. Если [птица-]мать — *трефа*, то обязаны отпустить ее.
- 13.12. Если перерезали [птице-матери] часть признаков [правильного забоя] в гнезде, прежде чем взять ее, то обязаны отпустить ее. Однако если не отпустили, за это не порют¹⁵.
- 13.13. Если [птица-мать] летает над гнездом и ее крылья касаются гнезда, обязаны отпустить ее¹⁶. Если же нет, то освобождены от [обязанности] отпускать ее. Если тряпица или перья служат преградой между [птицей-матерью] и гнездом, обязаны отпустить ее. Однако если не отпустили, за это не порют¹⁷.
- 13.14. В случаях, когда есть два слоя яиц и крылья [птицы-матери] касаются верхнего слоя, или же она лежит на яйцах-болтунах, а под ними хорошие яйца, или же есть там самка, [сидящая] на самке, или же самец [сидит] на гнезде, а самка на самце, не следует брать [птицу-мать с потомством]. Если же взяли — следует отпустить, но коль скоро не отпустили, за это не порют.
- 13.15. Если [птица-мать] сидит среди птенцов или среди яиц, но не касается их, [берущий их] освобожден от [обязанности] отпускать [птицу-мать]¹⁸. И если она сбоку от гнезда, а ее крылья касаются бока гнезда, [берущий потомство] освобожден от [обязанности] отпускать [птицу-мать].

15 Этот вопрос в Талмуде остается неразрешенным, поэтому, как и в других случаях, когда есть сомнение, наказание не накладывается.

16 Этот вопрос разбирается в Талмуде (ВТ, Хулин, 40б), где утверждается, что хотя в Торе говорится буквально о птице, «покоящейся (сидящей) на гнезде», в данном контексте следует понимать это расширительно.

17 Поскольку и этот вопрос остается неразрешенным в Талмуде, как обычно в случаях сомнения, наказание не накладывается.

18 Согласно объяснениям комментаторов, установление таково, поскольку Тора говорит о птице, сидящей на яйцах (птенцах), а не рядом с ними.

- 13.16. Когда [птица-мать сидит] на двух ветвях дерева, а гнездо находится между ними, смотрят: если при убирании ветвей гнездо упадет, [взявший их] обязан отпустить [птицу-мать].
- 13.17. Если [птица-мать] сидит при одном птенце или на одном яйце, [взявший их] обязан отпустить [птицу-мать]. Нашедший гнездо на воде или на спине животного обязан отпустить [птицу-мать]. Хоть и сказано: «С птенцами или с яйцами»¹⁹ — и сказано: «На каком-либо дереве или на земле»²⁰, Писание просто говорит об обычном случае²¹.
- 13.18. Запрещено брать яйца, пока мать-[птица] сидит на них. Поэтому даже если она лежит на яйцах или при птенцах на чердаке или в голубятне, двор [человека] не приобретает их. Как он не может приобрести их для других, так и двор его не приобретает их для него, поэтому он обязан отпустить [птицу-мать].
- 13.19. Запрещено забирать [птицу-]мать от потомства, даже для того, чтобы [завершить] очищение прокаженного, хотя это и заповедь. Если же взяли, то обязаны отпустить [птицу-мать]. Тех, кто не отпустил, порют за это. Ведь предписание не позволяет пренебречь запретом, подкрепленным предписанием²², и предписание не позволяет пренебречь [другим] предписанием²³.

19 *Дварим*, 22:7. Из того, что в стихе о потомстве птицы говорится во множественном числе, мы могли бы сделать вывод, что речь идет лишь о нескольких птенцах или яйцах.

20 *Дварим*, 22:7. И мы могли бы подумать, что закон относится только к случаю, когда гнездо обнаружено на дереве или на земле.

21 О применении этого общего принципа, см., к примеру, *ВТ*, *Йевамот*, 15:2; *ВТ*, *Недарим*, 48а; *ВТ*, *Шабат*, 65а.

22 В данном случае мы имеем запрет брать мать вместе с детьми и предписание отпустить мать.

23 Ради того, чтобы исполнить некое предписание Торы, нельзя нарушить другое предписание, а тем более запрет Торы.

- 13.20. Если посвящают птицу храмовому казначейству, а она вылетела из рук и [хозяин, который] может признать ее, находит ее сидящей при птенцах или на яйцах, пусть возьмет их всех и принесет [храмовому] казначею. Ведь [предписание] отпускать [птицу-]мать не относится к посвященному, ибо сказано: «А детей можешь взять себе»²⁴. Эти же — не твои²⁵.
- 13.21. Если птица убила человека, [взявший ее потомство] освобожден от [обязанности] отпустить ее, поскольку заповедано принести ее в суд и судить²⁶.

²⁴ Дварим, 22:7.

²⁵ Поскольку мать-птица была посвящена храмовому казначейству до того, как снесла эти яйца, весь приплод принадлежит Храму, а не нашедшему ее человеку. Коль скоро он не может забрать себе ее потомство, он не должен и отпускать птицу-мать.

²⁶ См. Законы о Сан'едрине (5:2), где сказано, что животное, которое убило человека, должен судить суд в составе 23 судей.

- 14.1. Повелительная заповедь — покрывать кровь при забое чистой дикого животного или чистой птицы¹, как сказано: «Кто на ловле поймает зверя или птицу, которую можно есть, должен выпустить кровь ее и покрыть ее землею»². Поэтому, прежде чем покрыть [кровь забитого животного], следует произнести благословение: «Благословен Ты, Господь, Бог наш, Владыка мира, освятивший нас заповедями Твоими и повелевший нам покрытие крови».
- 14.2. [Заповедь] покрывать кровь [при забое] распространяется на [животных], что под рукой, и на тех, что не под рукой³, и «кто поймает» сказано лишь об обычном случае. И распространяется она на обычных, но не на посвященных [животных], будь то посвященные для жертвенника или посвященные храмовому

1 Нет обязанности покрывать кровь домашней скотины. Согласно объяснению *Сефер ѓа-хинух*, множество домашних животных резали для жертвоприношения, их кровь изливалась на алтарь, поэтому не было необходимости покрывать ее. В жертву приносились лишь немногие птицы и вообще не приносились дикие животные, поэтому их кровь обязаны покрывать.

2 *Ваикра*, 17:13.

3 Иначе говоря, и на тех животных, которые живут в доме, и на тех, которых нужно ловить.

казначейству. А если преступили⁴ и забили их⁵, то не обязательно покрывать кровь [землей].

- 14.3. Если забили дикое животное или птицу, а после посвятили их [храмовому казначейству] или же посвятили их кровь, то обязаны покрыть [кровь землей]⁶.
- 14.4. [При забое] помеси скотины и дикого животного или существа, о котором есть сомнение, дикое ли это животное или домашнее⁷, покрывать [кровь] обязательно, но не следует благословлять⁸. Если забивают [дикое животное или птицу] для больного в субботу, обязаны покрыть [кровь] после [исхода] субботы⁹. И если забивают сомнительное [животное] или помесь [скотины и дикого животного] в праздничный день, покрывают его кровь после [исхода] праздничного дня¹⁰.

4 Преступление — поскольку запрещено забивать животных, посвященных Храму.

5 Животных, посвященных храмовому казначейству, запрещено использовать, если хозяин не выкупит их. Здесь речь идет о случае, когда их забили, не выкупив.

6 Поскольку в то время, когда кровь была пролита, животное или птица не имели отношения к Храму, забивший обязан покрыть их кровь.

7 По мнению Рамы, к этой категории относятся буйволы (*Йоре деа*, 28:4).

8 Чтобы исключить вероятность, что благословение произносится напрасно.

9 Хотя сам забой для того, чтобы накормить опасно больного, позволяет пренебречь запретами субботы (см. Законы о субботе, 2:1), покрытие крови уже не служит потребностям больного, поэтому производить его в субботу запрещено.

10 Забой в праздничный день разрешен для нужд самого праздничного дня (см. Законы о покое в праздничный день, 1:1; 1:4), причем если речь идет о птице и дикой твари, следует покрыть их кровь землей сразу после забоя, как и предписывает Тора. Но когда речь идет о сомнительном случае и неизвестно, распространяется на него это предписание или нет, следует подождать с этим до завершения праздничного дня и покрыть кровь уже в будний день. *Шульхан арух* (*Орах хаим*, 498:18) добавляет, что так следует поступить даже тогда, когда человек приготовил землю для покрытия крови заранее, а поэтому нет опасности, что он выполнит один из видов запрещенных работ.

- 14.5. Если забивают [множество] птиц и разных диких животных в одном месте, произносят одно благословение для всех и [производят] одно покрытие для всех.
- 14.6. Если кровь [после забоя] смешалась с водой, но сохранила вид крови, обязаны покрыть ее. Если же не [видна кровь], то освобождены от этого. Если [кровь дикого животного или птицы после забоя] смешалась с вином или кровью скотины¹¹, рассматривают эти [жидкости] как воду. Однако коль скоро возможно, что видна кровь, которую следует покрывать, в таком количестве, как если бы она [не смешалась] с водой, то обязаны покрыть [землей] все. Если же нет — освобождены от этого.
- 14.7. Если покрыли [кровь], а она открылась, то не нужно покрывать ее еще раз. Если ее покрыл [землей] ветер, не обязательно покрывать ее [еще раз]¹². Если же она открылась снова после того, как ее покрыл [землей] ветер, необходимо покрыть ее [еще раз].
- 14.8. Если нет другой крови, кроме той, что брызнула и осталась на ноже, обязаны прикрыть ее.
- 14.9. Если забили [птицу или дикую тварь], а кровь поглотила земля, но ее отпечаток замечен, обязаны покрыть ее. Если же не [замечен], это подобно [крови], которую покрыл [землей] ветер¹³, и [забивший] освобожден от [обязанности] покрывать ее.

Ведь увидев это, кто-то может подумать, что если человек засыпает кровь, то это дикое животное, и прийти к выводу, что можно есть его тук. См. также: Рамбам, комментарий к *Мишне*, Хулин, 6:1.

¹¹ И ее невозможно там различить.

¹² Заповедь обязывает сделать так, чтобы кровь была не видна. Если она так или иначе перестала быть заметной взгляду, нет необходимости специально покрывать ее землей.

¹³ См. 14:7.

- 14.10. Обязаны покрывать лишь кровь от забоя [животного], годного в пищу, как сказано: «Которую можно есть». Поэтому, если его забили, а оно оказалось *трефой*, или же забили обычное животное во дворе [Храма], или же забили дикое животное или птицу, которые были приговорены к побиению камнями¹⁴, или забили, а [животное] сделалось падалью [из-за неправильного забоя], освобождены от [обязанности] покрывать [кровь]. И если глухонемой, безумец или ребенок забьет [птицу или дикую тварь] самостоятельно, [увидевший это] освобожден от [обязанности] покрывать кровь их забоя.
- 14.11. Чем покрывают [кровь]?¹⁵ Землей¹⁶, гипсом, мелким навозом, мелким песком, который горшечник не должен дробить, растертыми камнями или черепками, тонкой льняной трухой и мелкими плотницкими опилками, толченым кирпичом, сухой глиной и замазкой, поскольку все это подобно земле. Но если перевернули над [кровью] сосуд или забросали ее камнями — это не покрытие, поскольку сказано: «Землею».
- 14.12. Поэтому не покрывают [кровь] ни грубым навозом, ни грубым песком, ни мукой или отрубями, ни мякиной, ни толчеными металлическими предметами, поскольку все это не подобно земле, кроме золотого песка, которым можно покрывать, ибо он называется землей, как сказано: «И в песке его — золото»¹⁷ — и сказано: «До того, что стал он мелок, как прах»¹⁸.

14 Например, за то, что они убили человека. Прежде вынесения приговора их мясо разрешено в пищу.

15 Помимо собственно земли.

16 Так сказано в рукописях и в ранних печатных изданиях. В более поздних печатных изданиях говорится: «Известь». *Шульхан арух (Йоре деа, 28:23)* определяет, что землей считается все, на чем могут прорасти семена. Однако если семена там не могут прорасти, но мы называем это землей, она тоже годится для покрытия крови.

17 *Иов, 28:6.*

18 *Дварим, 9:21.* В этом стихе Моше говорит об уничтожении им золотого тельца. Оба приведенных стиха уподобляют золото песку или земле.

- 14.13. Можно покрывать [кровь] копотью, то есть печной сажей, синькой¹⁹, пылью от жерновов и пеплом, как пеплом деревьев, так и пеплом ткани и даже пеплом сгоревшего мяса, поскольку написано: «Пусть возьмут пепла [коровы], сожженной для очищения»²⁰. И разрешено покрывать [кровь] землей соvrращенного города²¹.
- 14.14. Забивающий [птицу или дикую тварь] должен насыпать землю снизу²², чтобы забивать над ней, а потом покрыть [кровь] землей. Однако не следует забивать над сосудом, [чтобы кровь стекла в него], а затем покрывать ее землей.
- 14.15. Тот, кто забивает [животное], должен и покрыть [его кровь], как сказано: «И покрыть ее землею»²³. Если же забивавший не покрыл, а другой увидел это, он должен покрыть [кровь], поскольку это самостоятельная заповедь, которая не зависит лишь от забивающего.
- 14.16. Покрывать [кровь] следует не ногой, а рукой, ножом или каким-то предметом, чтобы не проявлять к заповедям презрительного отношения. Ведь честь воздается не самим заповедям, а Тому, кто их заповедал, благословен Он, и тем избавил нас от блуждания во тьме, и приготовил для нас светоч, чтобы раз-

19 Сурьмой, применявшейся в качестве косметического и лекарственного средства.

20 *Бемидбар*, 19:17. В оригинале пепел здесь назван «прахом», то есть песком, землей.

21 Хотя любое имущество (в том числе и земля) города, разрушенного за поголовное идолопоклонство (см. *Дварим*, 13:12-17), запрещено для любого использования, здесь речь идет исключительно о соблюдении заповеди, которое использованием не считается (см. Законы об идолопоклонстве и нееврейских обычаях, 4, где Рамбам ссылается на Талмуд — *ВТ*, *Хулин*, 89а).

22 Отмечают, что почва должна быть рыхлой. Над твердой землей забивать запрещено (*Кесеф мишне*; *Шульхан арух*, *Йоре деа*, 28:5).

23 *Ваикра*, 17:13.

ровнять препятствия, и свет, чтобы указать прямой путь. И об этом говорится: «Светильник путнику Твое слово, свет на стезе моей»²⁴.

БЛАГОСЛОВЕН МИЛОСЕРДНЫЙ, КОТОРЫЙ ПОМОГАЛ НАМ
ЗАВЕРШЕНА КНИГА СВЯТОСТИ С ПОМОЩЬЮ БОГА-ЗАЩИТНИКА
ЭТА КНИГА ВКЛЮЧАЕТ В СЕБЯ СЕМЬДЕСЯТ ДЕВЯТЬ ГЛАВ:
ДВАДЦАТЬ ДВЕ ГЛАВЫ «ЗАКОНОВ О ЗАПРЕЩЕННЫХ СВЯЗЯХ»,
ДВАДЦАТЬ СЕМЬ ГЛАВ «ЗАКОНОВ О ЗАПРЕЩЕННОЙ ПИЩЕ»,
ЧЕТЫРНАДЦАТЬ ГЛАВ «ЗАКОНОВ О ЗАБОЕ СКОТА».

24 *Теѓиллм*, 119:105.

ПРИЛОЖЕНИЯ

СРАВНИТЕЛЬНАЯ
НУМЕРАЦИЯ ПАРАГРАФОВ
В ИЗДАНИЯХ КНИГИ «СВЯТОСТЬ»
Р. ШАБТАЯ ФРЕНКЕЛЯ
И Р. ЙОСЕФА КАПАХА

Пометка (+1) и т. п. означает, что нумерация всех указанных параграфов в издании Капах сдвинута на один или несколько номеров вперед; пометка (-1) и т. п. — что нумерация в издании Капах сдвинута на один или несколько номеров назад.

	ФРЕНКЕЛЬ	КАПАХ
ЗАКОНЫ О ЗАПРЕЩЕННЫХ СВЯЗЯХ		
	1:3,4	1:3
	1:5 -10	1:4-9 (-1)
	1:20	1:20, 21
	1:21-22	1:22
	1:23	1:23-24
	2:2	2:2-3
	2:3-7	2:4-8 (+1)
	3:4-5	3:4
	3:6-17	3:5-16 (-1)
	4:7-8	4:7
	4:9-16	4:8-15 (-1)
	4:19	4:19-20
	4:20	4:21-22
	4:21-22	4:22-24 (+2)
	5:5	5:5-6
	5:6-7	5:7
	5:8	5:8-10
	5:9-13	5:11-15 (+2)

	5:14-15	5:16
	5:16-20	5:17-21 (+1)
	6:2-3	6:2
	6:4	6:3
	6:5-6	6:4
	6:7-16	6:5-14
	6:17	6:15-16
	6:18-19	6:17-18 (-1)
	6:20	6:20-21
	6:21-23	6:22-24(+2)
	7:1	7:1-2
	7:3-4	7:4-5 (+1)
	7:5	7:6-7
	7:6-8	7:8-10 (+2)
	7:9	7:11-12
	7:10-11	7:13-14 (+3)
	7:12	7:15-16
	7:13-19	7:17-23 (+4)
	7:20-21	7:24-27
	7:22-23	7:28-32
	8:1-2	8:1
	8:3-10	8:2-9 (-1)
	8:11-12	8:10
	8:13-18	8:11-6 (-2)
	8:19	8:17-18
	8:20	8:19-20
	9:5	9:5-6
	9:6-7	9:7-8 (+1)
	9:8	9:9-10
	9:9	9:11-12
	9:10-11	9:13
	9:12-15	9:14-17 (+2)
	9:16	9:18-19
	9:17-19	9:20-22 (+3)
	9:20-21	9:23
	9:22-38	9:24-40 (+2)
	9:39	9:41-42
	10:3	10:3-4
	10:4-5	10:5-6 (+1)
	10:6-7	10:7
	10:11	10:11-12

	10:12-20	10:13-21 (+1)
	10:21	10:22-23
	11:6-7	11:6
	11:8-11	11:7-10 (-1)
	11:12-13	11:11
	11:14-15	11:12-13 (-2)
	11:16	11:14-15
	11:17-19	11:16-18 (-1)
	12:7-8	12:7
	12:9-10	12:8
	12:11-14	12:9-12 (-2)
	12:15-16	12:13
	12:17-18	12:14-15 (-3)
	12:19-20	12:16
	12:21-25	12:17-21 (-4)
	13:1-3	13:1
	13:4	13:2
	13:5-6	13:3
	13:7-8	13:4
	13:9-10	13:5-6 (-4)
	13:11	13:7-8
	13:12-13	13:9
	13:14	13:10-11
	13:15-18	13:12-15 (-3)
	14:1-2	14:1
	14:3-16	14:2-15 (-1)
	14:17	14:16-17
	15:7-9	15:7
	15:10-20	15:8-18 (-2)
	15:21-24	15:20
	15:25-26	15:21-22 (-4)
	15:27	15:23-24
	15:28-33	15:25-30 (-3)
	16:1-2	16:1
	16:3-4	16:2-3 (-1)
	16:5-6	16:4
	16:7-8	16:5
	16:9-13	16:6-10 (-3)
	17:2-3	17:2
	17:4-5	17:3
	17:6-11	17:4-9 (-2)

	17:12-13	17:10
	17:14-15	17:11
	17:16-17	17:12
	17:18	17:13
	17:19-20	17:14
	17:21	17:15
	18:3	18:3-4
	18:4-20	18:5-21 (+1)
	18: 21	18:22-23
	18:22-26	18:24-28 (+2)
	18:27-28	18:29
	18:29-30	18:30-31 (+1)
	19:1-2	19:1
	19:3-4	19:2
	19:5-17	19:3-15 (-2)
	19:18	19:16-17
	19:19-23	19:18-22 (-1)
	20:3	20:3-4
	20:4	20:5
	20:5-6	20:6
	20:15	20:15-16
	20:16-20	20:17-21 (+1)
	21:1-2	21:1
	21:3	21:2-3
	21:9	21:9-10
	21:10-13	21:11-14 (+1)
	21:14-15	21:15
	21:20-21	21:20
	21:22-23	21:21
	21:24	21:22
	21:25-26	21:23
	21:27	21:24
	21:28-29	21:25
	21:30-32	21:26-28 (-4)
	22:5-6	22:5
	22:7-16	22:6-15 (-1)
	22:17-18	22:16
	22:19-21	22:17-19 (-2)

ЗАКОНЫ О ЗАПРЕЩЕННОЙ ПИЩЕ		
	I:4	I:4-5
	I:5	I:6
	I:6-7	I:7
	I:I2-I3	I:I2
	I:I4-24	I:I3-23 (-I)
	2:2	2:2-3
	2:3-5	2:4-6
	2:6-7	2:7
	2:II-I2	2:II
	2:I3-I6	2:I2-I5 (-I)
	2:I7	2:I6-I7
	3:3-4	3:3
	3:5-7	3:4-6 (-I)
	3:8-9	3:7
	3:IO-24	3:8-22(-2)
	4:8	4:8-9
	4:9-I3	4:I4 (+I)
	4:I4	4:I5-I7
	4:I5-I6	4:I8
	4:I7	4:I9-2I
	4:I8	4:22
	4:I9-20	4:23
	4:2I-22	4:24-25 (+3)
	5:9	5:9-II
	5:IO-I5	5:I2-I7 (+2)
	5:8	5:8-9
	5:9-IO	5:IO
	7:I4-I5	7:I4
	7:I6	7:I5
	7:I7-I8	7:I6
	7:I9-20	7:I7-I8 (-2)
	7:2I	7:I9-20
	8:7-8	8:7
	8:9-I8	8:8-I7 (-I)
	9:I-2	9:I
	9:3	9:2-3
	9:I4-I5	9:I4
	9:I6	9:I5-I6

	9:18	9:18-19
	9:19-20	9:20
	9:22-23	9:22
	9:24-28	9:23-27 (-1)
	10:3	10:3-4
	10:4	10:5
	10:5	10:6-7
	10:6	10:8
	10:7-8	10:9
	10:9-14	10:10-15 (+1)
	10:15	10:16-17
	10:16-22	10:18-24 (+2)
	10:23-24	10:25
	11:1-2	11:1
	11:3-4	11:2
	11:5-6	11:3
	11:7-16	11:4-13 (-3)
	11:17-18	11:14
	11:19-22	11:15-18 (-4)
	11:23	11:19-20
	11:24-26	11:21-23 (-3)
	12:3-4	12:4
	12:5-6	12:5
	12:7-27	12:6-25 (-2)
	12:28-29	12:26
	13:5-6	13:5
	13:7-28	13:27 (-1)
	14:1-2	14:1
	14:3-13	14:2-12 (-1)
	14:14-15	14:13
	14:16-17	14:14-15 (-2)
	14:18	14:16-17
	14:19	14:18
	15:9-10	15:9
	15:11-12	15:10-11 (-1)
	15:13	15:12-13
	15:15-16	15:15
	15:17	15:16-17
	15:20-21	15:20
	15:22-23	15:21
	15:24-25	15:22-23

	15:26-27	15:24-25
	15:28	15:26
	15:29-31	15:27
	15:32	15:28-29
	15:33	15:30
	15:34	15:31-32
	16:20-21	16:20
	16:22	16:21
	16:23-31	16:22-30 (-1)
	16:32-33	16:31
	16:34-35	16:32-33 (-2)
	17:2-3	17:2
	17:4	17:3-4
	17:20-21	17:20
	17:22-23	17:21
	17:24	17:22
	17:25-26	17:23
	17:27-28	17:24-25 (-3)
	17:29-30	17:26
	17:31-32	17:27
ЗАКОНЫ ЗАБОЕ СКОТА		
	1:3	1:3-4
	1:4	1:5
	1:5-6	1:6
	1:13-14	1:13
	1:15-16	1:14
	1:17-18	1:15
	1:19-20	1:16
	1:21-27	1:17-23 (-4)
	1:28-29	1:24
	2:15-16	2:15
	2:17-20	2:16-19 (-1)
	2:21	2:20-21
	3:9-10	3:9
	3:11-13	3:10-12 (-1)
	3:14-15	3:13
	3:16-17	3:14
	3:18-19	3:15-16 (-3)
	3:20-21	3:17
	3:22-25	3:18-21 (-4)
	4:6-7	4:6

	4:8	4:7
	4:9-10	4:8
	4:11-12	4:9
	4:13-18	4:10-15 (-3)
	5:1-2	5:1
	5:3-4	5:2-3 (-1)
	5:5-7	5:4
	5:8	5:5
	5:9-10	5:6
	5:11-12	5:7-8 (-4)
	6:3-4	6:3
	6:5	6:4
	6:6-7	6:5
	6:8-9	6:6
	6:10	6:7
	6:11-12	6:8
	6:13	6:9-10
	6:14-20	6:11-17
	6:21	6:18-19
	7:4-5	7:4
	7:6-20	7:5-19 (-1)
	7:21	7:20-21
	8:2	8:2-3
	8:3-4	8:4
	8:5-6	8:5
	8:7-15	8:6-14 (-1)
	8:16-17	8:15
	8:18-20	8:16
	8:21-22	8:17
	8:23-24	8:18
	8:25-26	8:19-20 (-6)
	9:3-4	9:3
	9:5-8	9:4-7 (-1)
	9:9-10	9:8
	9:11-13	9:9-11 (-2)
	9:14-15	9:10
	9:16-21	9:11-18 (-3)
	10:2	10:2-3
	10:3	10:4-5
	10:4-5	10:6
	11:3-4	11:3

	II:5-7	II:4-6 (-1)
	II:8-9	II:7
	II:10-12	II:8
	II:15	II:II (-4)
	I2:4-6	I2:4
	I2:7-14	I2:5-12 (-2)
	I2:15-16	I2:13
	I2:17	I2:14
	I3:1-3	I3:1
	I3:4-5	I3:2
	I3:6-7	I3:3-4 (-3)
	I3:8-9	I3:5
	I3:10-12	I3:6
	I3:13-14	I3:7
	I3:15-16	I3:8
	I3:17-19	I3:9 -II (-8)
	I3:20-21	I3:12
	I4:2-3	I4:2
	I4:4-5	I4:3
	I4:6	I4:4
	I4:7-9	I4:5
	I4:10-13	I4:6-9 (-3)
	I4:14-15	I4:10

О Рамбаме написано больше, чем о любом другом еврейском мыслителе. Наиболее подробный из посвященных ему библиографических справочников, увидевший свет в 1985 г.¹, состоит из четырех объемистых томов, однако и он уже давно не полон, ведь ежегодно выходят сотни новых статей и книг. После долгих колебаний мы решили включить в наше издание посвященную Рамбаму библиографию, хотя сделать ее сколько-нибудь полной практически невозможно.

Предлагаемый вашему вниманию обзор делится на две части: в первой вкратце перечислены те источники, без знакомства с которыми немыслима традиционная еврейская ученость и которые необходимы для изучения *Мишне Тора* (более полный и детальный обзор классических источников приводится в первом томе настоящего издания, в книге «Знание»); во второй — важнейшие исследования, посвященные Рамбаму и его творчеству, и некоторые из работ, использованных при подготовке данного издания.

Это именно обзор, а не научная библиография, поэтому место и год издания классических трудов мы указываем только в тех случаях, когда это принципиально важно, а список научных исследований ни в коей мере не претендует на полноту.

¹ Ка'ана Б., Раанан Э.-Ш., Блум Я. Индекс комментаторов *Мишне Тора* Рамбама: в 2 т. Иерусалим: Институт ясной *ѓалахи* и разбора *ѓалахи*, 1985 (в 1988 г. изданы два дополнительных тома). Существует электронная версия: <http://www.halachabrura.org/mavorambam.htm>.

1. ИСТОЧНИКИ

Источники эпохи Писания и Талмуда

Хумаш, Микраот гдолот². Издание Ѓа-Меор. Стандартное издание Пятикнижия с основными комментариями (*таргумы* Онкелоса и Псевдо-Йонатана; комментарии: Раши, Ибн-Эзра, Рамбан, Ор ѓа-Хаим, Сфорно, Рашбам и др.).

Эсрим ве-арба, Микраот гдолот («Двадцать четыре»³, «Большое Писание»). Стандартное Варшавское издание: книги Пророков и Писаний с основными комментариями (*таргумы*; комментарии: Раши, Ибн-Эзра, Радак, Мецудот, Ральбаг и др.)⁴.

Мишна. Стандартное Виленское издание *Мишнайт Яхин у-Воаз*, «с 73 комментариями».

Тосефта. Издание М. Ш. Цукерманделя. Вена–Берлин, 1873–1880.

Тосефта. Издание Ш. Либермана. Нью-Йорк, 1965–1988.

Вавилонский Талмуд. Стандартное Виленское издание, со всеми комментариями и дополнениями.

- 2 Впервые под таким заголовком еврейскую Библию с комментариями опубликовал венецианский первопечатник Даниэль Бомберг (1516–17 гг. и 1524–56 гг.). Издание Бомберга состояло из четырех частей и включало в себя: 1) текст Писания; 2) замечания Масоры; 3) *таргумы* (арамейские переводы) и 4) классические комментарии Раши и Ибн-Эзры. С тех пор так называются издания Писания, включающие четыре перечисленных элемента. Обычно в изданиях, называемых *Микраот гдолот* («Большое Писание»), кроме Раши и Ибн-Эзры приводятся комментарии Рамбана и Рашбама, список же дополнительных комментариев варьируется по воле издателя. Издание института Меор на данный момент — лучшее из существующих. Превосходящее его издание университета Бар-Илан *Микраот гдолот*; *Кетер* еще далеко от завершения.
- 3 Традиционно считается, что в Писании двадцать четыре книги: пять книг Пятикнижия, восемь книг Пророков (*Шмуэль*, как и *Млахим*, считается одной книгой; двенадцать малых пророков тоже составляют одну книгу) и одиннадцать книг Писаний (Эзра считается одной книгой, как и *Нехемья* и *Диврей ѓа-ямим*).
- 4 Как правило, в изданиях Пророков и Писаний, озаглавленных *Микраот гдолот*, к комментариям Раши и Ибн-Эзры добавляются комментарии Радака (р. Давида Кимхи), автора *Мецудат Давид* и *Мецудат Цион*), и комментарий Ральбага (р. Леви бен Гершона, Герсонида), а далее на усмотрение издателя. Сегодня лучшим из *Микраот гдолот* к Пророкам и Писаниям считается издание: *Микраот гдолот*; *Орим гдолим*: в 16 т. Иерусалим: Институт Эвен-Исраэль, 1992–1999.

Иерусалимский Талмуд. Стандартное Виленское издание, с основными комментариями.

Сборники мидрашей и респонсов гаонов. Сверяя тексты, мы пользовались теми изданиями, что приведены в *Проект Ёа-шут* университета Бар-Илан (электронная база данных *Респонса*, 13-я версия), а также книгой «Сокровищница гаонов; ответы гаонов Вавилона и Иерусалима по порядку Талмуда»: в 13 томах. Сост. М. Левин. Хайфа, 1938–1952.

Избранные комментарии к Талмуду

Комментарий рабейну Хананэля (ок. 990 – ок. 1055, Кайруан, Тунис). Первый комментарий к Талмуду, рассматривающий не только слова и термины, но и отдельные темы Талмуда.

Комментарий Раши (р. Шломо Ицхаки; 1040–1105, Труа, Шампань). Раши — величайший из комментаторов Талмуда, недаром несколько веков его комментарий назывался просто *контерос* (commentarius), без уточнения.

Тосафот («Дополнения»). Коллективный труд ученых Франции и Германии, в основном учеников и потомков Раши, формировавшийся на протяжении XII–XIII веков. *Тосафот* — аналитический комментарий, в основном разбирающий противоречия между различными отрывками Талмуда.

важнейшие издания трудов РАМБАМА

Мишне Тора. Издание р. Шабтая Френкеля, с множеством комментариев и богатейшим справочным аппаратом. Иерусалим, 1975–2007.

Мишне Тора. Издание, подготовленное по йеменским рукописям, с комментарием р. Йосефа Капах: в 23 томах. Иерусалим, 1984–1996.

Мишне Тора. Издание с комментарием *Яд пишута*, составленным р. Нахумом Рабиновичем. Маале-Адумим, с 1984 г. вышли 23 тома.

Мишне Тора. Серия «*Рамбам ла-ам*» («Популярный Рамбам»). Издание второе, дополненное; с примечаниями р. Шмуэля-Танхума Рубинштейна к книге *Мада* («Знание»). Иерусалим: Мосад рав Кук, 1957–1965.

Море невухим («Путеводитель растерянных»). Перевод на иврит р. Шмуэля Ибн-Тибона, «с четырьмя комментариями» (Варшавское издание 1872 г.).

Море невухим («Путеводитель растерянных»). Перевод на иврит и примечания р. Йосефа Капах. Иерусалим, 1977.

Сефер *ѓа-мицвот* («Книга заповедей»). Перевод на иврит и примечания р. Й. Капах. Иерусалим: Мосад рав Кук, 1984.

Шут Рамбам («Респонсы Рамбама»): в 4 томах. Издание Й. Блау. Иерусалим, 1919–1921.

Игрот Рамбам («Послания Рамбама»): в 2 томах. Издание р. Й. Шилата. Иерусалим, 1987–1988.

Ктавим рефушим шель *ѓа-Рамбам* («Медицинские труды Рамбама»): в 5 томах. Перевод на иврит и примечания Зисмана Монтнера. Иерусалим, 1957–1969.

Милот *ѓигаюн* («Логика»). Издание Бенета. Иерусалим, 1965.

Милот *ѓигаюн* («Логика»). Издание р. Й. Капах. Кирьят-Оно, 1997.

Перуш *ѓа-Рамбам аль *ѓа-Мишна** («Комментарий Рамбама к Мишне»). Издание р. Й. Капах. Иерусалим: Мосад рав Кук, 1963–1967.

Шмона праким («Восемь глав»). Издание р. Й. Шилата. Иерусалим, 1996.

«Оруженосцы»⁵ *Мишне Тора*

Раавад (р. Авраѓам бен Давид из Поскьера; 1120–1198). Известен как Раавад Третий⁶ или «Раавад — автор возражений». Кроме примечаний к *Мишне Тора*, он написал также примечания к сборнику законов Альфаси и к *Сефер *ѓа-меор** р. Зрахьи *ѓа-Леви* (см. ниже «Оруженосцы» Рифа).

Рамах (р. Моше *ѓа-Коѓен* из Люнеля; современник Рамбама). Был издан полностью только в 1970 г. («Возражения *ѓа-Рамаха*

5 «Оруженосцами» (*носе келим*) книги принято называть комментарии, без которых изучение этой книги невысмыслимо.

6 Чтобы отличать его от Раавада Первого (р. Авраѓам бен Давид Ибн-Дауд; 1110–1180, Испания; историк и философ) и от Раавада Второго (р. Авраѓам бар Ицхак из Нарбонны; акроним получил по названию своей должности: р. Авраѓам — *ав бейт дин* («глава суда»); 1110–1179, Южная Франция; автор комментария к Талмуду).

на книгу *Мишне Тора* Рамбама». Первое полное издание по рукописи с примечаниями Д. М. Шмидла. Иерусалим, 1970) и сегодня приводится в издании Френкеля.

Гагазот Маймонийот («Примечания к Маймониду»). Автором считается один из учеников Маѓарама (р. Меира га-Кофена из Ротенбурга, XIII в.), хотя часто «Примечания» приписываются самому Маѓараму. Часть той же книги обычно печатается в конце каждого тома *Мишне Тора*, под заголовком ***Тшувот Маймонийот*** («Ответы к Маймониду»).

Мигдаль оз («Башня силы») р. Шем-Това бен Авраѓама Ибн-Гаона (1283 — после 1330).

Магид мишне («Наставляющий в Мишне») р. Видаля ди Толлоза (XIV в., Каталония). Комментарий к шести книгам *Мишне Тора* из четырнадцати (в частности, без комментария остались книги «Знание» и «Времена»).

Кесеф мишне («Страсть⁷ по Мишне») р. Йосефа Каро (1488–1575). Комментарий составлен только к тем книгам *Мишне Тора*, которые обошел вниманием *Магид мишне* (см. выше).

Радбаз (р. Давид бен Зимра, 1480–1574). Этот комментарий в основном дополняет пропущенное в *Магид мишне* (см. выше).

Лехем мишне («Двойной хлеб»⁸) Авраѓама-Хии ди Ботона (1545 — после 1609). В основном посвящен разбору талмудических источников Рамбама.

Мишне ле-мелех («Заместитель царя») р. Йеѓуды Розанеса (ум. в 1727).

Дополнительные комментарии к Мишне Тора

Кирьят сефер («Град книжный»). Составил р. Моше де Трани (1500–1580), товарищ р. Йосефа Каро.

Аводат га-мелех («Царский труд»). Составил р. Менахем Краковский.

7 На такое понимание этого слова указывает высказывание автора в предисловии.

8 Такое толкование названия приводит автор в предисловии.

Мефоршей Яд ѓа-хазака («Комментаторы Яд хазака»): в 20 томах. Иерусалим: Оз ве-ѓедар, 2006. В книге собраны замечания 186 комментаторов *Мишне Тора*.

СБОРНИКИ ЗАПОВЕДЕЙ _____

Сефер мицвот гадољ («Большая книга заповедей») р. Моше из Куси (XII в., Прованс). Перечень и объяснение шестисот тринадцати заповедей Торы.

Сефер ѓереим («Книга богобоязненных») р. Элизера из Майнца (XII в., Прованс). Перечень и объяснение шестисот тринадцати заповедей Торы.

Сефер мицвот катан («Малая книга заповедей») р. Ицхака бар Йосефа из Корбейля, по прозвищу р. Ицхак Курносый (1210–1280). Перечень и объяснение шестисот тринадцати заповедей Торы. В основе своей является кратким вариантом «Большой книги заповедей».

Сефер ѓа-хинух («Книга воспитания»). Авторство книги приписывается р. Аѓарону ѓа-Леви из Барселоны (XIII в.); достоверно известно, что составитель принадлежал к кругу Рамбана. Перечень и объяснение шестисот тринадцати заповедей Торы.

ЃАЛАХИЧЕСКИЕ АВТОРИТЕТЫ И ИХ ТРУДЫ _____

Ѓильхот Риф («Книга ѓалахи») р. Ицхака Альфаси (1013–1103). В этом труде автор изложил итоги дискуссий Вавилонского Талмуда, снабдив их краткими обсуждениями и ѓалахическими решениями. Книга была популярна во времена Рамбама, который каждую субботу давал по ней уроки. Список «оруженосцев» Рифа демонстрирует значимость этого труда.

«Оруженосцы» Рифа

Разе (р. Зрахья ѓа-Леви Геронди, XII в.). В возрасте девятнадцати лет составил **Сефер ѓа-меор** («Книгу света») — возражения и дополнения к труду р. Ицхака Альфаси.

Раавад (см. выше «Оруженосцы» *Мишне Тора*). Его возражения Альфаси чрезвычайно сдержанны, иногда автор спорит с Рифом, а иногда, наоборот, защищает его от нападок р. Зрахьи ѓа-Леви.

Рамбан (р. Моше бен Нахман Геронди или Нахманид, 1194–1270; см. ниже). Составил два комментария к Рифу: *Мильхамот га-Шем* («Войны Господа») и книгу *Зхут* («Защита»⁹).

Ран (р. Нисим бар Реувен Геронди; 1310 — ок. 1375). Комментарий составлен к четырнадцати трактатам, хотя авторство некоторых его частей подвергается сомнению.

Р. Йосеф Хавива (XV в.). Автор комментария *Нимукей Йосеф* («Доводы Йосефа»). Составил комментарий ко всему Рифу, но традиционно публикуется только комментарий к семи трактатам, которые обходит вниманием комментарий Рана.

Рокеах («Парфюмер»). Сборник галахических постановлений р. Эльзара бен Йегуды бен Клонимуса из Вормса (1176–1238).

Рамбан (см. выше «Оруженосцы» Рифа). Автор трудов по всем областям еврейской книжности — многочисленных респонсов, посланий, комментариев к Талмуду, поэтических произведений и классического комментария к Торе, а также резких возражений против «Книги заповедей» Рамбама (подобных возражениям Раавада против *Мишне Тора*).

Р. Ицхак бар Моше из Вены (1200–1270). Автор комментария *Ор заруа* («Посеянный свет»), посвященного законам и обычаям.

Мордехай бен Гилель га-Кофен (ок. 1240–1298). Автор сквозного комментария к Талмуду, названного *Мордехай*, в основном галахического толка.

Рашба (р. Шломо бен Авраѓам Адрет, 1245–1310). Автор многочисленных респонсов и важнейшего галахического труда *Торат га-баит* («Учение о доме»).

Меири (р. Менахем бен Шломо га-Меири, 1249–1315). Автор *Бейт га-бехира* («Храм») — классического комментария к Талмуду, полностью опубликованного только в XX в.

Рош (рабейну Ашер бен Йехиэль, 1250–1327). Ученик р. Меира из Ротенбурга. Автор многочисленных респонсов, комментариев к неко-

торым трактатам Талмуда (*Тосафот Рош*) и чисто галахического комментария к Талмуду.

Ритба (р. Йом-Тов бен Аврагам Ишбили; происходил из Севильи; ок. 1250–1330). До нас дошел первый, пространный вариант его новелл к Талмуду, адресованный, по словам автора, «тем, кто любит изощренные рассуждения», и второй, сокращенный.

Арбаа турим («Четыре столпа») р. Якова бен Ашера (ок. 1270–1340). Кодекс еврейского закона, в основном ориентированный на практические нужды своей эпохи. Книга разделена на четыре части: первая — *Орах хаим* («Путь жизни»); вторая — *Йоре деа* («Учит закону»); третья — *Эвен ша-эзер* («Камень помощи»); четвертая — *Хошен мишпат* («Нагрудник суда»). Структуре Арбаа турим следует важнейший галахический кодекс Шульхан арух. К Арбаа турим написаны два классических комментария — *Бейт Йосеф* р. Йосефа Каро и *Бейт хадаш* р. Йозеля Сиркиса.

«Оруженосцы» Арбаа турим

Бейт Йосеф («Дом Йосефа») р. Йосефа Каро.

Приша у-дриша («Комментарий и анализ») р. Йеѓошуа Фалька-Каца-Ашкенази (1555–1614). В комментарии две части: *Приша* — простые и ясные толкования и *Дриша* — сложные обсуждения текста.

Бах (*Бейт хадаш* — «Новый дом») р. Йозеля бен Шмуэля Сегалья-Яффе-Сиркиса (1561–1640).

Рибаш (р. Ицхак бар Шешет Барфат, 1326–1408). Автор классических респонсов и новелл к Талмуду.

Рашбац (р. Шимон бен Цемах Дуран, 1361–1444). Автор трех томов респонсов (известных под акронимом *Ташбец*), затрагивающих вопросы не только галахи, но и медицины, математики, философии и каббалы.

Шульхан арух («Накрытый стол»). Составленный р. Йосефом Каро (1488–1575) кодекс еврейского закона и обычаев, которые сложились к XVI в., с дополнениями р. Моше Иссерлеса (Рама; ок. 1520–1572), называемыми *Мапа* («Скатерть») и излагающими мнения и обычаи ашкеназского еврейства.

«Оруженосцы» *Шульхан арух*

Таз (*Турей за́ав* — «Золотые столбцы»). Комментарий р. Давида бен Шмуэля га-Леви (1586–1667) к разделу *Орах хаим*.

Шах (*Сифтей Ко́ген* — «Уста ко́гена»). Комментарий р. Шабтая бар Меира га-Ко́гена (1621–1663) к разделам *Йоре деа* и *Хошен мишпат*.

Маген Авра́ам («Щит Авра́ама»). Один из двух основных (наряду с *Турей за́ав*) комментариев к разделу *Орах хаим*. Автор — р. Авра́ам Абеле га-Леви Гомбинер (ок. 1637–1683).

Биркей Йосе́ф («Благословение Йосе́фа»). Комментарий р. Хаима-Йосе́фа-Давида Азулая (Хида; 1724–1806) к разделу *Орах хаим*.

Шаарей ти́шува («Врата ответа»). Комментарий р. Хаима-Мордехая Маргулиса (ум. в 1818) к разделу *Орах хаим*.

Питхей ти́шува («Входы ответов»). Комментарий р. Авра́ама-Гирша Айзенштадта (1813–1868), продолжателя дела р. Хаима-Мордехая Маргулиса (см. *Шаарей ти́шува*). Р. Маргулис создал комментарий только к *Орах хаим*, р. Айзенштадт — к остальным трем разделам *Шульхан арух*.

Шульхан арух га-Рав («Накрытый стол Рава») р. Шнеура-Залмана из Ляд (Алтер Ребе; 1747–1812), основателя движения Хабад. Чтобы отличать эту книгу от произведения р. Йосе́фа Каро, ее называют *Шульхан де-рав*.

Хаей адам («Жизнь человека») р. Авра́ама Данцига (1748–1820). Краткое изложение законов субботы и праздников. Позднее автор написал книгу.

Хохмат адам («Мудрость человека»), в основном содержащую краткое изложение законов *Йоре деа*.

Кицур Шульхан арух («Краткий Шульхан арух») р. Шломо Ганцфрида (1800–1886). Краткое изложение актуальных законов и обычаев для обывателей.

Арох га-шульхан («Накрой стол») р. Йехиэля-Михла Эпштейна (1829–1908). Сборник законов и обычаев, сложившихся к началу XX в., в соответствии с разделами и главами *Шульхан арух*.

Мишна брура («Ясное учение»). Комментарий р. Исраэля-Меира га-Кофена (Хафец Хаим, 1839–1933) к разделу *Орах хаим*.

Шеарим мецуяним бе-ѓалаха («Помеченные врата ѓалахи») современного ѓалахического авторитета р. Шломо-Залмана Брауна. Книга оформлена в виде примечаний к *Кицур Шульхан арух* и посвящена применению законов *Кицур Шульхан арух* к реалиям нашего времени.

Р. Мордехай Яффе (1530–1612). Автор десятка книг, объединенных названием *Львуш мальхут* («Царские одеяния»). Они включают в себя комментарий к *Арбаа турим*, толкования, комментарий к *Море невухим* и т. д.

Ѓа-Гра (р. Элияѓу бен Шломо-Залман из Вильны, Виленский Гаон; 1720–1797). Настоящий энциклопедист, пользовавшийся непререкаемым авторитетом и при жизни, и после смерти. Одна из важнейших частей его наследия — это краткие примечания практически ко всем первоисточникам: к *Танаху*, к Вавилонскому и Иерусалимскому Талмудам, к *Шульхан арух*, к *Зоѓару*, к сборникам *мидрашей*.

ТРАКТАТЫ ПО ЭТИКЕ И ФИЛОСОФИИ _____

Шаарей тшува («Врата раскаяния»). Автор, рабейну Йона Геронди (жил в Жероне и Барселоне, умер в 1263 г.), впервые ознакомил испанские общины с ученостью *Тосафот*.

Драшот ѓа-Ран («Проповеди Рана»). Ран (см. выше «Оруженосцы» Рифа) в основном известен как комментатор р. Ицхака Альфаси. В *Драшот ѓа-Ран* включены двенадцать проповедей на различные темы.

Драшот Цлах («Толкования Цлах»). Автор — р. Йехезкель Ландо (1713–1793).

Кав ѓа-яшар («Мера чести») р. Цви-Ѓирша Кайдановера (ум. в 1712).

Сефер ѓа-икарим («Книга основ») р. Йосефа Альбо (ок. 1380 — ок. 1444). Одно из важнейших произведений, посвященных еврейскому мировоззрению.

Кузари («Хазар»), полное название: «Книга ответа и доказательства по поводу унижаемой религии») р. Йеѓуды Ѓалеви (1075–1140), величайшего еврейского поэта Средневековья.

Ор ѓа-Шем («Свет Господень») р. Хисдая Крескаса (1340–1410), одного из самых глубоких еврейских философов и убежденного противника философской системы Маймонида.

Маген авот («Щит отцов») Рашбаца (см. выше «Ѓалахические авторитеты и их труды»). Философский труд, составленный в форме комментария к трактату *Авот*.

Ор ѓа-хаим («Свет жизни»). Возражения Рашбаца на *Ор ѓа-Шем* р. Хисдая Крескаса.

Труды **р. Авраѓама Ибн-Эзры** (ок. 1089 — ок. 1164). Р. Авраѓам Ибн-Эзра был связующим звеном между арабоязычными общинами Испании и Провансом. Он принес в Прованс философскую и каббалистическую ученость испанских общин.

Эмунот ве-деот («Убеждения и мнения») р. Саадьи-гаона (Саадья бен Йосеф, он же Саадья аль-Фаюми; 892–948), одного из величайших еврейских мыслителей и законоведов. «Убеждения и мнения» — первая еврейская книга по философии.

Перуш аль Сефер ѓецира («Комментарий к книге Творения»¹⁰) р. Саадьи-гаона. Метафизический комментарий к важнейшему произведению ранней еврейской мистики.

Ховот ѓа-леавот («Обязанности сердец») р. Бахьи бен Йосефа Ибн-Пакуды (1050–1120). Важнейший труд по этике, написан на арабском языке, но уже в 1161 г. переведен на иврит Йеѓудой Ибн-Тибоном.

Сочинения **Маѓарала из Праги** (р. Йеѓуда-Лев бен Бецалель; 1512–1609) — философа, каббалиста, автора суперкомментария к комментарию Раши к Торе, а также множества трудов, комментирующих *агаду* Талмуда и раскрывающих глубинный смысл праздников и исторических событий.

¹⁰ В многочисленных репринтах *Сефер ѓецира* так называемого издания Левина–Эпштейна под заголовком «Комментарий Саадьи-гаона» помещен комментарий неизвестного автора (его принято называть Псевдо-Саадьей).

II. ИССЛЕДОВАНИЯ

Общие исследования, посвященные жизни и трудам Маймонида

Arbel Ilil. Maimonides: A Spiritual Biography. New York, 2001.

Cohen Hermann. Ethics of Maimonides / Translated by Bruckstein. Almut Sh. Madison, 2003.

Davidson Herbert. Moses Maimonides. Oxford: Oxford University Press, 2005.

Fox Marvin. Interpreting Maimonides. Chicago, IL: University of Chicago Press, 1990.

Green, K. Leo Strauss and the Rediscovery of Maimonides. University of Chicago Press, 2013.

Hyman Arthur. Interpreting Maimonides. – In: *Gesher*. 1976. 6. P. 46–59.

Kellner Menachem Marc. Maimonides on Judaism and the Jewish People. Albany, NY, 1991.

Lasker, D. Love of God and Knowledge of God in Maimonides' Philosophy. – In: *Ecriture et réécriture des textes philosophiques médiévaux*. 2010. Vol. 500.

Leaman Oliver. Moses Maimonides. London & New York: Routledge, 1990.

Minkin J. S. The World of Moses Maimonides: With Selections from His Writings. New York: Thomas Yoseloff, 1957.

Perspectives on Maimonides: Philosophical and Historical Studies / Ed.: Joel Kraemer. Oxford, 1991.

Strauss Leo. Philosophy and Law / Translated by Eve Adler. Albany, 1995.

Stroumsa Sarah. Maimonides in His World: Portrait of a Mediterranean Thinker. Princeton U-ty, 2009.

Studies in Maimonides / Ed.: Isadore Twersky. Cambridge, 1990.

Visi, T. Maimonides' Intellectual Portrait A Critique of Simplistic Approaches. – In: *Acta Scientiarum Socialium*. 2012. Vol. 33. P. 177–208.

The Cambridge Companion to Maimonides / Ed.: K. Seeskin. New York: Cambridge University Press, 2005.

Twersky Isadore. Maimonides' Image: An Essay on His Unique Stature in Jewish History. – In: *Asufot*. 1997. 10. P. 9–35.

Барановский А. И. Моше бен Маймон: в 2 томах. М., 2005.

Сират К. История средневековой еврейской философии. М.–Иерусалим: Гешарим, 2003.

הלבנטל, משה, הרמב"ם, 2009. מרכז זלמן שזר.

הרטמן ד', הרמב"ם – הלכה ופילוסופיה, תל-אביב, 1979.

רביצקי, אביעזר (עורך), הרמב"ם: שמרנות, מקוריות, מהפכנות, ירושלים: מרכז זלמן שזר לתולדות ישראל, (תשס"ט).

Исследования, посвященные Мишне Тора

Cohen, Mark. The Law of Power of Attorney in Maimonides' Code of Jewish Law. – In: *From a Sacred Source: Genizah Studies in Honour of Professor Stefan C. Reif. Cambridge Genizah Studies Series* 1. 2010. P. 81–98.

Dow Leon Wiener. Opposition to the "Shulhan Aruch": articulating a common law conception of Halacha. – In: *Hebraic Political Studies*. 2008. 3, 4. P. 352–376.

Ettinger Shimshon. On the place of logic ("svara") in Maimonides' "Code". – In: *Authority, Process and Method*. 1998. P. 129–169.

Fink David. Aspects of the Mishne Tora. – In: *Hebrew Annual Review*. 1981. 5. P. 37–46.

Fox Marvin. [On] Isadore Twersky, "Introduction to the Code of Maimonides (Mishneh Torah)" (1980). – In: *Association for Jewish Studies: Newsletter* 31. 1982. P. 16–18.

Genack Menachem. Rambam's Mishneh Torah: the significance of its title. – In: *Tradition*. 2004. 38, 2. P. 78–85.

Halbertal Moshe. What is the "Mishneh Torah"? On codification and ambivalence. – In: *Maimonides after 800 Years*. 2007. P. 81–111.

Harvey Warren Zev. [On] Isadore Twersky, "Introduction to the Code of Maimonides (Mishneh Torah)" (1980). – In: *Journal of the History of Philosophy*. 1982. 20, 2. P. 200–203.

Harvey Warren Zev. The "Mishneh Torah" as a key to the secrets of the "Guide". – In: *Me'ah She'arim*. 2001. P. 11–28.

Havazelet Meir. The Aggadah in Maimonides' "Mishneh Torah": a standard for ethical guides in rabbinic literature. – In: *The Thought of Moses Maimonides*. 1990. P. 277–288.

Henshke David. The Basis of Maimonides' Concept of Halakhah. – In: *Hebrew Law Annual*. 1997. 20. P. 103–149.

Henshke David. Maimonides' Reasons for Halakhic Decisions. – In: *Maimonidean Studies*. 2000. 4. P. 45–80.

Kanarfogel Ephraim. Reflections on the Place of the Mishneh Torah in the Tradition of the Medieval Encyclopedia. – In: *The Medieval Hebrew Encyclopedia of Science and Philosophy* / Ed.: S. Harvey. Dordrecht, 2000.

Kellner Menachem Marc. Maimonides on the science of the "Mishneh Torah": provisional or permanent? – In: *AJS Review*. 1993. 18, 2. P. 169–194.

Kellner Menachem Marc. The literary character of the "Mishneh Torah": on the art of writing in Maimonides' halakhic works. – In: *Me'ah She'arim*. 2001. P. 29–45.

Kellner Menachem Marc. Was Maimonides truly universalist? – In: *Trumah*. 2001. 11. P. 3–15.

Rapoport Chaim. "Dat ha-emet" in Maimonides' "Mishneh Torah". – In: *Meorot*. 2008. 7:1.

Shapiro Yitzchok. "To know the forbidden and the permitted": an analysis of Rambam's view of the purpose and goals of Talmud study. – In: *Hakirah*. 2010. Vol. 9.

Stern, Josef. Maimonides on wars and their justification. – In: *Journal of Military Ethics* 11, no. 3 2012. Vol. 3. P. 245–263.

Tabory Joseph. The structure of Mishneh Torah. – In: *Traditions of Maimonideanism*. 2009. P. 51–71.

Twersky Isadore. Introduction to the Code of Maimonides (Mishneh Torah). New Haven, 1980.

Twersky Isadore (Yitzhak). Some non-halakhic aspects of the Mishneh Torah. – In: *Jewish Medieval and Renaissance Studies*. 1967. P. 95–118.

Zohar Zvi M. Maimonides as inspiration and guide for Sephardic halakhic leadership in modern times (with special reference to the case of giyyur). – In: *Journal for the Study of Sephardic and Mizrahi Jewry*. 2007. Vol. 2. P. 102–115.

Weiss Raymond L. Some notes on Twersky's "Introduction to the Code of Maimonides" [1980]. – In: *Jewish Quarterly Review*. 1983. 74, 1. P. 61–79.

Woolf Jeffrey Robert. Reflections on the place of Maimonides' "Mishneh Torah" in the tradition of the medieval encyclopedia. – In: *The Medieval Hebrew Encyclopedias of Science and Philosophy*. 2000. P. 123–139.

- בנדיקט, בנימין זאב, הרמב"ם ללא סטיה מן התלמוד, הוצאת מוסד הרב קוק, ירושלים, 1985.
- ברודי, ירחמיאל (רוברט), להערכה נכונה של "משנה תורה" להרמב"ם, תרביץ נג, ב (תשמ"ד), עמ' 318–325.
- הכהן, אביעד, מתלמוד ירושלמי ל"הלכות ירושלמי": עיון מחודש בכתבי הרמב"ם ונוסחם, שנתון המשפט העברי כג (תשס"ה), עמ' 1–23.
- הלברטל, משה, מהו "משנה תורה"? על קודיפיקציה ואמביוולנטיות, על פי הבאר (תשס"ה), עמ' 123–150.
- הרשקוביץ, יצחק, משנה תורה והמשנה: השלמה תוכנית ומבנית, מעליות כה (תשס"ה), עמ' 355–374.
- ויזל, אברהם, חפיפת הניגודים במשנת ההלכה של הרמב"ם, בד"ד 18 (תשס"ז), עמ' 47–68.
- טברסקי, יצחק (איזדור), ספר משנה תורה לרמב"ם: מגמתו ותפקידו, דברי האקדמיה הלאומית הישראלית למדעים ה', 1 (תשל"ב), עמ' 1–22.
- לוינגר, יעקב, דרכי המחשבה ההלכתית של הרמב"ם: מחקר על המיתודה של משנה תורה, ירושלים, הוצאת ספרים על-שם י"ל מאנגס, תשכ"ה.
- מקבילי, יוחאי, גלגוליו של ספר "משנה תורה" עד לשחזורו ברמב"ם השלם והמדויק, אפיקים קכט-קל (תשס"ח), עמ' 31–34, 37.
- סולוביצ'יק, חיים, הרהורים על מיונו של הרמב"ם במשנה תורה: בעיות אמיתיות ומדומות, *In: Maimonidean Studies*. 2000. Vol. 4. P. 107–115.
- סיני, יובל, בין פירוש המשנה לרמב"ם לבין משנה תורה: היקף החומר ההלכתי, שיטת המיון והפיצול המושגי 2009. Vol. 80. עמ' כא – לו. *Hebrew Union College Annual*. 2009.
- סיני, יובל, פירוש המשנה לרמב"ם לביאור הלכות במשנה תורה, שנתון המשפט העברי כג (תשס"ה), עמ' 225–251.

סיני, יובל, רמזי לשון במשנה תורה ובפירוש המשנה: עיון בהערותיו של הר"י קאפח, קובץ מאמרים ומחקרים בתורה ובמדעי היהדות (תשס"א), עמ' רפו-שב.

סמט, אלחנן, יד לרמב"ם: עיונים בפסקי הרמב"ם ביד החזרה, ירושלים, הוצאת מעלות, תשס"ו.

פאור, יוסף, מקומו של "משנה תורה" במערכת החינוכית של ספרד והמזרח התיכון, חקירה ח (תשס"ט), עמ' ה-לב.

פאור, יוסף, עיונים במשנה תורה לרמב"ם, ירושלים, תשל"ח.

פנחס, ש.ד., משנה תורה להרמב"ם בידי יהודי תימן, חשיפת גנוזים מתימן (תשל"א), עמ' נב-ס.

רפל, דב, דרכי ההסבר הדיקטטי ב"משנה תורה" לרמב"ם, מכתם לדוד (תשל"ח), עמ' 291-298.

תבורי, יוסף, מבנה המשנה לעומת מבנה "משנה תורה", על פי הבאר (תשס"ח), עמ' 675-690.

שביב, יהודה, פסוקי הפתיחה לספרים שב"משנה תורה", סיני קלה-קלו (תשס"ה), עמ' ס-עח.

שפיגל, יעקב שמואל, גלגולי ההגהות שבדפוסים "משנה תורה" לרמב"ם, תגים ה-ו (תשל"ה), עמ' 25-39.

תא-שמע, ישראל משה, הרמב"ם בין עדות עצמו לדברי פרשניו, מדעי היהדות 32 (תשנ"ב), עמ' 91-98.

Исследования, посвященные книге «Святость»

ברנדסדורפר, יוסף קדיש, ספר אורה ושמחה על הלכות מאכלות אסורות מספר משנה תורה, ירושלים: "ק" בראנדסדארפער(תש"ס).

יוסף זיסמאנאוויץ, חלקו של יוסף, חידושים וביאורים בש"ס וברמב"ם (הל' מאכלות אסורות), קיידאן, (תרפ"ו).

כהן, מאיר בן שמואל, חלקת מאיר, כרך 2, כולל הערות וביאורים על פסרי רבינו הרמב"ם זצ"ל בהלכות מאכלות אסורות, ברוקלין, (תשל"ג).

לוינגר, יעקב, המאכלות האסורות וטעמיהם לפי הרמב"ם, מחקרי ירושלים במחשבת ישראל חוברת ד (תמוז תשמ"ז), כרך ב, עמ' 515-528.

נקאווה, אברהם בן מרדכי, ספר זבחים שלמים על הי"ד פרקים הלכות שחיטה, אשדוד: מכון אוצרות גאונים ספרד, תשנ"ז (ליוורנו, תר"ח).

סבג, אלדד בן ציון אהרן, ספר באר מלך: על הלכות נדה להרמב"ם, ירושלים: (תשס"ג).

צאלח, יחיא בן יעקב, ספר מקור חיים השלם הלכות שחיטה, כולל: הרמב"ם הלכות שחיטה עם פירוש חדש מכת"י עתיק, ירושלים: יוסף חסיד, תשכ"ג (תרנ"ד).

צברי, שמואל בן יחיא, ספר השיטות על הלכות וטרפות בני ברק: ש' צברי, (תשס"א).

קרויזר, דב מאיר, ספר דבר המלך: חידושים וביאורים על היד החזקה לרבינו משה בן מימון ירושלים: (דפוס התחיה), חלק א הלכות איסורי ביאה(תשכ"ב-תשכ"ט).

Ам ѓа-арец (невежда) — неученый человек, а также тот, кто недостаточно тщательно соблюдает заповеди.

Андрогин («гермафродит») — человек, у которого есть и женские, и мужские половые органы.

Анинут (скорбь) — обычаи, которые практикуются в первый день после смерти близкого родственника до похорон, в отличие от траура (*эвель*), обычаи которого соблюдаются в течение семи дней после похорон родственника.

Асуфи («найденыйш») — человек, оба родителя которого неизвестны. Ребенок определяется как *асуфи*, если есть основания полагать, что родители бросили его на смерть; если же видно, что родители о нем заботились, то он не имеет такого статуса.

Байтусеи — см. *Саддукеи*.

Бедиавад — постфактум.

Бейн ѓа-шмашот (сумерки, букв. «между светилами») — время от захода солнца до появления на небе трех звезд.

Блудница — см. *Зона*.

Брак — см. *Кидушин*, *нисуин*.

Брак — см. *нисуин*.

Брит мила (обрезание) — одна из важнейших заповедей иудаизма: обрезать крайнюю плоть ребенку мужского пола на восьмой день после рождения.

Вольноотпущенник — см. *Харури*.

Галаха — нормативная часть иудаизма, регламентирующая религиозную, семейную и гражданскую жизнь евреев. Совокупность религиозных правил и предписаний представлена в законодательных разделах Торы, Талмуда и других книгах раввинистической литературы. Термином *Галаха* называют также законоведческие тексты Талмуда и всю законоведческую литературу, а также конкретные законы и постановления.

Гаон — титул глав талмудических академий Вавилонии.

Гемара («завершение») — основная часть Талмуда, собрание дискуссий и рассуждений *амораев* (законоучителей III–V вв.) по поводу более раннего канона талмудических текстов — *Мишны*. *Гемара* включает тексты как *галахического*, так и *агадического* содержания. Словом *Гемара* нередко называют весь Талмуд и отдельные талмудические трактаты.

Гер тошав («пришелец») — нееврей, который живет среди народа Израиля, не принимая заповедей Торы.

Гер, гийорет («прозелит», «прозелитка») — нееврей, принявший иудаизм.

Гид га-наше (сухая жила) — седалищный нерв, запрещенный к употреблению для евреев. Этот запрет связан с Яковом, с которым ночью боролся некто и, увидев, что не одолевает, коснулся «сустава его бедра» и повредил его (*Берешит*, 32).

Гиюр — процедура перехода в иудаизм (см. *Гер, гийорет*).

Де-орайта («из Письменной Торы») — правила, сформулированные в Торе или выводящиеся непосредственно из ее текста.

Де-рабанан («от мудрецов») — позднейшие установления мудрецов, предназначенные для «ограждения» заповедей Письменной Торы.

Десятина (*маасер*) — после сбора урожая хозяин был обязан отделить две сотые части в дар потомку Аѓарона. Эта часть называется «подношением» или «великим подношением» (*трумой*). Есть его разрешено только потомкам Аѓарона и членам их семей и только в храмовой чистоте. От оставшегося хозяин отделял первую десятину, эта часть урожая передавалась левиту. Левит, в свою очередь, от полученной десятины должен был отделить одну десятую часть — подношение от десятины — и передать ее потомку Аѓарона. Подношение от десятины имеет тот же статус, что и «великое подношение», и дозволено только семьям потомков Аѓарона. Оставшейся частью десятины левит мог распоряжаться по своему желанию: продать, обменять, съесть и т. д. После отделения первой десятины хозяин от оставшегося отделял вторую десятину, эти плоды он должен был привезти во время праздников в Иерусалим и там съесть; он мог выкупить эту часть урожая деньгами, добавив «пятую часть», т. е. четверть стоимости, и вырученные деньги потратить в Иерусалиме. Каждый третий и шестой годы семилетнего цикла вместо второй десятины отделяли «десятину бедного», которую отдавали беднякам.

Забой скота — см. *Шхита*.

Заповедь (*мицва*) — предписание (повелевающая заповедь) или запрет (запрещающая заповедь) *Ѓалахи*, т. е. религиозного закона. Заповеди могут быть продиктованы как законом Торы, так и постановлениями позднейших мудрецов. Общее число заповедей — 613. См. *Макот* (23б): «Объяснял рабби Симлай: “Шестьсот тринадцать заповедей были даны Моше, [из них] триста шестьдесят пять запретов — по числу дней солнечного года, и двести сорок восемь повелений — по числу органов человека...”». Точный список заповедей в Талмуде не приведен, в результате в разные времена составлялись различные списки заповедей, вокруг которых велись оживленные дискуссии. Иногда заповедью называется любое доброе дело.

Зона (блудница) — у Рамбама чаще всего обозначает женщину, на которой запрещено жениться *коѓену*, т. е. не принадлежащую к дочерям Израиля, или дочь Израиля, предававшуюся соитию с человеком, брак с которым ей запрещен запретом, равным для всех, или ту, что предавалась соитию с обесчещенным, хотя ей и разрешено

выйти за него замуж. *Гийорет* и вольноотпущенница, даже если она совершила *гиюр* или была освобождена до трехлетнего [возраста], коль скоро она не дочь Израиля, также считается блудницей, которой запрещен брак с *ко́женом*. Нееврей, «подданный», *мамзер*, *гер* из аммонитян или моавитян, *гер* из египтян или идумеев в первом или втором поколении, мужчина с раздавленными ятрами или отрезанным детородным членом, обесчещенный, возлегший с еврейкой — все они делают дочь Израиля блудницей, и она становится непригодной к браку с *ко́женом*, а если она из семьи *ко́женов*, то не может есть приношение.

Йавам — см. Левиратный брак.

Ибум — см. Левиратный брак.

Йовель — юбилейный год, пятидесятый год после семи циклов *шмиты* (см.). *Йовель* соблюдали только тогда, когда весь народ Израиля находился на своей земле. Его перестали соблюдать, когда колена Реувена, Гада и половина колена Менаше были уведены в изгнание Санхеривом — властителем Ассирии, т. е. примерно за сто пятьдесят лет до разрушения Первого храма, ок. 701 г. до н. э.

Йом Кипур («День Искупления») — один из важнейших еврейских праздников, называемый также Судным днем, отмечается 10 *тишрея*. Особенностью *Йом Кипура* являются «шесть аскез» — воздержание от еды и питья, мытья, использования косметики, ношения кожаной обуви и супружеских отношений, а также строгий запрет заниматься какой-либо работой.

Ирусин — см. Брак.

Казни по приговору суда — виды казни, к которым мог приговорить *Сангедрин* (см. *Сангедрин*, 15:1-5); включают побиение камнями, сожжение, удушение и казнь мечом.

ложить на него какое-либо взыскание. Вместе с тем если ревнитель, узнав об одном из таких преступлений, обращается в суд с просьбой разъяснить, что закон разрешает предпринять в подобных случаях, запрещено говорить ему о возможности убить преступника. У суда нет полномочий накладывать такое наказание, инициатива должна целиком принадлежать самому ревнителю. Такое убийство не подлежит наказанию только в том случае, если совершивший его присутствовал при совершении преступления и возмущился им. Его мотивы должны быть абсолютно чисты — он не может быть движим такими чувствами, как желание личной мести, гордыня, стремление прославить свое имя и т. п., иначе он не может считаться ревнителем (см. *Бемидбар*, 25:1-8).

Карет («истребление») — «истребление души из среды народа Израиля», или «отсечение» («отсечение от жизни в *Ган Эдене*» или «отсечение от Мира грядущего»), небесная кара за намеренное нарушение определенных предписаний Торы. *Карет* может включать также преждевременную смерть в этом мире, как сказано в Талмуде: «Умер пятидесятилетним — это смерть, вызванная *каретом*» (BT, *Моэд катан*, 28а). Этим наказание человека, преступившего запрет, за нарушение которого полагается *карет*, но имеющего много заслуг, исчерпывается. Умерев относительно молодым, он попадает в *Ган Эден*. Другой вид *карета* — отсечение души, как сказано: «И отсецется эта душа от Меня» (*Ваикра*, 22:3). Таково наказание людям, у которых количество грехов превышает количество заслуг. Такой человек направляется в ад (*Ге'ином*), а его душа лишается удела в Грядущем мире. Удела в Грядущем мире лишаются еретики и *эпикорсим* (см. *Эпикорес*), отрицающие основы Торы и вводящие в грех других. В их случае *карет* может быть и двойным: тело отсекается от жизни, и они умирают, а после смерти и наказания в аду души их истребляются: «Сжигаются, и ад извергает их пепел, и он рассеивается» (BT, *Рош га-Шана*, 17а). Грешник может быть избавлен от наказания *каретом*, если получит наказание палками за совершенное им нарушение.

Квасное — см. *Хамец*.

Кидушин, *нисуин* — заключение брака, согласно *ѓалахе*, состоит из двух этапов: *кидушин* (на языке Торы — *ирусин*) и *нисуин*. В наши дни *ирусином* называют ни к чему не обязывающую с *ѓалахической*

ложить на него какое-либо взыскание. Вместе с тем если ревнитель, узнав об одном из таких преступлений, обращается в суд с просьбой разъяснить, что закон разрешает предпринять в подобных случаях, запрещено говорить ему о возможности убить преступника. У суда нет полномочий накладывать такое наказание, инициатива должна целиком принадлежать самому ревнителю. Такое убийство не подлежит наказанию только в том случае, если совершивший его присутствовал при совершении преступления и возмущился им. Его мотивы должны быть абсолютно чисты — он не может быть движим такими чувствами, как желание личной мести, гордыня, стремление прославить свое имя и т. п., иначе он не может считаться ревнителем (см. *Бемидбар*, 25:1-8).

Карет («истребление») — «истребление души из среды народа Израиля», или «отсечение» («отсечение от жизни в *Ган Эдене*» или «отсечение от Мира грядущего»), небесная кара за намеренное нарушение определенных предписаний Торы. *Карет* может включать также преждевременную смерть в этом мире, как сказано в Талмуде: «Умер пятидесятилетним — это смерть, вызванная *каретом*» (ВТ, *Мозд катан*, 28а). Этим наказание человека, преступившего запрет, за нарушение которого полагается *карет*, но имеющего много заслуг, исчерпывается. Умерев относительно молодым, он попадает в *Ган Эден*. Другой вид *карета* — отсечение души, как сказано: «И отсечется эта душа от Меня» (*Ваикра*, 22:3). Таково наказание людям, у которых количество грехов превышает количество заслуг. Такой человек направляется в ад (*Ге'ином*), а его душа лишается удела в Грядущем мире. Удела в Грядущем мире лишаются еретики и *эпикорсим* (см. *Эпикорес*), отрицающие основы Торы и вводящие в грех других. В их случае *карет* может быть и двойным: тело отсекается от жизни, и они умирают, а после смерти и наказания в аду души их истребляются: «Сжигаются, и ад извергает их пепел, и он рассеивается» (ВТ, *Рош га-Шана*, 17а). Грешник может быть избавлен от наказания *каретом*, если получит наказание палками за совершенное им нарушение.

Квасное — см. *Хамец*.

Кидушин, *нисуин* — заключение брака, согласно *ѓалахе*, состоит из двух этапов: *кидушин* (на языке Торы — *ирусин*) и *нисуин*. В наши дни *ирусином* называют ни к чему не обязывающую с *ѓалахической*

точки зрения помолвку, а оба этапа — *кидушин* и *нисуин* — проводят последовательно в один и тот же день. Во времена *Мишны* и Талмуда *кидушин* и *нисуин* обычно разделяли; между этими двумя ритуалами девушка имела статус «обрученной».

Ко́ген (мн. ч. *ко́ганим*) — священническое звание, переходящее от отца к сыну, начиная от А́гарона, брата Моше. Ко́гены выполняли основные обязанности в Иерусалимском храме.

Левиратный брак (*ибум*) — согласно *ѓалахе*, человек должен жениться на вдове своего брата, умершего бездетным. Эта процедура называется левиратным браком (*ибум*). Если он отказывается жениться на ней, то обязан освободить ее, т. е. совершить *халицу*. Женщина, освобожденная от левиратного брака посредством *халицы*, именуется *халуца*. См. об этом *Дварим*, 25; Рамбам, *Мишне Тора*, Законы о левиратном браке и *халице*.

Левит (*леви*, мн. ч. *левиим*) — потомок Леви, одного из сыновей Якова. Во времена Скинии и Храма на представителей колена Леви была возложена обязанность служить в Храме: помогать священникам-*ко́генам* в совершении жертвоприношений, заботиться о храмовом имуществе, а также сопровождать храмовую службу песнопениями.

Лехатхла — «изначально».

Лог — единица измерения объема жидкостей и сыпучих тел, четверть *лога* — 86 куб. см по одним измерениям (*Шиурей Тора*), 150 куб. см — по другим (*Хазон Иш*).

Мамзер — ребенок, родившийся в результате кровосмесительной или иной запрещенной связи. *Мамзерам* не дозволено сочетаться браком с обычными евреями, они могут жениться или выходить замуж только за себе подобных или за прозелитов.

Мане — денежная единица, равная 100 серебряным *зузам*, 50 или 60 *шекелям*; также единица измерения веса, примерно 982 г.

Маца — опресноки из муки и воды, заменяющие хлеб, запрещенный к употреблению на протяжении всей недели *Песаха*. Законы изготовления *мацы* крайне строги: муку для нее принято подго-

тавливать заранее, а если на эту муку попадает влага, она переходит в категорию квасного и для выпечки *мацы* не годится; между замесом теста и выпечкой должно пройти не более восемнадцати минут.

Медума — смесь приношения или десятины с обычными видами продуктов.

Мидраш («толкование») — метод изучения Писания, основанный на восприятии всего текста *Танаха* как единого целого, имеющего множество смысловых уровней, а также литературный жанр, основанный на этом методе. Жанр *мидраша* развивался на протяжении более чем тысячелетнего периода, с поздней античности до позднего Средневековья. Мидраш бывает агадическим и галахическим.

Микве — бассейн для ритуального омовения, наполненный водой из естественного источника и отвечающий строгим религиозным предписаниям. Погружение в *микву* обязательно для женщин перед вступлением в брак, для замужних — после завершения месячных и после родов; для мужчин погружение в *микву* не обязательно, но рекомендуется для достижения телесной чистоты, необходимой для обретения чистоты духовной.

Миль — талмудическая мера длины, приблизительно 1,12 км. Рамбам оценивает время, необходимое для прохождения одного *миля*, как 24 минуты (комм. к *Мишне*, *Псахим*, 3:2), *Шульхан арух* приводит меньшее время — 18 минут (*Йоре деа*, 69:6).

Мишна («повторение») — древнейший свод Устной Торы, составлен и отредактирован приблизительно к 215 г. н. э. в Тверии р. Йеѓудой га-Наси. Мишна лежит в основе Талмуда; в современном виде включает в себя 63 трактата, посвященные практически всем аспектам религиозной, социальной и экономической жизни евреев поздней античности. Шесть разделов (*седеров*) *Мишны* охватывают все разделы *ѓалахи*. Эти разделы подразделяются, в свою очередь, на трактаты (*масахот*, ед. ч. *масехет*), посвященные более узким вопросам, а те — на главы (*праким*, ед. ч. *перек*) и собственно отдельные высказывания (в ед. ч. *мишна*). См. также Талмуд.

Назир (назорей) — человек, давший обет воздерживаться от вина и винограда. При этом на него автоматически накладывался ряд дополнительных обязательств, например, не есть ничего изготовленного из винограда, не оскверняться прикосновением к мертвым, не стричься в период назорейства. По окончании назорейства приносили особое жертвоприношение.

Натин (подданный) — потомок гивонитян, одного из семи народов, проживавших в *Эрец-Исраэль* в период завоевания ее Йеѓошуа Бин-Нуном. Гивонитяне обманули Йеѓошуа, хитростью заключив с ним союз: они надели ветхие одежды, взяли заплечные мешки с черствым хлебом и меха с вином и притворились чужеземцами, пришедшими из далекой страны, чтобы примкнуть к народу Израиля. Когда обнаружилась правда, Йеѓошуа не мог истребить их, как то было велено сделать со всеми ханаанейскими народами, поскольку дал им клятву союзнической верности, однако их определили служить при Скинии — носить воду и рубить дрова. Эти же обязанности водоносов и дровосеков гивонитяне исполняли и при Храме. Царь Давид наложил постоянный запрет на браки с гивонитянами, придя к выводу, что они не являются подлинными евреями вследствие проявленного ими жестокосердия.

Невела (падаль) — животное, которое не было зарезано кошерным способом (см. *Шхита*).

Нуда (от ивритского слова, обозначающего «отлучение») — ритуальный статус женщины, который она приобретает с началом месячных и в котором остается до погружения в *микву* после отсчета так называемых чистых дней. В этот период между супругами запрещена физическая близость. *Нудой* называют также женщину, имеющую этот статус.

Нисуин — см. *Кидушин*, *нисуин*.

Ниуф (прелюбодеяние) — все виды строго запрещенных половых связей: связь с замужней женщиной, инцест, скотоложство и пр., в отличие от более легких нарушений, таких как связь *коѓена* с разведенной женщиной, запрещенных простым запретом.

Омер («сноп») — мера сыпучих тел (2,2 л), приношение жрецам Храма. Впоследствии название *омер* закрепилось за «Счетом омера»

(*Сфират ха-омер*) — периодом в «семь полных недель», т. е. 49 дней, со второго дня праздника *Песах* до *Шавуот*; этот период считается полутраурным. Со второго дня *Песаха* и вплоть до кануна *Шавуот* ритуалом счета *омера* завершают вечернюю молитву.

Орла́ (букв. «покрытие») — крайняя плоть, которая покрывает половой орган и удаляется при обрезании. Этим же словом называют запрещенные в пищу плоды дерева или лозы в первые три года после посадки или пересадки.

Песах — весенний праздник в память Исхода евреев из Египта. Название «Песах» традиция связывает с тем, что Бог миновал (*пасах*) дома израильтян, не тронув их во время казней египетских: «И пройдет Господь, чтобы поразить египтян... и минует Господь тот вход [в еврейский дом], и не даст пагубе войти в ваши дома, чтобы поразить» (*Шмот*, 12:23). Один из важнейших еврейских праздников, продолжается семь (в диаспоре — восемь) дней, с 15 по 21(22) число месяца *нисан* (см. приложение «Еврейский календарь»). Все дни праздника *Песах* запрещено употреблять какие-либо продукты из основных видов злаков, кроме опресноков — *мацы*, и даже владеть ими. Первый и последний (в диаспоре — два первых и два последних) дни *Песаха* — полноценные праздники, дни между ними — так называемые «праздничные будни». В первый вечер *Песаха* (в диаспоре — первые два) устраивается особая ритуальная трапеза — пасхальный *седер*.

Пигуль — мясо жертвы, ставшей негодной из-за неверного намерения того, кто ее принес, или того, кто забивал животное. К примеру, если тот, кто принес жертву, намеревался съесть ее после разрешенного срока. Как сказано в Торе: «Если же мясо мирной жертвы будет съедено на третий день, то она не удостоится благоволения и не будет засчитана приносящему ее. *Пигуль* это, а тот, кто будет есть ее, понесет на себе вину» (*Ваикра*, 7:18).

Побиение камнями — одна из казней по приговору суда; приговоренного к этой казни сбрасывают со второго этажа и, если после этого он остается в живых, закидывают камнями. Побиение камнями считалось самым суровым видом смертной казни.

Прелюбодеяние — см. *Ниуф*.

Преследователь — см. *Родеф*.

Прута — самая мелкая медная монета.

Ревнитель — см. *Канай*.

Родеф (преследователь) — человек, действующий в соответствии с *дин родеф*, галахическим установлением, согласно которому тот, кто видит, как некто угрожает жизни другого человека, обязан остановить его во что бы то ни стало, даже (если нет иного способа) убив преследователя.

Рош га-Шана («Новолетие») — еврейский Новый год, который празднуется 1 и 2 *тишрея*. Согласно традиции, в *Рош га-Шана* в Книгу Жизни записывается судьба всего мира и каждого отдельного человека в наступающем году.

С оливку — талмудическая мера веса и объема, определяется как количество, по весу равное трети среднего яйца (со скорлупой) или, по мнению других, — половине среднего яйца. Вес среднего яйца, согласно *При хадаш*, равен примерно 51,2 г, а по определению *Хазон Иш* — 72 г. Таким образом, в соответствии со спектром мнений по этому поводу, количество «с оливку» колеблется между 17,3 и 36 г.

Саддукеи (*цдуким*) — одно из главных религиозно-политических течений в Иудее II в. до н. э. — I в. н. э. О саддукеях известно главным образом из сообщений их основных противников — фарисеев (*прушим*). Согласно талмудической традиции, основателем саддукейства был некий Цадок, ученик Антигноса из Сохо. Саддукеи отвергали Устную Тору, настаивая на буквальном понимании Пятикнижия; они создали собственную систему интерпретации текста Письменной Торы, как это позже произошло и с караимами. Теология саддукеев базировалась на трех основных принципах: помимо отрицания загробного мира и бессмертия души, они провозглашали абсолютную свободу человеческой воли и отрицали существование ангелов и духов. К саддукеям принадлежала наиболее обеспеченная часть населения Иудеи: верхушка священничества, крупные землевладельцы, военная знать, чиновники. Рамбам говоря о «саддукеях и байтузеях», как правило, имеет в виду караимов.

Сангедрин (Синедрион, от греч. «совместное заседание») — высший религиозный суд. Во времена существования *Сангедрина* функционировала трехступенчатая система судебных инстанций. Низшей инстанцией был местный суд, состоявший из трех (иногда, по некоторым мнениям, пяти или семи) судей и специализировавшийся в основном, помимо предоставления консультаций по галахическим вопросам, на гражданских и имущественных делах. Следующая ступень — это Малый *Сангедрин*, состоявший из двадцати трех судей и рассматривавший наложение телесных наказаний и прочие аспекты уголовного права. Самой высокой инстанцией был Большой, или Великий, *Сангедрин*, заседавший в Палате тесаного камня. Великий *Сангедрин*, суд семидесяти одного мудреца, был верховным органом политической, религиозной и юридической власти евреев Земли Израиля в период римского господства. Великий *Сангедрин* собирался в Палате тесаного камня ежедневно, кроме праздников и суббот, два раза в день — утром и днем. Большой *Сангедрин* обладал ультимативным авторитетом в вопросах *Галахи*, а также рассматривал особо важные дела, такие как суд над целым коленом или обвинение в адрес первосвященника или лжепророка. Только Великий *Сангедрин* располагал необходимыми полномочиями для вынесения смертного приговора, считавшегося исключительным: по дошедшим до нас сведениям, смертный приговор выносился один раз в семьдесят лет. Поэтому за сорок лет до разрушения Второго храма (Талмуд, описывая свойственный этому времени упадок нравов, говорит, что «стало слишком много убийц») *Сангедрин* отправился в добровольное изгнание — покинул Палату тесаного камня и переехал в наружные помещения, так называемые «лавки», чтобы избежать необходимости слишком часто выносить смертные приговоры. Во время Великого восстания против Рима и разрушения Второго храма в 70 г. н. э. главой *Сангедрина* был рабби Йоханан бен Закай. После разрушения Иерусалима Йоханан бен Закай получил от римлян разрешение перенести *Сангедрин* в город Явне. С этого момента изучение и развитие Устной Торы обретают первостепенную важность в иудаизме.

Сеа — талмудическая мера объема сыпучих тел и жидкостей, примерно 12–13 л.

Села — древняя монета, а также мера веса (19,2 г).

Семь заповедей сынов Ноаха — семь заповедей, обязательных для неевреев, а именно запреты идолопоклонства, богохульства, убийства, кровосмешения (и прелюбодеяния), воровства (грабежа) и поедания органов, отрезанных от живого животного, а также предписание создавать справедливые суды.

Сит — мера длины, около 18 см.

Скинния (*Мишкан*) — переносной Храм, построенный в начале сорокалетнего пребывания сынов Израиля в пустыне, после Исхода из Египта, и существовавший вплоть до освящения Иерусалимского храма царем Шломо.

Скорбь — см. *Анинут*.

Согласно традиции, Яков боролся с ангелом Эсава, а повреждена, точнее, смещена, была некая «сухая жила». В память об этом евреи удаляют из туш животных то, что было повреждено у Якова. Мудрецы отождествляют «сухую жилу» (в некоторых переводах — «сухожилие») с самым толстым из нервов, седалищным. В Комментарий к *Мишне* Рамбам объясняет, что ивритское слово *gid*, используемое в этом контексте, может относиться как к сухожилиям, так и к сосудам и к нервам (*Звахим*, 3:4).

Сота (букв. «сбившаяся с пути») — замужняя женщина, спровоцировавшая обоснованные или необоснованные подозрения в том, что она нарушила супружескую верность, вступив в интимные отношения с другим мужчиной. Приревновав, муж может запретить жене уединяться с определенным человеком. Если же ее застанут при подобном уединении, для проверки, изменила она мужу или нет, ей полагалось пройти особый ритуал — выпить приготовленную священником-коэном в Храме «горькую воду».

Суббота (*шабат*) — седьмой день недели, день отдыха. Согласно Торе (*Берешит*, 2:1-3), суббота была установлена самим Богом: окончив в шесть дней сотворение мира, Бог почил в седьмой день от всех дел, благословил и освятил его как священный праздник. В субботу запрещены определенные виды работы и заповеданы особые трапезы и отдых.

Сумерки — см. *Бейн ха-шмашот*

Сухая жила — см. *Гид ѓа-наше*.

Талмуд («учение») — свод правовых и морально-этических положений иудаизма, охватывающий *Мишну* и *Гемару*. Талмуд включает дискуссии, которые велись законоучителями Земли Израиля и Вавилонии на протяжении восьми столетий, и является основным источником Устной Торы. Существуют Иерусалимский (*Йерушалми*, начало III — конец IV в. н. э.) и Вавилонский (*Бавли*, III–VII вв. н. э.) Талмуды; Вавилонский Талмуд обладает бóльшим авторитетом и является основным предметом изучения в традиционной еврейской системе обучения.

Тевель — продукты, от которых еще не отделены обязательное приношение и десятины. Эти продукты запрещены в пищу.

Тэфях — мера длины, равная примерно ширине ладони (согласно Рамбаму — 7,6 см).

Тора («учение») — в узком смысле Пятикнижие; в более широком смысле — вся совокупность еврейского религиозного закона. Различают Письменную Тору (собственно Пятикнижие или, в расширительном смысле, весь *Танах* — еврейскую Библию) и Устную Тору — всю совокупность еврейской традиции, от древнейших времен до последних нововведений. В раввинистической литературе утверждается: «Даже то, что подготовленный ученик отвечает своему учителю, получил Моше на горе Синай».

Трефа («растерзанное») — животное, растерзанное диким зверем. В широком смысле слова, как термин, используемый в *ѓалахе*, — это животное, смертельно раненное, больное неизлечимой болезнью или страдающее серьезным врожденным дефектом, которому его раны или болезнь позволяют прожить не более года.

Трума — приношение *коѓенам*, которое могут есть и члены их семей, в том числе жена и незамужняя дочь.

Тук — см. *Хелев*.

Тумтум — человек, половые органы которого закрыты кожей, и поэтому с помощью внешнего осмотра невозможно понять, идет ли речь о мужчине или о женщине.

Фарисеи (*прушим*, «отделившиеся») — религиозно-общественное движение в Палестине I в. до н. э. — I в. н. э.; учение фарисеев — раввинов и законоучителей, передававших из поколения в поколение традицию Устной Торы, — лежит в основе талмудической *Галахи* и современного иудаизма.

Хадаш («новое») — запрет на зерно нового урожая. Каждый из пяти видов зерновых, пригодных для изготовления *мацы* в *Песах*: пшеницу, ячмень, рожь, овес и полбу — запрещено есть из нового урожая, прежде чем 16 *нисана* будет принесен в жертву сноп ячменя.

Хала («лепешка») — часть теста, отделяемая в подношение *козёнам*. Этот закон соблюдается и после разрушения Храма; символически отделенную десятину сжигают. *Де-орайта халу* положено отделять только в Земле Израиля, поэтому раньше в Земле Израиля и в странах рассеяния действовали различные правила отделения *халы*.

Халала («обесчещенная») — женщина, родившаяся от запрещенного брака *козёна* с разведенной женщиной или блудницей либо первосвященника с вдовой; другое значение — женщина, которая вступила в запретные сексуальные отношения с *козёном*.

Халаль («обесчещенный») — см. *Халала*.

Халица — см. Левиратный брак.

Халуца — см. Левиратный брак.

Хамец (квасное) — обычный, т. е. квасной, хлеб и любые продукты, в состав которых входят пять основных видов злаков, при приготовлении которых может идти процесс брожения. В течение *Песаха* евреи не имеют права употреблять и владеть *хамецом*.

Харури (вольноотпущенник) — раб-нееврей, отпущенный на свободу и принявший на себя все заповеди иудаизма (дополнительно к тем, которые он уже соблюдал, будучи рабом у евреев).

Хелев (тук) — нутряной жир, запрещенный к употреблению для евреев, в соответствии со стихом: «Ибо всякий, кто будет есть тук скота... душа этого евшего истребится из народа своего» (*Ваикра*, 7:25)

Хупа — балдахин, под которым проводится свадебная церемония. *Хупа* символизирует домашний кров. *Хупой* иногда называют всю свадебную церемонию, см. Брак.

Швут («покой») — запрет выполнять в субботу действия, которые, будучи разрешенными сами по себе, напоминают запрещенные работы или же могут привести к выполнению таковых, и поэтому находятся под запретом из предосторожности.

Шива — траурная неделя, семь дней после похорон, в течение которых близким родственникам покойного запрещено носить кожаную обувь, мыться, стричься, сидеть на высоких сидениях, изучать Тору. Скорбящие не должны выходить из дома; посещение («утешение») скорбящих — важная этическая заповедь.

Шмита — седьмой (субботний) год. В седьмой год, год *шмиты*, запрещается выполнять земледельческие работы; плоды и растения седьмого года освящены и запрещены к какому бы то ни было использованию.

Штуки — ребенок, отец которого неизвестен, от ивритского глагола *лишток*, «молчать» (т. е. тот, которого заставили замолчать). Раши объясняет, что ребенка называют таким прозвищем, поскольку, когда он будет звать своего отца, мать велит ему замолчать (комм. к *Йевамот*, 37а).

Шхита («забой») — ритуальный забой скота и птицы, включающий рассечение пищевода и трахеи животного. *Шхита* регламентирована многочисленными правилами и установлениями *Галахи*. В частности, нож, которым осуществляется *шхита*, должен быть прямым, гладким, на лезвии не должно быть заусенцев или щербин, а после *шхиты* резник должен проверить, не страдала ли зарезанная скотина какими-либо болезнями.

Эпикорес (мн. ч. *эпикорсим*) — в широком смысле слова — еретик. Рамбам выделяет три разновидности еретиков: тот, кто не верит в возможность пророчества; тот, кто отрицает пророчество Моше (т.е. Божественное происхождение Торы); тот, кто считает, что Бог не знает о поступках людей.

УДК 296.1

ББК 86.2

Рабби Моше бен Маймон

Р12 Мишне Тора (Кодекс Маймонида) : Книга “Святость” — Москва : Книжники ; Лехаим ; 2014. – 576 с. (Библиотека еврейских текстов. Начала мудрости).

Рабби Моше бен Маймон (Рамбам, 1138–1204) — величайший еврейский мудрец постталмудической эпохи: законодатель, философ, ученый и врач. Его кодекс *Мишне Тора* (“Повторение Учения”) — одно из важнейших произведений еврейской традиции. В самом обширном из своих трудов Рамбам обобщает и систематизирует талмудическую традицию и в доступной форме излагает всю совокупность еврейского религиозного законодательства — *элахи*. Суть святости, согласно еврейской традиции, состоит в отделении народа Израиля от других народов. В пятую книгу *Мишне Тора*, “Святость”, входят: “Законы о запрещенных связях”, “Законы о запрещенной пище” и “Законы о забое скота”, регламентирующие контакты евреев с народами мира. Впервые публикуется по-русски полностью, в точном современном переводе и с подробными комментариями.

Мишне Тора (Кодекс Маймонида)

ISBN 978-5-9953-0076-2

[Том 6] Книга “Святость”

ISBN 978-5-9953-0348-0

Издательство “Книжники”

127055, Москва, ул. Образцова, д. 19, стр. 9

Тел. (495) 663-21-06; e-mail: info@knizhniki.ru

Интернет-магазин: www.knizhniki.ru

Издательство “Лехаим”

127018, Москва, 2-й Вышеславцев пер., д. 5а

Тел. (495) 710-88-03; e-mail: lechaim@lechaim.ru

Интернет-сайт: www.lechaim.ru

This book is published and distributed exclusively in the Former Soviet Union by “KNIZHNIKI” & “LECHAIM” PUBLISHING HOUSES

Tel. +7 (495) 710-8803; E-mail: info@knizhniki.ru; lechaim@lechaim.ru

On-line Orders: www.knizhniki.ru; www.lechaim.ru

This book is published with the assistance of the F.R.E.E. organization, and is distributed exclusively in North America by F.R.E.E. PUBLISHING HOUSE

A division of Friends of Refugees of Eastern Europe National Headquarters

1383 President Street; Brooklyn, New York 11213

Tel. 718-467-0860 ext. 118; Fax. 718-467-2146

e-mail: Publications@RussianJewry.org

www.RussianJewry.org; On-line Orders: www.JRBooks.org

Подписано в печать 22.06.2014. Формат 60 × 90/16

Усл.-печ. л. 36. Тираж 5 000 экз. Заказ № 1664/14

Отпечатано в соответствии с предоставленными материалами

в ООО «ИПК Парето-Принт», 170546, Тверская область,

Промышленная зона Боровлево-1, комплекс №3А,

www.pareto-print.ru

ISBN 978-5-9953-0348-0



9 785995 303480 >